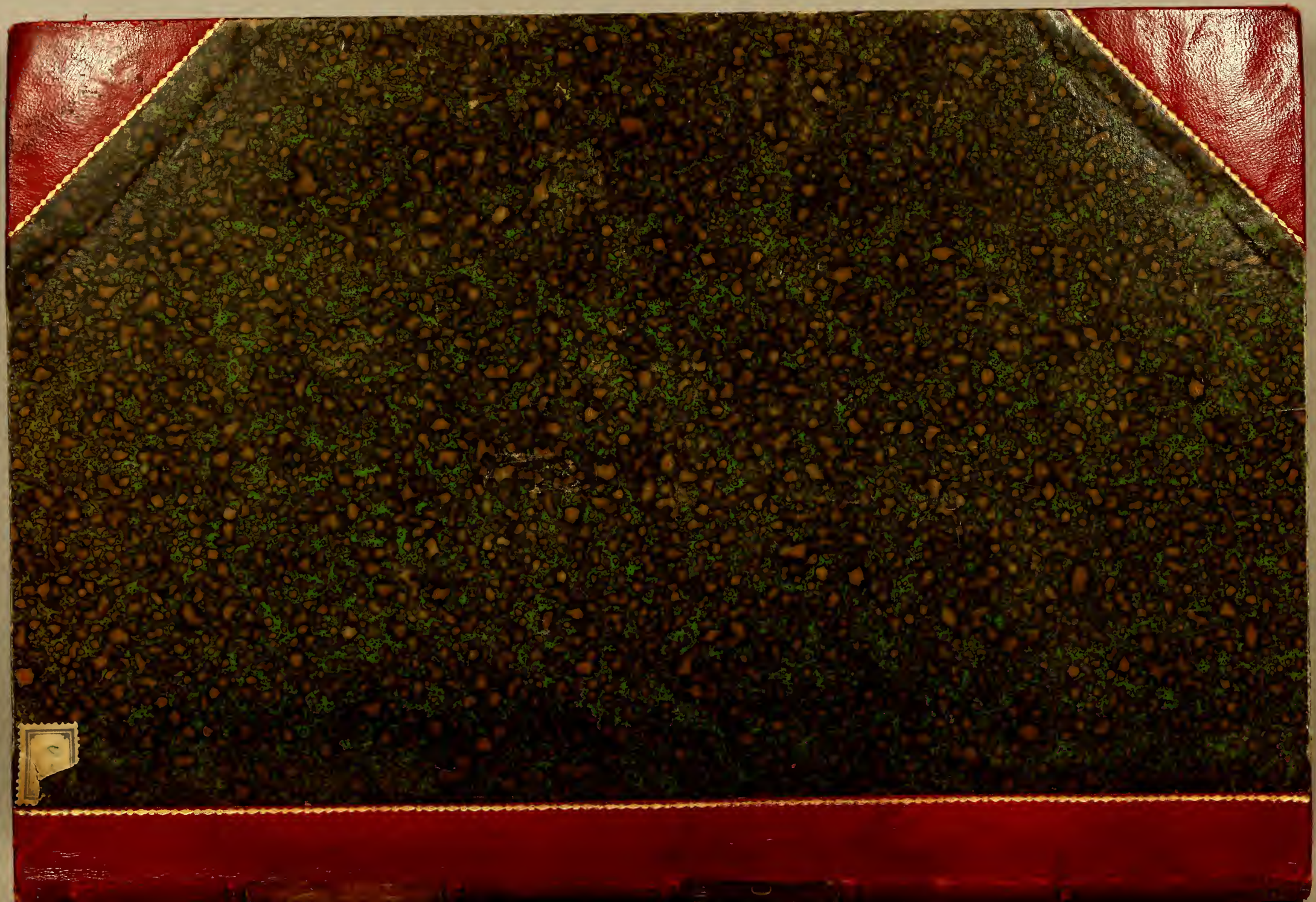


SCRIBERE QUI NESCIT NULLUM PUTAT ESSE LABOREM.

TRES DIGITI SCRIBUNT, CŒTERA MEMBRA DOLENT.

Dr NICOLÁS LEÓN.

John Carter Brown Library
Brown University

xachochecaquini tuhcheuiti vandaqua. Ys euati yſquire vandaxarahaca. Caru himbo quihtuquini hi no ahtſitauaca huriaqua: ca hinguntuquini yan ahmdanguareuaca niatatſpeni, hinguini hacũguetſpehaca huche ui tehrunchequa himbo : eratzentſtauaca hi, yſquini nahas himbo niatatſpepauaca hinguini himboeſca niatatſpeni: mintzin hi cahmangarintſtauaca : yquini ambe maro himbo no niatatſpeuaca. Ca himboquiquin tu cez amhdanguareuaca hurendani, hinguirengate chen vecaſirahaca hurendata rahquareni: ys euati aru. Yquini nirahauaca vandahſicuhpeni, vtandenis ahchumapaha uaca: himboquiren hima hucauantſtauaca curahchapani yamendo yſquixan hinguini vandahtſicuhpeuaca. Ca yamendo yſquixã hinguire curanguntſtauaca yſqui ambaque ti curanguquarehaca, care hacahcupaua. Ca hinguirethu no ambaqueti curanguuaca, thzungan has erataparinde : care pahauaca cararaqua, hingun ſiranda, himboqui re carapahauaca : ca yquini yachatapaua ca vandahtſicupeni, vanacurindenihco yan exerapauaca curamariparin, hinguire no cez curahchapahauaca thzungan eratapa rin thzenariqua himbo. Ca hiquini mendo yan mayocuchepantſtauaca ambongaſta parin. hima hameri yſquirehco, cez curan gupantſtauaca. Ca hiquini haiapãguerãtſta uaca Dios yhcheuiremba augandaruhpe rantſqua himbo. Ca yſre himahcã terupeti curangupantſtauaca, hinguire thzenaripa hauaca. Ca hihtuquini himahcan thzan guentſtauaca tuhcheuiti huriatenchaqua himbo. Ca yſreni memen curahchaparin mimixeti vquareuaca. Ca hihtuni miuatin yn arihpeuaca: hinguirengatithu curahqua reſirahaca, ambongaſtatarahquarecuecan. Yſquinah eſca articulos hacahcutahper qua: ca yſquihtu naheſca Sacramento equa: ca yſquihtu naheſca Dios yhcheuiremba chantzita vandangucata: cah tu ſancta ygle ſia eueri vandanguhperata: ca hingundero ma maro hinguix chriſtianoecha himbo eſca hacahcuni: ca hangaſcani. Ca yſre yan hurenauaca, hinguirengate chen vengueh chaſirahaca hangaſcuecan: ca yſquini caſ quarecheuati huchaeueri acha Dios, eran guetaparinguini tuhcheuiti animaro : ca hingunguini ambouataparin tuhcheuiti cu ranguqua : ca hingun hurimberachentſpa rinquini tuhcheuiti vequa : ca quintu tete cahcuchenſparin tuhcheuiti miuantſqua. Himboquire menihco huracutarangauaca tuhcheuiti yquimecata hacahcumpihqua requa: ca hingun tuhcheuiti yreta yquime chacata : ca hingun tatatechano hacahcu cha, ca yamendo yſquixan mitquatecha: yhchaquix yan vtamengatareſca yhcha eueri no hacahcutiequa himbo. Ca yſre vah nanahcuquarentſtauaca chriſtiano vqua reni Dios yhcheuiremba ſancto Sacramen to ytſiatatſicuhperaqua himbo. Ca yſren guateruparaquaemba eſinga acha Dioſen huriatenchaparin yhcheuiremba pahmeri paſsion himbo. Ca yſrehthueuahpengãtſta uaca yhcheuiremba maruuati yuriri him bo: yſquicuhche euahpengantſtaſca yamẽ do chriſtianoecha piuaparacungantſparin cruciro. Ca thu gentil arirenchunde: ambe rexaru pihquarenguehaqui. Y, himbo, yſ quiquini ariſirahaca? (*Gentil.*) Acha cez aru haraſti ys chuhca eſqui, hinguingatini huré guarecuecan, ca hingun curahchacuecan xamahaca: yamendo yſquireni xan ariſca. Ca ys enati: yſquiquini vtas ahchumahaua ca, yquire vandahtſicuhpen nirahauaca: ca ys tatzequahunguaringuini curamarihaua ca, yſquixan hinguini thzenarihauaca : ca yſren hurimberachentſtauaca ambongaſta parin. Cathu vngãgaſperahauacacuh che, himahameriquiren ambando exerauaca tuhcheuiti vandaqua himbo, yſqui ys eſca. Ca ys vanacurini hucheui curandiqua cu randiuati. Yſquithſirimequa eſca, hinguire ni ariuaca. Hinandiquini hi yn hiringaqua rehaca, himdequi thſirimequa eſca. Yſqui quin thuin ariſca. Vanacurinihco hucheui vequa himboquini ahchumauaca: ca hin gunguini hacahcucheuaca, yſquixan hin guini hucheui curanguqua himbo curan guuaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua haraſti ca ys vqueue. Ni andarehuaiaran hucheui hurendaqua echan: catſi mario pihchape rauaca. Care mintziquareua : himboquire pahmangaraſca yauan xangaraqua him bo. Ni care çan thirequareua mendechuh ca cahrimutaquarents : himboquicuhche yoſtimendo vandanguriſca. Erathuhcha vuacha xachoquihe in cuihripun, carſi chenariua pampzparini, menchuhcngati inchaquare eſqui. Ca puripurindahe: him boquitſi yya vndani mario huchperarin haraſinga nahyon. Himboquingate huren guarexuca, curahchacuecan eni hucheui hurẽdahperaqua. Ca hingun cez eratzentſ he : himboquihtſini yya na huriatequa no ambe çan miſquarerauaca handezcuparin: himboquihtſini no harahpauatachemaua-

ca: hinguini yya arinſtaſinga ſancta caracata. Mentſichanca hangaſcahaqui, yſquipauan teparcuinchemengaſinga curendero Sanctiago, vandapatſpeti Caſtilla: cahtuni harinaſca anchequareta vandahtſicuhpeyata himbo, hinguini pauan exerapeuaca. Ca ys cuinchequa vcuſinga miſſa himbo. Ca himbo miſquarechahaca arintſcuecan, hinguini hurendahpeuaca pauan. Himboquini vecahaca exerahpeni Sanctiago eueri hangua, hingui himbo hamaſpihca tzipetin: ca mentu yſqui nah vſca yhcheuiremba anima thuin varurini. Ca ys euati: thu gentil ni ahchuhuamani thſimin vuachan. Careni ahchumaua tzipa hini ygleſiao Sanctiago. Ca himare curahchapeuaca Sanctiago eueri vandaqua, hinguini arihpeuaca pauan. Care yſmendo vua, yſquiquini xaporomendo ariſca. (*GENTIL.*) Cez elti acha: yſquirethu vandaſirabaca, yſmendo vuaca. Ca noquindero, çan handezcucuecahaca: himboquirethu pauan cez haiapanguentſparin ahmdanguareuaca exerahpeni, yſquirethu xãpiquaréguecu uaca niatacucuecan Sanctiagoni. Ca ys aru ha acha tuhcheuiti Dios hucaringuini haue.

IN FESTO SANCTI IACOBI MAIORIS SERMO.

SANCTIAGO EVERI CVINCHEQVA himbo vandahtſicuhperata.

LAVDATE DOMINVM IN SANCTIS eius. Dauid. Pſal. 148.

Cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo.

VRAHCHAHEHtſini herachecha. Y, vandaqua: ynguixtini vecz cuchehenaſinga arini: hindengua carahempihti yrecha Dauid prophe ta mà Pſalmo himbo ys aparin: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca ynxſinguanchuhca vãdaqua Iudioecha chen eratahambi pireparin vtas pauan pauan templo himbo. Himaqui ys eſpihca yſqui ygleſia: hinguicuhche yya himbo ahtanguareſirahaca miſſa curahchapecuecan: hingun hurendataraiquarecuecan ſancta hacahcuqua himbo. Ca yquixngua Iudioecha in pireſirahambihca, mamarox ambe ataſiraham bihti: hindequi ataqua eſca xaramequareta himbo cuihripehchaparin acha Dioſen. Ca hiaruni no pihtſiquareparin xarahaca. Ys mendo vandaſirahati ma micuriri: hindequi Iacobo de Valencia aringahaca. Hindemendo in ambogaſtapeſirahati: yſqui ys vqueſirahambihca yondihqui hini Iudioechao. Ca yya terutazquemaparin ys vqueſirahati pauan pauan pirequeparin ahchurechan maytines himbo. Hinguicuhche amberiecha vtas vandatzequarepaſirahaca pauan pauan miuataquarenſparin, yſquihtſini nahas himbo hurendaſirahaca Spiriru ſancto vandarataparin Dauidni. Menchuhca hinde nopihtſiquareparin ys petamoſpi: carumendo Spiritu ſancto eueri pihquazcuhperaqua himbo ys carahenaſpihti huchaeueri hurendahperaqua himbo. Ca himbohtſinchuhca ys ariſirahaqui yſquicuhche xan chriſtianoecha hacahcucha, cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca. Y, aru tatzequanan caracata eſti, yngui ys araſirahaca yrecha Dauid Pſalmo himbo: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo arani. Caru marotero Pſalmo himbo vandaſirahati amhameritantziparin: hindechutuhco yrecha Dauid Dios eueri cuihripehcha peraqua himbo. Ca no am cuihripuechanihco thantzihuaſirahati, yſquix cuihripechauaca acha Dioſen: caru yamendo yſquix xan tzipecha eſca: ca yhchaquixtu notzipecha eſca: hozquaechan hameri: yhchaquix hanchepoſca auandaro. Ca yhchaquihtu hapoſca yxu echerendo yamendo menutah uaparin ys arihuahati: tu auanda, cahtu cutſi, cahtu huriata, ca yamendo yſqui xan hozqua: quitſi DIOS yhcheuiremba cuerauacata eſca, cuihripehchahe mendo acha Dioſen: hindequixſini mendo ys xahcupoſca yhcheuiremba tepari cez equa himbo. Cahtu echeri, ca ythſi, catariata, ca chuhperi, ca xancharetzetzahameri, ca yſquitſixan hancha eſca puhcuriro amhameri, cuihripehchahe tumẽdo acha Dioſen: hindequixni mendo ys hahcupoſca yhcheuiremba cez equa himbo. Ah herachecha ca nahxama acuecaxarahaqui yrecha Dauid, ys mama cuerauacataechan thantzihuaparin, yſquix cuihripehchauaca acha Dioſen? nahxxamacuihripehchaua, yhchaqui notzipecha eſca? menxchuhca nocurandiſirahaqui. Ca noxtu vandaſirahati. Ca yhchaquiru tzipecha eſca, nahxtu cuihripehchaua acha Dioſen? amendox vandahnirahaqui, hinguixtero himbo cuihripehchapiringa acha Dioſen? nox aruhco yshamaſirahaqui, yſquixco cuerauangapoſca? arucuriqua itſi himbo hahandangaparin, ca arucuriqua tariata himbo hahandangaparin, ca arucuriqua echerihimbo: yſquicuhchehco exehuapaſirahaca. Ca tziminguachuhca nahx cuihripechaua acha Dioſen cez htſini curahchahe hẽchecha. Tzimoro himbo curanguquareſti. Y, Dauid eueri vandaqua. Ytihquimaro yſqui yhchamendo cuirihpehchauaca acha Dioſen no am vandaqua himbo, yſquihuhcha cuihripuecha. No am ys acuecaxarahati yrecha Dauid. Caru menhas vandaſirahati. Ys arihuapa-

manuta huquerim

Iacobus de valencia ſup pſal. 148.

Quomodo creaturæ irrationales & inſẽſibiles laudent deũ.

rin yamendo cuerauacataechian : yſquix cuihripehchauaca acha Dioſen yhchaeueri haxequa himbo. Yſquixhco haratangapoſca intſingaparin menihco cez equa: hinguix himbo vtas ys harapaſinga nomentā haxentſparin: caru menihco vtas ys haxepani yſquixhco cuerauangaſca: nocacanſparin Dios eueri huramucata. Ca yſinguanchuhca arihuaſirahaqui Dauid yamendo Dios eueri cuerauacataechan: cuihripehchahe acha Dioſen. Yſquitero yſarihuahnipiringa: tuhcha yamendo yſquitſixan Dios eueri cuerauacataecha āhameri cuihripehchahe tuhchaeueri acha Dioſen: vtas hangangariparin menihco ys haxeparin yſquixnihco hinde hahcupoſca : yntſihco vtas nirahmapanpatzaquareſinga. Ca intſichuhca himbo vtas cuihripehchapaua acha Dioſen. Himboxnchuhca ariſirahaqui: cuihripehchahe acha Dioſen. Ca ys curanguquareſti herachecha, hinguivandaſirahaca Dauid propheta. Ytihquitzimoro himbo yſtu curanguquareſti: yſquix araſirahaca vandani micuririecha. Yſquicuhchetero huhchamendo ys aringahnipiringa yſquixan cuihripehchahe acha Dioſen amhameri yſquixan cuerauacataechan himbo. Hinandiqui yhcha nomen cacanſtaſirahaca cuihripehchani acha Dioſen: vtas yſconiataparin yſquixhco hacungapoſca Dios yhcheuiremba cez equa himbo. Ca himbohtſinchuhca ys ariſirahaqui yrecha Dauid: yſquicuhche cuihripehchauaca acha Dioſen yamendo yſquixan yhcheuiremba cuerauacataechan himbo. Yſquihtſintundero ys aribnipiringa: tuhchacuiripuecha catſino eranerannatzihcuhuanſtahaqui, yſquixxan Dios yhcheuiremba cuerauacataechan: yhchangui acha Dios tepari cez equa intshuaſca: yſquihco cuerauahuaſca thipihuāſparin ma maro himbo: menihco nirahmaparatahuaparinihchaeueri haxequa himbo . Ca inguanchuhca xaporo hinguixni xaratacheſca acha DIOS yhcheuiremba tepari cez equa himbocuihripehchahe mendo . Ca aquanguarucuhchehucamaua cuihripechani huchā cuihripuecha , huchaquicuhche himbo cuerauacata eſca: yſquicuhche vt pauan pauā cuihripehchauaca huchaeueri acha Dioſen, ma maro himbo manaracuparin: ca nō ambemaro himbo puhcundicuntſparin. Hinandiqui nonennema yſquixan yhcheuiremba cuerauacataechan puhcundicuntſtaſirahaca, vtaniarus menihco cuihripechaſit ahati, yſquixni ariſirahaca. Ca himbo htſinchuhca mendo ys ariſirabaqui yrecha Dauid. Y, ma vreta Pſalmo himbo : cuihripehchahe acha Dioſen yſquixan yhcheuirēba cuerauacataechan himbo. Ca mentſin ta tzequanan ariſirahati matero Pſalmo himbo yni vandaqua, hinguixni vndahenguaro himbo ariſca. Hingui ys araſirahaca: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoecha himbo arani. Ca thſiriarus ys eſti herachecha, coterocon araſirahati yrecha Dauid. Y, ma Pſalmo himbo : yſquicuhchetu cuihripehchauaca acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca yquicuhche aringaſirahaca vreta, yſquicuhche cuihripehchauaca acha Dioſen, yamēdo yſquixxan amhameri cuerauacataechan himbo, hindequix hapoſca auandaro: ca yxuecherendo: tzipecha, ca hingun hindequi notzipecha eſca. Ca aquanguaru, andicuhchēgua nohucamaua ys aringani, yſquicuhche cuihripehchauaca acha Dioſen ſanctoechā himbo: hinguihtſini ys ariſiraha ca vtaiaqua yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo arini. Yſquihtſintu terupeti ys arihnipiringa yrecha Dauid: tucha cuihripuechacuihripehchahe acha Dioſen ſanctoecha himbo. Hinādiqui vahnādamāſca xarataquareniyhcheuirēba cez equa huchaeueri acha Dios yhcheuirēba ſanctoecha himbo ma maro hauaquare quā has vratahuaparin: hinguix yhcha nonahcā men cez ahndanguarepiringa vni, yqui huchaeueri acha Dios no ys vratahuapiringa. Hinādiquix Dios eueri vequa himbohco vpaſirahābi ma maro: hindequi mēdo hauaquarequan haſeſca. Hinguicuhche cuihripuecha no himboeſca ys vni : yſquix yhcha vpoſirahābica vamēdo ſanctoecha: hini ys tihqui vndani paraquahpē vndahenguaro himbo. Yſquix vādamēgapōguaſirahaca tamapu. S. caracata himbo. Yſquimen vſpihca Moyſen: yqui tſiriquarequa himbo hararehtacuſpihca ma tzacapu , himaqui himbo hecahtſiquaren vndaſca verani ytu tzacapuro. Ca ys quihtūdero ma propheca hindequi Heliſeo aringahābihca: hindehtu ys vſpihti mēhas, ma tiamu tahcatāſparin, hindequi varimāgaſpihca maro ycho: himaqui no cez pinhgātſtahābihca. Ca hindemē do ys vſpihti Dios yhcheuiremba cez equa himbo. Yſqui tahcatzataquarētſpiringa tiamu: himboqui cez pingāſpiringa. Ca yſquihtu ma propheta vſpihca, hindequi Helias aringahāhihca, hindehtu tzimāequatze huria himbo menihco thireparini curinda vanāquareſti:

3. Reg. 19.

naquareſti:himahameri yſqui cez niaraſpih
ca hini maro puhcurio,himaqui Oreb arin
gahābica.Ca mahtu prophetahindequi Io-
Ione.2. nas aringahābica,hindehtu tanin huria hu-
cauarāgaſpihti curuchaeueri cuhparataro.
Ca no cez tu variſti:ca nohtā ambe çan miſ
quarerāgaſti.Yſcomētzipetiandatangātſpa
rin himaqui axangaſpihca yretaro Niniue
Dios eueri ancheperata himbo.Yſquix vā
damengātſtahaca tamapu ſancta caracata
himbo. Ca himbohtſini chuhcamēdo ys ari
ſirahaqui yrecha Dauid:cuihripehchahe a-
cha Dioſen thſimin ſanctoechā himbo.Hin
dequi mēdo ma maro himbo thipihuāſtaſ-
ca ſanctoechā:xaratacuhuaparin ma maro
hinguix vratāgapahābihca hauaquarequā
has.Ca aquāguaru.Y, yymbāgue ſancta ca
racata himbo:himahcāvndani yſquihtſinih
co andapachenos ca huchaeueri acha Ieſu
Chriſto yhcheuirēba ſancto Euāgelio,hin-
guicuhche yya hucarin haraſca chriſtiano-
echa huchaeueri eualipequarēſqua himbo.
Yxuquihtu yya ma maro vādangaſirahaca
ſctā caracata himbo: hindequi yymbāgue
eſca. Yſquinah vpoſpihca ma maro haua-
quareta hindequihtſinihapinga.Ca yſquih-
tu hinde nah vratahuapoſpihca yhcheuiré
ba hurēdahquaembaechā ma maro haua-
quarequā has:hingui yhcha no cez amhdā-
guarepiringa vni:yquino Dios yhcheuirē-
ba cez equa himbo. Cahtu yhcheuirēba ve
qua himbo. Yſquicuhchehtu aricuhuāſtaſi-
rahaca maro ſanctoEuāgelio himbo.Hima
qui ys thātziſirahaca.Yſqui men ſantPedro
niraſpihca hapūda himbo purehtſicurapa-
ni:yqui Dios hindequihtſihapinga vecuqua
reſpihca:ca nonani çan carameſpihti:ca ys
aruhco vanaquareſirahābihti yſqui echerē
do.Ca ma marotero himbo hingui vſpihca
Math.14 S,Pedro hauaquareta Dios eueri cez equa
himbo:hingui hinde terupará nocez vpirin
ga:vamēdo tzitahuāſparin variriechā.Cah
tu vamēdo vratahuātſparin: yhchaquix na
has himbo pamēchaſirahābihca. Arucuri-
qua vādapahuaparinihco:ca arucuriqua yh
cheuirēba cuhmanda himbohco cuhmah-
chacuhuamaparin cez vratahuāſtahābihti
Actuū.5. mēdo.Ca nēgua amhdāguarepirin.Y, yxas
vni,yquino Dios eueri vequa epiringa? mē
chuhca Dios mēdo ys vecaſpi vratani ſant
Pedroni.Cavamēdotero apoſtoloechā ma
maro hauaquareta vratahuaſpihti:hinguix
ni no cez amhdāguareuaca yā thzethzēda
cheni.Cahingūxterovamēdo cuihripuecha
ſctōecha ys vratāgaſpihti ma maro haua-
quarequāhas.Cuhtſinchax hamerimēdo ys
vratāgaſpihti hauaquareta yhchaeueri te-
pari manaracuqua himbo:hinguix ma ma-
ro himbo caſquareraſirahābihca huchaeue
ri acha Dioſen. Ca yſngua vecaſirahābiti a
cha Dios,ma maro hauaquareta vratahua
ni:xaratacuhuaparin ihcheuirēba cez equa
tepari vehcōdeperata himbo. Ca mēchuh-
ca ma maro himbo vehcōdehuaſirahābi hu
chaeueri acha Dios thſimin ſctōechā, andi
cuhchēgua no cuihripehchaua acha Dioſē?
mēcuhchechuhca hingū thipingāſtaſqui.Y,
xas vehcōdeperata himbo.Himboquicuh-
che yya.Y,xas tzāguhuaparin hurepengue
quareuaca Dios eueri pāzperata himbo: ſi
thſihuantſparin yhchaeueri ambaquequa
himbo.Ca himbohtſin chuhca ys ariſirahā-
qui yrecha Dauid:cuihripechahe acha Dio
ſen ſctōecha himbo arini. Yſquihtſindero
ys arihnipiriga:cuihripehchahe acha Dioſē
yhcheuirēba tepari vehcōdeperata himbo:
hingui hinde vehcōdehuaſpihca ſctōechā.
Cahtu hingū teparamaratahuahe thſimin
ſctōechā: himboquix ma maro himbo thi-
pingātſtaſca hini auādaro.Caniatacuhuahe
yxuecherēdo cuinchecuhuaparin: yſquixhi
co cuinchemēgapaſirahaca mādanvexurin
thāganaripāſtani.Miſſa himbo,vehco veh-
comarihuaparin, yſquihtſini çā angādarūtſ
piringa miuahperāſqua himbo andāgaricu
ſarin acha Dioſē. himboquicuhche cezveh
cōdēgapiringa:huchaeueri anima pāgayāſ-
parin hiniquix haianſtaſca ihcha ſctōecha.
Ca himbo cuhchēgua cez niatacupa yyahe
rachecha cuinchecuni Sāctiagoni:hindequi
tepari hauaquareta vſirahābihca yxu him-
bo paraquahpē, yquitzipetin h amaſirahā-
bihca.Caniatacupacuhche miſſa himboveh
co vehcomariparin, himboquithſin angāda
rūſtauaca huchaeueri anima miſquarēcha-
qua himboetaqua. Era herachecha ca noh-
tſindero nema tuhchaecha ys arihpiringa:
acha ādicuhchēguas niatacuua cuinchequa
Sāctiagoni? ca hingū yamēdo ſanctoechā,
miſſa himbo vehcovehcomarihuaparin? no
cuhchechuhca himāgueō niatacuhuauaca
cuinchequa ſctōecha? yſquicuhche niatacu
ſirahaca huchaeueri acha Dioſen miſſa him
bo vehco vehcomariparin? ca cez thſinan-
guādihqui curahchahe h era chechā. Noru
am ys vquenāti: yſquihtſi tuhcha pihquare
uaxarahaca.Noxaru himāgueōcuinchemē
gauati ſanctoecha: yſqui huchaeueri acha
Dios cuinchemēgaſirahaca.Mēhasaru him
box cuinchemēgauati ſctōecha:cahtu men

has himhox vandatzequarengauati ſancto echa. Ca huchaeueri acha Dios méhas himbo cuchetuvandatzequareſirahaca. Yſquix araſirahaca vandani micurirecha. Ys aparin: yſqui ma eſca vandatzequarequa, hindequi acha Dioſco himboeſca vãdatzequa rengani. Hinguix ihcha ariſirahaca. *Adoracio latria.* Arini. Ca mathũdero eſti, hinguix ſanctoecha himbo vandatzequarengaſirahaca. Hinguixtu ariſirahaca. *Adoracio dulia.* Arini. Cahindequiaru aringahaca *Adoratio latria,* ys acueca xarahati: maro vandatzequarequa: hinguí Dioſco himboeſca vandatzequarégani vehco vehcomarígaparin. Ca hindequiaru aringahaca *Adoracion dulia* aringani, hinde eſtihtu maro vandatzequarequa: hinguix ſanctoecha vandatzequarégahaca vehcovehcomaringani. Ca himbo cuhchengua menhas aricuhuahaca miſſa ſanctoechan: cahtu menhas acha Dioſen. Ca ys eſtingua hiaguicuhche yya miſſa aricuſinga Sanctiagoni. Ca miſſa tepari vehco vehcomariqua eſti animaeueri vandahtzequarequa himbo. Hinguicuhche himbo miuataquarenſtaſirahaca acha Ieſu Chriſto ihcheuiremba pahmeri paſsion. Ca cuhchearu yya miſſa himbo vandatzequareuaca ys ariparin Sanctiagoni: oyquiyqui chen cuihripeti Sanctiago thuquire tepari Dios eueri pihchaquaemba eſca: thuquire yxuhatin teparimédo ambaquepihca, ma maro himbo hucauantſparin manaracuni tuhcheuiti acha Dioſen. Thuquire cez patzacuhambihca yhcheuiremba. ſ. huramucata: thuquire vtas caſquarerahãbihea acha Dioſen. Thuquirehtu yxuhatin hucauarahãbibca Dios yhcheuiremha pampzqua gracia. Thuquirehaca yya auandaro Dios hingun. Thuquire yya no ambe miſquareta tzinapangurinchaſca. Thuquire yya amiriraſco yrenchetarangaſca Angelechan hingun. Aren vehconden hinden thauacuriri. C, anden vehco vehcomarihpehchea acha Dioſen: yſquiren miuanſtauaca hucheui anima himbo: norẽ menquahniquataparin ambema ahperi thauacurita himbo vecanguetayaparin: himboquingatini no mariçahcuquareuaca yhcheuiremba. ſ. gracia. Era herachecha yſcuhche aruhco vandatzequarehuauacaſanctoechan. Ca nocuhchearu am yſariuaca: çanden cuihripen vehpouachſtani hucheui thauacurita. Nocuhchearu am yſarihuauaca ſanctoechan hinandiquix nohapinaſca. Y, xas vandatzequarequa: yquino acha Dios handiohco. Hinguicuhche mendo vã datzequareſinga ys ariparin: acha Dios çãden vehconden, vehpouachenſtan hucheui yſquixan thauacurita: hinguiquin himbo teruhcan viricarichemaſca hucheui vanambequa himbo. Era yſcuhchengua vandatzequareuaca huchaeueri acha Dioſen: yſquix ni ariſirahaca. Ca menhas cuhche vandatzequarehuauaca ſanctoechan: yquixni araſirahaca. Ca yſcuhchetu yya niatacuſinga Sanctiagoni. Himboquiltſintu hinde tzimandarequa niatachentſtauaca, vehco vehcomaricheparintſini acha Dioſen huchaeueri anima vehpouatſperantſqua himbo. Ca himbohtſinchuhca ys ariſirahaqui yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Andicuhchengua no cuihripehchaua? menchuhca ma maro himbo euahpehuanſtaſqui yhcheuiremba cez equa himbo: xaratacuhuaparin yhcheuiremba tepari vẽhcondeperata. Hingui himbo hucamaſca xaratatſpeni yhcheuiremba cez equa: mama cuihripun ſancto eraparin: yſquix araſirahaca. vandani micuririecha. Ca cueratatſti xaratatſpeni yhcheuiremba cez equa ma cuihripuncueruan. Cahtu anhameri cuerauan. Ca hendihe herachecha? caxama no hucamaſqui acha Dios xaratatſpeni yhcheuiremba cez equa ſant Pablõ himbo? cahtu ſancto Auguſtin himbo? cahtu ſancta Maria Magdalenan himbo? himboquix thſimi tepari pinhdepinhdexecha eſpihca thauacurita himbo? ca Diosyhcheuiremba cez equa himbo pihquazcuhuaſpihti ihchaeueri animã acuhuayaparin: ca ysxcaraxaquareſti Dios yhcheuiremba cez equa himbo: hinguix himbo ahtſinchequarexamahambihca. Ca xama, Y, notepari cez equa eſqui, hingui huchaeueri acha Dios ſancto erahuaſca: yhchaquixteparimendo yquimengacha eſpihca pindepindexecha eni? caxxama noteparimendo himbo ſancto erangaſqui? exehe. Munde ma minda. Yquirſingua ycaraſirahaca ma chuhcari, himahcangui puhcuriefirahaca çapieni, yqui vndaſirahaca cunhdindaxurini, cez tſihco no thzungan hurimberãſtahaca: himboquitihqui no thſiririefca, nohtſi chehcuparimpahaca hurimberanſtani. Ca yquitſiaru no hurimberanſpiringa himahcan: notſitero hanguechapapiringa namun vexurin yſaparin: xauetihquiaru: norun hurimberanſtaua ambe matſirotaparin arani. Ca yquingua himahcan thuin vtaſinga thſirini, haiaraſindi mendomenihco: ca nohtſinah hurimberanſtauaca:

S. Tho. 3. p. q. 25. arti. 1. & arti. 6.

Sãcti qno modo in ſacrificijs orandiſint.

Deus quare exorandus ſit.

Pluseſt hominẽ obſtinatum in peccato Sanctum facere quã mundum denouocreare.

ca: menchuhca yam thſiriſqui. Ca yquitſingua vndauaca vingapetaro hurimberantſcuecan, quaracūtſihco terureuaca. Ca ynxchuhca himbo ariſirahaqui micuiririecha: yſquix teparimendo, cez equa himbo ſctō erangaſca cuihripuecha: yhchaquix thuin mamaropinhdepinhdexeſirahābihca caſin gurita himbo: mamaro thauacuricuparin acha Dioſen. Yſquix thſimi hamaſirahābihca: hinguixni thātzirachehuaſcaſctōechan. Ca nahquixaru iſpinhdepinhdexecha eſpih ca thauacurita himbo, cez aru ahndāguare ſtihindequihtſinihapinga hurimberahuāſtani. S. erahuaparin yhcheuiremba tepari cez equa himbo. Ca himbohtſin chuhca ys ariſirahaqui yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechā himbo arin. Himbo qui hinde vehcōdehuaſca, ſ. erahuaparin ihcheuiréba tepari vehcondehperata himbo. Ca ys eſti: cuinchecuhuahe ſanctoechan: catſiruh'mahcā xupāgaritahaca irecha Dioſē. Himboquix thſimi. ſ. echa. Nopitziquareſca ābaq̄qua, nohtu. ſ. equa nohtu ābaq̄ti hāgua caru Dios yhcheuiréba vehcōdeperata himbovehcōdehuaſti thſimin ſctōeehā: piquaz cuhuaparin ambaquetivratahperequa himbo. Ca ihchatu. ſ. echa yſx niatacuhandi yſqui acha Dios piquazcucuhuahābihca. Ca hindequihtſini, hapinga hurahcutarahuaſti, hinguix hucariquareſpihca tamapu cuihripu. Ys eſti tamapu hangua thauacurita. Ca hucariquaretahuanſti yymbangue cuihripu. Ys eſti ambaqueti cuihripu eratahuani. Cahtu mimicuhuaſti: cahtu tecauatahuāſtaſti: himboquix no mēdero ābe vpiringa caſingurita. Ca hībo yquicuhchēgua cuinchecuhuahaca ſanctoechan miſſa aricuhuaparin, cahtu niatacuhuaparinvanopequa himbo, cahtu vandatzequarequa himbo vehco vehcomarihuaparin, himboquihſini çā vandapachepiringa acha Dioſen: himahcā nahquicuhchearu ſanctoechā cuinchecuhuahca, caru huchaeueri vādatzequarequa, cahtu huchaeueri xupāgaritaperaqua, hinguicuhche xupāgaritahuaſirahaca ſctōechan, nima mēdo terutzemaſirahati andarearā acha Dioſen. Ca hēdihe herachecha: andiugua noniuateruzemani'mēxchuhcaihcha ſanctoecha noxā. S. epirin, yqui Dioshindequihtſinihapinga no ys. ſ. erahuapiringa. Ca himbo araſirahati yrecha Dauid propheta: era tuhcha cuihripuecha cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca himbo cuhchēgua cuinchecuhuaſirahaca ſctōechā himboquix ehrambaringacha eſca. Ca hin himbo herachecha andicuhchengua no ys cuinchecuua Sāctiagoni, hinguicuhche yya andareſca exeni mauexuriqua himbo andaparinoparin'ca xama hinde Sāctiago no teparimendo ſancto exaqui yyahini auandaro'ca xama notepari Dios eueri pihcha quaemba exaqui'ca xamahtu no ma maro vſpi hauaquareta: hindequi tepari Dioseueri minda eſca'. Ca. Y, Sanctiago hinguicuhche yya cuinchequa vcuſinga, aringaſirahati vreti Sanctiago aringani. Ca hingūxmendo herābuperaſpihti. ſ. Iuan hingū: ca mahco hāchaſpihtix etemban: hindengua Zebedeo aringahābihti. Ca tzimarāx herambuperaſpihti hindequihtſinihapinga tzimāda requa himbo. Himboqui Sanctiago amāba ca hindequihtſinihapinga acha Ieſu Chriſto eueri amamba, yſquihas himbo cuihripueſca, ahtzimbuperapitix mendo: mahco cutſimeti peuahuaſpihti tzimaran. Ca ingua maeſti Sanctiago, hinguicuhche yya cuinchequa vcuhaca: hindequi vreti Sanctiago aringahaca. Himboqui materoharaſca Sanctiago, hindequixtu ſant Philipe hingun herābuperaſpihca. Caru hinde aringaſirahati Sāctiago vengamberi aringani. Ca ingua hinguicuhche yya cuinchequa vcuſirahaca aringaſirahati vreti Sanctiago aringani. Ca hingundero namuporo eratzenſqua himbo aringaſirahati vreti aringani. Ytiqui maro himbo. Himboqui vreta Apoſtol erāgaſca: himboqui vreta vecuquareſpihca hinde quihtſinihapinga: ihcheuiréba hurendaqua emba eratā inden Sāctiagō. Ca himbo aringaſirahati vreti aringani. Ytiqui tzimoro hībo. Himboquihtu chē arihābihca in Sanctiagō: cahtu hingū chē pāptzcahādi hindequihtſinihapinga. Ca himbomēdo tepari xaratacuhādi ſipatiniequa yn Sāctiagoni. Yſqui himahcangui tzitantſtaſpihca ma cuxaretin yuritſqueri: ynchuhtu exeracuecan. Cahtumen yqui hindequihtſinihapinga menhāgariquarēſpihca Trāsfiguraciō himbo hini pucurio: yqui thupuhtupuxenſtaſpihca yſquiyeſta yhcheuiréba xucuparaqua: ca hingun yſpiriraparin yſquihuriata. Himahcāchutu yn pahtaſpi Sanctiagoni, exeracuecāy hcheuirembatepari cez equa. Ytiqui taniporo himbo aringaſirahati vreti aringani: himboqui vrecuhuamaſpihca Apoſtoloechan varini. Cays niraq̄varini acha Dioſen himbo. Ca hindevreta mēdo vuādicūgaſti: ca tatzequanā maroxtero apoſtoloecha. Ca ynanguāchuhca xaporo himbo aringaſirahaqui vretiaringani: himboqui Dios hindequihtſinihapinga hucamaſirahambihca pamptzcani yn Sanctiagoni. Ca hinandiqui tepari Dios

Multis de cauſis dicitur hic. S. Iacobus maior.

Dios yhcheuiremba pihchaqua eſca, andicuh:hẽguanocuihripehchaua yya mamaro himbo cuinchequa vcuparin:mẽtſinchuhca ys ariſirahaqui yrecha Dauid:cuihripehcha he acha Dioſen ſanctoechã himbo arin. Ca nahxnãgua cez amhdãguarepirin yã thzethzédacheni,yſqui nahas himbo hamaſirahãbihca. Y,curẽdero apoſtol Sãctiago yxuecherẽdo:ca nahquixntu mẽdo hauimpiringa ma huriatequa ambõgaſtani,nohtuni cez amhdãguarepiringa vãdãtſtani, yſquixã vſpihca ambaquequa:hingũ ma maroha uaquareta. Ca hinguihtumẽvſca yhcheuirẽba aía thuin varirin. Hinãdiquiaru yya vtas tzipexaca hini auãdaro Dios hingũ. Ca hini hatin thſini vtas miuãſtaue, vehco vehcomaripechcheparintſini acha Dioſen:himbo quicuhche çã euahpequarẽſpiringa yhcheuirẽba vehco vehcomaritſperaqua himbo. Yſquix vamẽdo euahpẽgãſtaſca yhcheuirẽba angãdaruhperãſqua himbo. Ca yntſini aru niatacheue angandarũſparin: himboquicuhche cez ma naracuuaca acha Dioſen yxu himbo paraquahpen. Himboquihtſintu mẽ tzimẽdarequa vehcõdepiringa huchaeueri acha Dios nahuquarequa himbo yhcheuirẽba xaramequarcta gloria nirahmapan. Yſeuengua.

PROEODEM SANCTO IACOBO ALIVS SERMO DE miraculis poſt mortem ábipſo factis: vt ex hoc anima immortalitas oſtendatur in ſequenti Dialogo.

LAVDATE DOMINVM IN ſanctis eius. *Pſal. 148, &c.* Cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechã himbo. Ariſcaxndihqui mẽ herachecha matero vãdahtſicuhperata himbo:yſquixnahcaſirẽ gauaca ſanctoecha,cuinchequa niataméga parin ichchaeueri ambaquetihãguahimbo. Hinguix yxuecherẽdo hatin chẽ caſquareraſirahãbihca acha Dioſẽ:ma maro himbo manaracuparin, cahtu ma maro hauaquareta vparin. Yſquixni exeraſca namuporo: hingui vrahuaſirahãbihca acha Dios ynde eueri cez equa himbo teparahuamaparin yhcheuirẽba ſanctoechã Ca nu himahcanihco niatacuhuaſti acha Dios,yquix tzipetihamahãbihca ſanctoecha:carumẽ yquixtu variſca,vaporoxtu mẽdo himbo vratangaſti hauaquareta. Himboquix vtas tzipexaca Dios andangaricutin menihco nirahmaparatangaparin xaramequareta gloria himbo: ma maro hauaquareta vratangãparin. Hinãdiquix yya menihco cueraraquarentſtaſca yxuparaquahpẽ himbo: yxuqui miſquarẽdo eſca. Ma maro himbo mayohmayohtatſiquaro eni:mẽ ambaquequahimbo,cathu mẽ yquimégata himbo. Cahẽdihe herachecha:yquixngua yxu ma maro hauaquarequã hasvratãgaſirahãbihca ſanctoecha, yxuqui mayoh mayohtatſiquaro eſca,no menihco terupeti haiãguemaqua ambaquequa himbo:aquãguaru yya,andix no hucamaua ma maro hauaquarequã hasvratãgani:hinãdiqx yya menihco haiãguemaſca ambaq̃qua himbo Dioſen erateparin,himaquix nonahcã mẽ alitſipãguuaca exeni acha Dioſen. Hindequimendo miuatin ma maro vratahuaſirahambihca yhcheuirẽba cez equa himbo. Ca inguãchuhca xaporoeratzẽſquahimbohtſini ariſirahaquiyrecha Dauid:iſquicuhche cuihripehchauaca acha Dioſen ſanctoechã himbo. Ca himbongua ys araſirahati:cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechã himbo vtas nirahmapã. Yſquix tu ichcha ſanctoecha vtas nirahmapã tzipeſinga Dioſen erateparin. Ca himbocuhchẽgua vtas cuinchecuhuaſirahaca mãdan vexurin tãganaripãſtani,yſquixhcotãgacupãſtaſirahaca cuinchequa himbo. Ca andicuhchẽgua vtas miuahuãſpirin cuinchecuhuã, yquix ihcha menihco nimapiringa:caxaru vtaſcotzipeſinnirahmapan Dios hingũ. Ca himboxtu nirahmapã cuinchemẽgapaſindi. Ca himbõgua yya S. ygleſia cuinchecuſiraha tiSãctiagoni in eratzẽſqua himbo. Nahquitiqui yaru yya van yrepeta vexurin nimaſca:yquiSãctiago tzipehãbilica cuihripeta himbo yxu paraquahpẽ. Mẽchuhca aru yya vtas tzipexaqui ynde eueri S. anima hini auandaro Dios hingũ. Hingui acha Dios vtas ma maro vratapaſirahaca huchaeueri ẽhcõdeperãſqua himbo. Yſquicuhche aricũſtaſirahaca, himaqui caraq̃ca, yſqui nahma marochan vſpihca yndeeueri aía thuin varirini amhameri:hindequi hauaquarequã haxeſca, hinguixni yya exeraſinga namuporo. Caru noá hindehco hãdiohco vratãgaſti:cax aru vamẽdo ſanctoecha ys vratangãſirahati Dios yhcheuirẽba tepari vehcõdeperata himbo. Yſquicuhche arinſtaſirahaca ſancta caracata himbo. Yſqui araſirahaca vãdani maro Salomõ Heliſeo himboetaqua ys aparin. *Mortuũ prophetauit corpus eius. In vita ſua fecit monſtra. Et in morte mirabilia operatus eſt.* Heliſeo thuin varirin *Eccle. 48.*

yhche-

yhcheuirēba cuihripeta çādapeſti. mihtacu curiequa. Cahtu tzipeparin vſti hauaquareta. Cahtu yhcheuirēbavariqua himbo, yhcō ys vſti tziriraxequāhas exehēguanchunde herachecha yni vādaqua: hingui vādaſiraha ca micuriri Salomō. Yſqui nah vſca Heliſeo eueri cuihripeta thuin varirin. Ca nahāgua anhdāguarepirin ma variri ambe vni, notero ambe tzādahpeni: (yqui thninuariſca) yquino Dios yhcheuiremba cez equa himbohco: himboqui ambādo xaratatſpepiringa, yſquix vtas tzipeſirahaca ſanctoecha anima himbo hini auādaro. Ca himbōgua acha Dios ys vratahuaſirahati ma maro hauaquareta. Ca himbohtſinchuhca ariſiraha qui yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechā himbo, Ca marohtūdero ari mēgāſtaſirahati. Y, Propheta Heliſeo ſctā caracata himbo. Yſquihtu ma cuihripuvari ri hindequi hatzingāſpihca Heliſeo eueri harata himbo. Himaqui yōdiqui hatzingāſrin Heliſeo thuin yā tereſpihca cuihripeta: ca vniterohco exequareſpihti Heliſeo eueri. Ca yſquihco hatzingaſpihca ma variri, hima tahchacurangaparin Heliſeo eueri vni himbo, vanacurihnico tzinſtaſtitzipēſparin yſquihco pirearaſpihca vni Heliſeo eueri. Yſtuvqueſpihti Dios yhcheuirēba cez equa himbo. Nahquiaru thuin vamēdo vexurin niraſpihca varini propheta Heliſeo. Caru ma maro hauaquareta vratāgaſirahābihti: yſquixni ariſirahaca. Ca. Y, aru no am yſco vādaqua eſti: caru. ſ. caracata eſti. Hindequi mēdo hacahcuqua eſca. Ca himboxnchuhca ariſirahaqui yſquix vtas tzipēxaca ſctō echa Dios hingū. Ca himbohtſintu ys ariſirahati yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſctōechan himbo. Ca marohtu himbo ys araſirahati ma propheta, hindequi Baruc aringahaca. *Dñe omnipotēs Deus Iſrael audi nūc orationē mortuorū Iſrael, & filiorū ipſorū.* Acha Dios yamēdo cez Iſrael yreti cuhchahuachunde varichaeueri vehco vehcomariqua Iſrael yreta: cahtu vuahpaemba chaeueri. Y, tu maro herachecha: yxuquihtu ambando curanguquareſca, yſquix vtas tzipenxaca variriecha. Hinandiqui ys araſirahaca vandani hinde prophta: yſquix vehco vehcomarihaca acha Dioſenvaririecha. Ca non am yhcha vehco vehcomaripequa reſirahati auandarohatin. Ambandomendo curanguquareſti, yſquix tzipechan himbo vehco vehcomariſirahaca acha Dioſen angandaruntſparintſini huchantſini. Huchaquicuhchetero vtas haraſca yxu pacauatahperaquaro. Ca hinandiquihſini yhcha ys ma maro vehcondeſirahaca. Andicuhchenguantu no niatacuhuanſtaua hucha men tzimandarequa cuinchecuhuaparin: ca himbohtſinchuhca ys ariſirahaqui yrecha Dauid: cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca himbo cuhchenguanchuhca ma maro miuataquarenſparin ys niatacuſin yya Sanctiagoni. Hindequihtu himangueon ys ma maro vrantangaſpihca thuin varirin, yſquicuhche arinſtaſirahaca yhcheuiremba hangua himbo. Yſquihco vuandicungaſca Sanctiago mamahtu mendo vſti himahcan. Yſqui araſirahaca ma micuriri: hindequi mendo yni caralenga hingui Sāctiago vſca, araſiraliati: yſquix Sanctiago eueri hurendaquaembaecha ahchurihco niraſpihca ſipantſtani Sanctiago eueri cuihripeta: noheian erahcutarahquaren. Cahtu cheyerehuaparin Iudioechan. Ca yſquixhco ſipantſtaſca Sanctiago eueri cuihripeta, vanacurinxco hatziraſti ma yhcharuta himbo ychaquangani, hinguix himbo cez papiringa himaqui Dios vecahaca. Ca ys amiriras himbo vehendix nirani Dioſenihco cuihripehchaparin, ca hingun nahxan mintziparin himaquix andatangauaca, himaxco hatzipirindi hitzintſtani Sanctiago eueri cuihripeta. Ca ys cez mendo nirahandi yhcharuta nonenne xotacuhuaparin, hindequitero haruuahuapiringa hurimbetipahuan. Caru Dios eueri Angelco vrerucucuhuapahandi miurahuamapani: himboquix no varimepiringa. Ca ys andatanſtix maro yrechequaro Galizia. Himaqui ma cuxareti camendouari etſpehanga, hindequi Lupa aringahambihca. Ca ys petātſtix cuihripeta Sanctiago eueri hima hamucutin, quix andatāſca. Ca exetix ma tzacapucaheri echuechucas, ca hinxhimbo yhchaqua tſitanſti. Ca ys hinde tzacapu hauaquareta Dios eueri cez equa hibo ys vquareſti, yſqui haratacono conoruparin tzimaraquaren. Ca ys opahchacuſti himboqui no exequareuaca cuihripeta. Ca ys hayſqui hatzingantſtani. Yſingua hatzihima Sanctiago eueri cuihripeta, yhchapahanga. Ca vndatix nirani tehutzēmani chauacuni yretaro, himaqui hapihcahinde cuhcha Lupa. Ca yſquixhco andāgaricuiaraſpihca vaniri, vndatix ys arini: erauari acha IESV CHRISTO quini axarapehchehati yhcheuiremba hurēdaqua Sanctiago eueri cuihripeta, hinguire no vepihca xachocani tzipeti, ca yyare xachoquare-

4. Regū. 13.

In legēda S. Iacobi.

Deū amicū honorabit.

quareuaca variri. Ca vndatix ayanguni, yſquinonenne ma cuihripu miurahuaſca hima andaran. Caru yhcharutaco nitſiquareſti: ca ma Angel miurahuaſti, hima andatahuani: himaqui hinde Lupa vari etſpehanga. Ca ys nitſ yhchaecha ariti cuh chá:ca hendi vari? ca xama. Y, notepari quini hanaquareta exeraſqui DIOS? Ca himbo vehcondechehtſini, himaqui hanſtauaca caſipendo: menchuhca Dios eueri Apoſtol. E. Ca hindengua caſipetiuari ys curahchahuarin hinguix arihanga, no çan pandacuhuamaſti. Caru ahtſitaqua himbo axahuaſti ma cuihripun andaretahuaiaran (hindequi mendo chen ambarihperi ca hingun cururaxeti eſpihca) hindenga yrecha eſpihtihima Caſtillao. Ca hinde curatamengapirindi, nanixama huramupirin, himaqui hatziquenſpiringa Sanctiago eueri cuihripeta? ca yſquixtuhco avanguiaraſpihca hini yrechan, ca yuquanihco mayopangariti yquiuani, exehuaparin, cahtu curahchahuaparin, hinguix ayanguiarahambihca: ca hirataparin ca yuquanihco catàhuati ongaperaquaro: caru Dios eueri Angel ca yuquanihco xaracuhuati. Ca yam cuerahuanſti: ca mitahuanſti, himaquix ongangapihca: himboquix amiriras nintſpiringa, ca yſquihco hinde yrecha exeſca, yſquix yhuarequareſca, vanacurin mendo axahuaſti purecuhipechan andanguhuarahuamani, himboquix quanczcuhuantſpiringa. Ca vſquix hirendupahanga nirani, quehtſicumaſtix ma himbo paricuqua, ca yquix yam niaraſca hima teruxuqua, himalican vanacurinihco chamarecurihendi paricuqua, ca ys yhcha cuihripuecha vapomaruquareti varimeni. Ca xas pamengāſtivandaqua hinde yrecha. Ca ys tzamparin taçaretaquareti hauaquareparin, hingui hinde no cez vcuhuacueca hambihca: ca vndati pahmondaquareni menhas pihquarenguеparin. Ca axahuatitero maro cuihripuechan, yhchaqui no ambe arihuapiringa, caxyaruhco vehco vehcomarihuapirindi him boquix çan quangatzentſpiringa: ayauacuhuaparin, yſquix yam pintamengauaca: hinguix vecanaca curacuni yrechan: ca yſx aringaparin quangatzenſtaſti. Cays ambonguarengati hacahcungani yreta yhcha eueri vandatſicuperata himbo. Ca ys tzantzpeparin vari Lupa yſqui yam caraxaqua rengaca hima yretaro, ca hingun yſquix cez amengaca yrechao, tczauayati miſquaren. Ca ys erohuanſtimen Sanctiago eueri hurendaquaemba echan. Ca yhchatu yſmendo ayanguianſti, yſquix cez amengaca: yſqui yrecha niatacuhuaca. Ca himbox quangatzentſti ynden cuhcha andarenonguani, himboquihtu hinde tzimandarequa cez acuhuapiringa niatacuhuaparin, himaquix hitzintſpiringa Sanctiago eueri cuihripeta: hinguix hatzihempihca himaquix andarapihca. Ca hindengua cuhcha ahtſitaqua himbohco vndati yſarihuani. Hengua yſeue, yſquitſituhcha vandahaca. Hixnimen nah arina, menxſinchuhca yrecha cez acheſqui? ca yhcontun hixſini niataeheuaca. Nihe hima pucurio, himaquini hatzihuaſca vamendo ytzuquatahpechan, vacas, ca hupihuahe yſquitſixan vehuauaca: catſi vanarutahuaua chuhcari, himboquix antzicuuaca carreta: catſingua hima queſcuua tulichaeueri achan: capahe himaquihtſi vecauaca. Ca yſquihtſi pihquarenguecuuaca, ys yaruniatacuhe caſiperacuparin hizperantſqua. Ca hinde aru hurendarohco ys arihuahandi ahtſitaqua himbo. Menchuhca hinde cez mendo mitehandi, yſquix yhcha ytzuquatahpecha Torosecha nohupicataeſpihca: ca vandangueuahandi ys aparin. Nahx hupingaua? Nahxtu ſirurutangaua? ca yquix ſirurutangauaca, vanacurinx cò terunterunnandenati, yhuarequareni: ca yanxcacauati carreta, ca ys nanimaro vecangauatix Sanctiago eueri cuihripeta. Ca hingunxtu tuhrutuhruahuauati: ca ys vuandicuhuauatix. Arahandi vandauaſquareni inde cuhcha Lupa. Ca yhcha aru no ambemapihquaretzeparin vehendi nirani hini pucurio, hiringahuanſtani vacas. Ca yſquix inchauacumapihca pucurio, himax hecatſitaſti erocani ma ahpenſti (hindequi Caſtilla vandaqua himbo aringahaca Dragon aringani) ca hindégua ahuāſçue cahamhihti: ca chuhpiriéhas çuhuāda peta hādi. Ca erorinxvanacurinihco cruzvcuſtu. Ca ys teruuataparinx tzapareuacuſti: ca hinde apentſti ys niti varini. Ca himāgueōx tu cruz vrucuhuaſti Toroſechan. Ca ys quaquatas vquarentſtix, yſqui xuratengari peuenda. Ca ys amiriraſco ſirurutahuaſtix carreta: ca hima ychaquaſcuſtix Sanctiago eueri cuihripeta. Ca ys nonēne miu rahuarin terungapaſtix hima mendo paiaran, himaqui hapihca cuhcha Lupa yhcheuiremba cuiquaro. Ca hindéguavari ys exeparin huriata cahmauataquaremaſti: ca ha

cahcuſti

cahcuſti Dioſen. Ca ys vanacurinihco chriſtiana vquareſti ca yamendo niatacuhuaſti, hingui yhcha curahquarehanga Sanctiagoeueri hurendaquaembaecha. Ca yſingua yhcheuiremba quahta ygleſia eratacuſti Sanctiagoni: ma maro thipintſparin yhcheuiremba thipiquareta himbo. Ca ys tatzequanan vaporomendo ambaquequa vparin niraſti varini hinde cuhcha Lupa. Ca hendihe herachecha caxama hinde vari notepari hauaquareta himbo hacahcutaranga? ca xamahtu curendero Sanctiago noxarataſqui yhcheuiremba tepari cez equa, yni varini hacahcutaparin tepari hauaquareta himbo? ca xamahtu Dios hindequihtſinihapinga no intſcuſqui Sanctiagoni cez equa. Y, xas vqua himbo? himboqui ambando ſitamaringauaca, yſqui vtas tzipexaca Dios hingun, tepari DIOS eueri pihchaquaembaen: cahtu tepari ehrambaricata en. Ca himboxnchuhca ariſirahaqui herachecha, yſquix amhameri hauaquareta vſirahaca ſanctoecha hini auandarohatinx. Nahquixaru yhchaeueri cuiripeta yam thupuri vquarenſtaſca yya yxuecherendo, yhchaeueri anima aru vtas nirahmapan tzipeſirahati hini auandaro.

Ca himboxmendo vtas cuihripehchangauati hini ys nirahmapan: yſqui araſirahaca yrecha Dauid. Cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoechan himbo aran. Ca marohtu ys vſti curendero Sanctiago ma cuihripu himbo, hindequinga Bernardo aringaham bihca Francia yreti. (Yſquimendo vandaſirahaca Calixto hindequi ſancto tara etſperi epihca) hatzingati cahtangani ma echequahta himbo hahchucurin yotati torre, hinimendo hiritzetin himaquimendo vecatzehempihca tſintſiqueni hinde torre. Ca hindengua ys hima hatin vtas vecuqua rehambihti Sanctiagoni vehco vehcomaſparin. Ca ys xaracuti Sanctiago yſaripa- ahuren ahchumani hima Galizia yrechequaro. Ca vanacurinihco quaranari- quarepoſti tiamu, hingui hat? imengapopihca. Ca ys ambentſti Sanctiago. Ca hinde cuihripu hindequi cahtangaſpihca cueraquarentſti: ca ys vecachataquarehendi tiamu, hingui himbo cahtangapihca: ca ys vndatiqueni, hiniqui hameri yotayapihca hinde torre, andahtſicuyaranimendo yotavaquaro hameri: ca hima mendo vehenaſti thontzoreni echerendo honongua- ni: ca ys nomendo nani xamariquareſpihti pahmariquareparin: nahquiaru torre chen yotapihca tziman equatze cutuhcuraqua. Ca yſiarumendo cuihripu cueraraquareſti Sanctiagon himboetaqua. Ca yſeſtimendo, Dios hindequihtſinihapinga teparamahua hati ſanctoechan: himboquix ma maro am baquequa himbo niatacuſpihca yxuparaquahpen himbo. Ca himbonxchuhca yſari ſirahaqui: yſquix vtas cuiripehchangauaca ſanctoecha: yſqui araſirahaca yrecha Dauid. Cuihripehchahe acha Dioſen ſanctoecha himbo arani. Marohtundero ys vſti hauaquareta hindechutuhco curendero Sanctiago: ca ys vecatzemaſti. Mangua cuihripu Alemania yreti vuahpanxhingun nirahandi erauahtzicani Sanctiagoni: ca himahcan huriaqua xan vexuriqua nimaſpihti yquipeuangaca hindequihtſinihapinga: tziman yrepeta catemben yun equatze vexurin. Ca yſquix nirahambihca terutzemani ahchuzcumatix maro: ca ys vndatix queuacuni maro yretaro cuhuihquarecuecan. Ca ys maro purenguehquaretix inchahquareni: ca hima yreta aringati Toloſa terungambo aringani. Ca cuihripu hindequi xachohuaſca purenguetarahuani, himahcā ahchuri cauirahuaſti tzimaran: ca nitzetix mendo cuhuini. Ca himahcan hinde hatziracuhuati çutuporo taiacata cucuche hauacutacuhuaparin, ſipatin am arihuacuecan. Ca ys ihcha tzipa thupuchuraqua vehendix nirani no ambe çan pi- quaretzeparin, hiniquixngate nirahambica. Ca yſtu hauanſti yanā tatzequa hindequi xachohuaſpihca, ca vndati nirani andanguhuamani, himboqui quanczcuhuantſpiringa: ca yoyomepahandi ſipahpehchahuaparin. Ys andanguhuamaparin vndati terungashuani, arihuaparin: yſquix ihcha ſipahcuca ma tayacata cucuche. Ca yhchangua vndati teruhpataquareparin ys arani: hēgua hēgua yleue: yſquire vandaxarahaca. Yquicuhche aru exemengauaca hinguire xarihaca taiacata cucuche, niatamengapacuhche: yſquicuhche eratzemengauaca: ca yſquixhco cuerahchacumengaſca çutupe, exemengaſtix taiacata cucuche hima hauacutaquetin çutupe himbo: hingui hindemendo yquimen- ricuihripu hauacutacuhuaſpihca am arihuacnecan. Vanacurinxco pāgaſti Iuez andangaritangaiaran: himboquix vtamengapirinha taiacata cucuche himboetaqua: hinguix ſipahpempiquareſca. Ca ys vtamengaſtix ſentēcia himbo: yſquix yam ambaringauaca, hinguixngate paquarehanga hapingua. Cahinde intzin

gapirin-

Miraculū hoc refert Calixtus papa.

Aliud miraculum.

gapirindi, hinguix ſipahcumpiquareſca. Ca hinguntu ma yhchaecha huramumengaſti, yſqui tiripangauaca. Ca yhchangati tzimaran nitſpetſperacuecahandi. Tata emba nicuhpecucuecahandi vuahpan: cahtu vuahpa tataemban nicuhpecucuecahandi. Ca yſngua tatzequanan vuahpatiripangaſti. Ca yſngati yananvehendi nirani etemba nahxan vepenguparin vuahpā, hinguingate tiripamengaſca. Yſngua maequatzecatemben cuin huria nimatiro hutamonguaſti, vuahpan exemonguan, himaquingate tiripangapihca: ca vequan has vandaqua vandangaſcahambihtingate hinde tataemba, himaquingate tiriparacunſpihca variri. Ca ambenangatihco xarihandi vandangaſcani: menchuea hinde thuuin van huria nimatiro niraſqui varini. Eraheyandihqui: ys hecahtſitanihco vandapaſti etemban tecauatanſparin: ca ys arihandi. Hucheui aſimarari tata haſren vehpequareche: himboquini hi ys nonahcan cez piquarerahanga, yſquini yya cez piquarerahaca: himboquini himahcanihco vndani, yſquinihco tiripanganpiquareca yya hameriren tzipetara ſirahati curendero Sanctiago, hinguicuhchengate exetzican niraſirahambica: ca hiaruni auandaronapu aqua anguechatangahanga pauan pauan. Ca yſcurahchatin etemba hauaquareſti, yqui ys arahambica vuahpa. Vehendi nirani etemba yretaro niantſtani hima Toloſa. Ca ys hauatahuaiantſti huramutſpechan, tzandahuaparin yſqui no variriexaca vuahpa: ys arihuaparin: menchuhca tzipexaqui hinguihtſini tiripacheſca vuachen. Ca ys vengahendi ningani exengacuecan: notero thſiris ys eſca, yſqui hinde vandaxarahaca. Ca exetix yſqui thſiris tzipehaca. Ca quezcuntſpihtix cuerahchacuntſparin: ca vnda tix intſcunſtani etemban. Ca ambando exe mengati, yſqui yehcanguhuaſpihca hindequi xachohuaſpihca: menchucahinde hurengua himbo hatzicuhuaſpi tayacatacucuche: ca himbo eratzemengati, yſqui tzimandarequa hapinguhuamantſtauaca.

Ca ys tiripangaſti luſticiaeueri huramucata himbo: hiſqui himbo nitaxrerieſpihca. Ca ys nintſtix amiriras himbo tataemba hucarin vuahpan. Ca xas vecatzenc hamaſti hima yretaro Toloſa. Yſquihtſi tuhchacurahchapeſca yya. Caru Sanctiagonx him boetaqua cueraraquareſti, hinguix yhcha chen mintzicahanga. Ca hendihe herachecha naheſqui. Y, xas cacuhchexama notepari erangaqua hatzimengaſqui? yſquicuh che chen eratahuauaca ſanctoechan, mintzihuaparin yſquihtſini angādarunſtauaca: yquicuhche am himbo tzinapangurinchauaca miſquareta? menxchuhca teparı Dios eueri pihchaquaemba eſqui yamēdo ſanctoecha. Ca himbohtſinchuhca yſariſirahaqui yrecha Dauid. Cuiripehcahe acha Dioſen ſanctoechan himbo. Ca nahx nangua cez amhdanguareua yan thzethzē dacheni herachecha, yſqui xaporo vſpihca ma maro hauaquarequanhas curendero Sanctiago nahquihtuni mendo hauimpiringa mahuriatequa ambonganſtahpeparin nohtuni mendo cez amhdanguarepiringa. Hinandiqui vaporomendo hauaquareta vſpihca curendero Sanctiago yhcheuiremba ambaquequa himbo: hingui huchaeueri acha DIOS ys ma maro vrataſpihca yhcheuiremba cez equa himbo: hingui hinde no cez amhdanguarepiriuga ys vni teruparanihco, yquino Dios yhcheuiremba vequa himbo ys vpiringa. Ca ys mendo ma maro himbo Dios hindequihtſi nihapinga teparahuamaſirahati yhcheuiremba ſanctoechan: niralmaparatahuamaparin yhchaeueri animaechan yhcheuiremba xaramequareta gloria himbo. Hinguicuhchengate cuihripuecha yxu hatini paraquahpen chen hiringaquarexamahaca tepari çanoueranda himbo. Cayhchaaru ſanctoecha yhchaquix yya menihco cue craquareſca Dios yhcheuiremba tepari vehcondeperata himbo: ylchahtſini aru çan curipen miuantſtaue, vehco vehco maripehcheparinhtſini acha Dioſen, huchaeueri anima himboetaqua: himboquihtſintu ys nirahmaparatauaca hini auandaro: yntſcuparinhtſini yhcheuiremba xaramequareta gloria yſeuengua.

DE

DE IMMORTALITATE animæ Dialogus.

ANIMAEVERI NIRAH mapaqua himbo.

VANDANGVRIQVA.

GENTIL.) ACHA HVRA ſirahacaquini andarenoni, himbo quiquini curamariuaca namupo ro.yſquirēthu ariſca vandauumi acha,yqui re niraſpihca vandahtſicuhpen Sanctiago himboetaqua.Yanguini niatacheſca curahchani tuhcheuiti vandahtſicuhperata, hinguire yya huriaqua exeraca vandaqua : ca chen haiapanguēſca curahchanguini acha: yquire vndaſca vandapecunſtani Sanctiagon , chen curipehchaparin ma maro tepa ramacuparin hingui hinde ambaquequa vſ pihca, yqui yxuparaquahpen himbo hama hābihca tzipeparin.Ca hihtuquini cez men do hacahcuſca,yſqui thſiris ys vſca Sanctia go. Menxchuhca curipuecha himboe ma maro ys vni. Yſquiculiche exeperahaca ſi tamariperaparin himaquini hi yretieſca , hinguihtſini vratarahaca huchaeueri tucupachaecha ma maro hauaquareta vehcō deperata himbo. Ca yquire vndaſca men has arihpeni, hingui yheheuirēba anima vſ ca tzimandarequa thuin varirin : ynguini himbo vndaca nocez terupeti curahchani. Ca yſquini nochen eratachehambihca vāda qua,hinguire vndaſca ys arihpeni.Era hera checha yhtumaro curahchahehtſin:hingui htu vſca ma maro hauaquareta ihcheuirē ba anima Sanctiagoēueri.Hinguntu inden mintziquihe.Catſihtuhingun vehco vehco mariuaca,hindexſiu angandarūſtauati: hin dexntueratzetzeuati: execheparinxni tuh chaeueri miſquareta. Yſrearihpeca acha. Ca, Y, taniporo himbo nore cez arihpeca [illegible]a. Ytiquimaro yſquix vtas nirahmapā tzipenxaca animaecha. Ytiqui tzimoro yſ quihtſintu exechehaca huchaeueri niſqua reta.Ytiqui taniporo yſquihtſintu anganda runſtahaca. Cahendi acha andire ys vanda ſirahaquithu , thuquiretepari mimixetieſ ca? Care no terupetihangaſcahaqui, yſqui no yſeſca?Ca nahre vndaſqui ys arihpecue can acha? nanindix hauamen animaecha? Ca ambetu eſqui anima? caxama haraſqui anima?ca yquirearuthu thantzicuecahāpi ringa animan , cuihripeta hingunde mēdo thantzipiringa.Ca himahcan yquicuhchea ru vanaquareſirahaca yxuparaquahpē,thſi rincuhches tzipehaca anima cacuihripeta hingun:ca yquiculichearu varihaca yan ni raſirahati varini cuihripu: ca ys nimaſiraha ti,hinguirehtu thantziſirahaca animan.Ca naningua vehenaua men himahcan hingui retu xarahaca anima arini? caxama noyan thupuri vquarens,yſquiculiche exehuaſira haca,ihchaquix hicingātſtahaca haratarō? Ca himbongua acha eſcoteromen ys ari pen:menchuhca no ys eſqui acha. Ca yhtu maro nahtſini men exeua?hinguirethu xa rahaca,yſquihtſini exechehaca ambe, hin guiculiche vſirahaca. Cananindix hapirin animaecha, hinguiretu thātzihuaſirahaca? noxaru amhati hauacuchenſparintſini hu cha hingun:ca vquinguá nani hangapiringa animaecha, nohtſindero thſiris himahatin exehampiringa:ca andicuhchehtu no exe huahampirin , himaquixtero nani hapirin ga ? canahtſinangua men angandarūſtaua? has aru ys arihpe men acha , yſquicuhche ihchan mintzihuauaca:menxchucahtihqui yon nimaſqui.Ca hendi acha caxama hin dequi thupuri vquarēſca,cuihripu vahnah nacuquarenſtaua men tzipenſtan? Ca hian tuni çan hāgāſrieſca: ca andinguani no exe pirin, Y, xas ? nohtuni nani tzanaſirahaca. Ynguinchuhca xaporo himbo nohacah cu cheſqui tuhcheuiti vandaqua. Arirenchun de acha,nahre vndapiquarerani ys arihpe cuecan , yſquix animaecha noniraſirahaca varini?yſquixtu nirahmapanieſca.(*Vādah.*) Ah tunguaru gentil nahre noçan hangaſca haqui.Y,anima nirahmapaqua himbo?mēx chuhca vamēdo miteſirahaqui tuhchaecha gentilecha: yſqui anima thſiris nonahuqua reri eſca : vtaſnirahmapani eni. Noretero nonani çan tzanaſirahaca,yſqui ys eſca? ca ruyſmendo eſti.yſquinihi arihpeſca ambō gaſtahpeni vandahtſicuhpeparin Sanctia go himboetaqua. Ca cezreniaru curahcha yxu vndani , yſquiquini ambongaſtaſinga. Curanguchunde thu gentil. Himboquimē do huchaeueri ſancta hacahcuqua tepari veczcungahenaſca vapangangani. Y, him bo animaeueri nirahmapaqua? himbocuh chehtu yn tepāh vetarenchaparin chriſtia noecha veczcuhenaſinga . Menchuhca ys eſqui , yquiculicheno yn hacahcupiringa animaeueri nirahmapaqua , himahcancu che ambenihcos hacahcupiringa vamēdo articulos. Yſqui. Y , ma articulo yxuqui ys thantziqueſirahaca : yſqui honoca hinde qui-

Ad. 1. Dubium.

Multi articulo -

rũ sacro-sanctæ fidei, nostre fundãtur in animæ immortalitate.

quihtsinihapinga yxuparaquahpen himbo: euahpehuanscuecan animaechan. Ca hendi gentil curanguchunde. Yquixngua no vtas nirahmapan epiringa, nenandingua men euahpehuanscuecan andatzenopirin Dios hindequihtsinihapinga yxuparaquahpen? caru yhchan himboetaquahco anima echã andatzenosti, himboquix nirahmapaniesca. Ca yquixngua nonirahmapaniepiringa animaecha ambe tu himbo andatzenohnipirin acha Dios yxuparaquahpen? ca ythunderoma articulo himahcan ambenihco ehnipirindi, himaquihtu ys thantziquesirahaca: ysquix ambaqnecha intsingauaca xaramequareta gloria. Cahtu yquimengaecha misquareta vtas nirahmahpan. Ca yquingua thsiris anima no nirahmapaniepiringa, menandineintzingapirin? ysquiarasirahaca vandani yxu articulo. No himahcan ambenihco ehnipirin gloria ambaquechaeueri, hinguix yya arucuriqua vehcondengasca hini auandaro Dios yhcheuiremba vehcondeperata himbo. Cahtu pahmeriquarequa yquimengahchaeueri ambenihco ehnipirindi, hinguixtu yya arucuriqua pamerangasirahaca hini infierno Dios yhcheuiremba huramucata himbo. Ca ysngua herache himahcan nahmisquarequepirin euahpequarequenstani? yqui thsiris no nirahmapani epiringa anima. Ca ysnguathu gentil ambando curãguquaresti, ysqui anima thsiris nirahmapaniesca: no nahcan nahuquareri eni. Ca hingun marotero eratzensqua curangu. Yquingua no thsiris hapiringa materotzipequa nirahmapaqua, himaquihcuhche thsiris miuatin yrerangasinga, yancuhche himangueonihco hahampiringa yxuparaquahpen, ysquicuhchehco vepapiringa: ambecuhchengua himbo men misquarepirin ambaqueni? ca cuhchearu ysco hampiringa himangueon ysquicuhchehco vepiringa, anhameri cuihripetaeueri xararaxequa himbo niataquareni. No ça pinda eraxaquareparin cascuquareni casingurita himbo. Ca no aru ys esti thu gentil: men cuhchechuhca vamendo exehuasirahaqui ambaquecha cuihripuecha yhchaquix ma maro himbo hamasirahaca çanoueranda miuatin yamendo amutansparin hindequi paraquahpenanapu thipiquareta esca: ca hinguntu amhameri hindequi cuihripeta himbo xararaxequa esca. Terupetix mendo eratzentsparin ysqui thsiris haca matero tzipequa, hindequi miuatin nirahmapaniesca: himaquix mayamungãt stauaca yhchaeueri çanoueranda hangua himbo. Ca vsnguantu. Y, ambando eratzẽstqua esti, ysqui anima nirahmapani esca. Ysquihtuni hi vandahtsicupeca. Ca himboquinchuhca yn vndasin ambõgastani yosti mendo anima nirahmapaqua himbo: himboquireterupeti exeuaca miteparin ysqui mendo ys esca. Caru marotihqui curangu gentil: hinguiquini arisirahaca ys esti. Ysqui Dios eueri ambaquequa teparimẽdo esca. Ca ychuhca himbo huchaeueri terupeti hacahcuqua haiaparatahperaqua vecaspihti acha Dios hindequihtsinahapinga. Y, anima nirahmapaqua himbo, ysquix vamẽdo micuricha gentilecha hameri mitepiringa, ysqui thsiris anima nirahmapani esca. Yhchaaruni tantzihuasirahaca gentilechan micurichã, yhchaquix nohacahcucha espihca. Ca hingunxtu vamendo cuihripuecha noçan mimixecha yn hacahcusirahati anima nirahmapaqua: yhchaquixmendo nohacahcucha esca. Ca himbonguathu gentil, nahrethumendo nohacahcuua ysqui ys esca? hinandiquix vamendo tuchaecha gentilecha ynhacahcusirahaca. Ca yquingua no ys thsirimepiringa andixngua ihcha hacahcupirin? ca ysmendo estiaru. Ysquiquini arisirahaca. Ca himboquire aru terupeti hãgascauaca ysqui ys esca: çandendero hucauataquarens curahchani: caquini ariua ambongastani, hindequi caraqueposca sancta caracata himbo anima nirahmapaqua himboetaqua. Menchuhca vaporo himbo thantzisirahaqui sancta caracata, ysqui ys esca. Y, anima nirahmapaqua himbo. Vretacuhchetihqui arintstahaca ma himbo sancta caracata (hindequi Genesis aringahaca) ysqui himahcangui Dios hindequihtsinihapinga cuerauaca cuihripun ys ati. *Faciamus hominem ad imaginem, & similitudinem nostram.*

Testimonia veteris testamẽti pro auimæ immortalitate.

Genesis. 1.

Arani. Vpacuhche cuerauan cuihripun huchaeueri sitsiraquarensquan haxequa himbo. Ca thsiri arus no ys aringapirindi cuihripu Dios yhcheuiremba sitsiraquarẽstquãhas vcata aringani, yquithsiris no nirahmapaqua epiringa yhcheuiremba anima. Ca hinde cuihripu caxama cuihripeta himbohco aringaua Dios yhcheuiremba sitsiraquarensquanhas vcata aringani? noamu: menchuhcatihqui Dios himahcan no cuihripu vquarespi: caru spiritu erinihco cuerauaspihtiadanini huchaeueri tata. Ca himahcanangua Dios nah variriepirin, hindequimendo nirahmapani esca? ca hendi thu gentil andingua ysaringaua cuihripu Dios yhcheui-

yhcheuiremba sitsiraquarentsquanhas vca ta aringani, yquino anima himboetaquahco, hindequiru nonahuquareriesca? ca ambando mendo xararahati. Y, himbo vandaqua, hingui Dios mendo petamoca, ysqui anima no nahuquareri esca, nirahmapani eni. Ca. Y, himbo vandaqua carexamahthu no ambando exehaqui ysqui anima nirahmapani esca? thu gentil. y, thundero maro himbo xararahati aía nirahmapaqua himbo. Maro himbo vandaqua hingui petamu pihca Iacob Patriarcha: himahcangui tzan dangapihca vuapan himboetaqua (hindequi Ioseph aringapihca) yqui tunica exerãgaspihca vuahpaeueri yamendo yuririhaxetin: ca ys cahmecahmechaparin vehpen guhambihti vuahpan ys aparin. *Descendam ad filium meum lugens in infernum.* Vehpequareparin quetzearauacamẽdo himaLim

Geue. 37. bohameri himaquihaca hucheui vuache. Ca curahchachunde thu gentil inde eueri petamuqua Iacob? ysqui hinde teruhpatacuparin tantzihanga vuapan, ysqui tzipen xaca Limbo. Himboqui hinde pihquarerahambihca ysqui yya varisca vuahpa cuihri peta himbo: caru anima himbo thantzisira hati, ysqui tzipexaca menhiniLimbo, nova ririeni. Himboqui anima nirahmapaniesca. Ca hinguntu Iob propheta ambando vã dahati maro anima nirahmapaqua himbo. Ca arasirahati. *Quis michi hoc tribuat? vt in infernum protegas me, & abscondas me, donec per transeat furor tuus?* Nere xama cez vah-

Iob. 2. condeua yn, ysquireni qualipensparin hiriquarerauaca Limbo? himahameriqui tuhcheuititixatixas vtatsperaqua nimauaca. Yn tu himbo ys arasirahati Iob Propheta: ysqui hini Limbo hiriquarerangapiringa ih cheuiremba anima: tzamparin ysqui euahpequarẽsqua himbo hangaspihca hini Limbo. Ca xamax cuihripeta hingunhapi? no amu: caru animaechahcox haraspihti hini Limbo. Ca ystu exechunde gentil, ysquino nahuquareri esca anima nirahmapanieni. Ca hini ystero arahati vandnni ychuhtuhco anima nirahmapaqua himbo. Hingui Iob yhcheuiremba caracata himbo arihuasi rahaca yquimengaechan thãtzihuaparin. *Ducunt in bonis dies suos, & in puncto ad infer*

Iob. 21. *na descendunt.* Huahuandapahatix yhcheuiremba cuihripeta himbo ma maro xararaxequa yamendo huriaqua, ca ys çondi himbohco ca yuquãx quetzearahati infierno. Cays ambando arasirahati vandani Iob Propheta, ysquix yquimengaecha yhchaquix ma maro cuihripetaeueri xararaxequa himbo hamasirahaca, ysquix çõdi himbohco quetzearahaca infierno. Ca mencuh chechuhca ambando exehuasirahaqui, ysquix mandan harata himbo hatzinganstasi rahaca cuihripeta echeri cunguarensparin: ca ysngua nendi pamerangaua men hini in sierno? yquino aíahco hindequi mẽdo hini quatzearatin pahmerãgahaca Dios eueri huramucata himbo, hingui ma maro no cez vspihca? ca exenguanchunde thu gentil. Y, Iob eueri vandaqua, himaquihtu himbo ambando exequesinga, ysqui anima no nahuquarerien nirahmapaniesca. Ca mahthundero propheta arasirahati ma Psalmo himbo. *Exibit Spiritus, & reuertetur in terrã suam.* Harapanguriuati spiritu anima, ca hũ guauati himaqui vehempihca. Ca anima Dios eueri vcata himbo inchauatangaspih ti cuihripu erangani. Ca ys men tzimandarequa andareãstahati Diosen himaqui himbo vehenaspihca: himboqui hini tzantziramengauaca himaquitero haianstauaca nirahmapan. Ca intu himbo exechundethu gentil: ysqui nahvandasirahaca Dauid propheta: ysqui anima nirahmapani esca. Yhtũ dero maro hindequihtu ys caraqueca ma siranda himbo, hindequi mimixequa esca. *Iustorum animæ in manu Dei sunt: visi sunt oc culis insipientium mori, illi autem sunt impace.* Anima ambaquechaeueri Dioseueri haqui roxati: ca nahquixaru eratzecuhuansca yh chaqui nopihchongaricha esca, ysquix nirasca varini, thsimiaru amiriras euahpequa rensparin Dios hingunxxati. Yhtitumaro yqui himbo ambãdo xararasirahaca, ysqui anima no nahuquareriesca nirahmapan. Ca yhtu maro siranda himbo hindequi Macha beos echaeueriesca, ariquenstasirahati: ysqui Onias hindequi tepari terutzicuriespih ca, ca hingun Hieremias propheta, thsimi tzimaranxxaracuspihti Iudas Machabeoni, hindequi Iudioecha capitani esqihca: ca hindengua Hieremias propheta inscupihti Iudasni ma espada tiripeti hinio vcata. Ca aristi. Y, xachoquare sancto espada, hindequi Dioseueri intsperata esca: hinguirehimbo quaczcuhuauaca hucheui yretaroIsrael curunahquaech[illegible]. Ca hendi thu gentil, cax xama ihcha no thuin van vexurin hanguearaspi harataro, yam echeri vquarensparin hinde Hieremias propheta? cahtu Onias te ruhtzicuri? caru men handiheracuhuasirahati. s. caracata, ysquix xaracuspihca Iudas Machabeoni. Himbocuh che chuhca ambã-

Psal. 145

Sapien. 3.

2. Mach. vltimo.

do minda pihrasirahaqui, ysquix tzipenxaca animaecha matero paraquahpẽ himbo. Ca yxuhameri yamendo quini thãtzizmaruchesca, hindequi caraquesca tamapu sancta caracata himbo: ynguire himbo ambando exesinga, ysqui anima niramapaniesca. Ca mẽguinhtu yxu vndani namuporo exerauaca minda, hindequihtu yymbangue s. caracata himbo ariquenstasirahaca. Himboquirehtu tu cez mendo haiapanguẽstauaca curahchani, ysquimendo ys esca: ysquiquini arisirahaca. Ca maro himbo vandasirahati sant Lucas yhcheuirembasancto Euangelio himbo: ysqui ma cuihripu hapihca tepari thipiquareri auendiari: ca mahtu hapihti tepari vehcompiquarerari vxuquareri, hindequingate himindango pihtapihta aquarepihca: hinde esti Lazaro. Ca hindengua thipiquareri chen ca siquarehandi: cahtu chen mendo ambaqueti thirehandi pauanpauan. Ca hindengate Lazaro vehcõ pihquareri no ambe cuhparaquarehandi, vtasco camaquarehambihti, himboquingate çan quehpecuri quirahcotangapiringa. Ca hindengua thipiquareri exehãdi hin Lazaroni, ysquingate vehcõhamahãbihca, no mendo çan pahmontstahambihti ambe maro vehcondecuecan, naquiaru vanda nirahanga hinde vehcompiquarerari Lazaro vehcondetarahquareni. Ca ysqui vanda angamucuyarahambihca hinde Lazaro, execuhambihti hin thipiquarerin, ysqui ma maro aspeti thirehambihca, himaqui amhameri aspequan has quehtsitamengahãbihca. Ca vẽguehcha hambihtingate hinde Lazaro, ysqhi cuparatangapiringa purutzeta himbohco: hindequi mesaro vecorehanga: hinguix vichuechahco anstahambihca: ca no ambe çapinda intsingahandi. Ca vichux hurahandi, ca cuehnambarihandix ihcheuiremba pitahpitahpaxequa. Ca arasirahati sant Lucas. *Factum est autem vt moreretur mendicus, & portaretur ab Angelis in sinum abrahe. Mortuus est autem diues, & sepultus est in inferno.* Ca ys vquareti nitingua varini hinde camahquareri Lazaro, ca ys panhtastix angelecha hin ca mahquarerin Lazaron hini sancto tata etspechao, hictaqui mendo hapihca Abraham. Himaqui ambaquecha hangapihca. Caystu tzimandarequa niti varini hinde thipiquareri, caru hatzingãtsti infierno himbo. Himboqui menihco vtamengasca nirahmapan himaqui chuhpiri no men vehpopeuaca. Ca hendi thu gentil ambexamapanga? no

Testimonia aliqua sequũtur uoni testamenti pro animæ immortalitate.

Luc. 16.

Luc. ibidẽ

am cuihripeta, hinandiqui cuihripeta haratarohatzimasca, himaqui tereriquaresinga echeri cunguarentsparin. Caru ambando pangasti. Y, vehcompiquarerari eueri anima: hiniquimendo euahpequarensquaro esca. Ca thipiquareri eueri anima hinipangasti infierno: himaqui nirahmapan pahmerãgauaca vaporo pahmeriquarequa himbo. Ca exechundehtu thu gentil, ysqui hinde thipiquarerieueri anima vtas nirahmapan curirangasinga. Himboqui yhcheuiremha anima nirahmapaniesca. Ca mẽchuhca pameri nonahcan niyomaua: ystu anima nonahcã ambetzeuati variqua himbo. Ca himbo hacahcuchunde terupeti, yya quiquini vaporo exerasca anima nirahmapaquahimbo: ysqui thsiris aĩa nirahmapani esca. Ca ythu maro arasirahati hindechuhtuhco. S. Lucas: ysqui hindẽ ma sipahpeti hindequi Dioseueri quahnicuquaranhatzingapihca, hindequitsinihapinga ys mendo aristi. *Amẽdico tibi, hodie mecum eris in paradiso.* Thsiringuini xarihaca yahcu mario hauaca Parayso. Ysesti exeuacare Dios equa. Ca ambando xararahati yhtu vandaqua himbo, ysqui anima nirahmapani esca. Menchuhca hinde sipahpetieueri cuihripeta tiriparatangaspi hini tihripahperaquaro: ca animahco pangasti himaquimendo Diosen eratepiringa. Ca sant Esteuan tu yquiquaningahãga tzacapu himbo veczmarungaparin, ystu arasti vandani. *Domine Iesu Christe suscipe spiritum meum.* Acha Iesu Christo xachocheren hucheui anima. Yntu himbo ambando xararahati, ysqui anima nirahmapani esca. Ca marohtu caraquesti Apocalipsi siranda himbo: ystu mendo arahati sant Iuã. *Vidi sub altare Dei animas interfectorum propter verbum Dei.* Exehuasca hi animaechan varichaeueri hini altar himbo hahchucurin yhchaquimendo vandicungaspihca Dios eueri vandaqua himboetaqua. Ca ambandomendo arasirahati sant Iuan ysqui exehuasca animaechã varichaeueri hingui himbo vandaqua terupetimendo xaratatspera quehaca, ca hingun exequesirahati: ysqui anima nirahmapani esca. Thu gentil arirenchunde yya maocuchenstani, nahrexama pihquarenguexaqui? menguinchuhca yam exerahaqui, ysqui nah caraquepo sca tamapu sancta caracata himbo. Ca mentu yimbangue sancta caracata himbo: himaqui ambando thantziquesirahaca, ysqui. Y, anima nirahmapani esca, nonahcan nahuquarerien. Ca yquingua no thsirimehnipiringa

Luc. 23.

Actuũ. 18

Apoc. 6.

no

no mendo caſquarepirindi acha DIOS, yſqui caraquepiringa ſancta caracata himbo. Nohtu vepirindi mendo, yſquicuhche yam cahrangapiringa chriſtianoecha. Y, anima himboetaqua: hinguicuhche chen mẽ do himbo eſca, hacahcuni: ca miteni. Ca ys cuhchearu hacahcupa ſancta caracata: hindequimendo tepari thſirimequa exáca.

Ca hingun cuhche hacahcupa ſancta yglesiã, hindequihtſintu hurendahaca Spiritu Sancto eueri pihquazcuperaqua himbo: yſquix ambaquecha nirahmapan tzipenxa ca hini auandaro. Ca yſquixtu yquimenga echa nirahmapan vtamengaſca hini infierno vehconhando pahmeriendo. Ca harah niuearu hinguiquini arica anima nirahmapaqua himboetaqua. Ca andeteromẽ thze nariua yya? andirehtu no hacahcuua? ca nahren men vanarecucheua tuhcheuiti vãdaqua himbo, noheyan hacahcucuecan.

Carexama yya noteruh pataquarehaquiha cahcucuecan? achunde vandani thu gentil. (*Gentil.*) Ynguaru acha vandaqua curangunſquare, chendehurenga ſiriſirimuni: caruni nomitehaca acha. Y, xas vandaqua, nohtuquini mitehaca yn hinguiren xarihaca ſancta caracata arani: ambendehcos yan gauantſtahaca. Ca haranderon ys pihquarerahaca hucheui teruhcan, yſquiren no ambe exeran, hinguini execuecan xamahaca. Amendoni hi chriſtianoehniqui, cani cahuquan hacahcuua, hinguire xarihaca? norenchuhca nomiteſirahaqui acha, yſquini gentil eſca: no himangueon ys hacahcuti eni, yſqui tuhcha? ca andiren no exerahàqui acha ma cutumuqua, hinguix yhcha gentilecha petamoſpihca. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua? ca himahcanchuh ca aru cez hayapanguenſpiringa hucheui mintzitaro: ca himahcantuni no thzungan eratapiringa, hacahcuchenguini hinguiren ambongaſtaſirahaca. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua. Ca. Y, epirindi xangari himaquiren himbo cez miurapiringa: hingixtun himbo cez hacahcutarangapiringa. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua: yſquingatin hacuquaretin xamahaca hurendatarahquareni. (*Vandahſicubpeti.*) Ah thu gentil thſirimeſtiaru hinguire vandaxarahaca, yſquiquini no ma thantziracheſca mi curichan tuhchaecha gentilechan: yſquihtu yhcha nahas himbo vandaſpihca. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua. Ca miuatinguiniaru no ariſca, himboqui cuhche men haxeſca chriſtianoecha hacahcucha, no cuhche çan eratahuahaca ambemaro, hinguix ihcha carahenaſpihca gentilecha, himboquix noterupeti ahndanguareſca hã gaſcani, yſqui nah eſca huchaeueri acha DIOS. Ca yn cuhchehco chen exengueh chaſirahaca ſancta caracata, hinguix carahẽpihca ſancto echa Spiritu Sanctoeueri pihquazcuperaqua himbo: hinguix pihquaczcungaparin cararatangaſpihca. Ca himboquini ynihco himbo ambongaſtaſca ſancta caracata, yqui chen tepari thſirimequa eſca, hacahcuquaeni. Ca nahquiaru ys eſca mendechuhca thu vecahaqui yſquiquini çan ambongaſtapiringa namuporo tuhchaecha gentilecha eueri caracata, hinguini hi çan aricuhuanſtaſirahaca aripaquin namuporo: hinguire himbo hayapanguentſtauaca: ambando exeparin yſqui ys eſca. Ca maquin himbo vndaſinga ambongaſtani, thantzirache paringuini hin guitſi tuhcha chen eratahaca: himboqui vanatzepemaſpihca mimixeti eni: hindequi Ariſtotiles aringahambihca. Noreteroro nomiteſpihca? (*Gentil.*) Acha mitepihcarun hi: ca chen caſirecuhaca yhcheuirem ba caracata, menchuhcani himbo hurenguareſirahaqui pauan pauan: ca chen mendo hayapanguentſtahaca arinſtani: menchuhca ma maro himbo mimixeſpi. C, ãde chundearu ambongaſtani acha yn himbo vndani. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua curahcharen, hindengua Ariſtotiles hinguire curahquarexarahaca, tanin mendo ſiranda himbo hatzihenaſti animaeueri ambon gaſtahperaqua talhiãguerari h inio. Cahim bongua no cez ahndanguarecuuaca yam thantzitzmarucuni, yſquixan caraquepoſca ſiranda himho. Ca tzimoro quinihco ariſinga. Yngua maro yſaraſirahati.

Contingit, intellectum ſeparari vt perpetuum acorruptibili. Ys vquarehati, yſqui anima hindequi nirahmapani eſca, harahparehenahati cuihripeta nah vquareri: ca marohtu hibo ys arahati hindechuhtuhco Ariſtotiles. *Intellectus eſt ſeparabilis & impaſsibilis.* Curanguqua haranguriri enxati cuihripeta himbo, ca nohtu nah manataqua eni.

Ca mahtundero Philoſopho hindequi trimegiſto Mercurio aringahaca caracuparin Eſculapion, ys arihati: yamendo anima cuihripuecha eueri nirahmapani eſti. Ca mahtundero cuihripu gentil hindequi Tulio aringahaca, hindehtu ys arahati: mitengahati terupetimendo yſqui hini auandaro haraſca maro hando, hinguix curende-

Multorũ philoſophorũ teſtimonia oſtẽdẽtia animã eſſe immortalem.

Ariſto. 2. de aĩa tex. 21.

3. de aĩa, tex. 19.

Trimegiſtus.

Tulius.

roecha mindangaca, himboquix xaramequareuaca nirahmaparin. Ca hintero maro teruhtazmahati: ys aparin. Tzimix aru tzipehati, yhchaquix cuihripeta himbo sueraraquarentsca, himangueon ysquihin dequi cataperaquaro cueraraquarentsrin vestahaca. Ca yhtu maro ma cuihripu hin dequi Lactantio Firmiano aringahaca (caruhacahcuti espihti) tzandapecunstahati yhcheniremba vcata hingui hinde ma cuihripu ys vca hindequi Caton aringahaca.

Lactātiꝰ Firmianꝰ

Ca hindengua Caton vuandicuquarespihti: ysqui hurah cupiringa yni nahuquarerin cuihripetan, himboqui hima niantspiringa, himaqui nirahmapan tzipengahaca. Ca no cuhchearu himbo tantzisirahaca, himboqui vuandicuquarespihca menchuca thaua curispi xas vparin, caru himbo tantzingasirahati, himboqui vandangueuahanga matero tzipequa piyanscuecan, hindequi nirahmapani esca: himbo mendo vuandicuquaresti. Himboqui ambando exehambihca ysqui matero harasca tzipequa, hindequi nirahmapani esca. Ca yhtu maro ysqui sant Hieronymo arasirahaca vandani. Ysqui ma cuhiripu gentil hindequi Diogenes aringahaca, hindengua ys petamusiraham bihti: ysqui hinimendo quetzeapiringa infierno variqua himbo. Ca ystu nirahmapaniecuecan vandicuquaresti. Yhtu maro ma cuihripu hindequi Apuleyo aringahambih ca ma siranda himbo hatzispihti: ys aparin cuihripuecha hangapoti vandaqua, miyuqua himbo: ca hucamastix sirisirimuni quatapemuqua himbo: ca hapindangastix anima nirahmapaqua. Yhtu matero cuihripu hindequi Seneca aringahaca yhcheuiremba yupetan Epistola himbo ys arasirahati: ysquix thsimi Stoycosecha eraneran nantzihcuntstahambihca animan: ys aparin. Ysqui cuetzaperiquareri eni, ca yndeeueri anima nirahmapaqua no nahcan nahuquarequa terupeti hacahcuhandix no thzenariparin. Yhtundero maro hinguitu vandasirahaca yrecha Didimo, hini Bragmanosechao yrecha caracuparin matero yrechan, hindequi tepari Alexandre aringapihca, ys ariti ma Epistola. *Nos non sumus in cole huius mundi, set ad venę: neq; ita in orbem terrarum venimus, vt in eo libeat consistere set transire: properamus enim ad hilarem patriam.* Huhcha no cuhche yxuparaquahpen yretiecha esca: caru inchacha escacuhche. Ca no cuhche ys yni himbo paraquahpen huraca, ysquicuhche yxu vtas hauaca: ca cuchearu terutzemanstasinga hirengariparin, hini yreta tzipequan hando niantscuecan. Ca ysngua ambando mi tesirahati. Y, yrecha Didimo, ysqui anima no yxu yretiesca. Ca himho ys arasirahati, ysquicuhche inchacha esca. Himboqui anima andaretangaiantstasirahaca Acha DIOS, himaqui himbo vehenaspihca. Yhtu maro ysqui arasirahaca Tulio, ca hingu Xenopho Philosopho, hindegua ma yrecha ciro vreti aringapihti, yquingua honochasca nahuquarequa variqua himbo, vecuquarehuaspihti vuahpaechan, ca ys vndati arihuani. *Nollite arbritari ò fili charissimi, michi me cum auobis recessero, nusquā aut nullum fore: & nec enim dum essem vobiscum animū meum videbatis, set eum esse in hoc corpore ex eis rebus qnas gerebam intelligebatis, eū igitur esse credite, & si nullnm videritis.* Has ys piquarerahe hucheui chen ariquaecha vuachecha, ysquixni hararenstauaca variqua himbo: ysquini nonani hayanstauaca: ca notero ysquinihco ambematzentstauaca. Ca thuin yquixsinihucarin haraspihca curempiquarerarin, nohtsintu exechesirahambihca hucheui anima, caru ambando thsini sicamarihābihca ma maro himbo: hinguini vsirahambihca, ysqui. Y, himbo cuihripeta hatauararin haraspihca anima. Ca ys yaru vtas hacahcuhe, ysqui hucheui anima vtas tzipesinga, nahquihtsiaru no exeuaca. Erathu tu gentil çande cuirapatanspiringa tuhcheuiti ezquaro, andire miringueuaxaqui numa numas piquareraparin: care xaru yan curahchasqui, hinguiquini ma maro thzethzendachepasca arini yxu hameri: aqua ynguiquini yanan tatzetachemasca ābōgastani, hingui hinde yrecha ciro vandanuhuaspihca yhcheuirēba vuahpaechan anima nirahmapaqua himboetaqua. Care xaru yam curahchasqui, hinguix tuhchaecha gentilecha micuricha ys carahenaspihca anima himboetaqua? hingui? quini yxu vaporo thantzizmaruchesca. Hiruni piquarerahaca eratzetzeparinguini, ysqui yan caratzenstasca tuhcheuiti mintzita. Mendechuhca yam ambongastahaqui, hinguire chen curanguehchacueca hambihca. Arirenchunde thu gentil: carexamateromen thzenariua, pahmaparinde ni tuhcheuiti tetecandiqua himbo? harahniuearu, hinguiquini arisca ma maro ambongastaparinguini. (*Gentil.*) Acha hiquinan-

Cyro maior.

Apuleyus

Seneca.

Didimus

nanguaru aratanſtaſirahaca curahchani, hinguireni tzipequan has ambongaſtaſirahaca: hinguini chen venguehchaſiraham bihca gentilecha eueri mimixequa. Andenangate cuihripe xarihaqui? yangauataſirahacaquini hi vaporo himbo vanarecuhcheparinguini: ca thure aru himbo eſca acha, vingatſquarecuhuani thſimin tetecandichan, himboquire caraxaquaretahuauaca. Yſquiren yya hindeni caraxaquaretaſinga anima himboetaqua. Thſiris ys eſti acha, coreterocom araſirahaca. Ca hihtuquini yya thatzanguenſtaſca gentilecha eueri ambongaſtahperaqua himbo: yſquireni xan cuihripu thantzizmaruchehuaſca micurichan. Caquindero maro çanihco himbo vehco vehcomaricuecahaca, yſquireni çan aripiringa namuporo tuhcheuiti mimixequa himbo. Namuporo pihtſiquarequa minda exeraparindeni, himboquingatini hucamapiringa ambando exeni. Y, anima nirahmapaqua himbo. Ca himboquicuhchehtu no memen yangauatahperauaca vingangaſperaparin. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hendi thu cuihripu, nahrengua no menihco hayapanguenſtahaqui? menguinchuhca arimariſqui ambongaſtani, yſqui nahi eſca. Y, anima nirahmapaqua himbo. Mendehtu mendo ambe curahquarexarahaqui harahniuearu. (*Gentil.*) Thſirimeſti acha yſquireni vaporo himbo exeraſca, yſqui ys eſca: ca hiaruni cez mendo hayapanguenſtaſca. Caruni vecaſirahaca çan curangucuecan tuhcheuiti pihtſiquarequa himbo, hinguiren çan namun cutumuqua aripiringa. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua hengua ys eue: aripaquin namuporo: himboquire çan hucamauaca hayapanguẽ ſtani. Mẽdẽchuhca teruchucuparixariqui, yſquiquini çan aripiringa. Ys eue aru: aripaquin namuporo, himboquire çan hucamauaca hayapanguentſtani. Y, anima nirahmapaqua himbo: ca cezren curahcha. Ytiquimaro vandaqua, hima himbocuhche ſiratahenaſirahaca DIOS yhcheuiremba cuihrithzecuperaqua himbo: ys mendo eſti. Yquixngua maro tziman cuihripu chẽ mendo pamtzperaſirahaca pihchaperaqua himbo, himbo eſtixmẽdo yſquix niatatſperauaca am hameri vehcondeperaparin, no ambemaro hiztzihperaparin varichuequa himbo: caxaru himangueonihco niatatſperauati amhameri. Ca iſtu eſti. Hinãdiqui huchaeueri acha DIOS yamendo cez eſça, tepari am hapindi eni, yſquixan amhaneri thipiquareta, hindequi no nahuquarieſca nirahmapani eni: ca yhcheuiremba eruparaquaechani, pichaquaemba echa eratahuaſirahati: menchuhca DIOS mentoys arihuaſirahaqui. *Vos amici mei eſtis, ſi feceritis que precipio vobis.* Tuhchahtſini pihcharanga, yquihtſini yam niatacheuaca, hinguixni huramucheſirahaca. Ca yſngua DIOS yhcheuiremba tepari hapingua nirahmapaqua eſti. Ca hinãdiqui chen pampz huaſirahaca yhcheuiremba pihchaquaembaechan, andegua pamonguquareua varichu entſparin no cuihrithzecuhuacuecã, hindequi vanatzemaſirahaca vehcondeperata eni, yhcheuiremba nirahmapaqua? ca yquitero paraquahpen anapu thipiquaretahco intshuacueca hampiringa, himahcaniáru nochen eratahualnirahampirindi: hinandiqui maro pacatacuhuaſca, no intshuani. Y, hingui huchaeueri acha DIOS chen maruuataliaca matero vehcondeperata: hindequi nirahmapani eſca. Ca cuhchearu terupeti mi teſca, yſquichen cuihripeti eſca. Ca hingun yſquihtu yn ayauatſpeſirahaca, yſquiyam intſpeuaca yhcheuiremba vehcondeperata (hindeqni vanatzemaſirahaca tepari eni) hinde eſti mendo nirahmapaqua: himboquix nirahmapan hin erateuaca. Yſngua hinde eſti huchaeueri anima, hindequi nirahmaparatangaſinga DIOS yhcheuiremba gloria himbo. Ca exechunde thu gẽtil: care no ambando curanguſirahaqui. Y, ma vãdaqua himbo hinguiquini ariſca ma mída, yſquithſiris aía nirahmapaqua eſca. (*Gentil.*) Thſirini eſti acha: mẽchuhca mendo ambando curanguquareſqui. (*Vandabtſicuhpeti.*) Yſnchuhca mendo eſqui: ca curahcharendero maro. Ytiqui tzimoro ys eſti vandaqua: himbocuhchehtu ſiratahenaſirahaca DIOS yhcheuiremba hurimbeti vtatſperaqua himbo. Ca menchuhca huchaeueri acha DIOS hurimbeti vtatſpeti eſqui, hindemendo himbo eſti, yſqui cez ahtſipeuaca, hurimbetivtatſpeparin no ambemaro yſco paratſpemaparin, hindequi caſingurita vqua eſca: no vtatſpeni. Ca hinguntu mbaquequa himbo, no yſco paratſpemaparin, yquino himangueonihco mayamupentſtauaca: yſquihco cuihripu nitatareri eſca mayamunganſtani. Notero ambaquequa himbo, no catero caſingurita himbo yſqui araſirahaca vandani

Ioan. 15.

Ratione probatur, animãeſſe immorta-

2. Ratio.

fant Pablo: yſquicuhehe mendo himan-
gueon eratzemengauaca huchaeueri vca
himbo. Ca yſngua yxuparaquahpen xe-
huaſirahacacuhche vamendo cuihripue-
chan, yhchaquix amiriraſco cumpihqua
rerahaca, am hameri niataqu reparin cuih
ripetaeueri xararaxequa himbo: no nah-
canx men miſquarera aparin, ca hin-
gunxtu ma maro th nganſparin, cunda-
mengaparin para uahpen anapu thipiqua
reta: yſco era ntſihuaparin acha DIOS
no ambema o himbo curanditahuaparin
yhchaeue ma maro no çan hasvqua him
bo. Ca-uhchearu vamendo exehuaſirah a
ca cuhripuechan, yhchaquix DIOS eue-
ripihchaquaembaecha eſca yhchaquihtu
ma maro ambaqueti vſirahaca no maro ca
cacunſparin DIOS yhcheuiremba van
dãgucata: yſquix vaporo himbo çano vue
randa hamaſirahaca yxu paraquahpen am
hameri vetaréchaparin, hindequi thipiqua
reta eſca paraquahpen anapu: ca hinguix
tu ma maro amutanganſparin, ca hingun
vuahpaembaechan varirahuaparin, ca hin-
gunx ma maro cuihripeta himbo vecatzé-
chamaparin, hindequi tepari miſquare-
rahperaqua eſca, yſquicuhche mendo exe
huaſirahaca. Ca hendi yquinguandero no
ma hapiringa tzipequa hindequi nirahma-
paqua eſca, andicuhchengua no menihco
vtamengapirin yxu? ca yſngua minda eſti,
yſqui matero haca paraquahpen: matero
tzipequa hindequi nirahmapani eſca: hi-
maquicuhche patzamengaſca, hindequi-
ru thſiris miuatin mayamuhperanſqua eſ-
ca: himaquicuhche himbo vtamengaua-
ca, yſquicuhche has himbo vtamengata-
reſca nitareriequa himbo. Ca no am cuih-
ripeta himbohco: hinandiqui cuihripeta
yam thupuri cungurinſtaſinga. Yſngua aia
eſti, hindequi mayamungaſinga. Ca hingui
hinde inhtſingaſinga mayamungan: hinde
eſti nirahmapaqua: himboqui vtas nirah-
maparatangaſinga. Ca hingunhtu cuihri-
peta hameri yhcom ys nirahmaparatanga
uati paraquahpen vtayaquaro: yqui yam
tzitahperangaponguauaca. Ca yſingua e-
xechunde thu gentil, yſquihtu. Y, vanda-
qua himbo ambando xarar rahaca, yſ-
qui anima nirahmapani eſca. Ca ambere-
tero men vecaua, hinguiretero men cu-
rahquareuaca. (*Gentil.*) Thſirimeſti acha
menchuhca ambando curanguquareſqui:
yſqui thſiris ys eſca: yſqui anima nirahma-
pani eſca. (*Vandabtſicuhpeti.*) Ys chuhca
eſqui mendo, yſqui quiniariſirahaca. Ca cu-
rahcharendero maro. Ytiqui taniporo van
daqua himbo, hima arutahenaſirahati
DIOS yhcheuiremba tepari thſirimequa
himbo, hindequi no carahperata eſca. Ca
himboquingua huchaeueri acha DIOS
tepari thſirimequa eſca: no cez yehcama-
uati. Menchuhca ayauacuhuaſqui yhche-
uiremba teruparaquaembaechan, yſqui
intshuaſinga tzipequa, hindequi nirahma-
pani eſca ys aparin. *Egovitam eternam do eis.* *Ioan. 10.*
Hi intshuaſinga yhchan tzipequanirahma-
paqua. Ca no am cuihripeta himbo inshua
findi, hinandiqui yam tereriquareſinga e-
cheri hingun yuuepataquarenſparin: ca
yſngua himbox inthſingaſindi. Y, xas tzipe-
qua nirahmapaqua, himboqui anima ni-
rahmapani eſca. Hendi carexama noha-
yapangneſtahaqui, yſquiquini ma maro
ambongaſapaſirahaca terupeti. Y, anima
nirahmapaqua himboetaqua? ca himbon-
gua thu gentil ambentſtaue xuma hinde-
quiquin tuhcheuiti curangùqua himbo pah
pah cangaſtachambihca, no terupeti cu-
randitaraparinguini. Ambongaſquiaru,
himboquire terupeti mendo exeuaca. Y,
xas anima nirahmapaqua himbo. Ca hin-
gunguindero ariſinga maro hingui Sant
Gregorio vandaſirahaca: hindequihtu ca
mendo curangunſquareſca hingui ys ara-
ſirahaca ſant Gregorio. *Et nemo ſuam ani-* *Grego. in*
mam videt: nec tamẽ dubitat ſe animan heré, *Luc. c. 18.*
quam non videt: ex inuiſibili nanq; anima, vi- *Ho. 2.*
ſibile regitur corpus. Si autem auferatur quod
eſt inuiſibile, protinus corruit hoc quod viſibile
ſtare videbatur. Nonen nema cuihripu exe
hati yhcheuiremba animan: ca nohtu him-
bo thzeuazquarehati, yſqui hinde no-
hucauarani anima hingui no exeſirahaca.
Anima hindequi no exequareri eſca. Cuih
ripeta hindequi exequareri eſca tzipeta-
rangahati ma maro himbo paratangapa-
rin ca yquingua cahrouacunganſtauacu.
anima, hindequi no exequareri eſca, vana
curinihco vaſatzehati cuihripeta, hindequi
exequareri ehambihca. Ca hendi thu gen-
til carexama yya nothazanguenſtahaqui.
Y, ma maro himbo, ynguiquini ayangu-
poſca? carehtu no ambando exeſirahaqui
yſqui ys eſca? exechunde ma cuihripu hin
dequi variſirahaca: yquingua niraſirahaca
varini ychapenſtaſirahati notero çan min-
tzitaparin. Ca andixama himahcan no tzi-
peſira-

3. Ratio.

Nota.

pesirahaqui pinasco ychapensparin? andi no ezcahaqui? menchuhca hucarin harasq ezqua: ca andihtu no curandihaqui? menchuhca hucarin harasqui cutsiqua: ca andihtu no vandasirahaqui? menchuhtu hucarin harasqui penchumequa, ca catamu, hingui himbo vandasirahambihca: ca andihtu no sipiruhaqui? menchuhtu hucarin harasqui vri: ca andihtundero no paharahaqui ambe? menchuhtu hahqui hucarin harasqui: ca andihtu no vanaquarehaqui hauansparin? menchuhtu hucarin harasqui hantziri. Ca ys yamẽdo hucarin harasti ysquiquini xan thantzitmaruchesca, yquitero namuporo cueratapiringa, himahcaniaru thsiris no yam niataquarepirindi, ysquicuhche xan himbo tzipesirahaca. Ambando mẽdo xararahati ysqui ambe hapihca tzipetarahperi: hindequi no exequesirahambihca: menchuhca vtasco ys exequesirahaqui, ysquicuhchehco xan exesirahambihca tzipetin. Ca ys terupetimendo xararasirahati, ysqui ambe hucarin haraspihca, hindequi no exequehanga: hingui himbo tzipetarangasirahambihca: hindequi nani ychapenstasirahacavaririen. Ca hinde estingua tzipetarahperi anima: hindequi no exequareri esca nirahmapani eni. Ca ys yamendo himangueoncuhche cucucata esca anima himbo, hindequi no exequareri esca. Ca cuihripeta hingun hindequi exequareri esca. Ca ys tzimaran cucungarinx tzipetangasirahati cuihripeta hindequi exequareri esca, ca anima hindequi no exequareri esca. Ca ys esti thu gentil: menguinchuhca tihqui ma maro ambongastasqui, harahniue aru yxu hameri hinguiquini arisca yanan tatzequanan. Yya renchunde teruhpatache: nahretero pihquarerauamen? carexamatero vtas thzenariua yn himbo? hiruni yya vtasca yangauanstani harahniue aru yxuhameri (*Gentil.*) Acha yyaren vtasca camendo thazangantstani: ca hingundentu vtasca, niachatantstani tuhcheuiti vandaqua himbo: hingundentu mimihcusca, hinguingatiquini chen vengueuasirahambihca ma maro hurenguarecuecan, hindequi mimixequa esca. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua. Ca yya aruni camendo hayapanguentstasirahaca, ca noteroni men nani hauatahenauaca, curamariquarecuecan. Y, anima nirahmapaqua hiboetaqua: çandetihquiaru miuantstauaca acha, ysquire taniporo himbo arihpeca,

Item nota quod si habeas in domo tua aliquẽ infirmũ & ille moriatur sinoctẽ illã peragas cadauere pre[illegible]te ti[illegible] recorriperis, q̃ nõ fit [illegible] equo mortuo siue de aliquo alio animali signũ est q̃a homo est ĩmortalis, quia timetur cadauer eius.

yquire Sãctiago eueri hauaquareta himbo exerapesca ys arihpeparin: ysqui aia nirahmapaniesca. Ca hingũ ysquihtsini exechesirahaca hinguicuche vsirahaca. Ca hingun ysquihtsintu angandaruntstasirahaca. Ca yya rentihquiaru maro himbohco arisca ambongastani, ysqui ys esca. Y, anima nirahmapaqua himboetaqua. Ca yn himborun vtasca terupeti hangascani, ysqui thsiris anima nirahmapani esca. Ca çandentero aripiringa tzimoro, hinguiredihqui no arisca. Canahtsixamahtu exechesirahaqui aiaecha hinguicuche vsirahaca? ynchuhcatun himbo pihquareuanstahaqui, ysquireni çan hangastapiringa terupetimendo, exeraparindeni ysqui ys esca, himboquini no thzungan mitepiringa, ysquirẽdihqui maro himbo exerasca, terupetimendo mitetarahparin ysqui ys esca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Thsirimesti aru, hinguire vandaxarahaca: ysquiquini no yaporo ambongastasca, ysquini xaporo ambongastahpesca Sanctiago cuinchequa himbo. Caru marotihqui çã quahningarins: hiaruni nomendo ys aripesca ysquithsini yamendo animaecha exechesirahaca, hinguicuhche ambe vsirahaca: caruni yhchanihco thantzihuasca animaechan, yhchaquix sancto erangasca DIOS yhcheuiremba vehcondeperata himbo. Ca mentu tzimandarequa yhchaeueri ambaqueti vqua himbo. Ca yhchangua marotero animaecha yhchaquix vtamengasca hini infierno himbo nirahmapan, naruni yhchan xarihuahaca: yhchahtsiniaru no ambe maro tzantzehati, hinguicuhche yxu vsirahaca yya. (*Gentil.*) Ca andi acha andihtsinis no tzantzehaqui, yhchaquix infierno himbo pangayarasca? ca nochuhca no himangueonihco nirahmapaqua esqui anima, mahco spiritu eni? ca mahco no exequareri eni: ysquirentu arisca ambongastani. Ca mendechuhca naharasirahaqui thu acha? ysquihtsini yhcha no exechesirahaca. (*Vandabtsicuhpeti.*) Era thu gentil cez rentihqui curahcha, hingui quindero men arisinga. Catzani cez mendo, ysqui tzimoro harasca hando: himaquicuhche himbo ma yamungãstasirahaca, ysqui quindihqui mẽ arisca. Marotihqui esti hini auandaro: ca marohtu esti hauanguetiro infierno chuhpiriendo. Ca yscuhchengua tzimoro himbo huramumẽgasirahaca, ysquicuhche has himbo vsirahaca yxuparaqualipen: Caru maro nahmintzin tzipequan hando esti: hi-

Ad. 2. Dub.

ni eſti auandaro. Ca marohtu nahmintzin miſquarendo nitaxataquarendo eſti : hinihtu eſti infierno. Ca ys renangua cez curahcha, yſquiquini ariſinga yxu vndani: hini auandaro nahmintzin tzipequarendo eſti. Hinixchuhca niraſirahaqui, yſquixan cuihripnecha ambaquecha chriſtianoecha ytſiatahtſicungacha, yhchaquix yxu hatin chen hucauanſtahanga, manaracuni acha Dioſen ma maro ambaqueti vqua himbo. Ca himboquixngua ys vſpihca, xanx himbo chuhca, eratzemengaſqui, yſquix caſi petimendo mayamunganſtauaca hini auã daro : himaquix erateuaca Dioſen vtas nirahmapan. Ca yſtu himangueõ hini infierno nitaxataquarendo mayamunganſtauatix yſquixtu xan yquimengaecha no hacahcucha. Ca hinguntu chriſtianoecha hacahcucha, yhchaquix am himbo ahperi thauacurita no pamonguarenſrin niraſca varini. Ca himaxtu menihco havangue masindi, nonahcan menuenſtani : hiniquix tu menihco nirahmaparatangaſinga infierno pahpahcando. Ca hiniaru auandaro erã do eſti : himboqui D I O S hindequihtſinihapinga erantziſpeſirahaca hini auandaro : ca hingun yxuparaquahpen. Ca hini infierno men haxeſti, himboqui ca mahchacuhpeti Lucifer pahpahcangacuhuaſca hini hauanguetiro, himboqui hinde pah pahcandequa eſca. Ca himbochuhcax animaecha yhchaquix hini vtamengacha eſca, no çanhapindangaſqui erantziqua. Ca yſngua nahtſinandingua men execheua huchaeueri hangua? hinguicuhahe aru Mario tzantſperaſirahambihca yxuparaquahpen yquixtihqui ychca no varihambihca, ynxchuhca aruhco miuanſtahaqui yya: ca hinguicuhche aru yya vſirahaca nohtſiniaru am exechehati ambemaro. Ca yſxtumendo vãdaſirahati micuririecha. Ca yſtu exequeſirahati ſancta caracata himbo : yſquix ynihco miuantſtahaca vtamengacha animaecha, hinguix yxu paraquahpen hatin miteſpihca, yquixtihqui no varihanga. Yſqui hinde vandamenganſtaſirahaca, hingui quindihqui men ariſca, thantzitzeparin ma thipiquareri auendiſari, hindequi Lazaro no çan pahmonſtahambihca, vehcondecuecan yquingate nirahambihca ycheniembao camahquareni. Ca hindengua thipiquareri hima hatin infierno vehco veh comaripecuhuahambihti Abrahanini yhcheuiremba herambaechan : hingui eranuhuahempihca yum cuihripu : hingui hima hatin mihtauacuhuanſtahambihca. Caru no execuhuahandi, hinguix yhcha heram baechavhambihca yxuhatinparaquahpen. Ca yseſti ambõgaſtahperaqua, hinguire curahquarexarahaca. (*Gentil.*) Cez yaru haraſti acha. Y, himbo, yſquihtſini vtamengacha animaecha no ambe çan exechehaca : ca hingun yſquihtſintu no curahchachehaca ambemaro vandaqua, hinguicuhche yxuhatin paraquahpen vſirahaca : himboquixco pahpahcando haraſca. Ca maro rendero çan ari acha ambongaſtani: yſquihtſintu ambaquecha animaecha nah exechehirahaca : ca yſquihtſintu nah curahchaſirahaca ambe : hinguicuhche vſirahaca yxu himbo paraquahpen. (*Vandatſicuhpeti.*) Ca ho herachethſirimeſti yndentu himbo eez curahcha, taniporo hingunquini ariſinga : hinguire tatzequa thzenarihanga. Thſimiaru ambaquecha yhchaqui caratzeanſtaſca hini auandaro Dioſen erateparin, tzimoro himbohtſini exechehati, hinguicuhehe vſirahaca yxuparaquahpen. Ytiquihmaro himbo Dioſen erateparin hinguicuhche himbo cahmaretaquarerinhaca. Himahcuche exengahaca, yſqui ma erangariqua himbo : hindequi haranguepiringa paraquahpen. Ca yſngua hima himbo Dioſen eratetinx ſanctoecha ambandothſini exechehirahati, hinguicuhche vandatzequarehuahaca ſanctoechan. Ca hingũthſintu ambando curahchaſirahati hima Dioſen eratetin. Ytiquitzimoro himbo exechehatitſintu ſanctoecha : cahtſintu curahchachehati : hinguicuhche vſirahaca D I O S eueri cez equa himbo : hingui tzandahuaſirahaca D I O S hindequihtſini hapinga ſanctoechan, hingui hinde vehco vehcomaringahaca ſanctoechan himboctaqua himboquihtſini vreta tzantzehaca D I O S hinguicuhehe vehco vehcomarihuahaca ſanctoechan : ca hinandiqui erauaculipẽ tieſca D I O S mintzitaro, ca hinguiculi chetiliqui no alindanguarehaca petamun vandangueuanihco niatacuecan, ca thuintſini mendo terupeti tzantzeſirahati. Ca yſngua yquicuhche vehco vehcomarihaca ma ſanctoni miſſa himbo, no catero paran di himbo, notero cahrinda hacuparin, himahcantſini curahchaparin. Y, xas vqua, vehco vehcomarichefirahatihtſini men tzi mandarequa huchaeueri acha Dioſen: himboquihtſini D I O S hin ſancton himboetaqua

Recipiet vnus quiſq; ſecũdũ quod geſſit ſiue bonum ſiue malum.

Luc. 16.

Ad. 3.

Auguſti. quid nõvi det qui videntẽ oĩa videt ? vide Franciſcũ Soniũ de cultu vnius Dei. c. 15 Ibi latiſſime.

qua erarandichentſpiringa huchaeueri ani ma vehpouachentſparin: himboqui Dios mendechan. Y, xas himbo vecahaca, yſqui cuhche vehpouatarahquarentſtauaca ſanctoechan himboetaqua. Ca era thu genril carexama nocurahchaſqui? yſquiquin tu men ariſca yxu vtachenoni: yſquihſini nah exechefirahaca ſanctoecha hinguicuhche vſirahaca. Ca hingunguintu yxu vtanoqua himbo ariſca: yſquihtſintu nah anganda runſtahaca yamendo ſanctoecha vehco vehcomarihpehcheparintſini huchaeueri acha Dioſen. Haraſti yxuhameri, aringuiniſca taniporo himbo ambongaſtani. C, andeniaru quirarauache, himboquini no ambenihco yangauantſtaſca, hinguini yohon dapaſca vandani, haſrendero çan huahuādache: himboquini vecahaca arinſtani, hinguini pauan vandahtſicuhpeuaca: men chuhcani maro thzungan has arihpecueca haqui. Ca hin himbo nitihqui çan amiriras. (*Gentil.*) Haraſti acha norehco ys paramaſca vandaqua, carehtu no ambenihco yangauaſca, çan denangati yoſtacheparin ambongaſtani: ca menchuhcani nah xan men do vengueuaſirahambi. Y, xas ambongaſcuecan, yyaruni mendo terupeti curangu ſirahaca taniporo himbo, hinguireni ambongaſtaſca, hinguiquindero curacheſirahambihca vanarecucheparin, yya aruni terupetihacahcuſinga, yſqui anima nirahma paqua eſca. Ca yſquihtſintu ſanctoecha thſiris exechefirahaca, hinguicuhche vſira haca yxu paraquahpen vehco vehcomarihuaparin yſquitſini angandarunſtauaca.

Ca yſngua yya vndani yhchan himbo mintzihuaſinga. Ca anguindero ariua men acha? xanguinihco yangauatahnipa acha: andiquiatiquini çan quihrarauapiringa hin guiren ariſca acha: ca hingun hini ys hinguire arihpepauaca, hiquiantu vtas curamaripauaca hucheui thzemariqua him bo: ca thu rentu çan cuiliripen ambongaſtapauaca: menchuhca nihi ma maro himbo hurēdahtarahquarecueca xamahaqui. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ys euati herache, yſqui re vandaſirahaca: hiquiniaru hurendapauaca, has miſquare. (*Gentil.*) Hengua acha ys euatimendo. Ca mendechuhca yya miſquareſirahaqui, maro arintſcuecan ſiranda hinguirehtu himbo exerahpeuaca men, has quini aru yozcupa acha. Ys aruha amiriras DIOS hingun: hihtuquini nipa acha.

SER-

SERMO DE QVINQ; ARTICVLIS DIVINITATIS.

YVM ARTICVLO HIMBO VANDAHTSI cuhperata yſqui has himbo DIOS eſca.

Thema. CREDO IN VNVM DEVM: PATREM OMNIPOTENTEM: FACTOREM *COELI, ET TERRÆ, VISIBILIVM* omnium, & inuiſibilium.

¶ Hacahcuhaca mahco Dioſen: tatan hindequi y amen do cez eca: parahquareri, ca vri auanda, ca echeri, hindequi exequarehaca, ca hindequihtu no exequarehaca.

VRAHCHAHEH tſini herachecha: ynvndaſinga veczcuhenan. Y, himbo Articulo hindequimendo vreta vapangaqua eſca ſanctaha cahcuqua himbo. Ca ys vndaſirahati arani: hacahcuhaca. Ca no am hecahtſitanihco: caru terupetimendo miyuqua himbo hatziqueſti, vapangaqueni. Y, ſancta hacacuqua. Menchuhca yſmendo araſirahaqui vandani curendero Sant Iuan. *Deum nemo vidit vnquam.* Acha Dioſen nonen nema cez nahcan exeti. Ca hendi nah xamahtu maro himbo araſirahaqui curendero ſant Pablo? *Videmus autem nũc perſpeculum in enigmate tũe aũt facie ad faciẽ.* Ys euheche yya exehaca Dioſen, yſqui ma himbo erangariqua, yſquihtu ma himbo xumaxumahcangaſqua: ca himahcan nan niaru, yquicuhche tahranchetangamanſtauaca hini auandaro, caratzetangayanſtani, himahcan cuhche terupetimendo erateuaca Dioſen. Ca hendi nahxchuhca ca congaſtahpequan araſirahaqui curendero Apoſtol ſant Iuan, ca hingun ſant Pablo? ca yquitero ſant Iuan apiringa, yſqui nonen nema exeuaca Dioſen yxuparaquahpen hatin, hima hameriqui pangayanſpiringa hini auandaro arani, himahcanx cez himangueon cunguriratſperahnipirindi S. Pablo hingun himboquihtu ſant Pablo ys araſirahaca, yſquicuhche hini auandaronan hatin terupeti erateuaca Dioſen. Caru men araſirahati curendero Sant Iuan, yſqui nonen nema cez nahcan exeſca acha Dioſen caru no amu huchantſinihco thantziparin cuihripuecha, hucha quicuhche yxuparaquahpen hapoſca, caru yamendo yſquixan paraquahpen yretiecha. Ca infierno yretiecha, ca auandaro yretiecha ſancto echa, ca hingun Angelechan hameri. Yſingua nonen nemahco thantziparin xarahati. Ca hendi nahxamaeſqui y, xas: noxchuhca no mahco hiimbo ſpiritu Sancto pihquazcungapihca, vandaratangaparin: ca andix xamas mendehchan haſpetamoſqui: aherachecha çan tſini qui rauachehe hucauataquarentſparin, hinguixni. Y, himbo ambongaſtaſinga. Nox am vanarecutſiperaſirahati, tampiquazperaparin thſimi apoſtolecha nahquix aru mendehchan has petamoſpihca vandaqua: caru himangueonnihco curanguquaeſti. Ca hingui ſant Iuan araſirahaca, yſqui nonen nema cez nahcan execa Dioſen, coterohcomaraſirahati. Ca ys acuecan xarahati curendero ſant Iuan yſqui hindequihtſini hapinga nirahmapaqua eſca, no hucarin vndahẽguaro, nohtu vtayaquaro, hini ys hurahmarã, cahtu hini ys nirahmarã nirahmapaqua eſtihco. Ca yſtu yhcheuirẽba ambaquequa himãgueõ eſti. Ca yhcheuirẽ

xara-

ba xaramequareta gloria himangueoneſti. Ca yhcheuiremba mimixequa himangueõ eſti: nirahmapaquaen. Ca yamendo cuerauacataecha yſqui xan nonen nema cez ys nirahmapanieſti, yſqui DIOS nonen tùh nema ys mimixeſti, yſqui DIOS. Nohtu nema ys ambaqueſti, yſqui DIOS. No miyucata eſti, hinguicuhche himbo haranguſca Dioſen. Ca nohtu ahnaeſti, yſqui. Y, echeri auanda hingun yauan haranguriſca, menchuhca hinde handiohco vanatzehpematieſqui. Ca himbongua ysterupetimendo araſirahati curendero Sant Iuan, yſqui nonen nema cuerauacataecha cez terupeti ahndanguca exen Dioſen. Nohtu miten, nohtu hangaſcun, yſquinah terupeti mendo haxeſca DIOS: hinguihinde handiohco miteqnareſca. Ca ynchuhca eratzenſqua himbo araſirahaqui ſant Iuan, yſqui none ma cuihripu nahcan exeſca Dioſen. Ca yhtu maro hinguihtu hinde curendero ſant Pablo araſirahaca, yſquicuhche hinihatin auandaro ambando erateuaca Dioſen, yſtu curanguaquareſti: yſquicuhche ambando execuuaca yhcheuiremba gloria, yhcheuiremba thſirimequa nahmintzin xaramequareparin, yhcheuiremba ambaquequa hingnicuhche yxuhatin no ys terupeti exeſirahambihca, ca nohtu ys hayapanguenſparin yſquicuhchehimin auandaro nahxan himbo hayapanguenſtauaca, erateparin Dioſen. Caru no araſirahati ſant Pablo yſquicuhche mendo ys erateuaca Dioſen, yſqui hinde eratequareſirahaca: no cuhchetu ys exeuaca, yſqui hindemendo exequareſirahaca. No cuhchchtu ys miteuaca, yſqui hindemendo mitequareſirahaca. No cucheh-tu ambongaſcuuaca ynde eueri ſancta hacahcuqua, yſqui xaporo ſipatiniequa, yſquihtu hinde ambongaſquareſirahaca. Cy yſingua herachecha himboxni ariſca vndahenguaro, yſquihtſini teparimendo miu qua himbo huchaeueri nana ſancta yglesia, vapangachehenaſca veczcucheparin. Y. Articulo himbo ſancta hacahcuqua: ys aparin. Hacahcuhaca mahco Dioſen. Vretamendo araſirahati, hacahcuhaca arani. Yſquihtſinimendo ys arihnipiringa huchaeueri nana ſancta yglesia: hendihe hucheui vuachecha cahtſixama no ambando exe cuſirahaqui, yſqui huchaeueri acha Dios no andanguquan has tzangua eſca? ca nohtu andanguquan has himbo mitequa eſti? nohtu andanguquahas himbo exequa eſti? ca himbo vuachecha yſquihtſini xaporo himbo erannchesca hindequihtſini hapinga. Y, ſancta hacahcuqua himbo, tepari ſipatinieſti: noçan andanguquan has. Ca himbocuhche teruhpataquareſinga. Y, himbo vandaqua vndani, hacahcuhaca arani. Ca ys eſti, yſquicuhche ys arahnipiringa: nahquicuhchearu noterupeti ahndanguarecuuaca tzanguni yhcheuiremba ſipatinie qua DIOS cueri: ca himboquiaru hinde DIOS tepari thſirimequa eſca, ca yhcheuirembahtu ſancta hacahcuqua, cahtù ſancta caracata thſirimequa eſca, himbo ys teruhpataquareparin araſirahacacuhche. Y, vandaqua, hacahcuhaca: mahco Dioſen arani. Ca hacahcnn Dioſen taniporo curanguquareſti. Ytihqui marohacahcuha ca Dioſen, ys acuecan xarahati: hacahcuhaca yſquihtſirimeſca, hingui hinde vandaheinpihca, yſquixan yhcheuiremba ſancta caracata himbo. Ca.y, xas hacahcuqua yquimengaecha hamerix yaru hacahcuſirahati. Ytihqui tzimoro ys acuecan xarahati: hacahcuhaca, yſqui hindemendo DIOS eſca. Cs.y, xas hacahcuqua demonio echaxtuhameri hacahcuſirahati. Ytihqui taniporo ys acuecan xarahati, hacahcuhaca, cahtuni hacahcuparin pampzcahaqui, cahtuni hacahcuparin caraparerataquareſirahaqui: yſquix ambaquecha vſirahaca. Ca yſingua hindequi petamoſiraha ca hacahcuhaca Dioſen arani, no terupeti pampzparin ambenico eſti. Ca himbo yquicuhchearu petamouaca, hacahcuhca arani, ys cuhche hacahcupa pampzparini, cahtu caraparereraquaren acha Dioſen. Ca yſtu mahco Dioſen araſirahati. No hecahtſitanihco menchuhca thuvin ys caraqueſqui tainapu thantzita vandanguhperata himbo. Moyſen ys ati vandani. *Audi Iſrael, Dominus Deus tuus Dominus vnus eſt.* Curahchahchunde thu Iſrael, tuhcheuiti acha DIOS mahco acha eſti. Moyſen ys arihua ſirahambihti Iſrael vuahpaembaechan yhchan Iudioechan: himboquix nõ piquarerapiringa vamendo DIOS echan vandatzequarehtuacuecan. Mentu hindequihtſini hapingã ati vandani. *Non ſint tibi dij alij preter me.* Has ys eratahuahe yſqui vamẽdo DIOS echaeni, yqüino hi handiohco. Mẽ tu ſannt Pablo caracuhuaparin Epheſio echan: ys arihuahati.

Vnus Deus, vna fides, vnum Baptiſma.

Mahco

Mota.

Triplici. intelligitur credo. Auguſti. in ſermõe vigiliæ pẽthecoſ.

Deutero. 6.c.

Exod. 20.

Ephe. 4.

Mahco DIOS, mahco ſancta hacahcuqua, cahtu mahco. Yhtſiatahtſicuhperaqua Baptiſmo. Ca yſingua. Y, himbo yamendo yſqui xan cuihripuecha yhchaqui ma maro himbo cacongaſtaquareparin hacahcuſirahaca, van tucupachaechan thantzihuaparin mama tucupacha ariparin, hindequi DIOS euerihco cuerauacataeſca. Thſiminguaru xas cuihripuecha teparimendo ahtſinchequareparin xamahati: caxtu vaporo paxaraſirahati, hurahcumaparin hindequiru thſiris hurimbeti xangarieſca, hinguihtſini huchaeueri nana ſancta ygleſia ambando exeraſirahaca miyuraparintſini. Ca himbo ys araſirahati ſancta ygleſia: cays cuhchehtu yamendo yſqui xan chriſtiano eecha himãgueõ araſirahaca: hacahcuhaca mahco Dioſe tatani arani. Cacuhchehtu hingun ys thantziſirahaca, yſqui yndemendo DIOS tata eſca. Ca tzimoro himbo aringaſirahati DIOS tata aringani. Ytihqui maro hingui himbomendo vreta aringaſirahaca DIOS tata aringani, himboeſti: himboqui yhcheuiremba vuahpa huchaeueri acha IESV CHRISTO yndem himbo venſtaſirahaca. Ca himbo tataecuſirahati. Caru has yſpiquarerahe, yſqui DIOS vuahpa ys vcataeſca, yſqui hucha cuihripuecha vperaſirahaca. Caru Dios vuahpa yſquimendo has DIOS eſca hurahmaran no vcata eſti, nohtu cuerauacata eſti. Nohtu ambe himbo yurutzenſcata eſti. Yquihinde ys epiringa DIOS vuahpa, cueratapirindi himahcan yamendo cez eni: cahtu hucarin hapirindi vndahengua.

Quod deo ſit paterno noſter. S. Tho. in cõpendio theologiæ in expoſitiõe orationis dominicæ late.

Ca yſingua DIOS tataemba vanatzemapirindi vuahpan: ca ys himahcan DIOS vuahpa no DIOS aringapriindi: himboqui cuerauacataerin hucarin hapiringa vndahenguaro. Ca menchuhca aqueſqui caraqueni ſancta caracata himbo: yſqui yamendo cezeca vuahpa. Yſquitu tataemba. Ca yſquihtu nohucarin haraſca vndahẽgua, ca hingun vtayaqua: himboqui himangueon mahco cez equa eſca. Caru ys vẽſtaſirahati Dios vuahpa tataẽban himbo yſqui vatzoriqua venſtaſirahaca huriata himbo. Yſingua men has himbo aringaſirahati DIOS tata aringan, hingui himbo vuahpan tataemba esuſirahaca. Ytihqui maro himbo aringaſti tata aringani vuahpan himboetaqua. Yſtu tzimoro himbo aringaſirahati Sancta Trinidad hindequi mahco DIOS eſca tata aringani, himboqui hinde handiohco cuerauahuaſca yamendo yſquixan yhcheuiremba cuerauacataechan: yſqui cuhche arintſtaſirahaca ſancta caracata himbo. Ca ys araſirahati, *Nunquid non ipſe eſt pater tuus, qui poſſedit te, & creauitte?* Ca xamaquini hinde DIOS no tata echehaqui, hindequiquini hapinaſca, ca hingunguin cuerauaſti? ca ys cuh chehtu mato vandatzequareparin vecauataſirahaca ys aparin. *Pater noſter qui es in cœlis.* Tata huchaeueri thuquire haca auandaro. Ytihe hinguicuche himbo tata arihaca Dioſen, himboquihtſini vſca: himboquihtſintu, tzipetaraſirahaca, ma marohtſini thipintſparin anima himbo, cacuihripeta himbo. No aru amu yſqui huchaeueri tata hindequihtſini yurutzenſtaſirahaca çanihco tata echeparin cuihripeta himbohco: caru vanatzemaſti camendo tata eni huchaeueri acha DIOS. Ca himbocuhche ys ariſirahaca: hacahcuhaca mahco DIOS tatan. Caru hucamaſirahati tata ecuhuani cuihripuechan ambaquechan, yhchaquix chemucucha eſca: menchuhca ys araſirahaqui curẽdero ſant Iuã. Yhcheuiremba ſancto Euangelio himbo. *Et dedit illis poteſtatem filios Dei fieri.* Ca yntſ huaſti cez equa thſimin cuihripuechan, yſquix DIOS vuahpaembaecha vquarepiringa. Ca vaporotero thantzingaſirahati ſancta caracata himbo, yſquihtſini DIOS tata echeſirahaca huchantſini yſquixan yh cheuiremba cuerauacataechan. Ca ys tzimoro himbo hinguini vandaxarahaca. Dios hindequihtſini hapinga aringaſirahati tata aringani. Ca himbocuhche ys araſirahaca hacahcuhaca mahco Dioſen tatan arani. Ca ys yxu hamerixndihqui ambongaſtaſirahaca, yſqui thſiris mahco DIOS tata eſca. Ca araſirahatihtundero, yſqui yamendo cez eſca. Huchaeueri acha DIOS aringaſti handiyohco yamendo cez aringani. Ca nahquiaru yamendo yſquixan yrechecha eueri cez equa, ca hingun vanatzehpemachaeueri cez equa, ca hinguntu Angelecha eueri cez equa, ca yamendo ſanctoeeha eueri cez equa, mahco cunariquarenſrin hingun terucutaquepiringa Dios eueri cez equa hingũ, himahcã yſqui noçã cez equaen ãbenihco ehnipirindi. Hinãdiqui yhchaeueri cezequa tzerecatahco aruhtahenaſca. Ca DIOS eueri yamendo cez equa notzerecata eſti: hinadiqui hinde hãdiohco yamẽdo cuerauahuaſca yſquixã cuera-

Deute.32

Math. 6.

Ioan.1.c.

cuerauacataechan no ambe himbo vpá-
rin, yquino yhcheuiremba tepari cez equa
himbohco vsca. Ca ys himbo arasirahati
Psal. 134. Dauid propheta. *Omnia quecumq;, voluit fecit in Cœlo & in terra.* Yamendo ysquixan
hingui DIOS vecasca, vcuecan, yamen-
do vsti: hini auandaro, ca yxuhtu eche-
rendo. Ca. Y, cutuhtsitamaqua hingui him
bocuhche ys arisirahaca Diosen, yamen-
do cez arini, tepari cuhche himbo tete-
cahcuhuasirahaca, yhchaquixngati yn ha-
cahcuqua himbo noçan tetecas vingam
angaxurihaca. Ca himahcan yquicuhche
thantzisirahaca, ysqui DIOS yamendo
cez eca: nanitero himbo vehenauathzena
riqua? nahquiaru Sacramento echan him-
bo, nahquihtu marotero Articulo himbo,
himaqui tzunganhas curanguquarepósca,
ysquitero am himbo no cez vquepiringa?
menchuhca DIOS handiyohco yamen-
do cez esqui, ca yhcheuiremba cez equa
himbo vpasindi. Ca himbo cez cuhche a-
rasirahaca hacahcuhaca mahco DIOS
Deus omnium creator. tatan yamendo cez, pharaquareri auanda,
ca echeri, arani. Y, himbo aringasirahati
huchaeueri acha DIOS, ysqui yamen-
do cuerauahpesca paraquareparin: ysqui
xan am hameri haranguencheca auanda-
ro, ca hingun ysquihtu xan harangueh-
pesca yxuparaquahpen. Ca himboquih-
tsi ambando exeuaca, ysqui nahas himbo
DIOS yam cuerauahpesca. Vretatih-
qui tzanihe yn: nahxama acuecan xara-
haqui. Y, vandaqua paraquareri arani? him
boquihtsiaru tzamparin notzungan curan-
guuacca, ysqui nah DIOS yam paraqua-
resca. Ca ys thsini cez mendo curahcha-
he, hinguixsini ambongastasinga. Y, van-
daqua paraquareri ys acuecan xarahati:
maro teparimendo cez equa hingui hin-
dequihtsini hapinga handiyohco hucarin
harasca. Ca himboquingua nonen nema
DIOS eueri cuerauacataecha hecahtsi-
tasirahaca yamendo cez aringani, yhcon-
tu ys nonen nema cez aringauati paraqua-
reri aringani: hinandiqui himangueon te-
rungurisirahaca cheyeparárieni. Y, tzi-
man cutumuqua yamendo cez eni, ca pa-
raquarerieni. Ysquixn arisca ambongasta-
ni: ysqui DIOS handiyohco yamen-
do cez esca. Ca himangueontu hinde han
diyohco paraquarerieisti. Yhtu maro ys-
quihtu nah acueca xarahaca parahquare-
ri: çan thsini cez quihrarauachehe herache
cha, himboqui çan tzungamhas curangu-
quaresca. Y, ambongastahperaqua parah-
quareri. Ystu acuecan xarahati ysquixn-
arisca: DIOS yamendo cez, hindequi
yamendo vpasinga, ysqui xan vepasirahá-
ca nonen nema çapinda himbo vanarecu-
cuparin. Cà hingui hinde vsirahaca, no-
mendo ambe himbo vsirahati, ca ys çon-
di himbohco hecahtsitaparin xaratatspe-
sirahati, hindequi thuuin noxararasira-
hambih ca: himboqui no ambe espihca.
Ca ysingua DIOS paraquareparin xara-
tatspehati, hindequi thuuin no ambe epih
ca. Ca ynculhchechuhca himbo minda pi-
rasirahaqui, ysqui nonen nema cueraua-
cataecha nahquiaru Angelecha, ca nah-
quihtu sanctoecha am paraquarepiringa.
Nahquiaru ambehco epiringa, hinguix cue
rauapiringa yimbanguequaro vparin: mex
chuhca yamendo himangueonnihco cue-
rauacataesqui. Ca nahquix aru yxu para-
quahpen yreticcha vamendo eratangasi-
rahaca, ysquix am vrieni, ysqui ma hinde
qui campana vriesca, ysquihtu ma hinde-
qui ygleśia vriesca, ca ysquihtu ma hinde-
qui eratacata vriesca, ca ysquihtu xan nah
ataquarecha yhchaquix ma maro him-
bo aringasirahaca am vri aringani, caru-
thsiris ys esti, ysquix vriecha esca. Ysqui hin
de campana vri vsirahaca campana, caru
thuuin yamendo vcata esti tiamu, ca ytsi-
tayacata: hingui hingun yuuetatin ynsta-
sirahaca, hinde qui thuin DIOS eueri pa-
raquarecataesca. Ca ys hinde nomiustin
vri esti, ysqui huchaeueri acha DIOS.
Ca yqui hindequihtsini hapinga DIOS
vepiringa vcuecan ma campana, nahquia
ru no hapiringa ambe, cez yhcheuirem-
bg vequahimbohco vpirindi. Ca ystu hi-
mangueon ma ygleśia vri vsirahati vapo-
ro himbo, hindequi thuin vcataespihca,
cahtu yqui DIOS vepiringa vcuecan ma
ygleśia, no ambe çapinda himbo vpirindi.
Ca himangueontu eratacata vri chuhcari
vsirahati, hindequi thuuin vcataesca. Ca
yqui DIOS ve piringa am hameri erata-
cata vcuecan, no ambe himbo vpirindi, ca
ru yhcheuirēba cez equa himbohco yāvpi-
rindi. Ysingua thsimi nomiv tin aringasira-
hativriecha ringani: cax yaru terupeti arin
gapirindivnscha aringani. Ca ysquixsini yxu
ambōgastasirahaca, hādiyohco huchaeueri
acha Dios terupetimēdo aringauati vri, ca
parahquareri, aringani. Ca himbocuhche
ys arisi-

Creaturæ possunt aliquid facere, quia p̄ supponitur materia, creare autē nō possunt quia ex nichilo nichil fit.

ys arisirahaca:hacah cuhaca mahco Diosta tan,yamendo cez,parahquareri,ca vri auā da,ca echeri. Ca yanxni yya ambongastasca, ysqui nah himbo aringasirahaca Dios parahquareri aringani. Ca thantzisirahati tzimoro, auanda,caecheri, ys esti: parahquaresti Dios auanda,ca echeri,vuapā himbo.Ca ys aqueti caraqueni ma Psalmo himbo. *Verbo Domini Cœli firmati sunt.* Acha Dios eueri vandaqua,ys esti, vuahpa himbo,vngasti auanda tetecas. Ca marohtu arasirahati. *Et spiritu oris eius omnis virtus eorum.* Ca hinguntu Dios yhcheuiremba haramequa eueri spiritu himbo yam vngasti virtudecha:hindequix hapoca auandaro. Ys esti spiritu Sancto himbo.Himboqui terupeti curāguquareuaca,ysqui no am Dios tata handiyohco vsca, caru vuahpan himbo, ca spiritu Sancto himbo. Nahquiarucuhche thantzisirahaca Dios tatanihco hayaparataparin yamendo cez equa, ca para quarequa,ys vandatzequareparin hacahcu haca Dios tatan yamendo cez, parahquareri,ca vri auanda, ca echeri. Ca yquingua tata embahco vhnipiringa, himahcan nahcuhche thantzipirin ysqui tataemba, ca vuahpa,ca spiritu Sancto, mahco cez equa eni, mahco nirahmapaquaeni? hinandiqui tataemba handiyohco vhnipiringa?ca ysin gua himahcan harangurinsquaehnipirindi, cacongastahperaquaeni sancta Trinidad himbo. Ca ysingua nahandicuhche cacongascaua?menchuhca ambando exequesqui sancta caracata himbo,ysqui mahco Dios, mahco cezequa,mahco parahquareri,mah co vri,mahco curanguqua taniperaran. Ta taemba,ca vuahpa, ca spiritu Sancto mahco Dios eni. Ca yquicuhche ysaparin arasirahaca,hacahcuhaca mahco Dios tatan ya mendo cez parahquareri arani: nahquicuh cheru mahco thantzisirahaca parahquareri arini,hima himbo mendo harasti taniperaran. Ca ys curanguquaresti, ysqui sancta Trinidad parahquarieisca. Ca ys cuhche aparin hacahcuhaca mahco Dios tatan, yamendo cez, parahquareri, ca vri auanda, caecheri. Y. himbo vandaqua ambetacuhuasirahacacuhche hayazcucuhuāsparin, hinguix yhcha maro herexecha vanambecha cacongastaquareparin, tziman Dios echā thantziquaresirahambihca. Ysx arasirahandi: ysqui ma DIOS parahquarespihca auanda, ca ysquihtu ma DIOS parahquarespihca echeri. Caarasirahandix tundero,ysqui DIOS hindequi parahqua resPihca auanda,hindehtumendo ys parah quarehuasti Angelechan, hinguntu animaechan,ca hinguntu marotero ysquixan hin dequi no exequarieisca. Caxtumen ys arasirahandi, ysqui DIOS hindequi parahquaresPihca echeri, hindehtu yam parahquarehuasti cuihripuechan, ca xancharetzechan, ca ahcarachan, ca curuchaechan, ca yamendo ysqui xan,hindequi exequarieisca.y,paraquahpen himbo. Cax aru am benihco diablo eueri caraperata himbo ys xarahandi: hinandiqui ys aqueisca sancta carcata himbo. *In principio creauit Deus Cœlum, & terram.* Vndahenguaro cuerauasti Dios auanda, caecheri.Ca marohtu himbo Dauid ys arasirahati. *In principio tu Domine terram fundasti,& opera manum tuarum sunt cœli.* Vndahenguaro acha cuerauascare echeri, ca auanda thucheueti hahqui vqua esti. Ca marohtu sant Pablo arasirahati. *In ipso condita sunt vniuersa in cœlo, & in terra.* Ca hinde himbo Dios yam vque sti ysquixan haranguencheca, cahtu hingū ysquixan haranguehpeca echerendo: cuerauahuasti Dios yamendo ysquixan Angel echan, ca hinguntu Archangele echan, ca virtudes echan, ca hinguntu marotero ysquixan, hindequixhapoca hini auandaro. Ca ma marohtu vsti auanda himbo, hinguicuhche exesirahaca: hinde esti huriata, ca cutsi,ca hozquaecha: hinguicuhche ambando exehuasirahaca eranchehuaparin. Ca yxuhtu echerendo yam vinilicararapo sti amhameri hucaraqua tachan harahtahuaparin: ysqui cuhche xan exeposirahaca.Ca hingun hinguicuhche no andangarisirahaca exeni: ca tariatan tu vsti, ca ma maro ahcarachan himbo handahuasti: cah tu caheri hapunda vsti, ma maro tachan has curucha vinimetahuaparin. Ca tatzetahuapastihtu cuihripun cuerauan,yhcheuiremba sitsiraquarensquan haxequa himbo.Ca taniporo himbo cez erasti DIOS yhcheuiremba animan: ys esti curanguqua, ca heaqua, ca miuansqua: taniporo intsingasti cez erangaparin anima, hinguí himbo himangueon sitsiraquarenstasca, ysqui hinde Dios tata,ca Dios vuahpa, ca Dios spū sctō,mahco Dios esti: mahco cez equa eni. Ca istu cuihripu taniporo himbo cez erāgastimahco cuihripuerāgaparin:aía Dios eueri sitsiraquarensquā haxequa himbo, ynchuhca himbo nonenne cez ahndan guareuati miteni aían, ysquixā hinde mitetaresca:ca himbo ysarasirahati.s.Bernardo

Psal.32. S. Thom. in opusc. in expositione simboli in articulo & in Iesū Christū āffect exēplū de artifice qui operatur secūdū formā id est verbū in mente conceptū.c&.

S. Trini, omnium creatrix.

Gene.1.

Psal. 101

Colo.1. c.16.

Ex

Bernard. *Ex me ipſo cognoſco, quod Deus incomprehenſibilis eſt: quia me ipſum non comprehendo.*

Hi himbo ambando hangaſcaſirahaca, yſqui Dios nonen necez terupeti miteuaca: hinandiquini hihco no ahndanguarehaca, mitequareni. Ca ysmendo eſti herachecha: yſquitero ys arahnipiringa curendero ſant Bernardo: hiquinimendo Dios euerico cue rauacata eſca, no yamẽdo cez eni, hihco no ahndanguareſirahaca mitequareni, yſquinah eſca hucheui anima, hindequimendo Dioseueri vcata eſca: ca aquangua nah ahn danguareua miteni hucheui Dioſeni: hiqui nimendo noçan ahndanguareſirahaca mitequareni? ca himbongua nocez nema ahn danguareuati miteni aiman: canah quihtu hindemendo anima nohtu cez ahndangua reuati mitequareni, yſquixan hinde mitequaretareſca. Canahandi mitengaua? canahtu mitequareua? hinandiquix yamendo Angelecha nonen macez ahndanguare uaca miten Dioſen, hindequi himbo ſitſira quarẽganſtaſca huchaeueri anima. Ca him bongua tatzequanan cuihripuni cuerauaſpihti Dios, yreraparin hima Parayſo terrenal xaramequan hando tſitſiquiendo. Himangueon yſquima cuihripu yqui ma vmẽ gapiringa quahta, yqui cez hantzimengapiringa, ca hinguntu yquiyan angatapu ycaramengapiringa, amhameri vehcondengaparin, yſquixan hingui hinde vetarenchapiringa. Yſingua yquiyan cez ambãtzimengapiringa, yyananan hatarangapirindi. Himahcan anderomen miſquarepiriu hinde menchuhca yam niatamengaſqui. Ca yſtu Dios hindequihtſini hapinga yã vcuparin, cahtu cez hantzicuparin. Y, himbo parahquahpen, yyanan tatzequanã cuerauaſpihti cuihripun, ca hataraſti yreraparin, yſqui ma himbo quahta. Ca ys camaquangaritaſti yamendo yſquixan, hingui vretacumaſpihca cuerauani, vrẽgariquaembaecha e, à tacuhuaparin, himboqui hinde yamendo camahchaculiuapiringa, ca ys nirahmapan hangangaringapirindi, yquihtu hinde vtas Dioſen hangangaripiringa. Ca ys exehechunde herachecha, yſqui Dios yam cuera uaſca yſquixan haranguenchecſca auandaro: ca yſquihtu xan haranguehpeſca yxuecherẽdo: yſquixni xaporo himbo ambon gaſtaſca. Ca himbo ys araſirahati huchaeueri nana ſancta ygleſia quanimetaparintſini hucha chriſtianoecha. Hacahcuhaca mahco Dios tatan, yamendo cez, paraquareri auanda, caecheri, ca yquihtſi curahchahpe ſirahaca, yſqui paraquahpen vndahenguaro Dios hindequihtſini hapinga yam paraquareſca, has ys piquarerahe, yſqui himah cã menihco hurarahcuſpihca. No ã ys eſti. Ca yqui ys epiringa, nahangua vperangapa hampirin yya yxu hameri? calitu angatapu nahtu hucarapahampirin vtas? cahtu auan da nahtu cez manaquarepahampirini yya yxuhameri, vtas vihri vihrinahtſiparin? ca yamendo yſquixan cuerauacataecha nah xtu yya hameri vtas exequehampirin? ca yſingua nahquiaru Dios menihco petamoſpihca, yſqui araſirahaca Dauid. *Semel locutus eſt Deus.* Menihco Dios petamoſti vandani. Yhcheuiremba vandaqua nirahmapanieſti, yſquihtu hindemendo nirahmapanieſca. Ca yſarumenihco yntshuaſti cez equa tzipechã vperaratahuaparin: ea echeri himbohtu vtas pucurataraparin: ca ytſi himbohtu vanerahuamaparin: ca ahcarachantu vaneratahuaparini: ca huriata, ca cutſi, ca hiozquaechan, menihco himbo nirahmatahuaparin: yſqui hinde vepaſinga. Ca ys ambando herachecha exehe: yſqui hindequihtſini hapinga menihco yam cuerauaparin, nirahmaparataſti, no nahcan hurarahcuparin, ca ys tſini yyahameri vtashucarin haraſti yhcheuiremba cez equa himbo. Ca yn himbo herachecha teruhcan hauatahemparin, vehco vehcomaripacuhche cuhtzuquarecunſparin, himbo quihtſini no quahniquatauaca hurahcuparin am himbo ahperi thauacurita vecanguetaraparin. Ca yquihtſini ys no hurarahcnuaca, vtantſini ys hucarin hauati yhcheuirẽba gracia himbo. Ca yquicuhche xas himbo variuaca, pah tacheuatihtſini huchaeueri anima hini auãdaro, himaquihtſin vehcondeuaca yhcheui remba xaramequareta gloria.

Pſal. 61.

VAN-

VANDANGVRIQVA ARTICVLOS HIMBO.

(*GENTIL.*) OYQVI yquih acha hiquinan guaru vuatſi vtanſtahaca, memenguini curamariparin, noçan caxũbequan aparin, ca noçan caſimuparin: ca yſquini noçan vingamuquareſirahaca acha, andatachemo nihinguingatin vaporo thzeuazquareſirahaca tuhcheuiti vandaqua himbo, hinguire yyanan arihpeſca ma maro. Ca yamendo ca congaſtaquarepihca, curahchaparinguini, yſquire xaporo hauatartſpehenaſirahãbihca, ambongaſtahpeni: (*Vandahtſicuhpe.*) Aherache haranguenhdengate thuquire xarahaca, nahrexamangate pihquareraparin xarahaqui, hinguire himbo quataraquarẽſtahaca: care xama thu piquarerahaqui, yſquire menihco ambongaſpiringa yamẽdo, hinguire hurendatarahquarexuca cananinguahaua ma cuihripu hindequi yſmenihco curahchahperin, yamendo mehtzacutamapiringa, ambongaſcani, yſqui xaporo eſca ſancta hacahcuqua ſipatiniequa? yquino cuihriperangaparin cutuhtſitamen gapauaca çangachan ambõgaſtahperaqua himbo. Ca himbongua herache haſquahtaraquarens: ca haſtu caſimu: ariren yamendo yſquire xaporo tzehuazquarepanaca. Ca hiquintu Dios eueri angandaruhperanſqua himbo çangachã cundachepauaca, ambongaſtani: ca ys rehtu çangachan ambongaſpauaca, cundaquareparin hima hameriquirehayapanguenſtauaca, hinguirengati hahcuquareti xuca. (*Gentil.*) Ca yquiyquih acha anden cuihripen xarihaqui? memen yangamuparin ca yyaren çan tecauatãſtaſca, hinguiquini no vingamuquarehambihca thunguin andatachemoni cuhratzemuparin: ca yya nimahniue cuhratzemuqua. Ca yya vndauaca, thzethzendapani, curamaringuini hinguini vaporo himbo no cez curahchatin, cacongaſtaquareſirahambihca acha: Ca yſq arihpeſca acha maro vndani: yſquimahco Dios eſca. Yſq htu harangüencheca auandaro: cahtu yſqui haranguehpeſca paraquahpen: ca hingun yſquitſini vtas hucarin haraſca, ca hinguntu ys quihtſini mendehchan hurarahcuſirahaca yquimehchãparintſini: ca hinguntu nahxama curanguquareſqui: yſqui Dios mendehchantſini curahchahaca, ca mendehchantſini no curahchahaqui: hinguicuhche vehco vehcomariſirahaca. Ca hingũ ynguarn maro hucamaſti curangunſquareni acha, hinguire arihpeſpihca: yſqui himahcãgui Dios parahquareſpihca auanda, ca echeri, yſqui no handiohco vſca Dios tata: yſqui vuahpaca ſpiritu Sancto, taniperaranx vſca. Ca yh changua taniperaran mahco cezequa, mahtuco nirahmapaquaeni arihpeſcare acha. Ca yſingua. Y, cuiporo himbo acha çanden terupeti ambongaſtan: yſqui nah eſca: himboquini chen hurahchanſtaſirahacahangascuecan acha: ca çanden cuihripen thzethzẽ dachepa, ambongaſtani. Y, cuiporo himbo. (*Vandahtſi.*) Aherache yãguini curahchafca, ca noquiru himbo hauaquarechehaca curahchani, yſquire xaporo thzenarihaca, himboquini yya huriaqua çan tzunganhas arihpeſca. Ca hinguire tua Sanctiago himbo cuinchequa curahchahpeſpihca, cuerataſpihti tzungan curangũquareni: ca yamẽdo tzungan curanguquareſti. Coreterohcõ maraſirahaca thzenarini, himboquiretihqui no miteſca ſancta caracata: himaqui himbo ambando exequeſirahaca ca yyaqui ni exerapauaca ſancta caracata, himaquire himbo ambongaſcauaca. (*Gentil,*) Acha careni xama no exeraua namuporo tuhcheuiti pitſiquarequa? yſquiren tua anima himboetaqua ariſca: hinguini himbo ambãdo exeſca, yſquireni xan ambõgaſtaſca anima himboetaqua? ca yſren çan exerapiringa yya, himboquini ys cez tazanguenſtaua ca curahchanguini. (*Vandath.*) Caho herache thſirimeſtiaru, yſquiquini hi ys ariſca, ambongaſtani hucheui vandaqua himbo? ca ariuacaquiaru tatzequanan: himboquire no tzungan miteuaca, hinguirengati curahquaren xarahaca. Ca yya ariren naquirẽmendo vecahaqui, hinguiquin vreta vndacheuaca ambongaſtani: menchuhca cuiporo eſqui. (*Gentil.*) Acha himamendoren veczcucheuaca ambongaſtani, himaquire arihpeſca hacahcuhaca mahco Dioſen: yſquinahmahco Dios eſca: mẽchuhca hucha gentilecha vãhacah cuhuaſirahaqui tucupachaechã eratahuaparin hinguicuhche mintzinhuahaca. Cahtu nahre xaru arihpeſqui yſquimahco Dios eſca, ariren in himbo acha. (*Vandahtſi.*) Ca yquiyquih herache thſirimeſti, hinguirengati curahquarexaraha, yſquini hi vndahenguaro arihpeſca, yſqui mahco Dios eſca: thſiris mahcomẽdo eſti

1. Dubiũ.
2.
3.
4.
5.
6.

Ad. 1. Dubium.

eſti DIOS: ca yncuhchechuhca himbo te ruhpataquareſirahaqui ſancta hacahcuqua taroequa, yſqui mahco eſca DIOS: ca ys quihtu mahco acha eſca parahquarerieni, hindequi yam parahquarehuaſca vſqui xan haranguencheſca auandaro, ca yſquihtu xan haranguehpeſca yxuparaquahpen am hameri: hindequi exequarerieſca, ca hinde quihtu no exequarerieſca. Cahimbo ys ara ſirahati: hacahcuhaca mahco Dioſen. Hinguicuhche yamendo chriſtianoecha taroecha himboeca, hacahcuni, himboquihtſini DIOS (hindequi teparithſirimequa eſca.) Y, xas himbo xararachеſca: vandaratahuaparin piquazcuhperaqua himbo thſimin propheta echan, ca Apoſtoloechan, ca hinguntu Euangeliſtaechan. Ca ys ma maro thātziraqueſirahati ſancta caracata himbo, yſqui huchaeueri acha DIOS mahco eſca. Ca ys vretamendo aqueſti caraqueni Geneſis himho. *In principio creauit Deus cœlum, & terram.* Vnda henguaro cuerauaſti DIOS auanda, ca echeri. Ca ati vandani DIOS, vqueue erantzqua: ca ys vquareſti. Ca yſtu araſirahati ſancta caracata: exehuaſti DIOS yſqui xā hingui hinde vhuaſca cuerauacataechan, cayam ambaqueſtix. Yxu ambando xararahati, yſqui mahco Dios eſca: himboqui vtas yndehco thātzique ſirahaca: ca nox vanthantzingaſirahati. Ca mendero Geneſis himbo caraqueſti. Yſqui DIOS arica Abrahanini. *Ego ſum Deus omnipotens.* Hieca DIOS: quini yamēdo cez eca. Ca marohtu ſiranda Exodo himbo ara ſirarati: hingui DIOS vādaratapihca Moyſen: yſqui Moyſen ys arihpepiringahima yretaro. *Deus patrum veſtrorum miſit me ad vos.* DIOS hindequimendo DIOS ecuhuahaca thuhchaeueri tatate echan, hinde ren axaſti, tuhchanxni andarenoratani. Ca marohtu ys araſirahati. *Audi Iſrael Dominus Deus veſter Deus vnus eſt* Curahchahe Iſrael vretiecha: tuhchaeueri acha DIOS mahco DIOS eſti. Ca. Y, aru vandaqua himbo ambandomendo xararaſirahati, yſqui huchaeueri DIOS mahco DIOS eſca. Ca marohtu yrechechaeueri ſiranda himbo tanipetan vſaraſirahati. *Deus dedit ſapiētiam Salomoni.* DIOS yntſcupihti mimixe qua Salomonini mimihcuparin. Ytihe herache vſqui himindango ſancta caracata thātziſirahaca, yſqui mahco DIOS eſca. Andindire no terupeti hangaſcaua, hacahcuparin mahco Dioſen? ca inguiquini ariſca, hinio eſti tamapu thantzita vandanguhperata. (*Gentil.*) Ca hendi acha no renchuhca tero no ariuaca, hinguihtſi tuhcha yimbangue thantzita vandanguhperata ariſirahaca? yſquirē tua ariſpihca, hingnini yva qua ningarinſtan xarahaca. (*Vandahtſicuhpeti*) Caho herache thſirimeſti ariſinga quiarumen yxu vndacheni, yqui yimbangue thā tzita vandanguhperata eſca, yimbangue ſancta caracata. Ca yſaraſirahati ſant Matheo yhcheuiremba ſancto Euangelio himbo. *Non eſt Deus mortuorum, ſet viuentium.* No varicha eueri eſti Dios, caru tzipechaeueri Dios eſti. Ca marohtu araſirahati S. Iuan Euangeliſta. *Spiritus eſt Deus, & eos qui adorant eum, in Spiritu, & veritate, oportet adorare.* DIOS Spiritucoeſti ca yhchaquix inden vandatzequarehaca, himbo eſtix, yſquix Spiritu himbo, cahtu thſirimequa himbo vandatzequareuaca. Ca yſtu araſirahati ſant Pablo ma Epiſtola himbo caracuhuaparin Romanoechan. *Qui cum vt Deum cognouiſſent, non vt Denm glorificauerunt.* Ca yſquix yhcha mendo miteſpihca acha Dioſen, nox ys cuihripehchaſti xupangaritaparin, yſquimendo Dios eni. Ca yndechuhca mendo Epiſtola himbo araſirahatitero maro. *Si Deus pro nobis, quis contra nos?* Ca yquihſini Dios hucarin haraſca quahpenſparin, neh thſini cez vanarecucheua, am ariparin? ca marohtu himbo ys araſirahati curendero .ſ. Pablo, caracuhuaparin Epheſio echani. *Vnus Deus, vna fides, vnum Baptiſma.* Mahco Dios, mahco hacahcuqua, mahco ytſiatahtſicuhperaqua: yſqui thuin petamoca. Ca yſingua yyaquini thantziracheſca namuporo. Y, yimbangue ſancta caracata himbo: ca nahquinangua cez ahndangua repirinthantziz marucheni, yſqui xaporo caraquepoſca. Y, ſancta caracata himbo? ys qui mahco Dios eſca. Ca nahquirearu vepiringa piracucuecan maſiranda, hindequi Biblia aringaſirahaca, himaqui himohcoha taſca ſancta caracata, himaquirehco vepiringa hecahtſitannico piracuni, cez rehtu exepiringa, yſquimandancongariqua himbo, caraqueſca mahco Dios. Ca ychuhca te parimendo Dios eueri angandaruhperanſqua eſqui, yſquicuhche yamendo chriſtianoecha ma maro himbo exepauaca ſancta caracata, yſqui xaporomendo thantziraqueſca. Y, Articulo himbo ſancta hacahcutahperaqua: yſqui mahco eſca huchaeueri acha Dios. Ca hendi thu herache gentil, care no yva ambando exehaqui, yſqui mahco Dios eſca? menguinchuhca vaporomen

Gene. 1.

Gen. c. 17

Exod. 3.

Deut. 6. c.

3. Segū. 4

Math. c. 22.

Ioann. 4.

Roma. 1.

Roma. 8.

Epheſi. 4.

do exeraſqui, himaqui caraquepoſca ſancta caracata, yſqui mahco DIOS eſca: canahretero menno hacahcuua thzeuazqua reparin: menchuhca hindemẽdo tepari thſi rimequa eſqui ſancta craracata. Ca andetero nahatan men curahquareua: harahniue, yſquire ambãdo exeſca: yſqui mahco Dios eſca. Ca yya quintundero men maro ambõ gaſtaſinga. (*Gentil.*) Ca andi acha: no renchuhcano niatacheuaca, hĩguirẽ ayauachef ca, yſquiren namuporo tuhcheueti pihtſiquarequa himbo ambongaſtapiringa: caxa mahtu nohaqui acha gentilecha eueri ambe vandaqua, himaqui himbo ys thantziquepiringa, yſqui mahco DIOS eſca: yſqui rendihqui tua anima himboetaqua aripihca. Ca yquiretero maro execuhuaſca acha, çãden cuihripen exera: mendechuhca thu vaporo arinſtaſirahaqui: ca has pamongu vandaqua ambongaſtaparindeni acha: yſqui nah mahco DIOS eſca. (*Vandahſitcuhpeti.*) Ah thurenguaru chen hurenga hucauacuhuanſtani, curahchahuacuecan, hingui yhcha carahẽpihca tuhchaecha gentilecha: ca hapoſtiaru: ca quini exerauanamuporo. Ytihqui maro curahcharen: maro cuihripu echa gẽtilecha yhchaquix bragmanosecha aringahambihca, aricuhuanſtaſirahaca yhchaeueri caracata. Ca ys araſitahatix.

Anto. 1. p. ti. 4. c. 2. pagr. 13. *Si quidẽ ipſe deꝰ Spũs eſt, & ideo nõ terrenis diuitijs, neq; largitate munifica, ſet religionis operibus, & gratiarum actione placatur.* Yſingua DIOS ſpirituhco eſti: ca himbo chuhca no cez carouatanganſtauati, vehpouatanganſparin ambema maro paraquahpẽ anapu thipiquareta himbo, nohtu ambe maro himbo caheri inſperata, caru ambaqueti animaeueri vqua, ca cuihripehchahperaqua xupangaritahperaqua himbo carouatanganſtauati. Thu herache gentil ytihema ro, hingui humbo ambandothantziſirahaca, (yſqui mahco DIOS ſpirituhco eſca. (*Gentil.*) Cahõ acha thſirimeſti, yya çan ys han gaſcahaca. Ca xamatero nohaqui acha maro: çandendero arini acha: himboquini chẽ tzipengueſirahaca paririquareparin curanguni: andiquingatiteron ambando exepiringa acha. (*Vandatſicuhpeti.*) Caho herache thſirimeſti, ambando ro curahcha yhtu maro yxu vndaſti. Mangua Philoſopho gẽtil, hindequi Platon aringahambihca, yſingua apihti vãdani vaporo. Ca quiru no ahn danguarẽuaca yam arini: caru marohco cu

Plato in li de mundi iunxiſſe. rahcha. *Dicit Deum terram primo ignemq; iunxiſſe.* Araſirahati: DIOS vndahengua ro vſti echeri, ca chuhpiri hingun cupataſti. Yſqui ambando ys arahnipiringa: vndahen guaro cuerauaſti auanda, ca echeri. Ytihe thu gentil himaqui mahco thantziſirahaca parahquareri: ca marohtu himbo araſirahati. *Amatorem Dei eſſe Philoſophum.* Micu riri Philoſopho pampzrieſti Dioſen. Yhtu maro hingui himbo ambando thantziſirahaca, yſqui mahco Dios eſca: hinguix Philoſophoecha micuririecha himbo eſca pãpzcani. Ca marohtundero himbo araſirahati. *Deum omnium creatorem.* Dios yamen do yſqui xan parahquarerieſti. Ca exechun de yſqui. Y, Philoſopho gentil Platon ambandomendo thantziſirahaca mahco Dioſen, parahquarerin: hinguicuhche chriſtiadoecha yshacahcuparin araſirahaca: hacah cuhaca mahco Dioſen yamendo cez, parahquareri auanda, ca echeri. Carẽgua yya no hayapanguenſtahaqui: menguinchuhca namuporo himbo ambando exeraſqui gentil echaeueri caracata, hinguirengati chen curahquareſirahambihca: ca himboquin ariſca xaporo, no quinihco ysparache mahaca tuhcheuiti vandaqua, himboquirẽ no memen yangauatapiringa, carahmazcunſparinde tuhcheuiti mintzita himbo: ca aringuinihnipa herache harahniue: himboquihtuni çan mintziquarẽſtauaca. (*Gentil.*) Hiquinimendo yya cuihripehchaſirahaca acha, himboquiren nangate vaporo himbo thantzizmarucheſca, chenguinimendo hayapanguechenſtaſirahaca acha curahchani, ca çandenchundetero çondihcovingatſqua ren, ambongaſtahenſtani yamendo yſquiren xan ayauacheſca, yſquiren aripiringa tuhcheueti pihtſiquarequa himbo: hinguiquin tundero chen curahchacuecaſiraha ca: mendenchuhca hinio mimixequa vandaſirahaqui, ariren. Y, çondihco acha: caren gua riua mintziquarenſtan acha: hihtuni hingun çondi mintziquarenſtauaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho thſiringuin ys ayauacheſca herache: ca thunguaru nore hurenaſca miricurini ariuacaquini, has yaru yacacutaquare herache: yyaquini yxu vndaſiuga arini, çan hucauataquarenſcuranguni. Huchaeueri anima curanguqua no cez hecahtſitauati am thantzini, ys eſti arani: yquino yam cuihripetaeueri pihquarera qua himbo exeuaca: himboqui huchaeueri anima ys haraſca cuihripeta himbo, yſqui ma hindequi catangatin ongangahaca maro, himaqui namuporo harahtacuquieſca, ca yquingua eromazcuecahauaca, am

constitutione.

Li. 9. c. 16

Nichil eſt in intellectu quin prius fuerit in ſẽſu.

erata-

eratamacuecan, himahcan harahtaquaro ys ahcomucurin eratamauati exeparin hin gui hinde vecauaca execuecan: ca yquingua hinde quahta nonani maro harahtacu quepiringa, ca nahcanangua hinde cez meh tzacutamapirin tſintſicata? ca nahtu ammi tepirin hindequi veraqua hapoſca? hingui nomen mitepihca, vtaſco hinipahpahcando hatin, no cez ambemitepirindi, hindequi veraqua hapoſca. Ys eſti hnchaeueri anima. Y, himho cuiripeta, ys hatzingaſti, yſqui ongangani. Ca yuporo himbo harahtacuqueſti: ys eſti ezqua, ca vri caharamequa ca cuhtſiqua, ca pah aqua: ca. Y, yuporo harahtaqna himbo anima ma maro exeſirahati terupeti miteparin, yſqui himacangui ambe tachan has mitecuecahaca cuihripu, himahcan anima ambando miteuati cuiripeta eueri ezqua himbo. Ca yquihtu am aſpeti exehaca, no cez terupeti miteuati ezqua himbohco, carupenchumequa himbothzemutin cez terupeti miteuati. Ca yſtu yqui am exehaca hindequi puntzuma rarieſca, no cez tu miteuati, himahameriqui vri himbo ſipirutin ambando miteuaca. Ca yqui am exehaca hindequi cuſtaqua eſca, notero ataqua, no cez hecahtſitauati miteni, himahameriqui cuhtſiqua himbo curanguuaca yſqui nah has cuſcaſirahaca: yſquihtu nah atangaſirahaca. Ca yquihtu am exeſirahaca, hindequi pah aqua eſca, no cez tu miteuati, hima hameriqui pahauaca ca yyanan terupeti piquarehcuparin miteuati, yſqui nah cuehtzapeſca, ca yſquihtu nah chupeſca, ca yſquihtu nah haxeſca. Ca yſingua yſquicuhche xan miteſirahaca, Y, yuporo himbocuhche miteſinga. Ca yquingua ambema haraſca hindequi no exe qua eſca, ca hindequihtu no ſipiruqua eſca, ca hindequihtu notzemuqua eſca, ca hindequihtu no curanguqua eſca, ca hinde quihtu no pah aqua eſca, am himbocuhche cez miteua? menchuhca yuporo eſqui, hingui himbocuhche yam ambe miteſirahaca. Ca Dios hindequihtſini hapinga no exequa eſti, ca nohtu ſipiruqua eſti, nohtu tzemuqua eſti, nohtu curanguqua eſti, ca nohtu pah aqua eſti, ca nacuhchengua cez miteua. Y, cuiripetaeueri yum pihquareraqua himbo? hinandiqui hinde men haxeſca. Ca hen di gentil curahchahchunde. Thure araſirahaca yſquiquini terupeti exerapiringa, ca ambere himbo cez exepirin? ys corenimen do ys curamarini: nahquirehtu yam curamarihuapiringa yſquix xan Angelechan, yhchaxntu nocez aripirindi? menchuhca hindequihtſini hapinga no exequareri eſqui. Ca ys harahniue, hinguiquini ariſca: ha cahcumendo terupeti, yſqui mahco Dios eſca. Yſquihtſini hurẽdaſirahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia. (*Gentil.*) Nahrechuhca araſirahaqui acha? andire maomao muhaqui? ca reni no ariſqui, yſquiren ambando exerapiringa? ca nahren ariſirahaqui, yya men acha yſquireni no cez exerauaca. (*Vandabtſicuhpeti.*) Caho thſiringuini ys ari pihca, yſquiquini ambando exerapiringa: ca himboquini ys ariſca, himboquiren nomemen curamaripiringa pihquareraparinde, yſquire cez mendo exepiringa. Y, cuihripeta eueri pihquareraqua himbo, caru nonahcan demen exeuaca. (*Gentil.*) Ca andi acha, andi ys no exeua? no renchuhca no vecahaqui exeracuecan? (*Gentil.*) Ca andi acha, andi ys no exeua? no renchuhca no vecahaqui exeracuecã? (*Vandahtſicuhpeti.*) Herache thſirimeſti: men has quini himbo exerauaca: hinguire thu noçan quaningarinſtahaca. (*Gentil.*) Ca ambemendo eſqui acha, hinguini no cez quaningarinſtahaqui? ca hafreni cacõgaſtachapan ari acha: arireru çan terupeti: ambexaman himbo hi cez exepirin, yſqui mahco eſca DIOS? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hengua herache cez renangua curahcha, ys eſti hinguire himbo cez exeuaca terupetimendo, yſqui mahco Dios eſca anima eueri eranerannantzinſqua himbo. (*Gentil.*) Ys ren chuhca aru çan ariua, himboquingatin hi çan terupeti exeuaca hucheui anima himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) C, an mitandiquarens tuhcheueti cutſiquaro cuirapatanſparin, himboquire çan hucauataquarenſparin cez ſiriquaz tapauaca, curanguch eparinden, hinguiquini yxu vndani men ambongaſtaſinga. Yſqui araſirahaca ma curendero ſancto Thomas, yſqui hinde himbo aſa eueri eranerannantzinſqua himbo cez mitequeuaca DIOS. Ca curendero ſant Pablo ambongaſtahpehati, yſquimendo terupeti mitequeuaca Dios ys caracuhuaparin Romano echan yhcheuiremba Epiſtola himbo. *Inviſibilia enim ipſius à creatura mundi intellecta conſpiciuntur, ſempiterna quoq; eius virtus, & diuinitas.* Ma maro Dios eueri hindequi no exe quareri eſca, curanguquarehati cuihripu himbo paraquahpen yreti: hindequi cuerauacata eſca: ca exequehati yhcheuiremba virtud nirahmapan, ca yhcheuiremba Dios equa. Yſquitero ys arahnipiringa cu-

Deus nullo humano ſenſu percipi poteſt quia non poteſt eſſe ſenſ. ũ obiectum.

In hoc exiſtio quomodo poſsit Deus cognoſci á nobis.

Roma. 1.

tendero ſant Pablo: cuihripu paraquah-
pen yreti ecz ahndauguareuatimiten DI-
OS yhcheuiremba ma maro cez equa, hin
dequi no exequa eſca aia eueri eranerā nā
tzinſqua himbo. Ca ys ambando exeſira-
hati, vſqui mahco eſca DIOS. Ca ma-
Ambroſ. rohtu himbo ys araſirahati ſant Ambroſio,
yſquix Philoſophoecha gentil echa cez
ahndanguareſpihca miten mahco Dioſen
maro vandauaſquarequa, eranerannan-
tzinſqua himbo: ys aparinx. Caho yamen-
do yſqui xan tzipecha, ca hindequi notzi-
pecha eſca, hindequix paraquahpen ha-
poſca, xas eſtix, yſqui nonen nema cez ih
chaecha vperapauaca. Yhchaeueri hapin-
guarequahco: hinandiquix himangueon
cuerauacataecha eſca, no ma yamendo
cez eparin, hindequitero cez yyanan yim-
baguequaro paraquarehpepapiringa. Ca
yſingua mēhaxeſti hidequihtſini vraſiraha
ca, cahtu hucamaſti yamendo cez eni, hi-
nandiquihtſini menihco yam cez vſca: ca
yndencuhchehco thantziſirahaca, yſqui
mahco DIOS eſca, mahco vndahengua
ro, himaquicuhche yamendo ſiratahena-
ſirahaca. Cathu gentil curahchachunde tuh
chaeueri eranerannantzinſqua, hinguix
himbo vandauaſquareparin ys eratzenſta-
hambihca gentilecha, yſqui mahco Dios
eſca camiuatinguini vecahaca maro hatzi-
cutachemacuecan. Eranchehchunde auan
da, yſquihtſini yam vanopatacheſca. Y, pa-
raquahpen himbo tepari vauan hararepa-
rintſini: ca eranchehchundehtu huriata yſ-
quihtſin yam erantzihtzepohaca paraquah
pen hima hatin, auandaro: ca erancheh-
chundehtu cuhtſi, ca hozquaechan, yſ-
quihtſini mandan ahchuri vanazmarupa-
rin erantzihtzepoſirahaca, no men cuera-
taparin hini ys tihqui vndan paraquahpen
vndahenguaro: ca hendi thu gentil care-
thu men miyutzihcaſpi, hiniquix hapoca?
(*Gentil.*) Nahrechuhca araſirahaqui acha?
ca nahanguani cez miyupirin hi? cananih-
tu nahniquepirinhini? menchuhca no cez
nema cuihripu nirahaqui hini. (*Vandahtſi-
cuhpeti.*) Ca hendi herache thſiris ys eſti,
cezre araſca yandani, yſqui no nen neme
nihtzicaſirahaca hini. Ca nendichuhca vſ-
qui yn auanda? hinandiquix cuihripuecha
no men nihtzicaſirahaca hini, ca nahxtu
cez vpirin cuihripuecha, hindequihtſini
yamendo paraquahpen himbo harangueh
chacupoſca? ca nahtu cez cuihripuechah-
co nirahmaparatapirin? ca hinguntu hu-
riata nehtumendo cez ys tzitzihcupirin,
yſqui hinde tzitzixeſca? ca nehtu cez yſ-
mendo erantzihtaratapirin, yſqui hinde-
mendo erantzihcaſirahaca? ca nehtumen-
do ys vihriuihri natapahampirin, yſqui
yma nipaſirahaca, pauan pauan nomen
vanahchacuparin, hingui menihco hura-
mumengaſca? hendi hendi çan tahranga-
taquarents caren çan mayocuchenſtana:
andire ys xaqui yſqui ombenſtani? nahre-
xarupiquarerahaqui curangun. Y, xas van-
daqua? (*Gentil.*) Ah yquiyquih acha yya-
reni nahxan mendo acumanditanſca, hin-
gunden cuirapataratanſtaliaca, hinguini
himbo hipatengaritaquareſirahambihca,
nahqninanguandero cez men vanarecuche
ua acha? ambeteron himbo hauatahena-
ua? mendenchuhca vtaſqui exerani. y, van
daqua himbo, yſqui ys eſca acha? ca te-
ruhpatacheſirahacaquini, yſqui thſiris ha-
ca ma, hindequi nah xan teparimendo cez
eſca, hindequi yn vpoſca, yſquiren xan
thantzizmaruchepoſca. (*Vandahſicuhpeti.*)
Caho herache. Y, thſiris mahco eſti Dios,
hinguire thu araſirahaca, yſqui ma haca
hindequivanatzemahaca teparimendo cez
eni, hindechuhca eſqui, hingnicuhche ha-
cahcuſirahaca chriſtianoecha, yſqui mah-
co DIOS eſca. Ca hendi carexama no yn
mahco hacahcuſini Dioſen, yſqui hucha
chriſtianoecha? (*Gentil.*) Caho acha am-
bando exeſca, yſqui mahco DIOS eſca:
andindini no terupeti hacahcuua hacah-
cuſingamendo, yſqui mahco DIOS eſca.
(*Vandahſitcuhpeti.*) Ahengua herache chen
ambaqueſti, harahniue yſquiquini ariſca,
y. xan himbo hucheui pitſiquarequa, ca ni
çondi mintziquareua. (*Gentil.*) Acha yya
ren hayapanguetanſtaſca. Y, maro thuche-
ciiti pitſiquarequa himbo: ca yquitero ha-
ca maro thucheuiti pitſiquarequa, haſren
hiztze acha, çandendero mimihcu.
(*Vandahſicuhpeti.*) Haraſtitero maro he-
rache, caquini ariua: huchaeueri tata ſant
AVGVSTIN araſirahati: maro him-
box vndati Philoſophos echa gentilecha
eraneran nantzinſtani yſqui Dios no cuih-
ripu eſca, ca nohtu ambema cuerauacata
eſti. Ca thzethzendachepaquini arin hera-
che ma maro himbo. Ca xama tzacapu cez
DIOS epirini? notero ma chuhcari? no-
catero ambe, hindequi no çapinda him-
bo pihquarerahaca tzipeni? no cez DIOS
euati;

Aug. lib. 5. de ciuitate

Poſſumus affirmare de Deo per negationē & remotionem.

euati: ca yqui tzacapuepiringa, nahxama hinde tzacapu men tzipetarahpepirin? hinandiqui hinde no hucariquarehaca tzipequa. Ca DIOS hindequihtsini hapinga nirahmapanieſti, ca tzacapuaru ma himbo vuanguriparin pangahcamapirindi, ca himahcan nimahnipirindi hindequi DIOS eratangahambihca. Ca yquihtu machuhcari DIOS eratangapiringa, himangueon thu no cez epirindi, aqua yqui vas ahpaquepiringa chuhpirihro yam curipirindi, ca himahcan nimahnipirindi hindequi DIOS eratangaſpihca. Ca yſingua ambandomendo xararahati, yſqui no cez thantziqueuaca DIOS ariqueni, mama hindequi no tzipeſirahaca. Ca hindequihtu tzipehaca, yſquima cauallo, notero ma puqui, no catero ma vngururi, nahtu cez DIOS epirin? menchucax no curandiha qui, nox tu amu vandahati, ca nahxtu cez atſipepirin? menchuhca DIOS mendo himbo eſqui, yſqui cez atſipetieuaca: ca nahangua cauallo, notero nema pucurio hãdi cez atſipepirin paraqua hpen himbo? ca cuihripuechahtu nahxtu cez aringapirin DIOS aringani? hinandiquix tereriquarehaca harata himbo: yquix hizinganſtahaca. Ca nahxtu tzipetarahpepirin, hindequi hinio variqua eſca? ca nahtu DIOS epirin? hindequi nah vquarerieſca: menchuhca DIOS hindequihtſini hapinga nirahmapaqua eſqui. Ca yſtundero araſirahati curendero ſant AVGVSTIN: ambandohtu exetix Philoſophoecha yſquihtu anima no cez DIOS eſca: hinandiqui hindequi Dios eſca no mayohmayohtaririeſti. Ca nah ceztu atſipetiepirin, hindequi mayohmayohtaririeſca? ca nahtu cez tetecahcuhpepapirin, hindequi mayohmayohtaririeſca? yſqui anima, hindequi memen vanahuanahtariſirahaca: ys cuhche exeriquareſirahaca: yſqui huchaeue anima mayohmayohtaripaſirahaca. Hingui yya vecahaca ambemaro, men pauan pequa amutantſtahati: ca hingui pauandequa amutanſtahaca, mendero ma hurianequaro vepaſirahati. Ca yſingua pauan pauan mandan huriatequa himbo mayohmayohtaripaſindi, no marohco teruh tazmaparin. Ca ys ambandox exeſti Philoſophosecha gentilecha, yſqui no ma cez hecahtſitangauaca DIOS aringan. Ca yhtu maro himbo ambandomendo exe, yſquima haraſca hindequi teparimendo cez eſca: hinguicuhche ys ariſirahaca mahco DIOS arini. Ca hendi careno yya hucamahaqui çan ambongaſcani, ambando exeparin yſqui thſiris mahco Dios eſca. (*Gentil.*) Caho acha ambandomendo yya hangaſcahaca: mendechuhca hinihcos me men thantzipaſirahaqui, yſqui mahco DIOS eſca. Ca no chuhcatero no hacanamũ cutumuquahco, hinguiren aripiringa acha? ca hiquiaru no ſingarichehaca curahchan: menchuhcani chen aſpemupaſirahaqui, curahchan thucheuiti vandaqua. (*Vandahtſicuhpeti,*) Ynguinangua vtahtſicucheſinga, ynchuhca teronihco miuanſtahaqui. Ca hẽ di nexama vanatzehpematieſqui yxu him bo paraqua hpen, yſqui xan hapoſca am hameri? ca nexamanguanhtu hucamaſqui, mimixeni yſqui xan DIOS eueri cue rauacataecha? thu gentil arirenchunde? (*Gentil.*) Ah thunguaru acha careno exehaqui? ca no cuihripueſqui? hindequi ys vanatzehpematieſca mimixeni? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho caho ys eſti, yſquire vandaxarahaca. C,anden mayocuchepanſarirenne quixama. v. thunguini? (*Gentil.*) Hu cheui tatarenvſti acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Cahtu tataten nexama vſqui? (*Gentil.*) Caho acha hinde curaepihti vſpihti. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca curatem nexama vſqui? (*Gentil.*) Acha cano hinde vſpi hindequirẽ tſihuandinſpiringa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hindequiquin tſihuandinſpiringa nexama vſpi hini? (*Genitl.*) Caho acha noma cuihripu vſpi, himaquini himbo ſiratahenaſirahaca hi. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache nochuhca nonani maharaſqui vndahengua, hindequi vreti cuihripueran gaſcamendo, himaquicuhche himbo ſiratahempoſirahaca: nahquirearu nomiyucata yrepeta thantzihuapiringa, nochuhca vtas nonanima haua vndahenguaro? (*Gentil.*) Ah caho acha thſirimeſtiaru, ambandomendo exeſirahaca yya, yſqui hacama, hindequi himbo vndahenguaro eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho ys eſti yſquimahaca hindequi vretiecuhuahenaſca. Ca ynguinchuhca curamarihaqui herache. Y, qui vretiecuhuahenaſpihca mendo, nexama vſqui yn? menchuhcatero nonen nema hapih cuihripũ, ne xama yn cez vpirin vreti eran? arirenchunde thu? (*Gentil.*) Ayquiyquih acha chendenguaro hurenaſca vandani, yya rennanguaru yam vtaſca cez pirani, noteron nah petamouaca mayo-

In hominũ propagatiõe deuentiẽdum eſt ad primã cauſã Vide ſanctũ Thomã in cõpẽdio theologna. c. 3

cuchenſtanguini acha: hiqninihco ternh-
patacheſirahaca acha, yſqui hinde vſca yn
cuihripun, hindequi vretuelpihca, DIOS
hindequi yamendo cez eſca. Hinguini yya
terupetimendo hacahcuſinga: ca chengui-
nimendo cuiripehchaſirahaca acha, him-
boquiren terupeti mitetaraſca mahco Dio
ſen. Ca yſrendero yuporo himbo pacara-
cheſca acha, carearu çan ambongaſtaua.
Ad. 2. du biũ & etiã ad. 3. Y, yam namuchan cutumuqua, hinguini
himbo cez ambando miteuaca. (*Vandah-
ſitcuhpeti.*) Thſirimeſtiaru herache ariua-
caquini camacuchen, hinguire curahqua-
rexarahaca. Y, eſti tzimanetaqua himbo:
yſqui hinde mahco DIOS haranguenchef
ca auandaro, ca hingnntu haranguehpe-
ſti yxu echerendo, vtas hucarintſini hapa-
rin. Ca yſingua tzimoroquini himbo ari-
ſinga ambõgaſtani. Ca ys arucuhche chri-
ſtianoecha terupeti hacahcuſinga, yſqui
huchaeueri DIOS yam haranguehpenof
ca. Ca hiquini vaporo exerauaca ſancta ca
racata, himaqui ysthantziraquepoſirahaca: yſqui yan haranguehpenoſca huchae-
Pſal. 139 ueri acha DIOS. Ca maro himbo ara-
ſirahati DAVID propheta. *Quo ibo a ſpũ
tuo, & quo à facie tua fugiam? ſi aſcendero in
cellum tu illic es, ſi deſcẽdero in infernum ades?*
Ca nani cez niua hi himaqui no haca tuh-
cheuiti Spiritu? caua niquintu cez yhuare-
cheua tuhcheheti ahcangariquaro? ca yqui
runi quenchearauaca hini auandaro, hima
rehtumendo haraſca: ca yquihtuni que-
tzearauaca himin infierno, himaquinhtu-
mendo angangaricuyarahaca. Ca yſingua
nanindicuhche men cez yhuarequarecuua
acha Dioſen? menchuhca yam haranguepepoſqui auandaro, ca yxu echerendo.
Marohtundero araſirahati hindechuhtuh-
co DAVID ptopheta. *Si ſumpſero penas
meas diluculo, & habitauero in extremis maris, & enim illuc manus tua deducet me: & tenebit me dextera tua.* Ca yquini tzipahco pi-
henauaca hucheui acxqua, cani yremucu-
yarauaca, hametzeaquaro ca heri hapun-
da, thſiriarus hiniren patauati tuhcheueti
hahquih: ca tuhcheueti quanicuquaran hu-
picauatiren. Ca yn tu himbo ambando
araſirahati vçdani Dauid Propheta: yſqui
Dios yã harãguepoſca noſçai maro cuera
taparin. Ca marohtu himbo Salomõ Dauid
3. Regũ. c. 8. vuahpaemba ys araſirahati. *Manus tua
fortis, & brachium tuum extentum vbiq;.*
Tuhcheueti hahqui viuingas, ca tuhche-
ueti yoxuraqua yamendo haranguepoſti.
Ca marohtundero araſirahati hinde Salo-
mõ. *In omni loco occuli dũi contemplantur bo
nos, & malos.* *Pro. 15.*
Acha DIOS tuhcheueti ez-
qua yſqui xaporo eratzeculuanſtahaca
ambaquechan: ca yquimengachan. Ma-
rohtu tanipetan himbo ys araſirahati Sa- *Sapiẽt. 8.*
lomon. *De ſapientia attingit autem vbiq; pro
pter ſuam munditiem.* Acha DIOS tuhche-
ueti mimixequa haranguepepoſti yhche-
uiremba amba ambaxequa himbo. Ca ma
rohtu Hieremias Propheta ys araſirahati:
quanimetaparin acha Dioſen.
Puta sne Deus euicino ego ſum, dicit Do- Hiere. 23
*minus: & non Deus de longe? ſi occultabitur
vir in abſconditis, & ego non videbo eum dicit
Dominus?* Caren thu cuihripu eratzetze-
haqui hindeni, yſquini hiyxuhco DIOS
etſpeſca? no yauan DIOS etſpeni. Ca xa
mani cez hiriquaremengaua nema cuihri-
pu nani maro hiriquarequaro? cani yni no
exeua? ambando araſirahati acha DIOS,
yſquitero ys arahni mapiringa: no renine-
ma cuihripu paraqnahpen yreti cez hiri-
quarecheuati hindeni, quini DIOS eſca.
Eraherache thu gentil ambandomendo e-
xequepoſirahati. Y, ſancta caracata him-
bo, yſqui DIOS hindequihtſini hapinga
yamendo haranguehpepoſca. Ca himbo
harahniue herache, hayapanguens, tuh-
cheuiti mintzitaro carahma zcuquarenſpa
rin. (*Gentil..*) O yquiyquih acha noren-
chuhcatero noçan aripiringa, ambongaſta
ni, hima himbo ſancta caracata, hinguire
ariſirahaca ſancto Euangelio arini? ari-
renchunde acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho
thſirimeſti herache hinguiquini ariſca yya
nan, hinde tamapu ſancta caracata eſti: ca
exerauaca quindero, hindequi yimban-
gue ſancta caracara eſca. Ca yſrennangua
curahcha: ca maro himbo Sant Matheo
caſcuquaretahuaparin cuihripuechan, yſ-
quix no vecauatauaca Dioſen, ys araſira-
hati. *Ego autem dico vobis omnino non iura-* *Matth. 5.*
*re: neq; per cœlum, quia thronus Dei eſt, neq;
per terram, quia ſcabellum pedum eius eſt.*
Hixſiniaru ariſirahaca, yſquihtſi no veca-
uatauaca: nahquiaru auanda nohtſi cez
vecauatauaca, hinandiqui DIOS yh-
cheuiremba vaxaqua eſca: nahquihtu e-
cheri nohtſi cez vecauatauaca, himboqui
DIOS yhcheuiremba hantziri atahtſi-
taqua eſca. Ca ychuhca aru vandaqua him
bo ambando xararahati, yſqui Dios yam
haran-

haranguepepoſca. Ca marohtu himbo ys araſirahati ſant MATHEO.

Math. 6.c. *Tu autem cum ieiunas, vnge caput tuum, & faciem tuam laua: ne videaris hominibus ieiunans, ſed patri tuo qui eſt in abſcondito: & pater tuus qui videt in abſcondito reddet tibi.* Yquirenguahtu carinda harahaca, atahtſiquare Azeyte tuhcheuiti ehporo, care cez hopongarinſtaua tuhcheueti ahcan gariquaro: mintzinde xarangaricuhuaua ca cuihripuechan, yſquire carinda hara haca: care tatatenihco ys xarangaricuua, hindequi hiriquarendo haca. Ca tatate hin dequi hiriquarendo eropahpeparin xaca, execheuatiquini, ca quintu hingun maya muuati. Ytihtu maro hingui himbo ara ſirahaca curendero ſant MATHEO, yſqui DIOS yam eropahpeſirahaca, no çapinda himbo hizmengaparin. Yltu maro himbo araſirahati curendero ſan Pablo caracuhuaparin Hebreos echan.

Hebre. 4. *Omnia autẽ nuda, & aperta ſunt oculis eius,* Yamendo yſquix xan paraquahpen hapoſca, cahtu hini auaudaro, yanx him haſquaro xati mimarimengaparin DIOS yh cheuiremba ezquaro andangaricutin. Ca yſtu mendo eſti. Exechunde thu gentil yſqui vaporo apoſirahaca ſancta caracata, hinguire curahquareſirahaca. Ca ys aru harahniue, hinguiquin ariſca. Hacahcu cheren amiriraſco: mendechuhca am bando exe, yſqui mahco DIOS yam ha ranguepepoſca. (*Gentil.*) Ca hendi acha nanire nicuecahaqui? andire hirengariha qui acha yacacuecan? no renchuhcahtu no ariuaca tuhcheueti pitſiquarequa çan na mun cutumuqua, yſquiren dihqui vanda ariſca acha? (*Vandahtſicuhpeti,*) Caho a riuacaquini hinguirengati curahquarexa rahaca, haſtihqui: ca tihquini çan maro miuataquarenſtauaca, ca quini ynchati ro nan ariua. (*Gentil.*) Ca yquiyquih acha mendendi nah haua ys çondi? carenchun de çani yyahco teruhtaztzemani arini, mẽ

Tho. 1.p. q.8.arti. chuhcani chen venguehchahaqui curah chan. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah chenden

Deus eſt vbiq; per eſſentiam preſentiã & potẽtiã. guarumendo teruhchucupehaca ma ma ro himbo curamarihquareparin: hengua curahcharenchunde pinauatamaparin tuh cheueti piquareraqua. Mangua micuriri Sancto THOMAS ys araſirahati van

Per potentiã eſt vbi q; Deus. dani: yſqui DIOS hindequihtſini hapin ga taniporo himbo haranguepepoſca: ys eſti yhcheuiremba cez equa himbo, ca andangarihuanoqua himbo, ca erahuano qua. Ccez equa himbo yam haranguepo ſti DIOS. Ca. Y, maminda thu gentil, hinguire himbo ambando exeuaca: hati ma yrecha paraquahpen yreti. Yxu yndio echao, hindequi Emperador eſca hini Ca ſtilla, hindequi yxunan hameri camahcha cuhpeſca, ca himahcan vs cuhche ariſira haca yxuhati Emperador yhcheuiremba cez equa himbo, nahquiaru no exengaſi rahaca. Ca ys DIOS hindequihtſini ha pinga yam haranguepepoſti yhcheuirem ba cez equa himbo. Ca yhcheuiremba DI OS cueri cez equa, hindemendo eſti Dios: hinandiqui no haranguriqua eſca DIOS himbo. Ca yſingua yam haranguepepoſti DIOS yhcheuiremba cez equa himbo, himboqui yamendo hangangarimenga haca yhcheuiremba cez equa: menxchuh ca yhcheuiremba cuerauacataecha, vam hangangariſirahaqui, hima vndani yſquix co cuerauangaſca: yſqui auanda, ca hu riata, ca cutſi, ca hozquaecha, ca eche ri, ca yamendo yſquix xan hapoſca pa raquahpen himbo tzipecha, ca yhchaqui notzipecha eſca, yanxmendo. Y, mahco haugangariſirahati niatacuparin, hinguix menihco huramumengaſca. Ca ys amban domendo yam haranguepepoſti himindan go DIOS hindequihtſini hapinga yhche uiremba cez equa himbo. Ca hendi hera che care xamano ys ambando exehaqui? (*Gentil.*) Caho acha ambandomendo e xehaça, yſqui yhcheuiremba cez equa him bo yam haranguepepoſca. Caru taniporo ren himbo thantziracheſca, yſqui DIOS yamendo haranguepepoſca, ca yya ma ro rentihqui ariſca acha cez equa himboe taqua, ca himahcandero tzimoro hinguire araſirahaca andangarihuanoqua himbo, caerahuanoqua himbo, ca yxamahtu nah curanguquareſqui acha? (*Vandahtſicuh peti.*) Caho curahchareu herache: yngua andangarihuanoqua himbo yam harangue pepoſtihtu DIOS: ca ys eſti yquiren bin demendo ma cuihripu angangaricupirin ga vtas, yn erepiringa, himboquiren v tas angangaricuhaca. Ca ys DIOS hin dequihrſini hapinga himangueon tſini an dangariſirahati exeparin vtas, nahquiaru hini auaudaro cez tu erauacuhuahati An gelechan, canahquihtu yxu echerendo cez tſintu yam erauacuhati execheparin huchaeueri vqua, canahquihtu hini infier-

Quomodo ſit Deus vbiq; per preſentiã.

no cez tu mehtzacutamayarasirahati exehuani, yhchaquix hini hapoſca yam eraua-cuhuaparin: hinandiqui no ambe hizmengasirahaca, yſquixan vqueſirahaca. Ca him bocuhche ys arasirahaca, yſqui huchaeueri DIOS haranguepepoſca yhcheuiremba cez equa himbo, ca andangarihuanoqua himbo. (*Gentil.*) Caho acha ys eſtimendo. Ca marorendero pacatacheyarahaca, hinguiren ys ariſca, yſqui yam erahuanohaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ariſingaquinimẽdo curahcharen. Y, erahuanoqua himbohtu yam haranguepepoſti DIOS. Menchuhca hin dequihtſini hapinga yam paraquareſqui, yſquiquintihqui men arica. Ca ys no am hurarahcuhuaſti yhcheuiremba cuerauacata echan, caru vtas hucahuatin haraſti, vtas exehuaparin yſquiquin ariſca. Ca yquimenihco hurarahcuhuapiringa, yanx ambehmatzenſpirindi. Ca yſingua yam camacurihnipirindi paraquahpen. Cà yya men has cuhche exeſirahaca yſqui pauan pauancuhche cuiriperangapaſirahaca, ca hinguntu yſqui xan am hameri vtas exequepaſiraha cà. Minda eſti yſquihtſini erapaſirahaca vaneraparintſini: ca himbohtſini vtas hucarin haraſti, eraparintſini. Ca yſingua taniporo himbo yam haranguepepoſti DIOS: ca yſquini yam niatacheſca herache, yſquiquini xan thantziracheſpihca. (*Gentil.*) Caho acha chemendo hayapanguenſtaſirahaca, himboquiren terupetimendo ambongaſtapaſirahaca, ca yſtuquini yya terupeti hacah cuſinga mahco DIOS, hindequi yam haranguepepoſca, no çapindahimbo teronitzenarihaca. Ca haraſtitero maro acha, yya miuanſtaſirahaca, hinguini himbo no cez hayapanguenſtaſirahaca curahchan. (*Vandahtſicuhpeti.*) Naquinaqui hinde arirenchunde, hinomiuanſtaſirahaca? (*Gentil.*) Ah caho acha hinde eſti, yſquihtſini nah DIOS mendehchan curahchaſirahaca, ca mendehchan no amu, hurarahcuparintſini. Yndendero çan ariuaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah tunguaru herache nahremendo thu miuanſtahaqui. Y, xas, menchuhcani nopiquaremu ys arihpeni? (*Gentil.*) Caho acha tuhcheueti vandaqua himboquini curangucherin vndaſca, ys tzeuazquaren, no quintumendo terupeti curahchaparin. Ca mendechuhca aru tepari mimixetieſqui acha, andindiren noya cez ambongaſtaua, yſqui tuni xan himbo thzenariuaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah caho yn-

Quomodo ſit Deo vbicuq; per eſſetiã

Ad. 4. & ad. 5. dub.

deru no çan tzungapeſti, aripaquini ca yuquan macutumuqua himbo. Cà hinguirehtu xarahaca, yſquihtſini nah DIOS curahchahaca huchaeueri vehco vehcomariqua, ca mendehchantſini no curahchahati: has yſpihquarera herache yſqui DIOS ys eſca yſqui ma huchaecha. Ca yquiren nema cuihripu am himbo vehco vehcomaripiringa, yauan harareparindeni, himaquire ni no cez andaretayapiringa yhcheuiremba vingachaqua, himahcan ambenihco tza patzapamuhampirindi, hinandiquini no an curahchaſirahaca. Caru no àm ys eſti Dios herache, menguinchuhca ariſqui, yſqui yamendo haranguepepoſca no maro cueratatin: ca ys nahtſini no curahchaua? ca vantſini arus curahchahati, Ca nahandi mendehchan ys thantziqueſirahaqui ſancta caracata himbo, yſqui DIOS hindequihtſini hapinga mendehchan no curahchahuaſirahaqui thauacuririechan, hinguiren thucuramarixarihaca? era herache ys eſtiarumẽdo. Himahcangũi DIOS no caſquarerangahaca vehco vehcomariqua himbo, himahcãcuhche ariſirahaca, yſquihtſini no curahchahaca. Yſqui hindequimendo curunguehaca yhcheuiremban hinguinguequava riqua himbo pacaxaparin, vehco vehcomarihati Dioſen, ys aparin: acha DIOS çandeni vehconde, yſquini cez apiringa vuandicun yn hucheui curuhnaquan, hindequiren vtas ahpixahaca nahmanatacuecandeni. Y, cuihripu eueri xas vehco vehcomariqua araſirahacacuhche, no curahchati DIOS arani. (*Gentil.*) Ca andi acha no chuhca no haranguesqui DIOS, himaquimeudo ys vehco vehcomaringahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſiris curahchaſthe rache vandaqua, cahtu vandagueuaqua hameri miteſti caru himboqui hinde thauacurita eſca, hingui curahquarexarahaca cuihripu, himbo no niatamengaſti cez amengaparin. Ca himbocuhche ys araſitahaca, yſqui no curahchangaſca. Yſquicuhche vſirahaca yxuparaquahpen yretiecha. Ca yquinguan hima amberini andareapiringa am curacucuecan, hinguini no himbo eſca huche ui anima himbo, cahimahcanden curahchatin no cez pandachemapirindi: ca ys ninſrin apiringa hi, no rencurahchaſti tata: hinandiquiren no niatacheſca aran. Ca yſtu DIOS hindequihtſini hapinga nohtſini pãdachemati, miuatin yqnicuhche am curacuſirahaca huchaeueri vehco vehcomariqua himbo,

Peccatores: Deus non exaudit.

himbo, hinguicuche no himbo eſca hucha-
eueri anima huriatenchaqua himbo. Ca yſ
quini yam ariſca. Thu gentil ca xamatero
haqui ambe maro tuhcheueti thzenariqua,
hinguirendero himbo men curamaricueca
hauaca? (*Gentil.*) Caho acha hindehtũdero
maro, nah xamahtſini D I O S men huracu
ſirahaqui? (*Vaudah ſitcuhpeti.*) Ys chuhca a-
ru eſqui herache: ca yquicuhchearu caſqua
rerahaca huchaeueri acha Dioſen, himahcã
tſini hucarin haraſirahati yhcheuiremba pã
pzperata gracia himbo. ca yquicuhchearu
ambe himbo teruhcan virihcaricumahaca
ahperi thauacurita, himahcantſini euanſta
ſirahati yhcheuiremba pampzqua gracia:
ca ys cuhche yam ambaringanſtaſirahaca
ynde eueri pampzperata. Ca ys tſini no hu
carin haraſti yhcheuiremba pampzperta
gracia himbo. Canahquihtſiniaru hucarin
haraſca yhchcuiremba cezequa himbo, hin
Quomodo gui himbo diabloechan hameri hucahuatin
deſelin- haraſca yhcheuiremba cez equa: caru noh-
quat Deus tſin am hucarin haraſti yhcheuiremba gra-
hominem. cia himbo. Ca yseſti hinguire thu curahqua
rexarahaca. Ca himahcantſini D I O S hura
rahcuſirahati, yquicuhche am himbo ahpe
ri thauacurita vecanguearaſirahaca. Ca ys
quini terupetimendo yam exeraſca, no ma
ro pacatacheparinguini. Carexamahtu ha-
yapãguenſtahniqui? arirenchunde (*Gentil.*)
Caho acha yyanguani vtaſca yam hayapan
guentſtani, hinguireni mitetaraſca, ca yſtu
quini yam terupeti hangaſcaſinga, yſquiren
xan ambongaſtaſca. Ca marongua haraſti
acha, hindequingua camendo tzungan cu-
ranguquareſca, hinguini no çapinda himbo
mihtauanſtahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca
ambendi eſqui herache, arirenchunde thã-
tziracheni, ca yquiren acha D I O S vinga-
peranaca miuatanſparin cezquiniaru ariua
ca, nahquiaru hucamaſca tzungapeni, yſ-
quire thu araſirahaca. (*Gentil.*) Caho acha
hindengua eſti hinguire ys arihpeſca acha,
yſqui D I O S tata, ca vuahpa, ca Spiritu
Sancto, taniperaran mahco D I O S eſca.
Ca yyaru acha nahxama eſqui? yſquix ta-
niperaran mahco eſirahaca. (*Vandabtſicuh-
peti.*) Oyquiyqui thſirindero coreterohco
maraſirahaca, yſqui. Y. tepari tzungan cu-
ranguquareſca ſancta Ttinidad himbo, ca
no nenne cez terupeti miteuati, nahquire-
aru yamendo thzethzendahuapapiringa,
curamarihuan. Yſqui xan ſanctoechan, yh-
chaquix hini haca auandaro: ca nahquihtu
yamendo Angelechan, yhchaquix hini pa-
uan pauaneratehaca Dioſen, nox ſini cez
ahndanguarepirindi terupeti ambongaſta
ni, yſquinah eſcamendo ſancta Trinidad.
Aquatero hiquingatiquinihco caras eſca, hi
quini thauacurita himbo tziringuequare-
rin peuangaſca: hihtuquini pauanpauan no
ambema çapinda himbo caſquareraſirahaca hucheui acha Dioſen. Ys coren ys ari he
rache, care ma hiringaua cuihripu, hinde-
qui tepari D I O S eueri pichaquaëba eſca,
hindequi chen hangaſrieſca, ca noquindero
hinde ariua. Y. xas hinguire curahquarexa-
rahaca? (*Gentil.*) O acha haſtihquiaru numa
numas pihquarera, ca hinguntu has nitaxa
taquare acha. Y, ambongaſtahperaqua him
bo: arirearu çan acha hindequi caraque-
poſca ſancta caracata himbo ſancta Tri-
nidad himboetaqua, yſquiren tihqui ma
maro ariſca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) *Ad. 6.*
Caho thſrimeſtiaru herache noruninita-
xataquaren xarahaca carun quaningarin-
ſtahaca yſqui teparimẽdo tzungãhas curan
guquareſca. Y. ſctã Trinidad, hinguicuh che
chriſtianoecha terupetimẽdo hacahcuſira-
haca, himboquihtſini Dios tzãdaquarehpe
cheſca ycheuiréba. ſ. caracata himbo. Ca hí
boquini namuporohco çan exerapa, hima
qui caraq̃poſca ſctã caracata. Vretatihqui
caraqueſti Geneſis himbo: yqui Dios hinde
quihtſini hapinga cuerauapihcahuchaeueri
vreti tata Adã. ati vandani, yſpetamoparin.
Faciamus hominẽ ad imagine & ſimilitudinẽ
noſtrã. Vpacuhche cuerauan cuihripum hu *Gene. 1. c.*
chaeueri ſitſiraquaréſquã haxequa himbo.
Thu gentil çandenchunde curahcha: para-
quahpen vndahenguaro himahcãgui Dios
hindequihtſini hapinga yã paraquareſpih-
ca, nomen ys petamoti yſqui himahcangui
cuihripun cuerauaſca tatzetamaparin. Ca-
ruhco ys arahandi vqueue echeri, ca vana-
curinihco vqueſti. Vqueue caheri hapun-
da, ca vanacurinihco vqueſti. Vqueue hu-
riata, ca vanacurinihco vqueſti. Ca cuih-
ripun cuerauaparin no ys araſpihti, ca-
ru arahati vpacuhche cuerauan cuih-
ripun huchaeueri ſitſiraqu. denſquan ha-
xequa himbo. Vpacuhche ati vandani, *Vane Lunge*
yſquix vachepiringa, no mahco eni. Ca
yqui ambe cuerauahambihca, ys aru ara-
handi yſqui handiohco eni, huramupa-
rin vqueue arani. Maro teparimendo era-
tzenſqua himbo: himboqui nonen nema
yhchaecha cuerauacataecha D I O S eue-
ri ſitſiraquarenſqua eſca yſqui cuihripu. Ca
yquicuhche aru vepiringa mitecuecan Dio
ſen,

ſen, cuerauacataechan cuhche himbohco eranerannantzihcuhuanſparin mitepiringa, yſquihtſiris mahco eſca DIOS hindequi yam cuerauahpepoſca. Yſquicuhche arinſtaſirahaca ſancta caracata himbo. Ca yquicuhchearu eranerannantzihcunſpiringa ma cuihripueueri anima, ambando cuhche exepiringa, yſqui taniporo himbo ſitſiraquarenganſtaſirahaca: hingui nonen ne matero cuerauacata ys mtſingaſca: yſqui cuihripu. Ys eſti tanimu cez equa animaeueri: curanguqua, ca heaqua, ca miuantſqua. Ca nahquiaru taniporo curanguquareſca mahco eſti aru anima himaqui himbo vehenaſirahaca. Ca ys DIOS hindequihtſini hapinga taniperaran tata, ca vuahpa, Spiritu ſancto mahco DIOS: mahco equa eſti. Mahco nirahmapaqua, no hucarin vnda henguaro nohtu vtayaquaro.

Ca himbo vſpetamoſpihti, yqui cuihripun cuerauaſpihca: vpacuhche. Yſqui ys apiringa DIOS tata, ca DIOS vuahpa, ca DIOS Spiritu ſancto, vpacuhche tamperaran, himboquicuhche vs ſitſiraquarenſtauaca. Y, tanimo himbo ma cuerauan cuihripun, ma vcuparin anima hindequi taniporo cez equa hucarin mahco euaca anima: yſquicuhche taniperaran mahco DIOS eſca. Mahco equaeni. Ca ytihema gentil exechunde, yſqui. Y, cuihripu himbo yqui vndahenguaro cuerauangapihca, yſqui hinde himbohco ambando thantziqueſca. Y, ſancta Trinidad. Yſqui mahco

Gene. 18. DIOS erin yam paraquarelipeſca. Ca yhcuhca ſancta caracata ariquēſtaſirahati Geneſis himbo: yſqui men DIOS xaracuſpihca Abrahanini. Hapihtingua Abrahā vaxamucuni yhcheniembao, yquingua teruxuſpihca mendo: ca yſqui Abraham tahrangataquareſpihca, xaracuſpihtix tanin cuihripu: ca yhcha hanoſpihti no çan yauan: ca yspihchangataquarehendi cuhuamani, ca tihcuiquangaricuhuayati ys vandatzequareparin: acha yquiquinderomen nahcan çapinda himbo caſquareraca tuhcheueti ezquaco, has ren teruhtzetzemaacha. Cahtu ambando exeſpiti Abraham yn himbo hauaquarera ſancta Trinidad, yſqui mahco DIOS eſca, nahquiaru tanin exehuaſpihca: cahtſiris tanin exehuaſpihti cuiripuechan, caru no am taniperaran vādatzequarehuaſpihti, caru mahco vandatzequareſpihti. Himboqui hinde ambando eratzenſpihca, yſqui mahco DIOS eſca, nahquiaru tanim angaqua exehuaſpihca: hinandiqui taniperaran DIOS tata, ca Dios vuahpa, ca Dios Spiritu ſancto, mahco Dios eſca. Ca marohtu ys araſirahati Dauid propheta ma Pſalmo himbo. *Benedicat nos Deus, Deus noſter: benedicat nos Deus.* Vhchacurauehtſini DIOS, huchaeuerimendo Dios: vhchacurauehtſini Dios, Ytihtu maro thu gentil himaqui exequeſirahaca ambando, yſqui taninda thantziqueſirahaca. Mahco Dios. Yſqui taniporo hacanguriqua eſca Dios tata, ca Dios vuahpa, ca Dios Spiritu ſancto. Ca himbox taniperaran mahco Dios eſti. Ca himbo taninda araſirahati Dauid propheta, vhchacurauehtſini Dios. Mendero araſirahati huchaeueri Dios, cahtu men tanipetaqua araſirahati vhchacurauehtſini huchaeueri DIOS. Ca. Y, ambando xararaſirahati. Y, tepari ſiparinequa ſancta Trinidad. Ca mē tundero maro Pſalmo himbo araſirahari Dauid propheta. *Filius meus es tu ego hodie genuite.* Thu hucheuivuache eſcare caquini hucheui cez equa himbo yya tziringuetaſca xarataparinguini: no hucarin vndahenguaro, nohtu vtayaquaro. Ytihtu maro yſqui ambando no ambemāminda himbohco thantziſirahaca, Dauid propheta, Dios tata, ca vuahpa, ca Spiritu ſancto, mahco eni Dios. Ca vaporotero himbo Pſalmo araſirahati Dauid propheta: ys thantzihuaparin Dios tata, ca Dios vuahpa. Ca maro himbo Pſalmo arahati. *Ipſe invocauit me pater meus es tu.* Inderen vandacuquareſti ys ariparindini, thu hucheui tata ecare. Ytihe ma himaqui vuahpa thantziſirahaca tata embau. Ca ys thantzihperaſirahatix namunda mendo. Ca marohtu Pſalmo himbo ambandomendo tantziſirahati Spiritu ſancto Dauid propheta ys ariparin Dioſen. *Spiritum Sanctum tuum ne auferas à me.* Acha Dios ca hatren euantſtuhcheueti Spiritu ſancto carouacunſparindeni. Himaquihtumendo yya ambandox taniperaran tata, ca vuhpa, ca Spiritu ſancto thantzingaſirahaca: yſqui mahco Dios eſca. Ca marohtundero himbo araſirahati Dauid Propheta Spiritu ſancto himboeraqua. *Emitte Spiritum tuum, & creabuntur: & renouabis faciē terræ.* Acha Dios axa tuhcheueti ſpū ſctō, andatzenoratani, hiboqui yā paraquarelipeuaca cuiriperahpeni: ca yimbā gueengaritapauacare echeri eueri xarāgariqua. Cayhtu himbo xarahati Spiritu ſancto,

Pſal. 62.

Pſal. 2.

Pſal. 50.

Pſal. 103

cto, yſqui ma hacanguriqua eſca. Ca mahbo DIOS vuahpa: ca mahtu DIOS tata. Yſquiquini exeraſca. Y, vandaqua himbo: hindequi ſancta caracata eſca. Ca nah quiarux tanim thantziqueſirahaca ſancta caracata himbo, caxaru ys thantzingaſicahati yſqui mahco DIOS eſca. Ca. Y, xas vandaqua hinguiquini yya exeraſca ſancta Trinidad himboetaqua tamapu himbo ſancta caracata caraqueſti. Carechunde yya çan hayapanguenſpiringa inthſirimequa, hacahcuparin ſancta caracata: himboquiquini no cez ahndanguareuaca terupetimendo exerani, yſqui nah eſca ſancta TRINIDAD. Hacahcucuchunde ſancta yglefia: hindequihtſini terupetimendo hurendaſirahaca, yſqui Sancta Trinidad mahco DIOS eſca. (*Gentil.*) O acha çandendero exerapiringa, hindequitero yimbangue ſancta caracata eſca. Cana handinguaeua acha, yquiren no yam exerauaca? nahquihtuquini cez hayapanguenſtauaca acha hucheui mintzitaro? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache yſeue yſquire vandaxarahaca: exerauacaquini yimbangue ſancta caracata: himaquitero nani hapoſca. Ca maro araſirahati curendero ſant MATHEO: yſqui himahcangui hindequihtſini hapinga axahuaſpihca yhch euiremba hurendaquaechan Apoſtol echan, tzimandechuran teruntenunnandetahuaparin paraquahpen: ys arihuahempihti, yquiquenchequarenſtaham bihca hini auandaro. *Ite: docete omnes gentes: baptizantes eos in nomine Patris, & filij, & Spiritus ſancti.* Nihe ceruntenun andeni, ca hurendahuahe yamendo yſqui xan cuihripuechan: ytſiatahtſicuhuaparin tata eueri, ca vuahpa eueri, ca Spiritu Sancto eueri hacanguriqua himbo. Ca ytihhe himaquimendo ambando thantziquarehaca DIOS vuahpa ſancta Trinidad himbo, arihuaparin Apoſtolechan yſquix ytſiatahtſicuhpepiringa DIOS tata eueri, ca DIOS vuahpa eueri, ca DIOS Spiritu Sancto eueri hacanguriqua himbo. Nahquiaru mahco eſca DIOS. Yſquitero DIOS hindequihtſini hapinga ys arihua marihuapiringa. Eratuhcha hucheui Apoſtolecha nihe paraquahpen: andandicuzquareni, catſi hurendahpeua exerahpeparin yſqui nah eſca Sancta Trinidad: himboquix cuihripuechayn curahchaparin hacahcuuaca. Ca himahcanx hinde

Math. vltimo.

himbo ſancta Trinidad, ytſiatahtſicungauati, himboquix teruhpataquareparin ha yaparataquareuaca vingam angaxuripaparin ſancta hacahcuqua himbo. Ca hendi herache gentil: ytihe hinguire curahquarexarahambihca, yimbangue ſancta caracata. Himaqui terupetimendo thantziraqueſirahaca ſancta Trinidad: yſqui mahco DIOS eſca. (*Gentil.*) Thſirimeſti acha acaren vehcōdeni nochuhca notero maha ca acha, vādaqua hinguirentero, mē exera pirnga? (*Vandahſicubpeti.*) Ca thu chuhca nahpiquarerahaqui herache? care mendo hangaſcahaqui, yſquiquini thzethzendachepapiringa yſqui xan caraquepoſca yimbangue ſancta caracata himbo? ca nahqui nangua ahndanguarepirin yam exerani, yſqui xaporo himbo thantzizmaruquepoſirahaca. Y, ſancta Trinidad? (*Gentil.*) Noruni yſpiquareraxarahaca, yſquiren yam tipitipindachepapiringa, caru himbohco xarahaca acha, himboquirendero çan namuporo cundachepiringa: hindequihtu çan thiuaquan curangunſquareca. (*Vandahſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquindero çan ma cutumuqua. Marohtu ys arahati curendero ſant IVAN. *Ioan. 15.*

Cum venerit paracletus, quem ego mittam vobis à patre, Spiritum veritatis qui a patre procedit, ille teſtimonium per hibebit de me. Yquingua honouaca andatzenoni Spiritu ſancto tecauatahpenſri, hinguixni axarahpecheuaca hucheui tatan himbo, Spiritu thſirimequa eueri, hindequi tatan himbo venſtaſirahaca, hinderen handiheracheuati. Ytihtu maro himaquimendo DIOS vuahpa teruhpataquareſirahaca ſipatiniequa ſancta Trinidad. Hinandiqui ys araſirahaca: yſqui hindemendo DIOS tata himbo ventſtaſirahaca. Ca DIOS tata nonani himbo ventſtahati: ca hinde himbo yſqui maro nirahmapan vndahenguaro ventſtahati DIOS vuahpa. Ca tzimaranx himbo (ys eſti) DIOS tatan himbo, ca Dios vuahpan himbo, ventſtaſirahati Spiritu ſancto. Ca ys eſti ſancta Trinidad: ca nahquinanguantundero men ariua? hinandiqui DIOS hindequi yn mitequarehaca ſancta Trinidad xanihcohtſini teruhpataquarecheſti, aro ongaſtaparin hinguicuhche hucarin haraſca. (*Gentil.*) Thſirimeſti acha ca yquirendero pacatacheſirahaca maro, çandendero ari acha, haſquataparata acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Marohtundero curangu.

gu. Yſtundero arafirahati curendero ſant
1.Ioã.c.5. IVAN yhcheuiremba Epiſtola himbo.
Tres ſunt qui teſtimonium dant in cœlo: pater, & verbum, & Spiritus Sanctus: & hij tres vnũ ſunt. Tanichetix, yhchaquix handiheratſperafirahaca hini auandaro: DIOS tata, ca DIOS vuahpa, ca DIOS ſpiritu Sancto: ca. Y, tanimu mahco DIOS eſti.
Ca rexama cez curahcha, hinguiquini ariſca? ca yquirendero cez curahchaſca, nahrenguandero men thzenariua? ca yru hucamaſtimendo, can curangunſquareni ſancta Trinidad himboetaqua. Ca yquire yn himbo no çan maro quihrarauahaca, nahquiqui antumendo hauin piringa thzethzẽ dacheparin ambongaſtani ſancta Trinidad himbo, ambendemihcos ys parachemapiringa, hucheui anchequareta? ca haraniueyaru xanihco herache: quahtamazcunſco tuhcheueti anima eueri curanguqua. Y, ſancta hacacuqua himbo. Yſquihtſini yeuehpafirahaca ſant Pablo. (*Gentil.*) Ca thſi rimeſtiaru acha yſqui no mendo cez exequeſirahaca. Y, ſancta Trinidad. Caru hucheui animaeueri eranerannantzintſqua himbo çan miteſirahaca Dioſen. Ca himboquingateni terupetimendo hayapanguentſtauaca hacahcuni. Y, ſancta Trinidad, çandendero arini acha thucheueti pitſiquarequa namun cutumuqua exeraparindeniminda: hinguini çan himbo hucamauaca quaningarinſtani. Y, ſancta Trinidad. (*Vandatſicuhpeti.*) Ah herache thſirimeſti, mendechuhca ambando terupeti exeſirahaqui, yſqui no cez exequeſinga. Y. ſancta Trinidad huchaeueri cuihripeta ezqua himbo: caru anima eueri eraneran nantzintſquahco himbo exequeſindi: yſqui mahco DIOS eſca. Ca himboquihtuquini hi ys teruretaquareſirahaca, yſquiquini çan exerauaca namuporo hucheui vandaqua, hinguiren hucheui DIOS piquazcu cheuaca vehcondelperaqua himbo. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha yndia aru maro hinguiquini no vingamuquareſirahaca arini? (*Vandabtſicuhpeti.*) Ambe ambe hinde herache thantziracherenchunde: hinguire vecaxarahaca? (*Gentil.*) Acha hingatiquini ambenihco carahaca. Caxama no maro haqui caracata huchaechaeueri, himaquitero çangachan caraquepopiringa, Y. ambongaſqua ſancta Trinidad: yſquirentihqui vaporo ariſca acha gẽtil echaeueri himbo? (*Vandabtſicuhpeti.*) Caho thſiringuinis ca vaporo gentil echa eueri ambongaſtani, hinguixco yhcha ahndanguareſpihca miteni. Ca yſingua hinguire xarihaca ſancta Trinidad himbo nahxngate cez ambongaſpirin? ca nahxtu cez carahempirin, mẽchuhca yhchano hacahcuchaeſpi? (*Gentil.*) Nox chuhca no nanimendo çan exemengahaca minda, himaquixtero çan carahẽpiringa: nahquiaru çangachan ariren acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache hati maro: çanihco arinſtaſpihca men hi: ca quini exeraua yn. Mangua Philoſopho gentil (hermete aringapihti) ati vandani. *Qui ab hominibus non poteſt indagari, ſuper omnes eſt: hunc Deus dilixit vnigenitum ſuum.* Hinde- *Hermes.*
quimendo no andanguqua eſca cuihripuechan himbo. Y, yamendo vanatzehuamahati cuihripuechan: yn DIOS pampzcaſti yhcheuiremba taſcambequaro. Ytihe thu gentil himaquixmendo tzimaran than tzingafirahaca DIOS tata, ca DIOS vuahpa. Nahquiaru no ahndanguareſpihca miteni Spiritu Sancto, hinguix nonen nema Philoſopho echa terupeti mitepihca. Yhcha-aruni ys arihuahaca yhchaqui gencil echa eſpihca, yhchaquix no eranguetan gaſpihca DIOS yhcheuiremba ſancta hacahcuqua himbo. Ca yſingna nahquintunderomendo exeraua? harahniue hinguiquindihqui men ariſca. (*Gentil.*) Ca nahquiaru acha arirendero çan macutumuqua, yquiretero maro nani exeſpihca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua aripaquindero marohco herache: hindequitero çan can curangunſquareca. Ariquenſtafirahati: himahcaningua yqui yrecha etſpehambihca Conſtantino, amambahingun, hindequi yrene aringapihca: exengaſpihti maro harata: himaquimendo hizinganſpihca ma gen til thuin vanuexurin yquitihqui hindequihtſini hapinga no cuihripu vquareno hambihca. Ca hindengua gentil echuuazquarerin hapihti ma tiripeti hinio vcata. Ca himangua ys carangaricuquepihti. Y, xas vandaqua. *Chriſtus naſcetur ex virgine: & ego credo in eum.* Chriſtongua peuaqueuati manetí cuxareti himbo virgen: ca yn hacahcuſinga. Ah herache ynguaru camendo curanguquareſti ſancta Trinidad himbo: menchuhca araſqui hinde gentil vandani, yſqui DIOS vuahpa peuangauaca ma virgẽ himbo no ambetaquerin manetieparin. Ca naningua men exengaſqui ma cuxareti, hindequi ys peuahpiringa maneti epa-

Aliqua Philoſop. horũ teſtimoniaoſtẽdẽtia dini narũ perſonarũ vnitatem.

rin?

rin ? yquino huchaeueri yurixe ſancta Mariahco:hindequi peuaſpihca Dios vuah pan , Spiritu Sancto eueri vqua himbo. Ca Spiritu Sancto ni mendo thantzihambihti , nahquiaru no cez hacani picuſpihca. Ca yya hayapanguéſchundetihqui herache gentil eueri vandaqua himbo:hindequi haratarо ychanguenſparin ys echuuaz quareſpihca tiripetivcata , himaqui ys caraqueſpihca , yſquiquini ariſca . Ca yhtu maro arafirahati ma Philoſopho : hinguire tu chempicharahaca Ariſtotiles. *Perhunc numerum ſilicet ternarium ad hibuimus nos ipſos magnificare Deum vnum,eminentem proprietatibus eorum queſunt creata.* Y, miyuqua himbo hindequi tanipeſca intſingaritaquareſca cuhche caſipeti mahco Dioſen eratani : hindequi ma maro himbo vanati ehuamafirahaca yſqui xã cuerauacataecha: Yhtu herache gentil ambando çan curáguquareſti. Yſquix thſimi gentilecha Philoſophoecha no terupetimẽdo miteparin ſancta Trinidad,manaracuhambihca acha dioſen. Y,tanimu miyuqua himbo:eratzecunſparin acha Dioſen yſqui hinde himbo eſca taniporo himbo manaramengani mahco Dios. Ca nox aru terupeti miteſpihti ſancta Trinidad Ys eſti Dios tata , ca DIOS vuahpa , ca Dios Spiritu Sancto. Caxru ynihco miteſpiti, hingui ſancta Trinidad hayaparatangaſca. Ys eſti yamendo cez equa hingui Dios tata hayaparatangahaca , ca mimixequa hingui Dios vuahpa hayaparatangahaca , ca ambaquequa hingui Dios Spiritu Sancto hayaparatangahaca. Caxru no am terupeti miteſpihti Dios tatan , ca Dios vuahpan , ca Dios Spiritu Sancto: Ca himboquiru , ytanim miyuqua hucamaſca ambaqueni curanguſquareni, himboxvndaſti eratzenſtani Philoſophosecha: ys aparinx.Caho Dios hucamaſtivanatzeh pematieni, ca himbocuhche. Ynambaquẽ miyuqua tanimu himbo manaracuiaca intſingaritaparin. Ca yſxngua parandi hacuſirahambihti taniporo himbo , noterо vandatzequarequa,no catero yſqui xau maro tihpiquareta himbo , vtasx taniporo hatzicuſirandi. Nahquix aru no terupeti miteſpihca ſancta Trinidad: yſquiquini ariſca. Ca vſingua thu herache nahre no miteua , yſqui. Y, taniporo himbo mahco DIOS manaramengani ? ys curanguquareſti : Dios tata , ca Dios vuahpa , ca Dios Spiritu Sancto. Ca. Y, eſti tanimu hinguix yhcha Philoſophoecha vandahembihca : hinguix no ahndanguarepihca ys ambando miteni , yſquicuhche yya chriſtianoecha mitetarangaſca. Ca anguindero men ariua herache ? menguinchuhca yam vtachenoſqui , thzethzendachepani , hinguini hi aricuhuanſtaſpihca gentil echa eueri caracata. Ca nohtuquin chen caſquarecuhuaſirahaca, caquiaru hayapanguetanſcuecanihco ys arihaca : himboquiren me men ys teruhchucuparin ariſirahambihca. Carun yn himbohco chen mintzicaſirahaca ſancta Tainidad eueri ambongaſtahperaqua , yſquihtſini hurendaſirahaca hucha eueri nana ſancta ygleſia Spiritu Sancto eueri piquazcuhperaqua himbo . Hindequi tepari thſirimequa eſca : hindequi no cez çapinda himbo yehcamauaca. Ca ynchundehacahcu herache. Y, eſti terupetimendo xangari , himaqui himbo euahpequarengaſtauaca. Ca yquire vecahaca , tulicheue ti anima hindequi nirahmapaquaeſca , cez patzaquarecuecan himaquiquini thantzitzeſpihca , yſqui marotero haca nirahmapani hangua , himaqui hinio chriſtianoecha ambaquecha ningahaca , hini rechuhtu hayanſtaua yquire yn terupeti hacahcu ſinga. C,andenchunde mayocuchens , nah rexamapiquarenguehaqui yya ? (*Gentil.*) Oyquiyquih acha thſirimeſtiaru andendero eratan xarihaqui ? nondiatiquini ys terupeti vpiringa acha , yſquireni xan himbo ambongaſtaſca acha. Yya vndani terupetimendo hacahcuſinga. Y, ſancta Trinidad, yſqui mahco Dios eſca. Mendenchuh ca no maro himbohco exeraſqui hinguingatiquini chen execuecaſirahambihca. Ca yſren vaporomendo mitetaraſca. Anguindero men curachenihmarihaua acha? men denchuhca yya vtaſqui camacucheni : ca has yaru pamondaquare acha hinguiren huchaeueri gentilecha caracata vaporo exeraſca , no reniaru ahtſitanihco ys xarica : carearu tepari quaningaritanſtanixarica . Himboquingatiquini hi eratzehcuhuanſparin yhcha eueri anima patengariequa , hinguix no çau eranztaramengaſpihca animan , yſx ambaqueti petamoſpihca : hinguingatiquini curahchabperin himbo hucamaſca hu9penguepani : curahchache paringuini ysquiren xaporo himbo ambõgaſtaſca.(*Vanda.*)Oyquiyquih herache hihtuquini tihcuiquatzeparin yõcheſiraha ca hindequihtſini hapíga,hiboquiqn nahxã eran-

Primo de cœlovt refert Sãcto Tho. 1.p. q.32. in primo argumento. Philoſop. gẽtiles nõ cognouerũt perſonarũ Trinitatẽ diſtincte ſet bene perſonarũattributa, Omnipotẽtiã ſapiẽtiã & bonitatẽ. Faber. 1. de cœlo & mũdo Pithagorici omne totũ rẽq; perfectã omnẽ tribus determinatã principio medio & fine eſſe volebant. Nun erus ecnary eſt numerus perfectus quia habet principiũ medium & finẽ ideo philoſophi hũc deo dicarunt.

eranguetaſca tuhcheueti animaro, pihpanſ paringuini carohcutſpēiparinguini diablo eueti hapíperaqua himbo: ca yſquinimēdo terupeti hacahcutaraparin. Y, tepari ſipatinieqna ſancta Trinidad. Ca ys amiriras himbo carahmazcuntſt tuhcheueti mintzita. (*Gentil.*) Acha nahre xaru pihquarerahaqui, no renchuhca no heyan ambongaſtacuecan xarihaca tuhcheueti pittiquarequa himbo? çandeniaru ari acha:ca cuhche hirehchaparin hurahcuhperanſtauaca: himboquicuhche nah xan mendo yangazcuhperaſirahaca yya xan huria. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſiringuiniarus ys ayauach:eſca herache, yſquiquini çan hucheui pitſiquarequa himbo vtahtſicuchearauaca: cavs eue aru: aripaqumdero ys çondihco: hinguire himbo hucamauaca hangaſcani. Y, ſancta Trinidad. Ca, Y, maro çan lumbo hinguiquini ariſinga, hucamaſtitzungancuranguquareni, çan ys çondihco hucauataquarēts cez curahchani:ca no quiru am aripiringa, hinandiquihtſi tuhcha cuihripuecha quihtſino hurendangaſca ſancta caracata, no çan himbo eſca. Y, xas tzugan has ambongaſtangani:ca quiru eratzetzeſirahaca yſquire ambouati eſca çan:hingundechen curangunguelichaſirahaca: andiquiretero çā curangupiringa:caru hucamaſtimendo curangunſquareni. Mangua teparimendo micuriri (Scoto aringapihti) chen hucauanſpihtimendo. Yn ſancta Trinidad himbo ambando exerahpecuecan. Ca ys araſirahati. Dios hucarin haraſti curanguqua, ca heyaqua, curanguqna himbo curanguquarehati, ca. Y, xas curanguqua himbo hingui hinde himbo curanguquareſiralıaca, no mendo mayohmayohtariquaeſti, yſqui hucha cuihripuecha: carumenihco nirahmapan curanguquaeſti. Ca ys nirahmapan curanguquareſirahati acha DIOS no quanczquancz ariparin. Ca. Y, curanguqua himbo hingui Dios hindequihtſini hapinga curanguquareſirahaca nirahmapani (yſqui hinde nirahmapanieſca) ventſtaſirahati maro curahchaquarequa. Ca yſqui Dios nirahmapan curanguquareſirahaca no mayohmayohtariparin, ys tumendo. Y, xas curahchaquarequa hir lequi curanguquarequa himbo venſtaſirahaca, nirahmapanieſtimendo. Ca yncuhche thantziſirahaca aparin yſqui DIOS vuahpaeſca. Ca ytihe ma DIOS tata ca Dios vuahpa ma himbe hco Dios. Ca himboqui. Y, xas curahchaquarequa ventſtaſca Dios eueri curanguquarequa himbo. DIOS mendo chen pampzcaſirahati yn, ca hindemendo eſti DIOS yhcheuiremba vuahpa. Ca himboquihtu Dios vuahpa DIOS tatan himbo ventſtaſirahaca nirahmapani, himbohtu pampzcaſirahati DIOS tataemban nirahmapan. Ca yngua xas pāpzperata hinguix hibo pāpzperaſirahaca Dios tata, ca Dios vuahpa, ventſtaſirahati, hinguix himbo pampzperaſirahaca Dios tata, ca Dios vuahpa: ca ys ma pampzperata venſtaſirahati tzimaran himbo. Ca yncuhchechuhca thantziſirahaqui Spiritu Sancto arini. Ca yſqui DIOS curanguquareſirahaca no vndahenan, noh tu vtayaran, yſtu pampzquarehati no vndahenan, ca nohtu vtayaran. Ca yſingua nirahmapanieſti Dios tata, ca Dios vuahpa, ca Dios Spiritu Sancto. Ca nahquiaru Dios tata, no vuahpa eſca, cahtu Dios vuahpa, no Spiritu Sancto eſti, nohtu tata eſti: ca himangueon tu vuahpa no Dios tata eſti, nohtu Spiritu Sancto eſti: cahtu Dios Spiritu Sancto, no Dios tata eſti, ca nohtu Dios vuahpa eſti: cez aru mahco DIOS, mahco equa eſti. Yſquiquindihqui arica mē minda cxeraparinguini huchaeueri anima himbo: yſqui curanguqua, no heyaquaeſca, nohtu miuanſqua: cahtu heyaqua no curanguquaeſti, nohtu miuanſqua: cahtu miuanſqua no curanguquaeſti, nohtu heyaqua: caru mahco anima mahco equa eſti. Ys eſtihtumendo ſancta Trinidad, hinguiquin yya exeraſca, yſqui hinde tepari micu riri araſpihca vandani. Ca hendi herache gentil nahre xamangati vandauaſquareha qui yya. Y, xas teparimendo ambongaſtahperaqua curahchaparinde? harahniue yya hameri. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha thſirimendo. Y, çan hatzicutamaſirahati can curangunſquareni, hinguiren yyanan vtachenoſca: caru. Y, no tuhcheueti pitſiquarequa eſti acha: çandendero ma cutumuqua ari acha exeraparin, hinguingatequini chen himbo hayapanguenſtauaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Anguintunderomendo ariua herache? aripaquini yya huriata himbo hinguire erancheſirahaca. Ma himbohco huriara taniporo exe. Ytihqui maro huriata, ytihqui tzimoro vahtzoriqua, ytihqui taniporo erantzqua. Ca vahtzoriqua huriata himbo venſtaſirahati mahco eparin, ca yhtu erantzqua huriata himbo ca vahtzoriqua hibo ys tzimoporohibo vētſtaſirahati ma erātzqua, ca. Y, taniporo mahco huriataeſti: nahquiaru vahtzoriqua no huriataeſca,

Scoto. 1. ſe. D. 2.

Do ſole exēplum pro diuinarū perſonarum Triuitate.

ta eſca, nohtu erantzqua: ca himangueon erantzqua no vahtzoriqua eſti, ca nohtu huriata, caruvtas mahco huriataeſti. Ys eſti mendo ſancta Trinidad yſquiquini ariſca, mahco Dios eni: menchuhca ambandomẽdo exequareſqui herache harahniue. Y, xas minda: hinguiquini vaporo exerapaſca. (*Gentil.*) O acha ys corennangati ys arini no catero haqui namun cutumuqua çande nangati arini acha? (*Vandahſicuhp.*) O Dios nerexama andarenorataſqui yn cuihripũ? yquichemendo teruhchucuhpetieſca? hen gua aripaquindero tzimanderonihco miuanſtahaca: ca ynguinderohco ariſinga. Ca has rendero men curamari yquiquin yam ariuaca: himboqui yterohco eſca. Exechun dehtuma minda yncaras himbo hucara - qua, mayraqua erinihco taniporo curan- guquareſti: ſipiruqua, catzemuqua, caxara- raqua. Ca ſipiruqua notzemuqua eſti, ca nohtu xararaquaeſti: ca tzemuqua noſipiruquaeſti, nohtu xararaqua: ca xararaqua nohtu ſipiruquaeſti, nohtu tzemuqua: caru ma yraquahco eſti caras. Ca ystumendo eſti ſancta Trinidad, Dios tata, ca Dios vuahpa, ca Dios ſpiritu Sancto. Mahco Dios eni. Ca yhtundero maro curangu: yſqui tzimoporo eſca. Mangua cuihripu hin dequi noçan mimixetieſpihca men cura - maringaſpihti ſancta Trinidad himboeta- qua, yſqui nah hinde curanguſirahambih- ca ſancta Trinidad. Ca yſquinga curamarin ganſpihca vanacurinihco exerahpeſpihti ma minda, tzicanariparin ynde eueri xucu paraqua taninda tzicacuparin: ca ys mayo- cucunſpihti: thu acha careno exehaqui, yſ- qui taniporo tzicacuqueſca. Y, taſta? caho exeſirahacarun, yſqui taninda tzicacuqueſ ca: caho acha exechunde yſqui piracuquen ſtin mahco taſtaeſca. Ca ys eſtimendo ſan- cta Trinidad hinguiren thu curamarihaca acha. Ca ys exechunde thu gentil thuquire no hurenaſca hayapanguenſtan. (*Gentil.*) Acha yyaquini thſirimeracheparin ariſira- haca vtaſca mendo yam hayapanguenſtani. Y. ſancta Trinidad himbo: ca hingun yſ- quire xan vandahtſicuhpeſca yya yxu ha- meri. Ca yquiretero men nahcani nah has vandahtſicuhpeuaca acha, himahcan den- deron çan ambongaſtauaca, yatziraparin hinguini hi vepauaca acha. Ys harahniue. Nitihquiaru mintziquareni acha: chengui- nimendo pamangaz caſca acha. Acaren ti- pinſtan acha. Y, xas ma maro vehcondeche parindeni huchcuianima: Dios ren maya- muhpechenſtaue acha. (*Vandahſicuhpeti.*) Ys eſti herache hurahcundehni: ca himbo- quihtuquini hi çan arinſtauaca, hinguini pa uan exerahpeuaca Dios eueri vandaqua: menchuhcatihqui yya canahchureſqui: ni- care cuuiua herache. (*Gentil.*) Nipayn acha.

Depomo alterum e xemplum

Deo Gratias.

Sermo de duobus Articulis.

SERMO DE DVOBVS VLTIMIS
Articulis diuinitatis.

TZIMAN ARTICVLO HIMBO VAN dahtſicuhperata. yſquihtu has himbo Dios eſca.

Thema. *REMITTVNTVR TIBI PECCATA MVLTA: FIDES tua te ſaluam fecit, vade in pace. Luca. 7.c.*

¶ Hurahcutanganscare vehpouamenganſparin yſqui xan tuhcheueti thauacurita: tuhcheueti hacah cuqua cueraraquaretaſtiquini, ni ammiriras.

YVANDAQVA hucheui herachecha ca raliempihti ſant Lucas euãgeliſta: cahindequihtſin hapigapetamoſpihti. Ca ſãcta Maria Magdalena, ys aringaſpihti yni vandaqua: himahcangui inchacuyapihca himaqui thirerangampangaſpihca hindequihtſini hapinga maro phariſeo Simon yhcheniembao. Quaningarinshetihqui hucheui herachecha, yſquixndihqui men ariſca, yquixni veczcuchehenaſca arini ſancta hacahcuqua himbo ambongoſtani, himaquixnimendo yum Articulos himboſancta hacahcuqua ambongaſtaſca, yſqui Dios hindequihtſini hapinga mahco Dios eſca. Ytihqui vretaeſti ma hacahcuqua, ca ynxndihqui terupeti ambongaſtaſca. Ca men tzimã eraqua Articulo vſqui Dios tata eſca, ynxtu himbo yam ambongaſtaſca. Ca tanipeta quahtu Articulo himbo yſqui hinde Dios vuahpa eſca: ynxntu himbo yam exeraſca. Ca thapetaqua Articulo yſqui hinde ſpiritu Sancto eſca: ynxntu yan ariſca. Ca yupetaqua Articulo yſqui hinde yamẽdo vrieſca. Ca. Y, yuporõ himbo ambandoxni exeraſca yoſtacheparin vandahtſicuhperaqua himbo, ca vandanguriqua yſqui xaporo hinguini gentilni hurendaſca, yquiren ma mam curamaripaſirahambihca: hinguihtſi yam curahchaſca. Ca himboqui aru yuntziman eſca. Y, Articulo hacahcutahperaqua, yſqui has Dios eſca hindequihtſini hapinga: tzimanxntero pacatacheſca, hinguixni yya yxu vndani ariſinga. Ca. Y, eſtitero tzimõro: curahchahehtſini matihqui himbo, hindequi cuipetaqua Articulo eſca, hinde eſti: yſqui Dios hindequihtſini hapinga euapehpenſtieſca: vehpouatſpenſrieni. Ca hindequihtu yuntzimanetaqua Articulo eſca, hinde eſti: yſqui DIOS inſpetieſca gloria. Ca ynxſini tzimoro Articulos himbo pacatacheſca arini: ca yyaxſiniaru yam ariſinga, yſquixan eſca, yuntzimoporo Articulos: himboquixſini yamẽdo thzethzendacheſinga yſquixan eſca Articulos huchaeueri ſancta hacahcuqua, hinguicuhche chriſtianoccha hacahcuſirahaca.

Himboquihtſi, Y, xas ambongaſtahperaqua himbo hucamauaca hayaparataquare ni ſancta hacahcuqua. Ca himbongua ys araſirahati ſant Lucas Euangeliſta: hinguinihi yxu vndahenguaro arihpeſca. *Remittuntur tibi.* &c. Ys eſti vehpouamenganſcare ys qui xan tuhcheuiti thauacurita: tuhcheuiti hacahcuqua cueraraquaretaſtiquini, ni ammiriras. Hindequihtſini hapinga yn ariſpihti vandaqua Maria Magdalenani, yquingua hapihca Simonio. Ca himboquihſi aru herachecha cez mendo ſiriquaztapauaca curanguni, hinguixni ariſinga: tzanihetihqui. Yſquihimahcãgui hindequitzin hapinga cuihripuerin yxu echerendo hamahambihca, vtes yhcheuirembavãdahtſicuhperata himbo venuhuahambihti cuihripuechan yhcheuiremba hurehures vandaqua himbo. Ca himaquinaiii vecungahambihca nitſipehãbihti. Ca ys men ma cuihripu hindequi Simon aringahambihca ynde eueri pichahperaqua himbo vehco vehcomariſpihti thireracuecan: ca ys ni cuyaraſpihti hindequihtſin hapinga, himaqui yrepihca hinde Simõ Phariſeo: ca yſqui vaxangaſpihca thireran gacuecã,

Euangelij littera.

gacuecan, cxeheyandihqui macuxareti hin dequi yretaro hapihca thauacuririeni, tzan parin yſqui hindequihtſini hapinga yncha-cuyaraſpihca ſimonio, quihrangatahenaſ-pihti maxanouata en has cucuche, hatarin ſipiati hindequimendo puntzumarandehã bihca: ca yqui niapihca, terunguepaſpihti-mendo himaqui hindequihtſini hapinga và xarin hapihca: ca ys andarearatin ahcapan ducuyaraſti vanapaparacumaparin: ca yh cheuiremba veranda himbo tehpanduſca hambihti acha Ieſu Chriſto eueri hantziri-ro hecahtſiquarenchuchutangariparin ani-maeueri tapetzequa himbo. Ca yhcheuirẽ-ba hauiri himbo cutzunducunſtahambihti: ca putinducuhambihti: capũtzumarari atã ducunſtahambihti, hinguingati pacuſpihca atanducucuecan. Cavtas mihquinducuſpih ti nohnam carongaſinſparin yhcheuirem-ba vehpequarequa: ca ys DIOS hindequih tſin hapinga exeparin hingui hinde vſca, cà hingũtu erauacuparin yhcheuiremba min-tzitaro, hingui hinde tehrumahcuranſpa-rin vehpouatarahquarenſtahambihca, ys ariſti. Thu thu cuxareti yande vehpouamẽ ganſca yſqui xàn tuhcheueti thauacurita: ca tuhcheueti hacahcuqua cueraràquareta ſtiquini: ni amiriras. Yſquitero ys arihni-maripiringa: ni yande vehpouamenganſca yſqui xan tuhcheueti thauacurita: hinguire yya hameri vſca vuatſi vndani, yſquirehco vndaſpihca miteni thauacurini: yande cue-ramenganſtaſca. Hiquini aru cuerachenſtaſ ca: hiquini tepari amberi ecuhuahaca yſqui xan amberiechàn: hiquini yamendo cez eſ-ca: hiquini thauacurita vehpouatſpenſri eſ-ca: hiquini hangangaringahaca hini auanda ro, ca yxu echerendo, cà infierno hameri: hiquinimendo andatzenoſca thauacurita ambetatſpentſcuecan: hinguix cuihripue-cha intſinuhperapaſirahaca, hima ſiratata-henan Adam eueri thauacurita himbo. Hi-mahcangui Adam cacanaricunſpihca hin-gui DIOS huramucupihca patzaratani. Y, vandaqua himbo hinguixni yxu vndahen-guaro ariſca: ambandomendo curanguquà reſti, cà exequeſti. Y, tziman Articulos hin-guixni pacatacheſpihca. Ys eſti yſqui Dios euahpehpẽſti eſca, ca hingun inſpetieſti glo ria. Euahpẽſtaſti ſancta Maria Magdalenã, yqui yam vehpouacunſpihca yſqui xan yh-cheuiremba thauacurita. Ca hinguntuinſcu ſpihti gloria, ſancta eraparin yqui pangayã ſtaſca hini auandaro. Ca himboxſini yn ve-caſca ambongaſtani: himboquingati. Y, Ma ria Magdalena chen tepari vahnandama-rieſpihca thauacuriri eni: himboquihtſi yn-curanguparin çã tziticuuaca euahpetarah-quarenſcuecan mintziparintſi DIOS him bo, hindequi chen hurenga thayameuara-tahpeni, yhtſieuathapenſtani yhchaqui chẽ tzahtzahcauaraſirahaca yoretzeparin tha uacurita himbo. Yſqui yn vcaſca Maria Ma gdalena, hindequi chen hayanguemaſira-hambihca teruhtazmani thauacurita him-bo. Yſquicuhche tzanguſca hingui hinde vſ pihca yhcheuiremba ma maro no pacatze-quan has himbo. Yngua Maria Magdalena yſquihco veranda hupinaſpihca, yqui tata-emba variſca, ca amamba: hinde eranomẽ-gaſti ma maro hapingua: ca hindenga che-mendo tzitzixeſpihti yuritſquerieni, ca ys noçan yon hapihti pamonguhuaparin tata embani, ca amamban: ca vanacurinihco vn daſti ma maro himbo cauihcuquareni y-quimengata vanambetaquareparin, ynx himbo ſitamariparin tzihuintza tumbſca-cha chen nicuiarahambihtix am vcuecan. Cax tuchen vcuhambihti ma maro chana-qua caſquareracuecan, hinguix himbo caſ-quaremengapiringa. Ca yſtu hinde Maria Magdalena chen hayapanguecuhuanſtahã bihti, hingui ys niatamengahambihca. Ca hindehtu vtas exerahquarehambihti, hima qui nani vmbaxuringahambihca curuueta rahquareni: cuiripeta xaratahcuhuaparin cuiripuechan. Ca yquihtu nirahbambihca ygleſiao no am himbo nirahambihti andu-muquarenſcuecan, caru exeratarahquare-cuecannihco tzihuintzan himbo, ys nira-hambihti. Ca ys men vandahtſicuhpeham-bihti hindequihtſin hapinga, himahcan ya-mendo ahmbonguarengapoſpihti, camali-tacungayaran curahchangacuecan hinde-quihtſini hapinga. Ca ys himahcantumen-do nipihti Maria Magdalenai, yquihinde-quihtſini hapinga vandahtſicuhpehambih-ca: himboqui cez mendo exengapiringa cu ruengaparin. Ca yſqui erocaſpihca hinde-quihtſin hapinga yſqui xerorahtſingaham-bihca harondamengaparin, quaniteſpihti erateni: ca ys execuſti yhcheuiremba cuiri peta tzitzixequa, ca ambandomendo era-uacuſpihti yhcheuiremba animan, yſqui yã turiri en haxeſpihca. Ca nahqniaru yquicha quan hangariſpihca yhcheuiremba anima, erataſpihtiaru hindequihtſin hapinga pa-monſparin yhcheuiremba tepari pampzpe rata himbo. Ca vtas erateſirahambihti hin dequihtſin hapinga Maria Magdalenani,

Libertas & diuitie quidhomi ni afferãt.

Beati qui audiunt verbum Dei. &c.

himboqui tapezcuparin acuyapiringa yhcheuiremba animan. Ca hinguntu vaporo himbo arihtaſcaſirahambihti vandahtſicuhpeparin, ys arihpehandi. Oyquiyquih thu cuihripu ambere xama himbo cuerauã ga? ca ambere himbo yntſingapaſirahaqui ma maro DIOS eueri vehcondehperata? ca ambere himbo tzipetangaſirahaqui? ca nahre thu handiohco yhuarecuhaqui thu cheueti acha Dioſen, hindequiquini vſca? yſquixã DIOS eueri cuerauacataechama naracuſirahatix, no çapinda himbo cacana ricunſparin hinguix menihco huramumengaſpihca, ca thu handiohco cuihripu yande mirindiquarenſtaſca tuhcheueti acha Dioſen. Oyquiyquih anima tuhcheueti ezqua himbo çan tharangataquare, care exeriquareua, hinguire himbo vecanguearaſca. Ma cuihripu hindequi varinchaſirahaca vãban, animaeueri atſipeaqua himbo cererevaſirahati yhcheuiremba xucuparaqua: cah tu pitſiquareſirahati yhcheuiremba hauiri, nahxamendo vecatzequareparin miſquareta himbo. Cahtu ma cuihripu hindequi vuahpan ahtſitaſirahaca, himãgueon tu nah mintzĩ miſqnareraquareſirahati: nohnã caz cunſparin yhcheuiremba mintzita hima hameriqui exenſtaſirahaca vuahpan. Ca thun gatehtu cuhchacuquare anima carenopihquareraſirahaqui, yſquire yauamendo hararenſtaſca tuhcheuiti Dioſen? ca çanden caraxaquarens hiquini xachoquareuaca: ca hingunguini vehpouachenſtauaca yſqui xã tuhcheueti thauacurita. Arihpeſti hindequihtſin hapinga. Ca ys chen hucauanſtahãbihti Maria Magdalena curahchani, hingui ys arihpeſirahambihca hindequihſinihapinga. Ca yſqui xan curahchapahambihca, yamẽdo patzapahambihti quihrarauaparin. Ys eratzenſparini hingui curahchapahambihca Dios eueri vandaqua, yſqui thauacurita himbo mayamuhperanſqua variqua eſca. Ca hinguntu vaporo vandauaſquarepariu, yſquix çondi himbohco yquimengachanah vquareparin quetzearahaca infierno Dios eueri huramucata himbo. Ys petamo hãbihti teruhcan maro Dauid eueri vandaqua. *Psal. 118* *Audi eos enim tuis timui.* Acha Dios tuhcheueti vtatſperaqua hanboquini cheyereſca. Ca ys tapetzeſti Dios eueri vandaqua himbo. Ca quahnangariſti, no heyan vtas erarerarahquareni. Ca ys thararatzeparin vndaſti vehpequareni, ma maro himbo minchurinſparin yhcheuiremba hangua. Ca yſqui yachataſpihca vandahtſicuhpeni hindequihtſini hapinga, vanacurin ariſpihti Simon, yſquiyhcheniembao nipiringa çãthi reni: ca vndaſti nirani. Ca yſquihco vaxayaraſpihca hindequihtſin hapinga, vanacurin tuhco hauahempihti Maria Magdalena hiringapanſtani, himaqui thirerangampãgaſpihca huchaeueri euahpepẽſti. Ca ys exeya raſpihti Simon yhcheniembao. Ca ynchacu yaraſpihti, himaqui vaxacaſpihca hindequihtſin hapinga. (Ys quixndihqui nien ariſca) ahcapanducuyapihti, ca veranda tepanduſca hambihti: ca hauiri himbo cutzunducunſtahambihti: ca puntzumarari atanducunſtahambihti, nah mintzin piquarenguepariui yhcheuiremba anima himbo. Ca ys hindequihtſini hapinga erauacuparin yſquihtſiris teruhcan hauatahenan vehpouatarahquarenſtahambihca, ariſti yn vandaqua, hinguixn vndahenguaro ariſca. *Remittuntur tibi peccata multa.* Ys eſti vehpouamenganſcare tuhcheuiti yſquixan thauacurita: tuhcheuiti hacahcuqua cueraraquaretaſtiquini, niamirras. Cueramenganſtiaru thauacurita himbo Maria Magdalena. Ca hindemendo cueracunſpihti acha Ieſu Chriſto. Ca nohtſindero nema tuhchaecha aripiringa heraclecha, andi acha caxamatihqui vandazcũgapi Sacramento? caxamatihqui pamerangaſpi hindequihtſin hapinga varihpecheparintſini, himaqui variqua himbo venſtaſca Sacramento equa? canoxtihqui hapiti amberiecha miſſa arinſcha. Caxxamatihqui in tſingaſpi cez equa Apoſtoloecha Sacramẽtoequa himboetaqua? caxamahtundihqui honoſpi himahcan huriaqua Iueues Sãcto, himahcãguix amberierangaſca Dios eueri cez equa himbo? mẽcuhchechuhca tzanaſirahaqui yſqui notihqui ambe vandazcungapihca Sacramẽtoequa himahcan, ca nahtſini ariſirahaqui yya yſqui Maria Magdalena cueramenganſtaſpihca yhcheuirẽba yſquixan thauacurita? yxama nah eſqui acha? nah xama curanguquareſqui? çan tſini hurimbeti hatzitzens huchaeueri thzenariqua, hinguicuhche himbo yya thzenariſirahaca. Ah herachecha thſiriarus ys epihti: yſquitihqui no vandazcuquepihca Sacramentoequa. Canani himbo euahpequarengãſpirin, menchuhcatihqui no intſingaritaquarẽſtaſpi Dios vuahpa tataemban carouatachẽſcuecantſini? ca yquinema paraquahpẽyretihco ys apiringa Maria Magdalenani cueracunſparin yhcheuirẽba thauacurita, himahcã thziris thzenariqua epirindi, thzeuazquarequeparin: ca mẽchuhca hindemẽ

Nota.

do

do ariquareſqui hindequihtſin hapinga, yſ-
qui yã vehpouamẽgãſtaſpihca,ca andidino
vehpouamẽgaſtaua:hinãdiqui hindemẽdo
hucarin haraſca cez equa Sacramẽto equa,
nahquitihquiaru no vandazcuſpihca, vtas
hucarin haraſti cez equa. Ca.Y.exehehchũ
de maminda hinguihtſi himbo ãbãdo exe-
uaca.Ca yquingua ma yrecha amvãdazcut
ſpecuecahãbiringa yimbãgue huramucata
himboqui Dios hindequihtſin hapinga ya-
porõ manaramẽgapiringa no heyã caſtah-
pecuecan ambe caſingurita, nahquitihqui
aru no ahndãguarepiringa vãdazcuni yh-
cheuirẽba huramucata, ca nahquixtũdihq
cuihripuecha notzãdangapiringa, ca yqui
himahcan ambe vquepiringa caſingurita
hima yretaro,nochuhca no cayuquã, niata
tſpepirin Iuſticia yſqui has himbo eratzez-
pepiringa:hinãdiqui yrecha thuin hucarin
haraſca cez equa vtatſperaqua himbo.nah
quitihquiaru no ahndãguareſpihca cazcutſ
peni yhcheuirẽba huramucata. Ca yſtu hi-
mangueõ hindequihtſin hapinga no tihqui
am vãdazcuſpihti Sacramẽtoequa,hingũtu
nohtſindihqui varihpecheſpihti, caru vtas
hucarin haraſti yn Saeramẽto cez equa:hi-
nãdiqui Dios eſca. Ca nahangua no ys nia-
tatſpepirin yqui am himbo vehcovehcoma
ringapiringa:ca himbo ys niatacuſpihti Ma
ria Magdalenã, vehpouacũſparin hinguin-
gati hinde ma maro himbo vehpouatarah-
quarẽſtaſpihca.Cays hindequihtſin hapinga
yhcheuirẽba cezequa himbo cueracũſtaſti,
yſqui xã hingui ca mangarinſpihca: ca hin-
gun hingui pamerangapiringa. Ca hingun-
tu ys ariſpihti hindequihtſin hapinga: thu
Maria Magdalena tuhcheueti hacahcuqua
euahpequarẽſtiquini, ni amiritas. Yſqui ys
ambãdo arihnipiringa:erathu Maria Mag-
dalena hiquini ãbãdo erauacuſirahaca tuh
cheuiti mintzitaro,ca hingũguini yã curah
chaſirahaca tuhcheueti vãdangoenaqua,ca
quini ambãdo execheſirahaca yſquirẽ tepa
ri hacahcucheparin, ca hingondẽ mintzipa
rin xuca andarenõ. Ca andiquini nopanda-
chemaua.Y, tuhcheueti xas hacahcuqua hí
bo:ca andiquintus no niatacheua yſquiren
xan curacheſirahaca:nahquirearu no anda
ta muſirahaca tuhcheueti pẽchumequa hí-
bo:vãdapachehatiquini tuhcheueti verãda
ca tuhcheueti hirhiraq̃: ca tuhcheueti cuh
tzuquarẽſqua:hinguirẽ himbo ahcapãducu
ſirahaca.Catuhcheuiti pũtzumeti:hinguirẽ
atanducũſtaſirahaca.Y,xas himbo curape-
chehatixſini hinguirẽgati ma maro himbo
hire hiremuſirahaca, no eez andatamopa-
rin hinguirẽ himbo hahcuquaretixuca. Ca
hiquiniaru yã xachocheſirahaca. Y,parãdi,
hinguirẽ tuhcheuiti animateruhcãhauata-
hẽparin hatzitzeſirahacavehpouatarahqua
rẽſcuecan. Has ahtzitzequarepahmaquare
parin,mẽguinchuhca yã cuerachẽſtaſqui yſ
quire xãvſpihca yya hameri,ni amiriras.Ys
quitero ys arihnipiringa:era vuache cez re
mẽdo terupeti hayapãguenſtauaca tuhche
uiti anima himbo notero antzeuazquare-
parin.Yquire ys vãdauaſquarepiringa apa-
rin,noteroni thſiris vehpouamẽgaſca,note
ro no amu.Nore â ys auaca:carehurimbeti
tazanguẽſtauaca. Mẽchucaquini hiariſira-
haqui yſquire yãvehpouamẽganſca tuhche
uiti yſqui xan thauacurita:ca hingũguini a-
miriras himbo axanſtaſirahaca. Yſquitero
mẽ ys arihnimaripiringa:yya quini ayãguſi
rahaca teruhpatacheparinguini, yſquiren
caſquareraſca tuhcheuiti hurepẽguequa hí
bo,ca hacahcuqua himbo.Cez quini yyavn
dani hucarin hauaca. Ca quinino am quani
quatauaca variquaro hameri, mintzinde
mẽ quãgatzẽſtauaca yn pihngutanſcuecan
tuhcheueti tamapu hãgua:hinguirẽgati y-
ya hameri himbo hamaſpihca yoretzepa-
rin. Ca hingũguintu ſ.erauaca, yſquirehco
cueraraq̃rẽſtauaca ,y, tuhcheuiticuiripeta
himbopahtaquare cheparinguini tuhcheui
ti anima, hiniquirẽ vtas erateparin hauaca
nirahmapani gloria himbo:hinguini amba-
quechanihco aya vacuhuaſirahaca, inshua
cuecã:yſquixco hurahcuhenaſinga cuiripe
ta variqua himbo.Ca yſingua niatamẽgaſti
S.Maria Magdalena, yſquicuhche xan van
dahpecũſtaſca:euahpẽganſparin,cahtu yn-
tſingaparin gloria xaramequareta. Ca hen
dihe herachecha catſino ambãdoexeſiraha
qui,y,tzimã Articulohimbo,hingui ſ.Maria
Magdalena himbo niyatamẽgaſca:mẽchu-
ca euahpẽganſtaſqui, cahtu vehcõdengãſti
auandaro napugloria ſancta erãgaparin,ca
Y,xas niatacuſti hindequihtſini hapinga,yſ
qui has Dios eſca.Cahimbõgua ys yũtzimã
eſti Articulo, hinguicuhche himbo hacacu
ſirahaca yſqui has Dios eſca. Oyquiyquih
vuacha ys arãrahati ſ.Gregorio: hirũ era-
tzecuparin hingui ſ.Maria Magdalena peni
tẽcia vſca,hucamaſca vecani vehpequareni
cani cueratafca carahpecuecã, yſqui hinde
nah penitẽcia vſca. Yſquitero yſpetamopi-
ringa,curẽdero ſ.Gregorio:ſitſintſihpacuh-
che hingui ſ.Maria Magdalena penitẽcia vſ
ca,himboquihtſini Dios ys vehcõdeuaca,

Exemplũ

S. Gregorius.

yſquihtu hinde vehcõdengaſca auandaro napu canaqua:hinguix ſanctoecha intſinga ſirahaca Dioseueri mayamuhperãſqua himbo. Carundihqui maro eratzecúshe hingui hinde vſca yhcheniréba tepari penitencia. Ma maro himbo carouatãſpihti acha Dioſen,hingui himbo thuin teruhcan virihcari cumaſpihca yhcheuiréba yquichaquan has vqua himbo.Ca ezqua himbo hecah tſiquarẽ thauacuricuſpihti acha Dioſen,ma maro himbo eratehpeparin curuuehpeni. Ca ys mẽ ezqua himbo ma ongarinſti penitẽcia v ni teparivehpequareparin,chuchutãgaripa rin ahtzitzequarequa himbo:yquingua andãgaricuyaraſpihca acha Dioſen.Ca yſquih tu hahqui himbo chẽ thauacuricuſpihcama maro ambetzequahimbo pahpah aparin:y ya men hopõducuparin mayepacúſtahati ambaquequa himbo,acha Dioſen yhcheui réba hahqui himbo.Ca yſquihtu chẽ tzihue quarehãbihca yhcheuiréba hauiri himbo, himboqui chẽ hurihuricãtſipihca exerah quareparin curuetarahquarecuecani: yya mẽ himbo maopahtſiſtahati, cutzũducupa rin hindequihtſin hapinga.Ca yſquihtu pen chumequaro chẽ ma maro ambetzeſpihca putimucuhperaqua himbocuiripetahimbo xararaxeparin: vya mẽ himbo mayopamũ ſtaſirahati, putinducuparin hãtziriro acha Ieſu Chriſtõ.Yſqui xaporo himbo curempi quareralıãbihca cuiripeta eueri xararaxequa himbo, yãterunariquarẽſti ambaq̃qua himbo.Oyquiyquih herachecha andiquian dero cuhche ys vpiringa, huchaquicuhche vaporo himbo thauacuricuſca huchaeueri acha Dioſen.Xaporo cuhche himboteruna riquarenſpiringa manaracúſtani acha Dio ſen.Himboquicuhchehtu ysvehpouatarah quarẽſpiringa, yſquihtu hinde vehpouamẽ gãſca. Himboquihtſini huchaeueri acha Di os ys aripiringa,yſqui hinde aringaſca:vehpouamẽganſcare thucheueti yſquixan tha uacurita, niamiriras:tuhcheueti hacahcuqua cueraraquaretaſtiquini.Cahẽdi thutha uacuriri andindire no tapetzehaqui yncurãguparin,hingui ma cuxareti vſca: andindire no hurahchahaqui hirehiremuparin tuhcheueti thauacurita himbo vequa xah cangariparin? oyquiyquih mintzita tepari erahcãtſri ma maro caſingurita himbo, tzahtzahcas vanarzemaparin tiamu,ca hin gnu marotero hindequi camẽdo chupeſca diamãte aringaſti.Ca nahquiantu yſchupeſ ca cez aruquatapenſtauati tiamu chuhpiri himbo quatapẽſtaſirahati. Ca mahtundero chuperi diamante himangueõtu quatapen ſtaſirahati quendẽſparin cabro eueri yuriri himbo. Ca tuh cuihripu nalire noçãquatapenſpirin Dios eueri yuriri himbo? hingui nah xamẽdovanangaraſpihca nichelıpeche parintſini cruciro huchaeueri thauacurita himboetaqua.Ca yquire.y, xashimbo noqua tapẽſtaſirahaca,penitẽcia vquarecuecã caraxaquarccuecã tuhcheuiti acha Dioſen: yſqui:y,cuxareti vſca:hurahcuparinde tuh cheueti tamapu hãgua,achearanequini che yeraparinguini thithis variqua:miuãſparin yſquire cayuquan angarehchacuquarema uaca:ca himahcanãde yam miyutzemẽgauaca,yſquire xan vſpihca yxuparaquahpẽ. Ca himbo herache yyaquiretero harauacu ranchahaca,çan ys.v.yſqui.y. ſancta Maria Magdalena vſca. Ca himahcande ys eratan gauaca Dios andãgaricutin,ca quintu Dios vehcõdeuati yxuhatin yhcheuiréba pãpzqua gracia. Hinguire himbo nomen pingu tanſtauaca ma ahperi thauacurita.Ca yqui rengua variuaca pahtacheuatiquim tuhche uiti anima hini anandaro, himaquire nirah mapan yntſingauaca yhcheuiréba xarame quareta gloria.Hintſini vehcondeue hucha eueri acha Dios. Amen.

Exhortatio ad peccatores.

¶Vandanguriqua.

GENTIL.)O ACHA vya renguaru arihpeſca, hindequi nah xanẽdo ca ſipetieſca.Cano memencuhche ys hurẽdangaſirahaca pauan pauã: tũxſinihco curahchaſirahaca,chẽ denguaru curẽdero eſca,vanatzehpemaha cãre mimixeni:ca quini Dios ambandomẽ do piquazcuhati.Ca nahrẽgua hecahtſitapi rin pitſiquareni xas vãdaqua,yquiquini Dios no vãdaratapiringa? caru tzimoro himbo no quini cez curahchaſca acha:cahtuqui ni cacõganſtaquarehaca, tzehuazquarepa rin quitero nah curanguquareſca. (*Vandahtſicuhpeti.*)Ca ambe herache,nah xama haxe vãdaqua,hinguire thu no terupeti curãguca? menchuhcani no piquaremuhaqui, yſquini ambe himbo no cez arihpeca. Ca ariren,hinguire ysnahpiquarẽguehaca. (*Gẽtil.*) Thſirimeſti acha cez rearu arihpeſca: ca hiquiniaru tzimoro no cez curãguchecca:mẽchuhcani hi noçã ambouaſqui,ca hin de eſti; hinguire ys arihpeca, yſquicuhche yntſi-

Pri. dub.

yntſinuhperapaſirahaca huchaeueri tata Adam thauacurita himbo. Ca.y, xama ambe eſqui acha ynchuhcani nomitẽ xarahaqui, çandendero aripiringa ambongaſtani. Ca maroterohimbo noquini cez cura chaſca: yquire ys arihpeſca Maria Magdalena himboetaqua: yſqui yam velipouamẽgãſca yhcheuirẽba yſqui xã camãgarinſqua thauacurita, ca hingũtu yſqui xan pameriquarequa thauacurita himbo. Ca, y, xamahtu acha nah eſqui nochuhca no menihco veh pouamẽganſtaſca thauacurita? andindire men ys thantziſirahaqui, yſqui pameriquarequa hingũ vehpouamẽgãſca? yntuni himbo no cez haiapanguẽſtahaca curãguni, no chuhcani hi vehpouamẽganſtauaca yſqui xan hucheui thauacurita, ca menderoni: pamerangaua? andi nochuhcani no menihco vehcouamengãſtaſca? andindini mẽ pamerangaua, yquini vehpouamengãſca? y, thſiris chen tzũgan eratahaca acha. C, andechũ de mitauachen ambõgaſtaparindeni: yſqui nah curanguquareſca. y, hinguiquini ariſira haca. (*Vandahtſi.*) Ah thſirimeſtiaru herache, yſqui tzũgapeſca, canahrẽguantu hangaſcaua? ca nequiningati aripirin ambongaſtani? hinandiqui hinio mimixequa eſca: ca himbo quirẽgate chen hurendatarahquare cuecahaca, a riuacaquiarũ. Ca tzimoro eſti. hinguire no cez curanguxarahaca. Ys eſti. Ca yngua maro Adã eueri thauacurita hin gnicuche yntſinuhperapaſirahaca, hucauãs yarucurahchani: menguinchuhca yoſtache paua, vſquihco caraqueſca ſanẽta caracata himbo: himaquiquinipichepauacaexerã. Ca menguintihqui ariſca, yſqui paraquahpẽ vn dahẽguaro yam Dios paraquarehpeſca yſqui xan: hindequi exequarehaca, ca hindequihtu no exequarehaca am hameri. Ca ta tzetapaſti cueraua cuihripũ huchaeueri ca macaren tata Adã. Ca yqui vndaſca cueraua cuihripuni ys petamoſpihti acha Dios. *Faciamus hominẽ ad imaginẽ & ſimilitudinẽ noſtram.* Vpacuhche cuihripũ hindequihtſin ſitſinſtauaca himãgueõ haxequa himbo. Ys eſti huchaeueri anima ſitſinſtaſti Dioſen, hin himboqui hucarin haraſca, miuanſqua, ca curanguqua, cahtu heyaqua: hingui himbo cuihripu miteuaca, hingũpampzcauati, ca curangucuuati Dioſen. Ca, y, cuihripu ca mahchacuhuauati curuchaechan, ca yſquihtu xan ahcarachã cuiniechan: hinguntu ca mahchacuhuauati yſqui xan xancharetzechan. Ca himalican yqui tata Adã hangangaripihca Dioſen. Yſtu hangangaringahandi: ca yqui thauacuricuca acha Dioſen vana curnihco vndangaſti no hangangaringani: ys eſtingua herache yſqui nah cueraua ſpih ca huchaeueri Dios yn cuihripu atſimuhco vparin, hindequi acuhpeyapihca hinimaro the paqua hacãguringati Damaceno. Ca himahcan cueraua tin yn cuihripũ inchauataſ pihti animã, ca ys vndati tzipeni. Thuin ha tziſpihti Dios maro chuhcariendo yſquixã hucaraqua chẽ xaramequã hãdo, ca hinde quihtſin hapinga acha Dios pucuraſti eche rẽdo yamẽdo tzitzirati chuhcari hindequi tachan has hucaraſirahãbihca aſpequan harati. Himinangua teruhcan chuhcariendo, ma vſti Dios chuhcari tzipequa, hinguntu machuhcari micurirahperanſqua. Himangua verahãbihti ma yurequa hindequi yure uacurapahãbihca himachuhcariẽdo hindechuhca yurequa thangauacuramati tãhbẽ garani yureni. Ma yurequa hacanguringati Phiſon ca maganges, ca ma Nilo, cahtu ma geon. Ca hindengua yurequa Phiſon hiniys eracumahati vanotamaparin maro echeri aringaſti Hauilath, ca hiniaru cuihripeſirahata tiripeti hindequi vanatzemahaca ambaqueni, himaquix yrecaturimbẽgariecha. Hinguntu ma Egypto nitamariyurequa hacanguringati Tigris: hindehtu hini eracumati himaquix yreca Aſirioſecha. Mahtu yurequa hacanguringati Euphrates. Hindehtuhco Hieruſalẽ ys eracumati. Yſingua hindequihtſin hapinga acha Dioshauatahendi pani Adanini himin payarani Parayſo Terrenal. Himaquimẽdo anchequareparini no mẽdo anchequaretaeni mirũguarequahco ehnipiringa. Hingun hahenguareni no thauacuripirindi himboqui no petanganſpiringa thauacurita himbo, himaqui xaramequa rendo epihca. Himahcan ma cuihripu nona hi exengahãbihti, hindequihtu himangueõ epiringa yſqui Adã, himboquix mario vpepiringa yurutzepenſparin, hin himboqui Adam hãdiohco no cez vpepiringa. Ca him boxarahati hindequihtſin hapinga acha Dios: no cez eſti yſqui ma angãquahco, hauaca cuihripu, vpacuhchetero ma hinguixhingũ himangueõ harauaca, hingũx haruuahperauati. Yſingua Dioscuiztati Adanini, ca yscuiztarin pihcutima quintimarani ca yã viniracũſti cuihripeta, ca hindẽgua himbo quintſimaran xahcuſti Dios ma cuxareti? Ca hinde eſti huchaeueri nana Eua, cavnda ti andaretayarã Adanini, ca angaquãgarita yati. Ca yſquihco vndaca exeni yn cuxaretin Adã, mihtauãſti yſqui hinde eueri quintſima-

2.dub.

Ad.2.du.

Geneſ. 1.

Adã quo modo ſit à Deo factꝰ & vbi poſitus.

Quomodo facta ſit Eua ex a decoſta.

tſimarani himbo xahcũgaſca. Ca ys ariti cu xaretin: thure hucheui ma vni eſca: thure hingũ hucheui cuiripeta eſca. Ys ati vandan Adã. Hin himboqui himapimégapihcaquin tſimaran. Ca himahcã ariti Dios Adanini, y chuhca cuxareti tzihueretieueriequa aringauati, himboquitzihuereti eueri quintzimarani vcata eſca. Yquingua no thauacuri hãbihca virago arigahãbiti huchaeueri nana. Ys apihti vandani Dios: hinde himboeta qua cuxareti cuihripu hatzihuahenauatita taembani. Ca hingũ nanaembani, hurahcuhuahenauati. Ys acuecan xarahati, himahcangui tzihuereti pirahaca tẽbuni cuxaretin, hurahcuhuahenauati tataemba, hingun nanaembã. Noru curũguehuaparin hurahcuhuauati caru himboqui am hiringacuua catẽbani hingun vuahpaechan. Ys eſti yqui matẽbuchahaca, yqui no am hiringacuhuahaca tẽbani, hingun vuahpaechan niatacuhuaparin aía himbo cãhtu cuiripeta himbo thauacuriſirahati. Hinguntu apihti vandani Dios, ys aparin: Adã tẽban hingun xhauati yrecani, tzimaranx ma cuiripetaenſtauati. Ys eſti himahcanx tzimaran cupanguriti Dioseueri vandaqua himbo, ys cunguriſira hatix ca vquarenſtaſirahatix yſqui mahco cuiripetaenſtani. Himboquix no cez haran gurinſtauaca variquaro hameri. Himahcãx chuhca himaſquaro hapihti tzimarã Adam hingun tẽba Eua. Ca nox amu cuhratzehan dí, himboquixtihqui no thauacuricuhãga, noxtihquiam xararaxehambihti tzepũbaxeparin. Yſingua himahcan Dios ynshuati.

Benedicion. Arihuaparin, tarexequarehe: hin gunſiratahenihe: ca vinirahpehe echerẽdo: ca hapinpehe echerendo: ca hingun camah chacuhuahe curuchaechan yſquix xan hameſca ytſiro: hingũ yſqui xan ahcaracha tã riatahimbo: hingun yſqui xan xancharetzecha, yhchaqui vanaquarehaca echerendo Dios himahcan vandanguſpihti Adaniniys ariparin: care acuua yamendo chuhcari ys qui xan hucarahaca: carengua has acuuah yndequi micurirahperanſqua chuhcarieſca ambaquequa himbo, ca hingun caſingurita himahcanguire acuuaca, vanacurinde vari qua himbo vecãguerauaca, hin himbo cez mendo xarahati ma himbohco chuhcari micurirahperanſqua yſqui nũ thirepiringa. Ys cuerauãgaſpihtix yſqui xã xancharetzecha yxuecherendo hingun yſqui xan ahcaracha cuiniecha himboquix hangangaripiringa Adanini. Hindequihtſin hapinga hãgãgarirahuati: hin himboqui exehuaparin hacangurirahuapiringa: himahcan vndati Adã hacãgurihuani yſquix xan am hamahaca yxu echerendo. Ca yxuhamericuhche ariſirahaca, yſqui Adãhacãgurihuapihca himinhatin Parayſo terrenal: himaqui Dios huramucuhuaſpihca, Adãca Euan yſquix noacupiringa hindequi hucarahambihca chuhcari micurirahperãſqua. Ca yquixngua niatacupiringa Dios eueri vandangucata, hapirindix nah yon: ca himahcanx tzipetihco cuiripehtſicata pangapirindi hini auãdaro, himaqui Lucifer hauatangahenaſpihca ve copangani, ca marotero Angelecha: yhchaquixvecauacupihca, yhchaeueri teparaquarequa himbo. Ca ys aru hamarandeſti yqui mengaecha ypuhuani ambaquechã tixaxaxeparin exehuani. Yſtu ypupeti Luciferpah maquarehãbihti tixaxaxeparin, hin himboquix xaramequareyapiringa Adam hangãgarihperaqua himbo, himaqui vecopangaſca Lucifer no hangangarihperaqua himbo. Ca himbo vndati vandangueuani carahuacuecan yhchan Adam ca Euan, himboquixno ahndanguarepiringa hapinani auãdaro napu xaramequareta, hinguix himbo cuerauangaſca. Ca yſingua thihuanſparin demonio inchauacuſti ma acuitze hibo. Ca ys niti Parayſo terrenal andareará cuxaretin, yſpiquareuaparin yſqui cahrauaca. Himbo quix ca yuquan cahrangaſirahaca cuhtſincha, ca nox çan tecauanſti, yſqui tzihuintzatecauaſca. Ca himbongua niti vreta andare aran cuxaretin Euã cahracuecan ariparin: thu cuxareti Eua anxni himbo huramuche Dios no heian acuratani chuhcari yſqui xã hucarahaca yxu Parayſo: yſqui terupeti aripiringa no caſipeſti hinguixni vandangu ca Dios, ca tuhchaxama no hapindãgaſqui: ca tuhcha no hapini yamendo chuhcari, an dihtſihno acuua: ca hin himbo cuxareti teparaquareparin vndaſti no caſquareni, hinguix vandangungapihca: ca hinguntu vndati paxaquareni tzenariparin hingui aringapihca, yquire acuuaca variquarore vecãgueyarauaca. Ca ys vndati mayocucuſtani acuitzen, ys ariparin: xanguhche acuhaca chuhcari hindequi hucarahaca Parayſo anapu, ca mahtſini himbohco vandangunſti Dios noheyã acuratani chuhcari hindequi teruhcãhaca Parayſo, hingũcuhche no pah pah apiringa. Cuuarexarahati cuxareti no thſiris arihuapihti Dios has pahpah ahe chuhcari, caru ys arihuapihti Dios has acuhe hindequi hucarahaca. Canguahindehcopitſiquarexarahambihti cuxareti, hatzicutamani

Serpẽs invadit mulierẽ quia faciliorad decipiẽdũ

tamani no caſquareparin hingui acha Dios vandanguhuapihca. Ca yhcon ys eſti hinde qui ambevandangungahaca yquino caſqua rehaca curahchapen, yquinanmaro ayanguh penſtahaca pitſiquareparin hatzicutatſ pemaſirahati. Yſingua thzenariparin cuxareti ys araſti: norendero thſiris Dios huramuchepihca pahmeri yquini acuuaca? vndati arini acuitzeni mintzincuhche variuaca. Mintzinihco pitſiquar eſti vandani cuxareti thzenariparin no cuchetero vecangue arauaca variquaro? caru terupetihco arihuapihti Dios, yquihtſi acuuaca variquaro vecangueyarauacahtſi. Ca hinde yquimen gari Lucifer carapeti cayuquan mihtacuti, yſqui cuxareti thzenarihambihca, hingui Dios vandanguhuaſpihca, ca himbo vndati ys arini: nohtſimendovariuaca, menchuh ca hangaſqui Dios himahcan huriaqua yquihtſi acuuaca ambongaſcauacathſi micurinſtauacahtſi, ca ys euacahtſi yſqui Dios: miteparin hindequi ambaquequa eſca, hin gun hindequi caſingurita eſca. Ca yſmendo exeſti cuxareti, yſquitzitiquan haxepihca chuhcari, hingun yſqui chentiuaquan has xararahambihca hucaraqua, hingun tzipequan has: himahcan caturerucuſti hindequi hucarapihca. Ca vndati arani ca yſtu men yntſimbeſtivamban teruhchucuparin yſqui auaca, yſqui hinde acuitze teruhchucuhpihca atarani. Ca hindehtu ys çacuſti vecauacuparin cuxaretin himboqui vehco vehcomarihambihca temba. Ca ys çacutihtu Adam, himboqui no miſquarerapiringa cuxaretin, no hacahcucuparin acuitze eueri vandaqua yſquihtſirimeſca. Ca handiohco cuxareti hacahcucupihti acuitzen, ca hinde himbohco carangaſti tziuereti himboqui vehpouamenganſtapiquareca. Ca himbo ys caraqueſti. *Aſſēſit ne contriſtaret dñi tias ſuas.* Ys eſti haca pahcucupihti Adam temban himboqui no miſquarerapiringa. Himahcanx vndaſti ezinſtani tzimaran ezqua cuirapatanſparin: ys eſti animaeueri ezqua. Himboqui Dios euahuaſpihca Iuſticia original thauacurita himbo. Ca nahquix aruthuin himaſquaro hamahambihca, nox ancuratzehandi, noxtu amu xararaxequarehandi cuihripeta thauacurita himbo: ca yſquixco vndaca thauacurini vanacurinxco vndaſti piquareriquaren xararaxeparin curatzeparin. Himahcāx thu catuhcuſti xahcuriemba chuhcari, ca ſiripacuquarērinx ohchuquarehandi. Ca, y, xas himbo vecatzenchamaſtix, ca vaporotero miſquareta yhchaeueri thauacurita nō hangangarihpe raqua himboetaqua. Ca ys eſti thauacurita hinguicuhche yntſinuhperapaſirahaca, hinguiren curamarihābihca herache. (*Gentil.*) Caho acha yſpihquarerahaca curahchāgui ni yſquini carouacungani hucheui mintzita, hinguingatin chen aſpemuhaca curāguni ma maro, hinguini hinonahcan men curahchahpepica. C, andeteruhtazchema yſquirē xā pacatachepoſca, nahquirearu ma maro yoſtapauaca vandani cez quinimendo hucauāſtauaca curahchani. (*Vandaht.*) Hengua hēgua herache aripaquindero. Ca yſingua yſquixco thauacuricupihca Adam, ca Eua. cacanaricunſparin Dios yhcheuirē ba huramuca, vanacurinx vndaſti curatzequa himbo hiriquareni teruhcan chuhcariendo, hindequi haca Parayſo, nox hean xarataquareni: himboquix himaſquaro hapihca. Ca himahcan Dios vādahpati Adanini ys ariparin. *Vbies Adam.* Nanire haqui Adam? ca ys curacuſti Adam. Ys ariparin acha hiquini curahchaparin tuhcheueti vingachaqua yxu Parayſo vndaſca hiriquareni che yeparin, himboquini himaſquaro haca. Himahcan vndati arini Dios: hendi Adā nequini exera yſquire himaſquaro haca? Himbo eſti: hinguire acuca hindequi chuhcari himbo hucarapihca: hinguiquini vandaguſpihca yſquire no acupiriuga. Ca ys vndaſti Adam, mayocucunſtan ariparin: acha cuxareti hinguiren temburataca intſinbeſtireni, hindequi chuhcari hucarapihca: ca ys vndaca arani. Yſingua ariti Dios cuxaretini: andire ys. v? vndati mayocucunſtani cuxareti: acuitzerē caraſti himbo çacuca. Ca yſingua ys vndati arini Dios acuitzeni: thu acuitze himboquire ys vſca, ys eſti himboquire teruhchucuhuapica thauacurirata-huani, thurehco yquiquarecata eſca: no nē ys euati yſquix xan xancharetzecha, pāgui uacurauacarehco, himboquire echerihco thireuaca, yſquire yontzipetihametzearauaca. Curunguehperata hatziuaca thungni ni cuxareti hingun, ca vuatſiecha cuxareti vuahpaecha hingunx curūgueperauati hindechuhca cuxareti cacachequatiquini ehpu: tuhrehtu hacutzenducuuaca yrāduraquaro cuxaretieueri. Yhcōtu ys ariti Dios cuxaretin: hiquini cūdacheuaca tuhcheuetivehcōhaxenſqua: hingun pameri himbo peuahuauacaré vuatſitechā? tziuereti eueri miu pararienderhmauaca: hingun hapindaquare uatiquini. Hima yſco ariti Adanini: himboquire hacahpahcucuca tēpzteni, yquiquini

Geneſ. 3.

Lapſus a de propter fructi lig ni vetitiguſtum.

Liꝛe ſuper. 3. c. Geneſ.

Dei male dictione multaſtt ſunt primi parentesropter peccatū.

arica ahtireni arini,himboquire acuca hindequi chuhcari hucarapihca,hinguiquiniuã danunſpihca no heyan acuratani: yquimeh perata hucauati echeri tulceheuiti anchequareta himbo. Tihrequareuacare hindequi hucarahaca echerendo yſquire yontzipetin hamezeyarauaca. Ca pucucheuatiquintu checameti, hingunxate, hingun vitzaqua, auacare echerendo anapu apareta himbo,hinguire yurungariuaca thucheueti ahcangariquaro: auacare tuhcheuiti curinda,hima hameriquire echeri cunguaren ſtauaca. Himahcan Adam men hacanguriranſti temban Euan, himboqui nana emba ecuhuapiringa yamendo cuihripu echan. Himahcan hindequihtſini hapinga acha Dios vcuhuati Adanini,hingun temban tzimaran,ſicuiritararenguequa, ca vndaſti xucutahuani. Yſingua arahati Dios: era yndenguaru Adam yya çan haxeſti yſquicuhche huchama. Yyachuhca aru ambõgaſcaſqui hindequi ambaqueti eſca, ca hingun hindequi ca ſingurita eſca. Ys eſti,yſqui terupeti aripiringa. No mendo ahndanguareti,hingui acuytze ayangupihca, no amuhco ys enoti, yſqui aripihca acuitze:caru men has eſti. Nahandiquihtu men antzixuuaca liahqui,nahandiquihtu men caturucuuaca,mintzintu acuuatichuhcari himbotzipequa,hindequi hucarahaca. Nahandiquihtu vtas tzipeuaca.Himahcan Dios pacatamoſtixaramequan hando chucariendo Parayſo, himboqui anchequareuacaecherendo, hingui himbo vcara eſca. Yſingua petanſti Adanini. Hinguntu ma cherubin angaquamutati Parayſo xaramequan hando chuhpiritzihrihta angazquaretarin hindequi tzimarahcan ambaquemuca:himboqui xangariquatacuuaca chuhcari eueri tzipequa.Himahcanguinguapetanganſca, Adam Parayſo, hamahandi vanaquareni tziman yrepeta vexurin ca cuinequatze vexurin catemben hucari, vamendo vuahpaecha tzihuintza, hingun cuhtſinchan yurutzehuanſpihti. Yſinguaniti varini:hingũ Eua huchaeueri nana:himboquix no hõgãgaripihca acha Dios en:hindequi Cuaſca. Ca,y,himbo vehenaſirahati thauacurita,hinguini Carihpeſpihca,yſquicuhche yntſinuhperapaſirahaca eranuſperaparin: ca yncuchechuhca himbo thauacurita ſiratahempoſirahaqui: hinguicuhche aringaſirahaca vurutzenſqua, thauacurita himho peuacata aringani.Yſingua nonanima xararauati hídequino,y,himbo peuangauaca yurutzenſqua thauacurita.

Ca himbo yn yſarihpeſca. Yſquiren curahchaſca.Ca ys eſti,hinguire hãgaſcuecahaca ca anguintumen ariua:harahniue herache. (*Gentil.*) Thunguaru acha andirevarichuẽſtahaqui petamoni: arireandero çan tuhcheueti pitſiquarequa himbo hinguini chẽ pindehaca curanguni, yſquirentihqui vãda ariſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca andexamatero vecahaqui herache, caretihqui no hayapanguenſtaqui, yſquiquini yantantzirachẽ poſca ſancta caracata:ca men nahretundero mendo xan vecahaqui? (*Gentil.*) O acha has yarumhangaſquareue, yſquiren ariſirahaca.Has aru yſeue acha. Arirenangati nah xama eſqui, andicuhche ys aringaſirahaqui thauacuricha aringani:ca andi xamahtſinis mariçahcuquareche huchaeueri vreti tata Adam:ca hingun nana Eua: (*Vandahtſicuhpeti.*)Hengua hengua yſeue aru herache, aripaquini tzimoro: hinguire himbo amban do exeuaca.Ytihqui mavandaqua cuihripu himbocuhche ſiratahenaſirahaca. Ytihquitziman vandaqua Dios himbocuhche ſiratahenauaca. Cuihripu himbocuhche ys ſiratahenaſirahaca. Ca ys cuhche araſirahaca, yſqui cuihripu vanat zehpematieſirahaca, caſipeni:ca yſqui xan cuerauacataecha cueratarahatix.Ca,y,miuqua vandaqua himbo vanatzehpemaſti caſipeni cuihripu. Canengua ys miuatinvandaua yparaquahpen himbo yſquicuihripu:cahtu maro ambãdo xararahati,yſquivanatzehpemati eſca cuihripu ca mahchacuhperaqua himbo: hinguicuihripu yã camahchacuhuaſirahaca yamẽdo yſquix xan cuerauacataechan:cahtu no nani hapingaſirahati cuihripu.Ca hidequihtu no tzipechaeſca,yſquichuhcari,yſquitzacapu,yſquihtu tayacata,ca yſqui xan amhameri cuiripuhco yam vpauati yſquihcohindẽ vepauaca.Ca yn himbo andicuhchemẽdos yãgamuua exerahpecuecã yſqui cuihripu vanatzehpemati eſca:mẽchuhca Dios eueri ſitſiraquarẽſquã haxeſqui: ca no ambema cuerauacata yxahcũgaſti: Yſingua herache zã eratzecũſtu cuihripu eueri peuanſqua.Yſquicuhche nah peuãgaſirahaca çano verãda himbo, tzinapãgurinchaparin miſquareta,vehpequareparin, ca vehcõdequareparin huchaeueri miſquareta himbo: mi yuparaparin ma maro vehcõ has.Ca notero nani mahati cuerauacata hídequilſtu ys xaporo tzinapãgurinchapiringa miſquareta,yſqui hucha. Ahcarachax tariata liimbo hancha no am huzquareparini, noxtu am pehchaquareparin exehati hinguix thirehaca

Probatur ratiõe cur naſcamur natura iræ filij obnoxij in primo parẽte & prima ratio ex ipſo homine deducitur.

haca. Ca no am ys esti cuihripu. Yamẽdo ysqui xan pucurio hãcha vecoresirahatix xucurin xucuparaqua: nẽdi pũgari xucurin, nẽdi zunũda xucurin, nẽdi sicuri tayapetimendo hingui himbo cez oru cusirahaca tzirari, ca hingũ aparequa. Cuhchacuquarengate cuihripu misquarecuhuahati euahuacuecã pucurio hanchã yhchaeueri xucuparaqua, hindẽgati cuihripu xucuparacuecã. Ca xãcharetze chayõgachãx aru menpamen chasirahati: ca cuihripuaru nonahcã men curé pihquareraparin hamasirahati. Xancharetzechayaru yhchaeueri haxequa himbohco mitesirahatix vitzaqua, hinguix himbo tzinaquaresirahaca. Ysquicuhche exehuasirahaca miztoechã: ca vichuechã: hinguix vsirahaca. Ca cuihripuarutepari çanoverãda himbohiringaquaresirahati, no terupeti mi teparin hingui himbo tzinaquarerin vrãspiringa. Ca variquayaru himbo himangueõx co varisirahati cuihripu, ca pucurio hãcha. Ca ysquingua variri ychapẽstahaca cuihripu, no ambemahati hindequi ys sipiãdepirĩga ysqui hinde sipiandesirahaca, yquitihqui no hinzinsganstahaca. Nohtu ambemahati hindequi ys cheyerahpeuaca. Mãgua ytzuqua atahpe, notero ma axuni, notero maxuratẽgari varirierinx huriatẽchaqua esti. Ca mãgna cuihripu variri tereriquareriesti, no ambe himbo huriatẽchaquaen. Ca yquicuhche eratzecuhuasirahaca cuihripuechã anima inchanacuqua himbo, execuhuasirahaca cuhche, ysqui acha equa himbo hapindãgamasirahaca. Ys esti animaeueri pihquareraqua hindequiaru hangãgaritai esca, cahindẽgua teruparaquaemba cuiripeta eueri piquareraqua vanarecucusirahati animã. Cays vtãx teruhcuhperapasirahati: yquiméga ri cuihripeta hauaraparin mamaro casingurita himbo, hingui anima nocasquaresira. ca, Ca ambẽguãdero hauamẽ: hindequimẽdo hucamauaca vanarecutsperaqua purecuhperaquaen: ysquima cuihripu hindequi vandicusirahaca yhcheniremba hingũguequã, hinguix pucurio hãcha no ys vsirahaca. Himboquix vngururi no cez vuandicuperahaca ma hingun. Ca mahtupuqui no cez vuandicuuati ma puquen yhcheuiremba hingunguequa. Ca cuihripu aru hindequihtu hucamasca mimixeni, ãdindi ys vpirin: pucurio hancha aru pampzperasirahatix, hinguix hingunguepos: a. Ca cuihripu curungueh perahatix, hinguix hingunguepos. a. Cahinguntu tzititsperaqua himbo, chenx euahperahati vingapetaro. Yyamen do cuihripueueri haxequa hinguini vandasirahaca no cez miyuqua himbo niraśirahati: ysqui hindemendo himbo esca cuihripu inde cueri nahati equa himbo hinguix pucurio hancha no ys vsirahaca. Ca hendihtu gentil andixama, y, cuihripu xan himbo misquarerangasirahaqui, himah can vndani ysquihco peuangahaca, y, quimendo vanatzehpemati esca mimixeni ca cez eni: an dindi ma maro no casipeti vsirahaqui, hingui pucurio hancha no ys vsirahaca: ariren chunde mayocuchenstani, himboquire ambando exeuaca hinguire execuecasirahaca thauacurita: (*Gentil.*) Acha thsiris ystuquini piquarengueśirahaca curahchaparinguini: ca nexama xas vratahaqui: (*Vandahtsicuhpeti.*) Cez ren mayocuchenstasca: ca nah quicuhche yam tantzihuapiringa ysquix xan cuerauacataechan, yhchaxtu nah cez ys vratapirin: hinãdiquix hapingua escahco cuihripuechaeueri. (*Gẽtil.*) Ys esti acha notero Dios ys xahcuhuasca cuihripuechan acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ca hendi herache andix xama mendo ys xahcungapirin vngani: menchuhca Dios. hen ambaqueti esqui, ca andindi ys vpirin hindequi no ambaqueti esca: ysqui xan hingui cuihripu vsirahaca hindequi no ambaqueti vqua esca, no ambe himbo ca mangarinsqua ys vquesirahaqui: hingui huchaeueri vreti Adam ys ysca tata. Ca yncuhchengua thantzisirahaca hucha christianoecha yurutzẽsqua tauacurita arin hingui huchaeueri tata Adam thacuricusca acha Diosen, cacanaricũsperin ihcheuiremba huramucata. Ca ysx pacatangamosspihti himiquix hapihca, himaquicuhche arisirahaca Parayso terrenal maro nah mintzin, tsitsiquiendo: ysquiquini arisca. Ca ysingua himah can vndani, y, xas himbocuhche vecatzenchamasca, yhchaeueri thauacurita himbo. Ca exenguanchunde ysquicuhche no ys cueranacataesphca, ysquicuhche yya haxesirahaca. Caru huchaeueri vreti tata Adam thauacurita mayamuhperansqua himbo yam cuhche yntsinuhperapasinga paraquahpen vtayaquaro hamẽri. Ca exechunde hinguini arihpespihca hi, ysquicuhche yntsinuhperapasirahaca thauacurita. Ca yyaquin ambando exeraśca mentihqui sancta caracata vandaqua himbo, ca yyahtu mẽpitsiquarequa himbo. Haraniue herache, mẽchuhcani chemẽdo carimutaq̃ rẽstasirahaq̃ ambõgastacuecãguini, çãdehurahcuhhẽs. (*Gẽ.*) Oacha thsirimesti, iya ãbãdo exesca ysquire xã vãdasca: ca chemẽdo

tzipe

Nullũ ca dauer horibilius & timedum quã homiuis cadatẽ.

Nota. Mãla oña & calamitateshominipropter peccatum accidisse.

tzipequarefirahaca curanguni. Caruçan mi nans acha yſquiren tzimoro ayauacheſca aricuecan: canarenangua no ariua acha.

(*Vandahſicuhpeti.*) Thſiringuini ys ayauacheca herache: carunipihquarerahambihca yſquire miricuriſpihca yn: ca himboquini parachemacuecahambihca no aricuecā.

(*Gentil.*) Ca andi acha andi miricuripirin? nongatechuhcani no hucauāſparinxaca curanguchen? caiyarun vndani hucamauaca miuanſtani, mintzinden nanimaro ys parachemauaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache ys arueue, aripaquini. Ytihqui tzimoro curahcharen ca Dioſen cuhche himbo ſi ratahenafirahaca huchaeueri vandaqua.

Secūdaratio ex ipſō Deo hominis plaſmatore deducitur.

Ca yyare quaningarinſtauaca hinguiquintihqui men ambongaſtaſca, yſqui mahco Dios eſca: hinguix nonen nema cuihripuecha cueratahaca hacahcuni. Cahingunguintu yam ariſca, yſqui cuihripu vanatzehpematieſirahaca-can: ca yſquihtu hingun handiohco ma maro himbo tzinapangurincha ſirahaca mīſquareta ynde eueri thauacurita himbo. Ca-hingunguintu ariſca yſqui Dios hurimbeti vtatſpeti eſca, ca hendi herahche caxama no ys eſqui hinguini vandafirahaca? (*Gentil.*) Ca andiaru no acha, mendenchuhca yoſtachepaſqui ambongaſtani, carentu hacahcutaraſca: nahrenandimē curamarihaqui? (*Vandatſicuhpeti.*) O herache chendenguaru terupeti hacahcuſirahaca, hinguiquini ambongaſtaſca: himbo chen tzipequarehacaquin curahchani: himboquini no ambenihco ahtſitaſinga vandaqua. Ca yya rendero çan cez ſiriquaztapa curahchani, hinguiquindero ariſinga. Cahinandiqui huchaeueri Dios cez eratzetſpeti eſca, hurimbeti vtatſpetieni: hinde himbo eſti, yſqui mandan eratzecuhuauaca, yſqui hinde nitatareri eſca. Ca yqngua Dios hindequih tſinhapinga cuerauahuaparin yhcheuirem ba yſqui xan cuerauacataechan intshuaſca tipihuanſparin ma maro cez erahuaparin ambaquequa himbo. Ca cuihripunguaru hindequi hucamaſca vanatzehpematieni mimixeni, himboqui Dios ſitſiraquarenſtaſca: andi no cō mendo hatzicutamengamapirin thipinganſtani? hingui himbo vanatzehuamapiringa yſquix xan cuerauacataechan. Ca no chuhca Dios no hurimbeti eraczecuſca yncuihripun, hingui himbo no cez amengapiringa? mayocuchenſren tu herache. (*Gētil.*) Acaho acha thſirimeſti hinguire vandaxarahaca: no aru yſx hahcungaſpihti cuihripuecha hirunipiquarerahaca acha yſqui ma maro himbo tipinganſtaſpihca, yſquihco cuerauangaſca. Ca yſquihtu maro yrerangaſpihca himaqui tepari vana tzemaſca tzitzindeni yſquiretu vandafirahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache cez renimendo vecangacheſca, y, vādaqua himbo, hinguiquini ambongaſtafirahaca: thſiris ys eſtimendo: yſquì cuihripu ma maro thipinganſtaſpihca, yſquihco Dios cuerauaſpihca. Ca hinguntu yſqui maro tſitſiquiēdo xaramequan hando yrerangaſpihca. Ca, y, eſti hinguiquini ariſca Parayſo Terrenal, hingui huchaeueri nana ſancta ygleſia tahatziſirahaca, yſqui hima himbo hatzingaſpihca vecatzehenguaro yrerangani huchaeueri tata Adam. Ca yngua hinguirexarahaca yſqui ma maro himbo thipingāſpihca cuihripu yſquihco cuerauangaca, yntantziſirahati ſancta caracata Iuſticia original arini.

Iuſtitia originalis quecolata fuit adamo.

Ca hindengua Iuſticia original ys acueca xarahati herache: veczcuhēguaro cez atſi perata, hingui acha Dios menihco cez acuhuaſpihca Iuſticia himbo, ma maro intſicuparin hingui himbo cuihripu caſiperangaſpihca. Ca yngua Iuſticia original no hucarin haraſti yya, caru euanganſtaſti vanacurinihco, yſquixco thauacuricuſpihca acha Dioſen: ca yncuhchengua thaua curita ariſirahaca peccado original ſancta caracata himbo, Ys eſti yurutzenſqua thauacurita: hinguicuche himbo intſinuhperapoſirahaca. Ca ychuhca Adam eueri thauacurita, hingui quindihqui me yoſti ariſca. Hindenguanchuhca ys vquareſqui, himboquix cacanaricūſtaſpihca, hingui acha Dios huramucuhuapihca, no heyan acuratahuani.

Ca himbongua mariçahcuquareſpihti yni Iuſticia original: hinguiquini ariſca. Ca yſquix angangataquareſpihca teparaquareparin, no heyan niatacuecan, hingui acha Dios huramucuhuaſpihca. Ys chuhtu himangueon pihchangataquareſquicuihripeta teparaquareparin, animan no hanganga ricuecā ma maro hhimbo vanarecuparin. Ca ys cuhchetu himahcan vndani purecuhperaqua himbo teruhcuhperaparini hucariquarepafirahaca cuiripehperāſparin. Ca hinguiru ſancta caracata arafirahaca vādani, yſqni diablo eueri cahraperata himbo, cahingun terungutahperaqua himbo ys vqueſca, cez aru haraſti: yſqui ys vqueſca. Ca quini terupeti exerauaca: yſqui ambando curanguquareſca tepari miuqua himbo. Ca yquitero na has vngapiringa cuihripu no ys ma maro himbo thipinganſpa-

rin,

rin, ca yquitero xahcuhuanipiringayſq cui ripeta no hangangaripiringa animã ma maro himbo vanarecucuparin: himahcã Dios no cez vhnipirindi. Yſquitero DIOS intſcuhnipiringa ma vecatzehengua hindequi antzinumapahampiringa ma maro ca ſinguritavqua himbo. Yſeſti yqui.y,xaxepiringa cuiripeta,yſquihtſini ma maro himbo vratapiringa ca ſingurita. Caru thſiris no am ys vſti acha Dios, caru yamendo cuiripeta eueri, vingapequa miuparataſpihti anima himbo,yſqui animahco vtas hangangaringapiringa,no çapinda himbo vanarecumẽgaparin:hingui himbo herache ambãdo xa raraſirahaca, yſqui no hinde eueri pitſiqua requa himbo thauacuricuſpihca. Caru ma nam himbo vehemparin cahrangaſpihti te rungutangaparin. Ca yncuhche thantziſira haca yſq yqmẽgarimẽdo diablo cahrahuaſpihca teruhchucuparin huchaeuerivreti na na Eua, acurataparin hucaraqua hinguix quamengaſpihca Dios eueri huramucata himbo. Ca yſx acuparin thauacuricuſpihti Dioſen diabloeueri terũgutahperaquahim bo,yſqui caraquepoſca ſanctacaracatahim bo,huchaeueri vreti tata Adam: ca huchaeuerivreti nanaEua himboetaqua. Cayſqui cuhchehtu xan miſquareta himbo tzinapã gurinchaparin vecoreſirahaca huchaeueri nana cuhparataro yſquiquini ariſirahaca. Ca arirenchunde çan mayocuchẽſtanhera che, nahrexamaru piquarenguehaqui curã guni,y,xas vandaqua. (*Gẽtil.*) O acha thſiri meſti,yſquire xan vandaſirahaca. Ca hiqui ni teruhpatachehaca,nahquiaru no hapirin ga ſancta caracata, cez rentumendo ambã do exerapiringa tuhcheueti vandaqua him bohco,yſqui na has himbo vecatzehenaſca huchaeueri vreti tata Adã thauacurita. Ca yſquicuchehtu nah himbo ſiratahenaſiraha ca ynde eueri thauacurita. Ca ynguani nia ro tzeuazquarehaca acha miuanſparin, andixaru huchaeueri vreti tata no hauanſpi vanacurin yſquihco vecãguearaſpihca tha uacurita himho:ca andixamahtu nonen ne ma cuerauacataecha hauatanſtaſpi: ynden dero ari acha. (*Vandahtſicuhp.*) Ah thu herache chendenguaru mendo yauan vanahchacuramacuecahaca maro nam ambonga ſtatarahquarecuecã, hinãdiquiquindihqui, no yam thzethzendacheſca ambongaſtani, hinguiquin pacatacheſirahaca, yſqui nah Dios vehpouacunſtaſca ſancta Maria Mag dalenan yhcheuiremba camangarintſqua, ca hingũ pameriquarequa himbo. (*Gentil.*)

Ah yquiyquih thſirimeſti acha arirenchũde ca ynguiquini yya nam arihpihca acha nah candẽ ariua? (*Vandahtſicuhpeti,*) Cah o herache ys eſti:yquini vandahtſicuhpeuaca y ya Domingo,himahcan exerahpeuaca,hinguire curahquare xarahaca. Ca yquiren no yam cez curahchauaca, mendeni miuatan ſtauaca. (*Gentil.*) Hengua acha ys eue:ca çandeniaru ari, hinguiren aricuecaſirahaca vehpouatſperanſqua himboetaqua, hingui ren pacatacheſca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Era ys renãgua curahcha herache:yquicuh chengua thauacuricuſirahaca acha Dioſen ma ahperi thauacurita,himahcãcuhche tzi moro himbo vecatzearaſirahaca. Ytihqui maro camangarinſqua, hinguicuhche him bo no hangangariſpihca amutacunſparin, Dios yhcheuiremba vandangucata. Ytihqui tzimoro, himbocuhche vecatzearaſira haca pamequarequa hinguicuhche pameri quaretareſca huchaeueri camangarinſqua himbo. Ca yquicuchengua hucha chriſtianoecha vecahaca vehpouatarahquarẽſcue can huchaeueri camangarintſqua, niraſira hacacuhche andamaricunſtani ma amberi miſſa arinſti, hindequi hucarinhaca cez equa, himboquihtſini cuerachenſtauaca huchaeueri ca mangarintſqua: hinguicuhche himbo teruhcan virihcaricumaſpihca huchaeueri acha Dioſen. Ca yſquicuhche yã andatamuſirahaca thauacurita, vanacurin tſini cuerachenſtaſirahati Dioseueri vanda qua himbo. (*Gentil.*) Ca hendi acha ca xamatero haqui hingui vehpouamenganſtauaca men:no chuhca no menihco yam am betamenganſtaſca,cueramenganſparin? (*Vandahtſicuhpeti.*) Oh herache no cuhche aru ys vanacurinihco yam vehpouamengã ſtaſirahaca, ca thſirintſiniarus yam euerachenſtahati camãgarinſqua, hinguicuhche thauacuricuſpihca:caru hatiteromen mayamuquathauacuritahimbo,hinguicuhche nitatarerieſinga. C,anden hucauãſcuracha ni herache, menxchuhca ys vãdaſirahaqui tepari mimixecha, yhchaquix Theologos echa aringahaca. Ca vanacurinihco yſquih co ma cuihripu cacanaricunſtahaca ma Dios eueri vandãgucata ma:hperi thauacurita himbo ?imahcan teruhcan virihcaricumaſirahati acha Dioſen. Ca yſqui Dios hindequihtfin hapinga no hucarin haraſca vndahẽguaro nohtu vtayaquaro,yſtu cuihripueneri ca mãgaritſqua hinguihimbo thauacuricuſpihca acha Dioſen, nirahmapan euati. Ca yſtu nirahmapã curanditãgauati.

Ad.2.dñ.

Poſt culpã dimiſſam manet ad hnc reatꝫ pena.

Ca,y,

Ca. Y, pameriquarequa niataquefindi infier no himbo nirahmapan: hindequi yquimen gacha eueri ca taperaqua eſca. Ca hinguire xarahaca, yſquicuhche ya vehpouamengã ſtaſirahaca curantzihperata himbo, ys eſti: vehpouamenganſtahacacuhchearu hucha eueri camãgarinſqua, yſquicuhche hashim bo Dioſen yquiuataſpihca. Ca mentſini pichanſtaſirahati curantzperaqua himbo, hinguihtſini thuin hurahcuſpihca. Ca pa meriquarequa hinguicuhche nirahmapan niatamengapiringa infierno, arucucheſi rahatihtſini men Dios, maocutacheparin tſini matero. pameri hindequi no nirahma pani eſca. Ca yncuhchẽgua niataquareſira haca maro himbo himaqui hacanguringaſi rahaca Purgatorio thauacurita ambaqueri quarẽſquaro. Himaquicuhche nah yon thã tziramẽgaſirahaca, yſquicuhche pamerãga uaca chuhpiriendo, yſquihtſinihco Dios e ratzetzepahaca: hima hameriquicuhche yã niataquareparin pahtãganſtauaca h ni auã daro. Ca hin himbocuhche yamẽdochriſtia noecha miſſa arirahpecuhuahaca vatire chã, parãdi hatzihcuhuaparin cahtu vehco vehcomarihpecuhuaparin, ma maro himbo niatacuhuaparin vehcõdehperatavqua. Hĩ boquixingate çangachã aruhtſicumẽgãſpi ringa hinguix himbopamerãgaſirahaca hi ma Purgatorio: himboquix çan caynquan pangãſpiringa mintziquaztãganſtani hini à uandaro. (*Gentil.*) O acha no quini terupeti mida pichehaca, ca hẽdi nahxama ma cuih ripu hindequichemédo miſquareraquare rin yan thzethzẽdapaſirahaca andamaricũ ſtani miſſa arinſtin yſqui xã yhcheuiremba thauacurita: andixama no menihco vehpo uamẽgauſpirin, yſqui xan ca mãgarinſqua, ca hingũtu pameriquarequa: hinguireni xa rihaca, yſquix niataquarehaca men Purga torio: ca yquingua no am can tehrumahcu rãſparin tapetzepiringa, himahcã thſiris no yam vehpouamẽgãſpirindi: yſquirehtu ara ſirahaca. (*Vandahtſicuh.*) Caho caho hera che thſiriudes tzez eratzẽſtaſirahaca, ys a ruetti: ca yquingua nema ys vanatzemapi ringa miſquareraquareni tepari animaene ri atſipeaqua himbo, yſquihco Dios himbo eſca mitecuni yſqui nani hameri pamequa repiringa, himahcã thſiris yamvehpouamẽ ganſtauati: yſquihco Dios miteca. Ca hinan diquicuhche no mẽdo ys vſirahaca miſqua reraquareparin vſquicuhche has vpiringa menihco him himbocuhche pauan pauan quaningarinſpiringa minchuruſparin, hin guicuhche yquichaquã has vpihca ca yſqui cuhche xanda quaningarinſpiringa, xãdah tſinimẽdo achreapiriodi huchacueri mintzi ta: nah mintzin ahtzitzequareparin. Ca. Y, xas pamondaquarequa himbo hinguicuh che ys pamõdaquarepiringa, arahirahatix micurriecha ſctõecha, yſquicuhche ys era tamengaſirahaca yſqui penitencia vni. Hin guicuhche carinda harahirahaca, ca hingun hinguicuhche vuaquarehaca, no caterovch cõdehperaqua ambe himbo. Ca himbocuh chengua hucha chriſtianoecha no himbo eſ ca mirimirima xenſtani, ys piquareraparin yſquicuh he yam vehpouamẽganſtaſca cu rantzeperata himbo. nahquihtſinitarucuera chenſtaſirahaca, tata hindequi curãtzperieſ ca. Caru haraſti, vſquicuhche vaporo him bo quaningaritaquarẽſtauaca penitẽciavpa rin. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha yya renan guaru nah xamendo cuihripu vntſtaxariha ca, hiquingatiqnin ambenihco xacuxaham bihca, no maro miteparin hinguirẽ yya ma maro ambongaſtaſca. Ca ynchuhcã himbo mendo, nah xanguinitzihuehtzahaqui: cã hingunguintu xupãgaricheparin cuihripeh chapauaca mirauanſparin: ca no quini men pucundichenſtauaca acha. Mendenchuhca yya vtachenoſqui yuntziman himbo Arti culos ſanctã hacahcutahperaqua: hinguini yya terupetimendo hacahcuhaca. Yſqui ys mendo eſca: hingui hurẽdahpehaca ſan cta ygleſia. Ca marotero çan acha hinguirẽ ariſ ca, yſquire Domingo exerahpepiringa, hi nahcanguinangua curahchauaca acha. Ca yya hameriquini miſquarerahnipa acha. Himboquire çan mintziquarenſtauaca. Ca himboquirehtu çan arinſtauaca, hinguire Domingo himbo exerahpeua a. (*Vandah ſicuhpeti.*) Ys arũ eucherache hi yya nah xã pitzamanſtaſca, himboquiquini nah xã miſ quarechenſtahambihca, ambongaſtacuecã. (*Gentil.*) Harahniue acha nipayni.

Nota.

SER-

SERMO DE INCARNATIONE, ET NATIVITATE CHRISTI.

VANDAHTSICVPERATA ACHA Iesu Christo eueri tzihringuequarequa cahtu yhcheuiremba peuantsqua himbo.

Ecce virgo concipiet, & pariet filium & vocabitur nomem eius Hemanuel.
ESAYAS. C. 7.

YS MAYONGVRINSTASTI Y.vandaqua,hingui Esayasprophe ta carahẽpihca:era heyãdihqui ma yuritsquerino ambetacata hucauati yuani, hingũ peuauati ma vuatsi:hacãguringauati Emanuel. Yyaxsni arisca ambongastaparin herachecha yũtziman Articulo himboetaqua,ysqui has dios esca.Ca menxsinhtu yuntziman ariuaca,hin himboquihtu Dios cuihripu esca. Ca.y,himbo vãdahtsicuhperata tzimãxsinihco ariuaca.Ys esti. Ytihqui ma,ysqui Dios vuahpa tziringuequareca s. Maria eueri cuparataro.Ytihqui tzimã,ysqui hinde himbo peuaquesca. y, vandaqua hinguixsini arisinga,hima himbo picataesti Esayas propheta yhcheuirẽba hingui carahẽbihca prophecia mihtacuriequa himbo. Ca hinde hingũ terũgurihati, hindequi pire quesirahaca s.yglesia himbo Domingoechã credo himbo. Himaquimẽdo ys arahaca. *Conceptus est de Spũ sancto,& natus ex Maria virgine.* Tziringuequaresti Spiritu sancto v qua himbo , tã has himbo ca no am ysquix cuiripuecha vperahaca. Cahtu peuaqueti hima himbo cuparataro vehenan s. Maria manetivirgẽ erin,thuin yquitihqui no peua hãga,ca yquipeuaca:ca hingũ thuin yquipe uasca.Ca noxni yn vndasca arini,hindequimendo Articulo esca , ysqui has pireq̃haca missa himbo. Caru maxsini aricuecã hindequi Esayas propheta eueri esca vandaqua. Himboquixsini ambõgastauaca yamẽdo ysqui xã pireq̃sirahaca s.yglesia himbo Articulos s.hacahcuqua hiboetaqua. Ysqui thuin ys haposca s. caracata hinãdiqui Articulos thuintsini Dios ys tzãdasca,piquarezcuhua parin s.echã vãdaratahuaparin hinguihtsin yhcha hatzitzeparin eranuchepiriga,ysqui na has cuhche hibo hacahcuuaca acha Dio sen:himboquicuhche yseuahpequarẽspirin ga huchaeueri s.hacahcuqua himbo. Ca hi boxsini exerasca yya.Y,Esayas euerivãdaq̃ hindequi camẽdo curãgũsquaresca. Ca ys a rasirahati:eraheyãdihq̃ma cuxareti yuritsq̃ ri no ãbetacata virgẽ erin hucauati yuã, ca peuauati ma vuatsi:ca hacãguringauati He manuel.Ca tzimoro hibo xarahati Esayas propheta,ytihqui maro,ysqui ma virgẽ hucauaca yuani.Y,esti ma Articulo,hinguicuh che arasirahaca credohimbo:ysquitzirigue quareca Diosvuahpa Spũsctõ vqua himbo Ytihqui tzimoro arasirahati Esayas: peuaq̃ uati ma vuatsi Emanuel.Hinde estihtu matero Articulo,hinguicuhche arahaca. *Natus est ex Mariavirgine.* Peuaq̃ti hima himbo cu parataro vehenan s. Maria eueri, hindequi manetiesca virgẽ eni.Ca ysmẽdo ambando xararahati ysqui s.caracata himbo pihcata esca huchaeueri s.hacahcuqua.Ca ysquihtu cez terũgurihaca Esayas ꝓpheta euerivãda qua.y,tzimã Articulos hibo:ysqui Dioshin dequihtsin hapinga tziringuequaresca Spũ sctõ vqua himbo.Ysquihtu peuaq̃sca.Ca.y, xas tziringuequarequa acha Iesu xp̃oeueri no ys cumanutinvquesti, hinandiqui thuni yquino tziringuequarehãbihca Dios vuahpa,thuin ma cuxareti ehrãbaringasti,hinde qui teparimẽdo ãbaq̃ti esca:ca in curamarigasti ysqui caraq̃sca s.Euãgelio himbo. *Missus est Gabriel angelus à Deo.* Ys esti Dios axa ti angel s.Gabrielni Galileao iretaro ãdare aratã ma yuritsq̃rini,no ãbetacata virgẽ: hi gui Ioseph minguarepihca quahchacucata eni.Ca hindẽgua virgẽ Maria hacãguringasti Ca ysq̃hco inchacuyaca ãgel s.Maria an dãgaricuyaratinysvãdahpayarasti. *Aue Maria gratia,&c.* Hacare Maria gracia vinirin, acha Dios hucaquareriguinihati.Ysquihco xarinẽchasca , himahcãgui teruretaqureca acha Dios erarandihpenstani yamendo pa raquahpen , ys vehcondehuasti cuihripuechan,ysqui hinde cuihripu vquarenouaca huchantsini himboetaqua.Ca teparimendo esti vuacha hinguihtsi curachapesca. Ca Di os

Verba thematis cũ verbis symboli cõueniunt.

Luc. 1.

os cuihripu vquarenoti no cuhche ahndan guareuaca mihtauani,nahquicuhche amhameri mihtacuqua hatziuaca. Ys arasirahati sant Vicente. Ys esti ysqui tiripeti atsimu vquarepiringa:ca hindequi cuiriperahpeti esca, cuihripu vquareti:ca hindequi yrecha etspehaca hapingata vquareti:ca hindequi ca macaten amhapindieca, vehcõpiquarerari vquareti:ca hindequi yamẽdo cez erah peca varice vquareti:ca hindequi nonani siratahenga vcataeni,yan cuihripu vquareti: ca hindequi infinito eca nirahmapani,ys vquareti ysqui ma siruqui:ca hindequi nonani vquarehaca, vquareti: himboqui nah vquareuaca. Ca himbo teparimendo esti. Hati ma mihtacuqua vuachecha hinguihtsi hĩbo çan quaningarinstauaca.y.tepari vehcõ dehperata: hati ma tepari yrecha hindequi maro camẽdo tarequarehaca yrechao hahtacurini, ca ys axahuati taretspechan, yhchaqui yquicurinspiringa tarecuni mahuria tequahco, ca mayamuhuapirindi ysquixco ma huriatequa ahchuzcupiringa vtacuni, ca yquix no vtacuuaca, nox mayamungauati. Ysx vndati yquicurinstani tareni,ca yhchaxtihqui çanihco apihti,himahcan ysyrecha vuahpa harahtaquaro hati exehuati ysquix no ahndanguareuaca vtani,vndati haruuahuacuecan: ca ys ynchati maro hucahtaquaro,ca vndati atachehco hucanstã mirungastahpecuecan:ca ys hucahuatin taresti: ca himboqui vingaperahuasca himbox vtasti. Ysx xachoquareti mayamuhperata. Ca hendihe ca no tepari vehcondehperata esquiandino tepari cuhtzuquarẽsti:ys has himbo cuhtzuquarẽsti Dios vuahpa. Cahin de irechaeueri tareta yxuparaquahpeni esti,ca yhchataretspecha yhcha etix yamẽdo Patriarchaecha,hingun propheta echa: hingui axahuapihca yxuparaquahpẽ. Ca ayauacuhuati mayamuhperata yseſti auãdaronapu gloria,yquix ahchuzcuuaca:ys esti yquix variuaca. Ys exehuasti Dios vuahpa, ysquix nonah ataxamahaca, ys esti yquix variuaca. Ys exehuasti DIOS vuahpa, ysquix no nah ataxamahaca, himboquix mayamuncapiringa auãdaro. Ca hin himbo nahquiaru teparimẽdo cez ehãbica yquitihqui no cuirihpu vquarehãga hindequihtsini hapinga,çapivquarẽsti haruuahuacuecã. Nonẽ ma cez nirahãbihti hãcherẽ,ca ys exehuaparin Dios vuahpa inchati hucahtaq̃ro: ys esti s. Maria cuparata hĩbo. Ca ys hucãsti taretsperaq̃,hinde esti Adãeueri cuiripeta,himboquiaru haruuahuapiriga cuihripuechã inchazcuyarã hameri, ys esti variquaro hameri:himboquix ahndãguarepiringa yquino Dios vuahpa hucariquarerintsini taretspechepiringa niatachehpechecuecãtsini, hinguicuhche cuihripuecha nonahcã ahndãguarepiringa niatã. Ca intsini niatachecuecã acha Dios,axati ma Angel sant Gabriel, ysquixni arisca:mãgua yretaro hacãguirinhati Nazareth, hindequi miuparacaGalileao. Ysniti andarearani mayuritsq̃rini no ambetacata,hingui s. Iosepli minguarepihca. Ca yuritsq̃ri hacãguringahati Maria. Yyatsicurahchahpesca herachecha, ysquihtsini Dios tepari vehcõdesca, hinguihtsini himbo hucaeuahpẽstani huchãtsini: ca cuhche yamẽdo teruliteruhtapahãbihca nirani vtaspamequarequaro. Ca hindequi cãambaq̃hãbica himbo pahpahcãdonirahãbihti. Ca vamẽdo yrepeta vexurin noheiahãbihti curarãdicuhuã cuiripuechã Adãeueri thauacurita himbo: cahinihco tzãdahuahãbihti prophetaechã, ysqui cuihripu vquareuaca:ca himbo ys xarahati Esayas ꝓpheta, vandaqua hinguixni vndahenguaro arisca. *Ecce virgo cõcipiet.* Ys esti eraheandihqui ma yuritsqueri no ambetacata hucauati yuani, capeuauatimavuatsi:hacãgurigauati Hemanuel. Ca ystu macusticarani Micheas ꝓpheta maro:tu Behlẽ thuquire miuparasca Iudeao,no reçapztaeuacathu himboveramouati ma vrerucutsperi,hindequi camahchacuuaca hucheui yreta Israel. Ystu macuticarani Ageo propheta. *Adhuc modicũ est, & ego cõmouebo cœlũ,& terrã,& mare,& veniet desideratus cunctis gẽtibus.* Ys esti ys çonditerohco euati,yquini yamẽdo manamaztapouaca paraquahpẽ,auãda ca echeri,ca caheri hapũda,ca himahcã huuati,hĩguix cuihripuecha chẽ eroquarehaca. Y,hinguix yamẽdo s. tata etspecha chẽ eroquarehãbihca ysqui cuihripu vquarenopiringa. Ca. Y,himbo vãdaqua hatimaro tepari eratzensqua. Hẽdihe herachecha andixarus ysvequi hindequihtsin hapinga peuãgani ma himbo cuxareti no ãbetacata,hindequiyuritsq̃rieca: ysçacuticarani s. Bernardo,mayocutspẽspa rin ynthzenariqua hinguicuhche yyathzenarisirahaca: casipesti ysqui mayuritsq̃ri no ãbetacata hucauaca yuani Dios vuahpã,ca hingũpeuauati virgẽ eparin no ambetaq̃rin hĩboquih ys enopiringa,hĩgui Esayas ꝓpheta vãdasspica s. Maria himboetaqua:ys aparin eraheyandihqui mayuritsqueri no ambetacata virgenerin hucauati yuani, capeuauati ma vuatsi. Ytihqui tzimoro himbo ve-

S. Vincentius.

Exẽplum

Miche. 5.

Agei. 2.

S. Bernardus quare de virgine nasci voluit xp̃s

bo vepihti DIOS ma virgen himbo peuan gani,himboqui huchaeueri nana Eua virgẽ epihca,yquithauacuricucaacha Dioſen:hin guicuhche himbo ahtſinchequarenſtaſpih-ca.Ca yhcontu men caſipeſti, yſqui virgen euaca hindequi peuauaca Dios vahpan hin dequihtu euahpehpenſtauacaparaquahpẽ. Ca hima yſco araſirahati ſanctoEuangelio: yſqui yurixe ſancta Maria minguarecataepihca ma cuihripu himbo, hacanguringapihti ſant Ioſeph.Ca andixama ys minguarepi ſant Ioſeph curahchahechunde ſ. Ambroſioni,ca hindexni cez ambetachenſtauati.Y,xas thzenariqua,terupetihtſini ambõgaſtaparin himboquicuhcheno thzenariuaca,hacahcuparin hinguiaraſirahaca vandani ſant Ambroſio.Ca yſingua araſirahati:yquihecahtſitanihcoerauacungapiringa ſancta Maria,yſqui hucaſca yuani,vanacurinxco Iudioecha yhchaqui no ambongaſpihca yſqui hinde minguarecata eſca. Veczmaru pirindix tzacapu himbo. Yſqui hamarãdeſpihca. Ca ys aparin yſqui thauacurita himbo yuatzeſca. Yſqui huramucata haraſpihca himahcan,yhchaquix yquimengatahimbo yuatzehambihca tzacapu himbox veczmarũgaſirahambiti, Ytihquitzimoro himbo minguarengaſpihti, yſqui ma micuriri Origenes araſirahaca, himboqui ſant Ioſeph am hiringacuripiringa vuatſin ca amãban.Ytihqui taniporo himboquixdemonioecha no cez ambongaſpiringa yſqui Dios cuihripu vquareſca.Ca yquix terupẽti tzãpiringa,himahcan no cez heyahcurahpepirindix pahchaparatatahpeni.Ca yquix minguarehperapihca ſant Ioſeph ca hingun ſancta Maria, nox aru vtſperacuecan mingua rehperapihti,yſquixndihqui ariſca mẽ himboquix thuiutzimaran ayauaquarepihca, yſquix no pingurihperapiringa. Ca himbo Dios vepihti yſquihco minguareuaca ſant Ioſeph. Ca yquingua andatzenoparin xaragnoſpihca Archangel ſant Gabril Sancta Mariani tariata himbo cuiripueraquarenoſpiti chen tzitzis, himboqui cez exepiringa ſancta Maria ambando eratẽparin. Ca yquix Angelecha no cuihripu vquarerin xararauaca no nenne cez exehuauati. Ca yſin gua mingaquaretin hapihti ſancta Maria yqui Angel inchacunopihca.Cã hãdiohco hapihti vandatzequareparin,ca arinſparin hapihti firãda hingui Eſayas propheta carahẽbihca hinguixni himbo vndachehenaſcarini. Yſquima yuritſqueri no ambetacata peuauaca Dios vuahpã.Ca ys vehcovehco marihãbihti Dioſen tepari cuhtzuquarẽtſqua himbo,yſqui çã exepiringa hincuxaretin hindequi peuauaca Dios vuahpan: himboqui manaracupiringa.Ca no çã yẽgoqua rehãbihti yſqui hinde peuatarepiringa. Ca ys vecahãbihti hinde vrẽgariratarahquareni,hindequitero peuapiringa Dios vuhpã. Ca himbo Dios eraquaretimẽdo nanaẽbã, hin himboqui yſmẽdo cuhtzuquarenſtahãbihca.Ca himbo araſirahati ſcti õ Euãgelio, yqui Angel S. Gabriel xaracunoſpihca vandahpanoparin hauaquareſti exerini Angelini.Ca himbo hauaquareti ys curahchatin yſqui vãdahpanoparin ariſca Dios hucaringuini hati, himahcã eratetin ſ. Gabriel .S. Maria yſqui mẽnẽgariſca cheeni,curahchaparin hingui vãdahpanohãbihca:himahcanariſti Angel.Has chee Maria,thure exeqnarefca gracia: peuaquareuacare ma vuatſi. Himahcã mayocucũſti ſancta Maria:yſaparin.Nah cez vqueua, hinãdiquini no ma imi tẽca tzihueretin himboquihtuquini ayauaquareſca yſqni no mamiteuaca tzihuereti. Ca himahcã ys ariſti Angel, Spiritu ſancto quini harãguehchacuuati.Ca ys Dios vuahpa thunguini himbo pitſiquareuati, himboqui Dios ongaritaquarerin hauaca:Ys araſirahati ſan Chriſoſtomo:ys eſti, yſqui terupeti arihnipiringa.Nore hucauaca yuani,yſquix hucaſirahaca marotero cuhtſincha. Spiriruſancto himbohco tziringuequareuati, hinguire hucauaca yuani: vtande ys virgẽ euaca.Hinãdiqui inde eueri cez equa himbo Spiritu ſancto ys vquareuaca,menchuhca himbo eſqui. Y, xas teparimẽdo vqua:hinguix cuihripuecha no cez alindangareuaca,hãgaſcani,ca nohtu miteni.Himahcan mendero ys ariſti ſancta Maria. *Ecce ancilla Domini, fiat michi ſecundum verbum tuum.* Yxuyni haca,hiquini teruparaquaemba eſca Dios,ys vqueue, ca ys niata mẽgapa hi, yſquire vandaxarahaca.Ca yſquihco yachataſpihca vãdani, vanacurinihco inchauacuti DIOS vuahpa cuparataro hauacutini,ca cuihripu vquareſti. Spũ ſancto ys xahcuſti cuihripetan: yſquicuhche hucha yuãgahaca tzimã equatzecayũhuria tzihuintza vohõdaha acuhche tziringuequareni, cuihripuerangani.Ca cuhtſincha thamequatze ca tẽben huria yohondahatix.Ca xama xã yohõdaſqui hindequihtſini hapinga, tziringuequareni:no ruamo, mẽchuhcaxni arihaqui,yſqui vanacurinihco yſqui caſquareſpihca ſ.Maria, tziringuequareſti Dios vuahpã aia hucarin:yſqui ma hucha-

S. Ambroſius.

Origines.

S.Chriſoſtomus.

Sanctus Gabriel pluresmisſus adeo.

huchaecha. Yngua Archangel ſant Gabriel hindequi andatzenopihca huuacunoni vavdaqua ſancta Mariani chen vandamendo. Ys axangaſirahambihti andatzenoratangani yhcheuiremba nahue equa himbo. Ca ys men axangaſpihti andarenoratangani Zachariaſni: himboqui tzandapiringayſquima peuamengapiringavuahpan: hindenguaelti ſant Iuan Baptiſta. Ca mentu andarenoſpihti ſant Ioſephni, yqui ſant Ioſeph hurahcucuecahambihca ſancta Mariani, exeparin yſqui yuaſpihca. Ca himah can ſant Gabriel ariti ambongaſtani, yſqui no hurahcupiringa hinandiqui Spiritu ſanctoeueri cezequa himbo yuaſpihca. Ca himbo ys tzandatarã gaſpihti ſant Gabriel. Ca mentu xaracuhuapihti tanim yrechechan, yquix hunguahãbihca hiniquix nipihca Behtlem exetzihcã characu Ieſus ni. Ca hingun amamban. Ca ynde Angel arihuaſpihti tanim yrechechã, yſquix no hutamõguapiringa hini yretaro Ieruſalem, himaqui hapihca yrecha Herodes. Ca mentu Paſqua himbo yquitzitaquarenſpihca hindequihtſin hapinga, xaracupihti ſancta Mariani ys ariparin. *Regina cœli letare.* Ys eſti auandaro yurixetſperi tzipequare himboqui hinguire tu hucauaraſpihca, tzitaquarenſti: yſqui vandanuhqua renſpihca, vehco vehcomarichehtſin Dioſen. Ca nahquiaru. Y, vãdahpahperanoqua no caraqueſca ſancto Euangelio himbo, caru vamendoxſanctoecha ynthantziſirahati, Ca maroxtu micuricha araſirahati: yſqui hindemendo eſca ſant Gabril, hindequi xaracuhuapihca culitſinchan ſanctaechan, yhchaquix eramutãnipihca, himaqui hizingãſpihca hindequihtſin hapinga, exeuecanx noterothſiris tzitaquarenſpihca, notero no amu. Ca hini matero tamaputhantzita vandanguhperata himbo araſirahatixtundero maro micuririecha, yſquivanda xaracuhuapihca ſanctoechan. Yſqui Abraham. Ca hingun Iacob. Ca hingun ſant Ioachin. Ca hingun ſancta Annani. Ca yyaru himbo can cãſipetimendo xaracuſpihti yurixe Sancta Mariani: ayanguntſparin yſqui xan vandan gungaſpihca hini ſancta Trinidad himbo. Himaqui himbo anchengaſpihca. Y, tziringuequarequa himboetaqua ca yſquihco yan niataqueſpihca hingui himbo anchengaſca, vanacurinihco niti men ninchenſtani, himaqui vehenaſpihca. Ca ys tſini andaz cucheocalpihti Dioſen yhcheuiremba anchehperata himbo. Hindequititihqui van y repeta vexurin himbo erongahambihca.

Hinguix vamendo Prophetaecha chen vachetaparin vecuquarehambihca paraquah pen euahpehperanſqua himbo. Ca. Y. eſti herachecha hingui Eſayas propheta ys araſpica vandani. *Ecce virgo concipiet.* Ys eſti eraheyandihqui ma yuritſqueri no ambeta cata virgen eparin hucauati yuani ma vuatſi. Ca hendihe herachecha caxama no hinde eſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto, hindequi tziringuequaretin ſancta Maria eueri cuparata himbo, ys peuangaſca cuihripuerin amamba vtas manetieparin, ca nani xaruhaqui cuxareti hindequi ys peuahpepiringa manetieparin? nexama tihqui men xas curahchahpe? nahquirearu yanthzethzendahuauaca ſanctoechan, yhchaquix paraquahpen hapopihca, ca yhchaquihtu yya hopoſca, canahquirehtu yan curamari huapiringa yſqui xan Angelechan, nenxni cez hecahtſitapirin thantzitzeni? hinandiquihandiohco eſca huchaeueri yurixe ſancta Maria, hindequi DIOS eueri amambaaringahaca virgen eparin. Ca himbo ys xarahati Eſayas propheta. Yſquimayuritſqueri no ambetacata hucauaca yuani ma vuatſi. Ca hinde ambandomendo eſti yurixe ſancta Maria, hindequi hucauaraſpihca, yhcheuiremba cuiripeta himbo acha *IESV CHRISTO* ni. Hinguihtſini hurendahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia. Yſqui acha DIOS tziringuequareſca ſancta Maria Spiritu ſancto eueri vqua himbo. Yſquix ſindihqui vapõro ariſca. Ca araſirahatitero vandani Eſayas propheta. Yſquipeuangauaca. Ytihe matero Articulo, hinguihtſini hurendahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia, yſqui hinde DIOS vuahpa peuaq̃ſca ſancta Maria himbo. Coterohmaraſirahati vãdani Eſayas propheta, yſqui peuaqueſca hingui hinde yuritſqueri hucauaraſpihca. Ca andindino pehuapirin? mẽchuhca yuaſpi? cananingua hauama cuxareti hindequi vtas yuarin no nahcan peuahpepiringa? ca himboxſini. Y, tziman himbo Articulo ariſca, yſqui has tziringuequareſpihca DIOS vuahpan, yſquihtu has peuangaſca. Ca yngua himbo mahco curangunſquareſti: nahquiaru tziman Articulo eſca Yquicuhchengua vandahperarin araſirahaca yſqui mapeuangaca, ca yuquancuhche curanguhaca yſqui vreta tziringuequarerin peuangaſca. Ca yquicuhchehtumen vandahperaſirahaca: yſqui matziringuequarengaſca. Himahcancuhchehtu, himangueon vecangan ſtahaca vandaqua: ys aparin: yſqui peuangauaca

gauaca yan cuihripu vquarerin. Himboqui himahcan vndani notero cez hucauarauaca men amamba mahco erin: hinandiquix mendo himahcan vndani tzihmatzesca: noma cuihripucoen. Ca himbo cez mendo vā daxarahati Esayas propheta, ys aparin. Ysqui ma yuritsqueri no ambetacatapehuauaca. Ys esti, ysqui sancta Maria hucauaca yuani ma vuatsi. Ca hingui hucauaca hinde acha Iesuchristoesti. Ca pehuauati: ysqui cuhche vandaxarahaca, ysqui nonen hecah tsitauaca peuahpeni: yqui thuin no thzirin guequareuaca, hingui hinde pehuauaca. Ca himboxsini yya exerasca, y, tziman Articulos ambongastaparin, himboqui marohco curangunsquaresca. Ysquixn arisca. Ca himbo eratzēs hetihqui herachecha, nohtsi nah ahndanguareuaca hangascani, ysqui nah xā tepari esca, y, tziman etaqua himbo Articulo. Ysquihtsini Dios tziringuequarechesca: ca hingū ysquihtsini peuatarahquarehchesca cuihripuvquarehpecheparintsini. Canah quihtsiniaru cuerauasca, ca nahquihtsintu cuihripueraſca, ābecuhchehco enipiringa, yquihtsini no cuihripu vquarehpecheparin euahpentspiringa yhcheuiremba saucta variqua himbo. Ca nahtsinangua cez nichehpechepirin variqua himbo ysqui has Dios esca: yquino vreta pitsiquarepiringa yn huchaeueri cuihripeta, hingui himbo cez nah manatangapiringa: ca hinguihtsintu himbo piuaparacunspiringa, hindequi nah xamendo tepari esca euahpeperansqua. Huchantsini teparamaracuecan, ca hinguntsintu antzitansçuecan himaquicuhche vecanguearaspihca tepari tirimaquaro thauacurita hibo. Himbocuhche nah xan hacunguecusca, cuihripehchani: himboquihtsini nah xan pamonsparini cuihripu vquarehpechesca. Ca maroxsini ariuaca herachecha hinguicuhche vsirahaca, yqui pirequehaca credo m[illegible]
sa himbo. Ysquihco vndaquehenasirahaca pirequeni, y, credo: yachatayarin sancto Euangelio, himahcancuhche ys angaxuririn haca, ys vndaparin credo, hima hameri qui ariquehaca. *Et homo factus est.* Ys esti cuihripu vquarenoti. Vanacurincuhchehco thicuiquaxurihaca ys curanguparin. Ca nonanicuhche maro ys thicuixurihaca ysqui xan Articulos. Minda himboquihtsini Dios cuihripu vquarehpechenoparin yam euahpenstasca huchaeueri tepari nah vquarequa: ahtsinchequarequa himbo: hinguicuhche na xan ahtsinchequaresqihca, huchaeueri vretitata Adam himbo. Hinguihtsini vndahenguaro menihco queretasqihca yhcheuiremba yurutzehperansqua himbo herachecha. Cahtsi vecahaqui ysquixhni çan exerauaca, ysqui nah xanvanatzema sirahaca casipetieni, y, Articulo himbo: han gasquihetihqui. Menangua hapihti huchaeueri tata sant Augustin caraparin, y, credo himbo ambōgastaperaqua. Ca ys thzethzē dapahambihti mandan cutumuquahco, ysqui nah curāguquaresca. Ca ysquihco paia pihca himahameriqys arasirahaca. *Et homo factus est.* Cuihripu vquarenoti, vanacurinihco nah xamendo hauaquareparin hura rahcusti hingui carahambihca, ca hingun pi tzipahcusti acxqua: hingui himbo carahābihca. Ca ysqihquarerahambiti ysqui ombēstani, huriata camauataquareparin: ysvā dauasquarerin arahādi. Nah xama vquare. Y, hindequi yamendo cez eca: parahquarerieni, no hucarin vndahenguaro, nohtu vta yaquaro: hindequi nirahmapani esea. Hindequi no nah vquareri esca: hindequi novariri escá. Hindequi yam cuerauatspesca ysqui xan exequaresirahaca: ca hingun hinde quihtu no exequaresirahaca. Nah xan tepa rieni, ysqui men çapinda ys vquarepiringa cuihripu varirieni: na hangua cez esqui: ysquitero apiringa. Ne xama ahndanguarepirin ys cuiripechan teparamaparin huchaeueri acha Diosen, y, nah xan tepari vehcō dehperata himbo, hinguihtsini vehcondesca: cuihripu vquarechēparintsini: ca ychuh ca esqui hingui sant Augustin hauaquaresqihca. Ca nah cuhchengua nitatareri esqui ysqui xan christianoecha: huchaquicuhche ys vehcondengasca, ysquihtsini Dios hucachepiringa, y, nah vquareri cuiripeta. Ca y, xas vehcondeperata no ancuhche çapinda himbo pucundicūsparin cez cuhche niatacupiringa, ysquihtsini xan huramucheha ca yhcheuiremba sancta hacahcuqua himbo: no ambe himbo cacanaricunsparin. Ca himacancuche thsiris nah xan huriatencha piringa yhcheuiremba peuantsqua, hinguntsintu thsiris pipāspirindi, hinguihtsini himbo andatzetzenosca yxuperaquahpen. Ca hinguntu ma maro himbo thipinspirinditsini. Yxuparaquahpē intscuparintsini yhcheuiremba gracia. No çan hurarahcuparin ambema thauacurita himbo: amiriraſco hucarin variquaro hameri. Ca ysingua pahtaquarechensqihindihtsini, himaquihtsini cez hantzitzesca paraquahpen vndahenguaro nirahmapan yhcheuiremba thipiquaretā. hinguix himbo yamēdo sanctoecha thipin

Quare gentua flecta.hus ad hūcarticulam homo factus est Deifilius.

S. Augus.

ganſtahaca. Ys eſti xaramequareta gloria. Hinxſini ynſcuue huchaeueri acha Dios. Ys euengua.

¶Vandanguriqua.

(*GENTIL.*) OYQVI yqui acha yya quinan guantun men nah xan aratanſtaſca curahcha ni, yſquire xan himbo thitihs arihpehambih ca. Ma maro himbo atſipeyaqua hindequi tepari hauaquarequam curãgunſquareſca: hinguiquini nomen ys curahchaſpihca, hini vndani yſquirendihqui xaporo himbo ambongaſtaſca. Ca himboquini hucauanſtahã bihca curahchani. Carumaro changuinihco cez curahchahambihca, ca maro chãgui ni no cez quihrarauachehambihca. Nahquiarun hucauanſtahambihca. Ca nahquirehtu namunda pihngutanſta ſirahambihca arihpeni. Vtaſquini no cez curahchahãbihca marochã tzehuazquareparin huche ui mintzitaro. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah tunguaru herache chẽde vingãhocuhpenſtaha ca. Nore ys eſca yſquix mandan cuihripuecha, yhchaquix menihco aringatin yampa tzaſirahaca. Cahtu hãdiohco chende veca haca, yſquire namundamendo pihngutamẽ gãſtauaca ãbõgaſtãgani: hinguire thzeuaz quareparin xarahaca. Nenguamendo ysno çan pahmangarapirin me men pihngutanſtani? hinãdiq ys menihco arihperaquereſirahaca. (*Gentil.*) O acha nah rechuhca araſiraliaq? nore chuhca no heyã curamarirah quarexarahaca acha? carenangati no ys ayauacheſqui, yſquiquini vtas curamaripauaca, himaquini nani no cez curanguuaca acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho thſirimeſti herache yſquiquini ariſca. Ca no quini yqui uacheparin xarihaca, caruni vandaxaraba ca, himboquire no menihco hurengah acah cutſpeni. Yſquix marotero cuihripuecha. Arirenchunderu ca yuquan, thantzitzeren hinguiren no cez curahchaparin xarahaca.

1. Dub. (*Gẽtil.*) Caho acha arindeniſca ys euachuhca aru ca has yaruhmangaſquareue: yſquirenangati no ambongaſtauaca, arire aruçã acha. Yxu vndani hinguiren pacatacheſpih ca no ambongaſtani: hinguiquin ys ariham bihca. Andixama no hauanſpi huchaeueri tata Adam, yſquihco vecanguearaſpihca thauacurita himbo? ca hingun andixamahtu no nenne cuerauacataecha angandarun ſparin hauatanſtaſpi? ca yya hucamaſcahtun men nanuporo thzenarini. Yſquire xan exerahpeſca yya huriaqua, (*Vandahtſicuhpeti.*) Ambe eſquitero hinde herache, thantziracherenchunde nah curãguquareſqui? ca quini ariua. (*Gentil.*) Caho acha turengua ys arihpeca. Yſquihtſin Diosmẽdo cuihripu vquarehpechenoſca thziringuequare parin ſancta Maria eueri cuhparataro, him boquihtſini cez euahpenſpiringa yhcheuiremba variqua himbo. Ca ynanguan himbo thzenariſirahaca acha. Andixaru no nenni nema axaſpi, yſquixan yhcheuiremba cuerauacataechan, hindequihco hinetan euahpehpenſpiringa? hinandiqui Diosyamendo cez eſca, yſquirendihqui ambongaſtaſca. Ca andino cez ys epirin, himboqui Dios ca ſiquarequa himbo nirahmapanihco ys hapiringa? Ca yhtu maro acha yquingua Dios therundaqua himbo vecaſpihca, yſquieuah pehuanſpiringa yamendo cuihripuechan, yhchaquix vecanguequarepaſirahambihca Adam eueri thauacurita himbo: andixama no vanacurinihco vecaſpi euahpehuanſcuecan huchaeueri vreti tata Adam, ca hingun huchaeueri nana Eua, yſquixingatihco yhcha vecanguequareſpihca thauacurita himbo? ca andixamamendo men ys van yrepeta vexurin erarahtſihuaſirahambi, noçã pamohuanſparin euahpehuanſcuecan? ca no cez ehnipirin acha, yſqui vanacurinihco euahpehuanſpiringa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Y, xaporo eſti herache hinguirengati thzenariſirahaca. Ca thſiriarus tzungancuranguquarepoſti, hinguire curahquarexarahaca. Caru hapoſti caracata, hinguix mi curicha vandapoſirahaca: ca quintihqui hiringache ua, himboquiquini cez ambongaſtauaca: hinguire curahquarexarahaca. Ca yſquinãgua terupeti hayapanguetanſtauaca herache (yſquiquindihqui me men aripoſca) ca hihtuquini miuanſtaſirahaca, hinguiquin pacatacheſpihca arini: ca ynguini vndacheſinga çan ambongaſtani: hinguirengati xarahaca. Andino hauanſpi Adam, yſquihco vecanguearaſpihca thauacurita himbo ara ni? çandentihqui cez curahcha herache. Thſiris ys eſti: yſqui huchaeueri vreti tata Adam vecanguequareſpihca yhcheuiremba vqua himbo. Caru men no cez hauanſpi rindi hindehco yhcheuiremba vequa, cavin gapequa himbo. Ca hiquini exeraſinga namuporo ſancta caracata: himaqui ys thantzique

3. Dub.

4.

Ad. 1. du.

tziquesirahaca:ysqui no cez hindehco euah pequarensspiringa : yquino huchcueri acha Iesu Christo himbo. Maro siranda himbo ys caraquesti : hindequi aringahaca yreche chaeueri sancta caracata tamapu tantzita vandanguhperata ys arasirahati. *Dominus mortificat, & viuificat: deducit ad inferos, & reducit.* Acha Dios varirahpehati, camentziperahpenstahati : pahpehati hauanguetiro, camendero petahpenstahati. Ca ynchunde eratzens herache vandaqua : ysqui curanguquaresca : ysqui huchaeueri Acha Dios hinde handiohco hauatahpensti esca variqua ahperi thauacurita himbo. Hinandiquicuhche vandicuquaresirahaca, yquicuhche ahperi thauacurita himbo vecanguearasirahaca: nahquiaru cuihripeta tzipesirahaca. Ca, y, xas animaeueri variqua nonenne ma cez euahpequarenspirindi, yquihtsini no huchaeueri Dios tzipetaranspiringa yhcheuirēba variqua himbo, cuihripu vquareche no parinttsini. Ca himbongua huchaeueri vreti tata Adam no cez hauanstaspihti, v, variqua thauacurita, hingui himbo vecanguearaspihca : hima hameriqui huchaeueri acha Dios hauatanstaspihca yhcheuiremba variqua himbo. Ca himbongua vs cuihripu vquarenosti. Ca maroh tu ys arasirahati. *Benedictus Dominus Deus Israel: quia visitauit, & fecit redemptionem plebis suæ.* Cuihripehchaqueue acha D I O S Israel, himboqui curumehpentsca, ca hingun himboquihtu euahpehpensca yhcheuiremba yreta. Ca yhtu maro himaquimendo Zacharias propheta thantzisirahaca, ysqui Dios handiohco euahpehpentstasca paraquahpen, hauatahpensparin thauacurita himbo. Ca himbonguanchuhca Adam noteruparanihco hauataquarenspi, hinandiqui Dioseo himboesca hanatahpenstan. Ca marohtu ys arasirahati Iob propheta. *Quis potest facere mundum de in mundo, conceptum semine, none tuqui solus es?* Nexama ahndanguareua ambaquenguenstani, hindequi thauacurita himbo yquichaquan haxesca cuihripu tzihuequa thziringuecata, caxama nohtu handiohco esquitthuquiam baquenguetahpensti esca? ysquitero terupeti ys arahnipiringa Iob propheta : o D I O S thu handiohco thauacurita vehpouatspensiri esca, tuhtu handiohco hauatanstahacare cuihripun, hindequi thauacurita himbo vecanguearasirahaca. Ca hendi herache yhtumaro, himaquimendo ambando curanguquaresca, ysqui huchaeueri tata Adam no cez teruparanihco hauanspiringa yhcheuiremba thauacurita himbo. Ca curanguchunde herache ysquire ambando exesca, ysqui Adam no cez hauanstaspihca, ysquihco thauacuricuspihca acha Diosen, himboquitihqui acha Dios no hauatantstasirahambihca: hima hameriqui xarinenchasca, ysquihco hinde teruretaquaresspihca. (*Gentil.*) O acha thsiris can curan gunsquaresti, hinguiren xarihaca, ysqui no cez hauanstaspihca huchaeueri vreti tata Adam. Caru, y, tamapuesti sancta caracata, ca arirenchundearu macutumuqua, hin dequi yya yimbangue esca sancta caracata. Himboquingatini can hayapanguenstaua ca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ys esti herache harasti caracata, hinguire curahquarexara haca aripaquini. Ys arasirahati curendero sant Iuan yhcheuiremba sancto Euangelio himbo. *Si ergo vos filius liberauerit, vere liberi eritis.* Ca yquixsingua Dios vuahpa pihpanstauaca, himahcan thsirintsis pihpanganseca. Cahtu herache exenguanchunde. Y. yimbangue sancta caracata, ysqui arasirahaca sant Iuan: hindequiru thsiris terupeti pihpahpensti esca : handiohco esti Dios vuahpa. Ca himbo nonenne cez hecahtsitauati euahpequarentstani yquino D I O S vuahpa himbohco. Ca ysingua Adam no cez pihpaquarenstasti teruparanihco, hima hameriqui Dios vuahpa hauatanspihca. Ca marohtu ys arasirahati sant Pablo. *Sicut omnes in Adam moriuntur, ita & in Christo omnes viuificabuntur.* Ca ysquix yamendo cuihripuecha Adam himbo varisirahaca, ysxchuhtu tzipetaranganstaua acha Iesu Christo himho. Yhtu maro herache himaquihtumendo ambando curangu quaresca, ysqui acha Iesu Christo tzipetarahuantstahaca yamendo ysqui xan: yhcha quix Adam himbo niraspihca varini. Ca ysingua herache no hindehco esti misquareta, hinguino euahpequarenstasca cahtsini aru yam eranuchehenasti variqua. Ca himbocuhchechuhca ambando ys arasirahaqui ysqui no cez ahndanguaresca hauanstani yhcheuiremba hauacurita himbo. Ca marohtu himbo ys arasirahati curendero sant Pablo caracuparin yhcheuiremba hurendaquaemban titoni. *Non ex operibus iustitiæ quæ fecimus nos, set secundum suam misericordiam saluos nos fecit.* Nohtsiniaru Dios euah penstasti huchaeueri ambaqueti vqua him

1. Regū. c. 2.

Zacha.

Iob. 14.

Ioann. 8.

Corin. 1. 15.

Tito 3.

bo, hinguicuhche cez hantzihquareparin vſca: cahtſiaruhco euahpenſtaſti yhcheuiremba pahmoperanſqua himbo. Ytihtuma ro herache himaquihtumendo ambando vandaſirahaca ſant Pablo, yſquitero yſarahnipiringa: nahquicuhchearu ma maro ambaqueti vpiringa, canahquicuhchehtu no ambe himbo thauacuricupiringa acha Dioſen, no cez cuhche euahpequarenſpiringa, no cuhchehtu am hini panganſpiringa auandaro, yquihtſini DIOS vuahpa no cuihripu vquarehpecheparin miyurapiringa yhcheuiremba variqua himbo. Ca yſingua herache haraſtiaru, yſquiquini xaporo ambongaſtaſca. Mentihqui tamapu ſancta caracata himbo, camentu yya yimbangue. Ys mendo pihquarera herache yſqui terupetimendo eſca: mẽchuhca hurimbeti thã tziqueſirahaqui ſancta caracata himbo. Ca amberenguandero men vecauaarirahquarecuecan? (*Gentil.*) Caho acha thſirimeſti: yſqui mendo ys eſca. Yianguani hurimbeti mendo hacahcuſinga, yſqui huchaeueri tata Adam no cez euahpequarenſpiringa, yqui Dios no cuihripu vquarerintſini euahpenſpiringa: ca hindemendo himbo eſti ha uatahpenſtani thauacurita himho. Ca marorendero çan aripiringa acha tuhcheuiti pihtſiquarequa ambongaſtani: yſquirentihqui vaporo himbo ariſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache: thſirimeſti. Ca quiniariua, hinguini çan miuantſtaſirahaca: hinguire himbo çan hu camauaca curanguni. Ca maroretihqui çan miuanſtauaca hinguiquintihqui ariſpihca men, yſqui hi mahcangui huchaeueri tata Adam thauacuricuſpihca acha Dioſen, euangantſtaſpihti Iuſticia original, hingui Dios ynſcuſpihca yhcheuiremba vehcõdehperata himbo: men euanſtaſpihti yhcheuiremba thauacurita himboetaqua. Ca nahangua men Adam, yn himbo vingaretapirin intſiraquarenſcuecan mendero Iuſticia original? notero gracia hindequi himangueon hucaparaſca? ca himboqui, y, Iuſticia original, ca hingun gracia, hinio Dios eueri hapingua eſcahõ: ca hinguntu cuihripu yqui vehcondengaſpihca no amẽ himbo vehcondetareſpihti: ca nahangua cez men inteſiratarahquarenſpirin, hingui no men nitatarerieſpihca? ca yſingua herache no cez euahpequarenſtaſpihti Adam yhcheuiremba vingapequa himbo: yquino Dios yhcheuiremba vehcondehperanſqua himbohco.

Gratiã & gloriã dabit Dñs.

Ca çandendero xachoche herache? ca, y, Iuſticia original ca gracia himbo, venſtaſirahambihti, maro cezequa: hingui himbo cuihripeta, ca anima cez hahandangaſirahambihca, no çapinda himbo vanarecutſperatangani. Ca yſquihco euanganſtaſca gracia, ca Iuſticia, vanacurinihco hauaracuſpihti cuihripeta animan no hangangaricuecan ma maro vanarecucuparin. Ca yſingua yya hameri nirahmaran hucariqua retincuhche xamahaca, y, cuihripetaeueri vanarecutſperaqua. Ca vanacurintuhco, yſqui petangantſtaſca Parayſo Terrenal, varirieratangaſti: yſquiquindihqui men ariſca. Ca ynchuhca himbo intſingaſqui variqua, himboqui petanganſtaſpihca Parayſo Terrenal himaqui haraſpihca chuhcaritzipequa, hingui thireparin nirahmapapiringa. Ca ys hatzingaſpihti ma Seraphin quaratangani, angaczquaretangatin ma Eſpada chuhpiri hinio, hindequi tzimarah can ambaquemuſpihca: himboqui Adam no cez men inchanſpiringa acutzicuecan chuhcaritzipequa. Ca yſingua herache huchaeueri vreti tata Adam no cez hauantſtaſpihti yhcheuiremba vingapequa himbo. Nohtu ahndanguareſti men nirahmaparataquareni ca ys hima vndani miyuparaſpihti variquaro: hinguntu ma maro vecatzenchamaqua himbo pahmangaraparin, ca apareta ahtſiquareparin, cathzihrari himbo, ca cahringua himbo, ca cahrichaqua himbo, cayaporomendo himbo, yſquicuhche xan miſquareta exequareſirahaca. Ca himboquicuhche Adã eueri yurutzenſqua himbo haraſpihca, himangueoncuhche intſimbetahperaſca, y, xaporo miſquareta. Ca yſingua herache çandendero curahcha hinguiquindero maro ariſinga: hinguire thzenariparin curamarihquareſirahambihca, ysaparin: andindi no nennema cuerauacataecha hauatanſtaſpi Adanini? himaqui himbo vecanguearaſpihca. Ca nahrenguandero thzenariua, yya quiquini ariſinga? Narehtu no quaningarinſtaua, hinguiquini ariſinga? thu tuntihqui eranerãnantzins, herache: yſqui huch aeueri vreti tata Adam tepari mimixetien, ca hingun yamendo ca mahchacuhpetieni, ca hingun tepari quangarieni, no cez ahndanguareſpihca hauataquarenſtani, mendero ynchayanſcuecan himaqui pahcatangamonguaſpihca. Canengua cuerauacataecha çanihco eparin, ca hingun no çan mimixeparin, cez ahndan-

Ad.2.de.

guare-

guarepirin hauatantſtani Adanini, mendero, yntſiratarah penſtani hingui mariçahcu quarepihca, hingui DIOS euanſpihca yh cheuiremha no hangangarihperaqua himbo? ca nahquihtu ma Angel epiringa, nahanguantu cez hinde ahndãguarepirin Dioſen vingaretani, yſqui Adam men intſinganſpiringa ſancta gracia? yſinguamendo Dioſco himbo eſpihti, yſqui hindehco cez hauatanſpiringa yhcheuiremba cezequa himbo: mendero yntſcunſparin hingui euanſtaſpihca yhcheuiremba gracia: hingui himbo nirahmapan yrerangapiringa hini auandaro. Ca yſingua herache himbo araſirahati huchaeueri nana ſancta ygleſia, hacahcuhaca yſqui DIOS vuahpa thziringuequareparin Spiritu ſancto vqua himbo cuihripu vquarenoſca euahpehpenſcuecan, ca hingun hauatahpenſcuecan yamendo cuihripuecha: yhchaquix Adam eueri thauacurita himbo vecangueyaraſpihca. Ca himbonguanchuhcani ys arihpeſpi herache, yſqui Adam no cez hauanſtaſpihca yh cheuiremba vingapequa himbo: nohtu ne ma cuerauacataecha hauatanſpihti. Hima hameriqui DIOS vuahpa cuihripu vquarerin hauatanſtaſpihca. Ca yſingua herache anguindero men ariua? menchuhca, y, hucamaſqui ambando curangunſquareni. Arirenchunde nahrexaru curangunſtahaqui thu, y, vandaqua himbo? (*Gentil.*) Thſiringuinmẽdo teruhpatacheſirahaca acha, yſquiren menihco hayapanguetanſtaſca: noteroni men nanihauatahenauaca, thzenarini menchuhcanimendo ambando exeſqui. Nahquireandero has maro ariuaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Oherache hihtuquinhmendo eez thazanguenſtaſca hucheui mintzitaro. Hingun terupetimendo pihquarehaca yſquire chriſtiano erangauaca, ytſiatahtſicungaparin Dios eueri Baptiſmo ytſiatahtſicuhperaqua himbo. (*Gentil.*) Nahxamangua acha yſquirenihco DIOS e atzetzeuaca, ca yſquirentu thuco has himbo hurendauaca menchuhcatihquini vaporo thſirimequa hacahcuſirahaqui ſancta hacahcuqua, hinguirennangati exeraſca. Ca yſeue acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache marotero haraſti, hinguiquindero ariſinga, himboquire çan hucamauaca curangunſtani. Ca menguintihqui ariſca: yſqui himahcangui thauacuriri thauacuricuſirahaca Dioſen ambe ma ahperi thauacurita teruhcan virihcaricumaparin. Ys eſti. Himboquingua DIOS nirahmapani eſca, yſchuhtu nirahmapani eſqui cahmangarinſqua. Nahquiaru thauacurita vqua ys çondi himbohco nimaſirahaca nirahmapaſindiaru hinguicuhche himbo pahmerangaſinga. Yſquihtu nirahmapani eſca, hinde qui teruhcan virihcarimẽgamaſirahaca huchaeueri DIOS. Ca yſingua herache nengua cez mayamunſpirin, acha Dioſen carouatanſcuecan, hingui himbo virihcarimengamaſpihca? hinandiquix yamendo cuerauacataecha vcatahco eſca. Canengua cez ma yhchaecha himangueon hucaparapirin mayamuquaeni thauacurita himbo etaqua? nahquix aru yamendo cuerauacataecha mahco entſpiringa, nohtumendo cez ahndanguarepirindi mayamuquaeni, himangueon hucaparaquaeni thauacurita himbo. Menxchuhca yamendo cuerauacataecha DIOS andangaricutin nindemaquahco eſqui. Ca himboquihtu thzerecatahco eſca hinguix yamendo cuerauacataecha vſirahaca ambaquequa, yschutu tzerecataeua hinguix yhcha mayamungauaca yhchaeueri nitatareriequa himbo. Caru camangarinſqua, hinguix himbo. Teruhcan virihcaricumaſirahaca acha Dioſen no thzerecataeſti, nirahmapani eſindi, yſqui quindihqui ariſca. Canahangua cez mayamuhpequarenſpirin yhchaeueri thauacurita himbo, hinguixviricaricumaſpihca acha Dioſen? yquihtſini no huchaeueri acha Dios hindequi nirahmapani eſca mayamuhquarehpechenſpiringa, hindequi cez mendo hucaparaqua eſca thauacurita himbo. Ca himboquini ys ariſirahaca herache, yſqui huchaeueri tata Adam no cez hauanſpiringa hinde eueri vingapequa himbo. Nohtu cez mayamuhpequarenſpirindi yhcheuiremba thauacurita himbo. Ca himboquihtſinãgua Dioſco cez hucaparaquaecheſca yhcheuirembavariqua himbo, himbongua ys thantziſirahati ſancta ygleſia ytziman Articulo himbo. Hinguini ambongaſtahpeſca: yſqui tziringuequaretin cuihripu vquarenoſca huchantſin pihpanſcuecan. Yxuhameri vtachenoſcaquini herache hinguire tzimoro thzenariſirahambihca. Ca yquire yya carahmazcunſca tuhcheueti mintzita, y, tziman Articulos himbo, hurahcurendihqui ys çondi herache: himboquini arinſtauaca hingui Domingo exerahpeuaca. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha norenchuhca tzimoro cueratachecueca xariha-

ca? çandendero cuiripen aripiringa tzimoro. Yſquiquini ariſca andindi DIOS no axaſpi ma Angel, hindequi hinetan euahpeh penſpiringa paraquahpen? ca hingun ythumaro, andixamahtu no Dios vanacurinihco euahpehuāſtaſqui, yſquixco vecangue-
Act. 3. araſpihca? (*Vandahtſicuhpeti.*) C, anden curah cha herache yya qurini ariſinga, hinguire curahquarexarahaca, y, maro hingui re thzenarixarahaca: andixama no Dios axaſpi ma Angel, hindequi hinetan euahpehpenſpiringa? Nochuhca no yamendo cez eſca acha Dios? thſirimeſti herache: yſqui yamendo cez eſea. Hinguntu yſqui xan vepauaca cez tu yamēdovpauati. Ca yquin gua no yamendo ys vpapiringa yſquihco vepaſirahaca, himahcan nahangua aringapirin yſqui hinde yamendo cez eſca? ca mē chuhca yamendo vpaſirahaqui yhcheuirēba cez equa himbo yſquihco xan vepaſirahaca. Ca ynāgua andi no cez vpirin? ca him hoquini mayocuchenſtahaca, yſqui DIOS cez euahpehpenſpiringa nema cuerauacata himbohco, notero yhcheuiremba vequa himbo. Caru yhcheuirēba cez equa cez atſi perata Iuſticia no himboeſpiti yſqui ys vpiringa. Hinandiqui hini yſtihqui yquitihqui no ambe hapihca paraquahpen, nohtu ma cuihripu vngani, teruretaquareſpiktimendo Dios vuahpa yſqui ys cuihripu vquarerin varihpecuhuapiringa cuihripuechan euahpehuanſcuecan. Ca himbongua ys tzan dahuaſpihti prophetaechan, hingun ſancto echan, yſqui ys vqueuaca. Ca mangua cuih ripu micuriri (hindequi eſdras aringahaca)
4. Eſdre. ys araſirahati. *Morietur filius meus Chriſtus, & conuertetur ſeculum.* Niuati varini hu cheui vuache CHRISTO, ca caraxaquarengauati paraquahpen. Era yngua exe herache: yſqui Dios tataemba tzandahpe haca yſqui yhcheuiremba vuahpa hucha-eueri acha IESV CHRISTO, vuandicungauaca. Ca nahangua cez mencacanſpirin, hinguimenihco vandaſca? ca hindeh tu maro hingui Eſayas propheta ys apihca vandani, yſqui cuihripn vquarenopiringa. Nahanguantu nocez niataquepiringa? Yſqui caraquepoſca. Ca yhtundero maro hingui ſant Lucas araſirahaca. *None opportuit*
Luc. 24. c. *Chriſtum pati et ſic intrare in gloriam ſuam?* Caxama no himboeſpi, yſqui acha IESV CHRISTO vuandicungapiringa, ca xas inchapirin yhcheuiremba gloria himbo? ca nahanguantu cez noniataquepirin, y, xas vandaqua, menchuhca Spiritu ſancto vandarataſpi ſant Lucas? ca yhtumaro hingui ſant Pablo caracuhuaſpihca Philipenſes e-
Phili. 3. chan: ys arihuaparin. *Saluatorem expectamus Domini noſtram Ieſum Chriſtum, qui reformabit corpus humilitatis noſtræ: configuratum corpori claritatis ſuæ.* Yengoquarehacacuhche euahpehpenſtin huchaeueri acha IESV Chriſton, hindequihtſini yimbangueracheſtauaca huchaeueri cuhtzuquareranganſrin cuiripeta, hindequi ſitſiraquarenganſtaſ ca himangueon haxequa himbo, yſqui hindeeueri cuihripeta eranzqua. Ca ytihengua herache, himaquimendo ſant Pablo araſirahacavandani, yſquitſini acha IESV Chriſto eranztachenſtauaca, y, pahpahcandequa cuihripeta. Ys eſti: himboquihtſintu eranguetarantſtauaca huchaeueri anima, yheuiremba gracia himbo, euahpenſparintſini diabloeueri hapimperaqua himbo. Ca nahanguantu cez men, y, vandaqua cacanariquenſpirin, hingui Spiritu ſancto vandarataſpihca ſant Pabloni? ça marohtu ys araſirahati ſant Lucas. *Cœlum, & terra, tranſibunt: verba autem mea non traſibunt.* Ys eſti
Luc. 21. auanda, ca echeri nimauati: ca hucheuengua vandaqua no nimauati. Ca hendi cano chuhca no ambandomendo araſirahaqui, yſqui no yſco parangamauaca yhcheuiremba ſancta caracata, hindequimendo DIOS eueri vandaqua eſca? himboqui hindemendovādaratahpeſpihca. Ca himbonguāchuh ca herache nocez vquepirindi, yqui Dios nema Angel himbohco euahpehpenſpiringa paraquahpen. Nohtu nema cuerauacataechan himbo, yquino Dios handiohco. Hinandiqui hinde himbo eſpihca niataquareni, hinguimendo atſiquareſpihca vandani. Ca himbongua nocez vqueſti herache nema Angel himbo: notero nema cueraua cta. Yſquire curahquarexarahaca: cayſqui nāgua cez mēdo ābōgaſtaſca. Narēgua mē thzenariua? ariréchūde herache nahrepiq̄réguehaqui? (*Gentil.*) Oyquiyquih acha ſi guaru yanden pichemſca, y, himbo thzenariqua, noteron çapinda thzenarihaca: harahniue acha hinguiren ariſca. Ca ytero maro acha: ca nahquiyaru ys eſca yſquiretuvā daxarahaca, yſqui hinde handiohco euahpehpenſtaſca. y. maro hinguiquini ariſca acha: andixama no vanacurihnico euahpehuanſtaſqui, yſquixco vecangueyaraſpihca? ca andixamamendos van yrepeta vexurin erarahtſihuaſpi, noçan pamohuanſparin

Ad.4. rin euahpehuanſcuecā? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache nahanguantu cez epirin? menchuhca caraquepoſqui ſancta caracata himbo, yſqui no cez vanacarinihco ys vquepiringa euahpehperanſqua. Menchuhca, y, ma propheta Abacuh ys araſirahaqui.

Abacu. 3 *In medio annorum notum facies.* Acha Dios teruhcan vexuririequa xaratatſpeuacare tuhcheueti pamoperanſqua.y,tzungan vādaſirahati, himboqui prophecia mihtacnqua eſca: caru ys acuecanxarahati. O acha DIOS yya nanande euahpehpentſtauaca paraquahpen, yqui van yrepeta vexurin nimauaca, canore am paraquahpen vndahenguarohco euahpehpenſtauaca. Ca ytihe herache yſqui vandaſirahaca, yſqui nocez euah pequarequenſpiringa paraquahpen vndahenguaro. Ca himbonguanchuhca nocayuquan hauatanganſtaſpi Adam yſquihco vecanguearaſpihca. Ca vamendoxtero prophetaecha yn himbo tantziſirahati. Caquiru no yanthzethzendacheuaca, mintzinde nocez curanguuaca, himboquix camendo tzungan araſirahaca vandani.

Caquiaru maro ſant Pablo eueri ariſinga, himaquihtu ambandomendo exequeſirahaca. Yſtu araſirahati maro caracuhuaparin Galatasechan. *At vbi venit plenitudo temporis, miſsit Deus filius ſuum, factum ex*

Gal.4. *muliere: factum ſublege: vt eos qui ſublege erāt redimeret.* Ca vquingua honoſpihca xarinequa, axaſti DIOS yhcheuiremba vuahpan, vquarecata macuxareti himbo miyuparariеui Moyſen vandaguhperatahimbo: himboquingua cez euahpehuanſpiringa yhchaquix miyuparapihca Moyſeneueri vandanguhperata himbo. Ys eſtingua Iudioechachaquix hucarin haraſpihca Moyſen eueri vandanguhperata hindequi tzungan has niataquaeſpihca. Ca himahcanan euahpehuanſtaſti. Yſqui araſirahaca Sant Pablo. Ca nahangua no ys niataquepiri?, yſqui ſant Pablo vandaratangaſpihca Spiritu ſanctoeueri piquazcuhperata himbo: ca himbongua herache nocez ehnipirindi, yqui vanacurinihco hauatanganſpiringa Adam yſquihco vecanguearaſpihca thauacurita himbo. Menchuhca ys tantziſirahaqui ſancta caracata. Ca aringuiniſca herache, nahquinanguamēdo ahndanguarepirin yā thzethzendacheni? caruharaſti, ynguiquini ariſca. Ca menchuhca aru himangueon curanguquarepoſqui, herahniue herache: hacahcuhchunde ſancta caracata, himaqui cuhche himbo ys hurendangaſirahaca. (*Gentil.*) O acha exehacarun hi yſqui ys mēdo eſca, hinguireni xarihaca ſancta caracata himbo. Carearuſitamariſirahaca yſquin garequini chen venguehchaſirahaca tuhcheueti pitſiquarequa himbo vtahtſicutarahquaren, hinguin himbo canhayapanguē ſtaſirahaca. C,andenangati ari acha.

(*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache exerapaquindero namuporo, hinguirengati himbo çan hayapanguenſtauaca, yſquire thupiquareuaxarahaca. Ytihqui maro himbo no vecaſpihti DIOS vanacurinihco euahpehuanſcuecan huchaeueri tata Adam, ca hingun huchaeueri nana Eua, mintzinx nocez thſirimequa hacahcucupirindi yquix çondi himbohco euahpenganſpiringa. Yquixtihqui no yam exeriquarepiringa hinguix mā maro vecatzenchamaſpihca yhchaeueri thauacurita himbo. Ca himbo ys vecaſpihti DIOS huuahuuandacuhuāpani, no cayuquan euahpehuanſcuecan. Hima hameriquix ambaquecha varichaeueri anima yhchaquix hini Limbo cataperaquaro hayapihca, ambando exepiringa yſquix nahxan miſquareta himbo haraſpihca pahpahcando yſpiquareraparinx yſquix çan petanganſpiringa. Ca himahameriquix tu tzipecha vaporo himbo vecatzenchamapiringa purecuhperaqua hapimperaqua hi bo, ca caringua himbo, ca pamangarata himbo, capacauatahperaqua himbo ca vaporotero miſquareta. Himahcanguix ambandomendo exepiringa, yſquix euahpenganſpiringa. Ca himbongua ys vecaſpihti DIOS vandaratahuan prophetaechan, tzandahperatahuani yhcheuiremba honoqua: himboquix ys tzamparin cuihripuecha çan yonchepiringa Dioſen, curapequareparin yhchaeueri euahpehperanſqua. Himboquixingati çan euahpenganſpiringa. Ca himboquixtu himahcan cez mendo hacahcumengapiringa, hingunxtu hucamapirindi camendo eratani, y, xas himbo euahpehperanſqua. Ca himbochuhcas, y, ah xan tepari vehcondeperata hinguihtſini Dios vuahpa cuihripu vquarechenoſca, ys yomendo huuahuuādaqueſpihti mintzinx cuihripuecha amutaſpirindi, yquix vanacurinihco euahpēganſpiringa. Ca himbonguanchuhca herache nocez ehnipirin, yſqui Dios vanacurinihco hauatahuanſpiringa tzimaran Adam, ca Euan. Cā nahrengua pihquarerahaqui, y, xas vandaqua hini

Deus non ſtatim redemit ad amū vt cēdit multis de canſis. S. Thom. 3.p.ar. 5. late.

bo ariren? (*Gentil.*) O acha ynguaru chen curangunſquareſti acha, ambandorenimẽ do exerapaſirahaca, cazandearuteruhtaz tzema, acha, hindequitero namun cutumu quaeſca. (*Vãdahtſicuhpeti.*) Ahtſirimeſti ha titero herache, aripaquini: curangutu ma ro. Himbongua no vecaſpihti DIOS va nacurinihco hauatanſcuecan himboqui Di os xaratatſpepiringa, y, teparimendo v qua, hinguihimbo hinde cuihripu vquare cuecahambihca. Ca himboquihtu hucha cuihripuecha ambetaquareſpihca hucha eueri thauacurita himbo. Ca ys cuhche eſ ca noçan eratan ambe, yqui no hinguicuh chehco tzungan has himbo ahndanguqua rehaca. Ca hindequiru cancaſipeti eſca y quicuhchcngua çan himbohco ahndangu quarehaça, vanacurincuhchehco noçan ca ſipetieni eratahaca. Yſquicuhchemendo ha xeſca cuihripuecha. Ca yquihtſini huchae ueri acha DIOS vanacurinihco axarahpe chepiringa tzinapetin. Y, eſti yhcheuiremba vuahpan, hindequihtſini cez tzinacheſca huchaeueri anima, hindequi yam tzitzuri quareſpihca thauacurita himbo, nahquih tumendo Dios terungashuapiringa cuihri puechan, yſquix yn miſquarehambihca e uahpehperanſqua, noxtumendo can era tapirindi himboquix notzungan euahpen ganſtahnipiringa. Ca himbenguanchuhca herache ambando xararaſqui, yſquix no cayuquan euahpenganſtaſca. (*Gentil.*) Thſi rimeſti acha, yſquire vandaxarahaca. Men cuhchechuhca xas eſqui cuihripuecha, no çan eratani hinguicuhche notzungan ahn danguarehaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ys eſti mendo herache, ambando curanguquireſti. Ca curahcharendero maro: canohtu him boeſpihti acha Dios yſqui vanacurinihco cuihripu vquarenopiringa, y, xas cuiripeta himbo, hindequitihqui haram quatanqua tamaxeſpihca pucuparin thauacurita him bo, himahameriqui çangachançangachan ambaqueriquarepanſpiringa huchaeueri cuiripeta mama ſauctoecha himbo. Yſquix haxepoſpihca van prophetaecha, ca hin gunxtero vamendo ſanctoecha, yhcha quix himbo ahtſitaquarequepaſirahambih ca, y, thauacurita himbo haxequa. Hima quinguanan himbo cez huchaeueri DIOS cuihripu vquarenopiringa pimpingas cui ripeta himbo, hindequi noçan mangariſ pihca Adameueri thauacurita himbo haxe parin. Ca himbongua herache nocez veh pihti Dios vanacurinihco cuihripu vquare cuecan, yſquihco Adã vecangueyaraſpihca thauacurita himbo. (*Gentil.*) Thſiris cez mendo vſti Dios acha. Nahandiquix cuih ripuecha yquimengaecha ys apiringa, yſ qui thauacurita himbo cuihripu vquareh nipiringa, menchuhca himahcanan pucu ſirahambih Adãeueri thauacurita. Ca him bongua cez mendo eratzenſtaſti huchaeue ri acha Dios. (*Vandatſicuhpeti.*) Hengua he rache cezrevecauaquareſca, yſquire piqua reuaxarahambihca ambonganſtatarahqua ren, mendechuhca yya ambandomendo e xeſqui. Carendero curangucheua maro hinguiquindero ariſinga. Himbongua ys vecaſpihti Dios huuahuuandapani euah pehperanſqua himbo, ambando exerah pecuecã thauacurita cuetzaperiquarequa, hinguix nahxan tepari camangarinſtaſira haca, yhchaquix Dioſen thauacuricuſira haca. Yſqui huchaeueri vreti tata Adam: himboquix thſimi cuihripuecha yoretze tza tanguindimacha no vehcondehperata en eratacnpiringa. Ca noxtu thauacurita vqua chen eratapirindi, yquix vanacuri nihco euahpenganſpiringa. Ca himboquih tu cuihripu no ahngangataquarepiringa te paraquarequa himbo, nitatarerien erata quareparin, yſqui hinde vehpouamenga tarenſtaſca. Ca himbochuhca herache no vecaſpihti acha Dios vana curinihco euah pehuanſcuecan. Ca himboquihtu cuihripu no ys apiringa, Dios ren miſquarechepa rin euahpenſtaſti. Himbohtu no vepihti va nacurinihco euahpehpenſcuecan. (*Gentil.*) Ohtſirimeſtimendo acha, ynguaru amban do xararapaſirahati: chenden nanguaru thipinſtaſca yya acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache maroquindero ariſinga, ynguinangua himbo vtachearaſinga. Him bomendo ys caſquareſpihti Dios yſqui yh chcuiremba honoqua himbo vamẽdo pro phetaechax tzandahpepiringa, ca hingunx tero namun cuihripuecha yhchaquino pro phetaecha eſpihca, yſqui hinde honopirin ga cuihripuvquarenoni paraquahpen euah pehpenſcuecan: mintzinx nema hecahtſi tanihco xachoquarepirindi, euahpehpen ſtien eratani, yquino hindemendo hinde qui vaporo prophecia mihtacuriequa him bo vandamengãſtaſca ſancta caracata him bo. Yſquiquindihqui ariſca vaporo ambon gaſtani. Caynx aruhco xachoquareſti hin dequimendo cez vecangueanſtaſca vanda

qua,

qua, yſqui xan vandaméganſtaſpihca ſancta caracata himbo. Ca, y, xas himbo ambádo vaporo terunariquarenſtáſti Dios vuahpa yſquihco vádamenganſtaſca ſancta caracata himbo. Coterohcon ys vquareſti. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha thſirintſini cez mendo eratzetzeſtiracha Dios, mencuhchuhca xas eſqui cuihripu: yquihtſini nehcomaripiringa, nohtſindero himahcan caranihmaripiringa? yquicuhcheno vreta tzandahperamengapiringa ma maro ſancta caracata himbo. Hinguicuhche exerin ambando eroquarepiringa, yſquimendo ys vqueſca. Ca himbongua acha cez mendo vſti DIOS yſqui no vanacurinihco euahpehuanſpiringa yſquixco vecatzenchamaſpihca thauacurita himbo huchaeueri tata Adam, ca hingun huchaeueri nana Eua. Ca yya rennangua yaporomendo cahrouacunſtaſca. yſquini xaporo himbo thzenariſirahambihca, y, euahpehperanſqua thauacurita himbo. Yya terupetimendo hacahcuſirahaca acha, yſquireni xan hurendaſca, y, tziman Articulo himbo, hindequi marohco curan gunſquareſca. Yſquihtſini Dios cuihripu vquarechenoſca. Ca nahquinanguandero men ariua haraniue acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache yya çan xarineſti, himboquihtuquini çancan miſquareſirahaca arinſcuecan hinguini pauan exerahpeuaca, y, Articulo: yſqui has himbo heyoqua reſcavariqua huchaeueri acha IESV Chriſto, hindequi vequan has vandaqua eſca. Ca niuacaren hima ahchuman vandahtſicuhperaquaro, himboquiretero hacahcutarangauaca, hinguire yya cueratáquareſirahaca hacahcuni. (*Gentil.*) Yseue acha niuacain: anden cuiripen xarihaqui? men nan gatichuhcan hi ys hahcuquaretin xamahaqui, yſquiniçan camacaten ambongaſpiringa: yſquinah eſca ſancta hacahcuqua, hinguirethu hurendahpeſirahaca mandan Domingo himbo. Nipain acha.

SERMO DE PASSIONE CHRISTI ET DESCENSV AD INFEROS.

VANDAHTSICVHPERATA acha IESV CHRISTO eueri pameri Paſsion himbo cah tu yhcheuiremba que tzeaqua hini Limbo.

OBLATVS EST, QVIA ipſe voluit.

ESAIAS 53.c.

S MAYONGV-rinſtaſti: yntſingurita-quareſti parandi vequa himbo. Yxuhamerinx-dihqui ariſca herachc-cha, yſquihtſini nah Di-os cuihripuvquarehche noſca, euahpenſcuecantſini. Ca yyaxutu a-riſinga yſquihtſintu nah DIOS niatacheſ-ca euahpehperãſqua, hinguicuhchẽgativan yrepeta vexurin ayauamengaſpihca ſancta caracata himbo. Hingui himboetaqua an-datzenoſca DIOS vuahpa yxuparaquah-pen. Ca, y, tziman Articulo himboxſini am bongaſtauaca, yſquihtſini nah hashimbo DIOS pihpanſtaſca: yſquihtu nahas him-bo petahuanſtaſca yamendo ſancto tata etſpechan, yhchaquix yneroquareparin ha raſpihca petahperanſqua himbo. Canahxã tepari maruuati himbohtſini euahpenſtaſti hauatanſparintſini thauacurita himbo hin-guicuhche querequareſpihca Adam eueri yurutzehperanſqua himbo. Ca himbongua ys araſirahati Eſayas propheta. *Oblatus eſt quia ipſe voluit.* Ys eſti, yntſingaritaquareſti parandi vequa himbo. Aherachecha ys aru hucaparaſti, yſquicuhche no am hecahtſita uacahco ampetamonivandahtſicuperaqua himbo: ca cuchcherupindeſirahaca yſqui-cuhche vretamendo curahquareuaca intſi-ratahquaren Spiritu Sancto eueri gracia: hindequi animaeueri tecauatahperantſqua eſca. Himboquihtſini çan pihquareuatapa-uaca quihrarauataparin DIOS yhcheui-remba ſancto vandaqua tetecasvingam an gaxuriraparin. Himbocuhchenguanchuh-ca vtas mandan vandahtſicuperata himbo curacuſirahaqui huchaeueri yurixe ſancta Marian, hindequi ynvinirin haraſca gracia. Himahcan vndani yſquihco vandahpano-ſpihca ſant Gabriel, yquitzandayopihca yſ qui hinde erambaringanſtaſca DIOS eue ri amamba erangaparin repari vehcondeh-peraqua himbo. DIOS tata mendo nana eracuſpihti yhcheuiréba vuahpan. Ca him-botſinangua andangucheſirahati curape-cheparin gracia yhcheuiremba vuahpa IE SV CHRISTO ni. Caru yya huriaqua, y, vãdahtſicuhperaqua himbo, noçã vehco vehcomariqua hibovehcõdehperaquaeſti. Yquiru nema ancurahquareparin vehcon-detarahquarecuecahauaca, eroquareuatihi mahcanguivehcondehperi no çapinda him bo miſquareta tzinapãgurincharin [illegible]ca: caru hinio tzipequaretin hauati, himboqui caſquarecuuacavehcõdecuecã, hingui cura nẽgahaca. Ca yquinguani hi ma yrechã an curacupiringa yſquihco varinchaſca, noçan ce z ehnipirindi: himboquinihco ys paramẽ gamapiringa hucheui vandaqua. Ca nahre nangua curahchapirin? ca nahrentu veh-condepirin? hinguingatin curahquarenih-ma piringa. Cahtuni noçan pichongariri-ehnipiringa, yquini xas himbo vecacuta-piringa. Ca ys eſtinga yva huriaqua: ca nah cuhchengua cez curacuhniua acha IESV CHRISTO ni gracia? hinandiqui y-ya vaporo himbovecatzenchamaſinga miſ quareta. Ca mentſichuhtu yya hucapara-cuhpecheſqui cruciro: cahtu hingun cuih-

quiren-

quirengaſti horetangatin angandaquaro. Ca hinguntu tzurumucanaqua canarangarin ongaritangaiti mataſta erarihperaqua himbo. Ca exenguanchunde yſqui xaporo himbo cungunahcumengaſca miſquareta. Canahtſinangati vehcondeua? aquah tſinanguaru hucamaua no vehcondeni hinandiqui hucha hatzirahpeſca eruciro huchaeueri thauacurita himbo. Ca yquihcuh chehtu thzendauaca curacuni huchaeueri yurixe Sancta Mariani, nantſinangatihtu mindinſtaua çan vehcovehcomarihpechecuecan, hinandiqui hucha pacaretahpecuſca yhcheuiremba vuahpan, ahtzitzequretaui yhcheuiremba vuahpan himbo. Ca yquicuhchearu vehcovehcomaripiringa gracia himbo. Nohtſini himahcan ys aripirin? Oyquiyquih cuchacumeechá cuihripuecha antſinanguandero curachen xarihaqui, yſquixni vehcondepiringa? cahtſino eratzenſtaſirahaqui yſquihtſini yya vandicucheſca hucheui vuache taſcambequaro, hinguini chen eratafirahambihca? ca mentſindero am himbo mintzitzeparin xarihaqui? canahxnanguanderocurapecheuamen? nenandini hecahtſitaua curacuni? menchuhca yya hucheui vuache tiriparacuns cruciro, hindequi in intſpeti eſca, arunariſperieni? canahquixntu curachepiringa nahrēthu curahchaua? ca yſingua naxnangua ahndanguareua niatachen hinguihtſingati curahquarexarahaca gracia? Oyquiyquih cuihripuecha has tſindero ys arihe gracia vinirin, cahtſinihco ys ariua ah tzitzequareta, ca miſquareta viniri? ca yya teroni no himbo eſca yſquini gracia vinirin aringauaca. Oyquiyquih thauacuricha has htſintundero nana arihe, ma hiringaquarehe hindequixni men nana echeuaca. Hiringahehtu hindequixni mē gracia curapecheuaca, hinandiqui hucheui vuache hin dequi yn yntſpeti eſca, no cez curamengauaca: menchuh catero çanihco mintzitahaqui. Hurahcuhtſini yſcohtſiningatitero ys arihe, chentſini vequapichehaca ys arini. Oyquiyquih ambeſquarequicuhche no pegāgapirin: oyquiyquih harāguēcuhchēgati curirame echa verādahupincha, cuhchacu quareecha nēcuhchetero vehcovehcomari ua? nencuhchenguandero hecahtſitauacuracuni gracia? hinandiquitero no cez ambe petamoqueſinga, nahquiaru yhcohacan guriqua IESVS, yquino Spiritu Sancto himbo. Ca nahangua cezeua ys no curahquarequen gracia? canehtſintu vehcondeua nipacuhchehco herachecha manuquareparin andarearan cez atſipetin DIOS tatan, hindequihtſin intſingaritaſca yhcheuiremba vuahpan. Ca hindehtſintuhco vehcondeue. Ca himboquihtſini vehcondeuaca, tihcuixuripacuhche mandan ariparin Pater noſter.

OBLATVS EST QVIA IPSE voluit. Eſayas. 53. c.

AS ARASIRAHAtiſant Iuan, yſqui Ieſus veramaſpihca Apoſtoloechan hucahuatin paricuman hini ma acanda yurequaro cedron, himaqui tzitzindo tſitſiqui hatziquaroepihca: ca ys inchayapihtix hima. Ca Iudas ayauahperi pacahcutah peti hindequi inſpequare xamahambihca hindequihtſin hapinga, cez miyncupihti tſitſiquihatziquaro, himboqui vandamendo pahtangaſirahanga yamendox Apoſtoloechan hingun, yqui vandatzequarehtzicani nirahambihca hindequihtſin hapinga tſitſiquihatziquaro. Yyahtſi çan quaningarinſtauaca herachecha yſqui hindequihtſin hapinga vandamendo hini nihtzicahambihca vandatzequaren. Minda himbo hurendacuecantſini, yſquicnhchehtu himangueō ſitſintſpiringa hararehuahemparin cuihripuechan, Dioſen caraxaquaren ſipatin no am yretaro, no am mayapeto, himaquix cuhtſincha anquehpaquaren hamahaca. Ca ys mendero hima pihuahendi tanim Apoſtoloechan, yhchan Sant Pedroni, ca ſant Iuanoni, ca Sanctiagoni, vndaitero çan hararehuahenan maro niarani. Ca ys arihuahendi yuntanindero Apoſtoloechan

loechan hararehuahemparin. Xahetihqui yxu çondi nipatihquin hini çan vandatzequarehtzican. Cays niaratin tihcuiquaxuri tivãdatzequareni Dios tataẽbã ysaripai in. *Pater ſi poſsibile eſt, tranſeat à me Calix iſte.* Tata nonguandero no cez euaca, nimauecheren, y, calix, y, pameri. Canguaru has vqueue hucheuitehrundaqua, vqueue ya ru tuhcheuitivequa. Ca ys hindequihtſin ha pinga yhcheuiremba cuihripeta himbocuh runcuhrutſiquareparin vndaticamendo apareni yuriri hinio pumbaçariquareparin. Cays cahuquã yachataſti andarehuanõgua cuecan Apoſtoloechan. Ca yſingua exehuanonguati taniperaran, cahtuuinx nitzeſpihti cuuini. Ca ys arihuaſti: andihſinoçan hintſin himbo eracuhaqui? xaracunoſti ma Angel auandaro vehenan, ca vndati tecauatanſtani, yſquitecauatanganſtaſirahaca ma yrecha, yquipurecuhperangahaca. Yſqui ys aripiringa himboquire cuihripu eſca, nahquirearu D I O S eſca, cheyehacarearu yncheyeparari pameri paſsion himbo, hindequi vahnandamahacapa merieni. Ca yquiyquih acha I E S V Chriſto tecauantſaru, tuhcheueti variqua himbo euahpehpenſtauacare paraquahpẽ, ynx chuhca eroquarehaqui hinguire vrengarihuahaca Angelecha, menguinchuhca curahcha D I O S tata: ys arahati: yſquire thu ambongaſca. No cez euahpequarequenſtauati paraquahpen yquino thucheueti variqua himbo. Nahanguaeua? çanpamohuanſt yamendo yſqui xan thucheueti teruparaquateecha ſancto tata etſpechã, yhchaquix ingati Limbo hatin yn eroquarehaca. C, an pamopenſparaquahpen hinguire himbo erongaſirahaca. Ys arimariti. Ca ys vandaqua panſtan ninchenſti. Oyquiyquih herachecha yyacuhche çan te cauatanſpa I E S V Chriſtoni, hindequi huchaeueri tecauanſqua eſca. Menchuhca yya chen miſquarenchahaqui: mintzin numanumaruuati, no çan vingam angaxuriquareparin pameri himbo. Tecauatanſpacuhche, hindequihtſin tecauatanſtaſirahaca yamendo huchaeueri miſquareta himbo. Ca yſcuhche aripa: acha I E S V S tecauataquarens vingatſquareCetſini yn pameri paſsion himbo: ynguicuhche temben tziman yrepeta vexurin canamun hucarin eroquarehanga. Himatihqui vndani yſquihtſinihco huchaeueri tata Adam eranuchecaveczcucheparin huchaeueri ahtſin chenſqua. C, antſin pamonſt, ca hingun pamohuans acha yamendo ſancto tata etſpechan, yhchaquixingati yya vanuexurin haraſca hima Limbo pahpahcando eroqua reparin, tuhcheueti variqua petahperanſqua himbo. C, an tſinangati vingatſquarehpeche acha, menchuhca ys eſqui mendo D I O S tataeueri vequa. Ca hinandiquire ys tzandahperamengaſca ſancta caracata, yſquire tuhcheueti vequa himbo yntſin garitaquareſcaparandi himbo: canahrengua yya noniataquareua acha? menchuhca ys araſirahaqui Eſayas propheta. *Oblatus eſt, quia ipſe voluit.* Yntſingaritaqua reſti parandi vequa himbo. Vecaſpihti Dios hindequihtſin hapinga vandatzequareni, ambando exerahpecuecan yſquihtſiris cuihripu eſca. Ca yſquingua has cuihripu eſca vandatzequareſpihti. Ca yſqui has Dios eſca yam hangaſquareſpihti yſqui xan himbo vecatzenchamapiringa. Xan himbo quaningarinſparin vndati tocztoczangueni tziritziringariparin. Himbongua ys araſirahari ſancto Euangelio. *Factus eſt ſudor eius, tanquam gutte ſanguinis cadentis in terram.* Ys vquareſti yhcheuiremba apareta, yſqui chuchutorequa yuriri hindequi echerendo tebstebſatzearahaca. Oyquiyquih cuihripu quaningaricu acha I E S V Chriſtoni, cayqui ynipameri himbo miuãſparin ys miſquarenchahanga, aquaxama yqui yam piquarereriquareuaca yhcheuirẽba cuihripeta himbo. Aqua yqui hupingauaca ys vhcangani. Ahuiahui tu cuihripu niuacareçan pamonſparin hindequi ys vhcanganſcuecahaca thunguini himb teruuatachenſcuecan, ca hingun carouatachenſcuecan D I O S tatan, vehpouatachenſcuecanguini tuhcheueti thauacurita, y, xas himbo miſquarenchaſindi. Yacantſiaru thauacurini, carehco eratzenſtaua, yſquihtſini has himbo thauacurita mayocuriquaechehaca, hinguihtſini himbo acha I E S V CHRISTO piuaparacunſca, huchantſinnangati euahpenſcuecã diabloeueri hapimperaqua himbo. Ca yſtumendero yya vndati tecauatahuanſtani tanim Apoſtoloechan, yhchaqui nitzetin hapihca cuuin, himboqui çan ahchurieſpica: ca noxtihqui çan niangaripihti cuuini. Ca ys arihuati: andihtſicuuihaqui? hauantshetihqui, ca vandatzequarehe: mintzintſi vecatzearauaca

Luc. 22. Dexpi ſu dore ſanguineo.

arauaca terungutahperaqua himbo. Ca ys vanacurinihco erohuati Iudas vretsperin, vamendo Iudioecha hingun ys tayapeti-mendo chechechaparin popocapa hambih tix: yamendox tiamucherenguensrin hucarinx tsiriquarequa tiamu hucandirari, ca hingũ Espada, ca hingũ etscutaqua pãgapa rin, hiboquichẽ pahcapẽdepihca himahcã. Ca himboquiru hangasquarespihca, ysqui xan himbo vhcangapiringa tehrundaqua-reparin mendo hupiratarahquarepihti tsitsiqui hatziquaro am hucaraquaro. Ysqui arasirahaca sancto Thomas, ysqui Adam am hucaraquaro Parayso tzitziquiendo ha tin thauacuricupihca acha Diosen veczcuche parintsini huchaeueri ahtsinchensqua, yhcontu ys acha IESV CHRISTO mayopahtsitamãstasti pameri passion him bo euapenscuecantsini tsitsiqui hatziqua-ro. Ca ysingua hindequihtsini hapinga acha IESV CHRISTO vndati cupemani. Ca Iudas ayauatspeti yntspepihti ma minda, ys arihuaparin Iudioechan. *Quecunque obsculatus fuero, ipse est, tenete eum.* Hinguini putingaricuuaca, hindechuhca esqui, cahtsi hupicaua. Xas minda intshuaspihti Iudas Iudioechan. Mintzinx ma hecahtsitapirindi hupicani Sanctiago vuengamberini, hindequihtu mendo himangueon ys hangaripihca ysqui hindequihtsin hapinga. Ca ysquihco Iudas andangaricuyaraspihca acha IESV CHRISTO ni putinga ricusti, ys ariparin: hacare hurendahperi. Ca hindequihtsin hapinga ys quaquatas ma yocucunsti: hendi Iudas caren putingaricuqu[illegible]ahqua himbo ynspequarehaqui pacahcutahpeparin? ca hindequihtsin hapinga exehuaparin ysqui xan Iudioechan arihuati: nentsi hiringaxamahaqui? ca yhchax mayocucunsti IESVM Nazareth yreti. Ca arihuatingua IESVS, hieca. Ca vanacurini ysquihco arihuaspihca hieca, ninuriponguatix pexahcan vasatzeaparin, çano cueratapihtix varini cheeta himbo. Ca hauansrinx mendero curamarihuaspihti hindequihtsin hapinga arihuaparin: nentsihiringaxamahaqui? ca menxtu yhconariti IESVS Nazareth yreti. Ca arihuasti mendero IESVS, yyaxni arisca ysqui ni hiesca: ca yquihtsin hintsin hiringaxamahaca, hasingati am arihuahe thsimin chenariquaecha Apostoloechan, hurahcuhuahe. Ca vanacurinihco sant Pedro exerin ysquixco hunduhunduhcupahambihcache

S. Thom. cur in horto Christ9 capi voluit.

Marci. 14. c.

checharipariin, hupicuecan acha IESV Christoni, vanacurinihco tzirupatati ma cuchillo: ca ys ma yhchaechan pachurendicusti ma cutsiqua quanicuquaran (ca hindengua cuihripu Malhco aringahandi) canahangua vecaspi sant Pedro ysqui cutsiquahco picupiringa? caru vecaspihtimendo ysqui varohchacupiringa, ca hinde notero nah nitsiquaresca, ca himbongua cutsiquahco picusqui curaraxequa himbo: hinguix hurendahperini nah manatacuecasirahambihca. Ca IESVS ingua himboqui vequa himbo hupiratarahquarehanga pameratarahquatecuecan, no casquarecuspihti sant Pedroni ys ariparin.

Mitte gladium tuum in vaginam, Calicem quem dedit michi pater, non vis vt bibam illud? Hatzirans tuhcheueti cuchillo, hatziraqua himbo, ca, y, calix pameriquarequa hiuguiren teruretaca hucheui tata no ren heyarahaqui ytsimatarani? ca ysxngua pinasco hantspihti Apostoloecha. Ca vanacurinihco Iudioecha xachachatix himindango, ca vndatix hohcuni tetecasmendo: ca hingunxtu tzitaqua cuẽdahchatasti hohchacuparin: ca ys antzinuparinx tohchon tohchonmahcupahambihti. Nendi muhtzucata himbo cuicz cuizahcuparin, nendi chuhcari himbo tihcantihcanmahcuparin, nenditero tahyambaripahambi. Ca ys misqu arenchaqua ca vehpequaretahco espihti. Ca yquiyquih tuchcha cuihripuecha thauacuricha eratzenshechũdetihqui quaninguarinsparin vehpequareta himbo, ysqui nah has himbo hupingaspihca hindequihtsini hapinga, ysquihtu nah has himbo antzicungapahanga. Ysqui tepari vuandicuhpetieni: ysqui tepari sipah petieni: ysquihtu tepari tsicarihpetieni, hindequimendo cuerahuanscuecan ysqui xan cuihripuechan, yhchaquix cataperaquaro thauacurita himbo çanoveranda hapihca, ys hupiratarahquaestir yxu echerendo. Ca ys aru çan quaningarins he, ysqui hinde cuquaremaspihca pacaretarahquareparin huchãtsini himboetaqua, DIOS tatan caro uatanscuecan hinguicuhchẽyquiuataspihca huchaeuer thauacurita himbo. Ca thsimixaru yquimengaecha diablo hucauaracha xucaxucaaripahãbihti ma maro himbo miriuan ariparin. Ca ysxaru hamahãbihti ysqui vngururiecha yqx ma exehaca xuratẽgari antscuecã. Ysx ma maro hibo vhca masirahãbihti amutãsparin, ma maro hibo

Ioan. 18.

tzen

tzendacuparin yſquixco vecahambihca. Ca yſx niantſpihti yretaro Hieruſalem: ca vanotamaſirahambihtix anaſeo ma tepari teruhtſicuri, hindequi taramburiſpihca cay phaſni: hindequihtu himahcan, teruhtſicu rieſpihca Ca himahcanx yamendo Apoſto loecha terunterunnandequareſpihti, yhua requaren: ca handiohco ſant Pedro, caſant Iuan, tzimaranxco ahchumahambihti, çan yauan eraxatſpepahambihtix harareparin. Ca yquix niapihca himaqui Annas yrepihca, thuinyncharangamaſpihti hindequihtſin hapinga. Ca ys ſant Pedro angamucuyapihti curangatſpeni, pamõſparin acha IESV Chriſtoni yſqui nahas himbo nahmanatangahanga. Ca ſant Iuan himboquichen mitengaricungahambihca hima anaſeo ariſtimitatin cuxaretin, yſqui çan mitacupiringa ſant Pedroni, himbequi hinde çan ynchapiringa: ca ys mitamengatin ynchaſpihti ca vanacurin mitengaſti. Ca himahcan chen tziraquarehambihti. Ca himbox hurenſtabambihti vuacha vhcangacha teruhtſicurieueri. Ca ſant Pedro andarehuayaraſpihti vuachan, hurentſcuecan. Ca ys andangaritangayaſpihti hindequihtſinhapinga Annas. Ca ys exerin vndaſti curamarini yhcheuiremba hurendaquaembaechan himboetaqua, hingun yhcheuiremba hurendahperaqua himbo. Yſquitero ys arihnipiringa: tungati cuihripu hindendix hinguire hurendahuaſirahanga: an atandes hurendahuahambi? nahxnangua yyaquaniquataſqui? noretero cuuarenihco ys hurendahperi eraquarehaqui? ca ys curahcha tin hindequihtſin hapinga mayocucunſti.

Ioau. 18. Hic Chriſtus corã iudice percuſus eſt in facie.

Ego palã locutus ſum mũdo: ego ſemper docui in Sinagoga, & in Templo, quo omnes Iudei conueniunt: & in occulto locutus ſum nichil quid me interrogas? interroga eos, qni audierunt quid locutus ſum ipſis. Hæc autem dicens, vnus aſiſtens miniſtrorum dedit alapam Ieſu dicens: ſic reſpondes Pontifici? Hiruni camapequaro hurendapeſca paraquahpen, ca hinguntu vtas hurendahpeſirahambihca quahtaquero, ca hingun Templo, himaquix yamendo Iudio echa ahtanguareſirahaca. Ca no am ſipatin hurendapeſca. Anden curacariſirahaqui? yhchaniaru curamarihua yhchaquihtſini curahchapihca, hinguini exerahuaſpihca vandaqua. Ca yſquihco petamoſpihca hindequihtſin hapinga, ma yhchaecha vhcangacha poczangaricuſti acha IESV Chriſtoni, ys ariparin: ys remendo mayocucunſtahaqui thu teruhtſicurin? yſquitero ys arihnipiringa: andire no çan caxunbecu haqui thu teruhtſicurin? noreçan caſirepa rin mayocucunſtahaqui? ca yſquihco pocz angaricuſpihca yam xamamucuſpihti, cahtu yuriri yamendo çuhcutzangariſpihti: himboqui tiamu tipihcuparin çacuſpihca. Oyquiyquih herachecha andindino vanacurinihco echeri ararecnriſpi? ca, y, xas tzipeti tziruhpatzepirin, y, yquimengaricuyhripu? hindequi ys poczangaricuſpihca yhcheuiremba ſancto ahcangariquaro, hinguix yamendo ſanctoecha chen eratecuecaſirahaca. Ca andindihtu no yſirenga y, cuihripu pucundinſri? menchuca hinde eſqui hingui acha IESV CHRISTO vranditanſpihca cutſiqua, hingui ſant Pedro tſitziquihatziquaro pachurendicupihca. Andixamahtu no ahcatangaſpi ma tepari cutzãdi himbo? hinboquihco ysambeh matzenſpiringa. Ca ys quatapequaro mayocucunſti hindequihtſin hapinga, ys ariparin. *Si male locutus ſum, teſtimonium perhibe de malo, ſi autem bene quid me cedis?* Ca yquini noçan caxumbeparin vandaſca, hã dieracheren hinguini no cez vandaſca: ca yquinguani cez petamoſca vandaoi, andiren çacu poczangaricuni? hindequihtſin hapinga ys vecaſpihti, mindahtſini hatzitzecuecan huchantſini, yſquihcuhchehtu himangueon ys vuaca, yquicuhche am aringacuecahauaca nah manatangani. Ca no ancuhche curucurus himbo mayocu ſpen ſtauaca, ca cuhchearu vingatſquareuaca quanimetaparini acha Dioſen: yſquihtſintu hinde vingatſquarehpecheca: [illegible]chehtu vingatſquareuaca. Ca himaquixngua vamendo cuihripuecha hurenſtahambihca ſant Pedro hingun, mangua cuxareti exeparin ſ. Pedroni ys ariſti: thuremẽdo ihchaecha eſca hingui, y, ma cuihripu hurẽdahuahambihca. Ca ſant Pedrongua ys mayocucunſti: nohieſca. Ys vahnanchenſpihti acha IESV Chriſtoni cheyeparacunſparin. Notero ſant Pedro ysvãdauaſquarehanga: yquinguani hiteruhpataquareuaca, noteron himahcan nahmanatangaparin nah vhcangauaca. Ca yſingua himahcã Annas catarin acha IESV Chriſtoni axarahpecuſti taramban Cayphasni: hindequihtu teruhtſicurieſpihca. Ys vãdãguhpeparin yſqui hinde variquaro nitatarerieſca. Himboquihtu hĩde execupirĩga noterothſiris variq̃ro nitatarieſca, ca notero no amu.

Hic Petrus negauit Chriſtum.

Yyah-

Yyahtsihtu men quaningarinstauaca ysquihtu na has himbo pangayaca Cayphaseo, ca ysquixco hauatahengapani: nendi xachahtsicupahambi, nenditero pacahchacupahambi, nendi xucaxuca aripahambi: ca vaporo himbo ysqui xaporo amutah peransqua esca. Ca hima Cayphaseo payatin chenx chururehpecuhambi, hiringahua parin thsirimerachan yhchaquix tsirimeracupiringa yehcanda himbo himboqui hinde vuandicungapiringa. Ca nahquix aru vã hauaraspihca thsirimeracucuecan, noru ambema exemẽgasti casingurita: hinguix yehcangua himbo am ariparatacucuecahambihca. Ca yyanan tatzequanan hurastix tziman cuihripuecha yehcambscha ca yehcanda himbox ys vandamarucuspihti aparin. Himendo curahchaspihca ysqui acauandani, hi cacanstauaca ynquahtaqueri ca yyanan yquingua nimauaca tanin huria, hinguani tapionan veczcunstauaca. Ca ambandomendox yehcanguspihti, himboqui no tsirimesca hinguix vandamarucuhambihca. Ysqui sant Iuan carasca. IESVS aru ys petamopihti, cacanshe ynquahtaqueri, ca yquirunimauaca tanim huria tzinstauaca. Ca hindengua yhcheuiremba cuihripeta himbo vandaquarehambihti: ysqui variquaro cacaquenspiringa, ca ma hurianequaro tzitaquarenspirindi. Himahcan IESVS no maro curatspenstahambihti, hingui ariparatamengahambihca yehcamengaparin. Ca ysingua Cayphas cururaxeparĩ pihchãgataquaresti: ca vndasti arini: hiquinimendo vecauatachehaca Dios tzipetin, ca noretero thsiris Diostzipetivuahpaesca? himah IESVS casireparin tataemban mayocucunsti, hieca. Ca exeuacahtsi virgen vuapa vaxahtazquarerin teparama quaro quanicuquaran Dios tataemba: ca hinde hoyonguauatihaniqua himbo vtatspeocan. Ca ysingua Cayphas teruhtsicuri curahchaparin hingui acha Dios petamo hambihca, cerereuapihti hingui xucuparahambihca. Ys aparin. *Blasphemauit, quid ad huc egemus testibus?* Menchuhca petamosqui, hindequi no aqua esca, nahcuche atahuaua thsirimerachan? antsi tuhcha piquarenguecuhaqui curahchani? ca ysx yan vingachahandi aparin ysqui vuandicungataresca. Ca mentuys vndasti eraringani ma maro amutahperansqua himbo: tuhuangasingaparin, cahtu poczangaricungaparin: cateruremahambihtixco varicani amutansparin arihandix: teruhparerahchunde nequini çacu? ca yngua xaporo himbo ys vhcanganspihti nahmanatangaparin. Ca himaqui sant PEDRO hurenstahambihca, mentũdero curamaringaspihti: hindehtuhco cuxareti ys arispihti: tu hingun escare, y, ma IESVS Nazareno? ca hindehtu men vndati ys arini no hi esca. Ca ys vanacurinihco honopihti ma Malcoeueri mitequaemba, hingui sant Pedro pachurendicuspihca cutsiqua tsitsiqui hatziquaro. Ca ys mitensrin aristi: thsirindero thu escaremendo, hiquinimendo exesca tsitsiqui hatziquaro, y, ma hingun IESVS, sant Pedro vanacurinihco teparimendo vecauataspihti, ys aparin: thsirimendo no miteca yn cuihripun. Ca ys mendo vahnachenstaspihti, no hatziquaren acha Diosen himbo tanindapetamoparin. Ca himacan vanacuriuihco ati verani perentsi. Ca ys mihtauanspihti sant Pedro, hingui acha IESV CHRISTO arispihca thuin yquitihqui no hupinga hanga: yquimendo sant Pedro tetecaspiquareraqua himbo mayocucunstahambihca, ysqui acha IESV Christo hingun varipiringa. Ca ysingua maro niansti misquarerinihco, camecamehchaparin vndati vehpequareni vequaxahcangariparin: haramuta himbohco haraspihti ah tzitzequareta himbo: hima hameriqui acha IESV CHRISTO tzitaquarensca. Quaningarins he herachecha himahcanguihtsi thauacuricusirahaca acha diosẽ, vahnanchenstahacahtsi. Ys esti himahcanguima cuihripu thauacurisirahaca, notero tiatsperata himbo, notero sipahperata himbo, nocatero caviqua himbo, nocatero ambe ma ahperi thauacurita himbo, thsiris vahnanchenstahati Diosen: ysqui sant Pedro, Hindequi cheequa himbo no he yã nahmanatatarahquarecuecan, nohatziquarespihca ys chuhtu cuihripu yquitzitihuahaca cuhtsinchan pirehuacuecan, hingui acha Dios huramutspehaca ysqui nonen curuuetspeuaca: caru hindehco niataquarecuecahati hingui diablo cahrapeti vandangueuatasirahaca vratacuecan. Ca himbonguaerangaqua picuhe tuhcha thauacuricha sant Pedro ni. Ca ysquinguahco vahnãchẽstaspihca s. Pedro acha Iesu Xp̃oniera numaparĩ, vanacuriniaruhco mihtauaspihti, hígui vspihca nopacatzequã has ca ys camẽdo camecamehchataquareparĩ misquareraquarespihti vehpouataraq̃rẽscuecã. Ca

Math, 16

S. Pedro.

Hic Petrꝰ pro tertio iurauit & anathematizauit ꝙ non mouisset hominẽ & statiu gallꝰ cãtauit

ystu

yſtu thauacuriri hindequi ambemaro ahpe ri thauacurira himbo eranumahaca Dioſen. Ys eſti, yſqui no hatziquaren, no miten Dioſen, caru diablonico ahchumacuecan yhcheuiremba terungutahperaquahimbo. Miſquareuearu, tapetzequareue, ca arinda quareue aru minchuriniſparin, yſqui xapo ro himbo vſca hindequi no çan vqua eſca. Yſquimendo ſant Pedro vſpihca vehpoua tahquarenſtan. Ca yſquihco erandeſpihca thupuhchuraqua viernes tzipa curamucuh perangaſti. Yſqui na has himbo variqua hu ramunmengapiringa huchaeueri euahpepẽ ſti: ca ys pangaſpihti Pilatoo, hindequi qua ninguecunſtaſpihca yrecha Ceſaren: yſqui mendo Viſoreyen, himboqui hindemendo teruhtazmapiringa huramuni, yſqui Ieſus vuandicungapiringa. Cahtſiantumẽquanin garinſtauaca herachecha, yſquihtumendo yya tanindarequa nahmanatangahanga. Nendixachahtſicuparin hauiri nendi tiſime quavanduremucuparin, ca yſx antziantzin dapaſirahandi mendehchan. Ca himahcan paſquaeſpihti. Ca yſx no ynchayaraſpihti yamendo Iudioechavtatſperaquaro: ca hin dequihtſin hapinga handiohco incharanga ſpihti no heyanx haxecuecan camangarinſ qua, mintzinx nirarequarepirindi, himbo quix cez anſpiringa xuratengari pehuenda Paſqua himbo: hinguix himahcãteruhcha cuſpihca. Ca yndẽxco Pilato teruhchucu hambihti huramutaran himboqui ynde gẽ til epihca no hacahcutieni. Ca himahcan nã gua Iudas eratzequarenſparin yſqui chẽte pari thauacuricuſpihca pacaretahpeparin acha Dioſen, hingui yntſpequareſpihca, vn daſti huanguacuhuani ma equatze tembẽ tomines, hingui himbo mayocutaſpihca a cha Ieſu Chriſtoni. Ca pangangaritahuanſ pihti ys arihuaparin. *Peccani tradens ſangui* Math. 26 *nem inſtum.* Thauacuricuſca hi pacaretah peparin inde nah xã tepari ambaqueti cuih ripueueri maruuati yuriri. Ca ys nitaxata quareparin tiripaquareſti. Ca himbochuca mendos pangahini infierno pamerangani nirahmapan yhcheuiremba nitaxataquare qua himbo. Hindequimendo ma yhchaeſ pihca Apoſtẽ, hingui huchaeueri acha Ie- *Iudas deſ peranslaqueo ſuſpẽſus eſt.* ſu Chriſto hurendahuaharaihca: hingui chen pambzperata himbo puripurindahua hambihca. Ocurirame cuihripu nah xaman gati vndaſqui ys inſpequarecuecan: ca neh tumendo ys vandangueuataſpi: ca nahquin gati aru yntſpequareſpihca acha Ieſu chri ſtoni, cueretaſpihtiru teparieni: nahqui aru vanatzemaſirahaca thauacuritaeni. Cãgua ru nitaxataquarequa himbo nah xamendo vahnandamaſti, no vehpouatſperanſqua eni. Ca yquingatiaru vehcondetarahquare piringa vehpouatarahquarenſtan: cez tu mendo hindequihtſin hapinga vehpouacuſ pirindi. Yncuhchengua himbo cuhchacu quareri cuihripu has erangaqua picupa yn de eueri nitaxataquarequahimbo. Nahqui cuhchemendo vahnandamapiringa thaua curichaeni: ca cuhchearu penitencia himbo andumuquarenſtauaca erangaqua picupa rin ſant Pedroni, yſquixndihqui men ariſca. Ca hindegua Pilatos exehuaparin Iudioe- *Ioan. 18.* chan yſquix andaretaaraſpihca acha Ieſu Chriſtoni, ys arihuaſti. *Quã accuſationẽ afferis aduerſus hominẽ hunc?* Antſi himbo vãda marucuhaqui yn cuihripun: ca ihchaxngua mayocucunſtaſti: yquiru no yquimengari thauacuririepiringa, noxni cez andangari tanopiringa xaratacheparin, y, aru acha ma maro himbo camangarinſtaſirahati: mẽ chuhca vanambetahuaſirahaqui vamendo cuihripuechan hararetahuanſparin Moy ſen eueri huramucata: hinguihtſini eranu cheſca patzarataparin. Ca hinguntu no he yarahpehati tantzita yncharatarahpeni Em perador eueri Ceſar: ca hingũtu yrecha era quarehati. Ca Pilatongua curahchahuapa rin yſqui hinde yrecha eraquarempiquare haca, vanacurinihco cheeraquareſti, cacu ramariſti ys ariparin: hetero achunde vãda ni, noretero thſiris thu yrecha eſca? ca ys Ie ſus mayocucũſti, noreterothu terupanihco ys xarahaca? no quindero nema ayãguſca hindẽ himbo? ca hucheui yrechequa noyxu echerendo anapueſti. Ca yncura chaparin Pilatos ariſti: ambandomendo xararaati yſquire thu yrecha eſca. Ca huchaeueri a cha Ieſu Chriſto ys mayocucũſti: ca himbo nendos peuangaca, himbohtunis andatze noca yxuparaquahpen, himboquini hi han di heratſpeuaca, hindequi terupetimendo thſiri mequa eſca. Ca hindequi thſirimeq a himbo miyupara rieſca, curahchauati hu cheui vandaqua. Ca Pilatos ys vndati ari huani phariſeoechan: hiruni no ambe exe cuhaca yn cuihripun hingui himbo vuandi cungatarepiringa: nahquiarunimendo yam pehnapehuantzihcuſca, no ambe execuſca. Pantshe thucha, cahtſituhchahco huramu cuua. Ca himacã ys mayocucunſtix Iudioe cha. *Nos legem habemus: & ſecundum legem* Ioan. 18. *noſtram debet mori: quia filium Dei ſe fecit.* Hucha aru hapinaſca vandazcucata, cã huchae-

chaeueri vandazcucata himbo. Nitatareſti variquaro, himboqui Dios vuahpa eraqua reſca. Ca Pilatos ingua eratzecuhuaparin iſquix ypoperata himbo vandamaru cuham bihca acha Ieſu Chriſtoni, arihuaſti: ys aru hamarandeſti yxu yſquixni cuinchetoe-chan ma cuerachenſtahaca, yhchaquix ca-tangahaca, cahtſini yya terupeti ariua nen tſi vecahaqui? notero acha Ieſu Chriſtoni, nocatero Barrabaſni, hindequi chemendo ſipahpeti, ca vuandicuhpeti eſca? ychaxaru Phariſeoecha popocaparin vingachahambihti, ys aparin: nocuhche caſquarehaca yſqui, y, cuerangantſtauaca Chriſto. Ca cuh-chearu Barrabaſni vecahaca, yſqui hindeh co cueranganſtauaca. Ca arihuatingua Pi-*Ioan. 18.* latos: ca Ieſus himbo ambendi vqueua? ari-tix Iudioecha. *Tolle, tolle, crucifixe eum.* Pih-pi pahchaparata yn. *Ca* ys eratzecuhuapa-rin Pilatos yſquix chen tetecauarahambih ca, arihuaſti: hirunicuranditauaca. Yſquite-ro ys arihuanipiringa: has aru ahtzitzequa rehe carahmazcuntshe tuhchaeueri curu-raxequa, hixniaru cez niatacheuaca incuih ripũ himbo: yſqui nahxã tepari curanditan gauaca, himahameriquihtſi hayapanguent ſtauaca ca yſingua huramucuſti yſqui cui-quirengauaca. Ca ys euanganſrin xucupa-raqua horetangati angandaqua himho, ca hima taniporo mendechan has himbo cui-*Hic flagelis ceſ9eſt dũsnoſter Ieſus chriſtus.* quirengahandi, maro tiamu ſindanaricata, ca maro ſicuiri, hindequi chen quanquanga xehca ca maro ſindari horhoras himbo: ca yſx vanaſpera handi cuiquireni. Ca yſquix-co çacuhambihca himindangox pihtapihta apahandi, yſquimendo yoſca yantzitzuri-quaschihti: ca notero naniçan maro co uacuraſpihti, himaqui no pihtapita aqua-repiringa. Ca yſquihco vhcangaſpihca vera muſti Pilatos, ca xaratacuhuati ludioechã *Ioan. 19.* ys arihuaparin. *Ecce homo.* Ytihe cuihripu. Yſqui terupeti ys arihuan nipiringa, tuhcha yſpihquarerahaca yſqui ynde yrechaeni, ys quihtu Dios vuahpaeni, exehechunde yſ-qui ynde cuihripu eſca no yrechaen: aquan gua Dios eni, ca yqui Dios epiringa nahan di vingamuquarepirin ys manatangani, yſqui yya manatangaſca? haſteromen ys pihquarerahe yſqui yrechaeni, nocatero Dioſen. Cuihripuhco eſtiaru. Ca exerinx Iu dioecha vndati yoyomeni ys aparin. *Tolle, tolle, crucifixe eum.* Pihpipahchaparatayn. *Ioan. 18.* Ca ys arihuaſti Pilatos. *Regẽ veſtrũ crucifigã?* Ca xamã tuhchaeueri yrechã pahchapara-tauaca ys vingachãgahandi mayocuműgã ſtani: nocuhche ma hãchaça yrechã, yquino hãdiohco yrecha Ceſarini: ca hindetſini han diohco yrechaechehati. Ca yquirẽgua thu yn pihtſitãſtauaca norepichaqua embaeua ca yrecha *Ceſari*. Hídequine yrechã eraqua reſirahaca, vanarecucuſirahati yrecha *Ceſa* rini. Ca ys curahchahuaparin Pilatos *Iudio* echã, vndati cheeraquareni ys vãdauaſqua reparin: noterõ thſiris hi vãdamarumẽgaua ca Emperadorio andãgaricutin: ca yquígua ni no caſquarerahuaſinga thſimin hinguih-tſini curacheſirahaca, noterõ himahcãharõ datãganſtauaca hucheui teruhtſieuriequa nahatiequa himbo. Ca himbotumẽ vndãga ſti nahmanatãgani huchaeuari acha IESV Chriſto, hupiratãgaparin ma patamu, ca on garitaſpitixtu mataſta, ca himahcãx cuicz cuiczahcuhandi patamu himbo ariparinx. *Prophetiza nobis Chriſte, quis eſt qui te percuſſit?* Tu *Chriſto* teruhparerahtſin nequini ça cu?ca ys maxucutaſpihtix charapeti xucu-paraqua?ca himboqui yã aquaretãgaſpihca yſqui yoſca iuriri himbo, yã mariquareſpih ti hingui xucutãgapihca charapeti. Ca yya-nã tatzequanã tachã vmuparin hingũ miri uã ariparin vcuſpihtix ma tzurumucanaq̃, hindequi chẽ tipãdirapihca tzurumu: ca vn daſtix canarani, vígamẽdo hayahtſicuparí, yãx himindãgo inchahtſitapahãdi pocotſi parin. *Ca* ys hecahtſiquarẽ caringarimohan di yuriri. Yſingua hashimbo canarãgaſpihti huchaeueri acha Ieſu Chriſto hindequi yya mẽ has canarahuaſirahaca yamẽdo ſancto echãhini auandaro xaramequareta gloria himbo. Cahíde huchãtſini himbo ysvingatſ q̃rechesti, euacutahpẽſcuecãtſini demonio eueri hahqui hibo. *Ca* iquiyquih tuhcha tha uacuririecha, quaningarinshe çan, yſqui hu chaeueri euahpehpenſti acha Ieſu Chriſto Dios pamerãgaſpihca, mẽdihqui vingamẽ-do cniquirẽgaparin, ca mẽtu yyatzimãdare qua hayahtſitãgaparin tzurumu canaqua. Ca thſiris nahquiaru mandan tzurumu him bo pamehtſiquarehambihca, hucamaſira-hambihti thauacurita himbo pamehtſiqua reni. *Ca* eratzequarenshetihqui yya hera-checha, yſquihtſi thauacurita himbo ahtſi-pangunſtauaca caraxaquarequecan Acha *Peccato-resChriſti crucifigũt* DIOS en: mi?zintſimen canaranſtauaca acha IESV CHRISTO ni tuhchaeue-ri thauacurita himbo. Himahcanangua Pi-latos huramuti yſqui acha IESV Chriſto petanganſpiringa veraqua, himboquix ya-mẽdo Iudioecha ambãdo exepiringa, yſqui nah hahcunganſtaſpihca: himboquix thazã

Math. 26 Hic velã tes faciem per cutiebãt arũdine eius ſã ctiſsimũ Chriſti ca put.

guenſpiringa, yacahmanſparin vuandicurahpecuecan. Ca ys arihuaſti Pilatos: eraheandihqui,y,cuihripu. Yſquitero ysarihuanipiringa: yquihtſi no hayapanguenſtahaca exeni ezqua himbo,pahpahahechundehah qui himbo, himboquihtſi piquarehcuuaca,yſqui himindango pihtahpitaraxentſca. Canahtſinguanthu men vandamarucuſirahaqui, yſqui yyrechaeni, nocatero Dioſeni? hurimbetimendo xararahati yſquihco cuihripu eſca. Yacanguhnihe vandamarucuni. Ca Iudioecha himboquix teparimendo yporehambihca, noxnahcarahmatzen ſtahandi hucamahambihtixaru popocarini: pahchaparatapahchaparata aparin.

Ca ys arihuaſti Pilatos: hendihe cahtſiueca haqui yſqui hindequixni yrechaechehaca pahchaparatangaua? menxtu mayocucunſti, nocuhche ma hanchaca yrechan yqui no handiohco yrecha Ceſar. Nahtſini ariſirahaqui ma yrecha eratachecuecan? haraſti handiohco yrecha Ceſar. Cangua ys era tzecuhuanſparin Pilatos yhchaeueri tetecandiqua, ca hingun ypuperata, nahquiaru no execuſirahambihca ambe ma camangarintſqua, variquaro nitatareriequa huramucuſti, yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto pahchaparatangauaca cruciro. Ca yſquixco curahchaſca vtatſperata, yamendox tzipequareparin hayapanguenſti. Ca vrengariquaembaecha Pilatos vndatix euanſtani hingui charapeti xucutangaſpihca. Ca himboqui thuin yam mariquareſpihca cuiripeta hingunxco vhcumbarinſpihti. Ca ys yam exengati ſicuimbariquarerin.

Oyquiyquih herachecha nah xamendo pamerangaſpihti men hindequihtſinihapinga, yſquimendo ſicuitzatangani huchaeueri thauacurita himboetaqua. Ca yſx mentu vndati xucaxucaarini ma maro amutah peranſqua himbo: ychaquanditaparin machen cuetzapeti cruz, ca ys pangaſtimendo himaqui tiripahperaquaro eſpihca: himaquix yamendo yquimengaecha vuandicuhpecha, ca ſipahpecha, vtamengahambihca yſquixco eratzemengahambihca yhchaeueri camangarintſqua himbo. Ca yſx vrengaripahambihti, tzitaqua himbo antzi nuparinx xucaxuca aripar hingũ ma maro miriuan ariparin, ys xaporo himbo tambaparin. Nendi pacahchacupahambi nendi vanduremucuhambi yhchieuiremba tiſime qua. Ca himboqui chemendo cuetzapeſpihca cruz, nocez vingapehandipani, ca mẽdo çoçomehandi aparenſparin: ca ys cuhparũgati ma cuihripu hindequi Simon Cireneo aringahãbihca, ca paratangati cruz haruua tarangani acha Ieſu Chriſtoni: himboqui no antſtahãbihca panicuetzapequa himbo. Ys niaraſtix maro pucurio Caluario, himaqui mendo pahchaparatãgapiringa hindequihtſinhapinga. Caxtuhpangaſpihti tziman ſipahpecha, himboquix tiripangapiringa yhchaeueri camãgarintſqua hibo. Ca vndatix ychaquatani cruz cahimax ychaquaparatasti acha Ieſu chriſtoni. Cavndaſtix pahchahcuni ma acãda tiamu parantſi himbo: himaqui thuin yã haraparacuqueſca. Ca mẽxtu ma acanda vndati thzendani hatzicuecã: ca nocez andacuhambihti, himaqui haraparacuqueſca, ca ys ma yhchaecha thauareua cuſti huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni vingã antzixucuparin, ca himah canã cez payaraſti, himaqui nocez niarahãbihca. Hiboquix vingamẽdo antzixucuſpihca yãxharareta-cuſpihti vni cutuxuraquaro. Yntu himbo nahxamẽdo pamerãgaſti hindequihtſinhapinga. Yntſihtumẽ çanquaningarinſtauaca herachecha, himboquihtſi çan pamõſpiringa huchaeueri acha: Ieſu chriſtoni hindequi hucha himboetaqua ys pamerangaſpihca. Ca mẽtu vndaſti hãtzirio pahchãducũgani vingamẽdox vuahtſicuparin parãtſi: ca ys pameriquarequa himbo yã cuhtzunariqua rehandi paſsiri. Ca himboquixtu vingamendo antzinducuparin pahchanducuhãbihca, himindango vni haranariquareſti. Ca ys himahcã cez mendo miyumengapirindi vni, himboqui haranariquarepari ambãdoxararahãga. Ca yſnguahauatãgaſti cruz. Ca ys exẽgati huchaeueri acha Ieſu chriſto pahcha parataquerin cruciro: yqui hauatãga. Ca hini hatintſinivndaſti teparimẽdo hurẽdani yſqui ma himbo quehtſicupiringa vãdahtſi cuhperaquaro. Ca maro tſimi hurẽdaſti vingatſquarequa himbo. Himboquix Iudioecha vandahpahãbihca amutahperantſqua himbo miriuan ariparin: cahtu tachan vtaparin arihandix: hacare yrecha, qnahpequa rentschunde thuquire quahpeh penſti eſca: ca huchunde quetzenſtani, yquire thſiris Dios vuahpaeca. Ca hingunxtero vaporo himbo xucaparatahandi huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni. Ca hindengua acha Ieſus vndaſti ys petamoni men. *Pater dimitte illis, quia neſciunt, quid faciunt.*

Tata çanangate vehpouacuhuans thſimin: himboquix no hangaſcahaca hinguix vſirahaca. Yſquitero ys arihnipiringa DIOS tataemban: oyquiyquih hucheul tata men chuh-

Hic Dñi noſter affixuseſt cruci.

Luc. 23. 1. Verbũ. Chriſti in cruce pendentis.

chuhcani hi vanangatahpecuhuahaqui, hucheui yuriri paraquahpen yamendo thauacurichan himbo, cahtuni himbo andatzenoſca, pameratahquareni, ca vuandicurahquaren ca pahchaparatatahquaren: ca thucheueti vequa himboquihtun hapin guhuamanſpiringa thauacurichani euahpehuanſparin. Ca hihtuquini hucheui vequa himbo pacaretahpequareca. Yſingua hucheui tata erarahtſiheuhuahco vehpouacuhuanſparin, menxngatichuhca nomite hinguix vſirahaca hintſin pameraparin. Oyquiyquih heracheeha nahxamendo thiuaquan curangunſquareſti, y, vandaqua, yſqui himin cruciro hatin huchaeueri euahpehpentſti pamoperanſqua himbo ambando xaratacuhuaſti cuihripuechan yhcheuiremba tepari vehcondehperata.

Yſqui has himbo cuihripu eſca, vehcovehcomarihpecuhuahambihti Dios tataemban thauacurichan himbo. Ca yſtu men vndaſti maro petamoni vandaqua, hingui aripihca nanaemban, ca hingun ſant Ioanoni, ys ariparin. *Mulier ecce filius tuus.* *De inde dicit diſcipulo, ecce mater tua.* *2. Verbū. Ioan. 19.*

Thucuxareti yndetihe vuatſite ſant Iuan. Ca hima yſco ariſti men ſant Ioanoni yhcheuiremba hurendaquan, indetihtu tuhcheueti nanate. Hurendaſtihtſini huchaeueri acha Ieſu Chriſto ychuh ca himbo vandaqua, yſquicuhche huchaeueri nitequaechan himbo no hurahcuuaca andumuqua renſtani: no cuhchetu ahtſipanguuaca hindequi Dios eueri manaramengaqua eſca. Crucia-fuatin vandanuhenaſti nanaembā. Ca no am quetzenſtaſti: nahquiaru vandahipaſirahambihca amamban, himboquimenihco hayanguemapiringa euahpehpenſtan, hingui himbo andatzēnoſpihca. Cā mentu tanindarequa vndati petamoni maro vandaqua. *Sitio.* Carichahaca. Yſqui terupeti arahnipiringa: chencarichahaca, itſi macuecan thauacurita yſqui xan. Himboqui ambetaquenſpiringa ytſieraquenſtani veranda himbo, vehpequarequa himbo, cahtu vequa xahcangariqua himbo. Ca yn carichaſirahaca ytſimacuecā. Tuhcha hera chechaminchurinshetiqui, quaningarinſparinyamēdo tuhchaeueri thauacurita: cahtſi yn eratzēſparin ytſieranſtaua. Ca cuhchengua yn himbo ytſimataua huchaeueri acha IESV CHRISTO ni, hindequi chen carichaſirahaca huchaeueri vehpouatſperanſqua. Vehpequarehe vequa xahcangariparin, cahtſi, y, xas himbo ytſimataua acha IESV Chriſtoni: hindequi yn curahquareſirahaca ytſimatarahquarecuecā. Carichaſirahatihtu huchaeueri ambaquequa, ca huchaeueri eratzenſqua, ca huchaeueri euahpequarenſqua. Himbongua ytſi matahe. Has aru ytſimatahhe xāripeti andumuqua yuuetacata, menchuhca no heyahaqui tzemucuecan, himboqui no çan tzemuquan hamaraſca. Hindequiaru thauacuriſirahaca, ytſimatahati acha IESV Chriſtoni andnmuqua yuuetatin. Ca no heyahati tzemucuni. Yſingua araſirahati ſancto Euangelio: yſquithſimi Iudioecha pihquareraparin yſqui thſiris carichahambihca huchaeueri acha IESV CHRISTO, tzemutaſpihtix maro xaripeti andumuqua yuuetacurin, hindequichemendo cameſpihca. Ca yſquihco tzemuſpihca, no heyaſti ytſimacuecan, himboqui no çan aſpemuſpihca. Verandahco, ca vehpequarequa vecahambihti, ca huchaeueri ambaquequa caraxaquarequa himbohco caſqua rehandi ytſimacuecan. Himbo mēdos ſant Pedro yquih vahnanchenſpihca no hatziquareparin acha Chriſtoni. curauaparin perentſi mihtauantſparin vndaſpihtimendo hecahtſiquaren ahtzitzequareni: ca ys yomendo vehpequareſirahambihti camecamehchaparin. Ca yſngua ytſimataſpihti acha Ieſu Chriſtoni yhcheuiremba vehpequarequa himbo, ca hindequihtſinhapinga ytſimacuſpihtihtu, y, veranda himbo vehpouacunſparin ſant Pedroni. Ytihqui thaporo vandaqua himho: mangua ſipahpetihindequi viquixahcan tahtacupihca ys arihandi acha Ieſu Chriſtoni erariparin.

Situ es filius Dei, ſaluate metipſum: & nos. Yquirengua thu Dios vuahpa eſca cuerara quarents: ca hinguntu huchantſi cuerants. Ca mangua hindequihtu quanicuquarā hacupihca quamucuparin ys ariſpihti: andindirexarahaqui? huchacuhche nitatareſca, y, xas curanditahperaqua variquaro, y, aru ambexama vſqui? catu mirindarohco ysxa tzingaſti. Ca hiruni ynden mintzicahaca. *Domine memento mei, dum fueris in regnum tuum.* Acha çanden miuants, yquire hayāſtauaca texcheueti yrechequaro. Ca hindequihtſinhapinga mayocucunſti: ys ariparin. *Amen dico tibi, hodie mecum eris in Paradiſo.* Thſiringuini xarihaca yyahcu mario hauaca Parayſo. Ys eſti exeuacare DIOS equa. Yntſiru herachecha eranga qua picuuaca ſipahpetin: yſqui hindemēdo vehpouaminganſpihca, himboqui terupeti

3. Verbū. Ioan. 19. Chriſti ſi tis qualis.

Luc. 22.

Luc. ibidem.

4. Chriſti Verbum. Luc. ibid.

hacahcuſpihca huchaeueri acha IEVS CHRIST.Oni. Nahquiaru pahchapara taquerin exeſca, hacahcuſtimendo, yſqui Dios eſca. Ca ys caraxaquaretin Dioſen in tſingaritaquareſti vehpouaſperanſqua. Ys cuhchemendo terupeti hacahcupa acha Ieſu Chriſtoni, himboquihtſintu ys vehpouachenſtauaca: yſquihtu hinde vehpouamenganſtaſca. Ca yundarequahtu petamoſpihti hindequihtſin hapinga ys aparin. *Deus Deus meus quare de reliquiſti me?* Hucheui Dios huchcui Dios andiren eranumaſqui quahniquataparin? y, ru vandaqua himbo vandaſirahandi, yſqui has himbo cuihripu eſca. Himboqui no nahcan nema ys tepari himbo pamerangaſca, yſqui hindequihtſin hapinga. Hindequi huchantſin himbo teruretaquareſpihca, pameratarahquareni cungunahcumenganſrin pameriquarequa himbo. Himbomendo ys petamohandi exetah pecuecan, yſquithſiris cuihripu eſca. Ca cuindarequa petamoſpihti men. *Conſumatum eſt.* Menchuhca vtaquenoſqui. Ys eti yſquixxan carahempihca prophetaecha virgen vuahpan himbo. Ca no maro yſconimauati vandaqua Dios eueri, caru yamendo vqueuati yſquihco araſca vandani. Ca himbongua tuhcha thauacuririecha, eratzentshe, yſquihtſimendovtamengaſinga infierno pãgan yquihtſino yacaraquarenſtauaca thauacurini, Dioſen caraxaquarecuecan. Tuhchaaru ambaquecha quaningarihe, yſquihtſi ambaquequa himbo hamauaca variquaro hameri, himboquixſini huriatenchataua ca, y, huchaeueri acha Ieſu Chriſto pameri paſsion, hindequimendo ys niataqua eſca yſquixtiqui thuin prophetaecha carahempihca. Aqueſti yondihqui caraqueni, yſqui Dios cuihripu vquarepiringa euahpehpentſtã paraquahpen: yſquihtu ma himbo cuxareti manetieni no ambetacata tziringuequarepiringa: ys tuhco niataqueſti. Caraqueſtihtu maro, yſqui materuparaquaembahco pacaretahpepiringa intſpequaseni: ca yſquixtu marotero yam cheeparacũſpiringa eranumcparin: ca yſtuhco niataqueſti. Caraqueſpihtihtu, yſqui hupingapiringa ca yſquihtu cuiquirengapiringa, yſquihtu amutanganſpiringa, yſquihtu vtamengapiringa pahchaparatahperaqua himbo, ca yſquihtu teruhuatangapiringa tziman ſipahpecha himbo, ca yſquihtu hindemendo paquarepiringa cruz, hingui himbo hatzingapiringa, ca yſquihtu ma maro himbo yehcamengapiringa ariparatamengaparin, yã tumendo yſco niataqueſti. Ca yuntzimandarequa nan petamoſti. *Pater in manus tuas commendo Spiritum meum.* Tata tuhcheuiti hahquiroquini hatzitzenohaca huchcui Spiritu, hucheui anima. Ca ys veracumõguaſpihti cuiripetaro yhcheuiremba chen maruuati anima: ca tihringoparin ehputerutzemaſti varini. Ca ysſingua vanacurimẽ do quetzearaſpihti hima infierno Limbo: himaqui vtas erongahambihca: ca petahuanſtaſpihti yamendo ſancto tata etſpechaeueri anima, himboqui pahtahuanſpiringahini auandaro, hinguix himbo vtas yengoquareparin hapihca. Ca yſquihco niraſpihca varini cuiripeta, vanacurinihco huriatapahpahcangarinſtaſpihti, pahpahcandeſparin, nahquiaru teruxutinieſpihca, ys handenſpihti yſqui yonequaeni. Ca hingunhtuecheri pehtepehtengarihandi yſqui henchẽcatzacapuhtu himindango vuanguripohãdi quehpenariquareparin. Ca velo taſtahindequi quataquero hapihca tzapaquareparintu teruhcan araraeuriti tziman vquarenſparin. Ys hecahtſiquaren vintſiyaquareta hinio xararaſti acha Ieſu Chriſtoeueri variqua bimbo, yſquimendo pamõgunihuchaeueri acha Ieſu xp̃oni, ys vquarepoſti. Ca himboquitu ambãdo xarataquepiringa yſqui mirindarahco vuãhdicungaſpihca, Catſiaru çan quaningarinſtaua herachecha yſquinah has himbo pamongungaſpihca: tzacapu quepenariquareparin, cahtu huriatapahpahcangarinſparin, cahtu echeri vingamendo hencheparin aquanguaru thu cuihripu thauacuriri tetecauarari tcheuiti mintzita quepenariquareuearu miſqua. Ca chaqua thauacurira himbo: hinguicuhchehimbo pahchaparatatarahpeſca huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni. Pamondaquarehe. Xucaquareparin tuhchaeueri cuhmaciequa himbo. Pamontshearu acha Ieſu Chriſtoni. Ca thſirintſis pamonguuaca yquihtiyacapanguuaca pinutanſtani thauacurita. Ca yquinguaniraſca varini, anima ca cuiripeta hingun harapangurinſtaſti. Caru Dios equahimbo noam harangurintſpihti: hinandiqui Dios equa hucarinharaſpihca cuiripeta, himaqui tiriparacunſpihca: cahtu hucarin haraſpihti animan himaquimendo andatzearaſpihca Limbo. Ca yſquingua cruciro variparacutin haraſpihca, mangua purecuti Longinos aringahambihti, tſiriquarequatiamu hucandirari himbo hararehtacuſpihti quintſimaraniro, ca ys tepari vintſiaquareta himbo veramuſpihti

7. Verbũ. Luc. 23.

Velũ tẽpli ciſum monumẽta aperta, & petreſcie ſe ſunt.

Lancea Chriſti latus apertum.

pihti yuriri, ca ytsi:ca ys vanangorespihti-
mendo yuriri,mayocuriqua himbo hucapa
raquaeni,piuaparacunscuecantsini carouatahpechenscuecan Dios tataemban, quacu
tahpenscuecantsini diabloeueri hahquiro.
Oyquiyquih herachecha quaningarins he,
ysquihtsini nahas himbo acha Iesu Christo
piuaparacunsca: noru ambe ma thipiquare
ta nohtu maruuati, hindequihco nindema
qua esca.Caru ycheuirēba na xan teparimē
do maruuati yuriri himbo. Ysqui arasiraha
Corinth. 1 c.6. ca sant Pablo.*Empti precio magno.*Piuapara
cungātscha teparimēdo hucaparaqua him-
bo: hindequihtsinimendo vs varipechesca
huchaeueri acha Iesu Christo. Ca ysngua v
taquenosti yhcheuiremba pameri passion.
C,antsinangate,y,mihtauaratansquiraraua
taparin vtas pauan pauan huchaeueri euah
pequarensqua himbo ys euengua.

¶Vandanguriqua.

ENTIL.) HACARE
acha: nahrepiquarera
haqui?noretero pamā
garaxaca? himboqui-
re chen anchequares-
ca acha. Hiquintumē
do che ehpechētstahā
bihca acha,himboqui
re nahxamendo yangauanstahābihca yosta
parin vandani. Ca nahquinangua cez cura-
mariua acha ? mendechuhca mintziquare-
xaqui.(*Vandahtsicuhpeti.*) O herache thsiri
mestiaru hinguire vandaxarahaca hecahtsi
qu[illegible]māgarasca,ca himbos mintziqua
renstanxaca. Caru yya çan vingapenstaha-
ca:hingunguini vtas erocahaca,ysquirē an-
darenouaca curamaricuecan, hinguire no
cez curahchahpespihca:isquire pindesirahc
ca thzenariponi.(*Gentil.*) Ahcaho acha him
bōgati chuhcanimēdo xahāpon curamari
cuecā.Ca curuuequande yya çan cez piqua
rerahaca, himboquirenāgati çan ambonga
stapiringa, hinguini curahquarexahābōga.
(*Vandahsicuhpti.*) Hengua herache achūde
vandani hinguire nocez curanguhaca, ca
quini ambongastaua. (*Gentil.*) Caho acha,
1. Duh. ytihquimaro esti, hinguini thzenarihaca.
Andixaru ys taninhuria hanguearaspi acha
Dios no ma hucarien,ca nohtu ma cuerata
parin? Ytihqui tzimoro,nahtu quetzearaspi
2. acha Dioe cruciro hatin, camētu harataro
hatin hima infierno Limbo? ytihqui tanipo
ro,nahtu no terespi cuiripeta taninhuria ha
tin harataro, ysquix teresirahaca cuiripue-
cha? ytihqui thaporo, andixamahtumēdo
ys vepi cruz himbo varicuecan? ytihqui yu 3.
poro hindengua sipahpetieueri anima nani
xamahtu niraspi? hingui Dios arispihca,ys-
quix mario Parayso hapiringa himahcā hu
riaquahco.Ca nani xama esqui Parayso, hi 4.
maqui ys aringapihca, ysquix mario hapi-
ringa? y,estingua acha hinguingatini thzena
rihaca.(*Vandahtsicuhp.*) Caho herache thsi Ad.1.du.
rimestiaru,çan tzungā curāguquaresti. No
retero himbo thzenarihaca. Ca hiaruni no
tzungan eratasirahaca,himboquini vaporo
arintsparin exesirahaca ysqui ys esca aripa
quiaru herache. Ca,y,maro himbo cez ren
tihqui curahcha,hinguire arasirahaca:andī
di taninhuria hāguearaspi arani? no ma hu
carien,ca nohtu ma cueratā. Ysmēdo him-
bo espihti niataqueni herache: ysqui tanin-
huriahco hāgueapiringa.Ca ysminda hatzi
mēgaspihti *Ionas* propheta himbo. Ca ys- Math. 12
quihco Ionas propheta taninhuria hucaua
rāgaspihca curuchaeueri cuparataro, ca ta
nipetaquanā petangāstaspihti,hiniqui axan
gahābihca yretaro niniue tzādahperāgani
yhchaeueri nahuquarequa himbo. Ystumē
do hindequihtsinihapinga taninhuria han-
guearaspihti harataro,ca ysma hurianequa
ro tzitaquarēstaspihti, ysquihco minda ha-
tzimēgaspihca Ionaspropheta himbo.Him
boqui niātspiringa hini auādaro himaqui a
xāgaspihca. Ca nahādingua no ys niataque
pirin ysquihco propheta himbo mindaepih
ca? ca marohtu ys arasirahati sant Matheo.
Tradent eum gentibus ad illudendum, & flage Math.
landum,& crucifigendū,& tertia die resurget. 20.
Pacaretahperangauati acha IesuChristo gē
tilechao, himboqui ehranbaringauaca ta-
chan vtangaparin, ca hinguntu cuiquiren-
gauati,ca hinguntu pahchaparatangauati,
ca mahurianequaro tzitaquarēstauati. Yni
vandaqua arihuaspihti hindequihtsinihapin
ga yhcheuiremba Apostoloechan, yquix
caramahambihca Hierusalem erauayapa-
rin,quaningarinsparin hingui himbo vhcan
gapiringa hima yretaro Hierusalem.Ca no
tihqui hanonchaspihti him[illegible]hcan ysqui has
himbo teruretaquarespihca Dios,ysquihtsi
ni nichehpe[illegible]hepiringa:ca thuin yonmen-
do tzandahuaspihti,mintzinxco hecahtsita
mengapirindi. Ca himbo herache nahan-
guantu no ys niataquepirin ? menchuhca
thuin mendo ys vandanuquarespi ysqui ta
ninhuria hangueapiringa.Ca himbochutuh
co taninhuria hanguearaspi,hinguire nocez

curanguxarahaca. Ca himbocuhchengua christianoecha yn hacahcusirahaca Articulo, ysqui tzitaquarensca ma hurianequaro. (*Gentil.*) O ocha thsirin ys esti noremēdo am ys arihpespihca acha: ca himboquinangati nocez curahchaspihca. (*Vandahtsicuhpeti.*) ca nahanguani cez ahndanguarepirin exerapeponi, ysqui xan caraqueposca? norun arihpespi tanichan cutumuquahco.

(*Gentil.*) Ca hendi acha norenchuhca no çā aripiringa namundero cutumuqua tuhche uiti pitziquarequa, hinguingatiquini chen pindesirahaca curanguni? ariren çan acha? (*Vādahtsicuhpeti.*) Thsirimeiti herache aripaquini tzimororenangua curahcha. Acha IESV Christo yhcheuiremba tzitaquarensquaro chen himbo espihti huchaeueri terupeti haiaparatahperaqua sancta hacah cuquahimbo. Ca tzimorongua himbo esti huchaeueri sancta hacahcuqua hinguicuhche hibo hacahcusinga Diosen. Maro Dios equa himbo, camarohtu cuihripuequa himbo. No am harasti maro himbohco hacahcuni, caru tzimoro himbo harasti euahpequarensqua. Caysngua himboquicuhche, y, tzimoro himbo terupeti hacuhcutarangapiringa: himbo espihti ysqui ca yuquan tzitaquarensspiringa: ca no an huahuandapirin di paraquahpen vtayaquaro hameri: himboquimendo terupeti hacahcungapiringa ysqui thsiris Dios esca yamēdo cez eni. Yngua himbo espihti, ysqui no yam hangueapiringa harataro: himboquicuhche, y, tzitaquarensqua himbo hacahcupiringa ysqui thsiris Dios esca. Ca himboquihtu hayaparatahperaqpiringa sancta hacahcuqua himbo, ysqui has cuihripu esca, himbo espihti, ysqui çan yohondapiringa taninhuria hanguearan harataro. Ca yquingua vanacurinihco viernes sancto himbo tzitaquarensspiringa, thzenariquepirindi yhcheuiremba variqua himbo: notero thsiris varipihca, no catero no amu: notero cumapaspicahco.

Ca himboquiru cez mendo xararapiringa ysqui thsiris varipihca, harasspihti ysqui taninhuriatequanan tzitaquarēspiringa: himboqui nonahcen menma exengasca ysqui taninhuria cumapapiringa harataro hatin. Ca himbo mendos taninhuria hayarasspihti tzitaquarensquecan: himboqui cez mendo exerahpepiringa ysqui thsiris varisca. Ca hiboquicuhcheru cez mendo hayaparatahquarepiringa, y, Articulo himbo: ysquihsini thsiris nichehpeh chesca varini cuiripuequa himbo. Ysquini men yostapauaca ambonga stahpeni. Ca himbocuhchechuhcaarus herache hucha christianoecha yn hacahcusin Articulo: ysquihtsini Dios thsiris varihpechesca. Cezquiniyam arisca harahniue.

(*Gentil.*) Cayahtuquini ambando exesca ysquimendo taninhuria hanguearaspihca. Noteron am thzenarihaca, y, himbo acha. C, andendero arimaro nahxamahtu quetzeraspi infierno (*Vandahtsicu.*) C, andetihqui hucauāts curahchā herache, y. infierno himbo thaporo curanguquaresti. Ytihquimaro hādo himamēdo thātzingasirahati infierno aringani, himaquix iquimēgaecha niralima pā huramumēgasca no nahcāx paramēga maparin. Hima aru no ā quetzaraspihti hin dequihtsinhapinga. Ca marohtu hādo infierno hacāguringasirahati Purgatorio thauacurita ambaqueriquarētsquaro: himaquix ambaq̄ri quarerāgātstasirahaca, yhchaquix no niataquaretin varisirahaca: himananāx niataquaresirahati ca marohtu hādo infierno aringasirahati Limbo: himaquix characuecha pāgaiarasirahaca, yhchaquix no ytsi atahtsitin varisirahaca. Ca marohtu hādo infierno aringasirahatihtu Limbo s. tata etspechaeueri: himaquix pāgahtzipihca nahyon hatzingatzicani: hima hameriquix mitamē gapiringa auāda acha Iesu xpoeueri variq̄ himbo, hindequimendo pahtahuātspiringa yhcheuirēba yrechequaro. Ca yiestingua hi gui vādahenaspihca Zachariaspropheta: ysaparin: thurepetahuātstasca catāgachā tuhcheuiti yuriri himbo. Himaquix hatzingaspihca ysquimēdo cataperaquaro. Ca yn hi bōgua vādasirahati Limbo. Himaqui acha Iesu xpo petahuātstasca s. tata et[illegible]chā, ysqui ma himbo cataperaquaro. Ca mechimca thuin tzandaperaquelqui prophetaecha himbo, andingua no ys niataq̄pirin? ca macohtu s. Pablo hand, herasirahati ys aparin: ambarihuātsti Dios ca mahchacuhpechā, ca auādacha demonioecbā, euahuātsparin yhchaquix Limbo hapica s. tata etspechañ. Ysqui Ysaac, ca Iacob, cā maroxtero vamēdo s. echa petahuātsparin hima Limbo pahpahcādo, pahtahuātsparin hini auādaro. Ca Ynāgua hādiheratspesirahati, ysqui thsiris quetzearapihaca. Ca himbohtunih isaribhpihca herache, ysqui hini Limbo quetzearaspihca huchaeueri acha Iesu xpo. Ca noru ā hini infierno vtamēgachaeueri: hiboqx hini menihco terutzemasirahaca nōahcā vēsparí. (*Gē.*) Ca hēdi acha nochuhca hini no ma petahuātstaspi? hiniqx teparivehcomanatā gahaca isierno? (*Vād*). Nocez esti herache, mēchuh

Duplici ratione dicit Christi corpus esse in visceribus terræ.

Ad. 2.

Infernus quotuplex

Zacha. 9.

Colo. 2.

chuhca caraquesqui sancta caracata himbo, ysqui hini Infierno nocez euahpehpera quenstauaca, himboqui nirahmapan curan ditahperaquaro esca: ysquiquini ariuaca, hi mahcanguin yn himbo miuatin ambongastahpeuaca. (*Gentil.*) Hengua ys euati acha cathsimindinguantu acha yhchaquix Purgatorio harasqihca niataquaren, no chuhcahtu no ma petãgantstaspi acha? (*Vandah sicuhpti.*) Ah herache cezren curahcha: ca yhchantu himbo quetzearaspihtipetahuãtscuecan. Caru arasirahatix micuririecha sanctoecha, ysquix arucuriquahcopetangantstasca yhchaquix himahcan huriaquateruh chacuspihca niataquareni, hinguix humbo niataquarexapihca: yhcha aru yam petangantstaspihti. Ca yhchanguantumaroquixngati chen yengoquareparin mintzicahambihca acha *Iesu* Christoeueri varihpetspera qua himbo, terupeti hacah cuparin higuixngati tzamparin vtas quaningarintstahambihca, thsimiaru petangantstaspihti. Ca hin dequihtunderohco ne ambe himbo vehcõ deperata vmengasca ambema vehcondeh perata yxuecherendo, hindehtuhco petangantstaspi. Ca ytihengua herache hinguirengate curahquarexarahaca. (*Gentil.*) Acareni vehconden acha, yya çan terupeti hangascahaca. Ca marotero himbo acha himaquire xarihaca Limbo arinivuachaeueri yhchaquix no itsiatahtsitin, varihca, yhchahtu acha nox chuhca no yam petangantstaspi? (*Vandatsicuhpeti.*) No am herache nohtu niaraspihti hini. Huchaeucri acha *Iesu* Christo: canohtu ma yhchaecha petangantstaspihti, himboquix no hucaspihca minda Dios? Caru nirahmapasindixco yhchaquix no ytsiatahtsicungasirahaca characuecha: nox nahcã mẽ erateuati acha Diosen: nohtunahcãx mẽ inchãcheuati anãdaro. Higuinxaru no ambema himbo pamerangahaca, ysquixtu no ambe maro thauacuricuspihca acha Diosen, hinguixtero himbo pamerangapiringa. Ca ys estihtu herache hinguiren curamarixarahaca. (*Gentil.*) Yanguini curahchasca acha: ysinguanchuhcatero thsimis sanctotata etspechan himbohco quetzearaspihti huchaeueri acha IESV CHRISTO, yhchaquixingati haraspihca Limbo. Ca yrẽdihqui maro no arisca acha, nahandinguantu quetzearaspi cruciro hatin acha? notero Dios equa himbohco quetzearaspi, hinandiqui cuiripeta hizingantstaspihca harataro? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah herache nahre nomiuantstahaqui, hinguiquindihqui men arica? ysqui yam harãgue posca huchaeuepi acha Dios ysquihtu has Dioseseca nocez nani maro hauamauati. Hi niquini arispihca ambongastani Atticulo himbo: ysqui has himbo mahco Dios yamẽ do cez yam paraquarehpetiesca. (*Gentil.*) Caho acha thsirimestiaru arispihcaren yostimendo. Cahtuquini vtas miuantstasiraha ca, caruni çãhimbohco thzenarixarahaca: nahxama has himbo quetzearaspi hini Limbo. (*Vandahtsicuhpeti.*) C, andenchunde curachan herache, quaningarintsparin ysqui huchaeueri variqua harangurintsquahco es ca: hingui aía haraparehentstasirahaca cuiripetan, ysquiquindihqui men arisca: yquiquin ambogastaspihca animaeueri hirahmapaqua himbo. Ca ys aru huchaeueri acha Iesu Christo himboqui thsiris varisca anima harahparehenaspihti cuiripetan: caru Dios equa vtas hucarin haraspiti cuiripetã cruciro hatin, cahtu haratar o hizquẽtsrin, cahtu hingun hucarin haraspibti animan. Ca yngua anima acha Iesu Christoeuẽri Dios equa hucarin quetzearaspihti Limbo. (*Gentil.*) O acha thsirimesti yanguã quaninguarinstasirahaca, ca nahxama yondah tzicaspi acha hini Limbo? notero ca yuquanihco nihtzicaspi? nocatero yohondaspi? arirenchunde çan acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ys esti aru herache aripaquin yamẽdox mi cuririecha vandasirahati, ysqui hima hamerí haraspihca yhcheuirẽba anima hini Limbo quitzitaquarentspihca yhcheuiremba cuiripeta tanin huria: viernes vndani yquihcovarispihca tzipa Domingo hameri: yquingua pimõguaspihca cuiripeta tzitaquarẽtsparin. Ca maro quindero arisinga ambongastani sipahpeti himboetaqua hinguire curahquarexarahaca. Ysquihtu nani hapihca. Hindearu hini Parayso pahtangaspihti: ys esti Limbo. Ca ysquihco hindequihtsin hapinga quetzearaspihca hini Limbo, yamendo erantzihcuhuaraspihti himaquixngati pahpahcãdo haraspihca. Ca ys viniratspearaspihti xaramequareta, hinguix piqrera-parinf. tataetspecha notero vndaspihca mẽ misquareni. Ca ysxco himangueon hayapãguentstaspihti ysquix mendo anãdaro pangaiantstannirani menxchuhca Diosen eratehambi ex dequi himbo ventstasirahaca xaramequareta gloria ca ystu himangueõ hinde sipahpeti eratehambihti acha IESV Christon ysquihtu yhcha sancto tata etspecha. Ca hindengua esti Parayso, hingui huchaeueri acha IESV Christo ayauacuspih

Qui liberati fuerũt à Purgatorijs penis per Christi mortem.

Descẽdit ad inferos Christi anima diuinitati iuncta.

ca,yqui cruciro hatin variſpihca. Ca no hini anima huamẽgaſirahambihti Parayſo Terrenal paraquahpen,himaquimendo yreran gaſpihca huchaeueri vreti tata Adam. Ca hindearu hando cuihripu echaeueri eſpihtihco, canoru animaechaeueri. Ca himbo no yn ayauamengaſpihti:ca hinimendo ayauamengaſpihti Dios yhcheuiremba xaramequareta. Ca himbo yntſingaſti erateta rangaparin acha Dioſen. Ca ys eſtingua herache,hinguire curahquarexarahaca hindeſipahpeti himboetaqua. Ca yyaquinangua vtachenoſca arini, yſqui nah himbo quetze araſpihca hini Limbo huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Ca yſquihtu nahas himbo pahtangaſpihca ſipahpeti eueri anima hini Parayſo. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha yyareni cez mendo ambongaſtaſca, hinguingatequini thzenarihambihca no terupeti hãgaſparin. Ca yya renangua yam hangaſtapoſcayſqui rẽtihqui xan ariſca acha. Ca marohtu acha hinguini no mihtauaſirahaca:nah xamahtu no thupuri vquarentſtaſpi acha Ieſu Chriſtoeueri cuiripeta, tanim huriahangueaparin haratarо? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache thſirindero coreterohcon araſirahaca vandani,menchuhca acha IESV Chriſto

Ad.3. eueri cuiripeta hima himbo Adam ſiratahe naſqui,ca Adam ys aringaſpihti himahcan guipetangantſca Parayſo Terrenal pacatã

Gene.3. gamoparin,ys ariſti Dios. *Puluis es, & in pulueremem reuerteris.* Thupurieſcare,care thupuri himbo cnnguarentſtauaca. Ca nahquiaru mendo huchaeueri vreti tata Adam hã diohco aringaſpihca. Ca yancuhche manu quaren ys aringaſpihca:yſquicuhcheco hima himbo vehenaſca ſiratahenan. Ca himboquingua huchaeueri acha IESV Chriſto cuiripeta Adam himbo picataeſca,yſtu himangueon haxepirindi. Ca cez rearu curahcha herache,hinguiquini ariſinga:no amcez eſpihti yſqui huchaeueri acha IESV Chriſto cuiripeta tupuri vquarentſpiringa, nohtan tereriquaren: menchuhca ys araſirahaqui vandani Dauid propheta Pſalmo

Pſal.15. himbo. *Nec dabis ſanctum tuum, videre corruptionem.* Nore eraerahtſiuacatuhcheuiti ſencto yſqui amhetzeua. Yſquitero ys arinihmaripiringa: oyquiyquih acha Dios nore cez caſquareuaca yſqui tuhcheueti ſancto cuiripeta ambetzeuaca, yqui haratarо hatzingantſtauaca:nahquiaru tanim huriahanguearauaca. Ytihe herache, y, Dauid propheta eueri vandaqua himaqui himbo vandaxarahaca,yſqui nocez terepiringa acha IESV Chriſto eueri cuiripeta hini harataro. Ca menchuhca propheta eſqui, cah tu Spiritu ſancto himbo vandaratangaſti, nah andinguanoniataquepirin Spiritu ſancto eueri vandaqua, hingui propheta Dauid vandaratangaſpihca acha IESV Chriſto himboetaqua. (*Gentil.*) O acha thſirimeſtiaru hinguire vandaxarahaca, menchuhcaſacta caracata himbo aqueſqui,hindequi tepari thſirimequa eſca:hi run hayapaguetſtahaca vandaqua himbo. Ca quiaru çan exechecuecaſirahaca thucheuiti pitſiquarequa vandaqua,yſquireni memen ariſirahaca ambongaſtaparin. Ca yyarenanguantu çan aripiringa acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache hapoſti hinguiquin ariuaca, hashi rengari mintzinguini vanazmarucheuaca ambemarohimbo cueratacheparin. Ca çan denſiriquaztachepa yſquiquini aripauaca. Aqueſti caraqueni ſancta caracata himbo: yſqui variqua ynchatſpenopihca paraquahpen thauacurita himboetaqua. Ca hindengua thauacurita Adam eueri eſpihti: yſquiquindihqui men yam ambongaſtaſca. Yſqui nahas himbo huchaeueri vreti tata Adam vecanguearaſpihca thauacurita himbo. Ca hima himbocuhche intſinuhperapaſirahaca thauacurita. Ca hinde himbo thauacurita ventſtaſirahati huchaeueri variqua: ca hingundero ma maro cuiripetaeueri miſquareta: hinguicuhche miſquarepaſirahaca. Ca çandemaro quaningarintſpiringa herache,hingui quindihqui men ariſca: yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto cuiripeta no am pireperacata thauacurita himbo vcata eſca:caru Spiritu ſanctoeueri cez equa him bohco. Ca yſngua no am queresti,y[illegible] eueri thauacurita,hinguicuhche intſirehperapaſirahaca:nahquiaru ambemaro xachoquareſca huchaeueri miſquareta, çanoueranda hangua:yſqui carimaqua, yſquihtu carichaqua,yſquihtu pamãgaraqua,ca apareta,yſqui hini tſitſiquih atziquaro himaquihupingaſpihca, pumbatzariquareſti yuriri apareni. Carimaquahtu hĩbo, yſqui himah cangui carindahapihca tziman equatze huria:carichaparin,cahtu pamangaraparin,yſqui himahcãgui ahcomucupihca tirimaquaro,curacuparin ytſi cuxareti Samaritanan ytſimacuecan,himboqui carichahambihca pamangarata himbo. Ca inguaxaporo himbo thſiris çanoueranda hamahambihti andumuquarehpechecuecantſini: hingui himboetaqua andatzenoſpihca paraquahpen euahpepenſcuecan. Ca yſngua herache yſquih

Per peccatũ introiuit mors in orbem terrarũ.

Suſcepit Chriſtus penalitates ſed non peccata.

quihco huchaeueri acha IESV Chriſto no querequareſpihca intſirehperata thauacurita, yſtu no am querequareſpiti variqua: himboqui variqua thauacurita mayocuriqua eſca. Ca hindehtu hinguire xarahaca andinotereſpi yhcheuiremba cuiripeta? ca nahandingua ambetzepirin hindequi thuin no querequareſpicavariqua? (*Gentil.*) Ca nahandi acha no chuhca no niraſca varini, yſquirendihqui ariſca, yquihtſini nichehpecheſca cruciro (*Vandatſicuhpeti.*) Ah herache thſirimeſtiaru yſquihtſini nichehpecheſca, carũ vequa himbos pacaretahquareti vandicurahquareni: ca no am yſniti yſqui hucha varipaſirahaca nimaparin. (*Gentil.*) Cahendi acha no hucha nocez ehnipirin yſquihtſini nichehpecheſca varihpecheni, yſquihtſintu men ys himangueon tereriquarelipechepiringa? himboquihtſini ys menihco yam nichehpechehnipiringa euahpehperanſqua himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache nah retumendo impitſiquarehaqui vandaqua, yqui vanatzemahaca tzũgan curãguquareni? norenani curachapeſqui himbore xarahaca? ca curanguhchundearu aripaquini. Thſirincuhche yſqui xan cuihripuecha yn yengoquarehambihca huchaeueri acha Ieſu Chriſto pameri paſsiõ variqua himbo, hinguicuhche himbo yam pihpangantſpiringa. Ca yncuhchehco vetarencha hambihca, hinguihtſini himbonitatarerataſca yhcheuiremba xaramequareta gloria. Hingui nonen ma huchaecha cez ahndanguarepiringa, yquihtſini no hinde ahndanguareratapiringa yhcheuiremba variqua himbo: ma himbo vepihti variqua heyoqua ihan: yſqui araſirahaca Articulo himbo: yſquihtſini heioquarehpecheſca variq̃ euah pentſcuecantſini. Himaqui himbo ambando thantziſirahaca, yſqui yhcheuiremba: equa himbovarihpetſpeſca: ca yſquihco mintzitahenga petamoſpihti. *Conſumatum eſt.* Vtaquenoſti. Ys eſti yã niataqueſti, hinguix
Ioan. 19. prophetaecha carahempihca virgen vuahpa himboetaqua. Ys eſtihtumendo yam niatatſpeſca cuihripuechaeueri euahpehperantſqua himbo. Ca yanx niatamẽgaſti cuihripuecha yſquix xã ayauamẽgaſca prophetaecha himbo. Ca yxu hameri eſti hinguini himbo andatzenopihca: ca xamẽdoeſti hinguirẽ hucheui tata teruretaſca, hinguihtuquini hi teruretaquareſca. Ca himbongua herache antſini atã mẽ tereriquarehpechepirin, ambetzeparin yhcheuiremba ſancto cuiripeta? ca himbo novecaſpihtimendo yſqui ambetzepiringa yhcheuiremba ſancto cuiripeta tupuri vquarẽſtani: haraſti yſquihtſini xaporo himbo vingatſquarehpecheſca tzipeparin. Ca yqui ya variſca nahtſintu andumuquarehpechepirin canahtſinhtu ni tatarechepirin, yqui hizingantſca harataro? ca naninguatu haqui ma cuihripu hinde qui hizingantſrin am vpiringa, hingui himbo andumuquarentſpiringa vehpouatarah quarentſtan? noru himahcan yqui tzipehan ga vpirini, ca himboquíchuhca ariſirahaqui herache, yſqui hindequihtſinihapinga cuiripeta no ambetzeſca thupuriẽtſtani. Ca nahquinangua men ariua? vtachenocaquini. (*Gentil.*) O acha chendenguaru vanatzehpematieſca mimixeni, ambandorenimẽdo exeraſca hangaſtaſparindeni terupetimendo, hinguingatiquini thzenarihambihca no cez curanguparin: ca yya renangua hurimbeti ariſca. Ca nahanguani vndaua mẽ thzenarini, y, himbo, hinguiren: ambongaſtaſca? hiruni cez tazanguentſtahaca curanguni, ca yſtuquini hacahcuſinga yſquimendo hurendahpehaca ſancta ygleſia, y, himbo hizperanſqua acha Ieſu Chriſtoeueri. Ca hindetero maro acha hinguiren pacatacheſirahaca arini, andixamas ys vepi huchaeueri acha Ieſu Chriſto, yſquihtſini cruz himbo varihpechepiringa? ca no harahnipirin yſqui caruhchacungapiringa, notero tiripangapiringa, no catero aracungapirin, yſquix cuihripuecha ma natangaſirahaca? yndendero ari acha. (*Vandahſicuhpti.*) Ah herache nocez ehnipirindi, yqui ys manatangapiringa: mẽchuhca vaporohaqui minda ſancta caracata himbo, yſqui cruz himbo varipiringa. Hati minda hingui Daniel propheta carahempihca, hingui ma yrecha hindequi Nabũhco Donoſor aringahanga, exeſpihti ma chuhcari, angatapu teruhcan echerendo, hindequi pucumuta andanchearahã bihca auandaro, cahtu axandipu yam andandicuzquarehãbihti, ca tatzuquahtu chẽ tzitzihcuraſpihti, ca yhcheuiremba hucaraqua no vetiro hucarahambihti, hindengua yam thirequa etſpehandi: ca hãducutin yſquix xan xancharetzecha? recahãdi, ca ahcarachahtu axandipu himbo yanx cuuihandi: ca hindex ulicari hucaraqua yanx thirehandi. Ca yngua chuhcari herache minda himbo exengaſpihti ſancta cruz: hindequi teruhcã parahquahpen hatzingaſpihca hini Caluario pucurio?: himboqui hinde handiohco andãchearaſpihca auãdaro: hingui cuhche himbo cez quenche araſinga: mentſin-

Ad. 4.

Danie. 4.

tſinchuhca huchaeueri acha Ieſu Chriſto mitacheſqui auanda yhcheuirēba variqua himbo. Ca yſquihtu hinde chuhcari yamen do andandicuzquarepihca paraquahpen. Yſtu hindequihtſinihapinga yam vecuquarehuahati cuihripuechā yhcheuirēba cruzi ropameri paſsion himbo: hinandiqui yamē do paraquahpen himboetaqua varihpetſpeſpihca. Ca yſquihtu hinde chuhcari yamē do thirequa etſpepihca: yſchuhtu huchaeueri acha Ieſu Chriſto pameri paſsion himbo paraquahpen thirequa etſpeſqui: hinguicuhche himbo cuparataquarehaca huchaeueri anima carimaqua. Ca himbo mendos herache himbo eſpihti, yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto chuhcari himbohtſini varihpechepiringa. Hinandiqui ys mindaharaſpihca ſancta caracata himbo: ca himbo no am caruhchacungaſti, nohtu nahmanatangan, yſquirethu vādaxarahaca. (*Gentil.*) Ahthſirimeſti acha ca naningatin hangaſpirin hinguiren ys xarihaca? amendo men nani curahchapehniqui? thungninihco curahchaſca. Ca yquitero hapoca ma minda ſancta caracata himbo, arirenangati acha.

Gene. 22. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho hatitero maro herache. Abraham Patriarcha mahcomendo hanchahambihti vuahpa, (hindequi Yſaac aringahambihca,) hingui Dios huramucuſpihca, yſqui vuandicupiringa parandi intſingaritaparin acha Dioſen. Ca ys paſpihti vuahpan ſirurntaparin chucari, hingui himbo curirangapiringa. Ca niaratintzirupataſpihti cuchillo, vuandicucuecanvuahpan: ca yſqui tahrangatapihca cuchillo, mangua Angel xachorucucutihahqui, noheyan atarani. Ca ys hecahtſitaſti exeni ma carnero tahrangataquererin tſihuanguahco xarahtſiparin: cahin ati vuandicuni, hinetani yſqui vuahpanvuandicupiringa, hingui no heyahcungaca vuandicuratangan. Ca himahcan ys eratamengaſti Dios andangaricutin yſqui mendo vuahpan apiringavuandicun. Ah herache, y, Yſaac Abraham vuahpaemba nexama eſqui? ca ambexamahtu eſquichuhcari hingui ſiruruquarehābihca Yſaac? huchaeueri acha Ieſu Chriſto minda exati: hindequi Dios vuahpaemba eſca. Ca chuhcari hingui ſiruruquarehambihca Yſaac, hinde eſti chuhcari cruz: hingui ycnandi pahanga paquareni himaqui himbo vuandicungapiringa. Ca no am vuandicungaſti DIOS vuahpa yſqui has Dios eſca, himboqui no ecz variri eſca: caru ma carnero vuandicungaſti. Ys eſti huchaeueri cuiripeta: hinguihtſini Dios hucaquarechenoſca, himahcangui tziringuequareſpihca ſancta Mariaeueri cuparataro. Ca himbo ys teparì eratamē gaſti yhcheuiremba pameri paſsiō Dios ta taemban andangaricutin. Ca himbochuhcasherache thantziſirahaqui huchaeueri nana ſancta ygleſia yſquihtſini cruz himbo varihpecheſca pahchaparataquerin. Ca andiguano ys niataquepirin yſquihco vandamengantſtaſca ſancta caracata himbo? ca nahangua cez epirin yſqui men has himbo varipiringa? (*Gentil.*) Athſirimeſti acha yſquire vandaxarahaca, menchuhca hinio eſqui ſancta caracata. Ca yquirendero maro pacatachehaca, çandenchundearini acha teruh taztzemani tuhcheuiti pitſiquarequa himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ynguādero maro hati herache hindequi chen curanguntſquareca: caraqueſti ſancta caracata himbo, (ma himboſiranda hindequi Exodo aringahaca) yſquix men Iſrael vuahpa embaecha Iudioecha yquix youacuratironitamahambihca pinando, himaqui nonen yrecaſca, pamonuparin hinguix eranuhembihca thirequa. xucahchapahandix acha Dioſen, hingun Moyſen carimaparin: himboqui hinde petahuantſpihca himaquix catangaſpihca Egypro. Ca ys yquiuataſpihtix acha Dioſen yhchaeueri no terupeti hacahcuqua himbo. Ca hin himbo acha Dios axahuaſpihti hecahtſiquarē acuitzeechā, ahpētſchan, yhchaquix ahcarahābihca yſqui chuhpiri thingaraqua. Ca yſtu ahpehandix, yſqui chuhpiricurirahpehaca: ca ys vamendox yhchaecha vuandicungaſti. Ca vndatix men eratzequarentſtani, hinguix no cez araſpihca xucahchahpeni. Ca himbox mendo vehcovehcomarini Moyſenni, yſqui hinde vehcovehcomarihpecuhuapiriga acha Dioſen, himboquix hararetangantſpiringa acui tezechan. Ca Moyſen aru vehcovehcomarihpecuhuaſti acha Dioſen: ca ys carocuhuantſti Dios Moyſeneueri vehcovehcomariqua himbo: ariparin Moyſeni: thu Moyſen erata ma acuitze enhaſtiamu vcata, care ma chuhcari himbo ichaparataua, ca xasrehauatauaca, himboqui ambando exengauaca: hingui acuitzecatzareca, hini eraparataue, cauanacurinihco vrantſtauati, himaqui catzarengapihca. Ca ys vpihti Moyſen: acuitze tiamu vcata, ychaparatapihti chuhcari himbo. Ca hinx eraparataparin vrātſtahandi, yhchaquix catzarengahanga. Ca hin dēgua acuitze tiamu vcata ychaparataquerin chuhcari himbo, hinguix erateparin vrantſta-

Exod. 21.

Per ſcpē tē æneū liberatq; eſt populus a morſibus ſerpentū.

vrantstahambihca. Hindemendo mindaexati huchaeueri acha Iesu Christo hindequi pahchaparataquespihca cruciro hinguix:cuihripuecha erateparin terupeti hacahcuqua himbo, vrantstahaca diabloeueri catzarehperata himbo. Ca himbochuhca herache himho espihti, ysqui huchaeueri acha Iesu Christo cruz himbohtsini varihpechepiringa Ca no ambe matero variqua varispihti, ysquirehtu vandaxarahaca. Ca ysqui nangua yam vtachearasca ambongastani:nahquiādero vaporo haposca minda sancta caracata himho. Ca nanguinangua ahndanguarepirin yamendo thzethzendachepani, vsqui xan caraqueposca sancta caracata himbo? menguinchuhcaaru arisqui çantanin cutumuqua, hinguirengati himbo çā havapanguentstauaca curanguni, hinguire thzenarihambihca. Ca harahniue aru herache xapatihquini ys çondi mintziquarentstani, menchuhni hiyangamuhaqui thunguini ma maro ambongastani. (*Gentil.*) O yquiyquih acha no renchuhca no çan erata parin xarihaca? cā nahandieua acha, no renchuhcatero no ariuaca namun cutumuqua tuhcheuiti pitsiquarequa, hinguingatiquini chen curangunguehchahaca? çandendero ari acha: ca nahrenguanthu varichuentstaua vandaqua? ca ys çonditero vingatsquare acha, ca cuhchengua himangueon mintziquarentstaua. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ahthunguaru herache norēyacangucuecahaca ma maro himbo curamaricuecan, ca nahrenhatin vacanguna? (*Gentil.*) O acha, y, maro quiderohco vehcovehcomarixarihaca tuh [illegible] thiuaquan hasvandaqua, pitsiquarequa himbo (*Vandatsicuhpeti.*) Henguahengua hapotitero aripaquiaru tzaniandihqui herache vsqui, y, variqua cruz himbo tepari amutahperantsqua, ca hingun yquimahperacataespihca: ca himbongua chen cheequaespihti: ca none ma cez himbo varipirindi vequa himbo. Ca himbo vepihti hindequihtsinhapinga handiohco, y, himbo varihpetspecuecan, himboqui sancto erapiringa yhcheuirembavariqua himbo. Ca himahcan vndani chen casirengasirahati, ysqui tepari maru vatieni: hindequi thuin amutangantstahanga, y, mindachche casireparinhatziruquarehaca, ca hingunci che hatzimuquarehaca, ca hinguncuhchetu hatziuaquarehaca, ysqui quarucuquarecuecan diabloeueri terungutahperaqua himbo. Hinguihtsini execheparin yhuarecheuaca. Ca himboqui huchaeueri acha Iesu Christo vrecuhuamaspihca varini Apostoloechan, picuhuasti cheequa: himboquix yhchatatzequanan nocheeraquarepiringa cruz himbo atarahquareni: ysqui sant Pedro, ca sant Andres, yhchaqui tzipeparin cruz himbo atarahquareca. Ca himbongua herache vepihti huchaeueri acha Iesu Christo varihpetspeni cruz himbo. Ca notero ma variqua himbo varisti, ysquiretu vandaxarahaca. Ca tzimoro himbo vepihti varihpetspecuecan chuhcari cruz himbo Adam eueri thauacurira himboetaqua. Ca ysquimendo huchaeueri vreti tata Adam yquiuataspihca acha Diosen thauacuricuparin chucari hucaraqua himbo. Ystumēdo himbo espihti, ysqui huchaeueri acha Iesu Christo niatatspenspiringa pachaparatangaparin chucari himbo, ca xas himbotsini euahpenspirindi chuhcari variqua himbo, ysquitsini huchaeueri vreti tata Adam ahtzinchequaretaspihca chuhcari hucaraqua himbo, no hāgangariparin acha Diosen, hingui huramucuspihca isqui no acupiringa. Ca himbōgua herache vepihti hindequihtsini hapinga varipetspecuecan chuhcari cruz himbo. Ca no am himbo espihti matero variqua, ysquirethu vandaxarahaca. (*Gentil.*) O yquiyquih acha cez renanguaru hayapanguetanstahaca tuhcheuiti vandaqua himbo, ambandomendo exesinga vsqui himbo espihca huchaeueri acha Iesu Christo cruz himbo varihpetspeni. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ytihtu maro herache, himbo mendovepihti cruz himbo varihpetspecuecan hauatāgaparin cruz himbo, himboquihtsini vrechemapiringa miyuraparin himaquicuhche himbo ahchumauaca: hima mendo niaran himaqui qnenchequarensca auandaro. Ca himbontsinangua herache vepihti Dios varihpechecuecā cruz himbo. Ca notero ma variqua himbo vsquirehtu vandaxarahaca. Harahniue aru hinguiquini yxu hameri arisea. Ca nahquinangua ahndanguareua yan thzethzendachepani, ysqui xan caraqueposca, y, acha Iesu Christoeueri variqua himbo? hingui yostimendo vandahaca ma chē tepari micuriri hindequi sancto Thomas aringahaca. Ca ynguinihco arisca herache hinguire curangusecare ynihco quaningariua, himboquiquin huriatenchatauaca, y, pameri passion hinguihtsini vingatsquarehpechesca Dios vuahpa huchaeueri acha IESV Christo. Ca hindehtsinhtu çan cuiripen erarandinstaue no quaniquataparin: ca vtastsi aru variquaro hameri hucarin haue hini vs nirahma-

Sicut Adā in ligno Paradisi in venit mortē sic decuit vt secundus Adā Christus in ligno crucis inveniret vitam.

Thom. 3. pe. q. 40. ar. 4.

nirahmapan. Ariſcaquini herache nipatiqui ni çan arinſtani hinguini Domingo exerah peuaca tzitaquarenſqua himbo (*Gentil.*) Ah hengua acha chẽden thipinſtaſca, andiqui teroquin ahndanguarepiringa manaracuni acha Dioſen, yſquireni xan himbo ariſca: ca yya nerexama piquarenguetahaqui hinguini no men ys piquareuahanga tziriparin yn chriſtianoequa, yſquini yya caſquareſiraha ca chriſtiano vquarecuecan. Nondiatiquini yam hanganſtangapirin yſqui xaporo eſ ca ſancta hacacuqua: himboquini menihco hacahcupiringa. Ca Dios quintu tzipetarae acha curempiquareraqua himbo, himbo quiren ahndanguarepiringa ambongaſtani y, ſancta hacahcuqua, yſquini hacuquaretin xamahaca, hiringani, y, chriſtianoequa. Xanihcoquini arihnipa acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Henguahengua herache chen ambaqueſtimẽndo hinguire vandaxarahaca, ca mintziquiaru acha Dioſen, himboquiqui ambouatauaca, yſquire cez ahndãguarepiringa curahchani: ca hiquiantu hucauataquarentſtauaca ambongaſtani, yſquire xan curahquarepauaca: himboquirengati ahndanguarenaca hinguire chen venguehchahaca chriſtianoequa. (*Gentil.*) Ys euati acha, ca hiquintu memẽ curamaripauaca hinguini thzenariuaca nocez hangaſparin: ca ysrẽ mimihcuuaca, yſquini xaporo himbo curã gupauaca acha. Ca, y, maro miricuripihca noquini curamarini. (*Vandahtſicuhpeti*) Ambe hinde herache ca quini no men yam ambongaſtaſqui? ambequini cueratache no arini? hinguire vandaſirahaca. (*Gentil.*) Acha hindequi yupetaqua thzenariqua eſca, yn dentihqui no ariſca, ſipahpeti eueri anima nanixamahtu niraſpi? hingui hindequihtſinhapinga ys aripihca yſquix Parayſo mario hapiringa himahcan huriaquahco. Ca nani xama eſqui Parayſo? himaqui ys aripihca yſquix tzimaran hapiringa? çandenchun detero arini acha yn (*Vãdahtſicuhpeti.*) Hen gua herache ys eue aripaquin. Era herache has yaru ys pihquarera, yſqui hini pangaya piringa *P*arayſo Terrenal, himaqui huchaeueri tata Adam petangantſtaſpihca: no aru am hima pangayaraſti herache. (*Gentil.*) Ca himboqui nangatechuhca curamariſira haqui acha, nanindi chuhcapangapi? nahmẽ dotihqui hinde handiohco vretangamapirin auandaro pangani? menchuh ca huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios no cayuquan quenchequarentſtaſqui himahcan huriaquahco, caru tziman equatze huriatequa nan] nima tiroquenchequarentſtaſti. Ca ni xama thatziracupi acha Dios, yſquix mario hapiringa Parayſo? ynchuhcani nocez hangaſcahaqui acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache yſquirevandaſirahaca: canoru am pangaſti hini auandaro himahcan vanacurinihco, ca nohtan Parayſo Terrenal, himaqui Adam hapihca: yſquiquin ariſirahaca. Menxchuhca vandaſirahaqui mi cuririecha ma hindequi Hugo Cardenal aringahaca, camahtu Dioniſio Cartuxano, ca hinguntu ſancto Thomas, ca vamendox tero micuririecha vandaſirahati: ysquiaru hini Limbo pahtaſpihca hindequihtſinhapinga ſipapetin, yquiquetzearaſpihca peta huantſtan ſancto tata etſpechan: ca himangua hucarin haraſpihti acha Dios taninhuriatequa: ca hima xaratacuſpiliti yhcheuiremba Diosequa, yſquihtu xaratacuhuaſpihca ſancto tata etſpechan. Ca hindenguã chuhca eſqui Parayſo, hingui ayauacuſpihca acha Dios, ys ariparin yſquix mario hayantſtauaca Parayſo himbo. (*Gentil.*) Acha cano chuhca himahcanihco vndaſca yntſingani gloria? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache himahcanchuhcahco vndaſqui yntſingani gloria: menchuhca gloria hinde eſqui, exeni Diosequa: himaqui himbo miuatin vehenaſirahaca huchaeueri anima hayapãguetahperantſqua, hingnicuhchengati chẽ yengoquareſirahaca pauan pauã. Yſquicuh che çan eratepiringa acha Dioſen: himaqui cuhche himbo mintziquarerangantſtauaca. Ca ynguanchuhca eſqui Parayſo, hingui anima huamengaſpihca hinde ſipahpe: menihco yam vehpouamengantſparin xan yhcheuiremba ca mangarintſqua, cahtu pamerahperaqua thauacurita himbo. Yſquihtu Maria Magdalena vehpouamengãtſtaſpihca. Yſtu menihco vehpouamengantſtaſti ſipahpeueri anima, pangayaparin menihco Parayſo himbo, himaqui acha Dioſen hingun haraſpihca. Ca hindemendo miuatin haraſirahati Parayſo himbo, hindequi acha Ieſu Chriſto hingũharaſirahaca. Yſquix vãdaſirahaca micuririecha. Ca ys mẽdo eſti herache hinguire curahquareſirahaca: anguindero ariua men herache, harahniue aru. (*Gentil.*) Acha yyaruni ambando exeſirahaca yſqui ys eſca: nahangua no hinde Parayſo pangayarahnipirin? hinandiqui acha Dios hucarin haraſpihca, no men hurahcuparin yſquihco mintzitahenaſpihca. Thſiriarus miuatinimendo Parayſo eſti, acha Dioſen hingun haran? yyaruni ambando hangas

Hugo card. ſuper Luca. c.2.3. Ibidẽ Dionyſius Cartuſi ſuper Luca.23. S.Tho.2. 2. q. 52. ar. 4.

Ad.5.

Caieta. ſuper Lucã. c.23.

hanganſcaſca yſqui ys eſca:notero quinimẽ thzenariuaca yn himbo. Haraſtiaru acha, mendenchuhca cez mendo ambongaſtaſqui,yſqui ys eſca acha. Anderoquini vecaua men? yya vtaſca hayapanguentſtani yn himbo. Yſtihquiaruha acha mintziquareni, himboquiquini çan yozcuſca. Hihtuquininipa amiriras himbo acha.

SERMO DE ARTICVLO RESVRRECTIONIS.

VANDAHTSICVHPERATA acha Ieſu Chriſto yhcheuiremba tzitaquarẽtſqua himbo.

CHRISTVS RESVRREXIT
à mortuis primitiæ dormientium.

PAVL. ADCO. 1. C. 15.

ACHA IESV CHRIſto tzitaquarenſtivaricha echan himbo, vre cuhuamaparin variriechan. Yti he maro vãdaqua hinguicurẽdero ſant Pablo cara cuhuapihca Corintios echan, ma yhcheuiremba epiſtola himbo. Ca,y,vandaqua herachecha cez mendo himangueon terũgurintſtahati ma himbo Articulo himaquihtſini ys hurẽdahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia ys aparin. *Reſurrexit tertia die.* Tzitaquarentſti ma huriane quara mxdihqui no am ambongaſtaſca,ca yyaxnangua ariſinga, yſqui nahas himbo tzitaquarentſca hindequihtſinhapinga. Ca yn himboxnchuhca veczcuchehenaſin ſant Pablo eueri vandaqua, hindequichen hũa maſca hurendahperaquaen, y,himbo tzitaquarentſqua huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Ca himboquihtſiaru terupeti hangaſcauaca, yſqui nahas himbo tzitaquarentſca hindeqhtſinhapinga,vretatihqui tzanihe:yſqui hindequihtſinhapinga acha Ieſu Chriſto tzimoro himbo curanguquareſca. Ys eſti:marotihqui Diosequa himbo,ca marothũ cuiripuequa himbo: yſquixndihqui memen ariſca. Yſtu himangueon tzimoro himbo curanguquareſti yhcheuiremba vqua: marotihqui eſti,yſqui has Dios eſca,ca marothũdero yſquihtu has cuihripu eſca. Cayngua tzitaquarentſqua nahvqueſqui notero cuihripuequa himbo cano notero Diosequa hĩbo:curahchahtſini no ã cez eſti,yſqui cuihripuequa himbohco aringauaca tzitaquarenſti aringani:himboqui variqua himbo anima haraparehenſtaſirahaca cuiripetan, ca himahcan cuiripeta ambetzeſirahatihco ca nahquihtu vepiringa anima nahtu cez mẽ pintſpirin cuiripetã, himboq̃ menihco harangurintſtaſca? cano nahcancuhche mẽ exeſirahaca, yſqui nema variri hecahtſitanihco tzinſpiringa. Ca himbo mendos hindequihtſinhapinga yſqui has cuihripu eſca, no himbo tzitaquarenſtaſti: nahquiaru cuipuequa himbo uarihpetſpeſca, himangueõ yſqui ma huchaecha variſirahaca: caru ys tzitaquarẽtſtaſti yſqui mendo has Dios eſca. Ca mẽxnchuhca ariſqui:yſqui Diosequa no nahcan hurarahcuſca cuiripetan, nohtu am animã,caru vtas hucarin haraſpihti:nahquiaru taninhuria haranguripihca cuihripeta animan hingun. Ca himboquingua Dios equa hucarin haraſpihca animan,cuiripetã men ma hurianequaro cupanguritãtſti cuiripuerantſtani,no am variriẽni,yſqui thuin variriepihca. Cays eſti ma Articulo hinguihtſin hurendaſirahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia ys ariparin: yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto hindequihtſinivarihpecheſca,tzitaquxntſca ma hurianequaro. Ca inchuhchearu yamendo chriſtinnoecha terupeti hacahcuſirahaca, yſqui thſiris tzitaquarentſca. Ca chen cuhchemendo himbo eſca yſquihtſini Dios tzitaquarechentſpiringa, yſquihtſini varihpecheſca: himboquihtſini vrechemapiringa tzitaquarentſtani. Ys tſinimendo parahquahpen vtayaquaro tzitãtſtauati.

In Chriſt. daplicia opera:humanitatis & diuini tatis.

ſtauati. Yuporo aru himbo eſpihti yſqui hu chaeueri acha Ieſu Chriſto tzitaquarentſpi ringa: yſqui ma micuriri araſirahaca. Ytih qui maro himbo eſpihti yſqui tzitaquarẽtſ piringa Iuſticia cez atſiperaqua himbo, yſ- qui caraqueſca ſancto Euãgelio himbo: hin dequi cuhtzuquarentſtauaca, ahngangatã gantſtauati: ca hindequi teparaquareuaca, hayazcungantſtauati. Ca hindequihtſiniha pinga teparimendo cuhtzuquarentſpihtiva riquaro hameri, hangangariparin tataemban vaporo himbo, hingui yhcheuiremba pameri paſsion himbo amutangantſpihca chanambengantſparin. Himbo mendos Di os tataemba ahngangatantſti yhcheuirem ba vuahpan tzitaquaretantſparin. Ytihqui tzimoro himbo tzitaquarentſti huchantſin himbo hurendacuecan, yſquicuhche teru- petimendo hacahcuuaca, yſquithſiris Dios vuahpa eſca. Hindequihtſini nichehpeche- ca: ca hinguntſintu tzitaquarechentſti. Nah quicuhchearu exeſca yſqui variſpihca, yſ- qui ma cuihripu huchaecha variſirahaca: e xeparincuhche yſqui nahas himbo tzita- quarentſca himahcanguhchemendo teru- peti eratafinga yſquithſiris Dios eſca: men chuhca no nennema cuihripu tzitaquarent ſtahaqui hecahtſitanihco yhcheuirẽba cez equa himbo. Ca himbõguavepihti tzitaqua rentſtani, hayaparatachecuecatſini ſancta hacahcuqua yhcheuiremba tzitaquarentſ- qua himbo. Ytihqui taniporo himbomendo vepihti hindequihtſinhapinga tzitaquarẽtſ cuecan, tetecah cunſcuecan huchaeueri yẽ- goquarequa himbo: himboquicuhche exe- parin yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto tzitaquarentſca, hindequi huchaeueri eh- pueſca: himangueoncuhchetu yengoquare uaca, yſquicuhche paraquahpen vtayaqua ro tzitanganſtauaca. Ytiquithaporo himbo vepihti tzitaquarentſtani, erangaqua hatzi tzecuecãtſini, yſqui hinde tzitaquarentſca yimbangue cuiripuenſtan no men varirieni himãgueoncuhchehtu ys euaca, yquicuh- che thauacurica himbo variſirahaca, men cuhchetu tzipentſtauaca acha Dioſen him hoetaqua. Ytihqui yuporo himbo tzitaqua rentſti, himboquihtſini niatachupiringa yſ- qui xan vandamengantſtahaca ſancta cara cata bimbo thſimi thaperaran x Euangeliſta echa ſant Iuan, ſant Lucas, ſant Marcos, ca ſant Matheo, vandahpecuntſtahati, y, him bo tzitaquarentſqua, handiherahatix yſqui thſiris tzitaquarentſca huchaeueri acha Ie ſu Chriſto. Ca ys aqueſti caraqueni ſancto Euãgelio hibo, yſquix tanin Mariaecha, thſi mieſtix Maria Magdalena, ca Maria Iacobi, ca Maria Salome, yhchaxngua taniperaran nipihti Domingo himbo tzipahco erahchu raqua eramutatzihcan, himaqui hizingantſ pihca hindequihtſini hapinga. Ca pahambih tix ma ſipiati pũtzumarari hinguix ataripi ringa, ca yſx vandanguripa handi, nehtſinã gate tehtehcarichemaua, hindeq miquareſ ca tzacapu: himboqui chen cahepihca. Ca yſquixco andamucuyapihca exetix yſqui thuin hinde tzacapu tehtehcariquemaca mitaqueni. Ca hecahtſitatix exeni ma An- gel ma vrapeti Eſtola hucarin, ca ys chera- quaretix hauaquareparin. Ca himahcanan gua ys arihuati Angel: has cheyeraquare- he: ca acha Ieſu Chriſto Nazareth yreti hin dequi pahchaparatangaſpihca. Hinguihtſi hiringan xamahaca, tzitaquarentſti: ca no- nen hati yxu. Ytihe himingui hizingantſpih ca. Caru nihe ninſtani, ys arihuapantshe yh cheuiremba hurendaqua embaechan: hin- gun ſant Pedroni, yſquixni vrechemauaca hini Galileao, himahtſi exenſtauaca: yſ- quixni arihẽpihca. Yxu hameri ſancto Euã gelio vãdaquaeſti. Ca ys nintſtix yhcha cuh tſincha ca ayanguhuapãſtix Apoſtoloechã, yſquix xan tzãdãgaſpihca, yſquixtu xan e- xeſca. Ca himbongua ma Angel xaracuhua pihti handi heracuhuaparin thſimincuhtſin chan, minda himbo yſqui thſiris acha Ieſu Chriſto hindequi hizingantſpihca no am hi niohco yxuparaquahpen acha etſpehati, ca ru hini hameri auandaro vamendo Angele echã acha ecuhuahati. Ca himbõgo vchuh cas ma Angel ma naracuqua himbo tzan- dahuaſpi yſqui thſiris tzitaquarentſca. Ca himboquingua terupeti mitengapiringa yſ- quithſiris Dios eueri ambaqueti Angel eſ- ca, arihuaſti: pihtzamantslic, has cheeraqua rehe. Mẽxchuhca xas hibo mitengahaqui ã baquecha Angeleecha hinguix pihtzarihpe mahaca cheraperaqua himbo. Yſquibtu mẽ xaracuſpihca ma Angel Zachariasni, ys ari parin: has cheraquare Zacharias, men- dechuhca curahchangaſqui tuhcheuiti van datzequarequa. Ca yſtu himangueon yqui ſant Gabril xaracunopihca vandahpanopa rin ſancta Marian, yſtumẽdo ariſti: has che eraquare Maria. Yſquix yya aringaſca thſi- mi Mariaecha, himboquix terupeti ſitama ripiringa yſqui hinde thſiris ambaqueti An gel eſca. Ca himbõgua ys arihuaſti has che- raquarehe. Yſquitero ys arihuahnipiringa: has cheraquarehe. Thſimix cheraquareue,

S. Thom. 1. p. q. 53. ar. 1.

Marc. 16

Luc. 1.

yhcha-

yhchaquix no pampzhuahaca andorechan auandaro hanchan, yhchaquix Diosen hin gun yrecan xaca. Ca thsimixtu cheraquare ue, yhchaquix ambe ma maro cuiripetae-ueri tzepumbaxequa xararaxeparin cure-piquarerahaca, pihndepihndexeparin thauacurita himbo. Ca yhchanguatu cheraqua reue, yhchaquixvecatzearatin thauacurita himbo, nitaxataquarehaca, ysquix no cez pangayarauaca yrenchetangani Angelechā hingun. Ca tuhchaaru tuhchaquihtsi amiri-rasco hamahaca maricuxaparin, no ambe himbo çapinda teruhcan virihcaricumapa rin acha Diosen, vtasco pampzparin ma ma ro himbo niatacuparin: antsi himbo chera-quarehaqui: menxnchuhca acha Dios pih-charahaqui: hin himbo has cheraquarehe, nihe nintstan amiriras ca ayanguhuapantsa-he yhcheuiremba Apostoloechan, ca hin-gun sant Pedroni, ysquixni vrechemauaca acha Iesu Christo hini Galileao. Ca, y, ma-ro himbo nohtsinderonema tuhchaecha ys aripirin, acha andindi Angel thantzihaqui s. Pedroni hādioheo: nochuhca no harahni pirin hīgui thantzihuasirahaca yachetahua parin Apostoloechan: ys arihuaparin: nihe ayanguhuantshe Apostoloechan, ca hingū sant Pedroni. Ca andindingua men thantzi sirahaqui handiohco sant Pedroni: thsirime-stiaru hinguihtsi vandaxarahaca, no ys he-catsitanih co petamospihti Angel: cahtsi no miuantstahaqui hinguixndihqui arisca men: yquixni exeraca vādaqua pameri pas sion himbo, ysqui himahcan ahchuri yqui-hupingaspihca hindequihtsinihapinga, hi-mahcan mendo sant Pedro vahnanchentsa-pihti- -esu Christoni no hatziquarepa-rin, ca men tzimandarequa pihpihtzaxants parin niti handiohco maro haramutaro pa mondaquarecuecan: ca himangua hapihti tepari ahtzitzequareta himbo pihquarera-parin, ysquinovehpouamēgatareni. Ca him bo Angel miuantsti sant Pedroni, ysqui hi-ni hapihca haramutaro: ca himbo thātzisti men handiohco. Ca yquiru no thantzinga-piringa, notero himahcan no tecauātspirin ga tapetzequa himbo andarehuayantscue-can Apostoloechan: hingui himbo vahnan-chentspihca huchaeueri acha Iesu Christo ni. Ca himbo chuhcamendothantzingasqui handiohco, himboqui thuin vehpouamen-gantsca thauacurita, hingui hindequihtsin-hapinga vehpouacuntsca yhcheuiremba pe nitencia himbo. Ca himbongua ys arihuasti cuhtsinchan. Ysquitero ys arihuanipiringa: nihenintstani cahtsi ariua sant Pedroni, ys-qui yam vehpouamengantsca yhcheuirem ba no hatziquarequa himbo: ca men eranga sti Apostoloeni, has curatzeue, niueandare huayantstani marotero Apostoloechan, cax mario hauati Galileao, himaquix exe-uaca acha Iesu Christoni yhchaeueri huren dahperini. Ca marothundero himbo thān-tzingasti: himboqui hinde vreti ecuhuapi-ringa, ehpuecuhuan marotero Apostoloe-chan. Ys arasirahati ma micuriri Theophila *Theodhi-*
to aringa hati: ysqui sant Pedro mē handioh *latus.*
co thantzingasca yhcheuiremba tepari na-hatiequa himbo: himboqui hinde men qua ninguecuntstauaca hindequihtsinihapinga, sancto tata etspē. Ca himbomendo hādioh co thantzingati sant Pedro, ychuhca him-boetaqua hinguixni arica. Ca himahcantzi man yhchaecha cuhtsincha thsimi esti Ma-ria Iacobi, ca maria Salome, nipihtixnintsta ni ayanguhuapantstani Apostoloechan, hin gui Angel tzandahuapihca. Ca hingunxtu tzandaspiti sant Pedroni. Ca hindengua san cta Maria Magdalena vtas hanguehchapa-handi hiringantsparin, himboqui chemēdo pampzcahambihca. Ca ys mendo hamahā di ahtzitzequareparin hiringanstan himan gueon ysqui hindequi ambe ahtsitaca, hin-dequi chen vetarerieſca. Ca yqui ys hama-hambihca ahtzitzequareparin, xaracusti hi ma tsitziqui hatziquaro xas ysqui ma xa-qua hatzirieni: ca ys aristi: thu cuxareti am bere himbo vehpequarexamahaqui: himah can mayocucuntsti: pihngantsti hucheui a-cha: ca no nani miuca himaqui pangaca: ca yquire thupasca çanden cuiripen ayangu, himboquini niuacapintstan. Ca himahcan ariti hindequihtsinihapinga. O Maria. Hi-mahcan mihchacuti, ysqui hinde esca, Cays ariti: oh hucheui hurendahperi. Ca no heyā pahatarahquaren, ambeh matzecuntsti: ys ariparin. Notihquin honochasca, ysquiren pahauaca. Cathuinxhurahati menderotzi-man Apostoloechā sant Pedro, ca sant Iuan execuecan hinguix ayangungaspihca: ca ys erohuatin sancta Maria Magdalena arihua sti: himendo exesca achan, huchaeueri hurē dahperini. Ca ys vndatix tzipequareni. Ca men nintstix himaquixtero maro hapih-ca Apostoloechā. Ca ayanguhuapantstix, ys quithsiris ys esca: ysqui tzitaquarētsca acha Iesu Christo. Canoxtu am terupeti hacah-cuhambihti. Ca ys tziman yhchaecha nira-hambihtix nintstani maro yretaro emaus a-ringapihti, tzimanihco mintziquarequa xā-

garaqua

Cur dixit Angelus mulieribus ite dicite discipulis eius & Petro. cur Petrū seorsū nominauit.

garaqua ca hinihtu xaracubuapiti yhchan, yſqui ma vehcompiquarerari hindequi ca mahquarepan hamahambihca. Ca ys vnda ti arihuani ambehtſis vandanguripantſtaha
Luc. 14. qui xangaraparin, hinguihtſi himbo miſqua renguepantſtahaca: ca yhchangua mayocu cuntſti: carethu no nani tzanahaqui yſqui xan vqueca yya hima yretaro Hieraſalem: ambe: ca yhcha mayocucunſti: cahohinde himboetaqua acha Ieſu Chriſto Nazareth yreti, hindequi tepari phrophetaepihcacez eni yhcheuiremba vqua himbo, cahtu yhcheuiremba vandaqua himbo, Dioſen andangaricutin cahtu cuihripuechan andangaricuhuarin. Ca hin thſimi amberiechavre vandacha vtacuſpihti, variqua himbo pahchaparataparin. Ca huchacuhcheyégoquarehambihca yſqui euahpehpentſpiringa Iſrael: ca yyangua taninhuria nimaſti yquiys vqueca. Caru cuhtſincha huchaecha hauaquaretaſtihtſini ariparin yſquix exepihca ma Angel. Ca yſtu nipihtix mentzimā cuihripu huchaecha ca ys exeſtix, yſquix cuhtſincha ayanguhuantſpihca: caru nox mendo exeſpihti huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni. Ca himahcan hindequihtſinihapinga xu cahuati ys arihuaparin: oyquiyquih tuhcha tantongaricha tuhchaqui nocayuquāhacah cuhaca, yſquix xan carahempihca prophetaecha: ca xama no himboeſpi yſqui acha Ieſu Chriſto vecatzenchamapiringa, ca xas himbo inchanchepirindi yhcheuiremba gloria himbo: ca ys ambonganſtahuapatſtahā di prophetaechan: Moyſen himbo vndani, hinguix carahempihca Dios vuahpan himboetaqua. Ca ys niantſtix hiniquix niraham hihca. Ca hindequihtſinhapinga ys eraquareti yſqui terutzemacuecan: ca yhchangua teruhchiuchuhandi ys ariparin: hapacuhche mario acha, menchuhca yyazanderohcotaramucupaſirahaqui huriata, cahtu huriaqua nimaſirahati. Ca ys inchapihtix mario. Ys vquareti: yquixco vaxapihca tirecuecan hindequitſinhapinga qnihrangataſti curinda vndati vhchacuran, ca queperecucuhuati intshuaparin: ca vanacurinxhco yhchaeueri ezqua ezrangantſti: ça mitentſtixyſqui hinde eſca acha Ieſu Chriſto. Ca himahcā ā behmatzecuhuantſti: ca pam̃guntſparinx vandahperahandi tzimaraſi ys arihperaparin: ca xamacuhcheno hurepenguepongua hambi huchaeueri mintzitaro, yquihtſini vandahpahanga xangari himbo mitachepa rin ſancta caracata himbo: ca ys pihchāgataquaretix men quangatzentſtani yretaro Hieruſalem, himaquix vehentſpihca: exehuayantſtix marotero Apoſtoloechan, ca vandero cuihripuecha hingun ys arihperaparinx, yſquithſiris tzitaquarentſca acha Ieſu Chriſto: ca hinguntu yſqui xaracupihca ſant Pedroni. Cayhchatu men ayanguhuātſtahandi, yſquixtu exepihca xāgari himbo. Yſquixtu mitecupihca curinda quepenariq̃ himbo. Ca mentu terulicā hacuhuapihti xaracuhuaparin ys arihuaparin: hieca has cheraquarehe, ca erahcuhtſini hucheui hahqui, ca eranducuhtſintu hucheui hantziri, men *Ioan. 20.*
chuhcā himēdo eſqui. Yſquitero ys arihuah nipiringa: hi chuhcani mēdo eſqui. Ca erahcuhtſini hinguini pahchahcungapihca pindiri hucahcuranſca: ca eranducuhtſintu hinguini pahchanducungapihcapindiri hucanduranſca. Ca nahtſinangua no mitentſtaua: ca ys xandamendo xaracuhuapihti hindequihtſinihapinga himahcan huriaqua, yquitzitaquarentſca. Ca nongua antantziquehati ſancto Euaugelio himbo yſqui xaracupiringa amamba ſancta Mariam: ca himboxngua Euangeliſtaecha no thantzihati yn xaratſperata, yſqui ma micuriri ſant Anſelmo vandaxarahaca: no anthantziſpihtix Euangeliſtaecha yſqui amambam xaracupiringa, himboqui ambando curanguquareſca yſqui vretamendo xaracuſpihca: menchuhca amamba eſqui, andindi no vreta xaracupirin: ca. y, nāgua himbo no thzenariquehati, yſqui amamban no xaracuſca: nahquiaru no thantziqueſirahaca ſancto Euangelio himbo. Ca himbocuhche herachecha yn hacahcuſirahaca ma Articulo tzitaquarentſqua himbo, yſquihtſini vandanguhaca huchaeueri nana ſancta ygleſia, yſqo tzahurianequaro tzitaquarentſca huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Men chuhca vaporo thantzingaſirahaqui ſancto Euangelio himbo, yſqui xaracuhuapihca Apoſtoloechan, ca hingun ſancta Maria Magdalenanvreta mē do tſitſiquihatziquaro. Ca himbongua aneſirahati curendero ſant Pablo. *Chriſtus reſurrexit à mortuis primitiæ dormientium.* Acha Ieſu Chriſto tzitaquarentſti varichaechan himbo, vrecuhuamaparin variriechan. Ca, y, maro cuhche hurendangaſca thſimi culitſincha himbo, yhchaquix tzipahco thupuhchuraqua nipihca hiringāſtani acha Ieſu chriſtoni, yſquicuhche himāgueō tzipahco hauantſtauaca hiringantſtan huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Ca himahcācuhche thſiris tzipahco hauantſtahaca hiringantſtani, himahcāguicuhche vndahaca çā cuihripuē

Anſelmꝰ pie credēdū prius apparuiſſe Chriſtꝰ virgini matri poſt reſſurrectionēquā alteri.

piqua

piquarerani:ca yquicuhchehco ys piquarerahaca vanacurincuhche vndasirahaca ahchumani acha Iesu Christoni, ma maro himbo niatacuparin yhcheuiremba hinguihtsini vandanuhembihca, patzarataparintsini yhcheuiremba vandangucata. Himahcancuhche thsiris tzipahco hauãtstahacahiringãtstani huchaeueri acha Iesu Xp̃oni. Caruno ancuhchepahpahcandoniuaca hiringanstani:ca thuyaru erandeuati. Ys esti: no cuhche hiringauaca acha Diosen ambema ahperi thauacurita himbo, nohtan ambema casingurita vquahimbo: himboquicuhche no cez exentstauaca. Ca thuyaru erandeuati. Ys esti:thuin cuhche ambantzihquareuaca curantzihperata himbo:ca hingũcuhche ambehmazcũtstauaca pahpahcãdequa thauacurita Dios eueri pampzperata himbo: thuincuhche vehpouatarahquarẽtstauaca, ysqui xan cuhche himbo teruhcan virihcaricumaspihca huchaeueri acha Diosen. Ca yyanancuhche cez niuaca hiringantstani terupeti hacahcuqua himbo. Ca himahcantsini thsiris xarachentstauati, ysqui xaracuntspihca sancta Maria Magdalenani:hindequi chen hanguehchapahanga exenscuecan, himaqui xaracupihca. Ca hindearu chen exetarespihti, himboqui chen hayanguemahãbihca exenguehchacuecan. Ca maroxtero tziman Mariaecha nox am exeti cayuquã, ysqui sancta Maria Magdalena, himboquix cayuquanihco nintstaspihca: nox am hapihti yohondacuecã, ca himbos no am exetarespihtix. Hindearu hãdiohco sancta Maria Magdalena exespihti vretamendo, himboqui hinde handiohco chen hayanguemahanga exe[illegible]ecan. Ca yquicuhche vecahaca execuecan, vtascuhche hayanguemapa ma maro ambaqueti vqua himbo. Ca no am harasti, ysquicuhche nah yonihcoambaqueuaca, ca mẽquataraq̃rẽtsparin quãgatzentstani, ca himahcan thsiris no cuhche exentstauaca: ysquihtu yhcha tziman Mariaecha no exentspica, himahcangui sancta Maria Magdalena exentsca: himboquixco ca yuquan quangatzentstaspica. Ca cuhchearu terutzemapa, ambaqueni ysqui Maria Magdalena: himboquicuhche exetareuaca. Ahchuzcupacuhche herachecha ambaquequa himbo terutzeman variquaro hameri, no mencuhche harahpauatamaparin, caru vtas angamexaparincuhche. Ca ysquicuhche niuaca varini, himahcantsini xaracheuati huchaeueri acha Iesu Christo hini yhcheuiremba irechequaro, himaquihtsini thipintstauaca, intscuparintsini yhcheuiremba xaramequareta gloria nirahmapan ys euengua.

¶Vandanguriqua.

GENTIL.) Oyquiyquih acha yyaquinanguãdero men hurasinga andarenonimisquareracuecã, hingun çan yozcucuecã curamarihperaq̃ hucheui thzenariqua himbo: ysquireni hurimberacheuacavãdaqua, ysquiteronahcurãguquaresca. (*Vandahtsicuhpeti*) Anbe herache, care no yã curahchasqui, ysquini xan arihpepihca vandaqua, tzitaquarẽtsqua himbo? ca yquirenangua yam curahchasca, ambẽdires men thzenarihaqui hucheui hurẽdahperaqua himbo? (*Gentil*) Thsirimesti acha yãguini curahchaca acha tuhcheuiti vandahtsicuhperata, tzetzendapan ysquire siripahambihca vandaqua: caruni marochãnihco cacongastaquarehanga curahchani:hinguitihquini no terupeti hãgascahaca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua arirenchunde quireteronaqui xarihaca curahquareni, hiquini yã ariuaca: tãtziracherenchunde, namuporo xamae? (*Gentil.*) Curahcharen acha, y, thaporo himbo thzenarihaca. Ytihquimaro. Andixama ys arahaqui Sant Pablo, ysqui vrecuhuamasca tzitaquarentstan ysqui xan varitiecha? menchuhca hinitihqui ys huranihmaranvantzitaquarengãtstasqui? ca hindehtu mẽdo acha Iesu xp̃o yquitzipehãga vãtumẽdo tzitahuãspihti: ysq̃ S. Lazaroni, ca mahtu tũbscatin, hini yretaro nain. Camahtu yuritsqueri, hingui ma teruhtsicuri vpihca. Cavãxtũdero hinguiquin no ahndãguareuaca thantzirachehuani, ca hingũtu himahcã viernes sancto himbo, ysquihco mintzitahẽpihca acha Iesu xp̃o, vamendo harata mimariquarepospisti, himacãx vamẽdo sanctoecha tzinstasti, ca exẽgatix hini yretaro Hierusalẽ. Ca hinhengua yyanãtatzequa Domingo himbotzitaquarẽtstasti, ca nahandingua arasirahaqui sant Pablo, ysqui vrecuhuamasca tzitaquarẽtstani? ca hingũthurehtu ys arihpesca. Ynchuhcan hibo cacõgastaquarehaqui: no çã terupeti curãguparin. Ca yhtutzimoro andixamangua no iamẽdo xaracuhuapi cuiripuechã isqui xan hangapopihca, himboqui yam handiheramengapiringa, ysquithsiris tzitaquarentsca? ca andixarus ys vepi tanimuh-

1. Dubiũ.

2.

co xaracuhuacuecan yquitzitaquarentſca? Ca yhtu taniporo andingua vretamẽdo xaracuhuaſpicuhtſinchan? caxama no caſipeh nipirini yqui vreta xaracuhuapiringa Apoſtoloechan? Yhtu thaporo himbo andixamahtu Dios yhcheuiremba tzitaquarentſqua himbo, yam cuhche huchatzitangantſtaua? yhchuhca thaporo himbo noquini cez curahchaſca acha çandenangati cezmẽdo ambongaſtan hinguini no çan hangaſca ſirahaca acha· (*Vandahtſicupeti.*) Ca xande himbo tzenarihaqui hinguiren curamaricuecahaca? henguah engua aripaquiaru· cez

Ad.1.dñ. reuimendo curahcha: yſquiquini aripauaca ambongaſtani. Ca, y, maro hinguire vretaxarahaca thzenarini ſant Pabloeueri vandaqua, yſquinahas himbo huchaeueri acha Ieſu Chriſto vrecuhuamaſca tzitaquarentſtani yamendo variriechan: çandendihqui curahcha herache. Tzitaquarentſquaru ys acuecan xarahati, yſqui variqua himbo mẽdo tzitahperantſqua eſca. Ca tzimoro himbocuhche quahpengaſtahaca tzitangantſparin variqua himbo. Ytihquimaro himbo tzitanganſtahacacuhche variqua himbo hco: hinguicuhche variſirahaca. Ytihqui tzimoro himbo tzitangantſtahacacuhchehtu variqua himbo nirahmapan: hinguicuhche himboehaca varipani: yſquiculiche no men nah vquareuaca variqua himbo. Ychuhcamendo eſqui hindequi maneti tzitaquarẽtqua eſca. Ca hinguixaru yhcha thuin tzitangan tſpihca mendero hacunguecuparin variqua: no hindemẽdo terupeti tzitahperãtſqua eſti. Ca hingui ſant Pablo vanda xarahaca caracuhuaparin Corintiosechan, yſqui hindequihtſinhapinga vrecuhuamaſca thzitaquarentſtani: yn himbo xarahati maneti tzitaquarentſqua himbo. Yſquitero no men variriеuaca. Ca hinguirethu thantzihuahaca, yſquixvreta tzitangantſca, thſirin eſti coreterohcon araſirahaca: yſquix vreta tzitangantſtaſca: hinde ſant Lazaro, ca matumbſcati, ca mayuritſqueri, hinguire vandaxarahaca. Caru menxtero niti varini tzimandarequa, cunguarentſparin echeri. Ca noxaru amumaneti himbo tzitangãtſtaſpihti: yſqui hindequihtſinihapinga tzitaquarentſca, no mendero variriеni nirahmapan. Ca himbongua ys araſirahati Sant Pablo, yſqui vrecuhuamaſca hinchaeueri acha Ieſu Chriſto tzitaquarentſtani varicha echan. Ca yyananãcuhche tatzepauaca tzitangantſtani paraquahpen vtayaquaro yqui Dios vtatſpe yonguauaca. Ca ys eſti herache hinguirengati curahquarexarahaca. Hendi care no hayapanguentſcuranguni, y, vandaqua? ca nahrengua mendero thzenariua? (*Gentil.*) Thſirim eſti acha: ca yquire thu ys mendo arihpepiringa Domingo himbo yquiquini curahchapihca no inthzenari piringa: caru yya hurimbetimendoren ariſca. Ca yquitero haca ambemaro vandaqua ariren acha. Ca yquinoamo teruhtaztzemaren marotero himbo hinguini thzenarihaca. (*Vãdahtſicuhpeti.*) Y. teromacutumuqua carexama no miuantſtahaqui maro ſant Pabloeueri vandaqua, hinguiquindihqui men arica? hingui ys arahaca: yſquix yamendo cuihripuecha niraſirahacavarini Adam himbo, ys chuhtu yamẽdox tzipetarãgãtſtaua ti acha Ieſu Chriſt himbo. Ca hendi herache nahxama epirin nencuhche himbo tzitangantſpirin, yquihtſini Dios no vrechemapiringa tzitaquarentſtani? hingui ſant Pablo vandaſirahaca, yſqui hindemẽdo vrecuhuamaſca variriechan. Ca ys eſti herache hinguire tzhenarihambihca no terupeti hangaſparin. Ca yyaquini ariſca, y, maro himbo. Curahcharendero, y, tzimoro hinguirẽgati thzenarixarahaca. (*Gentil.*) Acarenveh conden acha cezrẽ tazanguetantſtaſca hucheui miñtzitaro, hinguingatequini thzenarihambihca. Ca arirendero acha hinguiren aricuecaſirahaca tziman etaqua himbo, hinguini chen curangucuecahaca. (*Vandahtſicupeti.*) Hengua herache ariſingaquini. Ca ys eſti hinguire thzenarihaca: ys aparin: andingua no yamendo xaracuhuaſpicuihripu echan: curahcharẽ ys aqueti caraqueni ſancta caracata himbo. *Quem Deus ſuſcitauit tertia die, & dedit eum manifeſtum fieri non omni populo, ſed teſtibus pre ordinatis adeo.* Hingui acha Dios tzitantſcavuahpan ma huria nequaro, ca ys xaratafti no yamendo yretaro, caru thſirimerachanihco hingui Dios thantzihuapihca. Ca exechuude herache: ca nahandingua Dios vuahpa hindequi tzitaquarentſca no niatapirin hingui DIOS tataemba huramucuſpihca, thãtziracuhua parin yſqui yhchanihco xaracuhuanſpiringa? menchuhca ys caraqueſqui ſancta caracata himbo, yſqui Dios vuahpa hangangaripihca variquaro hameri yhcheuiremba tataemban: ca tzitaquarentſrin andihtu noys niataua? hinandiqui himbo andatzenoſpihca niatacuecã Dios tataẽbã yhcheuirẽba vequa. Ca himbõgua yhchanihco xaracuhuaſpihti, yhchaqui thãtzicata eſpihca Diostatahibo. Ca himbõgua no yã xaratſpeſpihti: yſ

Ad.2.dñ.

Actu.10.

quire-

quirethu thzenarixarahaca. Ca ys eſtimendo yſquiquini ariſca. Ca nahrengua piquarerahaqui,arirenchunde? (*Gentil.*) Oyquiyquih acha nanandinguangatequini tzãpirin,amendo men yam penapenantzihqui ſancta caracata arintſtani? cani hima curahchaua yſquiquini thunguin yya curahchaſca hurimbeti? ys eſti mendo acha yſquireni mendo ambongaſtaſca. Ca maroquindero curamarihaca: andixamahtu nõçan namun cuihripu teruhtſicuriecha Iudioechan Hieruſalem yretiechan xaracuhuapi? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache no cez ehnipirindi menguinchuhca ariſqui, yſqui acha Dios no yhchan tantzihuaca. Ca nohtan cez ehnipirindi yſquix yhcha thantzingapiringa: menchuhca yhcha huramu cuſpi variqua ypoperata himbo.Ca nahandixngua hacahcucupirin men ihcha, yſqui thſiris tzitaquarentſca? ca nahxtu handiheratſpepirin yretaro, yſqui thſiris tzitaquarentſca huchaeueri acha IESV Chriſto? ca yquixru exepiringa yſqui tzitaquarentſca: nox am vandapirindi quihraraua pirindixco exeparin. Ca yquihtu nani vandangahampiringa, yſqui tzitaquarentſca: himahcantu quamucuhperapirindix nohe yan vandaratahpeni: yſqui thſiris tzitaquarentſca huchaeueri acha IESV Chriſto. Ca himbochuhca: herache no xaracuhuapihti teruhtſicuchan, Iudioechan: himboquix no yſco paramapiringa, y, tzitaquarentſqua himbo. Ca yſingua yhchanihco xaracuhuaſpihti, yhchaquix thſirimera cupiringa handiheraparin yſquithſiris tzitaquarentſca. (*Gentil.*) Caho acha cachuhcatero ys[illegible]mendo: himahcan hicacongaſtaquarebambi no cez curanguparin: carumi yya hurimbeti mendo hangaſcahaca curahchaparinguini: yſquireni xan terupeti ambongaſtaſca. Ca arirendero acha, y, tanipetaqua himbo hinguiren pacatachepaſirahaca arini.(*Vandahtſicuhpeti.*) Ariſin gaquini: yyeſtimendo hinguirengati thzenarixarahaca. Ca andixarus ys vepi xaracuhuacuecan vreta mendocuhtſinchan? ys re araſirahaca. Hengua çandentihqui curacha: no ys hecahtſitanihco vqueſti: ca marotihqui himbo ys vquareſti Dios yhcheuiremba vequahimbo.Yſquiquin yyanã ariſca: himboqui yhchahco vreta thantzicataeſpihca. Ca himbongua ys vreta mendo xaracuhuaſpihti cuhtſinchan.Yſqui vandahaca ma micuriri, hindequi Cirillo ariga haca.Cayſquihtſini macuxareti huchaeueri vreti nana Eua queretaſca variqua, intſcuparintſini ma maro miſquareta, ca ys tſintu men maro cuhtſincha mayopahtſitache mapirindi tzãdaparintſintzipequa,hinguihtſini huchaeueri acha Ieſu Chriſto tzitaqua rehpechentſca. Ca himbochuhca mendos herache himboeſpi yſqui vretamendo xaracuhuapiringa cuhtſinchan. Himboqui cu xarehtitſini vreta tzandaſca variqua, yſtu men cuhtſinchahtſini tzandantſpirindi tzipequa.Ca himbongua herachevepihti acha Dios vretamendoxaracuhuacuecan thſimi cuhtſinchan:ca no am xaracuhuani tzihuin tzan:yſquirethu vandaxarahaca. Hendi herache care no hayapãguentſtahaqui,yhuh ca vandaqua himbo hinguiquin ariſca.(*Gentil.*) Ca andindiriguani hino hayapanguentſtaua acha?mendenchuhca hayapanguetãtſtaſqui: yyaquini hurimbetimendo curahchaſca.inguini thzenarihambihca no cez terupeti hangaſparin. Ca notero haca acha maro vandaqua arirendero çan cuiripen, hiquini curahchauaca.Ca yquinoamo care ni maro ariua thapetaqua. (*Vandahtſicu.*) Ah herache hatitero maro vandaqua aripaquini:era himbo mẽdovepihti hindequihtſinihapinga vreta xaracuhuacuecan cuhtſinchan:mintzinx tzihuintzanahpiquarerapirindi:yqui yhchanihco vreta xaracuhuapiringa:yſquix chen eratatareſca tzihuintza, ca cuhtſinchax cueratataparin eratangani.

Ca himboqui Dios andangaricutin himangueon cuhcheimendo eratzemengahaca tzihuintza,ca cuhtſincha,ca hindequi cã vana tzehpemahaca pampzpetieni, cantu mendo eratangahati, nahquiaru cuxareti euaca:himangueon tſinimendo Dios eratafira hati pampzperata himbo. Ca himbo mendos yhchacuhtſincha yſqui ſancta Maria Magdalena che venguehchahambica pãpz cani acha Dioſen no men harahpauatamaparin, himbochuhca vreta mendo xaracupihindequihtſinhapinga ſancta Maria Magdalenani yhcheuiremba hurepenguequa pampzperata himbo. Ca nohtu mendo nẽ ys pampzcahambihti yſqui hinde: ca himbo mendo vreta xaracupihti: yſquini vandaſirahaca. Era yyaquinangua vtacheſca, y,vandaqua.(*Gentil.*) O acha chequandeni thipintſtanxarihaca cez reni carahmazcuchẽtſcahucheui mitzira curahchaparingui ni,ca noteroni amçapinda himbohauatahe nahaca thzenarini:mẽdenchuhca yam ariſ-

Ad.3.du.

Cirillus.

qui. Ca arirendero acha hindequi thapetaqua eſca hinguiré pacatacheſirahaca arini.
Ad.4. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripa quini, hinguirengati no cez hangaſcahaca ys aparini andicuhche tzitangantſtaua yh cheuiremba tzitaquarentſqua himbo? çanden curahcha: ys mendo eſti: yſquicuhche tzitangantſtauaca huchaeueri acha IESV Chriſto tzitaquarentſqua himbo. Ca himbonguani ys arihpeſpihca ſant Pablo eueri vandaqua himbo, yſqui hindequihtſinihapinga vrecuhuamaſca variriechan. Catero arahati teruhtazmani, curendero Apoſtol ſant Pablo. *Quoniã quidem per hominẽ mors, & per hominẽ reſurrectio mortuorum.* Ca ys
1. Corin. c.15. quingua cuihripu himbo variqua inchatſpeſca paraquahpen, yſtu men cuihripu himbo tzitahperantſqua euati varichaechã himbo. Yſquitero ys arahnipiringa ſant Pablo: yamendo yſquicuhche xan cuiripuecha haposca paraquahpen, yancuhche niraſpihca varini Adameueri thauacurita himbo, hinguihtſini minchecheſpihca auandaroniqua, himaquitzipendo eſca: intſireparin thauacurita variqua, hingui himbo nonen cuihripu cez cueraraquarehambihca, hima hameriquihtſini huchaeueri acha IESV Chriſto cueraraquaretantſca yhcheuiremba variqua himbo. Ca ystſintu men tzipetarantſti yhcheuiremba tzitaquarentſqua himbo. Ca himbonguanchuhcani ys arihpeſqui, yſquicuhche tzitangantſtauaca Dios yhcheuirẽba tzitaquarentſqua himbo. Ca yſrengua y ya hayapanguentſtauaca curanguni, y, hurimbeti vandaqua, hinguiquindihqui no aripihca. (*Gentil.*) Vehcondecaren acha chẽ denimendo vehcondehaca, himboquiren memen ambongaſtapahaca yangamuparinde, hinguntu yangauãtſparin hindeni çan vehcondecuecan. Ca ambequini mayamũtſtaua acha, himboquiquini, yozcuhaca ma maro himbo miſquareraparin curamaripe raqua himbo? ca nerenangati ys mendo tecauantſpirin hinden hurendacuecan, yquirethu no epiringa, thuquire tepari vingatſquarehaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache, hihtuquini yamendo quataparatahaca pamẽ garantſparin aricuecanguini: caruni tecauantſtahaca himboquiquinãgate ahndanguarepiringa Chriſtiano erani, hacahcutaraparin: yſquicuhche xan hacah cuſirahaca hucha chriſtianoecha. Ca ytero maro hati minda, hinguire himbo ambando exeuaca yſquithſirincuches tzitangantſtauaca acha IESV CHRISTO eueri tzitaquarentſqua himbo. C, anden curahcha herache: yquingua no vngapiringa huchaeueri vreti tata Adam, ca huchaeueri nana Eua, nah cuhchengua epirin himahcan? ca nani cuhchetu himbo aruhtahempirin? yſingua no nema huchaecha hapirin di hecahtſitanihco, yqui no thuin hinde hapiringa: yſqui mendo euaquaeni. Ca himãgueontu yſqui xan ahcaracha, ca pucurio hancha, nahxtu hapapirin yqui DIOS no cuerauahuapiringa paraquahpen vndahen guaro namuchanihco, hindequix euaqua erangaſpihca? ca yhtu maro huczquarequa himbo, yquirengua nani maro tarequa repiringa no hatzirini cahiri hindequi verauaca, ca himahcan veramantſqua ambe rengua picuquarentſpirin? mendechuhca no hatzipi vreta cahiri. Ca yquire vecauaca picuquarentſcuecan, vretare mendo huczcauaca hingui himbo vanentſtauaca. Ca yſingua himangueon mendo curanguquareſti, huchaeueri acha IESV Chriſto tzitaquarentſqua: yſqui ys eſca, yſqui euaqua hingui himbo huchaeueri tzitahperãtſqua himbo exentſtauaca. Hinguihtſini huchaeueri acha Dios tzitãſtauaca yhcheuirẽba cezequa himbo. Yſqui tzitãtſca diostata yhcheuirẽba vuahpã: vretachemaparintſini Ca hindehtſinimẽ tatzequanã tzitãtſtauati. Ca nohtſini tzitantſtauati DIOS vuahpa yſqui has cuihripu eſca, yſquihtu hinde no tzitaquarentſtaſca cuiripuequa himbo: yſquiquindihqui men ariſca, y, tzitaquarentſqua himbo. Yſqui has DIOS eſca, ys vcata eſti. Ca himboquini xarihaca herache, himboquire yn quaningarintſtaſca yſqui DIOS vuahpa tzitaquarentſca Dios equa himbo. Yſcuhchehtu tzitangantſtauaca Dios eueri cez equa himbo. Yſqui mendo has Dios eſca. Ca himbochuhcani ys arihpeſqui herache, yſquicuhche hima himbo ſirata henaſinga tzitahperãtſqua acha Jeſu Chriſto tzitaquarentſqua himbo. Yſqui ma himbo veczcuquaeni: yſquihtu ma himbo vndahenan: hingui himbo vtayarauaca. Ca ys eſtimendo huchaeueri acha IESV CHRISTO tzitaquarentſqua: hingui himbocuhche yam tzitangantſtauaca paraquahpen vtayaquaro aringuiniſca herache, niparun çan mintziquarentſtani: himboquituhquini arintſtauaca ſancta caracata hinguini hurendahpeuaca yya quicuhche andaparininoſinga quenchẽtſqua.

Caha-

Ca harahniueyaru herache yanguiaru ariſca:noquinema vãdaqua hiztzeparin yſqui re xan curahquarepahanga. (*Gentil.*) Hengua acha yseue anguinangua men ariua? cuiripehchahacaquini ahcapanducuparin putinducuhaca tuheheuiti hantziriro, hin boquireni xaporo vehcondeca acha. Nin gua, care mintziquareua. Nipahtuquinihi mintziquareni, menchuhca yau ahchareſqui.

SERMO DE ARTICVLO ASCENSIONIS.

VANDAHTSICVHPERATA acha Ieſu Chriſtoeueri quenchenſqua himbo.

Thema.

ASSVMPTVS EST IN cœlum: & ſedet adextrix Dei.

MARCI. 16.

YS MAYONGVrinſtaſti tuhchanapuvãdaqua, pangaſti quenchetanganſtaniauandaro, ca vaxatayãſti Dios tataemba quaniquarã. Yni vandaqua carahenpihti ſant Marcos Euangeliſta. Ca pirequehati miſſa himbo, yqui cuinchemengahaca hindequihtſinihapinga quenchenſquaro. Ca ys araſirahati ſant Marcos yhcheuiremba ſancto Euangelio himbo: yſqui hindequihtſinihapinga vandanuhuahentſpihcay hcheuire vã Apoſtoloechau ma maro arihuahemparin, yſquixnipiringa terunterunnandepani yamendo parahquahpen andandieuzquareni: ca hinguntu yſquix exerahpepiringa vandahtſicuhpeparin ſancto Euangelio, ca hindequingua hacahcupiringa ca ytſiavãtſicungapirin euahpequarentſpirindi ca hindequi no hacahcupiringa vtamengapirindi. Ca yhchaquix caraxàquarepiringa acha Dioſen terupeti hacahcuqua himbo, ma maro ambaqueti mindavpirindix. Ys arihuati hindequihtſinihapinga: hucheui hacanguriqua himbo yerotacuhua mõguauatix demonioechan, ca ma maro yymbangue vandaqua vãdauatix, ca catzarepecha acuitzechan ahchutahuauatix, cayquix ambe ma variqua ytſimauaca nox am querequareuati. Ca yqui yni yam camacuhuaſca arihuani, panganſti quenchetanganſtani auandaro: ca vaxatayantſti Dios tataembã quanicuquarã. Hinguixni veczeuchehenaſca vandaqua. Yngua vandaqua ſant Marcos eueri, terũgurihati ma himbo Articulo hin guihtſini vandanguhaca huchaeueri nana ſancta ygleſia: ys tſini ariparin. *Aſcendit in cœlum, ſed adexteris Dei patris.* Quenchequarentſti hini auandaro ca vaxatayãtſti Dios tãtaemban quanicuquaran. Ys araſirahati Articulo himbo. Ca hẽdihe herachecha no renderonema tuhchaecha aripirin curama rini, andi acha, andi xarahaqui yſqui himan gueon terungurihaca ſant Marcoseueri vãdaqua Articulo hinguntmenchuhca Articulo himbo ys araſirahaqui: quenchequarentſti arani caru ſant Marcos ys araſirahati: ys qui pangantſca quenchetangantſtan. Ca hẽdi acha menchuhca no himangueon terungurihaqui, yſquirethu vandaſirahaca? çan tſini curahchahe herachecha: hixſiniaru humberacheuaca ambongaſtaparin, y, vandaqua himbo hurimbetixni hatzitzentſparin. Ca marohtſi himbo quaningarintſtauaca, hinguixndihqui men ariſca ambongaſtaparin tzitaquarentſqua himbo: yſqui hindequihtſinihapinga tamoro himbo curanguquareſca: maro yſqui has Dios eſca: ca marohtu yſqui has cuihripu eſca. Cahimbomẽ dehchã has vandamẽgantſtahati ſcaracata himbo huchaeueri acha Ieſu xpo: ca maro chã vãdamẽgẽtſtahati yſq has cuihripu eſca

Quare dicatur in Euangelio Christũ assumptũ esse in cœlum & in symbolo ascẽdisse

ca maro chanhtu yſqui has DIOS eſca. Ca hingui vandaxarahaca ſant Marcos yhcheuiremba ſancto Euangelio himbo, yſqui pangantſca quenchetangantſtani, ys vanda cuntſtahati yſqui has himbo cuihripu eſca, hingui Dios equa cez equa himbo pãgantſca quenchetangantſtani. Ca hingui Articulo himbo vandaſirahaca quenchequarentſtiarani: ys vandacunſtaſirahati huchaeueri nana ſancta ygleſia yſqui has himbo Dios eſca. Hingui himbo cez eca quenchequarẽtſtani: menchuhca Dios eſqui. Ca ytihe herachecha hingui himbo cez terungurintſtaſca vandaqua ſant Marcos eueri Articulo hingun: nahquiaru mendehchan has petamoqua eſca vãdaqua. Ca himbõgua araſiraha ti curendero ſant Marcos yſqui pangantſca cuihripueqna himbo. Ca nahandinguapangapirin yſqui has Dios eſca? menchuhca yam haranguehpepoſqui paraquahpen: yſquixndihqui memen ariſca: nonani hauamauati acha Dios: yſqui has Dios eſca mayohmayohtahtſini. Ca hinguiaru yya ſant Marcos araſirahaca, yſqui pangantſcaquenchetangantſtani, ca hinguihtu Articulo himbo vandaſirahaca quenchequarentſti arani, curanguquareſti yſquicuihripuequa himbohco pangaſca: ys eſti yhcheuiremba anima ca cuiripeta pangantſti ynde eueri cez equa himbo: yſqui has Dios eſca. Ca yhtu maro herachecha curanguquareſti yſqui pangantſca quenchetangantſtani auandaro yhcheuiremba ſancto cuiripeta yhcheuiremba ſancta anima eueri cez equa himbo. Ca noteron thzungan has himbo vandahtſiculipenxarahaca, aripaxui mendero pinutachentſtani yoſtacheparin ambongaſtahperaqua himbo. Tzanihetihqui herachecha yſqui huchaeueri anima no çan cuetzapeti eſca, yſquitariata, yſquihtu chuhpiritingaraqua. Ca huchaeueri cuiripeta aru cuecuetzaxeſti. Cahtſi no mindapitſiquarehaqui, yquihtſi nani cararahaca? himahcanguihtſi chẽ çoçomehaca apareparin numanumaſpiquareraparin. Canex xama ys piquazcahaqui? no am anima himboqui no cuetzapeti eſca, caru cuiripeta himboetaqua ys cuhche quataquataruſirahaca nani cararaparin. Ca yquingua anima handiohco epiringa nengua ys piquazpirin? nonen. Amiriraſco cararapirindi anima himaquitero vepiringa: menchuhca yſco eſqui yſqui chuhpiri thingaraqua (yſquixn ariſca) ca exehacahtſi himaqui nani curingahaca hindequi thingarahaca, caranchen terurehati: himboqui no cuetzapeſca. Ca yſtu tariata nirahati noçan cuetzapeparin: aquanguaru hindeſiuini himbo matſimatſirupariin vingan caranchehati, hinguicuhche exe ſirahaca. Ca hinandiqui ys eſca anima no cuetzapetieni, ca andi noniua carancheni? nahqui cuhchearu no exeſirahaca? niraha tiaru himahcangui harahparentſtahaca cuiripetan: yquitero no ambema ahperi thauacurita himbo cuezapeti vquareſca anima. Yam vehpouamengantſrin hinguitero ambe vpihca thauacurita. Himahcan, y, xas anima cez carancheuati auandaro niaran. Ca himbochuhca ys pangaſqui huchaeueri acha Iaſu Chriſto cuiripeta quenchetangantſtani yndeeuerihtu anima cez equa himbo. Cano thſini nema tuhchaecha aripirin: andi acha? andi ys pangaua yheheuiremba cuirepeta yndeeueri anima cez equa himbohco? no chuhca no cuetzapeſca ynde eueri cuiripeta? caxama no harahnipirin yſqui pangapiringa Dios eueri cez equa himbohco? yſquihtſini ariſirahaca? ca andihtſini arihaqui men yſqui animaeueri cez equa himbo pangaſca cuiripeta acha Ieſu Chriſtoeueri? çantſiaru cez curahchahe: has cacongaſtaquarehe ys pihquarerapariin yſqui himangueon eſca huchaeueri acha Ieſu Chriſto cuiripeta, himahcanguitihqui no tzitaquarentſtahanga, yſqui yya haxeca. Ca himahcanguitihqui no tzitaquarentſtahanga yquihtſindihqui no varihpechehanga thſiris cuetzapepihti: ca hinguntu pamangararieſpihti, ma maro cuiripeta eueri vehconhangua himbo: yſqui mendo ma huchaecha: cathſiris himangueon cuetzapehandi. Caru yya quitzitaquarentſtaſtaſca, men haxeſtimendo no a[illegible]tzapetieni, no am varirieni, nohtu miſquarerieni, cez cohangangaririeni anima. Ca himbongua herachecha yyaqui quenchequarentſca, yhcheuiremba anima pahtaſti yhcheuiremba ſancta cuiripetan. Ca nahangua vanarecucuua cuiripeta animani? o ahchumaparin? ca amendo cuetzapehniqui, hingui himbo no cez pangapiringa quenchetarangani? ca himboxſini ariſirahaca herachecha yſquihuchaeueri acha Ieſuchriſto ſctõ cuiripeta tzimoro himbo pãgaſca. Ytihqui maro Dios eueri cez equa himbo. Ytihqui tzimoro ynde eueri anima cez equa himbo. Ca himbonguanchuhca ys araſirahaqui curendero ſant Marcos Euangeliſta vandaqua himbo, hiuguixſini veczcuchehenga arini: pangaſti quenchetangant

ſtani

ſtan auandaro: ca vaxatayantſti Dios tata emban quanicuquaran. Taniporo himbo eſpihti yſqui hindequihtſinhapinga quenche quarentſpiringa auandaro. Ytihqui maro himbo, himboqui niataquepiringa hingui vandamengantſtahaca ſancta caracata himbo yhcheuiremba quenchequarentſqua himboetaqua. Menchuhca araſirahaqui ſant Pablo. *Aſcendēs Chriſtus in altum, captiuam duxit captiuitatem.* Quenche quarentſparin acha IESV CHRISTO auandaro, pahtahuātſti yhchaqui Limbo hapihca: yſqui catangachaeui. Ca hini chuhtu ys ariſirahaquiſ. Pablo caracuhuapari Epheſioechan ys aparin. *Quod autem aſcendit, quid eſt, niſi quod deſcendit?* Hindequi quenchequarentſca, nexama eſqui, yquino hinde eſca, hindequi quetzepihca? yſquitero ys arihuanipiringa: era heyandihqui tuhcha Epheſioecha: hindequimendoquenche quarentſca, hinde eſti huchaeueri acha Ieſu Chriſto hindequi thuin quetzepihca. Ca has ys pihq̄rerahe yquihtſi curahchahaca, yqui quetzepihca, yſqui hauamahnipiringa yxu hononi no haparin auandaro. Yſquicuhche nani nirahaca, ca himahcan no cuhche haca vtas himaquicuhche vehenahaca. Mēchuhca cuhche yā nirāguemaſqui cano ys eſtimendo huchaeueriacha Dios, hinandiqui yam haranguehpepoſca nonani maro cueraraparin. Ca yſingua men nahandi nani hauamapirin? caru araſirahati curendero ſant Pablo quetzeſpihti arani. Yſqui ys mendo apiringa: pichenoſtihtſini huchaeueri cuiripeta cuihripu vquareparin: hinde qui thuin Dios eſca. Exequareparin hinde cuin no exequareriepihca. Ca himbo ys araſirahati ſant Bablo: yſqui quetzepihca: himboquihtſini xarachenoſca cuiripuequa himbo. Ca, y, himbo cuiripuequa quenchetangantſti yſquixni ariſca. Ca vaporō tero himbo ſancta caracata vandamengantſahati yhcheuiremba quenchequarentſqua himboetaqua. Ca harahniuearu hinguixſini ariſca, maro himbo, hingui vandamengantſtaſirahaca ſancta caracata. Ca himbongua herachecha ys quenchequarēt ſti, niataquarecuecan hingui caramengantſca ſancta caracata himbo. Ca andinguano ys niataquepirin? menchuhca Spiritu Sancto hindequi DIOS eſca, vandaratahpeſpi: himahcangui caraquepihca ſancta caracata. Ytihqui tzimoro yrequa himboetaqua curanguquareſti. Ca himangueon yſquicuhche no cez yremangapiringa ycho.

Epheſ. 4.

Ad epheſ. 4.

Multis de cauſis poſt reſurre-

Ca curuchahtu no cez yrerāgapirindi eche ri himbo, no catero tariata himbo, himboquicuhche tachanihco mindangapoſca yrequa. Himaquicuhche cez hapouaca, yſquihtſini Dios paraquahpen vndahenguaro eratzetzepoſca. Yſquicuhchetu yya hapaſirahaca paraquahpen vtayaquaro hamen. Yſtu himangueon hindequihtſinihapinga yvaqui tziraquarentſca, menhas cuihri pueparin, no varirieni, himbo eſtimendo, yſqui maro minguareuaca yrequa himaqui no variquaendo eca Ca yxuecherendo variquaendo eſti. Yſingua no cez hapirindi hayanguemaparin yrecani, nohtu cez yremepirindi ytſiro: himboqui varimengahaca. Nohtantariata himboquihtu ys variu gaſirahaca. Ca yſingua nanindi hapirin yxuparaquahpen? menchuhca nonani cez handeſqui, himaqui cez hapiringa: yſqui yya has himbo eſca no varirieni: yſtu maro minguarepirindi himaqui no variquaendo eſca. Ca yxas hando hini eſti auandaro, himaqui Dios tzipetarahpepahaca nirahma paratahpeparin. Ca yngua hando himbo cez yrenchepirindi, himboqui no variquaendo eſca Ca himbonguanchuqua herache cha thantziſirahaqui ſancto Euangelio, ca hingun Aarticulo himbo, yſqui quēchequarentſca hini auandaro: vaxatayantſparin Dios tataemba quanicuquaran. Ytihqui taniporo himbo eſpihti, yſqui quenchequarentſpiringa yhcheuiremba Apoſtoloechā himboetaqua. Menchuhca ys arihuapi huchaeueri acha IESV CHRISTO. *Expedit vobis, vt ego vadam: ſi enim nō abiero, paracletus non veniet aduos: ſi autē abiero, mittam eum aduos.* Tuhcha himbo ecahtſi, yſquini quenchequarentſtauaca, ca yquini no niua ca quenchequarentſtani, Spiritu ſancto hindequi tecauatahpentſri eſca, noxni andarenouati. Ca yquinguani quenchequarēt ſtauaca, axarahpecheua caxni Spiritu ſancto ca hindexni ma maro himbo mimihcuati hurendaparin. Ca mangua micuriri Beda aringahati, hindengua yn ambongaſtah peparin vandaqua ys araſirahati: himbo eſcahtſimendo tuhcha Apoſtoloecha yſquihtſi hararetangantſtauaca, y, acha Ieſu Chriſto eueri cuiripuequa, himboquihſi hucamauacavtas quaningaripantſtani tepari hurepenguecuparin Diosequa himbo. Yſquix tero aringahningapiringa: erahetuhcha Apoſtoloecha chentſinguaru eratahaca acha Ieſu Chriſtoni vſqui has himbo cuihripu eſca, himboquihtſi chenpindengarica exeni:

Ction? deerunt Chriſtū in cælū aſcendere & ibi eſſe tāquā in loco ſibi adequato

Ioan. 16.

Beda.

hinguixni ma maro himbo niatachepaha-
ca,hinguihtſi vetarenchahaca cuiripeta hi-
bo. Caru yya men eſti himbo eſcahtſimen-
do yſquihtſi hararetãgãtſtauaca,mitzintſih
co ys eratauaca yſqui vtas cuihripueni. Ca
himboxſini hatzitzehenahati quenchequa-
rentſparin,himboquihtſi tuhcha ys exepa-
rin yſqui na has himbo quenchequarentſ-
ca,eratzentſtauacahtſi,yſqui thſiris hingun
Dios eſca:hindequi cuihripueni exequare-
hambihca.Ca himbohtſi chuhca mẽdo him
bo eſqui yſq quẽchequarẽſtauaca.Ca yhtu
maro himbo eſcahtſi yſqui quenchequarẽt
ſtauaca, himboquixni cez andahchacunoua
ca Spiritu ſancto, hinguixſini ayauache-
ca. Ca menxnchuhca ari yſquixni no cez
andarenouaca Spiritu ſancto, yquino vre-
ta quenchequarenſtauaca hindequihtſiniha
pinga.Ca,y,xaporo himbomendo quẽche-
quarentſtaſti hini auandaro, yſquixni ariſi-
rahaca. Ca himahcan huriaqua yqui quen-
chequarẽtſcuecahambihca hucahuatin thi-
reſpihti Apoſtoloechan:ca arihuati:yſquix
no nani nipiringa terunterunnanden hima
hameriquix xachoquarepiringa Spirituſan
cto: hinguix ayauamengapihca Apoſtoloe
cha: ca yſarihuatin hatzihuahenſti: quen-
chenſtani. Ca yhchangua Apoſtoloecha
niraſpihtix ſiriquarepani pucurio niarani,
himaqui Oliuaſendo eca. Ca yn quaninga-
ringãtſparin vaporo yretaro ygleſiaechao
vanopengahati quenchentſquaro, quani-
metaparin,hinguix Apoſtoloecha, ca cuh-
tſinchanipihca ſiriquarepanniaran hima pu
curio. *Ca* yquix niapilica hini pucurio vana
curin men xaracuhuapihti hindequihtſinha
pinga,vandahpahuaparin amamban,ca ma
rotero Apoſtoloechá.Ys arihuaparin: *Pax
vobis*. Amiriras hanguaxſini hucarin haue.
Yſquitero ys arihuahnipiringa:yya yam nia
taſca yſquireni xan hucheui tata terureta-
pihca cuihripuecha euahpehperãtſquahim
bo. Anderon vpirin men? mẽchuhcani yam
niatacuſqui hucheui tatan. Ys hahe tuhcha
amiriras : mentſinchuhca yya yacaſqui era-
teni: yſquini has himbo cuihripu eſca yxu-
paraquahpen himbo. *Ca* yya niraſirahaca
quenchequarentſtani,ca noxniaru hurarah
cuſinga veranda hupimparintſ yſquini has
hibo Dios eſca,mẽxnchuhca hucari haraſq
variquaro paraquahpen vtayaquaro hame
ri. Ca hixntuaxarahpecheuaca Spiritu ſan-
cto, hindequi tatan himbo aruhtahenaha-
ca:ca hindexni vtas hncarin hauati. Ca hi-
mahcan yhcheuiremba amamban huchae-

Ioan. 14.

ueri yurixe ſancta Maria nah xamendo ah
tzitzequarehãdi, no vingamuquaren hurah
cuni. Ca mangua micuriri ſant Vincente a- *S. Vincẽ.*
ringahati,araſirahati: yſqui amamba ys vã-
danguhambihca yhcheuiremba vuahpan :
çandeni heyanu hucheui vuache yſquiquin
ahchumapiringa, mario cuhchenpiringa:
andiren hatzihenahaqui? caxamaquini no
hi peua? ca quini no camauaxaparin cuiri-
pera? ca quixama no tepari çano veranda
vhcamahambi? andiquinangua yya no ah-
chumapirin himaquire niraſirahaca? ca ys
maocucunſti hindequihtſini hapinga nana-
emban.Hucheui nana pihchacucata thuren
hauaca yxuquaninguechentſtani : thu ren-
guatecauatahuantſtauaca hucheui huren-
daquaechan:ca hingundehtu hucheui mimi
xequa himbo hinguiquin mimihcuca yqui
ambe thzenariquehauaca ſancta hacahcu-
qua himbo,thurengua hurimberatſpeuaca
vandaqua : ambongaſtahpeparin yſqui na
has himbo thſirimequa eſca. Ca hinguntu
vandanuti ſant Pedroni ys ariparin : yſqui
hinde ehpuenaca ſancta ygleſia himho,qua
ninguecuntſparin yxuparaquahpen. Ca ys
ma maro arihuahendi Apoſtoloechan. Ca
ſancta Maria Magdalena yhcontu ys van-
danguhandi acha Ieſu Chriſtoni ys aripa-
rin:hucheui acha hi tepari thipiquarerieſ-
pihca,ca yyanguani vehconhauaca no qui-
ni erateparin tuhcheuiti ſancto ahcangari-
qua.Ca nerenangua yya hucarin hauaˀmen
chuhcani yam hatzihuahen hucheui mite-
quaechan,ca hinguntun hurahcuſca huche
ui hapingua, tauanurintſparin thunguinih-
co ahchumacuecan:ca nahrenãgat ya mẽ
hatzihenahaqui eranumaparinˀçandeni ne-
ya yſquiquini ahchumapiringa, himaquire
quenchequarentſtaſinga.*Ca* yſtu aritihinde
quihtſinhapinga mayocucuntſparin: nõgua
amˀcez euatitihqui: hauacaretero variqua-
ro hameri hucambehperaparin hucheui na
nan hingũ:himboquihtſi mario hamauaca.
Ca yſquihco yachataſca arihuã, himahcan
vahnanamati hini ys erauã hiniqni huriata
veramohaca, catacupacuparin hahqui çan
tahrãgataqarehẽdi yatzitaparin ys çõdi:
himboquix cez erãgupiringa. Ca himahcã
aſaecha hingui petahuantſcaLimbo,yspah
tahuati, hucahuatin niraſti. Ca yſquihco
tahrangataquarehẽga hindequihtſinhapin-
ga, himahcanx Apoſtoloecha ys arihandi
curamarini. *Domine ſi in tempore hoc reſtitu* *Actuũ. 1.*
es regnum Iſrael? Acha care yya xarin intſ-
pentſtaua yrechequa Iſrael? yſquixteró ys
arihni-

arihnipiringa:acha carexama yya cayuquã intſpéſtaſin yrechequa, hinguix Romanoe cha euahuaſca Iudioechan huchaeueri mitequaechan? himahcanangua ys maocucuhuantſti: nohtſi am himboeca, hangaſcani xarinequa, nohtan ys çondihco hingui hucheui tata hatzica quirarauaniyhcheuirẽba cez equa himbo: cahtſiaru xachoquareuaca virtud cez equa Spiritu ſancto, hindequixni haranguehchacunouaca: ca himacã tſini handiheracheua thſirimerachepopaſarin, yſqui cotzengapoca Iudioecha, ſamaria hameri. Himboquihtſihtu tzandahpeua ca hintſin himbo. *C*a yſqui çan yauan tahrã chemaca eranguparinx ys ariſti:acha çã tſinivhchacurahen. Ca ys antzixutihahqui vhchacurahuahemparin: himangueõ yſqui ma ãberi miſſa arintſti camacutin miſſa ari ni, vhchacurahpehaca:vhchaquixharahaca curahchapeni miſſa. *C*a vanacurin ma haniqua xachocaſti ongaricuhuaparin: himboquixtero nomen eranguuaca. Ca ys noçan yohondaparin cayuquanihco nitiquen chequarentſtani. Ca himboquixvtas tarantſimarin hapihca eranguni axahuati tzimã Angelechan, yhchaquixtu men ayanguhua noſca ys arihuaparin. *Viri Galilei quid admiramini aſpicientes in cœlum, hic Ieſus qui aſſumptus eſt in cœlum, ſic veniet: quem ad modũ vidiſtis eum euntem in cœlum.* Cuihripuecha Galileao yretiecha antſi erangushauaquarehaqui ombentſparin tuhchaeueri piquareraqua himbo, y, Ieſus hindequipangaſca quenchetangantſtani auandaro, yſtu hoyõ guauati: yſquihſimendo eranguſca, quẽchequarentſani auandaro. Yſquixtero ys arin gãnipiringa:erahe tuhcha: nahtſingua pih quarerahaqui eranguni? cahtſixama piquarerahaqui, yſquihtſitero men cayuquanihco eratepiringa? menchuhca niraſqui caru himahcanan men hoyonguauati paraquah pẽ ytayaquaro, vtatſpenhurani. Ca nihehco nintſtani: yſquixniarihentſca, yſxntu niatacheuati: menchuhca yya hayãtſtaſqui Dios tataemban quanicuquaran vaxarayantſparin. Ca ys nintſtix pamonguntſparin, himaniantſtani Hieruſalem: himaquix marohco hapihca, eroquareparin Spiritu ſancto: hinguix ayauamengahentſca. Hinguixtemben hurianimatiro xachoquareſpihca, yſquixco ayauamẽgaſpihca. Oyquiyquih herachecha yya hameriqui quenchequarentſca hindequihtſinihapinga, tzitaquarentſquaro vndani, tzimã equatze huria nimaſti. Ca yyaxtero men yohondamengaſti temben huria axarahpemengani Spiritu ſancto. Ca yngua minucata tembẽ huria tepari cuhche minda hatzimengaſca. Ys eti himahcanguicuhche xachoquarecuecahauaca Spiritu ſancto tẽ bencuhche himbo huria eroquareuaca. Ca nahcuhchengua temben huria eroquarepa rinhaua, yquihtſini Spiritu ſancto andarenouaca? nahxama curanguquareſqui miyu qua tembenhuria? ynguaeſtiherachecha mi yuqua tembenthantzita vandangucata:hinguihtſini eranuchehenga hindequihtſinhapinga patzarataparin. Ca yquicuchearu yã patzacuuaca no ma himbo cacanaricuntſparin, yſqui xan eſca temben vandangucata, himahcan thſirin cuhches eroquareparinhaca Spiritu ſancto tembẽ huria himbo, yſquix Apoſtoloecha eroquarepihca marohco ahtanguarentſparin hini Hieruſalem yretaro. Hindequi amiriras exequa acueca xarahaca. *C*a yſcuhchehtu marohco ahtanguareuaca amiriras himbo. *C*athſiris himahcan cuhche marohco amiriras ahtanguarehaca: yquiculiche huchaeueri yumpiquareraqua cuiripetaeueri, cahtu tanin cez equa animaeueri, mahco vntſparin yntſingaritaq̃rehaca huchaeueri acha Dioſen:vtas angamexaparin no ambe paraquahpen miuaparin, hindequihco nindemaqua eſca, catu Dioſenihco vtas terungumaparin. Himahcan thſirincuhches eroquareuaca Spiritu Sancto: ca cez tſini haranguehchacunouati yhcheuiremba gracia himbo, hncarintſini yxuparaquahpen variquaro hameri. Ca yquicuhchengua variuaca, pahtacheua tihtſini huchaeueri anima hinĩ auandaro: himaquihtſini vehcondeuaca yhcheuiremba xaramequareta gloria ys euengua.

Actuũ. 1.

Nota.

¶Vandanguriqua.

GENTIL.) ACHA yvananguini exentſtaſca, nauirenipi acha vitzindequa quinanguarn chen hãguareſca hamuuimparin hiringuantſtan: no quini exeſca tuhchendë. Ca vaporo curamarihpehambihca mama curamariparin: ande çan nani exeua huren dahperin? ca ys aringahanga nanindinguan exeua? cahtunimema teruremahanga cura marini: acha nore eroqui hurendahperini, yquiquindero çan vanotamopiringa? ys arihpehanga acha:canonani aringaca, execa.

aringa

aringani. Ys carimunſca ma hurlatequa chẽ hanguareca acha hiringanguini exentſtaſcaquini acha. (*Vandahtſic.*) Thſirimeſti herache nanirenangua exentſpirin menchuh cani pangapi huni maro thſtziqui hatziquaro, himaquicuhche hauimpiha mirũguare ni: himboquiren ma acha pahrapiha thirecuecan, hingũden mintziquareracuecan, hinguini pamangarahaca vangongaſparin arintſtani hinguini hurẽdahpehaca. Ca thui can ahchureſti yquicuhche hunguaca Domingo. Himbochuhca no nani ren exeſca, hinguiren hiringahanga. Ca yyaren exentſca: ariren: ambere miſquaren xamahambi hiringantſparindeni? (*Gentil.*) Oyquiyquih acha men ambe miſquaretaeua, no rẽchuh ca noſitamarihaqui, yſquiquin memen miſquareraſirahaca curamariparihucheuithze nariqua himbo? hinguini horendatarahqua recuecan xamahaca. (*Vãdahtſicuh.*) Ah herache care himbo xamahaqui? (*Gentil.*) Caho acha ynchuhcani vecahaqui, hinguiquini no cez curahchaſpihca: hinguire vandah thſicupepihca quenchentſquahimboetaqua. (*Vandahtſicu*) Ca namuporore no cez hangaſcahaqui herache? arirenchũde thzethzẽ dapani, nahia arihpeſqui? hinguire himbo cacongaſca haca. (*Gentil.*) Caho acha y yeti yuporo himbo hinguiquini no cez curahchaſca. Ytihqui maro arihpeſcare: yſquiquẽ chequarentſca acha teſu Chriſto, cahiniva xatayanſti Dios tataemban quanicuquarã. Nahãdi acha, caxama Dios cuhripuelq yſq huchaſca huca haqui? cahtu haraſqui vaxacani, himaqui vaxatayantſpiringa Dios vuahpa? menehuhca ſpirituco eſqui: nanindi vaxatayanſpirin? vnguini no cez curahchahaca. Ytihqui tzimoro nanindihtus hayants, yqui quenchequarentſca? caxama hininan tahtſicuyants? tahtſicucuhuayantſ parin Angelecha, hingun ſanctoecha? noca tero no yam mehtzamarimapi auãdaechã? ynguintu no cez curahchaſca. Ytihqui taniporo andindis yhondapih tzimã equatzehuria himahcan vndani yquitzitaquarentſca, yya quenchentſquaro hameri? ca xama no cez epirin yqui cayuquanihco quenche quarentſpiringa, yſquihcotzitaquarentſca? ynguin no cez curangucheca. Ytihqui thaporo nanixama hatzihuapi anima echã ſanto tataetſpechã, hingui himbo pihuantzih tzipihca iquiquetzepihca? mẽchuhca tzimã equatze huria yohondaſpi. Ca himahcan xanhuria himbo nanindi hatzihuapi? ynthuquini cacongaſtaquarehaca curanguparin. Ytihqui yuporo arihpecare acha, yſqui thauacurita himbo no cuhche cez quencheuaca auandaro. Ca andi acha amendo cuetzapemihniqui thanacurita, himboquihtſin hupinguuaca, no heyan mitaran auandaro? ca ynguinchuhca xaporo h:mbo no cez curah chaſqui acha, çãdearu ari acha: yſqui mẽdo hurimbeti curãguquareſca: himboquini cez hangaſpiringa, inguini thzenarihaca. (*Vandahſicuhpeti.*) Ah herache thzungapeſti çan himbore no cez miteſirahaca curangupariu. Ca curahcharennangua hinguire hãgas cuecan xarahaca, caquini ariua cez ambon gaſtani, himboquire no men thzenariuaca. Ca, y, maro hinguire vreta thzenarixaraha ca: nalixama vaxatavans Dios tataẽba quanicuquaran? thſirindero herache coreteroh con araſirahaca, ys aparin thzenarini, yſqui Dios tata no ys eſca, cuihripueni, yſquihuh cha: manoſquaretieni. Nohtam axoſquaretieni. Ca himbougua no ys vaxatayanſtaſti, yſqui nemarenhupiringa vaxatanon hinde ni yxu: himangueon cuihripu erini. Ca hinguiruxarahaca Articulo himbo yſqui vaxatayanſca, menhas curanguquareſti. y, vaxatayanſqua himbo cez renangua curahcha herache: mangua tepari nicur ri Damaceno aringahati, ys araſirahati: yn cuhche tan tziſirahaca Dios tataemba quanicuquaran, yhcheuiremba gloria, ca caſirequa: hingui himbo Dios vuahpa haraſca, hini yſtihqui yqui no ambe hapihca vndahẽguaro, nirah mapanieni. Yſquihtu yhcheuiremba Dios tataemba nirahmapani eſca. Ca Dios vuah pa yſqui has Dios eſca, no yya vaxatatanga yanſtahati Dios tataemban quanicuquarã. Ys eſti no yyahco intſingaſti gloria nirahmapaqua, ca caſirequa nirahmapan: ca ma maro hingui himbo Dios eſca. Menchuh ca yancuhche hangaſca ſirahaqui, cahtu hacah cuni, yſquihtu hinde nirahmapani eſca, vſqui yhcheuiremba tataemba. Ca yſingua hini ys hurahmaran, cahtu hini ys nirahmarã, himangeon yamendo cez cſti: yſquihtu Dios tataemba cez eça. (*Gentil.*) Ca hendi acha chende tzungan arahaca vandani: yyare men ys arahaca, yſqui no vaxatavantſca. Ca nahrengua mayomayomuhaqui vandani? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache norun am mayomayomuxarahaca. Carehtu no quaningaripantſtahaqui hinguiquindihqui memen ariſca? yſqui Dios vuahpa tzimoro curanguquareſca. (*Gentil.*) Caho acha thſirindero ys eſti, miuantſtahaca. (*Vandahſicuhpti.*) Ah herache yqnirearuthu vtas ys miuantſ-

1. Dubiũ.

2. Dubiũ

3. Dubiũ

4. Dubiũ

5. Dubiũ

Ad. 1. & ad. 2. du.

Ian. Damaceno.

miuantstahampiringa, noren ys memen a-
ripahampiringa. Ca hinguini xarahaca ys-
qui no yyahco vaxatayantstasca Dios tata
emba, ys curanguquaresti: ysquihas himbo
Dios esca: menchuhca hini ystihqui harasti,
Ca hingui xarahaca Articulo himbo, vaxa-
tayantsti arani: yyaqui quenchequarensca,
ys curanguquaresti, ysqui has himbo cuihri
pu esca. Hingui Dios tataemba teparamara
taca acha Iesu Christoni: ysqui has himbo
cuihripu esca. Himboqui hinde teparimen-
do cuhtzuquarētspihca ma maro carimah
pecheparintsini, ca mētsini carichahpeche-
parin, ca hingū aparehpecheparitsini, pamā
garaparin variquaro hameri vingatsquare-
pehcheparintsin huchaeueri euahpehpe-
rantsqua himbo. Ca himbo Dios tata chen
arihati casquarecuparin yhcheuiremba v-
uahpan: hinguihtsini varihpecheparin ma
maro niatacheseca. Ca ystu Dios vuahpa ys
quihtsini has himho cuihripuecheca tzimā
darequa niatamengasti: hingui Dios tataē-
ba vaxahtazquaresca. Ca ysingua herache
curanguquaresti, ysqui has himbo cuihripu
esca: hingui Articulo vandahaca: ysqui vaxa
tayansca quanicuquaran Dios tataemban.
(*Gentil.*) Ca hendi acha, ca hingui yya vaxa
tayantstasca Dios vuahpa, ysqui has cuihri
pu esca, ca xama himangueon mendo vaxa
tayantstasqui ysqui has Dios esca? notero
men has himbo? arirenchunde acha? men-
chuhca vanatzemasirahaqui tzungan curā-
guquareni. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah herache
çanden curahcha hucauantsparin. Ca yya-
quinangua arisca, ysqui hini ystihqui Dios
vuahpa ysqui has himbo Dios esca, vaxa-
tantsti nirahmapan. Ysqui htu Dios tataem
ba nirahmapani esca. Ca hinguiaru yya in-
tsingahaca ys esti: ysqui has himbo cuihripu
esca: ysqui vaxatayantstauaca. Yyan nanan
vndahenasti ysquihco quenchequarentsca.
Ca nahquiaru ysquihco peuangaca sancto
erangasti, no cez cuhche himahcan aripirin
ga ysqui vaxatayantstasca Dios tataemban
quanicuquaran, hinandiqui himahcan vari
ri espihca. Ca ysingua yya quitzitaquarent-
stasca, no men varirieni, yyanangua panga-
sti vaxatatangantstani Dios tataembā qua
nicuquaran. Ca ys estingua herache hingui
re curahquarenxarahaca, ys aparin: ysqui
na has himbo vaxatayantstasca Dios vuah
pa: ysqui has himbo cuihripu esca. (*Gentil.*)
O acha no am, y, xarihaca: hi ys arasirahaca: hinde anima acha Iesu Christoeueri hin
dequi quetzepihca pihuantstan sancto tata
etspechan, ca hindehtu cuiripeta acha Iesu
Christoeueri hindequi cruciro pahchapara
taquespihca, y, tzimaran cuiripeta, ca ani-
ma acha Iesu Christoeueri, hindequi mah-
co vquarentsca yqui tzitaquarentsca: yni
xarihaca acha nah vaxatayants cuiripeta
hucarin? yndeni aripiringa acha. (*Vandah-
tsicuhpeti.*) Yya renangua çan mindapiche-
pahaca herache, y, hinguire curahquarexa-
rahaca vaxatayantsqua himbo: ys arisiraha
ti curendero huchaeueri tata sancto Augu
stin, ambōgastahpeparin Articulos himbo.
Ipsam dexteram intelligite potestatem, quam accepit ille homo susceptus adeo: vt veniat iudicaturus, qui prius venerat iudicandus. Inde-
chuhca hahqui quanicuquaran Dios tataē-
baeueri curanguhe maro vtatsperaqua, hin
gui intsingaca Dios vuahpa, ysqui has him-
bo cuihripu esca: himboqui hoyonguauaca
vtatspeocan, hindequi thuin andatzenopih
ca vtatarahquareni. Ca ytihe herache vāda
qua sant Augustineueri hingui himbo than
tzisirahaca, ysqui na has himbo vaxatayātsca Dios tataemba quanicuquaran: himbo
qui yntzingasca cez equa, hingui himbo v-
tatspeuaca paraquahpenvtayaquaro. Ysqui
tero ys arahnipiringa sant Augustin: himbo
qui Dios vuahpa ysqui has himbo cuihripu
esca mirindarohco ypoperata himbo yeh-
camengaspihca, hingui himbo vuandicun-
gapihca, ynchuhca himbo Dios tataemba
yntscusti cez equa vuahpan ysqui has him-
bo cuihripu esca; ysqui hinde men vtatspe-
uaca yamendo paraquahpen: ysquixco ni-
tatarepouaca cuihripuecha. Ca, y, xas him-
bo vaxatayantstasti Dios tataemban: ysqui
has himbo cuihripu esca. Himboqui ysqui
has himbo Dios esca, vtas hucarin harasti yn
cezqua vtatsperaqua himho. Ca hinguntu
yntsingasti gloria xaramequareta, ca casire
qua, hingui quindihqui arica. Ysqui hinde
esca quanicuquaran. Caru yya nanan intsin
gasti, y, xaporo, yqui quenchequarentsca:
ysqui has himbo cuihripu esca. Menchuhca
hucarin harasqui vndahengua, ystu intsin-
gasti vndahengua, y, himbo hingui yya va-
xatayantstasca: Ca nonen nemasanctoecha
nahquiaru Angelecha ys vaxatasti. Men-
chuhca ys arasirahaqu surendero sant Pa-
blo caracuhuaparin Hehreosechan. *Adquē Angelos dixit aliquando, Sede adexteris meis?* Nenixama yhchan Angelachan, nah-
can arispih Dios vaxataren quanicuquaran
arini? nonen nema ys aringasti: yquino han
diohco huchaeueri acha Iesu Christo, hin-
dequi-

Hebre. 1.

Augusti. quid sit sedere Christ 9 addexteram patris.

dequimendo yſqui has himbo cuihripu eſca teparimédo thipingãtſtaſca gloria, ca ca ſirequa himbo. Cahtu paraquahpen vtatſ peraqua himbo, y, xaporo himbo aringaſti huchaeueri acha Ieſu Chriſto, yſqui vaxata yantſca Dios tataemban quanicuquaran, hingui no nennema ytthipingantſca teparamangaparin. Ca himbongua herachearin gaſti yſqui vaxatayantſca Dios tataemban quanicuquaran: vanatzehuamaparin yſqui xan ſanctoecha, cahtu yſquixã Angelechã. No nennema ys hundureaparin quanicuquaran, yſqui hinde haraſca: nohtu nema ys thipingãtſparin, no nénema ys camẽ do ſoncto erangaparin, yſquihindequihtſinihapinga. Yamendotahtſicucuhuayantſparin yſqui xan auandaro vretiechã, mehrzacumaparin yamendo yſquixan auãdaecha. Ca yſingua herache yyaquinangua tzimoro himbo mayocuchéſtaſca, hinguire thzenarihambihca. Ytihqui maro yſqui na has himbo vaxatayantſca hindequihtſinihapinga Dios tataemban quanicuquaran. Ytihqui tzimoro yſqui yam vanatzehua maſca ſanctoecha, hingun Angelechan, hinguntu yſqui ya mehtzacumaſca auanda thatſicuyantſparin, himaqui Dios tataemban hingun haraſca. Hinguiren thucurahquarexarihambihca ambongaſtatarahquareni. Ca nah xanguini mendo yoſtachepaſca arini. Nah rengua no hayapanguẽſtaua. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha cez renimendo yam niatachepoſca, hinguigatiquini chen thzungã eratahanga. Cahtuquini thazanguepantſta haca curãgucheparinguini, y, tzimoro himbo, hinguiren cez ambongantſtaſca. Noteroni men thzenariuaca. Mendenchuhca yã ambongaſtaſqui, y, tzimoro. Ca marotero çanden ari acha, hinguirentihqui no cez hu rimberacheſca vandaqua. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua hera che hiquini no parachemauaca vandaqua: menguinchuhca ayaua che aricuecanguini, hinguire thzenariuaca. Ytihqui taniporo hinguire no cez curangu xarahaca ys aparinde: andindis tzimã equa tze huria yohondapi hindequihtſinhapinga no cauquã quenchequarentſparin yſquihco tzitaquarentſca? Ah herache cez renangua curacha: tzimoro himbo no cez ehnipirindi, yqui cayuquan ihco quenchequarentſpiringa, yquih co tzitaquarentſca. Ytihqui maro himbo. No cayuquan niraſti quenche quarentſtan, himboqui cez hacahcutarahpepiringa yhcheuirembatzitaquarentſqua: ca yquingua nipiringa cauquanihco quenchequarentſtani, notero himahcan no cez hacahcungapiringa yſqui thſiris tzitaquarentſca. Hinandiqui chen tepari eſca tzitaquarentſqua, *Ca* himbongua yohondaſpihti tziman equatze huria: himboqui me men xaratſpepiringa terupetimendo hayaparatahpeparin yhcheuiremba tzitaquarentſqua. Ca himbongua herache vandamendo xaracuhuaſpihti Apoſtoloechan, hima hameri quix hacahcucuſca, yſqui hinde mendo eſca, hindequi tzitaquarentſca. Ca himbongua herache xan mendo huria yohondaſti, yſqui xan miſquarequehambihca, terupeti hacahcutarahpecuecan yhcheuiremba tzitaquarentſqua himbo. Ca tzimá equatze huria himbo cez ahndanguareſti hinde quihtſinhapinga exerahquareni xarataqua reparin yhcheuiremba tzitaquarentſqua. Ca himbo mẽdo no am cayuquã quenchẽtſtaſti, yſquihco tzitaquarentſca: caru tzimã equatze huria yohondaſpihti. Ytihqui tzimoro himbo eſpihti yſqui yohondapiringa tziman eqnatze huria minda himbo, yſqui tziman equatze horas himbo hangueapihca haratáro, hurahcuhuaparin yhcheuiremba hurendaqua embaechan: no eratetarahquarehuaparin himahameri yqui tzitaquarentſca. Yſtu mandan hora himbo mandan huriaqua maocuriqua eſti. Ca yſingua herache yſquix Apoſtoloecha tziman equatze horas himbo ahtſitaſpihca no erateparin huchaeueri acha Ieſu Chriſtõ, yſxthu men yqui tzitaquarentſca tzimã equatze himbo huria eratepahãpirindix, yqui xaracuhuahambihca, himboquix tecauatangantſpiringa, hinguix miſquarehambihca yhcheuirẽba acha Ieſu Chriſto pameri paſsiõ himbo. Ca himbongua herache, y, tziman equatze huria yohondaſpihti, no cayuquan quechequarentſtani, yſquiréthu thzenariparin curamarixarihaca. *Ca* ys eſtimendo herache: aringuiniſca? (*Gentil.*) Thſirimeſti acha, yya renagua cez ariſca acha: hihtuquini hayapanguenſtahaca curanguni: hinguiren cez ambongaſtaſca ſancta hãcahcuqua himbo. Yyangua haraſti. Carendero maro ariua, hinguirendihqui no ariſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquiaru, y, thaporo, hinguire thzenarihaca ys aparinde, nani xama hatzihuaſpi animaechan ſancto tata etſpechaeueri quenchéſquaro hameri? çanden curahcha herache, no aru am tãtzique ſirahati ſancto Euangelio himbo, noh tu nani ſancta caracata himbo, himaquitero nani hatzihuapiringa. Menchuhca araſiraha-

qui

Ad 3. dubium.

Nota.

Ad 4. du

Ioan. qui sant Iuan. *Multa quidem & alia signa fecit Iesus, que non sunt scripta in libro hoc.* Hecahtsiquaren vandero hauaquareta minda vti hindequihtsinihapinga acha IESV CHRISTO, hindequi no yam caraquesca sancto Euangelio himbo: nohtamo sancta caracata himbo. Ca ysingua nahquinangua hecahtsitaua tantziracheni, himaquitero caraquepiringa sancta caracata himbo? (*Gentil.*) Ca hendi acha nahquiaru has hauaca sancta caracata, no chuhca nonema micuriri vandahaca yn himbo? hinguiren çan aripiringa. Yndendero ari acha: yquitero nani hapoca. (*Vādahtsicuhpeti.*) Ah herache hapostiaru cahtu vandahatix micuririecha, ys aparin: himahcangui hindequihtsinihapinga mintzitahempihca varini, yhcheuirēba anima quetzearaspihti hini Limbo. Ca, y, ru vandaqua sancto Euāgelio esti. Ca ysqui nah yohondaspihca hini, no yam tantziquesirahati sancto Euangelio himbo. Ca yn arasirahatix micuririecha, ysqui hini yohondaspihca viernes sancto tehtehcama tiro vndani yonequa hameri, sancto tata etspechan hucahuatin ayanguhuansparin ysqui xan himbo vecatzenchamaspihca: ca ysquihtu xan vtamengapihca paraquahpē euahpepenscuecan. Ca ys yonequa Angelecha yhcheuiremba Dios huramuquа himbo caczcunspihtix hima Limbo. Himboquitero himahcan vndani nonen mahauaca. Ca ys petahuantstasti animaechan sancto tata etspechan, ca hini pahuapihtihatzihuatzicanihco (quenchēsquaro hameri) Paray so Terrenal: himaqui hapihca huchaeueri vreti ta Adam. Ca hini ys hatarahuati qué chensquaro hameri. Tziman equatze huria yohondatix hima hameriqni quenchēsquaro huriaqua yam hucahuatin quenchequarensca. Cays pinandenstiLimbo, notero mē hauati yya: hinguntu nonennema niuan? Menchuhca caczcungants Dios eueri hura muquа himbo. Ca ys esti herache hinguire curahquarehambihca: himaquitero naniha tzihuapiringa animaechan, hingui Limbo petahuantsca quenchentsquaro hameri. Yn vādahatix micuririecha, ca no am caraque posti sancto Euangelio himbo. Ysquiquini arisca. Mintzinde cacongastaquareuaca, himboquire terupeti hangascauaca hindequi sancto Euangelio esca, ca hindequi micuririechaeueri vandaquahco esca, hinguix pitsiquareparin ys vandahenga. Ca yyaquini vtachearasca herache yn himbo, hinguire curahquarehābihca. (*Gentil.*) O acha chendeni casquarerahaca, ca curahchaparinguini camendo hangaspahaca, ynguini no çan hangascahambihca: hinguix micuririecha vandahempihca animaecha himboetaqua. Ysquinani hatzihuatzicaspihca acha Dios hima hameriqui pahuavantsca auandaro quenchetahuaparin. Ynguani xan himbo cez mendo hayapanguētstahaca curanguni, himboquiren cez vtachearasca, y, vandaqua. Ca maroteronihco himbo misquarehaca acha, hinguire ys arihpespihca: ysquitsini thauacurita pinguhaca nohean quenchetarani auandaro. Yhtu acha nahxama esqui? amendo thauacurica cuetzapenihniqui, hinguihtsini himbo pinguuaca? andicuhches nonahniua auandaro? (*Vandahtsicupeti.*) O herache thsirinesti chen cuetzapesti thauacurita, ca yhcheuiremba cuetzapequa himbo no euhche cez quencheuaca auandaro. Ca vaporo himbo arasirahati santa caracata vandani. Dauid propheta ma Psalmo himbo vandahati. *Quoniā iniquitates mee supergresse sunt caput meum: & sicut onus graue grauate sunt super me.* Ysingua hucheui ma maro ca singurita vqua vanatzemahatiren yoscani hucheui ehpuro, ca ysqui ma cuetzapeti siruruqua hahchacutiré. Ca, y, herache vandaqua hingui Dauid propheta vandaxarahaca, ysqui tepari cuetzapeti esca thauacurita, hahchacuh pehati. Ca himbochuhcani ys apih vandani, ysqui chen cuetzapeti esca thauacurita. Ca marohtu himbo vandasirahati sant Matheo ys aparin. *Venite ad me omnes qui laboratis, & onerati estis: & ego reficiam vos.* Huuehtsini andare noni tuhchaquihtsi anchequarehaca çano verandahancha, ca hinguntuhchaquihtsi siruruquarehaca caxsini mintziquaztantstaua pihtzarimantsparin. Hindequihtsin hapinga ys vecuhpexarahati thauacurichan hingui execuhuahaca erauacuhuaparin, ysquix sirurutin hamahaca thauacurita cuecuetzas himbo. Ca ytihemaro herache hingui himbo ambando vandasirahaca hinde quihtsinihapinga, ysqui thauacurita cuecuetzaxesca. Ca marohtu arasirahati curendero sant Pablo caracuhuaparin maro cuihri puechan, yhchaquix Galatasecha aringaha ca. *Vnusquisq; enim onus suum portabit.* Thsiris mandan cuihripu huchaecha paquareuati yhcheuiremba siruruqua siruruquareparin. Ca yni vandahati curendero sant Pablo thauacurita himboetaqua, hinguicuhche ma

Ad. 3. d.

Psal. 34.

Math. 11

Galat. 6

ma maro vſpihca ca ſingurita:yſquicuhche hucarin hamahaca yſqui ma tepari cuezapeti ſiruruqua.Ca caraqueſtitundero vapo ro, hinguiquin no ahndanguareuaca arini thantzizmaruchepani:caquini namunihco thantzirachesca, y, thauacurita cuecuetza xequa himboetaqua. Ys mendo eſti yſquiquin ariſca.(*Gentil.*)Oyquiyquih acha hihtuqninithuin yſpihquarerahaca curanguni, yſqui cuezapeti eſca thauacurita. Ca yyaquinangua ambando curanguchescahingui re thantziſirahaca ſancta caracata himbo vandaqua.Ca ys eſti mendo acha. Ca yquitero haca tucheuite eratzentſqua vãdaqua ma cutumuqua,arirenchunde acha: hinguiningatin chenphindehaca curamarihquarenni. (*Vãdahtſicuhpeti.*) Hati herache ariuacaquini,çanden curahchani: thauacurita ys acuecã xarahati,ambe ca ſingurita vqua hinguicuhche vſirahaca Dios yhcheuiremba vandangucata cacacuntſparin,hinguihtſini huramucheſca patzaratan. Yquingua ma cuihriputiatſpehaca, notero cauihaca, nocatero no curahchahpehaqui miſſa, nocatero no pampzcahaqui yhcheuirẽba hin gunguequan, no catero vuãdicuhpehaqui, y,xaporo himbocuhche quamengaſca noh tſini heyan vratacuecan:ca himbohtſini ha tzitzeti Dios maro vandangucata patzara taparin, himboquicuhche no xas vpiringa. Ca himahcan acha Dios huntzingashuapa rin thauacuririechã,ysarihuaſirahati:erahe tuhcha cuihripuecha hixſini Diosechehaca, hixſini irechaechehaca,hixſini acha echeha ca,hixſintu paraquareriechehaca, hixſintu ehpuechehaca: tuhchahucheui teruparaquaecha eſca, hucheui cuerauacataechaeni, ca himbo andihtſini no hangangariua? hihtuni andixſini no huramucheua, yſquix nihco eratzetzeuaca mandan cuihriputeru paſquareni?ychuhca xaporo himbo hixſini yya huramucheſirahaca, yſquihtſini niatacheuaca, hinguixſini huramuchehaca. Haſ tiatſpehe, haſcauihe, has vuandicuhpehe, has curũguehpehe ypuperaparin,haſtu antzititſpehe euahpecuecan, ca yquihtſini xa poro himbo niatacheuaca, hixſintu tatzequa niatachentſtauaca huchen yreraparin thipiquarendo,tzipequanhando. Ys eſti:hini auãdaro himaquihtſinirahmapã irecaua ca.Cayquihtſinãgua maro himbo cacachét ſtanacahucheui vandangucata,nohtſin am quéchecheuaca hucheui yrechequaro: cah tſiaru maronã niarauaca miſquarendo. Y. eſti infierno. Ca hendi herache careni no cu rahchahaqui? hinguiquini ariſirahaca: cez quinanguaru penapenantzihchepaca,y, vã daqua himbo ariparinguini. Caru tzimoro eratzentſtahaca,y,thauacurita himbo. Ytih qui maro vqua yſqui hashimbo vqueſiraha ca thauacurita. Ytihqui tzimoro cacanaricuntſqua vandangucata. Yſqui vuandicuhperata himbo, maro eſti hinguini vuandicuſca, ca marohtu eſti hinguini huramucata cacantſtaſca vuandicuhpeni. Ca ys himã gueon mandan himbo thauacurita eſti. Ca ru marochan vanatzemahati thauacuritaeni.Yſqui Dioſen no pãpzcuecan.Ca ychuh ca himbo nahquiaruquini has aringapiringa yſquini pampzcauaca,nahquihtun noha tzimengapiringa huramucata Dios eueri pampzperata himbo,menchuhca aru ys hu caparaſqui,himboquihtſini cuerauaſca:andicuhchégua no pampzpirin hindequihtſini vſca?yſingua vtancuhchehtus thauacuricupiringa,yquicuhche no pampzpiringahu chaeueri acha Dioſen.Ca yſtu,y, vuãdicuh perata hinguiquin ariſirahaca,nahquirentu has huramuchepiringa acha Dios yſquini no vuãdicuhpeuaca himboquitu hucha no vuandicuraquarecuecahaca,thuin cuhchearu miteſca huchaeueri haxequa himbo,yſ quicuhche no vuandicupeuaca. Ca yquini hi hecahtſitanihco ma teruremapiringa vuandicuni, ys chuhtuni mendo camangarintſtahnipirin camarochantu huramucata himbohco ſancta ygleſiaeueri thauacurita eſti: yſqui miſſa no curahchahpeni cuinche toechã,yſqſtu no curãtzitarahquareni Qua reſina,ca paméchaqua himbo: yſquihtu no xachomuquarecuecan, y,xastu himbo thauacuriſirahacacuhche, yquicuhche no vhaca yſquicuhche aringaſca huramumengani. Ca yſingua herache nahcanguinangua yam ahndanguarepirin tantzizmaruchepani, yſ quicuhche xan himbo quamengaſca novra tangani?caru yamendo ys eſti yſqui xan ca ſingurita vqua:xan himbocuhche quamengaſca no vratangaparin. Ca himbongua yquicuhche ambe vſirahaca, hindequi ca mẽ do ca ſingurita eſca, thſirincuhches himahcan vanarecucuſirahaca Dios eueri vandãgucata no caſquareraparin:ca himahcãtſini hurahcuſirahati acha Dios nohtſini nitatarerieraparin yhcheuiremba ayauatſperata himbo, hinguihtſini ayauacheſca: eratzetzeparin huchaeueri miſquareta himbo.Ca ys cuhchengua himahcan cuetzaperiquare ſirahaca

Im peeca to duo ipſum opus malũ & legisfractio

ſirahaca,y,thauacurita himbo:himboquihtſini Dios no cehtengatantſtahaca. Ca himbonguãchuhcani hi herache ys arihpeſpi yſqui thauacurita cuetzapeti eſca: nohtſini heyangucuecan quenchetarani auandaro yhcheuiremba cuecuetzaxequa himbo.
Ca has ys piquarera herache yſqui mendo ys cuezapepiringa yſqui ambe ma cuetzapeti, caru himbocuhches ys vandahaca yſqui cuetzapeſca thauacurita, himboqui ca canarinſqua eſca DIOS yhcheuiremba huramucata: ca ychuhca ca mangarintſqua cacanaricũtſqua himbo no cuhche cez heyongauaca anandaro: huchacuhchehtu no cez quencheuaca. Ca himbochuhcani ys arahaqui hi yſqui cuetzapeti eſca thauacurita, himboquihtſini hupinguhaca noheyan nitarani auandaro. Ca hindequihtu caraquepoſca ſancta caracata himbo, himaqui ys thantziquehaca yſqui thauacurita cuetzapeti eſca, yſtu curanguquareſti, y, vandaqua, yſquiquini ariſirahaca. Careni no yam curahchahaqui, arirenchunde? (*Gentil.*) Oyquiyquih acha harahniue, chendeni vehcondenxarihaca, anden cuiri pes cez mendo ambongaſtapahaqui, yſqua quinihco hi curamaripahaca? thurentu y mendo cez aripaſirahaca. Chequantzipequareſirahaca,y,vandaqua curanguni, himboquini hurimbeti mendo yya hangaſpaſirahaca, hinguingatiquini no cez curanguhambihca:ca yyanguaruni pihtzamantſtaſirahaca, arindeniſca acha: xatihqui mintziquarentſtani chequanguni yo zcuhaca, hinguntu yangazcuni: ys ha acha mintziquarentſtani: nipahtuquini hi nitzintzicani, cahtuni çan minztiquareua: himboquiquini cez hucauantſtauaca curahchani, himahcanguire vandahtſicuhpeuaca Iudicio vtatſperaqua himbo: hinguiretero pacataſirahaca arihpeni arindeniſca acha. Diosquini hucarin haue.

Cahtneraipiti hũ Siganda chen Sſpequa tara
ſr. Iũ de Medina hindequi Vanangeman esti?
Mimoequa nim lo.

7 p 2-½
8 p 6-½
6 p 7
23

SERMO DE ARTICVLO IVDITII VLTIMI.

VANDAHTSICVHPERATA paraquahpé camacuriquaro vtatſperaqua himbo.

ET TVNC VIDEBVNT FILIVM hominis venientem in nube cum poteſtate magna, & maieſtate.

LVC. 21. C.

IMAHCANCHVHCA erongauati virgen vuahpa mahaniqua himbo tepari yhcheuiréba teparamaqua himbo, cahtu yamendo cez equa himbo. Yni vandaqua herachecha carahembiti ſant Lucas Euangeliſta paraquahpen vtatſperaqua himbo. Ca himangueon mendo terungurintſtahati ma himbo Articulo himaqui ys arahaca. *Inde venturus eſt cum gloria, iudicare vivos, & mortuos.* Hoyonguauati tepari gloria himbo vtacuhuayocan tzipechan, ca yhchan variriechan. Ynxndihqui no ariſi rahanga ambongaſtani. Ca marotero himbo yſqui xan Articulos yanxſini ariſca. Ca ynxſindero tazcuchemaſinga exeran ambongaſtaparin. Ca himboqui mendo Sant Lucas Euangeliſta chen yoſtapahaca vandani, y, himbo vtatſperaqua, himbo médos vecahaca ambõgaſtacuecãxſini, hingui hin de carahempihca yhcheuiréba ſancto Euãgelio, y, Dios eueri vtatſperaqua himbo. Ca ys mendo vecatzehendi ſancto Euangelio ys arahati: himahcan huriaqua quitero vanaquarehanga hindequihtſinhapinga yxu echerendo, ys arihuahambihti yhcheuiremba Apoſtoloechan: himahcan huriaqua yqui honouaca paraquahpen vtayaqua tepari yimbãgue hauaquareta minda xararauati hini auandaro huriata himbo, cahtucutſi himbo, ca hozquaecha himbo, ca yxuecherendo tepari catziuatahperangauati, ca caherihapunda nururaſyauati hiruri hauaraparin, ca caricarirauatix cuiripuecha yurutzeparincheta himbo, eroparinxhecahtſiquaren miſquareta, hindequi himahcan tzinapacuriuaca miſquareta yamendo paraquahpen andandicuzquareni. Himboqui hini auandaro virtude echa manatzatzaquarengauaca. Himahcan ſancta Maria vuahpa huchaeueri acha Ieſu Chriſto erongauati haniqua himbo tepari yhcheuiremba teparamaqua himbo, cahtu yamẽdo cez equa himbo. Yſtu arihuahandi hurendaqua embaechan: ca himacangui ys vndauaca vquareni, eranerannantzintshe, cahtutarantſimahe tuhchaeueri ehpu, erancheni: himboquixſini hundurenoſinga tuhchaeueri euahpehperantſqua. Yſtu ma mihtacuquavãdaqua arihuahendi exeheyandihqui angatapu chuhcari Higuera (hindequi ys xahcuraſca yſqui tzitanguen) hinguntu yamendo yſqui xan marotero angatapu. Himahcangui pucuntſtahaca tziquindini hucaraqua vquareni, himahcantſi hangaſcahaca minda piparin, yſqui no çan yohondauaca hoztarentſtani. Yhconehuhtu ys himahcãguihtſi exeuaca yſqui, y, xaporo vecatzemauaca vquareni, hangaſquihe tzampacin yſquixſini hundurenoſinga Dios yhcheuiremba vrechequa. Ca thſirinxſini xarihaca, y, ſirata poqua cuihripuecha eueri no vtayarauati, hima hameriqui, y, xaporo vquareuaca. Auanda, ca echeri nimauati: ca hucheuingua vandaqua no çez nimauati. Ys eſti ſancto Euangelio hinguihtſi curahchahpeſca, Endequi pirequehaca Aduiento himbo andoriqua. Ca nexama ahndanguarepirin thzethzendachepãxſini mandã cutumuqua himbo ambõgaſtapani, yſqui caraqueſca, y, ſancto Euangelio himbo: nonennema cez ahndanguareuati, nahquihtu hauimpiringa ambongaſtahpeparin. Ca himboxniaruhco taniporo ariſinga, hinguicuhche hurendanga ſirahaca, y, ſancto Euangelio himbo. Vreta tihqui hurendahatihſini hindequihtſini hapinga acha IESV CHRISTO, yſqui paraquahpen vtayaqua mitengauaca vaporo men-

Tria docẽtur in hoc Euãgelio.

ro mendo yimbangue minda himbo, hinde qui vquareuaca hini auandaro, cahtu yxu echerendo, cahtu caherihapunda himbo. Tzimandarequa hurendatihsin hindequihtsinihapinga, ysqui ambandomendo xararauaca yhcheuiremba hoyõguaqua vtatspeocan yamendo paraquahpẽ. Tanindarequahtsini hurendati ysqui yamendo ehrambarin gachataroechanah xã hayapanguẽstauaca himahcan ambandomendo miteparin yhchaeueri euahpeperantsqua no men catsiramaqua.

DE PRIMO.

SINGVA YTIHqui maro hurendangacacuhche ysqui yrecha Iesu Christo hoyongua uaca, vtatspeocan paraquahpen vtayaquaro. Ca, y, paraquahpen vtayaqua, hinguntu acha IESV Christo yhcheuiremba hoyonguaqua, xararauati hecahtsiquaren hauaquareta yimbangue minda himbo, hindequi vquareuaca hini auandaro, cahtu yxu echerendo, cahtucaheriha punda himbo. Vretatihqui yxu echerendo nahmintzini cacaperangauati am euahperangaparin, cahtu am hameri vehcomanatahperangani, cahtu ypoperangani hechetsio am arihperangaparin. Himbongua ys macusti caranisant Marcos. *Tradet autem frater fratrem in mortem, & pater filium, & insurgent filij in parentes, & morte eos afficient.* Ca yhchaquix hei ambuhperahaca pacaxahperauaix varirahperan: tata embahtu pacaxauati variran vuahpan, cahtu vuahpaecha pacaxahuauatix tataembaechanvarirahuani, cahtu nanaembaechã. Ca exeheh chunde herachecha yn tepari minda, hinde qui cuihripuechan himbo exequeuaca. Tzirapenguentstauatix cuihripuecha Dioseuori pampzperata himbo, nox çan hurepengueparin pampzcuecan Diosen, nox tanhechezio exenguehchaperacuecã; ca himahcanguix ys arihperauaca, minda esti, ysqui tero no çan yohondauaca vtatsperaqueni paraquahpen. Ca yhtu minda tepari carindiraqua himboqui nonani cez exequeuaca ahtziri, notero ambe euaqua. Himboqui yã ambetangauaca cacaperaquaro: ca notero nani ambe çan pacarauati. Ysinguaherachecha tepari carinda rohco ningauati nitaxataquarengaparin. Ca hinde himbo minda esti ysqui no çan yohondauaca paraquahpen vtayaquaroeni. Mahtu micuriri Iosepho hacanguringati ys arasirahatihtu ysqui himahcan ys vquareuaca, ysqui men vquarepihca vecatzemaqua yretaro Hierusalẽ, yqui thuin namun vexurin vecatzenchamapihca hindequihtsinihapinga huchaeueri acha IESVCHRISTO. Ca himahcanx Roma yretiecha nipihti yretaro Hierusalem himpitatspemani, himboqui vuandicungaspihca hindequihtsinhapinga. Ca ysingua niaratinxvanopatahpiti yretaroHierusalem, quarucuhuaparin Iudioechanhimboquix no verapiringa â hiringaquarecuecan, hinguixngatithirepiringa. Ca ysingua namun vexurin hameri cheeparinx nonenema vingamuquarehandiverani, ambe hiringaquareni: ca himahcan teparimendo carindiraqua ehambihti: yazcataro hameri hiringangahambihti ahtziri ma yraqua, hinguixngati apiringa thireni, himboquix andauãtstahambihca carimani. Cahtucuhtsincha ahuantstahambihtix vuahpaechan characuechan chenxmendo carimaparin, ysqui â cuxareti vspihca hindequi Maria ariangahambihca, hindequi chen thipiquarerieſpihca, ca ys carimaparin anstasti vualipan. Ca vãxtero esti yhchaquinohacani piméga haca yhchaquix ys vsca. Ca himanguepntu ys vquareuati paraquahpen vtayaquaro cuihripuechaeueri thauacurita himboetaqua. Ca, y, xaporo himbo minda vreta ys vquareuati paraquahpen vtatsperaquaro. Ca yhtumen maro hauaquareta minda vecatzemauati paraquahpen vtayaquaro: tayapetimendo ningauati varingani hecahtsitanihco, ysquihtu vquesirahaca himahcangui ma vexurin carindirangahaca. Ca paraquahpẽ eueri thauacurita himboetaqua ys querehpeuati tepari pamangarata, chen tipandirari: himboqui thauacuritaeueri mayamuqua esca variqua. Ysqui curẽdero sant Pablo arasirahaca vandani. *Stipendia enim peccati mors.* Mavamuqua thauacurita variqua esti mendo. Ys vquareuati ysqui no menihco ys vquaresqihca. Hẽdihe herachecha cahtsinomen curahchahpe ysqui maro tepari yretaro Sodoma Gomorha thitzepihca, tzipetixco cuihripuecha curirangasti yhchaeueri vquambo, hidequino aqua esca thantziqua vandaqua thauacurita himboys vquaresti. Cahtu men hecahtsiquaren vã yrepeta hecahtsitastixco varini maro yretaro tanim huriatequa himbo mahco cuihripueueri thauacurita himboetaqua. Hin-

Marci. 13.6.

Iosephus.

Roma. 6.

dengua esti yrecha Dauid propheta. Aqua xama himahcan nahxan vahnandamauati varingani paraquahpenvtayaquaro:himbo quixhimahcan vahnandamauaca cuihripu echa thauacurichaeni. Cahtsitero vecahaqui curangucuecã,ysquix nahas himbo vah nandamauaca cuiripuecha tepari thauacurichaeni paraquahpen vtayaquaro:hengua curanguhe, hingui arasirahaca vandani curendero sant Pablo caracuparin ma yhche uiremba hurendaquan{ hindequi Thimoteo aringapihca)ys arihati:yniaru tzani, ysqui himahcan huriaqua yqui honouaca paraquahpen vtayaquaro hecahtsiquaren nahuquarendo,cahtu chemarando euati, yamendo paraquahpen andandicuzquareni: himboquix cuihripuecha cheu pampzquareuaca cuiripetahimbo,ca hinde cuiripeta eueri pampzperata siratahengua esti maro tero ysquixan thauacurita himbo , cahtu am curuuetspecha ancheuendiracha hecah tsiquaren tzihuengueuaqua hapimparin hecahtsiquarẽx xucahchauati Diosen, ca nox hangangarihuauati tataembaechan, nohtã amambaechan , pucunditspencha euatix , nox çan pamopentsparin,noxtu taro eratspeuati:cahtu nahmintzinx pacaretahperauati tzahtzahcauaraparin,ca teruhcan nah xanx patengueuati , terunguparinxcotzepumbaxemi. Ca cueratauatix pampzcani Diosen. Ca nahquixaru himangueõ sancto echa enhas vanaquareparin hamauaca , noxaru hucarin hauati sanctoequa. Cathu quire Diosen taroecuhaca cez patzaquare yhchan erohuan, himboquix teparimendo curunaquaẽbaecha esca, yhchaquix haxesca.Ca hendihe herachecha mẽtsichuhca curahcha ysquix nahax esca cuihripuecha paraquahpen vtayaquaro, menxchuhca yyays haxe:minda esti, ysqui vtatsperaquaecuecasirahaca.Ca hinhimboetaqua ambã do xararahati ysquitero noyohondauaca paraquahpen vtayaran. Eratzentshehchũde yn sant Pabloeueri vandaqua hurendah peraqua,himboquihtsi mandan terupasquareni eraxaquareuaca:ca yhcon thantziquesirahati sancto Euangelio himbo echerendo anapu mẽda:ca marohtundero minda tepari hauaquareta xarancheuati auandaro.Huriata himbo,cahtu[illegible]si himbo,cahtu hozquaecha himbo. Himboqui huriata vah nanahcuquarentstauaca pahpahcangarintsparin,cacutihtu vahnanahcuquarentstauati yuririen has vquareni,ca hozquaecha vapopozquarẽpiquareuatix. Ca ysingua nah xan pahpahcandentstauati yamendo paraquahpen andandicuzquareni:cahtu nah xã checmarandentstauati. Ca cheeta himbo memechan cumapangahauati.Ca hendi herachecha andixarus ys vquareua himahcã, yquiparaquahpen vtayaquaeuaca?çan tsindiqui curanguchehe hucheui chen ariquaecha:himbos ys vquareuati,himboquix yamendo auandaro anapu, cahtu echerendo anapu cuerauacataecha, ys piliquarerauaca ysqui pamohuantstan cuihripuechan,yhchaquix himahcan camacuriarasinga . Himangueon minda exehe ysqui vquesirahacahimahcãgui nani maro varihaca yrecha, yamendo yhcheuiremba vrengariqua embaecha hucasirahatix pazcata vehpengupa rin yrechan.Yhconchuhtu ys paraquahpen vtayaquaro huriata , ca cutsi , cahtu hozquaecha hingun, cahtu marotero cuerauacataecha nox xarataquareuati yhchaxeueri haxequa. Ysxhco pihquareraparin ysqui pamonstani hingun vehpenguni cuihripun, hindequi yrechaecuhuahãbihca paraquahpen vndahenguaro Dios eueri huramucata himbo. Yquitihqui no thauacurihanga cuihripu.Ca ys vquareuati paraquahpẽ vtayaquaro tepari mendo Dios yhcheuiremba curanditahperaqua himbo : himboquix yya thauacurichanahmintzinpucundicunt stahaca acha Diosen. Yamendo ysqui xan cuerauacataechan himbo mirimirinaxentsparinihco , nox çan quaningarintsparin acha Diosen cuiripehchacuecan. Ys esti herachecha:huriatahtsini erantzihtzesirahati pauan pauan, cano cuhchearu himbo cuiripehchasirahaca acha Diosen: cahtucutsiahchuri himbohtsini erantzihtzesti, cahozquaecha , himangueontu nocuhche hi[illegible]bo cuiripehchasirahaca acha Diosen: cahtu ytsi veratiro pitarahquarehati ynde eueri ytsi , ca no arune terupeti cuiripehchasirahati acha Diosen ytsimaparin: ca tariatahtsintu vitzungaritasirahati yirungaspa[illegible]in, hinguicuhche himbo mintzitasirahaca , ca marotero vaporo himbo hinguinino ahndanguarehaca thantzizmarupan, nohtanquaningaringantstahati Dios cuiripehchãgaparin.Himbochuhcas,y, xaporo misquareta vquareua paraquahpen vtayaquaro, minda eparin varichaoanapu vaporo pameriquarequahimbo,himaquix pamerangauaca yamẽdo ahtsiuatangacha thauacuricha.

2. Reg. vlti.

2. Thi. 3.

Exẽplum

DE

DE SECVNDO.

TIHQVI TZIMORO eſti, hinguihtſini hurẽdahaca hindequih tſinhapinga yn Sancto Euãgelio himbo. Yſqui ambando xararauaca v tatſpeti yhcheuiremba hoyonguaqua himbo, vtatſpeni. Himbõgua ys araſirahati vandaqua hinguini vnda henguaro arihpeſca. *Tunc videbunt filium hominis.* Ys acuecan xarahati: himahcanx erocauati ſancta Maria vuahpan, hindequi hoyonguauaca haniqua himbo, hucarini yh cheuiremba teparamaqua, ca hingun cez equa. Ca nengua, y, xas himbo vingan uquareua erocan ſancta Maria vuahpan? ca tani poro cuiripuecha yhchaquix tachan hasha canguringahaca, erocauatix. Thſimi eſti: Iudioecha, ca gẽtilecha nohacahcucha mah co Dioſen, cahtu chriſtianoecha notaroecha acha Dioſen teruhcan virihcaricumacha. Vretatihqui mendo Iudioecha erocauatix acha Ieſu Chriſtoni tzintſtin: ca yhcha nahmintzin nitaxataquareuati xas erocani: himboquix chen ahchucharihãbihca yqui vanaquarehãga yxu echerendo tepari cuhtzuquarẽtſqua himbo. Ys ariparin vtatſpeti Pilatoni: acha cez cuhche tzanaſca yſqui tepari thauacuririeca, y, cuihripu, himboqui arihpeparin hamahaca yſqui Dios vuahpa eſca. *Ca* yſingua himahcanx Iudioecha exeparin yhcheuiremba acha I E S V Chriſto cuiripehtſicata, hinguix nahmintzin thau[illegible]maruhanga, hinguixtu nahmin[illegible]n cuiquireſpica, hinguixtu tatzequanan pahchaparatapihca: nahxanx nitaxataquareuati, execuparinx yhcheuiremba teparamaqua Dios equa: hinguix no çan eratahãga no hacahcuparin. O nahmintzinx cururaxequareuati teruhcan exeparin yhcheuiremba acha Ieſu Chriſto teparamaqua ehpu, hinguix tzurumucanarapihca, hayahtſi cuparin. Hingunxtu exeparin yhcheuiremba tzitzingariqua hinguixtuhuangaritapihca no heyan miteni: ca terezmaruparinx atache ongaritahambihti, capocz angaricuparin patamu himbo vahnauahnamahcuparinx curamarihandi: nequini çacuarini? cahtu nahxanx cururaxeparin pihquarerauati nitaxataquareparin exeni yhcheuirẽba chapahchapahpaxentſqua: hinguntu yſqui xaporoyhcheuirẽba petapetaraxequa. hindequi nahmintzin pirirauaca cueratapa rin huriata. *Ca* himahcan nengua ma yhcha echa vingan uquareua curamarini? hinguix himahcan chanambentſparin curamarihãbihca yretaro Hieruſalem ariparin noretero Dios vuahpa eſca, arihtſinchunde terupetimendo yxucamapequaro? o herachecha nemendo vingan vquareua himahcan ys arini? hinandiquix yamendo cez amban do mitengaricuntſtauaca, yſqui hinde eſca. 2.

Ytihqui tzimoro cuihripuecha yhchaquix nitaxataquareparin erocauaca, himahcanguihoyongauaca vtatſpeocan yamendo paraquahpen, yhchaeuatix gentilecha no hacahcucha mahco Dioſen: yhchaquix amutantſparin Dios yhcheuiremba ſancto Euãgelio vandaqua, vtas vantharcſieehan vandatzequarehuahambihca, vuandicuhuaparin yhcheuiremba Ieſu Chriſto eueri anche cataechan Apoſtoloechan, ca maroxtero hurendaquaembaechan, yhchaquix andarehuayarahambihca, mitetarahuacuecanx acha Ieſu Chriſtoni, hindequi euahpehpentſca yamendo paraquahpen yhcheuiremba vecatzenchamaqua variqua himbo. Ca xas vandaqua curahchahuaparinx no hacahcucha gentilecha terequarehandi amutahperãtſqua himbo, ys erataparinx yſqui ã exeraquaequa ehnirani, hingui pahchaparatãgaca acha Ieſu Chriſto. Ys ariparinx yſqui chen tepari curatzequa eſca cruz himbo varini. O nah xanx mendo cururaxequareuati, nitaxataquareparin himboquix amutantſpihca yhchaeueri euahpehperãtſqua, hinguix no xachoquaretareſca. Ytihqui taniporo cuiripuecha yhchaqui erocaua vtatſpetin acha Ieſu Chriſtoni tepari mendo nitaxataquareparin, yhchaeuati yamendo chriſtianoecha ytſi atahtſicungacha, yhchaxmendo vanatzehpemauati cheeni, hingun curatzen, himboquix miteparin Dioſen hamahambihca hecahtſiquaren thauacurita himbo, amutantſparin acha I E S V Chriſto yhcheuiremba variqua, cahtu yhcheuiremba vandaqua. Himah canãgua cez terupeti niataqueuati hindequi yscaraqueſca. *Tunc incipient dicere montibus, & Petris, cadite ſuper nos: & abſcondite nos a facie ſedentis ſuper thronum.* Ys acueca xarahati: himahcan huriaqua yamendo yqui mengariecha ahtſiuatangacha thauacuricha Iudioecha, ca gentilacha, ca hinguntu chriſtianoecha, manuquareuatix tzapamuni ys arihuaparin huuataechan, hingun querendaechan, huuehtſini opahchacũ, cahizquihtſini, him- *Apoc. 6.*

Reus eſt mortis ꝙa filiũ Dei ſe fecit.

boquicuhche no cez erateuaca vtatſpetieueri ahcangariqua, hindequi yya vaxacahaca yhcheuiremba vaxantſiqua teparama quaro. Hindechuhca eſqui tepari huriaqua hinguihtſini vecauatachehaca ſant Pablo ih cheuiremba Epiſtola himbo ys ariparin.

Rom. 13. *Dies appropinquabit.* Hundurenouati Dioseueri tepari huriaqua. Hingui himbotero vã dahaca ma Propheta Sophonias aringaſti.

Sopho. 1. *Dies ire dies illa: dies calamitatis, & anguſtie, dies nebule, & turbinis, dies tube, & clangoris.* Ys arafirahati himahcan huriatequa nahxan tepari cururaxequa huriaqua euati, ca vichuquiequa, ca catziuatahperaqua, cahtu ys euati yſqui xumahatiro, yſquihtu cutzandi hatiro, cahtu ys euati yſqui tepari cheequa vtatſperaqua pungacuqua. Ca yquihyquih herachecha nahandingua eua hihcan? ca thauacuricha himboetaqua vecatzemaſindi tepari cheemarandeaeni. Ca yſngua hindequi vecahaca yſiino cheepiringa himahcan huriaqua yiixas vecatzemauaca, yya vehenan ahitzequareue penitencia vqua himbo teretaquareparin, hingui himbo eratzearentſtauaca. Ca, y, xas himbo hindequi chongariri eſca vehpouatarahquarentaue, yya quitero harauacurãchahaca.

DE TERCIO.

TIHQVI THAniporo hinguihtſini hurendahaca hindequihtſinihapinga acha Ieſu Chriſto yn ſancto Euãgelio himbo, ys eſti: yſquix ehrambaringantſcha nahmintzin haiapanguenſtauaca ayauatſperata himbo euahpequarenſqua eroparinx. Ca himbõgua ys arafirahati ſancto Euangelio. *His autem fieri incipientibus reſpicite, & eleuate capita veſtra: quoniam appropinquat redemptio veſtra.* Ys acueca xarahati. Himahcanguihtſi exeuaca yſqui xaporo vecatzemauaca vqua exehe, ca eranchehe, himboquixſini hundurenoſinga tuhcha eueri euahpeſperantſqua. Ca yngua vandaqua acha Ieſu Chriſto eueri camacaten vandaqua eſti, nahquiari himahcan arihuahambihca yhcheuiremba hurendaqua embaechannihco, ys eſti: himboquicuhcha yamendo cuihripuecha mahco hingunguequa eſca, mahco ſancto Euangelio hacahcuqua himbo: himbongua arihuaſti cuihri puechan ambaquechan, yhchaquixtero himahcan hauaca pacaran: vuachecha himahcanguihtſi exeuaca xaporo minda hauaquareta vecatzemaqua, himahcan eratzentshe tuhchaeueri hurimbeti hacahcuqua himbo, terupeti yengoquareparin yſquixni hundurenoſinga Dios yh cheuiremba tepari ayauatſperata: hingui ambaquechan ayauacuhuaſca. Cahtu eranchehe xaramequareparin, Dioſenihco mintzican yſquixſini niatacheuaca tuhchaeueri euahpeh peran tſqua himbo: yſquihtſithu no vta mengauaca thithis vtaſperaqua: menxchuh ca thuindihqui acha Dios eratzetze erauacuparinxſini tuhchaeueri anima pimpingaxequa himbo, himboquixſini pahtaquarẽt ſtauaca yhcheuiremba yrechequaro. Ca yyahtſiaru yuueyuues yquimengariecha ah tſinchecha hingũxamahaca: caru himahcã huriatequa arupacungauacahtſi, cahtupih pangantſtauacahtſi yhchaxeueri xan anga rutatſperamaqua himbo. Ca Angelechaxniaru pauati tachan hatzpani, himbo quixni acha Ieſu Chriſto vtatſpeti quanicu quaran hatziuaca: ys eſti yhcheuiremba vehpouatſperantſquaro. Ca hatzihuauatih tu yquimengaechan thauaeurichan yhcheuiremba viquixahcan, ys eſti yquimehchahperaquaro nitaxataquarendo yamendo diabloecha hingun tſicatſicaras. Ca himahcan ys arihuauati hindequihtſinhapinga. *Diſcedite ame maledicti in ignem eternum: qui paratus eſt diabolo, & Angelis eius.* Hararehehtſini yquimecataecha, canihe chuh piriendo vtas nirahmapan: hingui diablo Lucifer mindangaca: ca hinguntu yamendo yhcheuiremba vecorecha Angelecha diabloecha. Yxu tepari tziritziringariqua euati, tepari quaromariquarequa himbo, menxchuhca ys aringahaqui, hararehehtſini. Canenx xama himbo hararetangahaqui? canehtu hararetahuahaqui? DIOS hindequihtſinhapinga hararetaquahuantſtahati. Yſquitero ys arihuanipiringa: hararehtſini, hiquini erantzihqua eſca, ca hauacahtſipahpahcando nirahmapan. Hararehtſin hiquinitzipequa no mencatſiramaqua eſca: cahauacahtſi nirahmapan variqua himbo. Hararehtſin hiquini curendero equa eſca, ca hauacahtſi vichuquiequa nirahmapan. Hararehtſin hiquini pihtzarih pemari eſca, hauacahtſi tepari pameriendo. Nirahmapan thantziracuhuaſirahati, himboquixtero no çapinda himbo yengoquare-

Math. 25.

quareuaca, yſquix aruhtſicumengapiringa pameri, hinguix menihco huramumengauaca. Ca marohtu ys arihuauati yhchaquix quanicuquaran hauaca ambaquechan. *Venite benedicti patris mei: poſſedite paratum vobis regnum aconſtitutione mundi.* Huehtſini ãdarenoni hucheuitata pihchacucataecha: ca hapinihe yrechequa, hinguihtſi cez hantzimengaca hini yſttihqui paraquahpen vndahenguaro vndani. Ohnahmintzin pihtzarihpemaqua aſpequan has vandaqua huramutſperaqua himbo, vinirini tzipequareta, ca xaramequareta himbo. Ca nahxamendo vehcondehuan xarihuahati: huehtſini andarenoni arihuani. Teparimendo tepara huamaparin ca nahxamendo intſimbehuaparin thipihuantſtahati. Ys arihuaparin: hapinihe yrechequa auandaro anapu arihuani. No ambehco vehcondehuaparin hindequihco nindemaqua eſca, caru hindemẽdo hindequi nirahmapani eſca, yhcheuirem ba vehcondehperata tzipequa, nomẽ catſiramaqua, caxaramequareta gloria nirahmapan. Hintſini veh condeue huchaeueri acha Ieſu Chriſto nirahmapan.

Ys euengua.

¶Vandanguriqua.

(*GENTIL.*) OYQVI yquih acha yuguaru nahmintzin cheyeramequan has curanguquareſti, yuguire yya vãdaſpihca vtanoqua ſãcta hacahcuquahimbo Articulo, hindequi vtatſperaqueſinga, hinguini chemendo tziritziringariparin hingun nahxamẽdo tocztocz angueparin curahchahambihca, yquire exerahpehambihca yſqui nahas himbo vtatſperaqueuaca. Nengua no yn curangutin atſitzequareua cheequa himbo. Yſquicuhche nahas himbo vtamengaſinga Dios eueri huramuqua himbo. Hiruni nah xamẽdo pihquareraxarahaca: ca ma maro eratzequarentſparin cheyeraquareſirahaca.

(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache tſirimeſti, corehcon araſirahaca cheraquareni, y, vandaqua himbo, hinguini vtayaqua exerahpeſpihca vtatſperaqua himbo: yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto hoyõguauaca vtatſpeiocã paraquahpẽ. Thſirinthuintumẽdote ruhpatacheſirahaca herache, hihtuquini nahmintzinpiquareuaquarentſtahambihca vandantſparin, yſqui caraqueſca ſancta caracata, y, cheeramequan has thithisvtatſperaqua himbo. Nothu handiohcos yſpiquarerahaca curanguni, caru yamendox ys himãgueõ pihq̃reraſirahati curãguni, yhchaquix terupeti pihquareraqua himbo curãguſirahaca eranerãnantzintſparin, y, vãdaq̃ ſancto Euãgelio, hinguini vãdantſtaſpihca. (*Gentil.*) O acha thſirimendo ys eſti, hinãdi quicuhche himangueonvcata eſca. Hituquini ys eratzetſpentſtahaca, yſquix yamendo hauaquareſirahambihca curahchaparintuh cheuiti vandaqua: yſquihtun himẽdo piquarenguehambica curahchaparinguini vãdah tſicuhperata. Hinguire exerahpeſpihca yia huriaqua. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendihera che carexama, yya cez curahchaſpi, yſquini xã arihpeſpihca, y, vtatſperaqua himbo? (*Gentil.*) O acha ynanguanchuhcani himbo curamarihquarenguehchahambi terupeti, ambongaſcuecan, ca yyaren curuuequan a riſca acha: hiquintuçan catſipataſirahaca curamarini hucheuithzenariqua himbo. (*Vandahtſicupeti.*) Hendi herache andire curatzemuhaqui, achunde vandani? namuporore-xama thzenariſirahaqui hucheui vandahtſicuhperata himbo, thantzizmaruch erenchũde? (*Gentil.*) Ahcaho achatſirimeſti: yuporo yn himbo thzenariſirahaca. Ytihqui maro caxama no nanitero maro exequehaquiam bemaro minda, hindequi himin cueratapiringa caraqueni ſancto Euangelio himbo? Ytihqui tzimoro andicuhche ys tzimanda vtamengaua? cano haraſqui menihco vtatſperaqua, hinguicuhche vtamengaſirahaca, yſquicuhchehe varipaſinga? Ytihqui taniporo nahxtu has himbo vtamengaſin yquimengaecha? hinandiquicuhche manuquareparin erateuaca Dioſen, mendẽchuhca thuariſqui hindeni, hindequi Dioſen erateuaca no nahcan men ahtſinchequareuati. Ytihquithaporo ca nahxamahtu has himbo vtatſpeſin acha Dios, notero yſqui has himbo Dios eſca, no catero yſqui has himbo cuihripu eſca? Ytihqui yuporo nanixamamendo vtatſperaqueua, himaquimendo vqueuaca, y, xas vtatſperaqua, hinguire vandaſiraha-

1. *Dubiũ.*
2.
3.
4.

dasirahaca? ysinguani, y, iuporo himbothze
narisirahaca acha çandenangati ambongaſtapiringa, hinguinihãgaſcuecanixarahaca.
(*Vandahtſicuhpeti.*) Aherache thunguaruchende hurenga ma maro himbo hauatahe
nan thzenariparin, ys euearu: hiquini yam
thzethzendapanaca ambongaſtani, hinguirengati hurendatarahqnarexarahaca. Ca
curahcharenangua yxu vndani. Ytihqui ma
Ad.1.du. ro himbo hinguire thzenarixarahaca ys aparinde: notero nanihapoca marotero min
da hindequi no caraqueca ſancto Euãgelio
himbo, hindequi vreta vquepiringa paraquahpen vtayaquaro. Herache ynanguanchuhca himbo vandasirahaqui maro caraca
ta, hindequi hyſtoria Scolaſtica aringahaca
hingui ſant Hieronymo men penapenãtzih
cuhuaparin aric uhuanſtaſirahambihca vexuririequaſiranda: hinguix yhcha Iudioecha mandan vexurin carapaſirahambihca,
hindequi hauaquarequan has vqueſiraham
bihca: ca hindequihtu euranguqueſirahambihca. Himangua himbo exeſpihti ſant Hie
ronymo tembenyun minda. (*Genitl*) O acha
Signa pue nietia in ditiũ inuẽ ta ab Hieronymo in analibus Hebꝛorũ ynangatichuhcan curahquarexarahaqui, çã
denchunde cayuquan arin acha. (*Vandahſicuhpeti.*) Ah herachechendehurenga vanda
qua quararecutſpeni, menguinchuhcatihqui no yam vtacheſpi yſquiquin xan aricue
caſirahambihca, carhuren vanarecuchesca.
Ca cezreniaru curahcha herache, yſquitem
ben yupeſca minda hingui ſant Hieronymo
execuhuaſpihca Iudioechaeneri ſirãdahim
bo vexuririequa. Ytihqui ma himbo huria-
1. qua thuin yquitihqui no vtatſperaquehaua
ca, hauarauati caheri hapunda tzimã equa
tze cutuhcuraqua himbo, vanatzehuamoparin huuata yotatiechan, nonani çan vurehcamaparin, himaquihco hametzenoſca,
yſcohaparin pinas, yſqui ma ymberaqua yo
tati hatzingã matihqui minda eſti. Ythiqui
tziman huriaqua himbo, yſtu men yauan
2. mendo tzahcamantſtauati, himahameriqui
çano veranda çanderohco erangaquareua
3. ca. Ytihqui tanin huriatequa himbo, caheri
hapunda himbo hamecha yhchaquix cahe
ratimendo curucha eſca, hindequix hacanguringahaca Vallena, ca hingun marohtun
dero ys xarati, curucha ychahtſicuraparix
nuh rundauati vingachaparinimendo andã
4. chetayaparin vingachaqua. Ytihqui thã hu
riaqua himbo curiuati yamendo caheri hapunda, hingun yſquixan himaqui nani hata
5. poca ytſi. Ytihqui yunhuriatequa himbo ya
mendo vitzaqua, ca hingun yſqui xan chuh
cari angatapu yusriquarepouati yuriri hi-
niõ. Ytihqui cuin huriatequa himbo yamẽ- *6.*
doquahta, catſintſicata quaratzepouati, hi
maquitero nani tſintſiquepoſpihca. Ytih- *7.*
qui yuntziman huria himbo vuanguripo-
nati yamendo tzacapuecha purupuru a-
quareparin. Ytihqui yuntaninhuria himbo *8.*
hencheuati yamendo paraquahpen him-
bo. Ytihqui yunthan huria himbo yam te-
rupehcarantſtauatihco echeri. Ytihqui tẽ- *9.*
benhuria himbo vemariquareponguaua-
tix cuihripuecha harata himbo, ca ys vent
ſparin amexeraquarechapanxco hacuxa- *10.*
hauati nox cez vandahperaparin. Ytihqui
temben ma huriatequa himbo vnihco hi-
nio vemariquareponguauati, himaquix hi- *11.*
tzingantſpihca, ca ys churuhchuruhpamu
curapouati harataroechan. Ytihqui tem-
ben tziman huriatequa himbo, hozquacha *12.*
vapopozquaren piquareuatix. Yſquihtu
vandaſirahaca ſancto Euangelio. Ytihqui
temben tanin huriatequa himbo, yamen-
dox varipouati tzipecha cuihripuecha: *13.*
himboquix variriecha hingun tzitangant-
ſtauaca. Ytihqui temben, than huriatequa
himbo curitzendeuati yamendo echeren- *14.*
do, cahtu curincheuati yamendo tariata.
Ytihqui temben yum huriatequa himbo y-
ymbangue auanda, ca yymbangue echeri, *15.*
vquarentſtauati. Cahtu yamendox cuihripuecha tzintſtauati. (*Gentil.*) O acha vehcondecaren himboquirennangati yam e-
xeraſca, hiringacheparindeni, hinguini no
nani curahchahpeſirahambihca, y, xas hauaquareta yngnireni yya ariſca, harahniue
yaru acha, y, maro himbo curendero çan
maro ariparin andinditeros men vtatſperaqueſini? ca no haraſqui men co hinguicuhche variqua himbo vtamengapaſi a. *Ad...*
(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herachenahre men
do cez yam tzanaua? hindequiſipatiniequa
eſca. C, andentihqui curahcha: menchuhca taniporo himbo eſqui, yſqui paraquah
pen vtayaquaro camapequaro vtatſperaqueuaca. Ytihqui maro vandaqua DIOS
himbo, ca yhcheuiremba Iuſticia cez atſiperata himbo, ſiratahenaſirahacacuhche.
Ytihqui tzimoro vtamengacha himboetaqua. Ytihqui taniporo anima, ca cuiripeta
himboetaqua. Ariſingaquindihqui maro hĩ
bo, Dios yheuiréba cez atſiperata ſiratahẽ
gua himbo. Yſeſti herache, yya reçãquanin
garintſtauaca, yſqui Dios hindequihtſinha
pinga hurimbetimendo vtatſpeti eſca: ca y
ſtumendo hurimbeti vtatſpeſirahati. Ca

Propter tria fiet iudiũ publice in fine mũdi.

thſiris

thſiris ys eſti, coreterohcon araſirahaca vã dani ys aparin yſquihtſini DIOS vtacheſirahaca, yſquicuhchehco varipaſirahaca, teruretachehatihtſiui animan, himaquitero nanipangayarauaca. Notero mintziqua rendo, no catero miſquarendo· Ca yngua xas himbo herache nengua exeſirahaqui? amendo camapequaro ehnirahniqui? noru ſipatinihco vtacuhuapaſirahaqui anima echan, yſquihco mandan terupaſquareni eratzemengapaſirahaca? ca nahcuhche mẽ do cez handi heracuua acha Dioſen, yſqui hurimbeti vtatſpeſirahaca? caru himboquicuhche execuuaca erateparin yſqui hurimbeti vtatſpeti eſca, himbo eſtimendo, yſquihtſini nahcan huchaeueri acha DIOS ambando camapequaro exerauaca vtacheparin: yſqui hurimbetimendo eſca hinguihtſini ſipatinihco vtachepaſirahaca nahvqua requa himbo. Ca himbochuhcas herache vecahaqui hindequihtſinhapinga, yſqui paraquahpen vtayaquaro nan camapequaro vtatſpeyonguauaca, himboqui cezcoman danterupaſquareni ſitamariquareuaca, yſqui thſiris terupeti vtamengaſca variquaro, himahcangui ſipatinihco vtamengaſpihca. Ca himbochuhcani hi ys arihpeſpi herache yſqui mendero camapequaro vtatſperaqueu ca paraquahpẽ vtayaquaro nã. Ytihqui tzimoro vandaqua vtamengachacuhche himbo ſiratahenaſirahaca. Ca yſquix mendo yquimengaecha, camapequaro thauacuricuſpihca acha Dioſen yxuparaquahpen himbo, yſxhtu men camapequaro mendo vtamengauati, hinguixtihqui no camapequaro vtamengaſpihca, himboquixco ſipatininiatamengaſca. Himbochuhcaniaendo herache ys arihpeſpi yſquimendero camapequaronan vtatſperaqueuaca, himboquix ambando mitengant ſtauaca, yſquix thſiris hurimbeti vtamengaſca yhchaeueri camangarintſqua himbo. Ytihqui taniporo vandaqua anima cuiripeta himbocuhche ſiratahenaſinga.

Nota.

Ys eſti herache, yquicuhchengua ambema ahperi thauacurita vſirahaca, yſqui tiatſperata, ca yſqui vuandicuhperata, ca yſquihtu ſipahperata, himahcancuhche tzimoro himbo thauacuricuſirahaca acha dioſen, vs eſti anima himbo, ca cuiripeta himbo. Ca yſquicuhchevariſirahaca, himahcanã guãchuhca anima tihquihco vtamengaſirahaqui, ca cuiripeta harataro hatin thupurihco vquarentſtaſirahati, catihquino ambantzimengaſti terupeti vtatſperaqua himbo. Ca menguinchuhca yam ariſqui, yſqui cuhche yam tzitangantſtauaca, himboqui cuhchemenihco xachoquareuaca cuiripetaeueri vtatſperaqua, hinguicuhchetihqui no vtamengaſca variquaro. Ca himbochuhcas manuquarequentſrin vtatſperaqueua paraquahpen vtayaquaro. Yſquini arihpeſpihca: himboquix himangueon mayamũgaſinga yquimengaecha anima ca cuiripeta himbo. Yſquixtu tzimoro himbo thauacuricuſpihca acha Dioſen. Himbochuhcamendos vtatſperaqueni paraquahpen vtayaquaro. Yſquini arihpeſpihca. (*Gentil*) Ca yhchandingua ambaquecha acha andix xa mahtus men vtamenganiʔ (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache yhchahtu hingun vtamengaſindi, himangueon mayamungantſparin yſqnixco manaracuſpihca acha Dioſen yxuhatin paraquahpen. Noxco anima eueri vqua himbo, caxaru cuiripetahingun mendo niatacuſpihti ma maro ambaquequa vparin, ca andixnguãtu no himan gueõ mayamugãrſtaua, tzimoro himboʔ yſquiſtu tzimoro hĩbo Dioſeu manaracuſpihca. Ca ychuhca himbo herache ambaq̃cha, ca yquimẽgaecha manuquarẽtſrin vtatſperaqueſinmenihco paraquahpẽvtayaquaro. Ca yyaquinãgua yam ariſca herache hingui rethzenariparin curamarihquareſirahãbih ca paraquahpen vtayaqua himbo. Hindequi himahcan vqueuaca vtatſperaquaro. Yſquinhtu men tzimoro ambongaſtaſcahe rache, aripaquindero maro hinguiquindihqui no ariſca. Yſquix nabas himbo vtamengaſinga yquimengaecha, hinandiquix Dioſen erateparin hauaca vtatſperaquaro.

(*Gentil.*) Caho acha thſirimeſti yndentundero çan ari, hinguingatiquini hangaſtatarahquarexarahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Cez *Ad. 3. du.* rencuralıcha herache mendenchuhca yam curalıchaſqui, yſquicuhche yamendo cuihripuecha quehtacuzquarentſrin andangaricutin hauaca acha Dioſen, ambaquecha tandaſquarecuparin quanicuquaran, ca yquimengaecha viquixacan. Caru nohtſini himangueon xaracheuati, mendehchãhas himbocuhche erateuaca: ambaquecha erateuatix yſqui has cuihripu eſca, ca yſquihtu has Dios eſca. Ca yquimengaechaxtu erateuati yſquihco has himbo cuihripu eſca vtatſpetieni. Ca nox an erateuati yſqui has *Durãdg. 4. d. 4. q. 2* himbo Dios. Jca. C, andendihqui hucauantſ curahchani herache, thſiris ys eſtimendo hinguirehtu vãdaxarahaca, yſqui hindequi Dioſen erateuaca no cez vtamengauati.

Caru

Caru yn himbo arasirahati herache ysqui has himbo DIOS esca: ca ysquiru has himbo euihripu esca erateni no euahpequarequentstauati. Ca yquinguandero ysepirin ga herache ysqui euahpequarequentspirin ga cuihripu equa himbo eraten Diosen, ysqui has himbo cuihripu esca, nahangua cez vtamengapirin Iudas hindequi vtas erateparin hamahambihca? ca nahxtu vtamengapirin Iudioecha yhchaquix pahchaparatasspihca? hinandiquix vtas eratepaham bihca hima hameriqui hizquentspihca harataro. Ca ysingua ambandomendo xararahati, ysqui no cez euahpequareq̃ntstasira haca eraten DIOS en ysqui has himbohco cuihripu esca. Ca ysingua herache yquimẽ gaecha ahtsiuatangacha thauacuricha no cez euahpequarentstauatix paraquahpen vtayaquaro, nahquixaru erateparin haua ca Diosen: hinandiquix cuihripuequa him bohco eratesinga. Ca ambaquechaxco eratesindi DIOS equa himbo, hingui hindequihtsinhapinga xaracuhuasinga yhcheuiremba ehrambaringantschan pihchacucataechan: Ca ynxchuhca eratehperaqúa him bo ambaquecha menxco viniuaratangasin DIOS yhcheuiremba xaramequareta gloria himbo. Mirindezcuquarentsparinxco ysqui xan paraquahpen anapu, hindequihco nindemaqua esca. Himboquix menihco hayapanguetangantstasinga DIOS eueri eratehperaqua himbo. Ca himbonguanchuhcani hi ys arihpespi herache, ysquix yquimengaecha vtamengauaca, nahquixaru erateũaca Diosen, himboquix ynihco himbo eratesinga ysqui has himbo cuihripu esca, ca no am ysqui has himbo Dios esca. Ca yquiaru ys xaracuhuapiringa, ysqui has himbo DIOS esca, nahxngua cez vtamengapirin? ca ytihe ma herache hinguirethu thzenarihanga ysquix nah vtamẽ gasinga yquimengaecha erateparin acha Diosen. Ca yhtu maro ynguirethapetaqua himbo thzenarisirahaca, ysqui nahas himbo vtatspesinga: çan thundihqui hangasqui herache, ysqui ys vtatspeuaca ysqui has himbo cuihripu esca: himboqui ambandomitengantstauaca, ysqui hinde esca hinguix Iudioecha vtacuspihca variqua himbo. Cahtu yam xarataquareuati yhcheuiremba chapahchapahpaxen squa, himboquix pahchaparatahpecha ambandomendo tapezcungauaca, hinguix no cez vspihca, variqua himbo vtacuparin mirindaroh co vuandicuparin. Ca hinguntu vtatspeuati ysqui has himbo DIOS esca: cayuqua nihco eratzecuhuantsparin no çapinda yohondaparin, nahquiaru menihco vihchun daqua himbo no ys yohondaqueuati ambantzihcuhuani vtatsperaqua himbo. Hinandiqui yhcheuiremba cez equa no thzerecata esca, nohtan thantziqua esti. Ysingua thaporoquindihqui ambongastasca herache, norendero no cez eurahchasca? caniambenihcos yangauantstahaqui petamoni? (*Gentil.*) Ca andi acha andiquinangua no curahchaua? menchuhcani yya pindesirahaqui ma maro thzungan has curahchapani, hinguirentihqui yya yxu hameri arisca. Ca cez quiniaru curahchiasirahaca acha hasaru tampiquarera, ysquiquini no çan curahchan nirani. Yndendero marohco ari acha: nani xamamendo ys vtatsperaqueua? (*Vandahtsicuhpeti.*) Aripaquindero herache, y, maroterohco himbo, hinguiquin pacatachesca arini, ynguiquini himbo vtachenosinga, ysquixan esca Articulos. Era herachemangua Propheta Ioel aringasirahati, vandasirahati thzantziparin himaquimendo vtatsperaqueuaca: ys arasirahati. *Congregabo omnes gentes, & deducã eas in valle Iosaphat, & disceptabo ibi cum eis.* Ahtahuantstauaca ysquixan cuihripuecha, canipahuayaraua nucutzendo Iosaphat, cani vtacuhuaua miyutzecuhuantsparin. Ytihema Prophetaeueri vandaqua, y, xuqui ambando curanguquaresca, ysqui arasirahaca hindequihtsinhapimga, ysqui hinimẽdo vtatspeuaca nucutzendo Iosaphat, no çan yauan hararetin pucurio Olueti, himaquihauahentsca quenchequarentstani. Ca ystuhco hoyonguauati, ysquixendo arin gapihca Apostoloecha, yquix erangupãrinhapihca, yquitahrangataquarehentspin ca quecnhequarentstani. Ca ysingua himamendo thzantziquesirahati nucutzendo Iosaphat, ysqui hima vtatsperaqua vqueuaca. Ca ys esti mendo hinguicuhche hurendangasirahaca sancta caracata himbo. Ca nahquinanguantumendo men ariua harahniuehco, mẽguinchuhca yãvtachenosqui, ysquixã mẽdo esca Articulos s. hacahcutahperaqua. (*Gentil.*) Oyquiyquih acha yyaré yã vtachenosca thzethzẽdacheparin, ysqui xãesca, y, Articulos sancta hacahcuqua. Ca cez reni mendo yam pehnapehnantzi htzeposca sancta caracata himbo: himaquire exepositahambihca, y, xas ambongastahperaqua. Ca marochan himaquini no cez minda pirasirahambihca, cez rentumendohco han-

Ad. 4. du. Durãdus in. 4. d. 48. q. 1. art. 2.

Ad. 5. du.

Ioel. 3.

hangaſtapoſirahambihca, ma maro micuri chaeueri yhchaquix Philoſophoecha aringahaca, ca hingun vaporo mendo tuhcheui ti pitſiquarequa, hinguiquini himbo no çan tzungan mihtacuchepahambihca. Ca ys rẽ yaporo mendo tipitipindacheſca ambongaſtani. Ca himboquini yya vndan nahxamendo cuiripehchaſinga tuhcheuiti cuihripu verantſqua himbo. Cayhchuhca himbo hinguireni vehcondeſca, nahquinãgua cez ahndanguarepirin mayamuntſtani? menchuhca aru haraſqui huchaeueri Dios hindequi nah xan huchaeueri mintziqua eſca. Hindequinihco eratzetzeparin mayamũtſtaue hĩden himboetaqua acha. Hiquiantu no pucundichentſtauaca, ca quiantu vtas miuapantſtauaca, hinguiren himbo tepari anche quarecheſca. Ca norearu am çapinda himbo ahtſitaſca pamangaran, menguinchuhca yan xachocheſqni yſquireni xan ariſca. Yſquiretu xan himbo vandatſicuhpeſirahãbihca, yanguini vtas miuachentſtaſirahaca temben tham Articulos himbo, yſquirethu xaporo himbo ambongaſtapoſca. Ca yyaquini mendo teruhpatacheſirahaca acha, yſqui mendo yam hacahcuſinga, y, temben thian Articulos himbo: ca hi quintumendo ariſirahaca acha yſquini chemendo tzitiha ca chriſtianoequa, canochuhca no haraſca acha, hinguiren yamendo hacahcutaſca, himboquini yya vquareſinga, yſquire thumendo chriſtiano ecſa? ca antunderoni mẽ vua acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache chenguinimendo xaramengueſirahaca curahchani, yſquire yya teruhpataquareſirahaca tuhcheuiti hacahcuqua himbo, hinguire yya hacahcuſinga, yſqui xan eſca Articulos ſanctahacahcuqua: ca harandetiandero herache, hinguiretihqui no yam aringaſca. (*Gentil.*) Ca ambe xamacero haqui acha? has reniaru yſpiquarenguecheacha yſquini hi quataraquarentſpiringa curanguni, ca menchuhcani hucamaſirahaqui hurepẽgue pan ma maro ſancta hacahcuqua himbo, hurendatarahquarecuecan, ca has rentu miſquareche acha, arireniaru yſquitero xã hapoſca acha ſancta hacahcuqua himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) Henguahengua herache harahniue menihco tuhcheuiti tehrumahcurantſqua. C, andihquini ys çondicue raraquarentſpa namun huria mintziquarẽt ſparin, himboquihtuquini hiringauaca mẽ, hinguiquini ariuaca matero himbo vndani hindequi Sacramento aringaſirahaca, hindequi yuntziman eſca. Ca marotero vandã gucata hindequihtu tembeni eſca, Dioseueri huramucata. Ca marotundero yumu ſancta ygleſiaeueri. Ariuacaquiniaru, yquihtuquini çan harauacuranchauaca. (*Gentil.*) O acha vanchuh catero mendo haraſti carearu çan ariua yamu, yſquireterohco ahndãguarepiringa, ca hiquiantu hingun çan hucauataquarentſtauaca curahchapani: hima hameri yſquihtſinihco Dios ahndanguareratauaca, y, chriſtianoequa himbo, hinguin gatiquini yya vndani chen hiringaquareſira haca. Ca mintziquarentſtihqui çan acha ca hihtuquini hingun cez piquarerantſpa acha. Himboquihcu nah xamendo pamãgaz tahperaſirahaca vandanguiriqua himbo. Ca ys Dios hucaringuini haue acha mipah tuquini hi amiriras himbo mintziquareni. Ca yquirengua men vndauaca exerahpecuecan, y, Sacramentoequa himbo, ca himahcananhuuaca men, himboquiquin curahchauaca. Ca ys eue acha.

Laus Deo.

+

eratzenparin Curendero Propheta Dauia hacha Iesupto eueri tzipatzeno=
qua, hin Tarahquahpen himbo Cuiripa Vquarerin, Ca cez hangasquari
parin Curend.o Propheta isqui hacha Iesupto eueri tzipatzenoqua Vanatzepe
mati Vecondeperaqua Vqua elti hinguitzini niatachesea is andamosti
Vandani Cuiripechaparini hacha Dios eueri pahmoperansqua: Misericor
dias Domini in eternu cantabo, is acuecaxarati: pirecupauaca nirahmap
qua hameri, hacha Dios eueri pamohperansqua. Isquitero terupeti is aran
mapirindi Curendero Proph.a

DE SEPTEM ECCLESIAE SACRAMENTIS IDEM

AVCTOR FRATER IOANNES METINENSIS BETHI
CVS INDIGNVS PRIOR CVISENSIS, ORDINIS
Diui Auguſtini regularis obſeruantiæ: eidem Epiſcopo
Michuacanenſi digniſsimo eiuſdem inſtituti.

DE SACRAMENTIS IN GENERE SERMO.

Sacramentoequa hymbo vandahtſicuhperata.:.

¶ Samaritanus approprians alligauit vulnera eius infundens oleum, & vinum. Luca. 10.

SAmaritano hangahpangariaraſpihti ma cuiripun am ambaringari hindequi himindango chapa chapa angapihca çan cueratatin varini ycharuntſpihti: caexeatin piripiriaraſti atache hymbo yhcheuiremba aquaretahperaqua, yurũgacuparin azeyte, ca viuo.

CAhendihe herachecha cahtſixama noçan quaningarinſtaſirahaqui? Hinguixſini yam ambongaſtaſca articulos himbo temben thaperaran? himaxſinimendo veczcuchehemparin, hindequimendo vreta articulo eſca himaqui ys arahaca hacahcuhaca mahco Dioſen yamendo cezarani. Cayanxſini mendo thzethzendachepaſca, himahameri vtacheará juyzio. Yſquinah vtatſperaq̃uaca paraquahpẽ vtayaquaro. Cacxſindihq̃ maro no ariſca. ſ. hacahcuqua, hindequiſacramẽto aringahaca. Camarohtũdero yumu hyndeq̃ ſanctaygleſiaeueri aringaſirahaca. Ca ynxſinanguandihqui hymbo vndacheſinga, hindequi arinſigarahaca ſacramentoequa. Ca yiananxſini men tatzetachemauaca temben thantzita vandangucata himbo. Ca andixnangua noynihco pihparachehempirini arini ſacramento himbo? Hinandiqui ma articulo himbo venſtaſirahacatanipetani, yſqui hashimbocuiripueſca, hucha eueri acha Ieſu Chriſto. Himaqui ys arahaca. Heyoquareti variqua, hyngun pameri himbohtſini euahpentſcuecan huchantſini thauacurichan. Y eſtingua hindequi aringafirahaca acha Ieſu Chriſto eueri pameri Paſsion. Himaqui mendo himbove henaſca, Y, ſacramento hinguixſini yia ari cuecaſirahaca. Caxſindihqui vretamẽdo hauatachehenaſinga ambõgaſtani, yſqui cuhche nahas hymbo miſquarenchahambihca yni ſacramentoechã, ca yſquihtſinthu dios nahas himbo eratzetzeparin vãdazcuheſca. Ca yianan tatzequa nan ambongaſtaua caxſini mandan himbo ſacramento, yſqui yuntzimanieſca. Cayſingna herachecha çan dihqui hucauataquarentshe curanguni, hymboquihtſi çan ahndanguarepiringa mihtauapani, hymaquini marochan noçan mihtauaquan has vandauaca: hyndequi thzungan has curanguquareſca. Ca an diquihtſiati çan mihtacuchepapiringa, hinguihtſitihqui marochan nomen curahchah peſca. Y. ſacramẽtoequa hymbo. Hindequichen hangaſquarequan curãguquareſca huchacueri huriatequa hymbo, yquicuhche Chriſtianoechaeſca, hinguihtſini huchaeueri acha Ieſu xp̃o Dios pamoperãtſquahimbo veczcucheparin eranuchehenaſca yhcheuiremba variqua himbo, pitſiquareraparintſini huchaeueri anima angandaruhperantſqua himbo. Ca himbonguan ys araſca vndahenguaro hingui ſant Lucas carah empihca: yſqui macuihripu hindequi Samaritano aringahambihca. Hindengua exearaſpihti ma cuihripun hindequi xangaro y charuntſpihca yam ambaringaparin, hynguingati hapimbihca: ca hingun phitah phi tahpahcungantſrin cumapaſpihti çan cueratatin varini. Hingui ys exeaparin atache himbo piripiriaraſpihca, ca hingun yhcheuiremba aquarequa himbo yanthepomarucuſpihti azeyte, ca vino. Ca ys tũhguingataparin vaxaquaparataſti yhcheuiremba aſino himbo. Hingui himbo queparacutin nirahambihca Samaritano: ca ys hupimucucuparin nitſiquareſti yetaro niarani: ca yſquihco niapihca himaquix vecarucha xachongaſihaca, quezcunſtaſpihti cuihripuni, hindequingati himindãgoaquaretangaſpihca, ca vndaſti hini xachopetini ysarini. Y tziman peſo acha hymboquiren çan tehrunchecheuaca yn cuihripun: ca yquiretero nahxan aruhtacuquareuaca tuhcheuiti hapingua has arupamongu, niuearu acha, himboquingati, Y, çã vratangantſ

Aſſione Chriſti fluxere ſacramenta.

pyringa ma maro hymbo ſipiati hatzimin-
gaparin:cayquinguāni cez exenōguauaca,
hymahcanguini yam mayamumonguaua-
ca. Ca ylingua nore ambe çapinda ahtſi
taquareſinga. Yngua mihtacuqua hym-
bo herache aryſpyhti hyndequihtſini ha-
pinga ma cuihripun micuririn, hyndequi
hurengua hymbo curamaryhambyhca hu
cha eueri hyndequihtſin hapinga acha Ie-
ſu Chriſtoni yſariparin. *Magiſter, quid fa-*
Luca. 10. *ciendo vitam æternam poſsidebo?* Hurendah-
peri ambendini vua, hymboquini nirahma
pan tzypequa hapiantſtauaca? Cays mayo
cucuntſti hyndequihtſini hapynga, van-
dangūhperata hymbo ambendi caraqueſ-
qui? Ca nahrendi aryntſtahaqui? Hyn-
dengua micuriri mayocucuntſparyn ys a-
ryſti. *Diliges Dominum Deum tuum, ex to-*
to corde tuo. Marehco pampzcauaca tuh-
cheueti acha Diosen yamendo tuhcheuiti
mintzitaro, ca yamendo tuhcheuiti Ani-
ma hymbo teruhcan hauatahemparyn, ca
yamendo yſqui xan tuhcheuiti vyngape-
qua hymbo. Cahtu tuhcheuiti hyngun-
guequa ysrehtu pampzcauaca yſquirehtu
mendo pampzquarehaca. Ca yſtu men
mayocucuntſti hyndequihtſini hapynga,
cezren mayocuchentſca, care yn vua, him
boquire tzypeuaca. Ca hyndengati mi-
curiri Sancto eraqua recuecan men aryſti:
nexamaeſqui hucheui hyngunguequa? Ca
mentu ys xachocuparyni hyndequihtſini
hapynga yhcheuiremba vandaqua, aryſti
yn mihtacuqua, hinguixſini vndahengua-
ro veczcuchehenaſca aryni Samaritano
hymboetaqua, ysaryparin. Mangua cuih-
rypu quetzemahambyhti Hieruſalem ve-
hemparin Hierico niarani, ca vecahchacuh
uayaraſpihti maro ſipahpechan:cayhchax
ſingua yam ambaryſpihti, caxtu hymin-
dango aquaretaſpihti, çanderohco min-
tzitaparini eranuhentſtix. Cays veca-
Sacerdos et tzemati:manguantu amberi niraſirahamb-
Leuita trā bihti quetzemani hyn hymbo xangari, cae
ſierunt, nil xeaparini ynopatamaspyhtihco erarandy-
remedij af maparin. Ca hymangueotu men ma
ferētes per Leuita hyndequihtu Dipseo miyuparari-
cuſo. eſpyhca, hangahpangaryaraſtyhtu ys-
exeatin nitamaſti erarahtſimaparin. Cata-
nindarequangua hynde Samaritano hyn-
guixni vndahenguaro aryſca, exeatini,
vehcondentſti pahmoperantſqua hymbo
ca yſqui yam thantzyzmarucuhuaſpyhca
hyndequihtſini hapinga acha Dios tanipe-
raran, amberyni, ca Leuitan, ca Samarita-
non, ca tatzequanan aryſti men huchaeue
ri Acha Ieſu Chriſto micuririn:hetero thu
micuriri thſimingua taniperaran nende e-
ratacuhaqui, yſqui thſiris terupeti hyngun
guequaecuſirahaca hyn cuihripun? Hinde
qui yam ambaryngaryni vyruruntſpyhca
hymindango aquaretangatin çanderohco
cueratan varini. Hymahcanangua micuri-
riys mayocucuntſti hyndequihtſini hapin
ga hucha eueri acha Ieſu Chriſtoni. Ynan-
guā eratahaca acha yſqui thſiris hyngun-
guequaeſca, hyndequi pahmontſparin veh
condeſpihca hauatantſparini. Yſquitero
ys aryhnipiringa:hyndemendoeſti Samari
tano. Cays curahchatini hyndequihtſin
hapinga ariſti, ninintſtani, carehtu hyman-
gueon ys vua pampzhuaparin hyngungue
quateechan. Cayſingua hyndequihtſini ha
pinga ricu has hymbo mayocucuntſpyhti,
canoamu yſqui hinde pihquarēguehambih
ca mayocutarahquarentſcuecan: hymbo-
qui hynde micuriri ys vandauaſquareſira-
hambihca erataquareparini, yſqui yhcha
nihco thantziramengapiringa amberiechā
ca Phariſeoechan, ca Leuitaechan, hyn-
guixco hyngun chen pihchahperahambih-
ca: yſquix yhchahcoeſca yhcheuirēba hyn
guequa. Ca yſquingua curahchaſpihca hyn
dequihtſini hapinga hyngui curamaringa-
pihca yhcha taniperarā himbo, himahcanā
gua vtaquareſti: ambando hynde micur iri
execuhuaparini yſqui noma yhchaecha
thſimi hinguneguequaeſpihca amberi: ca Le
uita, yqui no handiohco Samaritano. Hyn-
dequi no chen eratangahanga: hynandiqui
hyndemendo vehcondentſtaſpyhca hauā-
tantſparin, ca hyngun atariparin ſipiati,
queparataſpihtihtu yhcheuiremba Aſno
hymbo, pahtaparin yretaro, hymaqui çan
ſipiati hatzimingaparin vratangantſpyrin-
ga: hyngui mamaro aquaretangaſpyhca.
Ca hyndehtumendo mayamuhpecuntſtaſ
pihti yhcheuiremba hapingua pahmope-
rantſqua pymbo. Cahymbonguanchuh-
ca terupetimēdo exemengaſqui yſqui thſi
ris hynde Samaritano hyngunguequaecuſ
pyhca. Ca yhcharu tziman cuihripu am-
beri, ca Leuita, ambe hymboxſingua çan
eratzemengapirini yſquix yhcha hyngun
çan hingūguequa ecuhnipyringa? Hynandi
qui hynde amberi yſco exerin nitamaſpih
ca erarandimaparin noçau pahmontſpa-
rin, cā hyndehtu Leuita hymangueontu
mendo yſco nitamaſpyhti exemaparinih-
co, ca noçantu pamontſtaſpihti. Ca hen-

Samaritanus verè proximus, qui fecit miſericordiā indigenti.

dihe

dihe herachecha nahangua cez ma yhchae cha thantzyngapyrini, hynguinguequaeen aringani? Menxchuhca noçan vehconden tſtaſpi hauatantſcuecan hyndequingati pih tahpitahpas ycharuntſpihca, yã camahcutã gaparin ameuangani. Caru handiohco Samaritano thantziqueſirahati, yſqui hyndemendo hynguinguequaecuſpyhca, hymboqui nahxan pahmontſparin vehcondeſpihca. Ah herachecha nahxamaeſqui. Y, mihtacuqua? Ca nahtu curanguquareſqui? Ca nahtu has hymbo mindaexaqui. y, Sancto Euangelio eueri vandaqua? Hynguixſini aryſinga? Nexamaeſqui hynde Samaritano? Ca nexamahtueſqui hyndequi yam amb aringarini ycharuntſpihca? Canex xamah tu ethſimi amberi, ca Leuita? Ca yſingua herachecha çantyhqui hucauataquarentshe curanguni, hymboquihtſini cez quiraraua cheuaca, mexſinchuhea, yn himbo veczcuchehenaſini arini Sacramentoequa himbo.

Quis ſit Samaritanus.

Yſqui naheſca. y, myhtacuqua. Nonen nema no hangaſcahati hucheui chen ariquaecha, yſqui hyndemendo huchaeueri Acha Ieſu Chriſto thantziquareſca aryquareparini. y, mihtacuqua hymbo: yſqui hyndemendoeſca Samaritano: yſquix araſirahaca huchaeueri tata Sant Auguſtin, ca matero micuriri Beda. Hynandiqui vandaqua ys curãguquareſca. Y, Samaritano patzapeti. Thſiriarus hyndemendo terupeti curanguquareſti hyndequihtſini hapinga patzapetieni, cahtu tzinapeti vratahpentſri Animaechan himbo. Ca hindenguantu cuihripu am ambaringari hyndequingati ycharuntſpyhca xangaro, hyndehtumendo terupeti curanguquareſti hucha eueri vreti tata Adam, hyndequi Hieruſalem vehemparin yſeſti Parayſo terrenal hymbo, hymaqui cueranangaſpyhca, ca hyniquihtu vecahchacuhuayaraſpyhca am ambarihpechan, yhchaquix yam ambaryſpyhca: caxtc hymindango aquaretaſpyhti, ca ys çanderohco cueratatin varini hurahcuchentſtix ychatzintſrin. Yſeſti Parayſo terrenal hymaqui pahcatangamonguapyhca paraquahpen hymbo. Ca yngati huchaeueri tata Adam vehcahchacuhuayapihti ſipahpechan, thſiminguaeſtix Diabloecha, yhchaquix terungutahperaqua hymbo.

Quis ſit homo ille qui incidit in latrones.

Yam ambaryntſtaſpyhca hapyngua hyngui Acha Dios thipyhuantſtaſpyhca tzimaran Adam, ca Euan. Ambaryngantſpyhti. Xucuparaqua, hyndequi maringarirequaeſpyhca: hynguix hymbo no mitchambihcaambe ma thauacurita. Ca euãgantſtaſtih tu yſqui xãtzipequareta caxaramequareta hinguix hapinaſpihca Parayſo himbo. Cah tũ caſirehperata, hinguix hima hibo ſiratahenã caſirẽgapapiriga: cahtu cez piquarera qua hymbo, hynguix nomen pahmenchaqua pyhtaquarepyringa. Caxtu euangaſti no anchequarequa mintziquarequa, hynguix noçan anchequareparin curempyhquareraqua hymbohco cez pyhquarerapa pyringa mamaro exeparin yſquixco vepa pyringa. Ca vaporetero thypyquareta hymbo, hyuguix nahxan thypingantſtaſpihca: yanx ambaringãſtaſti menihco. Ca hinguntu mamaro aquaretangaſti. Ys eſtin gua Anima eueri tanim cezequa hymbo, cahtu cuihripeta eueri yumpiquareraqua hymbo. Ezqua hymbo, ca curandiqua, cutſiqua hymbo, caſipyruqua hymbo, ca thzemuqua hymbo, ca pahaqua hymbo. Ezqua hymbo aquaretangaſpihti, ma maro curuuehperata hymbo, hyngui thuyn no çapinda curuueſirahambyhca, yqui no Acha Diosen handyhco. Ca cutſiqua hymbo aquaretangaſti mamaro curanguehchaqua hymbo caſingurita, hyngui thuyn noçapinda hymbo curanguehchaſirahambihca yqui no acha Diosen handyohco. Ca ſipiruqua hymbohtu aquaretangaſti, hymboqui hymahcan vndani mamaro ſipyruuaca, hyndequi noçan has ſipyruqueſca, hyngui thuyn noçan ſipyrunguehchahambyhca, yqui no acha Diosenihco. Cahtu thzemuqua hymbo aquaretangaſti, mamaro thyahchaqua hymbo noçan pyquaremuqua, hyngui thuyn noçan thzemucuecaſirahambihca, yqui no acha Diosenihco. Cahtu pahaqua hymbo aquaretangaſti, hymboqui mamaro pahauaca hyndequi noçan has pahaquaeſca, hyngui thuyn noçan pah anguechahambihca, yqui no acha Diosen handyohco. Ca cuhripeta hymbohtn aquaretangaſti, hymboqui mamaro hymbo hauaraſinga ca ſingurita Anima, no hangangaricuecan, hyngui cuihripeta thuyn chen hangangariſirahambihca Animan, no çapinda himbo vanarecucupa rini yqui no acha Diosenihco hangangarini. Ca Anima hymbohtu aquaretangaſti tanim cezequa hymbo: ynde eſti, miuãtſqua, ca curanguqua, ca heyaqua. Miuantſqua hymbo aquaretangaſti, mamaro miuatangaparin caſingurita hyngui cuihripeta vecaſirahaca, caſquarecuparini Anima cuihripetan hyngui thuin no çapinda miuantſ

tahambihca caſquarecucuecani cuihripetan, yquino Acha Diosenihco vtas miuantſtani. Curanguqua hymbohtu aquaretangaſti, mamaro curangnehcharatangaparin yſquihco cuihripeta pyquazcupahaca curahchahperaqua hymbo, hyngui thuyn no çapinda hymbo curangucuecaſirahambihca, yquino Acha Diosenihco. Heyaqua hymbohtu aquaretangaſti mamaro himbo heyaratangaparini yſquihco cuihripeta heyaratapaſirahaca, hingui thuin noçan heyangnehchaſirahambyhca, yquino Acha Diosenihco. Exehenguanchunde herachecha. Ytihe ma cuihripu hyndequi y charuntſtaſpyhca xangaro am ambarynganſrin, cahtu hymindango aquaretangatin hucha eueri vreti tata Adam. Ca thſimindingua amberi, ca Leuita yhchaquixhco exerin ys nitamapihca, huchaeueri tata Adam, noxçan niatacucuecan pahmope rantſqua hymbo, nexxama hymbo mindaeſqui? Yſeſti, amberingua mindaexati haxequa vandazcucata, hinguix cuihripuecha Adam hymbo vndani hamahambyhca Moyſen hameri. Caxan mendo yrepeta vexurin himahcan vndani yſquihco Adam cuerauangaſca hononi hyma hameriqui Moyſen cuihripuerangaſca, nox am çapinda caracata ma yntſingapyhti huramucata hymbo, hynguitero Dios huramucuhuapiringa vandangucata patzaratahuani. Cax aru eratzentſqua hymbohco hamahambyhti, yſquixco pyhquareuapahambihca Diosen caſquareracuecan cuihripuequa haxequa vandazcucata hymbo, (hyndequi Caſtilla vandaqua hymbo aringahaca Ley natural) ca ynguanchuhcaeſqui minda amberi Sacerdote, hyndequi yſco nitamaſca erarandimaparyn: hymboquix vamendo yrepeta vexurin nocez hauatan gantſtaſpihca huchaeueri vreti tata Adam, ca hyngun yamendo cuihripuecha yhchaquix hymaſiratahenga Adam hymbo, vtan deros ycharũtſti yam ambaringantſparin: ca hingun himindango aquaretangaparin, himboqui nocez ahndãguareq̃ſpihca euah pequarequentſtani cuihripuequa haxequa vandazcucata himbo: hindequihco ys nitamaſpihca. y, amberi. Ca nohtu Leuita hindequi Moyſeneueri vãdãguhperata himbo vndani yſco nitamaſpyhca: nyma hameriqui Samaritano andarenopyringa hyndequi vandazcucata graciaeſca Sancto Euangelio hymbo. Ca hymbongati nocez ahndanguarehambyhti niarani yretaro, hymaqui nyraſirahambyhca. Yſeſti hyni auandaro. Hymboqui none nema hauatan tſtaſirahambyhca aquarequa thauacurita hymbo. Ynguan chuhcaeſqui amberi hyndequi xan yrepeta vexurin nitamaſpyhca, cuihripuequa haxeqaa vandazcucata. Ca hymbongua harandero ycharuntſtaſpyhti Adam yam ambaringarini, ca hyndenguantu ma Leuita hyndequihtuhco hymangueon erarandimaſca, nohtu çan hauatantſparini, hyndehtu mindaexati Moyſen eueri vandangncata: hyngui Dios yntſcuſpihca Moyſeni tzacapu hymbo echuechucarati, hymaqui yam carangaricuquefpihca Dios eueri huramucata: hynguix Iudioecha patzaratangaſpihca Moyſen hymbo vndani, hyma hameri yqui hucha eueri Acha Ieſu Chriſtohtſini tſipatzetzenoca.

Quid ſacerdos & leuita? Lex naturalis ſignificata per ſacerdotẽ. Scripta autem per leuitam.

Ca yngua xas caracata vandazcucata hingui yntſingaſpihca Moyſen, aringaſirahatingua (Caſtilla vandaquu himbo) Ley eſcripta. Ca ynguan chuhcamendo minda eſqui Leuita: hindequihtu tzimandarequa exematini yſco nitamaſca, noçan hauatantſparin huchaeueri vreti tata Adam: hindequingatihtundero men vtas ycharuntſpihca xan yrepeta vexurini. Nohtan cez ahndanguareſti yretaro niarani. Yſeſti auandaro: himboquitihquihco Leuitaeſca xan yrepeta vexuriqua, hyndequihtuhco ys nitamaſpihca Moyſen eueri vandazcucata himbo. Ca nahanguantu cez niapirin, hinandiquix thſimi tziman cuihripu yſco nitamaſca noçan ahndanguareparini haua tantſtani: hima hameriqui nitamaſca hindequi hucha eueri hingunguequaeſca Samaritano Acha Ieſu Chriſto Dios: ca yſquihco exearaſca yam ambaringanſrini, yſquihtu himindango aquaretangapihca nonen nangati cez hauatantſparin nonenangatihtu cez ſipiati hatzicuparin yhcheuiremba aquaretahperaqua, hymboquingati vrantſrin cez niapiringa, hiniqui niraxama hambihca: yſeſti hini auandaro: huchaeueri Acha Ieſu Chriſto manatzariquarehenaſti pahmontſparin, hingui Eſaias Propheta eratzentſparin Spiritu himbo, yſqui nocez vratangantſtahambihca ſi piati hatzimingaparini, hingui hymindango aquaretamengaſpihca Anima thauacurita himbo. Ynangua petamuſpihti vandaqua. *Vulnus, & liuor, & plaga tumens non eſt circumligata, nec curata medicamine, neque fota oleo.* Aquarequa, ca tzitzuriquarequa, ca carahperiquarequa, nonah pitipiri aque

Eſaiæ. 1.

ſti

ſti,nohtu nah ſipiati hatziqueſti, nohtu nah hoporiqueſti olio azeyte himbo. Ca ynanguan chuhca vandaqua himbo hurendah-pexarahaqui Eſayas Propheta, yſqui aqua requa yurutzentſquaro thauacurita hingui cuhche yntſinuh perapoſinga, ca tzitzuri-quarequa zambin thauacurita eueri, ca ca-rahperiquarequa ahperi thauacurita eue-ri,nocez ſipiati hatzimingaſti,hima hameri qui hinde auandaro yreti tzinapeti Sama-ritano huchaeueri acha Ieſu Chriſto anda renoſpihca, andatzetzenoparintſini yxu paraquahpen himbo huuache noparintſi-ni ſipiati,yseſti yhcheuiremba pameri Paſ-ſion variqua himbo. Ca yntu men himbo handi heracuſirahati Dauid Propheta yſa parini. *Miſit verbum ſuum, & ſanauit eos.* *Pſal. 106.* Yſacuecaxarahaca. Axaſti Dios tataemba yhcheuiremba vuahpan, himboqui yhchan vratahuantſpiringa. Thſimieſtix yamendo yſquix xanthauacuririechan. Ca huuache-ſtihtſin ynde eueri maruuati ſipiati, hingui cuhche nahmiatzin tepari vetarẽchaſiran hambihca hucha eueri anima aquaretamẽ gaqua himbo. Ca hindenguaeſti ſipiati yun tziman yhcheuiremba Sacramentoecha: hinguihtſini pihtſiquareratanoſca yhcheui remba variqua himbo. Ca ynguaeſti Baptiſ mo ytſi atahtſicuh peraqua, ca Confirma-cion cez hayaparatah peraqua,ca Penitẽ-cia thauacurita cueratſperantſqua, ca Eu-chariſtia Sacramento cuihripehtſicata A-cha Ieſu Chriſto eueri, ca ſancto olio ata-rih perantſqua nah vquarequaro, ca orden Sacerdocio amberiequa cezequa, ca matri monio tembuchaqua Dioseo. Eropatini hindequihtſini hapinga hin cuihripun hin-quingati vtandero ys ycharuntſpihca yam himindango aquaretangatin, tepari nah miatzin pah moperanſqua himbo anda tzeuoſti ſipiati hatzicuyocuecan, hinguin-gati himbo çan vrantſpiringa. Ca exenopa ri hindequihtſini hapinga, yſquingati noh nan hauantſtah ambihca, vndaſti qneparatani yhchcuiremba aſno himbo :yſqui ſant Pedro araſirahaca vandani. *Peccata noſtra* *1. Pet. 2.* *pertulit in corpore ſuo ſuper lignum crucis.* Hin dehtſimi paquarehpecheſti hucha eueri thauacurita yhcheuiremba cuihripeta him bo, hapimachentſparintſini chuhcari cruz himbo. Ca thſiriarus himah canmendo hu-cha eueri tata Adam hindequi yamendo camacaten thauacuricha eueri mindaexa-pihca, queparacutangaſti aſno himbo, hi-mah cangui hindeqnihtſini hapinga terure taquareſca pahpechecuecanthſini yhche-uiremba cuihripeta himbo : hindequi min-daexaca aſno. Hinandiquihtſini hima him bo queparatacheſca hucha eueri thauacu-rita hindequihtſini çanderohco cueratarin acheacuecaſirahanga hucha eueri anima variracuecantſini. Cayntſini chuhca Dios pacheſqui ambetachentſtani yhcheuirem-ba variqua himbo:himboquicuhche ynde eueri variqua himbo cez tzipetarangantſ-piringa,vratangantſparin menihco hingui cuhche himbo himindango aquaretangaſ-pihca. Ca himboquicuhchehtu memen ve-cahchacuhuayanſtaſirahaca ſipahpechani yseſti diabloecha, yhchaquihtſini memen ambaripantſtaſirahaca. Dios eueri manara cuqua himbo, ca hingunthſintu huchaeue, ri animan mamaro ahperi thauacurita him bo aquaretacheparin nah manataſirahati, ca himbohtſinchuhca yn eratzetzeparini hucha eueri acha Dios yſquicuhche memẽ aquaretangapantſtauaca, mamaro himbo mariringapantſtani : hynguicuhchetihqui men yam ambaqueriquareranganſpihca Dios yhcheuiremba variqua himbo vra-tangantſparin: himbohtſinanguan chuhca yn eranucheſqui, vchehemparin anima e-ueri ſipiati. Hinguan chuhcaeſqui hinguix-ſini ariſirahaca yuntziman Sacramentoe-cha. Hinguicuhche memen hatzimingapa- *Animarũ* uaca, yſquicuhchehco vetarenchapauaca *medicina* hucha eueri anima vrantſqua himbo. Oy- *eccleſiæ. 7.* quiyquih hucha eueri acha Ieſu Chriſto a- *ſacramen* uandaro tzinapeti thuquire nahxamendo *ta.* vahnandamahaca mimixetieni, nequinan-gua cez ahndanguarechepirin hangaſcheni tuhcheuiti mimixequa himbo? Hinguihtſi-ni ambando erauacuparin eratzetzentſtaſ ca, yſquingati hucha eueri anima himin-dango aquaretangatin viruruntſtaſpihca. Hinguingati himbo nocez teruparapirin-ga vrataquarentſtani, nonentu cez terupe-ti mitecupirindi ſipiati, hindequi himbo hu riateq̃eſca, yqui nothu hãdiohco :thuquire handiohco cez miteſca ſipiati no ambe hiz mengani hindequi vetarenchaquaeſca. Ca himboquihtſini teruperimendo execheſca hucha eueri anima himbo vetarenchaqua, himbohſinangati chuhca hatzitzehenaſqui y, yuntziman ſacramentoecha : hindequi thſiris anima eueri ſipiatieſca. Ca andiren-gua no ſipiatiecua? Mendechuhcahtumen-do pitſiquareſqui tuhcheuiti variqua hym-bo. Ca nahrenguahco ys paraquaremapi-rini? Amendo ambehco ehniqui tuhcheui-

ti nahmintzin tepari maruuati variqua?
Mentſinchuhca ambandomendo mitecheparin yſquicuhche has himbo vetarenchahambihca tuhcheuiti variqua, varihpecheſ cahtſini: cahtſintu hingun eranuchehenaſqui ambaqueti ſipiati tuhcheuiti variqua himbo, y, yuntziman Sacrameutoecha.
O yquiyquih hucha eueri vrantſqua acha Ieſu Chriſto naxnangati ahndanguarepirin ambe çapinda himbo mayamuni? Yſquihtſini nahxan himbo vehcondentſtaſpihca thipintſparin ma maro tuhcheuiti vehcondehperata hymbo. çantſinangate vehconden tuhcheuiti chen maruuati gracia, hinguixſini himbo cez ahndanguarepiringa caſquareran manaracheparin, hima hameri yſquicuhche yon hauaca yxu para quahpen:ca himboquihtſintu cez huriaten chatapiringa vratantſparin tuhcheuiti erã tziſperata Sacramentoequa, hinguicuhche vrantſrin hucha eucri anima cez ahndanguarepiringa yretaro niarani: yseſti hini a uandaro:himaquihtſini vehcondeuaca tuh cheuiti nirahmapan xararameqnareta glo ria. Amen.

INCIPIT PRIMVS DIALOGVS
De ſacramentis.

Yxu vecatzehendi vandanguriqua Sacramentoequa himbo.:.

GENTIL. Oyquiyquih acha menguintu hurasinga andarenoni yangauatacuecan, ysquiquindihqui yandamēdo pah marasira haca hucheui ma maro thzenariqua himbo. Ca hiquiniaru yam curahchapasca vitzindequa hinguire exerahpespihca ychuh ca Sacramentoequa himboetaqua: Ca himanguan vndaca quaningarintstani, ysquirenthu arispihca, ysquitero çan harasca hurendahperaqua: ca hingunden arisca acha ysquiren ambongastauaca, y, Sacramento equa himbo, ca himboqui nangati yn curahchaparin xahambonga: hinguire vitzindequa hurendahpespihca. Ca yanguiaru thzethzendapaspihca curahchani, ysquireh co vndasca arihpeni: ca hinguntun mitacupantstahambihca marochan, hinguirentihqui men ambongastasca, ca vtanguintus ys curanguche pahambica, ysquire nah vndapiringa petamuni hindequi vretamendo sacramento aringasirahaca: canoream arihpesca acha. Ca himbohchucani hi ahtzitzequarehaca vandauasquareparin: ysquiren çan niatacheuaca hucheui: misquareta mēden chuhca thu vtas ys niatachesirahaqui. Ca ysingua nenangatini hy andarenoua, himboquiren cez acheuaca: yqui no thunguinihco?

Vandahtsicuhpeti. Thsirimestiaru herahe ysquini nomaro teruhpararesca Sacramento: caruni menihco manuquareran tsparin ambongastahpespihca, ysqui xan esca, y, Sacramentoecha: ca yiananan men exerahpeuaca mandan himho terupastapani, vsqui nahesca, y, Sacramento: ca yam thantzizmarupauaca Baptismo ytsi atahtsi cuhperaqua vndani, hima hameri yuntziman pavaran. Himboquini cez curahchangauaca mandan himbo sacramento. Hastihqui hirengari hangascuecan, carearu curah chauaca, himahcan yquini cezmendo ambongastahpeuaca. Ca notero harasca ambemaro hinguire thzenarihaca curahchaparindeni vitzindequa, hinguire no terupeti curanguſca ariren.

Gentil. Acareni vehconden acha anden cuihripen xarihaqui? Ys euati ysquire vandasirahaca, harastiaru acha, hinguingatini thzenarisirahaca. Ynguan thaporo himbo thzenarihaca.

Ytihqui maroesti acha caxamatihqui hapih Sacramento himahcan, yquitihqui Adāno thauacuricuhambihca acha Dioesn cacanaricunsparin yhcheuiremba huramucata? Ca yquinguantu Adam no thauacuricupiringa hucha eueri acha Diosen, hini ys hurahmaran yia hameri, ca xamahtu hapirin Sacramento? Yhtun himbo thzenarihaca acha. *1. Dubiū.*

Ytihqui tzimoro himbo thzenarisirahacahtun acha. Ca nahxamahtu euahpequarengantstahambi cuihripuequa haxequa vandazcucata himbo? Ca menthundero maro himbo vndan, hingui Moysen vandazcucata yntsingaspihca? Caxama harapi ambe ma Sacramento, hindequi himbo cez euahpequarengātspiringa? Ynchuhtun himbo thzenarisirahaqui acha. *2.*

Ytihqui taniporo himbo thzenarisirahacahtuni acha, ca nahtu cezco yuntzimanes pi sacramento nomahucarieni canohtu macueratatin? *3.*

Ytihqui thaporo himbo thzenarisiracahtuni hi acha, ca nah xamahtu ventstaspi, y, Sacramentoequa Acha Iesu Christo eueri pameri Pasion himbo? Hinandiqui Diosequa himbohcoesca vandazcuni, y, Sacramēto, ca nahangua aringasirahaqui ysqui hinde himbo ventstasca Sacramentoecha, ysquihas himbohco cuihripuesca? Ysinguan thaporo himbo thzenarisirahaca acha çan denchunde ari ambongastani, ysqui nah curaguquares amendo yin cez hangasparin marahaqui acha? Norun hucheui eratzentsqua himbohco xarahaqui thzenariparini. Menchuhca chen thzungahpesqui, y, curangunsqua Sacramento himbo. Ca nerenāgahti ariua ambongastani, yquirē thuno *4.*

ariuaca hurēdani:yſqui naheſca mādā thze nariqua himbo: hinguini thzenariſirahaca.

Vandahtſicuhpeti. Ah thunguaru heraché nahretumendo cez miuapantſtahaqui, hindequi thzungam curanguquareſca? Ca nequintumendo xaporo pihquareuatapahaqui, yſquire ynihco himbo ambongaſtatarahquareuaca, hindequi teparimendo thzungam curanguquarepoſca?

Gentil. Acha canerenangna aripirin? Norunihco curangupantſtaſirahaqui,himaqui cez terunguripantſtahaca vandaqua, ca hi maquitero nani nocez terūguriſirahaca, hi ma chuhcan himbo hauatahempoſirahaqui thzenarini: hinguiquini himbo vandamendo curamaripaſirahaca.

Vandahtſicuhpeti. O herache chende pichongariquan has vſirahaca: himboquire cez eratzepantſtaſirahaca noma vandaqua himbohco ys paramaparin. Cez eſti herache:vtasaru ysvpa:hasaru quataraquarēts: hiquintu nocez quataraquarentſtauaca ma yocucheſtani.Ca curahcharenangua yngui re himbo vretamen lo thzenariſirahaca: ys aparin. Ca xamatihqui haraſpi Sacramento? Yqui hucha eueri vreti tata Adam no thauacuricuhambiha Acha Diosen? Ca yquihtu Adam no thauacuricupiringa hurahmaran yia hameri, caxamahtu hapirin Sacramento? Cez renangua curahcha herache. Care xamatihqui no miuantſtahaqui hinguini ys arihpeſpihca vitzindequa? Yſqui himbos vandazcopihca hindequihtſini hapinga yn Sacramentoecha. Hucha eueri anima himboetaqua, hinguicuhche nahxamendo miſquarenchahambihca ſipiatienchacuecan,himalican yſquihtſinihco hucha eueriv reti tata Adam mariçahcuquarecheſca yntſinuhemparintſini variqua.Himbonguani ys arihpeſpihca herache, yſqui Sacramento anima eueri ſipiatientſini eranucheſca hindequihtſini hapinga,hinguicuhche aquaretaquarepaſirahaca ābe ma ahperitha uacurita himbo. Ca yſingua herache hucha eueri tata Adā yquitihqui no thauacuricu hanga acha Diosen, notiqui nani maro aquaretaquareſpihti, ca nohtandihqui veta renchaſirahambihti, y, Sacramentoequa himbo. Yndentihqui himbo minda xachoche,himboquireni mayocuchentſtauaca. Ca yquixſingua tziman cuihripu hapiringa maro,ma cuihripu himindango chapachapa angarini,ca ma cuihripu nonani çan aquaretin amba ambaſco curempiquarera. parin,arirenanguanchunde herache? Nexama himboeſqui vetarenchan ſipiati? Hinguix himbo vrantſpiringa: notero hindequi himindango aquaretangaſca, nocatero hindequi nonani çan aquaretaquareſca?

Ad. 1. du.

Ricar. in. 4. d. 1. q. 1 in. 2. arti. vbi reffert Hugonē.

Gentil. O nahre chuhca araſirahaqui Acha thu? Nengua no yn hangaſpirin? Hinde aru handiohco himboeſti vetarenchani ſipiati,hindequi yam arah arahpahcungantſca cuihripeta himbo:himboqui çan pindiri quarentſpiringa.Ca hindearu hindequi cez co pyhquareraſirahaca nonani aquareni, nanindi hecahtſitapirin hucani ſipiati? Ca nahtu huriatenchapirin nahquiaru hucapiringa? Noru ambenihco hucapirin? Amendo maro aquarehniqui, himaquitero çan ambaqueritangantſpiringa? Noaru am çapinda himbo miſquareſirahati ſipiati huca cuecan.

Vandahtſicuhpeti. Era herache exenguā chundentu, mende chuhca tuhco yya cez ambongaſtaquareſqui:yſquimendo ys eſca. Ca himangueon anguan chuhcalico ys eſqui:hinguiren curamariſirahambihca. Yſ quihco cuerauangaſpihca hucha eueri tata Adam,no ambe ma thauacuricuſiraham bihti Diosen,ca himbo no ambe aquaretaquareſirahambihti ynde eueri anima. Ca yſingua noambe çapinda vetarenchaſirahandi Sacramento: hindequi anima eueri ſipiati eſca. Nanihtu hecahtſitapirini hucani? Amendotihqui maro aquarehnipi, hymaquitero hucapiringa vrantſeuecan? Noyaru çapinda miſquarehambihti, y, Sacramento. Ca himbo chuhca no am hapi hymahcan,y, Sacramento anima eueri ſipiati. Ca hingun yſquirehtundero araſirahaca hini ys hurahmaran yia hameri, yqnihtſini no, y, xas q̄requarechepiringa huchaeueri tata Adā thauacurita, ys chuhtu yia hameri no çapinda miſquarequehambirin Sacramentoequa himbo. Ca himangueon yſqui hucha eueri vreti tata Adam no çapinda himbo miſquareſirahambihca Sacramento,yquitihqui no thauacuricuhambihca Acha Diosen,ys cuhchehtuhco hurahmaran yia hameri no çapinda miſquarenchahampiringa Sacramentoequa himbo.Ca himangueontu yſqui hucha eueri tata Adam no yntſingaſpihca Sacramentoequa, ys cuhchechuhtu no yntſingapirin Sacramentoecha yia hameri.Ca yſingua herache no am cez hapirindi Sacramentoequa, yqui no thauacuriquepiringa. Hinguirethu himbo

thze

thzenarihambihca. Ca hendi herache nahrendingua curanguhaqui? Care no yia ambando curanguhaqui yſqui ys eſca?

Gentil. Ca nahandinguan men hauatahe nan no hayapanguentſtaua hi acha? Menchuhcan hihco ambongaſtaquareſqui aeha vecangantſparin vandaqua: haraſtiaru Acha: menchuhcani hi ambando exeſqui yſquimendo ys eſca: yſqui nocez harahnipiringa Sacramento, yquihtu no thauacuriquepiringa. Ca yndendero tziman etaqua himbo ari acha, nahxamanguantu euahpe quarengantſtahambi cuihripuequa haxequa vandazcucata himbo? Hima vrdani yſquihco queretaquareſpihca thauacurita hucha eueritata Adam, hima hameri yqui Moyſen cuihripuerangaſpihca. Ca mentu hima vndani yqui Moyſen yntſingaſpihca caracata vandazcucata, hinguire ys arihpeſpihca, yſqui tziman tzacapu echuechuarati himbo carangaricuqueſpihea huramucata hima hameri hononi, yquihtu hucha eueri acha Ieſu chriſto yimbanguequa ro yam vandazcuſpihca Sancto Euangelio himbo, himahcantu acha nahtu euahpequarengantſtahambi? Ca xamahtundihqui himahcan haraſpi ambe ma Sacramento, yſqui yia haraſca?

Ad. 2. du. *Vandahtſicuhpeti.* Ah herache cez renangua curahcha, mangua micuriri hindequi Hugo aringaſirahaca ys mendo araſirahati. *Sacramenta ab initio ad reſtitutionem & curationem hominis inſtituta ſunt: alia ſub naturali lege, alia ſub lege ſcripta, alia ſub gratia.* Sacramentoecha paraquahpen vndahenguaro yſquihco Adam thauacuricuſpihca, vandazcuqueſti cuihripu eueri yntſpetarahperantſqua, cahtu vratarahperantſqua himbo: maro vandazcuqueſti cuihripuequa haxequa eueri vandazcucata himbo, ca marohtu vandazcuqueſti Moyſen eueri vandazcucata himbo, ca marohtu vandazcuqueſti gracia himbo. Hindenguaeſti hinguihtſini hucha eueri acha IESV chriſto eranucheſca yuntziman Sacramentoecha. Ytihe ma herache hinguimendo vandaſirahaca ma micuriri, hindequi Hugo aringahaca, yxuquimendo ambando thantziſirahaca, yſqui vtas haraſpihca Sacramẽ toecha, caru no am himangueon haxeſpihti. Menchuhca araſirahaqui yſqui maro eſpihca, hindequi vndahenguaro haraſpihca, hima hononi Moyſen hameri. Ca yſquihtu men hima Moyſen himbo vndaui acha IESV Chriſto hameri men has thundero haraſpihti: ca acha IESY Chriſto himbo vndani yia hameri ca paraquahpen vtayaqua ro nan. Ca yſingua herache vtas hapoſpihti Sacramentoecha.

Hugo. lib. de Sacra. p. 9 c. 10. Ricar. ibi dẽ. q. 2.

Gentil. Thſirimeſti acha, mendechuhca araſirahaqui vandani yſqui men has hapoſpihca Sacramento, ca noamu himangueon has yſquicuhche has himbo yia exeſirahaca: çandenangati chunde arini acha, nahxama haxeſpi Sacramento vndahenguaro hinguirẽ ys ariſirahaca cuihripuequa haxequa eueri vandazcucata himbo hangaham bihti, arini.

Vandahtſicuhpeti. Cezren curahcha herache, micuririechaxſingua thantziſirahati, yſqui himahcan thapeſpihca Sacramento, nahquixaru arucurita araſirahaca yſqui tahipeſpihcahco, tembuchatahperaquax no thantzicuecan Sacramentoen arini, hinandiquitihqui himahcan vecatzetareſca. Yſquixco cuerauangacahucha eueri rata Adam hima Parayſo terrenal, yqui Dios cupacuhuaſpihca tzimaran Adam ca Euan. Ca cuhchearu araſirahaca ahchuracuhuamani thſimiquix ys araſirahaca thantzipariri Sacramento eſpihti arani. Ca yſingua thapeſpihti herache hinguiren curamarixa rahaca.

Sacramenta quæ fuere in lege natura.

Ytihqui ma tembuchatahperaqua, hyngui Dios vandazcuſpihca. *1. Sacra.*

Ytihqui tziman hinde eſpihtihtu hynguix parandi hatziquarchambihca yhcha himboetaqua: cahtu vuahpaechan himboetaqua. Yſquimendo Abel vſpihca vndahenguaro, hindequi Adam vualipaeſpihca, hingui Dios chen caſquarecuhambihca yhche uiremba terupeti hacaheuqua, cahtu amba ambaxequa himbo. Ca ynguan chuhcayaru parandi himbo cez hantſquaeſpihti yurutzentſqua thauacurita hymbo. Cayaru parandi himbo Sancto equa hucarin haraſpihti, çan mindaeni, hingui hucha eueri Acha IESV Chriſto yntſingaritaqnarepiringa Dios tatan cuihripuechan parandi hatzihpecuhuacuecan. Yſtihqui tziman eſti herache. *2.*

Gentil. Canahrengua araſirahaqui acha men, yſqui Sacramento eſpihca hinguire xarihaca parandi himbo? Amendo Dios vãdazcuhnipih? Nore chuhca no arihpeſca thu, yſqui nonẽ ne hecahtſitapiringa vãdazcuni, v, ſacramentoeq̃? Nahquitu acha Chriſto yſqhas hibohco cuihripueſca nohtu cez ahn

ahndanguarepirindi vandazcuni, yqui no diosequa himbohco: yſqui himbo dioseſca. Hindehco handiohco Dios himboeſti vandazcuni Sacramento ca nahre men araſira haqui acha yſqui Sacramentoeſca hinguix cuihripuecha teruparanihco ys vſirahanga am hameri acha Diosenihco niatacucuecan? Ca nahre vnda acha ys arihpeni? Noquini cez minda pichehaca acha: çandentih qui ari acha yſqui nah eſca.

Vandahſicuhpeti. Ah herache thſirimeſtiaru, yſquire vandaxarahaca, yſqui nonen hecahtſitaua yni vandazcuni Sacramentoequa himbo: ca hinguix aru yhcha Santo tata etſpecha ys vſirahambihca, nox am teru paranihco ys vſirahambihti, caxaru Dios eueri piquazcuhperaqna himbo, hinguix piquazcungahambihca erantzihtarangaparin yſx vſirahambihti. Ca yſingua nox yhcha teruparanihco vſirahambihti, caru Acha Dios eueri vequa himbo ys vqueſirahandi.

Gentil. Ah haraſti acha yiarun hayapanguentſtaſca, yſquiren ambongaſtaſca, y, tziman Sacramento. Ca çanderu tziman arini acha.

Vandahtſicuhpeti. Ytihqui maroren curah cha herache. Hindequi tanipetaquaeſpihca Sacramento, hinde eſpihtihtu maro parandi, hinguix thaſcambequaro hatzinga hambihca ys eratangaparin yſqui amberieni, hi ma hameriqui Aaronveczcungapiringa amberierangani. Ca thuinxaru vamendo Sanctoecha nahqui arundihqui no amberierangahambihca, yſxaru vſirahambihti yſqui amberieni: menchuhca hindequi Noe aringahambihca vſpihti ma altar, ca hini ha tziſpihti parandi, yſqui amberieni. Ca hymangueonxtu ys vſpihti Abraham, ca Iſaac, ca Iacob, ca vanxtero Sanctoecha. Ytihe yſquitihqui tanipeſca Sacramentoequa herache.

Ytihqui maro yqui thapetaqua nan eſca, hinde eſpihtihtu hinguix decimas vapangatſpentſtahambihca: yſquihtu yia haraſca temben niaran, cama aruhtſicuaran Diosé mindan: ychuhtueſqui hindequi thapetaqua Sacramentoepihca. Ca ysquinangua yam'ariſca herache, yſqui xan haraſpihca Sacramentoecha himahcan Caraquahpen vndahenguero.

Gentil. Arindeniſca aru acha, ca nahandingua euahpequarengantſtahambi, y, himbo? Hinandiqui vtas minch equareſpihca auanda, hima hameriquihtſini acha Dios mitachepiringa yhcheuiremba variqua himbo, himaquimendo miuatin ventſtaſca Sacramentoequa, hindequi auandaromendo pahpeſirahaca euahpehpentſparin.

Vandahtſicuhpeti. Ah herache thſiriarus ys eſti, yſqui nonen ne quenchequareſi rahambihca auandaro himahcan, himboquitihqui nó mitaquarencheſpihca, caxaruhco euahpequarentſtaſirahambihti.

Gentil. Ca nahxſingua euahpequarentſtahambi acha? Nanindix nipahábi yquix varipahambihca, yhcha ambaquecha hinguire thantzihuaſirahaca?

Vandahtſicuhpeti. Ah herache nahrengua no miuantſtahaqui, hinguiquindihqui men ariſpihca? Yſqui hucha eueri acha Ieſu chriſto quetzeſpihca Limbo niarani, petahuantſtani yhchan ambaquechan: hingnire himbo curamarihquareſirahaca yia.

Gentil. O acha no chuhca hima ningayaraſirahambihca himahcan ambaquecha?

Vandahtſicuhpeti. Caho herache hima chuhcamendoeſpi euahpequarẽtſqua himbo. Himboquix himahco hatzingahtzicaſpihca: hima hameri yſqui hucha eueri acha Dios petahuantſpiringa. Ca yſxingua euahpeqnarentſtaſirahambihti himahcan Sacramento himbo, ca terupeti hacahcnqua hinguix himbo anima yntſingaritaquarehambihca acha Diosen mamaro parandi hatzicuparin. Yſquiquin xaporo thantzizmaruheſca. Ca yſtu himangueon mendo euahpeqnarengantſtaſirahambihti marotero ſacramento himbo, hingui acha Diosmendo huramucuhuaſpihca Iudioechan patzaratahuan, Moyſen himbo vndani. Mintzinden memen curamaripauaca, y, himbo, yſqui nah euahpequarequeponguahambihca hini ys huramaran acha IESV Chriſto hameri.

Gentil. Ca hindengua caracata acha hingui Moyſen yntſingaſpihca, namupeſpi xama Sacramentoecha: hinguix Iudioecha hũramumengaſpihca? Yndendero çan ari Acha.

Vandahtſicuhpeti. Cezrentihqui curahcha herache, aripaquiaru: yuntziman eſpihti Sacramento: hinguix yhcha huramumengaſpihca. Yſqui vandaſirahaca micuriri Ricardo.

Ytihqui ma Circunciſion hindequi curatzequaro varohtſicutſperangahanga: hindequi hinetani eſpihca Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaqua, hynguicuhche yia yntſingaſca.

Sacramenta legis ſcripta ſeptem. Ricar. in. 4. d. 1. ar. 3. q. 2. 1. Dubiũ.

Ytih

2. Ytihqui tziman ſacramento hindequihtu angantſtaſirahambihca ma xuratengarippehuenda paſqua himbo, hindequihtu hinetan xapihca Sacramento Euchariſtia cuihripehtſicata Acha IESV Chriſto: hyn guicuhche xachoquarerangafirahaca man dan quareſma himbo.

3. Ytihqui tanimu Sacramento hinde eſpihtihtu ambaqueriquarentſqua, hinguix cuhtſincha pehuaperin vhambihca : yquitero tzihueretieſpihca, humahcan tziman equatze huria caſcuquarehambihti nonani verani: himboquitihqui no ambaqueriquarentſtaſca: ca yſquingua niataſitahambihca. Tziman equatze huria, yiananingua pahtaſirahambihti vuahpan hyni Dioseo, cahtu parandi hatziſirahambiht ma xuratengari peluanda, hindequitero thipiquarerieſpihca am hapindieni, ca hindequingati velicon hamahambihca no thipiquarerieni, hatziſirahambihti tziman congo, notero tziman pipichuhepungue. Ca yſingua xan himbo ambaqueriquarentſtahambihti, ca yquitero cuxaretiehambihca hindequi peuãgaſca, himahcã thã equatze huria caſcuquarequehãbihti ãbaqueriquarequentſcuecan. Ca ynguantu hinetanieſpihti cueratſperantſqua hymbo, hinguicuhche yia cueramengantſtaſirahaca curantzihperata himbo: yquihtſini nema amberi curatzihcaſirahaca cuerachentſparinthſini Dios eueri vandaqua himbo: hima quicuhche himbo ambaqueriquarerangan tſtaſirahaca hinguicuhche yquichaquan ha xeſpihca thauacurita himbo.

4. Ytihqui thaporo Sacramento hinde eſpihtihtu, hinguix arucuriqua vhchacurangahambihca teruhtſicucha erangaparini. Cahtu maro x amberiecha erangaparini. Hindehtu hinetani eſpihti Orden Sacramẽto cezequa amberiequa: hinguicuhche yia amberiecha yntſingaſirahaca miſſa arintſqua himbo: ca ſacramentoecha atahperaqua himbo.

5. Ytihqui yuporo Sacramento hinde eſpihtihtu, hinguix teruhtſicucha mitra himbo hucaruhãbihca echuruni ma tiripeti vcata, hindequi echuechucaxepihca: hyndequi vhchacuracataeſpihca. Ca yhtu mindaeſpihti ſacramento Confirmacion haya paratahperaqua, hinguihtſini yia Obiſpoecha hatzitzeſirahaca ehtzeruquaro.

Ytihqui cuiporo Sacramento hinde eſpihtihtu, yqui ma amberierangaſirahambihca, mangua carnero vuandicungaſirahandi, ca hinde eueri yuriri atãdicungaſira hãbihti amberi yhcheuiremba cutſiquaro cah tuhhah qui eueri cahequa quanicuquaran atahcungahambihti yuriri, cahtu hymangueon hantzirieueri cahequa atarucu mengahambihti carnero eueri yuriri. Yhtu Sacramento olio infirmorum. Atarihperantſqua hinguicuhche yia nah vquarequa himbo ataringantſtaſirahaca.

6. Ytihqui yuntzimoporo Sacramento hinde eſtihtu, matrimonio tembuchatahpera qua yſquihtu yia cuhche vmengaſirahaca Acha Dioseo tembuchaqua, hinguihtſini miſſa arinſcha tembuchataſirahaca. Ca yti hengua herache hinguire curahquarexara hambyhca, yſqui namupeſpyhca Sacramentoecha: ca yſquihtu nah vquepoſirahãbihca himahcan, yya quinangua yam vtachenoſca arini.

7. *Gentil.* Yngua acha andixamamendo himangueon cez terunguriponguaſqui ſacramento? Moyſen himbo vndani hingui yntſingapihca, cahtu Acha IESV Chriſto eueri Sacramento? Ca nongua am himangueon ys terunguriponguaſti, hynguiren vreta ariſca thaporo Sacramento, hindequi haxeqna eueri vandazcucata himbo vqueſirahambihca?

Vandahtſicuhpeti. Ah herache thſirimeſti aru nore thzungam curãguuaca himbo eſpihtimendo, yſqui ys terunguripiringa, himboqui no yauan hararepoſirahambihca hingui hucha eueri Acha Ieſu Chriſto vandazcupiringa, hindequi hinetan himangueon xapihca yuntziman, yſquihtu yia xan eſca, hinguilitſini yimbanguequaro nã vandazcuchehenga hucha eueri acha Ieſu Chriſto. Ca himbonguanchuhca, himangueon terunguriſirahati yni Sacramento equa himbo: hinguire curahquarexarahaca. Ca ys quinangua yam ambongaſtaſca: *Ad.3.du.* hinguire tanipetaqua himbo thzenariſirahambihca. Ys aparin: andi yuntzimannihco vandazcuqueſqui Sacramento noma huca rieni, cahtu noma cueratani? Himbo eſpihtimendo herache, himboquihtu tamapu thantzita vandangulhperata himbo yuntzi manihco yntſingaſpihca Moyſen, hinetan yſquihtſintu hucha eueri acha Ieſu chriſto yia xanihco e[illegible]nocheſca.

Gentil. Ah caho thſirimeſti acha yſqui ys eſca, menchuhcani ambando hangaſpoſira haqui. Ca yquiterohaca maro vandaqua ariren acha.

Vandahtſicuhpeti. Yterohati maro herache

che ariuacaquini, cezre nangua curahcha: yũtzimãeſtingua ahperi thauacurita, hinde quihtſini animã aq̃retacheſirahaca dioſẽ te ruhcã virihcaricutarachemacuecã. Hinde eſtigua: maro teparaquarequa, ca anche vẽ diraqua, ca amexẽgaqua, ca cururaxequa, ca tiahchaqua, ca ypoperaqua, caxepequa. Ca yngua yuntziman himbo thauacurita aquaretaquareſirahacacuhche hucha eueri animan virihcaricumaparin acha Dios-en, ca ys cuhchehtumendo himangueon miſquarenchaſirahaca yuntziman ſipiati, hinguicuhche himbo ambaqueriraquarenſ piringa hucha eueri anima: hynguicuhche aquaretaſirahaca. Ca himbohtſinanguan chuhcahucha eueri acha Ieſu Chriſto teru peti eratzetzetſini, hinguicuhche ſipiati miſquarenchahambihca. Ca himbohtſin chuca yuntzimoporo eranuche Sacramen to, hynguicuhche hymbo cez ambaque-riraquarentſpiringa. Ca himbongua hera-che noma cueratafti cahtu noma hucarie-ſti, yuntzimanieni Sacramentoecha, hyn-guirengatihtu curahquarexarahambihca.

Gentil. Thſirimeſti acha, hihtuquini ha-yapanguentſtaſca tuhcheuiti vãdaqua him bo, hinguiren terupetimendo exerapoſca vecatzehenguaro vndani, ca noteroni na-ni cez hauatahenauaca thzen arini, y, him bo. Ca yndendero marohco çan ari A-cha thaporo, nahxamahtu ventſtaſpi, y, yũ tziman Sacramento acha Ieſu chriſto eue-ri variqua himbo?

Ad. 4. dn. *Vandahtſicuhpeti.* Ah herache cez renan-gua curahcha, y, çan thzungam curangu-quareſti, hinguire curahquarexarahaca, ca thſiriarus yſeſti herache, yſqui nonen ne cez hecahtſitauaca vandazcuni yni Sacra-mento, yquino huchaeueri acha Dios, yſ-qui has himbohco Dioſeſca. Ca thſirimeſti hynguini hi arihpeſpihca, yſqui Sacramen-toecha hinde himbo ventſtaſca acha Ieſu Chriſto variqua himbo, yſqui has himbo cuihripueſca. Ca yſxtu vandaſirahati mi-cuririecha.

Ricard. in 4. d. 1. ar. 4. q. 3. *Gentil.* Ca nahre chuhca araſirahaqui A-cha? Ca nahre no piquaremuhaqui hinguire vandaxarabica? Ca andire mẽ vananari paſirahaqui vandani? Mende araſirahaca yſqui has himbohco Dioſeſca, himboeſti vandazcuni Sacramento, ca mende arahaca yſqui has himbo cuihripueſca, yhcheui-remba variqua himbo ventſtaſti ſacramen to arini?

Vandahtſicuhpeti. Ah herache himboqui nanguan cſiuhca ys ariſqui, yſqui çan thzun gam curanguquareſca, y, himbo, hinguire curahquarexarahaca. Yngua ma minda hin guire himbo ambando exeuaca, yſqui ma micuriri araſirahaca hindequi Sancto Tho mas aringahaca: exechunde herache care-ni exechehaqui yhucheui texahcuqua, yn-guini himbo cuirucuirundahaca? Nexama manataſirahaqui?

S. Thom. 3. p. q. 62. ar. 5.

Gentil. Acha cano tuhcheuiti hahqui ys pahaqui manatani.

Vandahtſicuhpeti. Ah cezren mayocu-chentſca. Ca yngua hucheui hahqui nexa-ma manatataraſirahaqui?

Gentil. Ah nore tuhcheuiti Anima eue-ri cezequa himbo paſirahaqui: hinandiqui hinde himbo ventſtaſirahaca cezequa ma-naquarequa.

Vandahſicuhpeti. Ah exenguanchunde herache himangueon mendoeſti huchae-ueri Dios: ys cuhchehtumendo taniporo himbo execuſirahaca: yſeſti Dios equa hy-maqui miuatinimendo ventſtaſirahaca ya-mendo cezequa, cahtu cuihripuequa hym bo hyndequi himbo manatangaſirahaca am vratangani, yſquicuhchehtu ambe vpa ſirahaca hucha eueri hahqui himbo. Ca hin dengua cuihripuequa cupangurintſtaſira-hati Dioſequa hingun mahco Dioseni yſ-quicuhehehtumahco cuihripueſca hucha eueri hahqui hingun. Ca yſingua hingui Di os vſirahaca yſqui has himbo cuihripueſ-ca, hindequi vanatzemahaca nahxan tepa-rimendo vquaeni: himahcan yſquimendo has himbo Dioſeſca, vrataſirahati cuihri-petan. Ca himbonguan cſiuhca aringaſira-haqui Dios eueri vcata aringan? nahquia-ru cuihripuequa himbo vſirahaca. Yſqui cuhchehtu hucha ariſirahaca hucheui hah-qui himbo vcataeſti arini, hingnicuhche ambe vſirahaca: nahqniaru cuhche anima eueri cezequa himbo vſirahaca. Ys cuhcheh tumendo eratzecuntſtaſirahaca hucha-ueri Acha Diosen. Ca hymboquingua yſ-qui has himbohco cuihripueſca, nichehpe chehtihſini varihpecheni, ca yxas variqua himbohtſini carouatachentſtaſti Dios ta-taemban, hinguicuhche nocez carouatata-renſpiringa, hindehtſimi niatahpecheſti. Ca yngua xan himbo caſquarecuſpihti yh-cheuiremba vuahpan Dios tata: ca hyngun tu yntſcuſti cezqua yſqui hima himbo ven tſpiringa, y, yuntziman Sacramentoecha. Ca hibo chuhcanimẽdo ys arihpeſpi hera-che, yſq himamẽdo hibo vẽtſtaſpihca, y, yũ

tzi

tziman Sacramentoecha yhcheuirembá Acha Iesu Christo eueri variqua hymbo· Hynguirengati curamarihquaresirahaim, bihca thzenariparini. Ca ysingua tanindare qua himbo, y, Sacramentoechahtsini pasirahati ambaqueriquarerátantstani, himbo quicuhche ambaqriquarentsrin Sacramento himbo pangayantstauaca auandaro cez equa himbo, hindequi miuatinmendo acha Dios himbo ventstasca. Cahtu tzimandarequa Acha Iesu Christoeueri variqua himbo, hingui casquarecuspihca Dios tataemba yhcheuirembá vuahpan, ca himbo cuhchenguanchuhca ys arasirahaqui herache ysqui Sacramentoecha ventstasca Acha Iesu Christo eueri variqua himbo, ca Dios eueri cezequa himbo. Caysqui cuhchehtu euahpequarentstasca yhcheuiréba variqua hiboyscuhchechuhtumédo memé euahpequarentstasirahaqui Sacramentoecha eueri cezequa himbo, hinguihtsini huchaeueri Acha Dios eranuchehenga Anima eueri siptati eratacheparin. O herache yia nahxamendoquini yangauantstasirahaca ambo gastaparin, ca yquirengua yn hiubo nocez thaz anguentstauaca, nani quinanguandero men pihcheua vandaqua, hinguiquin himbo cez ambongastapiringa? Amendo ambehco ehniqui? Men chuhcani chemendo tzuugam eratasirahaqui hi.

¶ *Gentil.* O yquiyquih acha cezrémendo hayapangue tástasca, y, tuhcheuiti vandaqua himbo, ca nahrentunderomendo aripirin? Menguin chuhca yam hayapanguéts curahchani, ysquireni xaporo ambongastasca, harahniue Acha: himboquire thu çan mintziquarentstauaca: mende chuhca carimutaquarents, hindenangati ambongastacuecan. Ystihqui ha acha amiriras: yyananáguini mé andarenouaca, yquirehtu men maro exerahpeuaca ytsi atahtsicuhperaqua himbo: hinguini thzenariuaca. Ni payin acha.

DE SACRAMENTO BAPTISMI SERMO.

Ma sacramento ytsi atahtsicuhperaqua himbo vandahtsicuhperata.:.

¶ *Uade & lauare septies in Iordane, & recipiet sanitatem caro tua, atq; mundaberis. 4. Regum. 5. Ca.*

Ni hoporiquare yuntzimanda Iordan yurequaro, ca xachoquarentstauati tuhheuiti cuiripeta vrantsqua, care ambaqueriquarérangantstauaca.:.

YVCHEVI CHEN ARIquaecha herachecha aris caxxindihqui men thantziracheni, ysqui xan esca Sacramentoecha yuntziman: caxsindihqui no arisca mandá himbo terupastapani, ysqui nah has himbo mindaexaca. Ca hyngun ysquihtu nah has curanguquarepósca. Ca yiaxnangua yxu vndachehenasinga ambongastani, y, Baptismo ytsi atahtsicuhperaqua himbo, himboquimendo ys thantziquesirahaca ysqui yndemendoesca haramequa marotero cuimu Sacramentoecha himbo: hinandiqui hinde himbo yncharahperaquesirahaca sancta hacahcutahperaqua Christianoequa: himbo. Ca hymboxnangua yn himbo vndachehenasinga ambongastani. Yngua vandaqua herachecha ynguixsini vndahenguaro arisca ys ari ni. Ni Iordan yurequaro care hoporiquareua yuntzimanda, ca yande vrantsrin hingun ambaqueriquarentsrin ventstauaca. Ynguan chuhca vandaqua aquesti caraqueni Sancta caracata himbo, hindequi tamapu thantzira vandangubperataesca, ma himbo siranda hindequi yrechecha eneri aringahaca: himaquix himbo vandamengantstasirahaca thapetaqua libro himbo. Ca ynangua vandaqua petamosipihti ma Propheta aparini ma cuihripun; hindequi chen vanatzehpematiespyhca achaeni. Hacanguringahambihti Naaman. Ca hym himboqui htsingua, yya cez siriquaztapauaca curanguni, hynguixsini arysinga, ys

ymendo vecatzemaſpyhti hyma yrechequaro Syria: hymaqui ma haraſpyhca teparí yrechaeni. Ca hyndengua yrecha ma vhcamaſirahambyhti, hyndequi angahtacuriecuhambyhca, hin yrechan, ca hinguan chuhcaeſqui angahtacuri Naaman: teparí vanatzehpematieni. Ca yngua Naaman chachataryquareryeſpyhti. Ca tembangua vrengaryſirahambyhti ma cuxaretini hyni Iudioechao miyuparari. Ca hyndengua cuxareti hyni Iſrael Iudioechao ſipangahtzycaſpihti, huuanganoni hyma yrechequaro Syriao: ca ys Naaman temba vrengariſirahambyhti hapingataeni. Ca yingua hynde cuxareti miuantſryn yſqui ma Propheta Heliſeo haraſca yhche niembao Iſrael, hymaqui hynde cuxareti ſipangahtzipyhca, vndaſti aryni varin Naaman temban. Vari caxama nocez epyrini yſqui hucheui acha nipyringa hyni Iſrael? Hymboqui hyni haraſca ma Propheta, hinguini hy miteſca: hyndequi chen mamaro vſirahaca hauaquareta. O yquiyquih ni pyrindi vari himboqui cayuquan vracangantſpyringa. Ca yſquihco curahchaſpyhca hynde vari pyhchangataquarehenaſti, andarearan vamban, ca ys yam ayanguſpyhti yſqui xan vandaſpihca hynde hapingata. Ca hyndehtu men Naaman temban ys curahchatini, hauahenaſti nirani tziman darequa ayangucuecan yrechan, hyngui temba aryſpihca: ca hymangueontumendo ys ayanguyaraſpihti yrechan. Ca hyndengua yrecha ys curahchatin vndaſti arini: hengna hengua cez eſtiaru: careniua an darearan. Hyquinangua ma caracheuaca, hynguire pacuuaca yrechan, hyndequi yrecha etſpeſirahaca hyni Iſrael: ca hyngun tu vandapacheuaca, hynguire hymbo cez niatamengauaca. Cavndaſti macaracuniys ariparin: erathuyrecha Iſrael yquire yn xa choquareuaca ſiranda hangaſqui, yſquiqui niaxarahpecheſiraha ca yn cuihripun Naaman hucheui vrengariqua, hymboquire çan vratantſtauaca ambaqueriquarerantſ paryni yhcheuiremba chachatariqua hymbo. Ca ys yntſingati ſiranda Naaman vehendi niantſtani yhcheniembao, ca ys vndaſti cez hantzinquareni ma maro thyrequa ca thipyquareta hymbo, hyngui thyrepapyringa, ca hinguihtu pa[illegible]piringa Prophetã. Cays vehenaſti nirani hini Iſrael. Ca yſquihco niaraſpyhca andarearani yrechan, yntſcuyaraſpyhti ſiranda hyngui caramengapyhca. Ca yſqui yam arintſtaſpihca yrecha Iſrael vanacuriniheo tzerereuaſti yhcheuiremba xucuparaqua yſaparini: amendo hy Dioſeſqui, yſquini varirahpepyringa, cahtuni men tzypetarahpepirini? Ca andis axahaqui yn cuihripun chachatariquarerini? Yſquini hy ambaqueriquarerantſpyringa? Exehehchunde norendero thzecucuecan xaryhaca? Ca yſquihco tzanaſca hinde Propheta Heliſeo hyngui yrecha thzerereuaquareſpihca ahtzitzequahymbo, vndaſti ancheni ma cuihripun yſariparini: andixama yrecha thzerereuaquarehaqui yhcheuiremba xucuparaqua ahtzitzequareta hymbo? Huuereni andarenoni yxu hyndeni hynde Naaman, catzanaue yſqui haraſca ma Propheta, yxu Iſrael hymbo. Ca ys vandancungarin Naaman niraſti niarani, hymaqui yreca Propheta Heliſeo: ca ys angamu cuyapyhti, ca yſquih co erongaſca, aryngaſti, yni vandaqua: ynguini vndahenguaro aryhpeſca. *Vade, laua re in Iordanem.* Ni Iordan yurequaro care hoporyquareua yuntzimanda, ca ysre yam ambaqueriquarentſi in ventſtauaca. Ca ys curahchatin hynde Naaman andaryquare ſti yquiuani, hararetſparin vãdavãdamehã bihti yſaparin: hy pihquarerahambihca yſ quireni cumopyringa: caren angangaricunorin vehcovehcomaryhpechepyrini yh cheuiremba acha Dioſen, carentu yam pah pah apirindi himaquini chachatariquarepo ſirahaca: ca yſreni tzinaparin vratantſpirin di. Ca ãdireni ys ariſqui? Yſquini quetzema uaca Iordan yurequaro niaran huparíquarentſtani. No chuhca no vanatzemaſiraha qui ambaqueni yurequa Abana, ca Pharphar, matero yurequa hyni yre[illegible]ao Damaſco? Yquini vepiringa cez hyma hopori quarepiringa, ca ys vrantſpyringa. Ca noh tun yn hyringan, xamahaca yurequa, nipayin nintſtani: nahandirendero ariſqui? Ca yſqui nirahambihca vehentſtani, vanacurinihco yhcheuiremba vrengariquaembacha handopangarycumaparinx vndaſti ys arini: tata, nahquiquiniaru Propheta am huramuchepiringa hyndequi chen thzungam has vquaeſca, vpyringaremendo: aqua. y, hynguiquini yia huramucheſpyhca, yiquaratacuecan Iordan yurequa hymbo? Care chundenirani acha thzendani, quiteronah epyringa. Ca ys men caſquareparin hyngui aryngaſpyhca, vehenaſti nirani quetzemani yurequaro, ca ynchameyaraſti yuntzimanda: yſqui Propheta xanda thantziracuſpyhca hoporiquareparyni ca

vana-

ranacurinyhco ys vquarentſtaſti yhcheuiremba cuiripeta yſqui mavuatſi yam vrantſparin: ca yſquihco yam ambaqueriquarentſtaſca: yurequaro vehendi men quangatzentſtani, andareantſparini Prophetan:ca ma maro hymbo cuirypehchaſira hambyhti ys ariparin:yſqui thſiris ynde eueri Dios Iſrael mahco Dioseſca. Ca ma maro yntſcuſirahambihti thypyquareta: ca no ambe ma çapynda heyomengaſti. Ca yſco vrantſrin amiriras nyraſti nintſtani, hyniqui yretieſca ſiriao. Hendihe herache cha cahtſi xama no yam quaningaryntſtahaqui? Yſqui nah has hymbo ambaqueriquarerangantſtaſca hynde angatahonri Naaman? Hyndequi chachataryquarerieſpyhca hoporyquarenſparyn Iordan yurequa hymbo. Yſquihco Propheta huramucuſpyhca. Ca hinde eueri hoporyquarentſqua hyngui Naaman ynchameparyn hoporiquarẽſpyhca yam ambaqueriquarẽ tſparin chachataryquarequa himbo. Ynxſi ni himboaryſinga herachecha yſqui.y,min daeſca ma Sacramento Baptiſmo ytſi atah tſicuhperaqua. Ca no hecahtſitanihco nitarangaſpyhti hynde Naaman. Yurequa ro Iordan, hynandiqui hyma hymbo yurequaro Iordan hyndequihtſin hapinga acha Ieſu Chriſto Dios ytſi atahtſicuraquareſti, yqui Sant Iuan Baptiſta ytſi athtaſi cuſpyhca:ca hymangua quemetin hyndequihtſin hapynga Dios Sanctoeraſti ytſi: hymboqui hymahcan vndani cez ytſi atahtſicuperangauaca. Ca hymbonguanchuhca no hco ys aryngaſpi Naaman, yſqui Iordán yurequa hymbo ynchametyn hoporyquarentſpyrynga:men chuhca hymamendo veczcuqueſqui. y, Sancto Sacramento ytſi atahtſicuhperaqua. Ariſingaxſindihqui herachecha, yſqui nah mindaeſca hyngui Naaman quetzearaſpyhca yurequaro Iordan niaran hoporyquarentſtani, hymaqui hymbo ambaqueriquarenſrin ventſtaſca. Oyquiyquih herachecha chen aryquaecha tuhcha hymbomendo ys niataqueſti, tuhchamendo eſcahtſi Naaman chachatariquareri. Ca hyndehtu Propheta ne xamaeſqui? Thſimimendoeſti amberiecha Miſſa aryntſcha, ca Iordan yurequa ambe xamahtueſqui? Ca xama no ytſi atahtſicuhperaquaroeſqui? Hymaqui ytſi vhchacuracata hapoſirahaca, hynguix hymbomendo yia ytſi atahtſicungapaſirahaca Chriſtiano eraogani. Ca hendi herachecha catſixama no hymangueon niatamengaſirahaqui, yſquihtu Naaman chachatariquareri? Cahtſi no teparimendo hanaquareta hymbo yam ambaqueriquarerangantſtaſirahaqui vaporo chachatariquarequa hymbo? Canaquindinguaeſqui hyndemendo chachataryquarequa hyngui yia ambaqueryquarerangantſtaſirahaca? Oyquiyquih vuacha noruni cuiripeta eueri chachataryquarequa xarihaca, caruni Anima eueri chachataryquarequa hymbo xaryhaca. Cahtſi xama no teparimendo chachatariquareſirahaqui Anima hymbo? Yquihtſi tyhqui Acha Diosen no mitehanga,nohtu myteni Sacramentoequa ytſi atahtſicuhperaqua, hymaqui hymbo Anima ynchametangatin ambaqueriquarerangantſtaſirahaca, hymboqui cez niantſtauaca hymaqui cueraua cataeſca auandaro? Cahtſixama no teparí chachataryquareſi [illegible] ondyhqui tuhchaeueri no hac[illegible] hymbo? Himahcanguihtſi vu[illegible]raſirahambyhca chapacuperap[illegible]antſcueecani? Hyngun puretа[illegible]iabloni, ca hyngun thauatapar[illegible]urirani, ca hyngun andumunt[illegible]eparyni no cuyqua pytaquarer[illegible]ngun huuataro quehtſicun car[illegible]can? Ca hyngun thiuime, caax[illegible]pitiecha vpeperan,ca ſicuindi v[illegible]peparin? Ca vaporotero himb[illegible] hynguini no ahndanguareſirah[illegible]ſtani. Caynt/ chuhca xaporo cl[illegible]uarengueſir hambi anima him[illegible]orotero hy bo,hindequi mar[illegible]eta eueri y chaquan haxequ[illegible]tſperaqua hindequihtu no thantziquaeſca thi ah[illegible] cuperaqua,cuecetziequa.Ca hingũ pi[illegible] teechan intſperaparin, ca hyngun t[illegible] teechan ma ohcuhperaparin, niata[illegible] cuecanihco tuhchaeueri tzepumb[illegible] Yſquixnihco yquimengari diablo p[illegible] uatapaſirahanga ma maro himbo[illegible] pacatzequan has vraparin. Aqua[illegible] viqua himbo, pauanpauan an[illegible] hynguihtſi himbo hecahtſitaſi[illegible] tembuperani, ca hyngun h[illegible]ni cauita himbo: ca hyngun mamaro q[illegible]taquareparin h[illegible]tſireparin diablonihco min daparin tuhchaeueri pirequa. Ca hyndehtuſipahperata himbo, hynguihtſi aripara-tatſperahambihca hecahtſitanihco vazperaparin. Ca hyndehtuſiquamehchahperaqua hinguihtſi vamendo ariparatacuhuaparin hecahtſitanihco vuandicuhuaſiralhã-

bihca.

Nota figuram Baptiſmi.

bihca. Ca hingun hani pitziperaparin, cahtu tzipetih tzapamucuhuaparin. Ca hinde quihtu am exengaqua ariparatamengaparin hecahtſitanihco tharahchutagahambih ca chucari. Ca vaporo himbo vintſiaquare ta hinguihtſi no miyucata vſirahambihca. Yntſichuhca xaporo himbo tepari chacha tariquareſirahambihca tuhchaeueri Anima: hima hameri yquihtſi ahndanguareſpihca exearan Propheta? (Yseſti ma ambe ri miſſa arintſti,) hindequixſini terupeti mi yuraſca Iordan yurequaro: yſeſti dios hyndequihtſini hapinga yhcheuiremba ſancto ſacramento Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaqua. Hinguihtſi himbo yam hoporingantſparin ambaqueriquarerangantſtaſca, hynguihtſi chachatariquarehanga. Ca nocuhchehtu amo hecahtſitanihco atahpeſiraha ca ytſi atahtſicuhpeni, mentſinchuhca ys mendo huramuche hucha eueri acha Ieſu chriſto Dios ys ariparin. *Euntes in mundum vniuerſum: prædicate Euangelium omni creaturæ: qui crediderit, & baptizatus fuerit, ſalvus erit.* Nihe yamendo paraquahpen andā dicuzquareni, vandahtſicuhpehe Euangelio yſquixan cuiripuechan: hindequi hacah cuuaca, ca hingun ytſi atahtſicungauati, euahpequarentſtauati. Exehe chunde, cahtſi terupeti exeſirahaqui. Y, vandaqua, hyngui dios mendo petamoquareſirahaca? Yſqui cez euahpequarentſtauaca ytſi atahtſicuhperaqua himbo. Ynguan chuhcaeſqui hinguini vandaxarahaca, yſquihtſi yam ambaqueriquarerangaſtaſca ſancto Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaquaro. Hymboquihtſi hoporingantſtaſirahaca Iordan yurequa himbo, yseſti vanacurinihco yſquihtſi cumahaca ma miſſa arintſti? ytſi atahtſicurah quareni teruhcan hauatahemparin no am hurengua hamongariqua himbo, caru terupetimendo tzitingueuaparin Chriſtiano vquarecuecā taroequa himbo, mahco dioſē terupeti caraparecuecan hacahcuqua hurepenguequa hymbo: ca yquihtſiaru thſiris menihco yam tazcuntſtaſca thuviyanapu eranuhtſperacata menihco diahloechā thauanurihuantſ?ani, no nahcandero mē mih tauantſcuecan, ahtſipanguntſparin, hymah cantſi thſiris yam hoporiqu rentſtaſca, yſquihtſi xan vſpihca thauacurita: yam thſimendo ambetamengantſtaſca ſancto Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaqua himbo: nahquihtſiaru mendo yni xan vpiringa, yſquini xaporo thantzizmarupoſca yxu hyndequi thuuiyanapu eſpihca, cezxſin yā acha

Mare. 16

Dios vehpouachentſtaſti ynde eueri Sacramentoequa himbo. Ca nahquihtſiantun dero mendo hatzicutamapiringa, yſqui xā cutzari hamucurapoſca caheri hapunda, cez tſihtu mendo yam vehpouamengantſpiringa Baptiſmo hymbo. Caystſi vquarētſ piringa yſqui mendo ma vuatſi, hindequitihqui no ambe haxeſirahaca thauacurita: hynandiquitihqui noçan miteſca. Ca hymbo chuhcanimendo herachecha ys arihpeſirahaqui, yſqui hymangueon mendo ambaqueriquarenſquaeſca, ytſi atahtſicuhperaqna hymbo, yſqui hyma yurequaro Iordan: himaqui quemetin Naaman yam ambaqueriquareſca menihco: hyngui chachatariquareſirahambihca. Ca yquingua hynde Naaman chachatariquareri no hacahcucupiringa Prophetani niatacuparin, hingui huramumengaſpyhca ynchametaranga ni yurequaro Iordan, vtas aru chachatari quareriepirindi: no nahcan men cez amba queriquarentſparin. Yſtumendo hymangueon yquihtſi tuhcha no hacahcucuhuapyringa amberiechan miſſa arintſchan, hinguixſini hurendahaca ma maro Dios eueri ſācta hacahcuqua, yquihtſi no hacahcuhuapiringa amberiechan miſſa arintſchan, hinguixſini hurendahaca ma maro Dioseueri ſancta hacahcuqua, yquihtſi no hacahcucuhuapiringa ytſi atahtſicurahquarē, yſquihtſi terupeti exerangahanga. Y, ſacramentoequa hymbo Baptiſmo ytſi atahthcuhperaqua, no htſi nahcan men cez amba queriquarentſpiringa. Yſeſti nonahcantſi vehpouamengantſpiringa tuhchaeueri yſqui xan thauacurita no hacahcutiequa himbo, hinguihtſi hyni ys hurahmaran yondi. qui eranutſperapahanga. Menchuhca ys araſirahaqui hyndequihtſini hapinga yhcheuiremba Sancto Euangelio hymbo.

Amen amen dico tibi, niſi quis renatus fuerit ex aqua & ſpiritu ſancto, non poteſt introire in regnum Dei. Thſiringuini xarihaca yqui noma peuangantſtauaca mendero ytſi hymbo, cahtu Spiritu ſancto himbo, no cez ynchan cheuati Dios yhcheuiremba yrechequaro. Hendihe herachecha cahtſixama no curah chahaqui yni vandaqua yſqui nonen nema cuihripu hecahtſitauaca nincheni auandaro, Dioſen erateni, yqui no hinde handioh coqui ytſi atahtſicungauaca. Hymboxſinguan chuhca xarihaqui yſqui mendero peuahperaquentſtauaca ytſi himbo, ca Spiritu ſancto himbo: yſeſti ſancto ytſi atahtſicuhperaqua himbo. Cain cuhchechuhca himbo

Ioan. 3.

bo tapionan peuãgantstasirahaqui acha Dioſen himbo. Cahtu hucha eueri anima Dioſeo ygleſiao miyupararaſirahati. Ca himbõ gua herachecha marohtſini cez xachochehe vandaqua: cahtſi nomen exehuaſirahaqui? Yquix characuecha q̃mutãgayaraſirahaca ytſi atahtſicungacuecan? Yqui tata vndaſirahaca vhchacurahuani, diabloechani ahchutacuhuaparin, angamucuſirahati miſſa arintſti atahpecuecan: ca himahcanx vuacha vtas veraqua hatzingaſirahati, hima hameri quixteruhpataquareſirahaca mendo Chriſtianoequa hacahcutahperaqua himbo. Vndaſirahatix Credo petamoni. Hacah cuhaca mahco Dios arani. Yya nananx yncharangaſirahati ygleſiao. Himboquix mendero tapionan peuangantſtaſinga Anima himbo ytſi atahtſicungaparin: himboquix hima vndani miyupararieſinga ſancta ygleſiao, hinguixtihqui thuin nocez ynchaſirahambihca Dioſeo, himboquixtihqui hini no peuangantſtaſirahambihca ſancta ygleſia eueri, cahtu acha Dios eueri Sacramento himbo. Himbo mendos hyndequihtſini hapinga ariſti ma cuihripuni (hindequi Niodemus) aringahambihca) yni vandaqua.

Nota.

Thſiringuini xarihaca yqui noma peuangãtſtauaca tapionan ytſi himbo, cahtu Shiritu ſancto himbo, nocez ynchancheuati Dios yhcheuiremba yrechequaro. O yquiyquih herachecha nahxan tepari ſipiatihtſini hatzitzehẽdi hídequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto Dios, mécuchehco hucaparin yam ambaqueriquarentſtaſirahaca hucha eueri anima himbo, yſqui xan thauacurita hynguicuhche vpihca: hima hameriquicuhche ytſi atahtſicungaſca. Chencuhche hacungue cuſirahaca cuihripechani, ca teparamaratani hucha eueri vehcondehperini, y, tepari vehcondehperata himbo, hinguihtſini eranuchehenaſca. Hascuhche pucundicuntſpa ambe ma hucha eueri vqua himbo: cacuhchearu patzaquareua hucha eueri anima amba ambaxequa himbo: mintzintſin anquerecheuati ahperi thauacurita. Cayqui cuhche ys patzaquareuaca, himahcan vtas cuhche ambaqueriquarepauaca variquaro hameri. Ca yquicu hche xas himbo variuaca, pahtacheuatihtſin hucha eueri anima hucha eueri Dios hini auandaro nirahmapã. Yseuengua.

DIALOGVS.

Vãdãguriqua.

ENTIL.) O yquiyquih acha yia quinanguantu men nahxã hauaquareſirahaca curahchani, yſquire xan arihpeſca baptiſmo hí bo: yſquihtu, y, himbo incharaperaqueſiraha ca ſancta hacahcuqua chriſtianoequa: hynguini yia yxu hameri chen tzitinguefirahãbihca hiringaquareni. Hengua hengua acha yiare curuequan arihpeſca, hasreni yorezcuacha ataren, ytſi atahtſicuni: himboquin gatiquini çan hirehchaparin pihtzamantſpiringa chriſtianovquareni. (*Vãdahſicubpeti.*) O yquiyquih hucheui herache yiacuhchemendo vndani mario eſinga, nahxanguini cuihripehchacheſirahaca huchaeueri dioſẽ. Caru ynde eueri eſti, y, xas piquazcuhperaqua, hinguire himbo yia teruhpataquarexarahaca hacah cutiecuecan mahco? Dioſẽ. Yndechuhca terohco cueratafirahambi herache, mendechuhca yia vtaſini yam hacah cuni ca miteni, yſqui xan himbo terupeti chriſtiano vquarengaſirahaca. Ca noquini yozcuuacaherache: hihtuquini himangueõ ys pihquarerahaca, yſquiquini cayuquan y tſi atahtſicuuacachriſtiano erani: himboquirehtu thu hirehchaparin pihtzamantſtauaca. Ca noterohaca ambe maro herache hinguire thzenarihaca no terupeti curanguni, careni ariua cayuquan: himboquiren nome men pamãgazcauaca curamarini. (*Gentil.*) O acha acareni vehconden chenden thipintſtaſca, anden cuihripen xarihaqui acha? ca yiaren tapionan cuihripu vntſcuecã tuhche uiti mimixequa vandaqua himbo xarihaca: ca thſiris yseſti acha, hinguiren curamariſirahaca hucheui thzenariqua himbo. Caçan dentihqui ambantzihtze yam ambongaſtani hucheui thzenariqua: ca yia nandeni tatzequa nan atauaca ytſi atahtſicuni. Menchuhca yia xarineſqui acha. Amendo tihqui ahchurehniqui? Noreniaru ataua nahatin acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache thſirimeſti, ys ru eue: ca arirentihqui çã ca yuquã herache: namuporõdire thzenariha qui? Hascu yozcuhperapa mintzí teruxuuati. (*Gẽtil.*) Hẽgua curahcharẽtihqui çã acha vaporo himbo tzenariſirahaca, notero yu-

poro, nõtero cuiporo, nocatero vaporo pi
Primũdu bium. pauaca thzenarini? ¶ Ytihqui maroesti thze
nariqua acha, turemẽdo ys arihpesca, ysqui
hinde Sant Iuan ataspihca ytsi atahtsicuni
hucha eueri acha Iesu Christoni: nahangua
ataspi ytsi atahtsicuni? Caxama ynde eueri
sant Iuan ytsi atahtsicuhperaqua Baptismo
espi? Amendotihqui vandazcuquehnipi? Ca
nocatero men tzimandarequa atanganspi
hindequihtsini hapinga?

2. Ytiqui tzimoro thzenariqua. Canah caxa
ma mendo vandazcuspi hindequihtsini ha
pinga, y, sacramento Baptismo? Nanixama
mendo hauahenasqui vandazcuqueni? No
tero himahcan ytsi atahtsicungaspihca hu
cha eueri Iesu Christo Iordan ynrequa him
bo? Nocatero yhcheuiremba palmeri Pas
sion hymbo?

3. Ytiqui taniporo thzenariquà nàhcaxa
mahtu mendo, vndaquesqui hacunguecun
gani, himboengani ysquix yam ytsi atahtsi
cungapiringa?

4. Ytiqui tahporo thzenariqua. Acha caxa
ma no himboengasirahaqui curantzingani
thauacurita himbo? Yhchaquix ytsi atahtsi
curahquarecuecahaca?

5. Ytiqui yuporo thzenariqua: acha caxa
mahtu nocez euahpequarequentstaua, hin
dequi no ytsi atahtsicungauaca?

6. Ytiquicuiporo thzenariqua. Acha cax xà
mahtu amberiechaco himboesqui ytsi atah
tsicuhpeni? Nocatero ne amiriraſco cuihria
pu cez atahpepirin, yqui nani ma varicueca
piringa? Ynchuhcani xaporo himbo thzena
risirahaqui acha. çandenchunde ambonga
stani cayuquan.

Ad. 1. du. *Vandahtsicuhpeti.*) Ò herache yiarenguarù
hucamahaca mamaro hauatahenan thzena
rini, noquini xan himbo yẽguachehambih
ca curamarirahquareni: hararuhniue hera
che, aripaquini. Yngua ynguire vreta thze
narihaca ysaparin: nah ytsi atahtsicuspi sant
Iuan hucha eueri acha Diosen, hinandiqui
hinde eueri ytsi atahtsicuhperaqua noam
sacramento espihca? Nocatero tzimandare
qua ytsi atahtsicũgantstaspi? Arasirahacare
herache. Cezrentihqui curahchà: cà thsiris
coreterohcon arasirahaca herache, ysqui. s.
Iuan eueri ytsi atahtsicuhperaquà noam sa
mento espihca, terupeti hucarin cezequà
thauacurita vehpouatzpera[illegible]qua himbo,
ca himboquire cez hangascauaca ysqui nah
espihca ynde eueri sant Iuan ytsi atahtsicuh
peraqua, cezren curahcha. Atahpesiraham
bihtiaru sant Iuan noam hecahtsitanihco di
os eueri piquazcuhperaqua himbo vham
bihti. Ca nahangua cez hindehco pitsiquare
pirin ys vni? Ca hingui hinde vsirahambih
ca Dios piquareuatapasirahambihti: catih
quiaru noam mendo vandazcuqueſpihti sa
cramentoeni. Ca ysinguanchuhca xan him
bo ytsi atahtsicupesirahambi, hymboquix
cuihripuecha pihndepihnde xepiringa ho
poriquarentsqua Baptismo himbo: hingui
Diosmendo yananan terupeti vandazcupi
ringa. Ca himboquixtu cuihripuecha andu
muquaretspiringa, caraxaquareparin mah
co Diosen terupeti hacahcuni. Ca himbo
mendos ys vandahtsicuhpehandi Penitẽ
cia vratahpeni. Ca ysingua ynde eueri Bap
tismo ytsi himbohco vquesirahambihti, ca
noam Spiritu sancto cezequa himbo, hinde
quitero gracia hucari ehnipiringa. Caru ys
co atahpesirahambihti ytsi himbohco. Him
bonguanchuhca ys hãdiheratspesirahaqui
sant Lucas Euangelistà, maro hingui Dios
arihuapihca yhcheuiremba huredaquaem
baechan ys arihuaparin. *Quia Ioannes quidẽ baptizauit aqua: vos autem baptizabimini spiritu sancto, non post multos hos dies.* Menchuhca
sat Iuã ytsi atahtsicuhpespih ytsi himbohco
tuhchà aru ytsi atahtsicũgauaca spiritu san
cto himbo novan huria nimatiro. Ytihe he
rache yxuqui ambandomendo arasirahaca
hindequihtsin hapinga teruhpataparin ys
qui sant Iuan ytsi himbohco atahpesiraham
bihca, ca noam spiritu sancto himbo. Ysqui
terupeti ys arihuahnipiringa: erà heyandih
qui hucheui chen ariquaecha apostoleecha
y, hingui sant Iuan ytsi atahtsicuhpesiraha
ca ytsi himbohcoesti: caru minda himboh
coesti hucheui sacramento Bapti?mo: hin
guini hi vandazcuuaca. Ca hindengua spiri
tu sancto himbovquareuati. Ca ynthsingua
hucheui sancto sacramento Baptismo him
bo atangauaca cayuquan notero van huria
nimauati, yqui ys vquaca. Tecauants hetih
qui eroquareni. Cà ysingua herache xas e-
pihti sant Iuan eueri ytsiatahtsicuhperaquà
andumuquaretahperantsqua himbo. Cax
tu tzihuintzahco atangasirahambihti thare
xechahinio: ca no ma cuxareti atangasira
hambihti. Yhchahco atangasirahãbi yhcha
quix viuingas himbo penitencia vquarepi
ringa. Yshaxespihti sant Iuan eueri ytsi atah
tsicuhperaqua. (*Gentil.*) Acha ca andi sant
Iuannohco thantzingasirahaqui? No chuh
ca nonẽne men atahpespi ytsi atahtsicuhpe
ni, ysqui hinde sant Iuan atahpesirahãbihca?
Vandahtsicuhpeti.) Caho herache thsirim-

Actuũ. 1.

esti

esti, himbos hyndehco thantzingasirahati, himboqui hindemédo vndaspihca ytsi atah tsicuhpeni, camétu hindehibohco nimasti: himbo qui cayuquan vãdazcuspihca hinde qui htsin hapinga yni Sacramento, hindequi terupetimendo Baptismo esca. Hingui saut Iuan hinetan minda himbolico vsirahambihca. Ca himbongua herache ys aringasirahati: sant Iuan eueri Baptismo aringani.

Gentil.) O herache thsiris ys mendo esti. Ca yngua maro acha, nahxamahtu arihuaparin atahuasirahambi ytsi atahtsicuhuani? Amendo ys arihpehambi? Ysqui yia aribperangahaca sancta ygleſia himbo? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ys aru esti herache, ysquire vandaxarahaca: noaru am ys arihpehambihti, ysqui yia arihperangasirahaca: himboqui hi mahcan men haxespihca yhcheuiremba ytsi atahtsicuhperaqua: ystu men has himbo arihpesirahambiti. Ca cezren curahcha herache, sant Pablomendo handi heracusirahati ysaparin. *Ioannes baptizauit baptismo pœnitentiæ populum dicens: In eum qui venturus est post ipsum, vt crederent: hoc est in Iesum.* Sãt Iuan ytsi atahtsicuhpesti yreta Baptismo hindequi Penitencia andumuquarentsqua esca, arihpeparin hin thantzini quihonouaca tatzecumoparin ynden sant Iuanoni: himboqui hacahcungauaca: yseſti acha IESV Christo. Ca ysingua herache, y, Sant Pablo eueri vandaqua himbo, minda pirasirahatix micuririecha, ysquimendo ys arihuahãbihca hingui ytsi atathsicuhuahanga. *Ego te baptizo in nomine venturi.* Hiquini ytsi atahtsicuhaca hacanguriqua himbo, hindequi honouaca. (*Gentil.*) Cezx arumendo vecã gacuntstaspihti micuririecha Sant Pablo eueri vandaqua himbo, ysqui ys arihpesirahambihca Sant Iuan yqui ytsi atahtsicuhpesirahanga. Hihtuquinimendo hayapanguentstasirahca curahchahuani micuririechan. Ca yquingua ytsi atahtsicuspihca Sant Iuan hindequihtsin hapinga nahxamanguantu ã rispi? (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache thsirimesti aripaquiaru. Cez renangua curahcha. Nonani caraquesti sancto Euangelio himbo, nahquihtu sancta caracata, ysquitero nah apiringa, yqui ytsi atahtsicuspihca hindequihtsini hapinga acha IESV Christoni. Arucuri quaxsingua micuririecha eratzentsquahco himbo ys arasirahati: ysqui Sant Iuan ytsi atahtsicuspihca hindequihtsini hapinga no ynde eueri Baptismo himbo, hingui Sant Iuan atahpesirahambih ca: caru yhcheuiremba acha IESV Christo eueri Baptismo himbo ataspihti hindequihtsini hapinga. Ys esti Sanctissima Trinidad himbo: tata eueri, ca vuahpa eueri, ca Spiritu sancto eueri hacanguriqua himbo. Ca ynxchuhca xaratatspesirahaqui vandaqua micuririecha ys aparin,: thsiris ytsi atahtsicungasti hindequihtsini hapinga tata eueri, ca vuahpa eueri, ca spiritu sancto eueri hacanguriqua himbo. Menchuhca Dios tataembamendo handiheracusqui yhcheuiremba vuahpan ys aparin. *Hic est filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui: ipsum audite.* Y, esti hucheui vuache chen ariqua, hynguini himbo casquarerangasca, yn curahchahe. Cahtu Dios vuahpa hima haraspihti cuihripuequa himbo, cahtu Dios Spiritu Sancto hima xarataquarespihti hepungue palomaen has. Himbox chuhcamendo ys arasirahaqui micuririecha herache, ysqui ytsi atahtsicungasca hindequihtsini hapinga Sanctissima Trinidad himbo. Hinandiqui Dios tataemba, ca vuahpa, ca Spiritu sancto xararaspihca. Ca ysinguaherache yhcha micuririecha arasirahati, ysqui Sant Iuan ys petamospilica. Ysquicuhche yia arihpesirahaca ytsi atahtsicuhpeparin Sanctissima Trinidad himbo: Ca menxtundero maro ys arasirahati thsimi micuririecha Sant Pablo eueri vandaqua himbo hauatahemparin, hingui Sant Pablo ys arasirahaca: ysqui xaporo himbo ambaquequa Diosvretspemaqua hucarin harasti. Ynxchuhca eratzentsparin micuririecha ys arasirahaqui, caho andindi Dios hindequihtsin hapinga no vretspemapirin yrsi atahtsicungani ynde eueri sancto Sacramento Baptismo himbo? Hinandiqui hinde himbo vezcuquaresca vandazcuparini. Ysxsingua arasirahati thsimi arucuriqua micuririecha pitsquarequa himbo: hinandiqui nonani caraquesca Sancto Euangelio. Care xama hayapangue cuhuantstasirahaqui herache ahchuracuhua mã, hinguix micuririecha ys arasirahaca eratzentsqua himbo? Ariren chunde herache? (*Gentil.*) Ca nahanguani aua acha men lu? Noru cez harasqui ysquix yhcha vandasirahaca, cá yquixtero nah arasirahaca arucuriqua micuririecha, arirenchunde çan ãcha, hindequitero çan men has curanguqua repiriuga, himboquini hinihco caraparetaquareuaca, yuguini cani hayapanguentstauaca curangüni.

Vandahtsicuhpeti.) Caho thsirimesti hera-

Actuũ. 9

Forma baptismi Ioannis.

Opinio aliquorum quo baptismate xps fuit à Ioãne baptizatus.

Meth. 17

Hos supraditos sequitur Damascenus in eorum opinione.

Aliter .S. Augu. & S. tho. 3. p. q. 39. ar. 2.

che hatixtero van micuririecha yhchaquix tu men has arasirahaca,hindengua sant Augustin,ca sancto Thomas,ca maroxterova mendo micuririecha ys arasirahati , ysqui hindequihtsini hapinga ytsi atahtsicungaspihca sant Iuan eueri Baptismo himbo : ca no am hinde Dios eueri Baptismo himbo. Ca himbo ys arasirahati sant Augustin. *Baptizatus dominus baptizabat, non eo baptismate quo baptizatus est.* Yqui ytsi atahtsicungasca hindequihtsin hapinga, hindehtumen atah pesirahambihti,noaru am,y,Baptismo himbo,hingui hinde ytsi atahtsicungaspihca. Yf quitero terupeti ys arahnipiringa. Hindequihtsin hapinga ytsi atahtsicuhpehambihti ynde eueri Baptismo Sacramento himbo:ca hindearu ytsi atahtsicungaspihti sant Iuan eueri ytsi atahtsicuhperaqua himbo. Ca ysingua herache thsimi yamendo ys arasirahati,ysqui hindequihtsin hapinga ytsi atahtsicungaspihca sant Iuan eueri ytsi atahtsicuhperaqua himbo.Ca vandaqua aru hinguitero aringapiringa ytsi atahtsicungaparin hindequihtsin hapinga, ys arasirahatixtu,ysqui nonani mendo caraquesca.Camah tu micuriri arasirahati , caho nahquiahtumendo sant Iuan ys aripiringa yqui ytsi atahtsicuspihca hucha eueri acha Iesu christoni, ysqui purepechan arihuahambihca ysaparin:hiquini ytsi atahtsicusirahaca ynde eueri hacanguriqua himbo,hindequi honouaca arini. Has aru nema ys pihquarera ue ysqui nocez eni casirequa himbo. (*Gentil.* Canahrechuh ca arasirahaqui? Menchuh ca hindemendo esqui acha Iesu christo hindequi erongasirahambihca , ca nahangua cez hinde men ys aringapirin? Hiquini ytsi atahtsicuhaca hynde eueri hacanguriqua himbo hindequi honouaca aringani? Menchuhca hindemendo esqui. Ca menandite-ro ne honopyrin? Hiquini nocez curanguchehaca acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) O herache thsiringuini xarihaca , nahxan mendo hauaquaresirahaca cutahchani. Nahremendo cez cayuquan miuapantstahaqui yni vãdaqua,hindequi chen thzungam curanguquaresca? Cez renanguandihqui curahcha herache,coreterohcom arasirahaca, ysqui hindemendo esca hindequi honosca, hindequi chen erongasirahambihca sancta caracata himbo.Ca himboquitihqui no hononchasirahambihca,hingui hibo honospihca niatatspecuecan cuihripuecha eueri euahpehperãtsqua,hingui hibo honospihca himboquitihqui no , vndasirahambihca, y cuihripuecha euahpeperantsqua , hymbo chuhca cez ehnipirindi ys aringani : hiquini ytsi atahtsicusirahaca ynde eueri hacanguriqua himbo,hindequi honouaca aringani. Himboquitihqui no vquesirahambihca hin gui himbo honospihca. Ca himbongua herache nahquiaru ys aringapiringa,yqui ytsi atahtsicungapihca, yhcontu cez ehnipirindi. Ca marohtundero himbo herache, himboqui sant Iuan cuincutsi himbo vreti ecusi rahambihca hindequihtsin hapinga vrecumaparin peuangani,ca tatzequa nan hindequihtsin hapinga peuangasti,ysqui has himbo cuihripu esca:ea himboquihtu sant Iuan ys mendo espihca ysqui yo ahperi acha Iesu christo eueri , tzandahperi Prophetaen, vandahpecuni ysqui nah has himbo Dios vuahpa erongapiringa , Himbonguanchuh ca herache yschemendo pihndemusirahambi vandani sant Iuan ysaparin:yqui nani hucha eueri acha Iesu christo himbo vandasirahambihca,hindequi honouaca arani:nah quiaru thuin honospihca: menchuhca hindemendo vrecumospi cuincutsi himbo . Ca nohtundihqui ambe vquesirahambihti, hingui himbo honospihca hucha eueri acha Iesu christo. Ca himbonguanchuhca herache nahquiaru ys aringapiringa cez ehnipirindi. (*Gentil.*) Harastiaru acha,yia yni nahxã mendo hayapanguentstasca curanguni : ca yquitero nema micuriri men has arasiraha ca vandani,çandendero cuihripen arini acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Harastitero ma micuriri herache(hindengua Frãcisco mayron aringasirahti) ys vandahati: caho hymbo espihtimendo ysqui saut Iuan pihquazcũ gapiringa vandaratangani Dios. Eueri casirehperaqua,ca teparamaqua himbo,y, vardaqua,nocatero ma hindequi nahas curanguquaresca. Ca ys aripirindi yqui ytsi atahtsicuspihca.Hucheui acha paraquareri,ca vti yamẽdo paraquahpen, era hiquini ytsi atahtsicuhaca,y,himbo yurequa tepariquini cuhtzuquarechentsparin vehcouehcomarihaca:ysquix yamendo ysqui xan cuihripuechayn xachoquareuaca sancto Sacramento ytsi atahtsicuhperaqua, ysquix yam vehpouamengantstauaca ysqui xan thauacurita.Ynangua vandaqua pihquazcungapirindi curendero sant Iuan, yqui ytsi atahtsicuspihca hindequihtsin hapinga . Yhtihengua hinguiquindero aricuecasirahambihca herache.Thuthuhco maro cez eratzẽsqua hibo hin

Nota.

Sup Ioan nem.

Nota.

Francis-cus Mayronus.

hinguire vecahaca ahchuramacuecan: mẽx chuhca taniporo himbo cez vandaxarahaqui. (*Gentil.*) Thſirimeſti aru acha, cezmendo curanguquareſti, hinguix vandaſirahaca taniporohimbo yhcha micuririecha ca hihtuquini cez mendo hayapanguecuhuantſtaſirahaca curangucuhuaparin, hynguix yhcha eraneranātzintſqua himbo ys a raſirahaca vandani: ca menden chuhca ariſ qui acha yſqui terupeti menihco ytſi atahtſicungaſca hindequihtſini hapinga, ca andindis men tzimanda atangapirin? Ys quin gatiquini hi thzenarixarahambihca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache thſirimeſti menihco aru atangaſti, yſquiquini yam ariſca ambongaſtani. Ca andingua men tzimanda ys atangapirin? Noru menihco atangaſqui, yſquicuhche arinſtaſirahaca ſancta caracata himbo. Ca yſingua yanguinivtachenoſca ambongaſtani, yſqui nah has himbo ytſi atahtſicungaſpihca hindequihtſini hapinga. Ca yſquihtu nah has himbo ataſpihca Sant Iuan ytſi atahtſicuni. Carexama no yia yam quihrarauaſqui, ariren chunde? (*Gentil.*) Cez aruni mendo hayapanguétſtaſca acha, acareni vehcondeni. Yndendero ariuaca acha, hindequi tziman etaqua thzenariquaeſca. Nah caxamendo veczcuſqui Dios hindequihtſini hapinga yni Sacramento Baptiſmo, yiaqui ytſiatahtſicungaſca Iordan yurequa, himbo? Notero hinde eueri pahmeri Paſsion himbo? (*Vandabtſicuhpeti.*) Cez renangua curahcha herache. Himahcā aru yqui ytſi atahtſicungaca hindequihtſini hapinga, notihqui am vandazcuquepiringa ytſi atahtſicuhperaquaro. Ca menxchuhca araſirahaqui micuririecha vamendo, yſquiquindihqui men ariſca: yſqui hindequihtſini hapinga ytſi atahtſicungaſpihca ſant Iuan euerihco Baptiſmo himbo. Nahandi cuhchenguā cez hyma himbo veczcumengahnipirin? Hinandi qui ſant Iuan euerihco eſca. Ca nonani caraqueſti higuihtſindero huchaeueri acha Ieſu chriſto, hima hatin Iordan yurequaro eranuchepiringa, yſquicuhche nah aringaparin atangahampiringa. Ca hymbonguan chuhca herache no amhima veczcuqueſqui. Cahtſiniaru ynihco xaratacheſpihti ytſi himbo vquehampiringa. Ca hinguntſini xaratacheſtihtu yſqui Sancta Trinidad himbo vquehampiringa vecauatangaparin yhcheuiremba hacanguriqua. Cahtſindihqui no maro terupeti thantziracheſpihti vandaqna, hinguicuh chetero yia exchampiringa. Ca yſingua herache no hima veczcuqueſti. Ah herache yhtu maro care xama no quaningarintſtahaqui maro vandaqua, hinguini arihpeſpihca vandahtſicuhpeni, yquini exerahpehāpihca, y, ſacramento Baptiſmo himbo? Hingui hindequihtſin hapinga ariſpihca Nicodemosni, yqui men andarearaſpihca ma ahchuri. (*Gentil.*) Caho acha miuantſtaſirahaca, hingui aringapihca: yſqui nonenne cez ynchancheuaca auan daro yrechequaro, yqui no hindehcoqui peuangantſtauaca ytſihimbo, ca Spiritu ſancto himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſiriarus ys mendo aringaſpihti Nicodemus. Ca noh tan hima himbo veczcupihti hindeqnihtſini hapinga yni Sacramento Baptiſmo: hynandiqui ahchurihco ſipatinihco aringaſpihca. Amendotihqui cahmapequaro arihpennipi? Ca yqningua ambe maro veczcutſperangacuecaſirahaca, himbo eſti yſqui cama pequaromendo tzandahperangauaca: himboqui yam tzangaporini niatangapouaca. Hinandiqui Baptiſmo himbo noma hymbohco veczcumengaſpihca, caru yamendo hymboengaſpihtix veczcumengani cahmapequaro: hymboqui yam tzanguarengaparini cez niataquarengapyringa. Yſingua herache nohtan hyma hymbo vandaqua veczcuſpihti acha hyndequihtſini hapinga: caru hinihco xaratacuſpihti yſqui nocez euahpequarenganſpiringa, yqui no tzimandarequa nan peuangantſpiringa ytſi himbo, ca Spiritu ſancto himbo. Ys eſti ſancto Sacramento Baptiſmo himbo. Cahynguire thu xarahaca thzenarini, notero yhcheuiremba pameri Paſsion himbo veczcuſpihca arani? Yndentu curahcha herache thſiris ventſtaſti, y, Sacramento Baptiſmo: ca hingun yamendo Sacramentoecha yſqui yuntzimoporo eſca. Caru men eſti ventſtani: cahtu men eſti vandazcuqueni. Ca yſingua himahcan ventſtaſti aru yamendo Sacramentoecha ynde eueri pameri Paſsion himbo: ca notihqui aru am vandazcuqueſpihti, y, Sacramento Baptiſmo.

Ad. 2. dubium.

Nota.

Gentil. Cha canani xamanguamendo veczcuqueſqui? Ca nanihtu veczcuſqui Dios? Ynguiniaru curamariſirahaca acha.

Ad. 3. dubium.

(*Vandahtſicuhpeti.*) Cezren curahcha herache, mentihqui hindequihtſini hapinga a xahuaſpihti Apoſteleechan, tzimandehchuhtahuã yamendo paraquahpeni andã dicuzquareni, himboquix hurendahpepiringa, ca hingunx ytſi atahtſicuhpepirindi. Ca thuin niaru vreta atahuaſpihti ytſi atahtſicuhuani hindequihtſini hapinga yhcheuiremba hurendaquaembaechan: yſquix araſirahaca micuririecha. Nahquiaru nonani caraqueſca Sancto Euangelio hymbo. Ca micuririechax aru vandaſirahati terupeti yſqui ys vſpihca Hindequihtſini hapinga. Menxchuhca yhcheuirembamendo hurendaquaembaechaeſpi? Andingua no ys atahuapirin? Menchuhca hindemendo ys teruretahuaſpi yſquixtu men yhcha nipopirinna terunterunandeni ytſi atahtſicuhpeni. Ca nahangua yhcha no vreta atangatin cez atahtſicuhpepirin? Ca yſinguanchuhca herache terupeti quini ariſinga. Yſqui himahcangui hindequihtſini hapinga atahtſicuſpihca Sant Iuanoni vretamendo vndani, veczcuſpihtimendo yni Sacramento Baptiſmo: hinandiqui ynde eueri mendo himbo Baptiſmo atahtſicuſpihca. Ys eſti tantzi quareparin ynimendo Sancta Trinidad. Ca yſingua herache hima himbomendo veczcuſti: ca vtas andero ſipatinieſti. Hinandiqui no yam camapequaro thzandahpera queſpihca. Ca marohtundero tzimandarequa himbo veczcuſpihti, yqui axahuaſpihca Apoſtoleechan vandahtſicuhpetarahuani. Ca yntu himbo vandazcuſpihti çanihco camapequaro, himboqui çan van Apoſtoleechan tzandahuaſpihca vandanguhuaparini, yſqui araſirahaca Sant Matheo: hymahcan ys vſpihti yſquihco tzitaquarentſpihca: yqui xaracuhuaſpihca cuhtſinchan Mariaechan, yſquix nintſpiringa ayanguhuapantſtani yhcheuiremba Apoſtoleechã, yſqui thſiris tzitaquarentſtaſca: yſquixtu nipiringa hini Galileao, ca himax exeantſpirindi: yſquihtu hynde vandanuhuahenaſpihca. Ca yſquix Apoſtoleecha exeantſtaſpihca Acha IESV Chriſtoni tzitaquarentſrin hima Galileao, ys arihuaſpihti Apoſtoleechan. *Data eſt mihi omnis poteſtas in cœlo, & in terra: euntes docete omnes gentes: baptizantes eos in nomine Patris, & Filij, & Spiritus ſancti.* Hi yntſingaſca yamendo cezequa hini auandaro, cahtu yxu echereſo: nihe hurendahuani. Yamendo cuihripuechani, ytſi atahtſicuhuaparin Tata eueri, ca Vuahpa eueri, ca Spiritu ſancto eueri hacanguriqua himbo. Yxunguamendo ambando arihuaſpihti hurendahuaparin, yſqui nahas vandaqua himbo atahperangapahampiringa. Ca yxu mendo terupeti vandazcuſti, y, Sancto Sacramento Baptiſmo. Ca harandero çan ſipatinieſti, himboquixtihqui no yam tzandangaſpihca paraquahpen yretiecha. Ca mentundero maro tanindarequa himbo vandazcuſpihti, yqui vehenſtaſpihca quen chequarentſtani: yſqui Sant Marcos araſirahaca Sancto Euangelio himbo: hingui hyn dequihtſini hapinga vandanuhuantſpihca ys arihuaparin: yſquix nipiringa yamendo paraquahpen andandicuzquareni: ca yſquixtu vandahtſicuhpepiringa ytſi atahtſicuhpeparin yamendo cuihripuechan. Era yſingua herache xaporomendo vandazcuſpihti hindequihtſini hapinga yni Sacramento Baptiſmo. Hinguire curamarihquarexarahaca. (*Gentil.*) Curah chaſcaquiniaru acha, yſquireni xaporo thantzirachepoſca. Ca nochuhca himahcã vndani hacũ guecũgaſpihca ytſi atahtſicuhperãgani? Ca nochuhtu himahcan vndani, cez vtamenga ſirahambi hindequi no atangatin varipiringa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache cezren dihqui quihrarauache, hinguiquini ariſinga: notihquimendo aru hacunguecunga hambihti ytſi atahtſicuhperangani: cahtu vtatſperaqueni pahmeri himbo nirahmapan. Caru cez eſirahambihti hindequitero nema ytſi atahtſicurahquareſirahambihca: himboqui thuin vandazcuqueſpihca ſipatini, yſquiquini xaporo thantzirachepoſca: hinãdiquix thuin Apoſtoleecha atangaſpihca. Caru hindequi no atangapiringa himahcan noaru ambe cacantſtalnipirindi huramucata. Ca yſingua, y, himbo nocez vtamengapirindi: hinandiquitihqui no cahma pequaro veczcuqueſpihca tzandahperaqueni. (*Gentil.*) Ca hendi acha canahcaxama cuhchemendo vndaſqui hacunguecuni huramucata himbo, ytſi atahtſicuraquareni? (*Vandahtſicuhpeti.*) Himahcaniaru mendo vndaſti hacunguecungani ytſi atahtſicuhperaqua himbo, cahtu camangarintſqua vtatſperaqua hymbo, yqui Penthecoſtes Paſqua hymbo andahtſicuhuanoſpihca yamendo Apoſtoleechan Spiritu ſancto haranguehchacuhuanoparin: hi mahcanimendo huriaqua yam camahtahcuzquarengapoſpihti mamaro yretaroechan vemgahemparyni hyma Hieruſalem

S.tho.3.p q.38.ar.6 Ad.4.ar gumen.

Soto in.4 d.5.q.vnica. ar. 2. Ibidem Hiero. & chryſoſto. tenent q. xps bapti zauit Ioã nem baptiſtam.

Mat.vlt.

Vbi & quã do homies ceperũt teneri adbaptiſmi ſacramẽtũ. Scotus in 4.d.3.q. 4. Materia de circũciſione.

ſalem yretaro : himalcanx chulica mendo huriaqua vndaſti Apoſtoleecha vandahtſi euhpen exerahpeparin yſqui Dios eueri huramucataeſca:yſqui nocez euahpequaré tſtauaca,hindequi no ytſi atahtſicũgauaca, yhcheuiremba acha Ieſu chriſto eueri Baptiſmo ſacramento himbo. Ca himboxmendo ys arihpeſpihti camapequaro , himboqui himalcan vndã yantzangapiringa, yâx tu ayanguhperantſpirindi hiniquix niponguapiringa.Ca yſingua lierache himamendo camapequaro veczcuqueſti,cahtu huramuqueſti vtatſperaqua camangarintſqua himbo.Ca hindequingua himahcan vndani no ytſi atahtſicuraquarepiringa vtamengapirindi: himboqui cacanarintſpiringa huramucata.(*Gentil.*) O yquiyquih acha chẽ deni cez ambongaſtaſca : noteroquini çapinda himbo thzeuazquareſirahaca yn himbo.Mendenchuhca yia yam thzethzendachefqui taniporo hinguini thzenariſiraham bihca.Ca yndendero thapetaqua thzenariqua himbo ariuaca acha men.Ynguaeſti:ca xama hacunguecungaſirahaqui curantzitarahquarengani,quitero nema ytſi atahtſicurahquarecuecan hauaca , thuin yquitihqui no ytſi atahtſicungauaca?(*Vandahtſicuhpeti.*) Cezrentihqui curalicha herache,tzimoro himboeſti curantzperaqua: Ytihqui maro curantzperaquaeſti anima himbohco teruhcan,nonen nema amberin andatacumoparin caru Dioſenihco andamaricuntſparin yhcheuirẽba vãdauaſquarequa himbo.

Duplex cõfeſsio.

Ad 4.du.

Ytihqui tzimoro curantzperaqua hvndehtueſti,hindequimendo andatamoparin andamaricuntſtaſirahaca ma amberini teruhcan hauatahemparin,yqui yam andatamoparin cueramengantſtaſirahaca thauacurita himbo.Ca,y,xas curantzperata hinguiquini ariſca amberini andamaricuntſqua himbo,no yarundihqui himho hacunguecungaſirahati curantzperangani: hinandiqui hindequihtſin hapinga yqui vãdanuhuahentſpihca Apoſtoleechan, yſquix nipopiringa terunterun andeni yandahtſicuhpeni,ca hingun ytſi atahtſicuhpeni, ys arihuaſti.Nihe,ca vandahtſicuhpehe ſancto Euangelio:ca hindequi hacahcuuaca,hingun ytſi atahtſicungauati, euahpequarentſtauati. Xanihco arihuaſpihti,yſqui hinde euahpequarentſtauaca,hindequi hacahcuuaca : ca hinguntu ytſi atahtſicungauati. Ca noam ys arihuaſpihti, yſquix vreta curantzingapapiringa:yhchaquix ytſi atatſicurahquare cuecahambiringa.Ca nahandingua pitſiqua requepirin curantzperaqueni vreta, hinandiqui no ys vandanuhuahentſtaſpihca hucha eueri acha Ieſu chriſto?Noru haraſquihco hingui hinde vandanuhuahentſtaſpihcahacahcuqua himbo atahtſicungani.

Tzimoro himbo nohtan hacunguecungaſirahati curantzperangani vreta yquitih qui no ytſi atahtſicuhperangaſirahaca: hynandiquix ys araſirahaca micuririecha, yſqui,y,mendo Baptiſmo haramequaeſca yncharahperaqua ſancta hacahcuqua himbo. Ca yquitero nema vreta xachoquarepiringa ma Sacramento, hindequi curantzperaquaeſca,himalheanangua Baptiſmo himbo nocez haramequaenchahnipirindi tatzequa nam:hinandiqui vreta ma xachoquareſpihca Sacramento, hindequi tatzequa xachoquarequaeſca.Yſingua nocez hacungue cungaſirahati yia hameri vreta curantzperangani,y,xas curantzperata himbo,hindequi amberini himbo andamaricuntſqua eſca. Ca marotero curantzperata hindequi anima himbohcocſca miſquareraqua thauacurita himbo,ynx aruhco himbo eſiraha ti hacunguecuni curantztarahquareni vreta,vquixtihqui no ytſi atahtſicungaſirahaca. Ca,y,xas curantzperata hinde eſtingua terupeti hacahcuqua,hinguicuhche himbo yia hacahcuſirahaca caraxaq̃reparin mah co acha Dioſen, terupeti carapareraquare parin,thauanurintſparin ca hyngun ahtſitantſparin tamapuhangua, ma yimbangue himbo vndaqnarentſcuecan .Ca nahangua cez vndaq̃ua maro yimbangue hangua ? Yquino vreta yam ahtſitaquentſtauaca tamapu hangua.Ca hindequingua ytſi atahſicurahquarehaca , maro yimbangue vndaquarentſcuecaſirahati: ca hymbochuhcas hacunguecuſirahaqui, vreta ahtſitantſtani ynde eueri tamapu hangua , hingui himbo hamaſirahambihca.Yſeſtiyhcheuiremba yſqui xan thauacurita : miſquarengueparin hingui vſirahambihca, tehrumahcurantſparin ahtſitantſcuecan nomendero pinguntantſtani,y,tamapu hangua:himboqui menihco yam vndaquarentſtauaca yimbangue hangua himbo, yſeſtiacha Ieſu Chriſto himbo:menihco terupeti hayaparataquareni ſancta hacahcuqua.Ca yſingua herache,y,xas himbo hacunguecungaſirahati vreta curantztarahquarengani:hindequi ytſi atahtſicurahquaſirahaca .Ca noaru am hacungnecungaſirahati matero curantzperata:hindequi amberiechan andamaricũtſquaeſca. Yſquire vandaxarahambihca.

Gentil. Caho acha yanguiniaru cez curahchaſca,chendenanguaru hurendaſca yia:ca nahandingua acha?Yquine ma cuihripu vequa himbomendo vecahampiringa anda maricuntſcuecan ma amberini ynde eueri yſqui xan thauacurita?Nochuhca nocez epiringa.(*Vandahtſicuhpeti.*)Mangua micuriri,(hindequi ſancto Thomas aringaſirahaca,)ys araſirahati:yquitero nema vequa himbo ynde eueri terumahcurātſqua himbo vepiringa vreta curantztarahquaren andamaricuntſparin ma amberini, cezaru ehnipirindi:ca noaru am ſacramento ehnipirindi.Yſquihtu ma micuriri hindequi Caietano aringahaca araſirahati. Yſqui nocez cueramengantſpiringa:ca nohtam Penitencia hatzimengapirindi:caruhco yeuehpangapirindi:himboqui himahcan vndani cez eraxaquarepiringa, notero men xas pinutantſcuecan. Ca himahcananiaru terupeti cueramengantſtauati Baptiſmo himbo, yqui ytſi atahtſicungauaca. Menchuhca ytſi atahtſicuhperaqua himbo yncharahperaquaeſqui ſancta hacahcuqua Chriſtianoequa himbo.Ca yſingua herache noam miſquarequeſirahati curantzperaqueni vreta: caru hindehco miſquaretaeſti ytſi atahtſicuhperaqua himbo:himaquimendo yā ambetatſperangātſtaſirahaca thauacurita vehpouatſperantſqua himbo.Aringuiniſca herache.(*Gentil.*)Cabo acha thſirimeſti, yiare nangua yam ariſca acha.Ca yndendero ariuaca maro, hindequi yupetaqua thzenariquaeſca.Caxamahtu nema cez euahpequarentſtaua no ytſi atahtſitin?(*Vandahſicuhpeti.*)Cezrenangua curahcha herache,taniporoeſti ytſi atahtſicuhperaqua Baptiſmo.

Ytihqui maro ytſi himbo, yſquiquindihqui ariſca. Ytihqui tzimoro hurepenguequa himbo. Ytihqui taniporo yuriri himho.Ca,y,taniporo himbo cez euahpequarequentſtauati.Ca hindengua hurepenguequa ytſi atahtſicuhperaqua yſeſti:yquingua nema chen venguehchapiringa ytſi atahtſicurahquaren, ca himahcan angarehchacuquaremapirin variqua,no ahndanguarerin himaqui himbo cez ytſi atahtſicungapiringa, hindearu ataīgaſti ytſi atahtſicungan Spiritu ſancto himbo, nahquiaru no atangaſca ytſi himbo. Ca hindehtu himbo cez euahpequareqntſtauati.Ca ynchuhca Baptiſmo himbo euahpequarentſtaſpihti ma cuihripu ſipahpeti,hindequi Dioseueri quanicuquaran hatzingaſpihca. Mēchuhca nonanitihqui ytſi atahtſicungaſti ſacramento Baptiſmo ytſi himbo. Ca hindearu Spiritu ſancto himbo hurepenguequa vequa himbo euahpequarentſtaſti.Ca māguantu cuihripu Emperador Valentiniano aringahambihti: (hindequi heramburiſpihca matero Emperador Graciano aringaſpihti) euahpequarentſtaſpihtihtu,y,xas Baptiſmohimbo Spiritu ſancto eueri hurehpenguetahperaqua vequa himbo. Yn handiheracuſiraha ti ſant Ambroſio,hindequi ytſi atahtſicupiringa hin cuihripun:ca hindengua ſaut Ambroſio niraſirahambihti ytſi atahtſicucuecan,yqui tzandangaſca hin cuihripu Emperador himboetaqua:ca hini xangaro ayangungaſti yſqui thuin niraſca varini Emperador Valentiniano,hindequi ytſi atahtſicurahquarecuecaſirahanga.Ca ys tzamparin ſant Ambroſio vndaſti teparimendo miſquareni yſaparin.*Ventrem meum doleo, quoniam quem in Euangelio eram generaturus, amiſi:ſed ille non amiſit gratiam, quam poposcit.*Hucheui teruhcan pamequarehaca,himboquini,hi ahtſitaſca,hinguini peuantſpiringa cuihripuerantſparin ſancto Euangelio himbo:ca hindearu no ahtſitaquareſti mariçahcuquareparin hinguingati curahquareſirahambihca.Exenguanchunde herache yni ſant Ambroſio eueri vandaqua,himaqui himbo terupeti thantziparin xarahaca,yſqui thſiris euahpequarentſca hinde Emperador Valētiniano,nahquiaru no ytſi atahtſicungaſca ytſi himbo:caru euahpequarentſtaſti matero Baptiſmo himbo, hindequi Spiritu ſancto himbo hurepenguequaeſca, hingui hinde thuin vengueuaſirahambihca ytſi atahtſicuraquaren,ca noam ēndāguareſti:hinandiqui thuinvariſca.Ca yngua xas himbo Baptiſmo euahpequarengantſtaſirahati.(*Gentil.*) Thſirimeſtiaru acha, menchuhca ſant Ambroſio mēdo araſirahaqni yſqui euahpequarēgantſtaſirahaca. Ca yhtundero maro yuriri himbo acha, nahxamahtu euahpequarēgantſtaſirahaqui?(*Vandahtſicuhpeti.*) Cezrēdihqui curahcha herache,y,himbo hinguire curahquarexarahaca tanipetaqua Baptiſmo, hindequi yuriri himbo vquareſirahaca.Y, eſtingua, himahcangui nema cuihripu Dios eueri ſancta hacahcuqua himbo no heyan vahnāchentſtani,vuandicungapiringa,ynguā chuhca cuihripu nahquiaru no ytſi atahtſitin vuādicungapiringa, cezaru euahpequarentſpirindi:hinandiqui Dioseueri ſancta hacahcuqua himboetaquavuandicuratahquarepiringa, no heyan vahnanchentſtan. Himahcaniaru atan-

Tho. 3. p. q.68.ar.6

Nota. Caie.ibidē ſup.S. tho.

Ad.5. du.

Triplex baptiſmus ſ.flaminis ſanguinis & aquæ.

Latro.

De valētiniano.

Amb.li.5 Epiſto.

Amb.li.5 epi. in oratione.

De obitu Valentini impatoris

Baptizatus ſanguinis.

atangaſti ynde eueri yuriri himbo: hingui ahtſitaquareſca yhcheuiremba terupeti ha cahcuqua himbo. Himbonguan chuhca ys araſirahaqui tepari teruhtſicuri ſant Auguſtin. *Quincunq; etiam percepto regenerationis lauacro, pro Chriſti confeſsione moriuntur, tantum eis valet ad dimittenda peccata, quantum ſi abluerentur fonte baptiſmatis.* Yſquixaru xan cuihripuecha yhchaquixvuandicungaſca acha Ieſu chriſto eueri teruhpataqnarequa himbo, nahquixaru no xachoquareſpihca hoporiperantſqua mendero peuahperantſqua himbo: canxtumendo hucaparatamengahati thauacurita vehpouatſperantſperantſqua himbo, yſquixtu xan hucaparatamengapiringa yquix hoporingantſpiringa ytſi Baptiſmo. Yſquitero teruperi ys arahnipiringa: has miſquareue hindequi no ytſi atahtſitin vuandicungahaca acha Ieſu chriſto himbo terupeti hacahcuparin, hi mahcan ynde eueri yuriri himbo atangaſti ytſi atahtſicunganiːhimbo cez euahpequarentſtauati, nahquiaru no ytſi atahtſicūgaſca ytſi Baptiſmo himbo. Ca, y, xas Baptiſmo (hindequi yuririhimboeſca) atangaſti ſancta Emerentianaːno yauan hararetin hi maqui hizingantſpihca ſancta Ynes yſtu atangaſti hingui ſant Blas tembubihca. Yſxtumendo atangaſti characuecha hingui Herodes vuandicurahpehuaſca. Ca hinguntu vamendoterox martyresecha, yhchaquino ytſi atahtſitin vuandicungaſpihca acha Ieſu chriſto eueri teruhpataquarequa hymbo: Ca yanxtu euahpequarentſtaſti, y, xas yuriri Baptiſmo. Yſingua herache yanguini ambongaſtaca, yſqui namuporoeſca Baptiſmoːhimaqui himbo euahpequarengantſtaſirahaca. (*Gentil.*) Acareni vehcondeni Acha: thſirindenimendo thzethzendacheſca yam ambongaſtani. ea ynguintu maro ariſinga acha, ca nahxamaeſqui, y, taniporo himbo, ca xama taniperaran mendo mandan Sacramentoeſqui, yndendero çan ari acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Care xamatihqui no miuantſtahaquiː Hinguiquindihqui men ariſca. Yſqui nonen nema cez hecahtſitapiringa veczcuni ma ſaeramento, yqui no hucha eueri Dioscoːyſqui has himbo Dioſeſca. Ca hindequihtſin hapinga yuntzimanih coaru vandazcuſti ſacramento. Ca nendingua men cez hecahtſitapirin ma ſacraméto arini? Noru xanihcoeſqui, yſqui xan vādazcuca hindequihtſini hapinga. Canendingua men ma hecahtſitapirin thātziniː (*Gentil.*) Ca hindendingua tziman ambe eſqui acha, y, hinguire xarihaca Spiritu ſancto himbo, cahtu yuriri himboː (*Vandahtſicuhpeti.*) Era herachehindequi ſacramentoeſca Baptiſmo vquareſirahati ytſi himbo, cahtu vanda qua aringaparin hinguihtſini Dios eranuchehenga, yquihtſini vandazcucheſca. Ca y ſingua herache hindequingua no ys vquēuaca noam Baptiſmo ſacraméto euati, nah quiaru thauacurita vehpouatſperaquētſtauaca. Ca yſingua, y, tzimoro Baptiſmo hin de eſti Spiritu ſancto himbo, cahtu yuriri himbo, cez aringaſti Baptiſmo aringani, hy nandiqui himbo yncharahperaquemaſirahaca auandaro. Caru noam aringaſti Sacramento aringani. Himboqui no ysmendo vqueſirahaca yſqui Diosmendo vandazcuhe naſca. Caru aringaſti ytſiBaptiſmo ſacramē toen has. Hinandiqui himangueō ambetatſpeſirahaca thauacurita, nahquiaru nomendo ys vqueſirahaca, yſqui vandazcuſpihca hindequ hſini hapinga. Caru ſancta yglesia thantziſirahati yſquihtu Baptiſmoeſca y, tzimaran Spiritu ſancto himbo, cahtu yuriri himbo. Yſingua yiaquini vtacheſca yam ambongaſtani, yſquireni xan curamariſirahambihca. (*Gentil.*) O yquiyquih acha yia renangua thſiris vtaſca yam ambongaſtani yſquini yuporo thzenariſirahaca. Ca yndēdero cuipetan thzenariqua himbo ariren çan acha, vtachearan. Ca nahxamanguātu acha noxchuhtu yhchahco amberiechahimboeſca atahpeni ytſi atahtſicuhpeni? Ca yquiteronani ma varicuecahampiringa no chuhca nocez nema hapinguarepiringahco atani ytſi atahtſicuni? Yqui nonen nema āberi exengapiringa, ca nahquihtu nocuxareti, nochuhtu nocez atahpepiringa. Nahquiaru amambaepiringa yqui nonen nema thziuereti exengapiringa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache hinguire vandaxarahaca, ca yhchaaru amberiechah himboeſti ytſi atahtſicuhpeni, ca yhchan dangaricnhuarin amberiechan nonen atahpeuati: nahquiaru ma varicuecahaca: menxchuhca yhchahco himboeſqui atahtſicuhpeni yhchaeueri cezequa ariequa himbo: hinguix yntſingaſca. Ca yquihtu nani maro hapiringa ma ſācto gelio arintſti, hindequitihqui miſſa arinqua no yntſingaſca, caru Euangeliohcotſingaſti: himāhcantu ynden andagaricutin nonen ne amiriras cuihripu cez atahpeuati, nahquiaru ma cuihripu hindequihtu yntſingaſca cezequa epiſtola arintſqua, hyndehtu nocez hecahtſitauati atahpeni: caru hin

Li. de ciu. 13. cap. 7.

Multi baptizatiſūt hoc ſāguinis baptiſmo te.

S. tho in. 3 p. q. 66. ar. 11. ad. 2.

Ad. du.

hindehco atahpeuati hindeq̃ euãgelio arin tſtieſca: yqui nonani ma exenganaca hinde qui miſſa arintſtieſca. Ca yquitero nani çan miſquarequehampiringa nonani exengani amberi miſſa arintſti himahcan çez atahpe pirindi hindequi Euangelio arintſtieſca. Ca yquihtundero nani maro hapiringa ma Epiſtola arintſti, hindequitihqui no yntſingaſca cezequa ſancto Euangelio arintſqua himbo, hintu andangaricutin nonen nẽ cez amiriras cuihripu hecahtſitauati atahpeni, nahquiaru ma varicuecahampiringa: hyndehtumendohco atapirindi. Ca yquitero noam varicuecahampiringa hindehtu nocez hapinguarepirindi atani. Ca yquitero hapinguarepiringahco atani, himahcan tepari thauacurihnipirindi: hinandiquitihqui no miſſa arintſtieſca, yhchaquix aru terupeti himboeſca ytſi atahtſicuhpeni. Era ys eſtihtumendo herache, hinginire curahqua rexarahaca. (*Gentil.*) Caho acha thſirimeſtiaru, yſquire vandaxarahaca. Ca yquingua nani ma varicuecahambiringa, yqui hy ma nonen exengapiringa miſſa arintſti, cah tu Epiſtola arintſti, no chuhca nocez nema atapirin, hapinguarenihco? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache, yamendox araſi rahati micuririecha, yſqui cez atahpeuaca ma cuihripu hindequi amiriraſco cuihripu eſca, no ambe cezequa hucarin, hindequihco çan pihchongaririeſca: ca hyndequihtu çan hurenaſca vandaqua, yſqui nahas himbo arihperãgatí atahperãgaſirahaca. (*Ge.*) Cahẽdi acha caxamãgua, y, ſacramẽto ehni pirin acha, hingui híde atahpepiríga? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache ſacramẽtoeſtimendo. Menchuhca atangaſqui, himangue on yſqui ma miſſa arintſti atahpeſirahaca. Hinãdiqui nocez mẽ atangantſtauaca. Cay quinguandero nema miſſa arintſti miuatin tzamparin yſquitihqui men atangaſca, atantſpiringa tzimandarequa ytſi atatſicuntſtani, teparimendo cahmangarintſtahnipirindi. Ca hinguntu curanditahperaqua himbo nomen heyaratangapirindi ytſi atahtſicuhpetarangani, hima hameriqui ſancto tataetſperi vepiringa cueracuntſcuecan yhchie uiremba camangarintſqua himbo, mendero heyaraparin ytſi atahtſicuhpetarani. Yſingua himahcanan men cez atahpepirindi. Ca nahquiaru miſſa ariricſca nocez hapinguarepirindi vtas atahpeni, y, xas cahmangarintſqua himbo, yquino ſancto Papa vreta cueracuntſpiringa. Ca himboqui nangua ariſirahaca herache, yſquimendo Sacramentoeſca, hingui ma puhrepecha ytſi atahtſicuuaca, hindequi varicuecahauaca: menchuhca Dios ys vecaſirahaqui, cahtu ſancta ygleſia yn heyotſpeſirahati. (*Gentil.*) Caynguantu maro acha, yquingua nani ma tataemba hucarin hapiringa, hingun amamba ma characun, hindequi himahcan peuangarin varicuecahãpiringa nochuhtu nocez hapinguarepiringa atani tataemba, himbo qui no yſco varipiringa no ytſi atahtſitin? (*Vandabtſicuhpeti.*) Cez epirindiaru herache, yſqui tataembahco atapiringa cheequa himbo: hinandiqui noma cuihripu haraſca hima. Ca yquihtu ma vecuquarepiringa atarataeuecan, notero himahcan yohondapiringa, ca thuin varicuecahampirini characu himahcan cezmendo atahnipirindi: nahquiaru mendo vſca tataemba eni. (*Gentil.*) Ca yhtundero maro acha yquingua tataemba no hapiringa, notero amambahco hapiringa, himahcanandi ne atapirin characuni? (*Vandatſicuhpeti.*) Hindehtumendo atapirindi amamba, cahtumendo ſacramento ehnipirindi, ca nohtundero cez men atangantſpirindi, hinandiqui ataſca amamba. Ca yſingua yiaquini yam vtaſca thzethzẽdachení yſquireni xan curamariſca, ambongaſtatarahquareni tuhcheuiti thzenariqua. himbo. Ca ambequindero ariua men? (*Gentil.*) Ca anguindero ariua men acha? Noreni mẽ yam vtacheſqui thzethzendachepani. Chemendoquini tzipequareſirahaca curahchani acha: yiareni nahxan thipintſtaſca: hindequinihco mayamuntſtaue hinguire himbo vingatſquarepaſirahaca yengoquareni. Ca hiquintu vtas teruparaqua echeuca hizpetantſquaro hameri, noquinimen puhcundi chentſtauaca, yſqnireni xan himbo anchequarecheſca. Niralimaparindeni mitengari cuuaca ſitamariparin hinguiquini ariſiraha ca. Ca yſingua notero ambe maro haraſti acha, hinguiquindero men curamaripiringa? Ca thureniaru ayauacheſca yſquireni yam vtacherini ambongaſtani, vanacurinden ytſi atahtſicupiringa: menden chuhca yia yam vtacheſqui ambongaſtani, ca hyn himboquini yia teruhpatacheſirahaca, yſquiré çan ytſi atahtſicupiringa menchuhca ni hi no vingatſquarehaqui, nahcandenandi ataua? Atareniaru çan yia acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache ataſingaquini. Ahue hyni eracumani Dioſeo Sant Iuano yo, ca hiniquini atahtſicuuaca. (*Gentil.*) O acha nahrenchuhca ariſirahaqui hini paya cuecan menchuhca chenyauan eſqui nore;

Nota.

hi-

hima xarihaqui acha himaqui ygleſia çanih co xumaxumacas erauaquareca? Cahcuh chunde yxumarohco ynchahquareni acha, yxuqui yrẽgaſca, careni yxuhco atani. (*Vãdahtſicuhpeti.*) Ah no am herache noam hy maeſti himaquire erauati xarahaca, hima ſant Pedro angaſti, y, ma Torre eſti, himas campana hapoti, ymanguire erauatin xara haca. Yma aru, yxuhcoeſti ſant Iuan, care no erauahaqui ygleſia hymaqui thupu thu pus tzanguepeca, himaquini payacuecan xarihaca? Ca nahangua cez caſipehniua, yquiquini yretarohco maro yncharatin atauaca? Noretero ahtzitzen xarahaca hirehchan ytſi atahtſicurahquarecuecan? Ahuya ru, y, xuhcoeſti, yondande xarahaca. (*Gentil.*) Nipacuhche acha. (*Vandahtſicuhpeti.*)

Baptizã dvbi ſtẽt antequãſi dem profi teantur,

Era era thu herache haſtihqui yncha xatih quihco yxu hamucutini, noretihqui am yn chatareſca yxu. Care no quahningarintſta haqui? Hĩguiquídihqui mẽ ariſca ãbongaſta ni: iſqui yhchaq ytſi atahtſicũgacuecaſiraha ca, notihqui hĩbo eſca yncharãgani dioseo: hima hameriquix teruhpataquareſirahaca articulos hacahcutahperaqua. (*Gentil.*) Caho acha thſirimeſti yia miuantſtahaca, y xapatihquini acha yxu, niaru thu terutzemani acha, nore ambe hucantſtaua acha: yſquihtſi has himbo ytſi atahtſicuhpeſiraha ca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache: noruni ma vrapeti taſta thararanguen tſtaua (hinguicuhche hucha ſobrepelliz ariſirahaca) cahtuni ma yscoſti vehcandahchauaca, hinguicuhche ſtola ariſirahaca.

Ca cezaruni no ambe hucantſtin atapiringaquini, caru noam caſipeſti: hinandiqui no ys vecaſirahaca Sancta ygleſia, himboqui hingun caſipeſca ãbucãtſtani. (*Gentil.*) Hẽ gua ys eueyaru: yſquire vandaſirahaca. (*Vãdahtſicuhpeti.*) Hendi herache huhu, hundu mucunoni: hauari: thu herache namundetihqui vexurin hatire, mendechuhcatihqui thſiricuriſqui yia? (*Gentil.*) Thſirindeni ys xeſirahaca acha, yſquini yia thſiricuriri eſca: ma equatze tembendihquini vexurin hatireſca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) A.a. curen dero thuquire xan hatireſca, yſquihtu xan hatireſpihca ſant Auguſtin, yqui ytſi atahtſi cungaſpihca. Ande anga thu? (*Gentil.*) Lucio angaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah no quini, y, thuuiyanapu curamari xarihaca herache, yiare men has aringauaca ma ſanctoecha eueri hacanguriqua: hinguire vehuauaca. Caruni hi pihquarerahaca yſquire Auguſtin aringauaca, tzimoro himbo era tzẽtſqua. Maro yſquiquídihqui ariſca. Him boquihtu ſant Auguſtin xan vexurin hatiretin ytſi atahtſicungaſca: yſquire thu xan hatireſca ma equatze temben. Ca tzimoro himborehtu aringaſinga Auguſtin aringani, himboquihtumendo yia teruhchacuſca cuinchequa ſant Auguſtin: ca himborenguã chuhca ys aringaua Auguſtin aringani. (*Gentil.*) Hengua acha hihtuquini chen hayapan guentſtahaca ys aringani, ca yntuni ſancto himbo mintzicauaca: himboquiren çan angandaruntſtauaca. Aringapa Auguſtin arin gani acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thu thu Auguſtin ambere xama curahquareſirahaqui yia, y, ſancta ygleſia himbo? Yxu teruhpataquare cahmapequaro hinguire vecaſirahaca. (*Gentil.*) O acha ambendiquinangua men curachepirin? Menguin chuhcatihqui vandamendo ariſqui, yſquini Sacramento Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaqua vecaſirahaca. Atarendihqui çan Dios himbo etaqua acha. Norendero thzeheuhperaqua himbo curamariſirahaca acha ſitamricuecan, note roquini himen mayopamuntſpiringa? Nonahcan men maopamuntſtauaca acha: mẽ chuhcani hi hayanguemaſirahaqui, yiatihquin ma vexurin vtaſquini curamaripani: cahtuquini yam hacahcuſinga articulos ha cahcutahperaqua: yſqui thu xan hurendah pehaca ſancta ygleſia. Ca nahre nangnande ro men curamariſirahaqui? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca nahandiquinihco hecahtſitapirin atani? Noquini çãhacani pihcheparin ysaru hucaparaſti herache ys arihperangani. Nahandinguani hi cacantſtaua? Hurempireno ni herache, himboquiquini çuhuanda ataparin cruz vuacuuaca. Xachoquare. (*Gentil.*) Acha çandenangati yam thzethzenda chepauaca ambongaſtani, nahquiruhco mã dan cutumuqua himbo, yſquireni xan himbo vcheuaca yiaquiren ytſi atahtſicuſinga. Ca yngua çuhuanda amberen minda himbo ataſqui a acha? çandenangati arini acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache ariua caquini marochan, himaquitero çan ambã do curãguquareſca. Y, aru çuhuanda hĩguiquí ataſca cruzvuacuparí, hĩboeſti, hĩboquire yia yntſingaſinga cruz, aẽpu eratamingã himboquire ahchutamengaſinga diabloni, hinguire vtas manaracuhambihca. Ca himboquintu exẽretin cruz, yhuarecheuaca, himboquinchuhca ys ataſqui çuhuãda cruz vuacuparin. Ca ynguintu maro hatzirucu

De inſuflatione quid ſignificet, & de ſingulis quæ in baptiſmo fiunt.

ſinga

ſinga cruz ehtzeruquaro, ca marohtu teru uaqua mintzitaro hurimbeti. (*Gentil.*) Ca yhtu ambe mindaeſqui acha? (*Vandatſicuh peti.*) Era herahe yhtu mindaeſti, hinguiquí cruz hatzirucuſca, himboquire cez mitengantſtauaca yſquire yia vndani thſiris chriſtiano eſca. Camarohtu hinguiquin concho conchouaquaro hatziuacuſca mintzitaro hurimbeti, himboquire yia vndani cruz hu cauarauaca tuhcheuiti anima himbo, mindaparin acha Dioſen tuhcheuiti mintzita, hinguire thuin diablonihco terungaritahā bihca. (*Gentil.*) Chen ambaqueſti acha.

De ſale. (*Vandahtſicuhpeti.*) Y, herache etuqua vhchacuracata xachomuquare, care cuhnaca ua. (*Gentil.*) Ca yndentu ambe minda himbo ataſqui acha? Y, chē ahtemeſti. (*Vandahſicuhpeti.*) Ah herache yhtu maro mindaeſti mimixequa Spiritu ſancto eueri. Ca yſquix araſirahaca micuririecha maro Rabano, ca Beda, híbo atamucūgaſti etuqua, hindequi ytſi atahtſicungaſirahaca, himboqui himangueon yſqui etuqua cuihripetan noam ambetahaca tereraparin, nohtu caras queretaparin, ystu, y, etuqua vhchacuracata ambetatſpeſirahati ſipiandequa thauacurita, himboqui etuqua eueri hamaraqua hí bo yseſti Dios eueri mimixequa himbo, no cayuquan queretaquareuati thauacurita. Himboquihtu diablo no ys cayuquan tzina remauaca yſqui thuin. (*Gentil.*) Ah ambaqueſti acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Yiaquini vecauatahaca huramucheparin thuquire ſpiritu yqui chaquan haſco eſca diablo, tata eueri, ✠ ca vuahpa eueri, ✠ cahtu Spiritu ſancto eueri hacanguriqua himbo, ✠ yſquire veracuntſtauaca, hingunde hararentſparin yn cuihripun, hindequi yia Dios eueri teruparaquaemba vquareſinga. (*Gentil.*) Ynguaru ambando curanguquareſti acha, yſquirenimendo yia diabloni ahchutacheſi rahaca ſancta trinidad eueri cezequa himho. Mendenchuhca ambando thantzicheſqui Dios tatan, ca vuahpan, ca ſpiritu ſancto: ca himboreni tanim cruz vcheparin ahchutacheſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hungua ynchan, y, Dios eueri ſanctayglcſia himbo, himboquire xachoquareuaca auandaro anapu. Acha Ieſu Chriſto eueri vhchacurah peraqua. Yiarengua yncharangaſca, thu herache Auguſtin careno hurenaſirahaqui, Pater noſter? Cahingun Credo? eruhpataqua rechunde ſancta hacahcuqua himbo. (*Gentil.*) Hurenaſca acha ariparun.

Tata hucha eueri thuquirehaca auanda ro tuhcheuiti hacanguriqua ſancto arique ue, hingun mitecatarequeue. Huuehtſini andarenoni tuhcheuiti yrechequa. Vqueue tuhcheuiti vequa, yſquire auándaro vmingahaca, yſtu vmenga yxu echerēdo. Hucha eueri curinda anganaripaqua intſicuſinyia. çanthſini vehpouachentſtani hucha eueri hatzingaquareta, yſqui hucha vehpouacuh uanſtahaca hucha eueri hatzingaquaechā. Ca haſtſin teruhtaztzema terungutahpera qua himbo, euahpentſtahtſiaru caſingurita himbo. Yseuengua. *Pater noſter.*

Vandahtſicuhpeti. Cezremendo hurenaſca herache, Aritero men Credo. Hacahcuhaca. (*Hurengnareri.*) Aripayin acha. *De Credo.*

¶ Hacahcuhaca Dios tatan, hindequi ya mendo cez quicuerauaſca auanda ca echeri. Ca IESV Chriſto vuahpa hynde mahco achaechetihtſin. Cahinde thziringuequa reſti himbo ſpiriru ſancto, cahtu peuaqueti hima himbo ſancta Maria maneti virgē. Cahtu vecatzenchamati huramuqua himbo teruhcutin hahchutautſparin Pōcio Pylato. Cahtu pah chaparataqueti cruziro, ca hima variparacutin, hí: ꝙntſpihtihtu. Quetzepihti infiernos varichao, ca yſqui ma hurianequaro yqui men tzintſca varichaechā himbo, quenchentſti auandaro. Ca vaxata yantſti quanicuquaran yhcheuiremba Dios tataemban yamendo cez. Menthu hoyō guauati vtacuhuayocan yhchā tzipechan, ca yhcha variriechan. Hacahcuhaca ynden Spiritu ſancto, ca ynde ſancta yglcſia catholica. Hacahcuhaca Sanctorum communionem. (yseſti.) Himin cunariquarentſquaro yhcha ſanctoecha hacahcucha. Hacahcuhacahtuni yſqui thauacurita vehpouatſpera quentſtauaca. Ca hacahcuhaca yſqui cuihripehtſicata tziquentſtauaca. Ca hacahcuhaca ynden tzipequa nomen catſiramaqua nirahmapan. Yseueugua. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache yāde teruhpataquareſca yſqui re thſiris chriſtianoeſca. çonditerohco aſingaqni. Ynderō aripa maro Euāgelio pahtſicuparinguini. Ca ataſingaquini cuechenda atarucuni vriro, ca atandicuponi cutſiquaro. (*Hurenguareri.*) Ca yndenanguanacha ambe minda himbo çacura cuechēda? (*Vandahtſicuhpeti.*) Yhtu maro mindaeſti herache, ſitſintſtaſirahaca cuhche ys vni, yſqui hynde vſpihca hyndequihtſin hapingamen, yqui ma nunuxen capahcādin ys vcuſpihca, cuechenda tuhuataparin. çan quaca ratin *De ſputo quid ſignificet.*

ratin echeri vspihti çanihco atsimu,cays ha tzicutin vandaratantsti:ca hingun curanditantstasti,hingui pahcandispihca:hingũ hin guihtu nunuxespihca. Cahtu men ma atan garicuspihti hindequi patengaritin peuangaspihca. Cahtu thuataparin cuechẽda himbo pamucuspihti ynde eueri catamuro,cah tu yhcheuiremba hahqui himbo pohndicu
Mar.11. posti ysariparin. *Effeta.* Ysesti. Mitandins tuhcheuiti cutsiquaro . Ca vanacurinihco mitandintsti,cueratzamuntsparin. Ynde eueri catamu himbo . Ca yncuhchenguanchuhca quanimetaparin ys vsirahaqui. Yhtu men maro mindaexati mimixequa himbo,y,cuechenda , ca himboquini ys atarucusca,himboquire mitarũtstauaca, cez ahn danguareni puntzumarandequa,y, Dioseueri mitetarahperaqua himbo :hinguiretih qui nomen sipirusirahambihca , himboquiretihqui no mitesirahambihca acha Diosẽ. Ca himboquintu atandicuposca cutsiquaro,himboquirehtu yam mitandiponguaua ca curãguparin Dios eueri vãdagucata :hinguire patzaratangasinga . Ca himboquintu pondicupoſca minda himbo Spiritu ſancto eueri yntsperata, himboquire xachoquare singa,y,Spiritu ſancto mimixequa. Hinguire himbo mimihcungapauaca mamaro mayocutsperantsqua himbo ſancta hacahcuqua eueri,hinguire yia vndani vtas hucaua rauaca variquaro hameri . Ca vaporotero harasti minda,hinguiquini no ahndanguaresinga arini,y,aruhco harahniue, yqui chẽ curanguntsquaresca. (*Hurenguareri.*) Ah cez estiaru acha,no chuhcatero hecahtsita nihco vquesirahati , ca chuhca Dios eueri sitsiperantsqua himbo ys vquesirahati.
(*Vandahtsicuhpeti.*) Ca hendi herache yhtu maro. *Abrenuncias ſathanæ?* Care yia thauanurintstahaqui diabloni? (*Hurenguareri.*
Thauanurintstahaca acha teruhcan hauatahemparin.(*Vandahtsicuhpeti.*) Care hingun thauanuricuntstasirahaqui , ysqui xan ynde eueri teparaquarequa? (*Hurenguareri.*) Thauanuricuntstahaca acha.(*Vãdahtsicuhpeti.*) Carehtu hingun thauanurintsta sirahaqui ysqui xaporo ynde eueri vqua? (*Hurenguareri.*) Thauanurintstasirahaca acha. (*Vãdahtsicuhpeti.*) A hengua hengua herache yiaquini atauacusinga ſancto olio,
Oleũ qd significet. hingunguintu ataparacusinga pexo ysaparin. *Ego te lineo oleo ſalutis in pectus,& inter ſcapulas:in Chriſto Ieſu domino noſtro,vt habeas vitam æternã,& viuas in ſæcula ſæculorũ. Amẽ.*
Hiquini atauacusirahaca ſancto olio,hinde qui vrantsqua esca concho aquaro capexo quini ataparacusirahaca acha Iesu christo himbo,himboquire hucarin hanaca tzipequa nirahmapaqua. Care tzipeua hini ys nirahmaran.Yseuengua. (*Hurenguareri*) Ca ynguantu acha nahcaxama vndasqui ys atahperangani? Ambehtu minda himboesqui? (*Vandahtsicuhpeti.*) Era herache Sanct Augustin arasirahati:ysquix Apostoleecha himbo vndani vandazcuquesca ſancta ygleſia.Ca yhchangua Apostoleecha ysveczcusspihti.Ca ystu maro caracata himbo arasirahatix tziman ſancto tataetspecha :imangua ſant Clemente,camahtu ſant Fabian, aringasirahatix,yhchaquix noyon ni matiro ſãt Pedroni quaninguecuntspihca ysqui ys vqueuaca.Caysingua himahcã vndasti atarih peraqueni. Ynanguanchuhca atarihperantsqua himbo arasirahaqui ſant Auguſtin. *Vngimur in pectore,& ſcapulis:quoniam fides mentè concipitur,& opere perficitur.* Atauacunga hacacuhche conchouaquaro, cahtu pexah cán, himboqui ſancta hacahcuqua Anima himbo xachoquarengahaca, cá vqua himbo niataqueſirahati.Ysquitero ys arahnipiringa ſant Auguſtin. Atauacungahati cõchouaquaro,himboqui mindagauaca Dios ſancto erangaparin,cahtu bimboqui ynde eueri cuihripu anima vingam angaxurirangantstauaca tecauatangantsparin ſancta Trinidad himbo.Himboquitero noambe ma diablo eueri thauacutita haxeuaca terupetihco amba ambaxentsparin:Cahtu ataparacũgasti,himboqui Dios eueri gracia himbo vaporo ataringantsparin tetecahcungantstauaca.Ca himbochuhcas ataparacunga pexo,himboqui cez vigapeua pani siruruqua Dios eueri. Ysesti, himboqui cez terupeti hacahcuparin patzaquareuaca ſancta hacahcuqua.Ca himhoquinanguanchuhca ys ataripoſqui ſancto olio herache. (*Hurenguareri.*) Ah thsirimesti acha chemendo cez esti. (*Vandahtsicuhpeti.*) Yhtundero maro herache. *Credis in Deum patrem omnipotentem,creatorem cœli & terræ?* Care hacahcuhaqui mahco Dios tatan yamendo cez ,paraquareri,ca vri auanda, cá echeri? (*Hurenguareri.*) Nahandinguani no hacahcuua acha nochuhcatiquini noyon vndasca hacahcuni? Ysquiquinihco curahchasca, y, ſancta hacahcuqua himbo,cayanahreni men curamarisirahaqui acha? (*Vandahtsicuhpeti.*) Era herache,men estiaru hinguiren ys arisca
Auguſt.
hin

hindeni handiohco, yſquire hacahcuſinga yſquicuhche vandanguriſirahambihca hymahcan,yquiquini hurendaſca .Ca yxuaru men eſti cahmapequaro,yxuquiquini cura mariſirahaca . Ca nonenne cez hecahtſitanihco atangauati,yquino vreta curamarin gatini yam terupataquareuaca ſancta hacahcuqua. (*Hurenguareri.*) Hengua acha cez eſtiaru,menchuhca ys hucaparaſqui,hyrun terupeti hacahcuſirahaca . (*Vandahtſicuhpeti.*) Care hingun hacahcuſirahaqui yh cheuiremba vuahpanhucha eueri acha Ieſu chriſtoni, hindequi peuangaſca, ca hingũ pachahparatangalpi? (*Hurenguareri.*) Ha cahcuſirahacahtuni acha. (*Vandahſicuhpeti.*) Caretu hingun hacahcuſirahaqui Spiritu ſanctoni? Cahtu ſancta ygleſia catholica: ca hinguntu Sanctoecha eueri cunariquarentſqua: ca hinguntu thauacurità vehpouarſperantſqua:ca hinguntu cuihripeta tzitahperantſquà himbo: ca hinguntu tzipequa nirahmapaquaſ (*Hurenguareri*) Hacahcuhcahtuni acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache cezreni mayocuhchepongualca.Carevecahaqui ytſi atahtſicungani? (*Hurenguareri.*) Vecahaca acha.(*Vandahtſicuhpeti.*) Ande angaſ (*Hurenguareri.*) Auguſtin angaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Huhũdupo yxu angandaquaro yxuqui ytſi hataca,haſtihqui herache,hindequini acha hupicaue,hiboquiquini ynde Padrino echeuaca tata echeparin,himboquiquini cez niata cheuaca pichongarirahperaqua himbo: mẽchuhca ys hucaparaſqui, yſqui ys vqueuaca .Cahtu vs vecaſirahati ſancta ygleſia.

Patrinus quid?

Hurenguareri.) Ca andimendo ys vecaſirahaqui huchaeueri nana ſancta ygleſia acha? Ca nochuhca no harahnipirin yſquinihco nitſiquarepiringa? Ambe xamahtu mindaeſqui acha? Has arundihqui quahtaraquarens acha,çandendero ys çondi vingatſqua rechẽi ambongaſtani, canenangatini men curamariua acha? Noruni teparaquarequa himbo xarahaca acha? Caruni terupeti ambongaſtatarahquaren xarahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache himbomendo ys vqueſirahati ſancta ygleſia tepari eratzetahperantſqua himbo: caretihqui no miuantſtahaqui? Hinguini men ys arihpeſpihca, yſqui,v,Baptiſmo ẽſi atahtſicuhperaqua himbo,mendero tzimandarequa peuahperãtſqua eſca? (*Hurenguareri.*) Cahõ acha thſirimeſti miuantſtaſca, yſquire ys arihpeſca. *Vandatſicuhpeti.*) Ah herache cez renãgua curahcha arirenchunde thu mayocuchentſtani,ca himahcan yſquirehco peuangaſca thu,yquix no hapiringa tatate, ca yquihtu varipiringa nanate,ca yquiquintu tunguini nonen cuihriperapiringa, care xama tzipepirin yya? Care no varipirini? (*Hurenguareri.*) Ca nahanguan tzipepirin acha? No carindarohco varipirini acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah ysmendo epirindi herache, ca ys eſtingua yya:mendenchuhca yya tapionan peuangatſtaſirahaqui acha Diosen himbo. Ca yanande characuentſtaſinga ſancta hacahcuqua himbo. Ca nahrengua cez tzipeua acha Dioſen himbo, yquiquini nonenne ma tataecheuaca? Ca hyngun nanaecheni cuihriperantſparinxſini ſancta hacahcuqua himbo? Cayquiquini nonẽne tataecheuaca, nequinangua cez cuihriperantſtaua .ſ. hacahcuqua himbo? Nore terutzemapirinihco varini ſancta hacahcuqua himbo? No terupeti hangaſparin yſquire nahas himbo hã bapiringa. Ca himboquinanguanchuhca terutachefirahaqui ynden acha tataerache parin. Ca yſingua hini yſquini tataechenati, ca ynde eueri temba vari nanaechefindi quintu:yſquiquintu, y, acha tataechefinga. Ca himboquinangua hinde acha hupicaſindi. (*Hurenguareri.* O dios yareni nahxãmẽdo cuihripu vntſtaſca acha, che cez eſti acha hinguireni vcheſca:hihtuquini mendo yya vndani tata eratafinga:cahtu varini nanaen eratafinga. Himboquihtſini tzimaran cuihriperantſtaſinga tapionan ſancta hacahcuqua. Yſeue acha çandeni atani. (*Vandahtſicuhpeti.*) Cez cutixuri herache teruniano parin ehpu,ataſingaquini andeangaſ (*Hurenguareri.*) Auguſtin angaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) .Tu Auguſtin. *Ego te baptizo in nomine Patris,& Filij,& Spiritus ſancti. Amen.* Hyquini ytſi atahtſicuhaca tata eueri, ✠ cahtu vuahpa eueri, ✠ cahtu ſpiritu ſancto eueri hacanguriqua himbo.✠ Yseuengua. Hutihqui hima niantſtani herache : ca quindero hatzitzeua maro minda chriſma ehpuro teruntziqua. (*Hurenguareri.*) çantihqui vingatſquare acha, curamaripaquindihqui maro acha:andirẽ ys taninda,vanangatſita acha? Yquire ys petamoſirahambih ca Dios tatan himbo, ca Dios vuahan himdo,cahtu Dios ſpiritu ſancto himbo. Ambe xama minda himboren ys atahtſicuſquiſca xama no harahnipirin mendenihco atani acha.(*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache tepari mendo minda exati,ca noam hecahtſitanih

Forma baptiſmi.

co

co eſti:hinguiquin taninda vanangatſitaſca. Menchulica ys araſirahaqui ſant Pablo caracuhuaparin Romanoechan. *Fratres: quicunq; baptizati ſumus in Christo Ieſu,in mortẽ ipſius baptizati ſumus: conſepulti enim ſumus cum illo per baptiſmum in mortem: vt quomodo ſurrexit Chriſtus à mortuis per gloriam patris, ita & nos in nouitate vitæ ambulemus.* Herachecha,yſquicuhche xan cuihripuecha ytſi atahtſicungaſca acha Ieſu Chriſto himbo, yhcheuiremba variqua himbocuhche atangaſca.Hitzingãgurintſtaſcacuhche ynde hí gun Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaquà himbo ynde eueri variqua yſquimendo tzitaquarentſca hindequihtſin hapinga vãtiriechan himbo Dios tataẽba eueri gloria himbo,yscuhchehtu yimbangue hanguahimbo [illegible] yscuihanguquareſti, y, ſant Pahlo eueri vandaqua ysquimendo terupeti ys arahnipiringa:erahe yandihqui herachecha, huchaquicuhche ytſi atahtſicungaſca acha Ieſu Chriſto eueri Baptiſmo himbo, yscuhche atangaſca yhcheuiremba variqua himbo:hitzingãgurintſcacuhche acha Ieſu chriſto hingun: Ca yſquimendo hindequihtſin hapinga hanguearaſpihca tanim huria hini hãrataro,cà mà hurianequaro tzitaquarentſtaſti,nomen varirieni,yimbangue cuihripueni:yscuhchechuhtumendo taninda vanangahtſitangaſirahaqui ytſi,hinetã yſquihtu tanimhuria hãguearaſpihca hindequihtſini hapinga hãrataro : yscuhchehtu mendo taninda hi pimehtzicaſirehaca ytſi atahtſicuhperaquaro cayanánancuhche tarangatanganſparin yimbangue cuihripu entſtaſirahaca:hucha eueri anima himbo pinpinga xentſpari thauacurita himbo. Ys cuhcheri gua vqnarentſtaſirahaca yimbangue cuihripu:minda yſquihtumendo hindequihtſin hapinga tzitaquarentſtaſca yimbangue cuihripu entſtani tanin huria nimatiro.Ca himbo qui nanguanchuhca,y, minda himbo çacur,ſqui taninda vanangahtſitani. Ca yhtundero maro himbo eratzentſquaquini tanin da vanangahtſitaſca:men tantziparin Dios tatan,cahtu men tantziparin Diosvuahpá, cahtu men tantziparin Dios ſpiritu ſancto-ni,mitetarahpecuecan, yſqui himangueon cez eſca Dios tata, ca Dios vuahpa, ca Dios ſpiritu ſancto.Ca yngua taninda vanangahtſitahperaqua himbo mahco ſacramento Baptiſmo vquarẽtſtaſirahati:minda himbo yſquihtu Dios tatá, ca Dios vuahpa, ca Dios ſpiritu ſancto,mahco Dios eſca. Mahco cezequaeni.Ca himboquinanguan ys ça curaſca herache. (*Hurenguareri.*) Caho acha ys eſtiaru yſquire vandaxarahaca. Cay quire nangua menihco vanangahtſitapiringa nochuhca no Sacramento ehnipiringa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache yhcontu ſacramento ehnipirindi.Ca,y,taninda vanangahtſitahperaqua ſancta ygleſia eueri hamarandequa eſtihco,quaningarintſqua ſant Pablo eueri vandaqua himbo hynguiquini yanan ariſca.Ca ceztihqui tzani herache,yſquicuhche taninda hirimahuapiringa chara cuechan:ca himboquicuhchearu chehcuhuaſirahaca mintzincuhche varirahuapiringa,nocacuhchetero tzirari hibo pamencha qua pitahuapirini,himboxchuhca arucuriqua tataecha menihco atahuaſirahaq̃ chehcuperaqua himbo:hox aim hirimahuaparin caxaru ehpurohco atahtſicuhuaſirahati.Ca yſingua marochan ygleſiao tanindechan vanangahtſitahperangaſirahati:ca marochan mendechanihco: yſquixco eratzepaſirahaca amberiecha.Ca ys mandan himbo himã gueonihco cezeſti ſacramentoeni. Ca himboquinangua taninda ataſca thunguini. Angui nanguan chehcupirin? Mendechuhca ta rexeti eſqui.(*Hurenguareri.*) Acha yarenã guaru yam vtaſca thzethzendachepani. Ahunguà acha himà çan carenangua hatzitzeua,hinguire xarihaca chriſma.(*Vandahtſicuhpeti.*) Hatzitzeſingaquini herache çan cutixuri. *Deus omnipotens pater domini noſtri Ieſu Chriſti,qui te regeneravit ex aqua & ſpiritu ſancto:quiq; dedit tibi remiſſionem peccatorum omnium,ipſe te lineat chriſmate ſalutis, in Chriſto Ieſu domino noſtro,vt habeas vitã æternã & viuas in ſæcula ſæculorũ. Amen.* Dios yamẽ do cez tataẽba hucha eueri acha Ieſu Chriſto,hindequiquini vntſtaſca ytſi himbo,cahtu ſpiritu ſancto himbo,hídequiquintu vehcondeſca tuhcheuiti yſqui xan thauacurita vehpouatſperantſqua,hindequin atarintſtaue,y,chriſma hindequivrãtſqua eſca hucha eueri acha Ieſu chriſto hibo, hiboquire hapinauaca tzipequa nirahmapan, ca tzipeua care hini ys nirahmarã. Yseuengua. (*Hurenguareri.*) Ca ynguantu acha ambe minda eſqui? Higuireni hatzitzeſca.(*Vandahtſicuhpeti.*) Yhtu maro mindaeſti herache, himbo remendo ehporo hatzimãgaſca, himboquire ehpu himbo,hinde eſti hucha eueri acha Ieſuchriſto vare axoſquarequa ecuſinga. Yſ eſti:himboquire Dios eueri teruparaquaẽ ba ecuſinga ysmendo vquareparin chriſtia noequa himbo : tuquire thuin diablo eueri axoſquarequa eſpihca,no miteparin hinde qui

Roma. 6.

De chriſmate, & quid ſignificet.

qui thſiris tuhcheuiti ehpu eſca, hucha eue ri acha Ieſu xp̃o. Cayhtu maro himborehtu mẽdo hatzimẽgaſca chriſma, hĩboqui chriſ ma Chriſto himbo ventſtaſirahaca, cahtu chriſma himbo hinguire hatzimẽgaſca, chri ſtiano vquarentſtaſcare. Ca himbongua he rache yya vndani nore cez aringauaca gen til aringani, mendechuhca yia chriſtiano v quareſqui chriſma himbo: cahtu acha Ieſu Chriſto himbo. Ca yndeguã chuhca minda hĩbo hatzimẽgaſqui herache. Hinguire cura mariquareſirahaca. (*Hurenguareri.*) Ah chẽ ambaqueſti acha hihtuquini yia çan pihchã gataquareſirahaca erataquareparin, y, chri ſtianoequa himbo. Ca anditeron men vtas aringaua gentil aringani? Caruni chriſtiano aringaſinga. Ca ys eue acha. (*Vandahtſicuh peti.*) Ynguinderohco hatzitzeſinga hera che quanahtſitahperaqua. *Accipe veſtem can didam, & immaculatam, quam perferas ante tribunal Domini noſtri Ieſu Chriſti: vt habeas vitam æternam, & viuas in ſæcula ſæculorum. Amen.* Auguſtin xachoquare, y, quanahtſi quavrapeti, hindequi no ãbe haxeca: hingui re paquarentſtauaca hucha eueri acha Ieſu Chriſtovtatſperaquaro andãgaricutin, him boquire hucarin hauaca tzipequa nirahma paqua: ca tzipeuacare hini ys nirahmaran. Yseuengua. (*Hurenguareri.*) Acha ca, y, xa manguantu ambe minda eſqui? (*Vandahtſi cuhpeti.*) Ah herache yhtu maro minda eſti yſqui tuhcheuiti anima yã vravraxentſtaſ ca: mendechnhca yam huparingantſtaſqui yſqui xan tuhcheuiti cuencuemaxequa tha uacurita himbo. Ca himbore ys aringahaca yſquire, y, xas vrapequa himbo ambamba xequa xarataquareuaca Dioſen andangari cutin. Yseſti himhoquire nomen hahcuh quarentſtauaca yini, ambe ma ahperi tha uacurita himbo. Caru vtandes vravraxeua ca ambambaxentſparini tuhcheuiti anima himbo. Yohondihqui vnda henguaro yqui ſancta ygleſia vezcuqueſca, ys hamarandeſ pihti: yſqui tziman Paſqua himbohco atape rangantſtaſirahambihca ytſi atahtſicuhpe rangani: yseſti tzitaquarentſquaro Paſqua, ca ſpiritu ſancto Paſqua himbohco. Ca no nahcan men atahperangaſirahambihti, y qui no thangan̄ipantſtani hco mandanve xurin. Ca himahcan Sabbato ſancto himbo tepari vhchacurãgaſirahandi ytſi, hindequi pauandequa himbo ytſi atahtſicuhperanga ſirahanga. Cahimangueontu Spiritu ſancto Paſqua himbo ſabbato huriaquahtumendo ys vhchacurangaſirahambihti. Cayncuhchẽ guanchuhca yya vtas hayanguemaſirahaqui vhchacuran Sabbato ſancto echan. Ca ruyya nocuhche tzimandahco atapeſirahaca ma vexurin, ca cuhchearu pauanpa uan atahpeſirahaca. Ca nocuhchehtu ha pinguarenihco ys vſirahaca pauan pauan atahpeni, caru yhchaqui Sancto tataetſpe cha eſpibca yohondihqui menx eratzẽtſta ſti yn himbo, yſqui nocez eſca tzimandahco atahpeni ma vexurin, himboquix vã hecah rſitaſirahanga varini, no ahndanguareparin andapariaran Paſqua himbo, ca yſxco vari ſirah ambihti no ytſi atahtſitin. Ca ynxguan chuhca hĩbo eratzẽtſparin ſancto tataetſpe cha, ys huramuſqui heyarahpeparí yſqui pa uã pauã atahperaq̃uaca: hĩboqui tepari miſ quareta eſca no ytſi atahtſitin varini. Ca ma rohtundero ys hamarandepihti, yſqui yh chaquix ytſi atahtſicungaſirahanga domin go tzitaquarentſquaro, hucaſirahambitix vehcandahchani ma ſtola vrapeti yuntani mu huriatequa himbo: yqui niaraſirahambihca Octaua matero Domingo himbo tã gacutantſtani. Ca himbongua hinde domin go hindequi octaua eſca Paſqua himbo arí gaſirahati yya vtas Dominica in albis. Ys a cuecaxarahati domingo vrapeti hucaquaro. Ca ynguanchuhca hinetanieſqui hyn guiquini hatzitzeſca yn vrapeti quahnahtſi tani, himboqni ys hamarandeſca. Ca yſqui nangua yoſtimendo ambõgaſtaſca herache y, quahnahtſitahperaqua hĩbo. (*Hurengua reri.*) Vehcondecaren acha cezquiniaru cu rahchapoſca, hinguiren thantzitſmaruche poſca: chequananguaru curanguquareſti: yseue aru acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Y, can dela herache: has vepata, hupiq̃ quanicu quaran, xachoqnare, y, cãdela hindequi no am haxeſca, patzaquare tuhcheuiti Baptiſ mo, himboqui yqui hoyonguauaca hucha eueri acha Ieſu Chriſto, cezrecumauaca ya mendo yhcheuiremba ſanctoecha hyngun auandaro yrequa, himboquire hapinauaq̃ tzipequa nirahmapan. Ca tzipeuacare hini ys nirahmaran: yseuẽgua. (*Hurenguareri.*) Ca ynguantu ambendi minda eſqui acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Yngui nanguanchuhca terohco ariſin herache: ynguãtu maro min da eſti ſancta hacahcuqna himbo. Ca yſqui y, candela vtas curiſirahaca erantziparini, yſtumeudo tuhcheuiti hacahcuqua vtas hu repengueuati erantzparin cuihripuechan andangaricuhuarin, himboquire ſitamarin gauaca yſquire thſiris terupeti chriſtiano eſ ca. Vtas etſcungueparin Dios euert pampz perata

De veſte candida.

Mos anti qua quare dicatur do minica in albis.

De cereo.

perata himbo nomen nahcan vehpangueparin. Ca himboquinchuhca candela etscu querin yntscuſqui hupiratani. Ca ambequi nanguandero men vcheua herache? Mendechuhca niatamengaſqui yya yſqui xan hí bo eſca,y,ſacramento Baptiſmo himbo. Ca yanguintumendo vehcõdeſca,hinguire thu pauan pauan tzitingueuapaſirahanga, niatach eſcaquini yam herache Augnſtin. Ca mendenchuhcatihqui yya ma vexuriqua hí bo ahchumaſirahaqui yni xachoquarecuecan,yyare yam ahndanguareſca,cezreniua ca, himaquiretero vecauaca nicuecan. Ca nahquindero hupinguua? Amendoquini ha pinahmucamahaqui? Noquini hurendanihco xuhcamahambi? Ca yyare aru çan hure naſca camendo,niaru herache himaquiretero vecauaca nicuecan? (*Hurenguareri.*) Oy quiyquih acha nah xanguinimendo cuihripechaſirahaca yya tuhcheuiti tepari mama ro vehcondehperata himbo, hinguireni no miyucata vehcondeſca,hiquingatiquini am behco eſpihca,noçã hurauari eſpihca pupz cata quirauararienihco. Cahtu renimendo nahxan tepari cuihripu vntſtaſca. Yya vehe nan thnguini yserataſinga yſqui hucheui tata,ca nanaeni. Ca nahquiaru hucheui tata ca hucheui nana,nahanguani vingamuqua reſin eratahuani? Menxchuhca no hacahcu cha eſqui:cahtu reniaruhco yya tataechesinga tuhcheuiti cuihripu vperantſqua himbo,no nahcanguini men hararentſtauaca, vtanguinis ahchumauaca hima hameri va riquaro. Vtandeni ys hurendauaca, hindequitero hapoſca ambongaſtahperaqua. Ca yſingua aiña nanindiren axantſtan xari haqui? Noruni haraſqui acha yxu. Ca yquitero ambe ma maro haraſca ſacramento, hinguirendero vehcondepiringa chriſtiano equa himbo,hima hameriquini ys vquarepiringa yſqui ma tuhchaecha terupeti chriſtianoeni,çanden arini acha. (*Vandabtſicuhpeti.*) Ah herache yſeue yſquire vãdaſirahaca,nahquini men vanarecucheua,no heyã hataracuecan yxu? Chentunimendo tzipequareſirahaca yſquiqni yxu hucari hauaca yſeue aru. Ca hinguiretero maro curahquarexarahaca ſacramento himbo, haraſtitero hindequi cõfirmacion aringahaca, hinguini yya domingo hibo exerahpeuaca, ca hindehtundero xachoquareuaca. (*Hurenguareri.*) Arirenchunde acha yni hinguire xarihaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache care no eranchehaqui yſqui can tehtecamaſirahaca huriata,ca nahatincuhche thirequarepirin? Menchuhcani yya chen eteeteuaſirahaqui cahrimani,ca cuhchehtu cahridah uaſirahaca yhchaquihtſini erocaſirahaca hima thirequaro. Noretero htu noçan nah piquarerahaca thirecueca? (*Hurenguareri.*) Andiaruni no pihquareraua acha cahrimani? Menchuhcatuui hi himangueon cuihripu eſqui:carun,y,vandaqua curanguntſparin aſpemuſirahaca,himboqui aſpequan curanguquarepoſca,ca hinico mirindiquarentſtaſirahaca hinguini thirepiringa. Nipacuhche acha thireni. Ca yya domingo nanirexaru vandahtſicuhpeua acha? Himboquiqninangati hima çan curahchauaca. (*Vandahſicuhpeti.*) Y,himbo ygleſia yxuquiquini ytſiatahtſicuſca yngui ſant Iuan mindangaſca, careni ahchumatin curahchauaca, hinguire curahquarexarahaca. Ca yseue nipacuhche thireni.

SERMO DE SACRAMEN. CONFIRMATIONIS.

Y,ma Sacramẽto Cõfirmaciõ cez hayaparatahperaqua himbo vãdahtſicuhperata.

Thema. Oleum vnctionis fundens ſuper caput eius. Exod. 29. ca.

Olio atahperaqua atahtſicuparin yhcheuirẽba ehpuro.

YNi vãdaqua herachecha apihti vandani hideqhtſini hapinga acha dios ariparin Moyſenini atahtſicuratani Aaronini,cahtu vualipaẽbaechã ãberi eratahuacuecã. Ca yſingua caraq̃ſti. ſ. caraca ta hibo tamapu,ma hibo ſirada hindequi Exodo aringahaca. Ariſcaxſindihqui mẽ ãbõ gaſtani ma ſacramẽto hibo hindequi baptiſmo eſca. Caxntu higũ ariſca yſqui hindemẽdo haramequa eſca marotero ſacramẽtoecha: hinãdiqui hindemẽdo hibo yncharahperaq̃ſirahaca. ſ. hacahcuqua xp̃ianoequa himbo. Ca yaxnãgua men yntzimantarequa ariſinga hídequi ſacramẽto cõfirmaciõ aringaſirahaca, hinguicuhchehtu hibo xp̃iano vq̃reſirahaca. Cayngua olio chriſma ſacramento cõfirmaciõ atarucuhperaqua, hinguicuhche atarucũgaſirahaca yia, iſq̃ngaſirahaca. Tzimoro hibo vcata eſtu:maro azeyte,cahtu maro balſamo, himanapu Iudeao ca Egipto himaq̃chuhc. Ni hiboyuſpoſirahaca: canotero hídeq̃ yxu anapu Indiao eſca higuicuhche mitehaca, mẽtſin chuhca vehcõde. S. padre Pau. 4. iiq̃ hide hibo thu cez vq̃uaca. Ca hídegua vq̃ſirahati chriſma, olio azeite hibo cahtu balſamo hibo vchacuracata, hígui ma

teruhtſicuri obiſpo vhchacuraſirahaca. Yhcha himbo eſca vhchacurani. Ca nohtan panan panan vhchacurangaſirahati, caru Iuenes ſancto himbohco miſſaro vhchacuran gahati: yqui xachomuquareſirahaca obiſpo miſſa yachatayaparin. Vndaſirahati vhcha curani olio vreta, ca tatzequa balſamo hingun yuuetaquentſahati, ca hindequingua ys vqueſirahaca olio azeyte vhchacuraca ta himbo, cahtu balſamo himbo, hindengua aringaſirahati chriſma aringani: hindequi ſacramento confirmacion himbo atarucuh peraqua eſca. Ca yncuhchenguan chuhca himboeſqui hatzimengani thuin ytſi atahtſitini, yſquihtſini hurendaſirahaca hucha eueri nana ſancta ygleſia. Ca himbo ys xara hati vandaqua hingumi vndahẽguaro arihpeſca. *Oleũ vnctiouis fundens ſuper caput eius.* Olio atarihperaqua atahtſicuparin yhcheuiremba ehpuro. Ca ynangua vandaqua aringaſpihti Moyſen, yſquixſindihqui men ariſca: himahcan yqui Dios Aaronini amberi eratacuecahambihca, ca hingun yhcheuirẽba vuahpaechan: huramucuſti Moyſenini, yſqui hinde atahtſicupiringa ſacto olio Aaronini, cahtu vuahpaembaechan. Himahca nangua ys pihndẽgaſirahambihti atahtſicuperangan ſancto olio hindequi ne amberi erangaſirahãbihca. Ca yngua herachecha vngaſirahãbihti Dios eueri huramuqua hibo. Caxtu hingũ Prophetaecha atahtſicungaſirahãbihti, cahtu yrechecha atahtſicũgaſirahãbihti: yſquicuhchehtu yya ataruc ũgaſirahaca confirmacion hatzimengaparin chriſma. Ca yncuhche himboeſca yſqui xan chriſtianoecha hatzimengani. Ca hindequingua nahpã erangunihco amutahperantſqua himbo no vepiringa hucacuecan cõfirmaciõ: teparimẽdo thauacurihnipirindi: cahtu cez v tamẽgapirindi: ca ãbenihcos ytſi atahtſicungapirindi: hinãdiqui no vecaſca niataquareni yſquihtſini xã huramucheſirahaca hucha eueri nana. ſ. ygleſia. Ca hindengua olio hinguix hatzimẽgahãbihca amberiecha, capro phetaecha: vaporo hibo vcata eſirahãbihti: ãzeyte himbo, cahtu myrra hibo, camaroh tu puntzumarari cynamomo aringaſirahati, ca marohtu calamo, camarohtu caſia arigaſti, yngua yuporo himbo vngaſirahãpihti yuuetãgaparin, y, xaporo hindequi chẽ pũtzumarari eſpihca. Yſquichchehtu yya, y, ſacramẽto hibo cõfirmaciõ atarucũgaſirahaca, caru no am xaporo vcataeſti yya, yſqui himahcã hamarandeſpihca: caru tzimorohco hibo vqſirahati. Yseſti: azeyte hibo, ca balſamo. Ca noaru am hecahtſitanihco ys vqſirahati: tepariaru minda hibo vqſirahati. Mechuhca azeyte curãguquareſqui. ſ. hacahcuqua inchauacũqua teruhcã, hiboq azeite chemẽdo piriratahpeſirahaca, himaqui nani atariqpoſirahaca ambe: ca yſtumẽdo eſti. ſ. hacahcuqua chẽ piriraraſirahati, yqui ma cuihripu chẽ hurepẽgueſirahaca Dios eueri pãpzperata hibo. Cahtũdero maro himbo, yſquix araſirahaca arucuriqua mimixecha, hiboqui azeyte chẽ tamaſirahaca, ca yhcheuirẽba tamaqua himbo cuihripeſirahati: curiratapari chuhpirini, ca ysmẽdo curãguquareſti anima eueri hurepẽguequa hingui himbo cuihripeſirahaca Dios eueri pãpzperata noinẽ curiperaparin: cahtu hingũ curãguquareſti erãtzqua teruhcã inchauacuqua: ſ. hacahcuqua hibo. Ca hibochuhcas herachecha olio azeyte himbo vqſirahaqui, y, ſacramẽto. Cah balſamo no hecahtſitanihco hingũ yuuetaqſirahati, hindehtu teparĩ minda himbo ys vqſirahati. Ca yngua balſamo hindequi hini picũgaſirahaca Egipto, ca Iudea o, xas eſtinga chẽ pũtzumarieni. Ca yqui hahquiro hatſicũgaſirahaca çanico cayuquã metzacumaſirahati. Aqua yq̃ vatzãdo hatſingaſirahaca huriata hibo. Ca yquihtu ytzuqua hibo hatzingaſirahaca çanihco yuruquamãgani, cayuquãtu mendo tziriquareſirahati: canahquitn nani xucupãraqua hibo q̃reuaca nonahq̃reſirahati, yquitero çã naha haxepiriga, yinĩ haxeni xucuparaqua: himaqui q̃reſpihca. Yngua vanatzemaſirahati pũtzumararieni, ca nonani harasti ãbe ma hidequi ys pũtzumarariepiringa yſqui, y, balſamo, higuixſini araſirahaca. Ca ychuhcahco hatſingaſirahaqui yuuetãgani azeite hingũ: yseſti olio hinetã yſquix hatſirahãbihca vamẽdo pũtzumarari yuuetan atahtſicuhuacuecã ãberiechã, hinguix ãberiecha erahuaſirahãbihca himahcã yondihqui, yqui tamapu tãtzitavãdãguperata haraſpihca. Ca hibomẽdo herachecha yia yhco balſamo camẽdo pũtzumarari yuuetaq̃ ſirahati. Cahtu tepari minda himbo curãguquareſti aſpequa, ca pũtzumarãdequa Spũ ſancto eueri, hinguitſini hibo ſpũ ſancto tzemutaſirahaca mamaro virtud ãbãqqua, hinguicuhchehimbo caſquareraſirahaca dioſe. Cahtu ambaqueti pũtzumarãdequa hingui cuhche ataſirahaca acha dioſe. Ca yſingua araſirahati. S. Pablo caracuhuaparin Corinthiosechan. *Bonus odor Chriſti ſumus.* Ambaqueti pũtzumarandequa ecuſirahacacuh che acha Ieſu chriſtoni. Ca ys eſtivmendo: tſi

Cur oleum miſceatur chriſmate

Cur balſamum ſimiliter.

2.corin.2.

Sacerdotes & prophetæ, & reges vngebãtur olim.

thſimiquix atarucungahaca chriſma confir macion himbo. Ca yſquingua puntzumara- ri nocez hizqueſirahaca nani, cayuquanih- co ſipiruqueſirahati puntzumarari. Yſtumẽ do euati cuihripu, hindequi hin hatzimẽga uaca confirmacion, vtas puntzumarauati. Yſ eſti, himboqui vtas teruhpataquarerin hamauaca acha Ieſu chriſto eueri ſancta ha cahcuqua himbo: nonẽni chereparin nah- quiaru amaringacuecahampiringa acha Di oſen himbo, vtas aruhco puntzumarauati ſancta hacahcuqua himbo: menihco hatſi- quareparin ſancta hacahcuqua. Ca himbon gua herachecha cezmendo vq̃ſirahati, y, ſa cramento confirmacion, y, tzimoro himbo hinguixſini ariſinga. Caru no hiniohco hu- ramucuſpihti acha Dios Moyſenini, yſqui Aaroninihco atahtſicuhpiringa: caru hingũ atariquepirindi altar, ca hingun ychame vh chucaraquepirindi. Minda hĩbo yſquihtu y ya vhchacurangaſirahaca ara (hindequi al- tar himbo echuhtſitangahaca) himaquimẽ do himbo vhchacuraqueſirahaca curinda Dios eueri nahxã tepari caſipeti vandaqua himbo: himaquimendo vahnanahcuquaren tſtaſirahaca acha Ieſu chriſto cuiripetſica- ta. Ca yſtu yia vhchacuraqueſirahati atari- queparin calix: himaqui himbo hatſiraque- ſirahaca vino: hindequi vhchacuraq̃rin Di- os eueri nahxã teparivandaqua himbo vah nanahcuquarentſtaſirahaca acha Ieſu xp̃o hinde eueri yuriri. Ca yngua tzimanetaqua eſti confirmacion himbo ſacramento, him boqui vreta eſca baptiſmo ſacramenro, ca- yanani tatzequa ma himbo eſti, y, cõfirma- ciõ. Ca yquitero nema cuihripu vretamẽdo xachoquarepiringa, y, ſacramento cõfirma cion noytſiataſitin, ambenihco ehnipirindi. Hinãdiquitihqui no yncharaqueſca. ſ. hacah cuqua himbo: yſeſti baptiſmo ytſi atalirſi- cuhperaqua xachoquareparin. Cezthſinicu ra hchahe: nahquima ma yntzigapiringa yſ qui xan ſacramento eſca amberiequa miſſa arintſqua am hameri yntzingaparin, ambẽ tuhco ehnipirindi yquitero no vreta ytſi a- tahtſicungapiringa: hinandiqui, y, ſacramen to baptiſmo hĩbo yncharaperaqueſirahaca ſancta hacahcuqua: menchuhca haramequa eſqui mẽdo marotero yã ſacramentoechã. Ca himbõguanchuhca vreta eſqui ytſi atah tſicuhperaqua. Ca tzimanetaqua nã eſti, y, cõfirmaciõ hinguicuhche yia hacungueſira haca xachoquareni hatzirahquareparin. Ca hĩbõgua herachecha yquitero nema haraſ- ca tuhchaecha hindequi no xachoquareſca yni ſacramẽto cõfirmaciõ yoretzequa hĩbo nocatero hãdetzequa hĩbo, haſtero ne men hãguechapaue, niue hatziraquaren: hinãdih quicuhche chẽ hĩboeſca. Hinãdiquicuhche baptiſmo hĩbo xp̃iano erãgaſca, ca hígũcuh che caro hcuperãgãtſtaſca diablo eueri hah quiro euahpẽgãtſparin ynde eueri hapẽpe- raqna hĩbo: hinguihtſini hapinahãbihca, hi- ma hameriquicuhche itſi atahtſicũgaſca. Ca diostſini miyupararataquareſti yhcheuirẽ- ba. ſ. hacahcuqua hĩbo, hararetãtſparintſini diabloeueri miyuparaqua hĩbo. Cahĩbohſin chuhcas chẽ curũguehaqui diablo eraxapa- rin, hĩboquihtſini nani naquipacupiriga. Caĩ cuhchẽguãchuhca hĩbo hapinaſirahaqui te- pari purecuperaqua diablo hingũ, hinguih- tſini pauãpauã mamaro hĩbo tzehcupaſira haca. Ca nahcuhchẽgua quahpequarẽtſpiri? Yquihtſini acha dios no intſcupiringa ambe ma hinguicuhche hĩbo andaparatahuapirin ga: ca hingũcuhchehtu cez quahpequarẽtſ- piringa diablo eueri chezcuperaqua hĩbo. Ca himbomẽdo eſti, y, ſacramẽto confirma ciõ, hinguicuhche hĩbo intſingaſirahaca te- tecahcuhperãtſquavingã ãgaxuriquarequa hĩbo: hĩboquicuhche menihco tetecaxeua- ca. ſ. hacahcuqua hĩbo, andamariquarẽtſpa- rin hinguicuhche baptiſmo hĩbo, terupatah quareſpihca: yſquicnhche menihco vtas ha cahcupiringa. Ca hĩboxnãguãchuhca ariſi- rahaqui herachecha, yſqui nonẽ ma nahpa- uacahco eranguni yni ſacramẽto confirma ciõ, noheyã xachoquarecuecã: mẽchuhca te parimẽdo tecauatahperãtſqua eſqui. Canẽ dingualico nahpaua erangun? Ca marote- rotihqui curãguhe herachecha, y, ſacramen to hĩboetaqua: iquitero nema hatzirucurah quarehãpiringa cõfirmacion, yquitero tare xeti eſca pihquarerarieni, notero ãbe mavſ pihca thauacurita, vreta curãtztarahquare uati ambãtziquareni pamonguareta hĩbo: himboqui cez terupeti xachoquareuaca ca ſirequa himbo, ca yiananan atarucungauati confirmaciõ. Ca hinguntu carinda hatin xa choquareuati yni ſacramẽto. Ca nohtſinde ro nema tuhchaecha aripiringa? Acha ãdis- carindaqueua? Mẽchuhca no ys vqueſiraha qui: curãtztarahquarequen? ca hingũ carin daqueni, yqui xachoquarequeſirahaca ma ſacramẽto, hindequi baptiſmo ytſi atahtſi- cuhperaqua e[illegible]thſiriarus yſeſti herache: yſqui no ys vqueſirahaca. Ca andingua ys vqueua Baptiſmo? Yſquihtu vqueſirahaca tzimanetaqua ſacramẽto cõfirmaciõ hĩbo? Cayquinguandihqui cuihripu no xachoqua

Siquis reciperet ſacramẽtum cofirmatio nis ſine ſacramento baptiſmi, nil reciperet, quia baptiſmi ſacramentũ eſt ianua omniũ ali orum ſacramento- rum.

reſirahambihca Baptiſmo ytſi atahtſicuh-
peraqua,notihqui am terupeti chriſtianoeſ
pihti ſancta ygleſia, ca nohtundihqui amu
teruhpatacuſpi ayauacuparin ſancta ygle-
ſiani,yſquite ro nah niaracupiringa yſquixā
ſancta ygleſia eueri eſca huramucata ſanc-
ta hacahcnqua himbo:nolitūdihqui am mi-
yupararieſti ſancta ygleſia,nohtundiqui mē
do amaxoſquarequaeſti.ſ.ygleſia hibo,noh
tūdihqui am hapinguareba ecuſti.ſ.ygleſia.
Ca hibomēdo notihqui am cez ābe vuati ſā
cta ygleſia huramuqua himbo,ca yngua cu
rantzperata,cahtu carindaqua,y,tziman ſa
cramento ſancta ygleſia eueri nocez cuihri
pu yn vratangauatihtiqui no ytſi atahtſitin:
ca nohtundihqui am hacunguecuſti yn vni.
Ca nahanguātihqui ſancta ygleſia vingape-
taro vratapirin vreta,yquitihqui no ytſi a-
tahtſicungaſca.amendotihqui teruperaqua
emba ehniqui Caru vreta xachoquareuati
Baptiſmo,y,ma ſacramento,hindequi men
do haramequa eſca ſancta hacahcuqua: hi-
maqui mendo terupeti andamariquareque
ſirahaca ſancta hacahcuqua himbo menih-
co teruhpataquarequeparin,yſqui himah-
can vndam terupeti chriſtiano eſinga . Yſ-
quihtu vam patzaſinga Dios eueri huramu
cata. Ca himbongua himahcan vndani cez
tantziramengauati huramumēgaparin hin-
gui vpauaca hini ys nirahmaran. Ca himbo
vecaſirati herachecha ſancta ygleſia yſqui
curantzperaquerin,ca hingun carindaquē-
rin,xachoquarequenaca, y, ſacramento cō
firmacion:ca noru am ys vqueuati yqui xa
choquarequenaca Baptiſmo,himboquitih-
qui no huramumengatareſca. Yſquixni ariſi
rahaca.Ca yhtu maro hibo andinguātihqui
curantzperaquepirin, y, Baptiſmo xacho-
quarequahimbo:Mechuhca baptiſmo him
bohco yam vehpouatzperaquentſtaſira-
haqui thauacurita yſqui xā am hameri, hin
gui cuihripu vſpihca. Yſquixſindihqui men
ariſca.Ca yſingua men an atan curantzpera
queua:Noru haraſqui amiriras ytſi atahtſi-
curahquareni no curantzingarin.Camen e-
ſtiaru herachecha,y,ſacramento confirma
cion,himboqui tzmanetaqua eſca :canoru
am yſeſti yſqui Baptiſmo ytſi atahtſicuhpe
raqua. Ca, y, confirmacion himbo nocuh-
che yntſingaſirahaca thauacurita vehpo-
uatzperantſqua , caru tetecahcuhperantſ-
qua himbo yntſingaſirahacacuhche ſancta
hacahcuqna. Yſqnixſindihqui ariſca.Ca him
boqui cez xachoquarequeuaca , vreta cu-
rātzperaqueuati thauacurita,himboqui yā

Quid conferatur nobis in collatione Sacramenti confirmationis.

vehpouamenganſrin ambatziquareuaca yn
de eueri anima:himboquihtu cez terupeti
hayaparataquareſinga xachoquareparin, y
anima eueri tetecahcuhperantſqua, hingui
yntſingaſirahaca, y, ſacramento confirma-
cion himbo .Ca himbomendo herachecha
chen himboeſti,yſqui vreta curātzperaque
uaca,ca higū yſquihtu caridaquaca,y,ſacra
mēto xachoquarequa cōfirmaciō himbo .Ca
yhchanihco aru tantzihuaſirahati yſquix cu
rantztarahquareuaca,yhchaquixtihqui am
querequareſca thauacurita:ca yhchaqui an
tihquihco vuache eraſca notiqui ambe mi-
ten thauacurita,ambexſinguantihqui him-
bo curantzigaua?Ambextundihqui himbo
carindahaua?Cax aruhco amiriras ataruc ū
gauati chriſma confirmacion: ca himangue
onxtumendo yntſingaſirahati,y,ſpiritu ſan
cto eueri tetecahcuperantſqua,yſquixtu tà
rexecha yntſingaſirahaca. Hiboquix tarexe
tin cez quahpequarentſtauaca diablo eue-
ri nahmanataliperaqua himbo. Herachecha
teparitſinimēdo eratzetzepari hucha eueri
nana ſancta ygleſia huramuchetſi yſquicuh
che ataruc ungauaca confirmacion himbo:
himboquicuhchetihqui baptiſmo himbo nō
am tetecahcungantſtaſca ſpiritu ſancto eue
ri tetecahcuperantſqua himbo. Cezcuhche
minda picuhuaſirahaca apoſtoloechan him
bo. Arintſtahacacuhche hinguix carahēpih
ca Euāgeliſtaecha yhchā himbo taqua : yſ-
quixyā terūterūnādepihca yhuarequareni, *Marc. 14*
yqui hupingaſpihca pahchaparatāgacueeā
hucha eueri acha Ieſu chriſto dios :yanx nū
maretaquarepoſpihti yſquix xā apoſtoloe-
cha chezcuperaqua himbo:hinquix Iudioe
cha cherahuahābihca . Ca thuinxtihquiaru
itſi atahtſicūgaſpihti yſqui xā apoſtoloech
thuinxtūdihqui chriſtiano erāgaſti,ca thu-
inxtu teruhpatacuſti acha Ieſu chriſtoni,yſ
quix nonahcā mevalnāchentſpiringa:yſqx
co vtas ahchuxapahāpiringa,nonahcā men
hurahcucuecā,yſquix menihco caraparē-
taquareſpihca.ſ.hacahcuqua himbo acha Ie
ſu chriſtoni.Ca noxātihquiaru cez hayāgue
maſpihti teruhpataquareq̄ hiboa hchuma
cuecā yhchaeueri hurādahperin hindequih
tſin hapinga,cax aru vanacurinihco vahnā-
chētſtaſti yſquixco vehcatzechamaſpihca a
cha Ieſu xpo higū:yſquix çōdi caratacuquà
remacuecahābihca.Cax am terutatzmaſ
pihti tecauātſtani:vanacurinx aruhco terū
terunādeſpihti yhuarequareni. Cā andixſin
gua apoſtoloecha noçā tecauātſtahābi, me
nihco ternpeti caraparerāq̄reni Ieſu xpohi.

Era

Era era herachecha hibomẽdo eſpihti,him boquixtihqui no xachoquarerangaſpihca y,ſacramento confirmacion: hindequi tepari tetecahcuhperantſqua eſca ſpiritu ſancto eueri.Cà hima hameriquixtihqui no xachoquareſirahambihca,vtasmendo checzcuquareſirahambihtix mamaro himbo :hima hameriquixmendo yntſingaſpihca tecauatahperantſqua.Ca yſquixco yntſingaſpihca tecauatahperantſqua vanacurinixmendo yacaſti cheeni:menihco pinauatamãtſparin cheequa. Ca yſingua himahcanx vndani nonen nema chereſirahambihti :nahquiaru nema yrecha epiringa , cezxmendo terungashuaſirahambihti yhcha eueri caman garintſqua noçan cherehuaparin. Nahquixaru am aringapiringa:noxaru himbo cheſirahambihti.Ca nahquixaru mendo quamu cũgahãpiringa, no heyã vandaratangacuecan acha Ieſu chriſton himbo, noxaru cheequa himbo yacahpirindi arihpeni, cahtu teruhpataquareni acha Ieſu chriſton himbo nahquixarumẽdovandicungapiringa.Chẽxtu mendo venguehchaſirahambihti vuandi curahquareni acha Ieſu chriſton himbo.Cahendihe herachecha andicuhchengua yya no ys erangaqua picuhuapirin ?Chen erata parin yni ſacramento confirmacion, hirehchaparin hatzirahquareni:himboquicuhchey,xas himbo tecauatangantſpiringa ſpiritu ſanctoeueri tetecahcuhperantſqua himbo: hinguicuhchehtu himbo menihco tecauata quarentſparin andaparatapiringa hucha eueri curuhnaqua diabloni.Hinguicuhchenguandihqui no ys terupeti andaparatapiringa no hucarin,y, ſacramento confirmaciõ. Cà hibõgucãhuhca herachecha chẽtſi himbo eſca yſquihtſi hatziraquarepiringa hiren gariparin noçã hanguehchaqua himbo hua huãdapani,ambenihco paramaparin yamẽdo huriaqua.Haſco nahpahe eranguni menchuhca tepari tecauatahperantſqua eſqui, tepari atapueni,hinguicuhche himbo quah pequarentſtauaca diablo eueri nahmanatahperaqua himbo.Teparitumendo huaseſti, hinguicuhche himbo arahtſicupiringa diabloni cacacuparin ehpu. Ca thſirincuhchearus himahcan cacacuſirahaca ehpu, yquicuhche no hacãpahcucuſirahaca mamaro yſqui xan ynde eueri yquichaquan hasterungutahperaqua.Nonahcan men vecaparunchacuecan hinguihtſini vandangueuata paſirahaca pauan pauan. Vtanihcos teteca xentſparin ſancta hacahcuqua himbo acha Dioſenihco caſquareracuecan, no heyã çapinda himbo miſquareracuecã.Cahimahcã guicuhche ys vuaca:hindehtſintu men tzimandarequa niatacheuati huchaeueri acha Dios,yntſcuparin yxu yhcheuiremba gracia variquaro hameri,camendero nah vquarequa himbo pahtachentſparintſini huchaeueri anima yhcheuiremba yrechequaro.Hi maquihtſini thipintſtauaca nirahmapan yhcheuiremba xaramequareta gloria himbo. Yseuengua.

DIALOGVS.

Vandanguriqua.

(*Vrenguareri.*) O acha chendenguaru hirehires vandahtſicuhpeca yyanan. Ca norehtu çan yoſtapaſpihca vandani acha. Chen Vandanguaru curahchanguehchapaſirahãbihca,nahquirearu cayuquan arihpepaſirahambihca,cezquiniaru curahchapaſiraham bihca acha.(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache nahre chuhca araſirahaqui?Yſquini noyondaſpihca arihpeni. No chuhca noma hora himbo camacuriſca ma honani huriata exeraqua?Yſquini memen pihudeſirahaca. Canahtunimendo yohondapirin hatzicutamacuecan men?Nore thu chen curahchãgueh chahambi?Ca himbores noçan yon piquareraſca.(*Hurenguareri.*) Ah caho thſirimeſtiaru acha,himbochuhca eſqui: himboquinimendo hi ys piquarerahambihca curanguni,yſquireni ne carouacun hucheui mintzita aſpequan has curanguqua himbo. Cahimbochuhcan no terupeti yon piquareraſqui.(*Vandat.*)Caho caho herache himboeſti mẽdo,himboquiquini Dios ys piquareuaraſpihca hinguire yia chriſtiano eſca. Canotero ãbe haraſca tuhcheuiti miſquareta? Carẽ ariua herache,mintzinguhche yozcuperan marahauaca.(*Huren.*) Thſirimeſti acha ãdigua no haua ? Haraſti hucheui thzenariqua.Cahtu hucheui tzitinguequa,y, tzimã etaqua ſacraméto hibo:hinguire yyanã arihpeſca cõfirmaciõ?çãdenãgati vehcõdeuaca,hiboquin.Thatzimengauaca cayuquã. Naniditerõ hatzimẽgapiri?Turenihco eratzetze acha.(*Vã.* Thſirimeſti herachetãtzi racheuacaqni,himaqre hatzimẽgauaca?has arũdihq pamaq̃re miſq̃reta hibo . Arirẽdih

qui çan tantzirachepoñi tuhcheuiti thzena riqua. Ca yananande hatzimengauaca: hi maquiquinihco tantziracheuaca. Yſquiquin dihqui Baptiſmo himbo yam niatacheſca. (*Hurenguareri.*) Hengua acha, ca arirende rendihqui vreta ambõgaſtani hucheui thze nariqua, cani yananan hatzimengaua acha. Ca cniporo eſtingua acha hucheui thzenari qua: hinguireni çan ambongaſtauaca. ¶ Yti- *Primũ du bium.* qui maro thzenariqua. Ca yquingua yõdih qui atahperangaſirahambihca olio amberie cha eraperãgã? Cahtu prophetaecha atãga parin, cahtu yrechecha, cax xama yni mah co olio vhchacuracata hatzimengaſiraham 2. bi? ¶ Ytiqui tzimoro thzenariqua, andixa mangua hucha eueri acha Ieſu chriſto no hatzimengapi yni confirmacion, yſquihtu 3. ytſi atahtſicungaſpihca? ¶ Ytiqui taniporo thzenariqua, ca xamahtu huramucata eſ qui, yſqui cahrinda haqueuaca, yqui confir 4. macion xachoquarequeuaca? ¶ Ytiqui tah poro thzenariqua, nahca xamahtumendo hatzitzpeſirahambi confirmaciõ hindequih 5. rſin hapinga? ¶ Ytiqui yuporo thzenariqua nahcanx xamahtu yntſingaſpi Apoſtoloe cha yni ſacramento confirmacion? ¶ Ytiqui 6. cuiporo thzenariqua nehxamahtumendo himboeſqui hatzitzpeni confirmacion? Ca xama nocez hatzitzpepirin ma amberi hin dequihco miſſa arintſti eſca? Xaporo eſtin gua hucheui thzenariqua acha: çandenan gati ambõgaſtani acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ahtunguaru herache nahrehtu mendo cez xan miuantſtah aqui? Chendenguaru hure naſca mamaro hauatahenan, cah tureni chẽ mendo nah xan cutſitachepaſirahaca, thua ru namuporohcos thzenariſirahaca, ca hin denãguaru mẽ cã miſquareraſirahaca, him boquiquini vaporo himbo pichepoſirahaca ambongaſtacuecan. Ca nendiquin tuhco ari ua, yquiquini no hi ariuaca? Menchuhcani hi himboeſqui. Aripaquiaru herache. Cayn *Ad. 1. du.* gua ynguire vreta thzenariſirahaca ys apa rin: cax xama mahcomendo olio hatzimen gaſirahambi yhchaqui amberi erangaſirahã bihca, ca hingun yrechecha? Ysre araſirahaca thu herache thzenariparin: cez renãgua curahcha herache. Marox arucuriqua micu ririecha ys araſirahati: yſquix mahco olio vhchacuracata hatzimengaſirahambihca, yhchaqui amberierangaſirahambihca, cah tũ hingun yrechecha. Ca ys vqueſirahamb bihti, hima hameriqui Hieruſalem yam ca capahtſil: perangaſpihca: ys araſirahati ma *Nico. Lira ſup Exod.* micuriri (Nicolao de Lyra aringaſti) yſ quimendo mahco eſpihca olio vhchacura cata, hinguix hatzimengaſirahambihca yre checha, ca prophetaecha, ca amberiechah tu. Himboqui men ma amberi hindequi Sa doch aringaſpihca, quihrangataſpihti ma tſiuangua vcata ſancto olio hatarin, hinde qui quahtaqro haraſpihca: ca hin ataríſpih ti Salomonini: yrecha eracuecan. Ca hindẽ gua olio, ſancto olio eſpihti Moyſen eueri. Ca manguatu micuriri Rabi Salomon arin gaſpihti, hindehtu ys araſirahati: yſqui eh tzeruquaro atarucungaſpihca Salomon, y qui yrecha erangaſpihca. Ca himbongua he rache yſx araſirahati thſimi arucuriqua, yſ qui mahco eſpihca olio, hinguix hatzimen gaſirahanga amberiacha, cahtu prophetae cha, cahtu hingun yrechecha. (*Hurenguare ri.*) Ca, y, maro hi curahchapeſpihca men a cha, yſquix yya vtas ataringaſirahaca yre checha Emperadoresecha: ca xama yſeſqui acha? Cax xamahtu ehtzeruquaro atarucũ gaſirahaqui yya acha? çanden arini. (*Van dahtſicuhpeti.*) Thſirimeſti herache yſqui ys vqueſirahaca yya vtas. Atarihperãgani Em peradoresecha. Caru olio vhchacuracata himbohco, no ambe yuuetaquerin hinde qui puntzumarari eſca balſamo. Ca nox an tu ehtzeruquaro atarucungaſirahati. Ca hy ni yretaro Roma ygleſiao ma altar piretu hindequi mindangaſca ſancto Mauricio, hy nixmendo ataringaſirahati Emperadorese cha: ca noxaru am ehtzeruquaro atangaſi rahati, cax aru hahquirohco atacungaſira hati, ca hingun quetſnamboro ataxucunga ſirahatix oliohco, ca noam chriſma. Ca ma *Alia ſentẽ* roxtu arucuriqua araſirahati, yſqui matero *tia.* olio men haxeſpihca, hinguix himbo atan gaſirahambihca yrechecha, ca marohtu mẽ haxeſpihti, hinguix atangaſirahãbihca am beriecha, ca ptophetaecha. Ca yſtumendo araſirahati ſant Hieronymo, yſqui maro eſ- *S. Hieron.* pihca olio yrechecha eueri, ca marohtu eſ- *ſup Aba* pihti olio amberiecha eueri. Ca nahandin- *cuc. c. 3.* guãtu no ys epirí himahcã, yſquihtu yia vn gaſirahaca? Ca yia Emperadoresecha atarí gaſirahatix oliohco, ca noam chriſma. Cays tu himahcã andingua no ys vquepirin? Mẽ has olio hatzimẽgani yrechecha, cahtu mẽ has olio hindequi chriſma eſca amberiecha hinãdiquix ãmberiecha çã cã hucarin haraſi rahaca minda. S. equa. Ca hiboxſinguãchuh ca herache ys araſirahaqui thſimi arucuriq micuririecha: ca hingũ. ſ. Hiero. yſquiquini ariſca: iſqui mẽ haxeſpihca olio, higuix hibo atarigaſirahãbihca yrechecha cahtu mẽ has hin

Et in lib. re gum. 3. Reg. 1.

hinguix amberiecha atangaſirahambihca. Ca ys quinangua yya yamariſca herache in maro thzenariqua. Ca tunguahco eratze, hinguire ahchuracuhuamauaca hacahcutſperaqua himbo, menxchuhca mendehchã has vandaſirahaqui.(*Hurenguareri.*) Hengua acha thſirimeſti,noru ſant Hieronymo terupeti cez vãdaxarahaqui, yſqui mẽdeh chan haxeſpihca olio :yſquihtu yya. Ca ynihco hacahcucuſinga,yſqui thſiris ys eſpihca.Ca yndendero tzimanetaqua ariuaca çã
Ad.2.dn. acha.(*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquiniaru:ysrehtu vandaſirahaca : andingua no atarucungaſpi chriſma confirmacion hindequihtſini hapinga acha Ieſu Chriſto?Yſquihtu ytſi atahtſicungaſpihca ſordã yurequa himbo:araſirahacare.Yndentu cez
Nota. curahcha herache.Ambẽgua himbo ys atarucungapirin huchaeueri acha Ieſu chriſto? Menchuhca hinde thuin ataricata eſqui:hinandiqui ys acuecaxarahaca Chriſto ataricataeni.Ca,y,ſacramento confirmaciõ himbo hatzitzihperangaſirahati,himboqui yntſperangauaca ſpiritu ſancto eueri tetecahcuhperantſqua:ca yniaru thuin vtas hucarin haraſpihti hindequihtſini hapinga, yſquihco peuangaſpihca gracia vinirieni:cahtu tecauantſqua vinirieni.Andero men yntſingapirin?Ca anatantus men hatzirucungapirin,y,ſancto chriſma confirmaciõ ?No ru ynde eueri ſancto animahco ataringaſqui ſpiritu ſancto himbo.Cayntu himbo hã dieracuſirahati yrecha Dauid Prophetaːys
Pſal. 44. aparin.*Vnxit te Deus oleo lætitiæ præconſortibus tuis.* Atariſtiquini Dios olio: hinde quitzipequareta eſca hatzicutachemaparingui ni.Yſquiçro ys aranihmapiringa : nahquix aru ataringaſpihca Prophetaecha , cahtu amberiecha,cahtu yrechecha,cahtu yia hameri miſſa arintſcha,nonẽne ma ys caſipeti mendo ataringaſirahati , yſquire tumendo ataringaſca.Ca nahquihtu mendo Apoſtoloecha pichaquatecha , nonẽ nema mendo ys caſipeti ataringaſti:turehco yamendova natzehuamaſca,caſipeti ataringani.(*Hurenguareri.*) Ca nahxama has himbo ataringaſqui acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache men hasaru ataringaſti hindequihtſin hapinga atarihperaqua himbo ſpiritu ſancto eueri,hindequi no exequareri eſca. Ca yngua xas atarihperaqua ataringaſpihti vanacuri nihco,yſquihco tziringuequareſpihca:himboqui men eſca ſpiritu ſancto no exequarieni.Ca himbongua cez piquazpeſirahati, himaqui vecaſirahaca ca noçan exequareſirahati.Ca yſingua yni ſpiritu ſancto eueri atarih peraqua himbo ataringaſti hindequihtſini hapinga acha Ieſu chriſto Dios.Ca himbongua hucamaſti tepari ſacramento confirmacion yntſingani. Menchuhca vtas hucarin haraſqui ſpiritu ſancto eueri tetecahcuhperãtſqua:yſquihco thziriguequarenoſpihca. Ca ãbẽguãdero mẽ hĩbos atarĩgapiri atarihperaqua chriſma himbo, hindequi exequarieſca hinguicuhche yya atarucungaſirahaca?Ca yſquintu men yam ariſca herache yxu hameri ambougaſtani, hinguire curahquareſirahambihca.Andino atarucungaſqui confirmacion himbo hucha eueri acha Ieſu chriſto arani?Anguindero men ariua?(*Hurenguareri.*) Hengua acha ariſcaré: ca yndendero çan ariuaca acha tanipetaqua thzenariqua.Ca xamahtu huramucata eſqui, yſqui cahrindahaqueuaca ? Yſquihtu curantzperaqueuaca , himahcan huriaqua yqui hatzitzperaqueſirahaca Confirmacion?(*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache curãtz peraqua himbo nahquiaru no huramucata eſca,hindequi am ahperi thauacurita hucauaraſca,cezeti yſqui curantzingauaca : himboqui cez hantziquaretin xachoquareuaca y,ſacramento confirmacion:ca hingun himboquihtu cez xachoquareuaca ſacramento eueri:huriatenchaqua.Ca ys hucaparaſtiarũ herache , hyndequi ambe ma ahperi thauacurita hucarin xachoquareſirahaca ma ſacramento,himahcan ſacramentohco xachoquareſirahati, ca no am xachoquare ſirahati huriatenchaqua ſacramento eueri. Ca himbongua vecaſirahati ſancta ygleſia yſqui ahtzitzequarengauaca pamonguarẽgaparin vreta,y,ſacramento confirmacion xachoquarequa himbo:himboqui cuihripu hindequi yni ſancto olio atarucungauaca, no am hiniohco xachoquareuati ſacramento , caru hingun xachoquareuati huriatequa ſacramento eueri:ma maro ſpiritu ſancto eueri yntſperata.Ca himbongua cez eſti herache,yſqui curantzperaqueuaca vreta. (*Hurenguareri.*) Ah caho acha cezeſti mendo,haraſti acha yſquireni ambongaſtaſca.Ca ytero cahrindahaqua himbo acha çanden arini.Nohtundero huramucata eſca? (*Van.*) Hindeariçnothã am huramucata eſti herache.ſ.ygleſia eueri , caru eratzetahperaquaeſtihco : hindequi vecauaca cahrida hacuecã,chẽ ãbaq̃hniuati,hĩboq̃ hucamaſinga ãmuquareni:ca hĩdegaruno vecauaca cahrida hacuecã ,noaru hĩbo thauacuriuati.Era yseſtigua herache ariſcaquini.

Ad.3.dn. C. vt iciunij de conſecra.d.5.

Hurenguareri.) Thſirimeſti yanden ariſca acha haraſti,carendero ynthapetaquathze nariqua çan ariuaca acha, nah caxamahtu mendo atarucuhpeſirahābi hindequihtſini hapinga yni ſacramento Cōfirmaciō ?(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache thſiriarus thzena riqua eſti hinguire vādaxarahaca.Cezrētih qui curahcha:ariſcaquindihqui men, yſqui vaporomendo no caraqueſca ſancto Euangelio himbo, hingnihindequihtſin hapinga vſirahābihca,ca thſiriarus nonani caraqueſti ſancto Euangelio, yſqui hindequihtſini hapinga chriſma nah hatzitzpepiriga.Cayſ quiquini ariſirahaca vaporomendotero no caraquepoſti,hingui vſirahambihca.Ca yſin gua nahquiaru no caraqueſca ſancto Euangelio himbo,yſqui chriſma hatzitzpepiringa,micuririechax aru araſirahati,hatzitzpe hābihti arani. Ca nahquiantu no hatziztpe hambiringa herache,yhcontu cez ehnipirin di:hinandiqui hinde hucarin haraſca yamen do cezequa ſacramētoequa himbo. Cayſin gua nahquiaru pahtſicuhperaqua himbohco cezaru yntshuanipirindi Confirmacion, cahtu hingun cez yntshuanipirindi Spiritu ſancto eueri tetecahcuhperantſqua: yſquicuhchehtu yya yntſingaſirahaca ſacramento Confirmacion himbo. Ca yſingua pahtſi cuhperaquahco himbo cez yntshuaſirahābihti,y,ſacramento Cōfirmacion. Mēchuh camendo ys araſirahaqui ſant Matheo.*Sinite paruulos venire ad me:talium eſt enim regnū cœlorum.* Hurahcuhuahe thſimin vuachan heyanguaparin hintſin andarenoratani:thſi miaru eueri eſti auandaro anapu yrechequa.Ca yſquihco pahtſicuhuapaſca vehenaſti nirani.Era herache ytingua maro vanda qua hingui araſirahaca ſant Matheo, yſqui hindequihtſin hapinga arihuaſpihca apoſtoleechan,yquix vuachan çambin no heyanguhuahambihca andaretayarani acha Ieſu Chriſtoni, ca himahcan hindequihtſin hapinga arihuaſti Apoſtoleechan, yſquix nocez hupinguhuapiringavuachā,himboquix cez pahtſicungapiringa.Cayngua pahtſicuh peraqua himbo araſirahatix micurriecha, yſqui Confirmacion mendo hatzizperaquaeſca.Ca,y,xaſingua himbo hatzizpeſirahābihti ſacrameuto Confirmacion hindequihtſin hapinga : hinguire curahquarexarahaca. Naxarumendo hatzitzpehambi arani? yaquini ariſca ambongaſtan yqui ys eſca. (*Hurenguareri.*) Caho acha thſirimeſtiaru, menchuhca hindemendo Dios eſqui, nahquiru has ambe chriſma atarucuhpepiringa,caru cezco ynde eueri cezequa himbo yam hatzitzpepirindi Confirmacion:intſperin Spiritu ſanctoeueri tetecahcuhperātſqua. Ca nahquiantu has pahtſicuhuapiringa,cez yantuhco ys intſihuanipirindi Spiritu ſancto eueri tetecahcuhperātſqua. Amē do Dioseueri cezequa ſacramento himboh co harahniqui? Menchuhca hindemendo vtas hucarin haraſqui nirahmapan. Ca himbongua cezeſti achayſquire vandaſirahaca, yſqui pahtſicuhperaqua himbohco Confirmacion hatzitzpeſirahambihca.Haraſti aru acha hinguiren ariſca:hituquini cez curanguſca.Ca yndendero yupetaqua thzenariqua himbo ariuaca acha : nahcanx xamahtu yntſingaſpi Apoſtoleecha yni ſacramento atarucuhperaqua confirmacion ? (*Vandatſicuhpeti.*) Ca quindihqui nomen yam ariſca herache? Yquiquini arica,yſquix yntſingaſpihca tetecahcuhperantſqua Spiritu ſancto himbo. (*Hurenguareri.*) Ariſcarendihquiaru acha men, yſquix tetecahcungaſpihca.Carentihqui no ariſca himahcanguixmē do yntſingaſpihca yniſacramento confirmacion.Ca yndeniaru çan ari acha.(*Vandahtſicuhpeti.*) Caho caho noquindihquiaru yam ariſca herache:aripaquiniaru.Care nomiuā tſtaſirahaqui,iſqui ayauacuhuahētſtaſpihca hindequihtſini hapinga yhcheuiremba Apoleechan,yſqui axarahpecuhuapiringa ſpiritu ſancto temben huria nimatiro. Yſquihtu hinde ſpiritu ſancto mamaro himbo hurendahuapiringa:ca yſquihtu himahcan vndani mamaro himbo tecauatahuantſpiringa? Ca hima hameri yſquix andah chacuranganoſpihca ſpiritu ſancto,noxtihqui çā viuingaxeſirahambihti, chenx chezcuquareſirahambihti. Ca yſquixco xachoquareca yni ſpiritn ſancto,vanacurinxco himahcan vndani tetecaxentſtaſpihti mamaro hacahcutahperaqua himbo.Era herache himahcāx guanchuhca hatzimengaſqui confirmacion hinandiquix himahcan xachoquareſpihca: ſpiritu ſancto viniuaratangani, xarahtſiparin chuhpiri catamuen has. Ynxchuhcahimbo hatzimengaſpi,y,ſacramento confirmacion:hinguire tuh curahquarexarahaca.Ca yhchanguantu men tzimātarequa ſitſintſtaſirahambihti hucha eueri acha Ieſu Chriſtoni pahtſicuhpenihco yſqui hinde pahtſicuhpeſirahumbihca hucha eueri acha Ieſu chriſto.Ca yſtu himangueon andahtſicuhuanoſirahambihti ſpiritu ſācto. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha noxchuhcahtu yhcha himangueon yſ xarahtſirahambi cachuhpiri catamuen

Ad.4.du.

Ad.5.du.

Confirmati ſunt apoſtoli in die pēthecoſtes

Math.19

muen has? (*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache vaporoxſingua, vandaſirahati micuririecha marox araſirahati yſquix xarahtſiſiraham bihca maro vahtzoriqua, yhchaquix pahtſi cungambihca: ca maroxtu araſirahati, yſquixtu himangueon mendo yntſingaſirahā bihca ſpiritu ſancto chuhpiri catamuē has, yhchaquix pahtſicungaſirahambihca. Cays mendo tantzingaſirahati ma cuihripu hindequi Cornelio aringapihca, cahtu yhcheuiremba mitequaembaecha yſxtumendo yntſingaſpihti yhcha ſpiritu ſancto xararaqua himbo. Ca ynangua vandahpecuhuantſtaſirahati ſant Pedro yſqui ys eſpihca. Ca maroxtūdero ys arahſirahati micuririecha yſqui yhchanguix pahtſicuhuaſirahambihca Apoſtoleecha, nox ambe xarahtſihambihti, yqui no tachan has vādaqua, hinguix himah can vndani pahtſicungaparin vandaſirahambihca mamaro. Ca yſingua nah quinanguatumendo ariua? Menguinchuhca yā ariſqui. Tuyaruhco vequi hinguire vecauaca hacahcucuhuaui. (*Hurenguareri.*) Hengua acha yaren yam ariſca: cez eſtiaru, hiruni eratzentſtauaca acha. Neren hirengarirauā? Ca yndendero cuipetaqua thzenariqua himbo ariuaca çan acha. Nexamamendo y ya himboeſqui hatzitzpeni yni ſacramento confirmacion? Cax xama amberiecha hatzitzpeua? (*Vandahtſicuhpeti.*) Cez renanguantihqui curahcha herache: yōdihqui yſquihco ſancta ygleſia vczcuqueſca, himahcāxſingua Apoſtoloechahco hatzizpeſirahambihti yni ſacramento confirmacion, ca nonen hecahtſitaſirahambihti hatzitzpeni, yqui no yl[illegible]hahco Apoſtoloecha: ca himah canx aru haraſpihti marotero yuntziman cuihripu hinguix Apoſtoloecha ehrambarihuantſtaſpihca (yhchaqui Diaconosecha aringahambihca, Euangeliohco arintſcha, notiqui am miſſa arinſchaeni.) Ca yhchangantu atahpeſirahambihti ytſi atahtſicuhpeni. Ca mangua yhchaecha Philippo aringaſpihti, hinde caraxaquaretahuapihti Samaritanosechā, Dioſen hacahcutarahuani. Ca hinguntu ytſi atahtſicuhuaſpihti. Canox tiquiaru am xachoquarepiti ſpiritu ſancto. Ca ys araſirahati vādani ſant Lucas. *Cum audiſſent Apoſtoli, qui erant Hieroſolymis, quia recepiſſet Samaria verbum Dei, miſerunt ad eos Petrum & Ioannem. Qui cum veniſſent oraverunt pro ipſis, vt acciperent ſpiritum ſanctum: nondum enim in quēquam illorum venerat: ſed baptizati tantum erant in nomine domini Ieſu. Tunc imponebant manus ſuper illos, & accipiebant ſpiritum ſanctum.* Yſquixco tzanaſpihca Apoſtoloecha, yhchaquix Hieruſalem hapihca, yſqui xachoquarengaſpihca Dios eueri vandaqua Samaria himbo, axarahpecuhuaſtix Samaritanosechan ſant Pedroni ca ſant Iuanoni. Ca yſquixco niaraſpihca vehcovehcomarihpecuhuaſtix yhchan Samaritanosechan, himboquix xachoquarepiringa ſpiritu ſancto. Himboquitihqui nonen nemayhchaecha andahchacuquarenoſpica: caxaru ytſi atahtſicungaſpihtihco Acha Ieſu chriſto eueri hacāguriqua himbo. Ca himah canx pahtſicuhuaſirahambihti yhcha eueri hahqui himbo, ca himahcanx xachoquareſirahambihti ſpiritu ſancto. Cahē di herache? curahchanguāchunde, yſqui nonēne hecahtſitaſirahambihca hatzizpeni yni ſacramento confirmacion. Menchuhca hinde Philippo ytſi atahtſicuhuaſpi, ca andinguantu no hindehco hatzicuhuapirinimen yni ſacramento confirmaciō, noru am hinde himbo eſpihti? Hima hameriquix Apoſtoloecha pahtſicuhuapoſirahambyhca hatzicuhuaparin yni ſacramento. Ca yſingua yhchahco Apoſtoloecha himbo eſpihti hatzitzpeni yni ſacramento. Ca yhcha aru apoſtoloecha yamendox Obiſpoeſpihti teruhtſicuchaeni: hinandiquix himangueon nihco cezequa vhcamaſirahābihca. Cama ehpu ecuhuaſpihti teparimendo teruhtſicurieni: hinde eſti ſant Pedro. Ca yſingua herache ynxguanchuhca himbo quaningarintſparin micuririecha araſirahati, yſqui nonen hecahtſitauaca hatzitzpeni confirmacion, yqui no Obiſpoechahco. Nahquiaru mendo ma amberi miſſa arintſtieuaca. Hinādiquix yhcha Obiſpo eſpihca yamendo apoſtoloecha, yhchaquix veczcuſpihca yni ſacramē to confirmacion hatzitzpeni: yſquihtu hindequihtſinihapinga erēgaqua inshuaſpihca pahtſicuhperaqua himbo. Ca yſingua herache, y, yahtu Obiſpoechaxco himbo eſti hatzitzpeni, yni ſacramento confirmocion: canonē nema teruparanihco hatzitzpeuati, yqui no obiſpoechahco. (*Hurenguareri.*) Ah caho acha thſirimeſti ambādomendo curā guquareſti, yſqui ys eſca. Ca ynguantu maro acha yquingua ſancto tataetſperi ma teruretapiringa ataruculipetarani yni ſacramento confirmacion ma amberi miſſa arintſtinihco, hyndequi no Obiſpo eſca, nonguan chuhca noçez ehnipiringa yqui hinde hatzitzpepiringa. (*Vandahtſicuhpeti.*) Cano herache cezepirindi aru, ys vandaſirahatix yamendo micuririecha Theologosecha, yſquihtu

Ad.6.du.

Actuū.8.

Ricar. de ſ.v.in. 4. d.2.q.2.

Etiam addit Caiet. q potest cõ secrare sacerdos simplex chrisma ex cõmi. summi ponti. sup S.tho. in 3 p. q. 72. ar 3o.

Idẽ in conci. Trid. sessio. 7. Et ĩ his partibus India rũ collata fuit potestas à sũmis põtificibus fratribus mẽdicantium ordinũ.

quihtu sacramento ehnipiringa, hinandiqui sancto tataetsperi hucarin haraſca cezequa sacramento hatzitzperaqua himbo. Cayſin gua cez yntſpeuati yni cezequa ſacramento confirmacion hatzitzperaquahimbo mamberi miſſa arintſtihco: hinguihco terure tapiringa. Ca yseſti herache, ſancto tataetſperi himbohco huramucata hatzitzperangauati: nahquiaru has obiſpo euaca. Ca ysсuhchengua vaporo tzanariſirahaca yſqui ys vſirahaca ſancto tataetſperi: aqua yqui nani maro paraquahpen yimbanguequaro ningaſirahaca hacahcutarahperangacuecã, himaquitihqui noma obiſpo erangaſca: hima mendo cez yntshuaſirahati tataechan miſſa arintſchan, notero ſant Auguſtin miu parachan, nocatero ſancto Domingo miyu parachan, nocatero ſant Franciſcoechan, yſquicuche terupeti tzãguhuaſirahaca, iſquix yntſingaſpihca cezequa vnda henguaro yxuqui yimbãgue Eſpaña aringahaca·himboquix hatitzpepiringa confirmacion. Ca hingun vaporotero mamaro hinguix obiſpoechahco himboeſca. Ca yſingua herache hingui hinde ſancto tataetſperi vecauaca terueretani yni ſacramẽto confirmacion hatzitzperaqua himbo, cezaru hatzitzpeuati hinde, nahquiaru miſſa arintſtihco euaca: noobiſpoeni. Ca yſingua yyaquini yam ariſcaherache. (*Hurenguareri.*) Thſirimeſti achaariſcaren. Ca yndendero marohco ariuacaacha. Ca yquingua yauamendo hapiringaobiſpo, ca yqnihtuquini no ahndanguarepiringa andare aran, himaquitero hapiringahindequi hatzitzperieſca, no chuhcani vtamengapirin, yquini no nipiringa hatzirahquareni? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſirindes thauacuripiringa herache, yquire tuhcheuitixepequa, cahtu amutahperantſqua himbo,no nipiringa hatzirahquaren. Ca mẽ haxehnipirindi, yquitero nani maro hangapiringacuihripuecha, yhchaquix noçan mimirachaeſca, ca hingun yquixtu nonani tzanahampiringa confirmacion hatzitzperaqua himbo, himaqui nani hatzitzperangahaca: thſimingua cuihripuecha nox ambe çan camãgarintſpirindiõ nahquixru nonipiringa hatzirahquareni. Era ysquinangua yam ariſcaherache vtachenoni, yſqui xaporo tuhcheuiti thzenariquaeſpihca, ahaaru herache hi

Ecbius in ho. 29. de ſacramento cõfirma.

niqui haraſca obiſpo, carẽnima hatzimengaua confirmacion, himboqui yya hatzitzperangaſirahaca. (*Hurenguareri.*) Hengua acha nipacuhche acha, nochuhca yxu hatzitzperangaſirahaca? Yxunguaruhco vahnanguringa haran euihripuecha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache yxu chuhcaeſqui hasmendo ys vingacha vandani, huyandihqui yxu hundupo, y matima obiſpo, careno erauahaqui herache, y, machuhca hatzitzpexaqui·himbos yam hucantſtaſti, ca ymamitra aringahati ymangui tzanguentzitzquareca. Eraua yandihqui herache. (*Hurenguareri.*) Caho acha ymatimahe erauahaca Nochuhca yma eſca obiſpo acha? Niparuncani çan hatzimengaua. (*Vandahtſicuhpeti.*) Haſtiqui hirengari herache: ca quindihquima aricheua hindequiquini pauaca. Yma noam handiochan ningahati: mandanx tataetſpeſirahati. Yſquihtu Baptiſmo himbo. (*Hurenguareri.*) Hengua acha nipanditerõdihquin hiringantſtan hindequiren tataecheſca ytſi atahtſicuhperaqua himbo, himboquiren hinde pauaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah noam cezeuati herache, iſquiquintu mẽhindehco tataecheuaca, hindequiniruhcotataecheſti cuihriperantſqua himbo: camẽdero yya ma euati tatate hindequiquini tetecahcuhperantſqua himbo tataecheuaca: himboquihtu ma eſca, y, ſacramento confirmacion. Ca ynde ma acha yndequi himixaca arichepaquini ynden nihco: himboquiquini ynde pauaca. (*Hurenguareri.*) Hẽguaacha çanden arichen cayuquan: himboquiren pauaca andangaritaaran obiſponi: mintzin yanan yacangauati hatzitzperangani. Menchuhca teruxuſin acha. (*Vandatſicuhpeti.*) Thu thu acha çanden pachepiringa inhucheni hurendaquã, himboquꝰi çan hatzimengapiringa confirmacion, caturengua çãtataecuſinga, himboquin xaribaca acha, çãden pachen. Hengua acha naqui naqui hinde? Huue ca nipaua. Ytima acha. Nini herache ahchumani. Yxuquini erontſtauaca. (*Hurenguareri.*) Nipain acha: obiſpo erorinariſti: tu cuihripu andeuecahaqui? (*Hurenguareri.*) Acha yni hatzirahquarexuca, hinguire hatzitzpehaca ſacramento confirmacion, Obiſpo, ca andire no cayuquan hatzirahquareſirahambi, yquire vuatſi eſpihca? Nanindire veheni? (*Hurenguareri.*) Achahiꝰuni yauamendo vehenaſca: ca yquini yxuhco yrepiringa acha cayuquan hatzirahquarepiringa, yſquinihco tarexeſca: camenchuhcani gentil eſpi acha, cayanan noçanyon ytſi atahtſicungaſca acha. Ca himbonguan yanan huraſirahaca, çanden cuihripẽhatzitzen acha. Obiſpo, hengua hengua ticuixuri hascutitze tarangataquare: hatzitzeſingaquini, ande anga? (*Hurenguareri.*)

Au

Augustin angaca acha. Obispo. Augustin, *Consigno te signo crucis: confirmo te chrismate salutis, in nomine patris, & filij, & spiritus sancti.* Hatzitze hacaquini yn minda cruz, tetecahcuntstahacaquini, y, chrisma vrantsqua himbo: tata eueri, cahtu vuahpa eueri, cahtu spiritu sancto eueri, hacanguriqua himbo. Yseuengua. Hastihquiparu, pintsparini ynguiquin canarasca: yauande pimengātstauaca. Ca ysquihco vhchacurahpentspica obispo andareantstasti ynde eueri hurendahperini. (*Vandahtsieuhpeti.*) Hendi herache care hatzimengasqui confirmacion. (*Hurenguareri.*) Caho acha noren erahtsicuhaqui, hinguini canarangasca vrapeti atache? Ca ambe minda himbo canarasquiren yn vrapeti? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah thunguaru herache ambe mindaeua? Caquini no arisqui obispo, ysquiretihqui no paruuaca casirequa himbo: mintzinde pahapiringa hinguire hatzimengasca sancta chrisma? (*Hureuguareri.*) Caho acha thsirindenisvandanguntsti, hiruni piquarerahambihca acha, notero ambe minda esca? Ca nahanguantuni yō hucaua acha? (*Vandahtsicuhpeti.*) Era herache curahcharendihqui maro: yondihqui yqui hatzitzperangasirahambihca confirmacion canarahperangani xas, ysqui yndenguire hatzimengasca yya vrauras, himahcā yū tziman huria hucangasirahambihti. Ca yia aru ma huriatequalico himbo pitsiperangā tstasirahati cayuquan, himboqui curiraqueuaca chuhpiriro. Caru yuntziman huriatequa no hopohtsingasirahati, y, casirequa hī bo erataparini yni sacramento cōfirmaciō. (*Huren.*) Ah hengua hēgua achachen ambaquesti. Yhtundero maro acha andire xamas poczangaricu: yquiren hatzitzesca? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah herache ynguantu maro mindaesti, himboquire yya vndani vtas vingatsquarepauaca, nahquiquiaru nenahmanatapiringa ambe maro misquarerani, nore himbo nah piquarerauaca: care aru vtas tetecaxentsparin vingamangaxurihauaca cuiripehchaparin acha Diosen. Cahimboquinangua ys poczangaricusti herache. Ca himboquiretu miuātstauaca ysquire hucasca confirmacion. Ariscaquini herache yā ambongastani: nipacuhche nintstani: ca cuhche thirequareua: menchuhca yya thirequaro esqui. (*Hurenguareri.*) Hengua thsirimesti acha nipacuhche aru: nore chuhcatero nomen vandahtsicuhpeuaca acha matero sacramento himbo, hinguirentihqui cuera tachesca arini. (*Vandahtsicuhpeti.*) Andi no arihpeua herache? yyanan domingo arihpeuaca: ca himarentu curahchauaca: hinguini arihpeuacavandahtsicuhpeni matero sacramento himbo: hindequi xachoquarerahperaqua esca. (*Hureuguareri.*) Hengua acha çanden nangati vehcondeuaca, hinguire xarihaca sacramento xachoquarequa himbo. Chendenanguaru mendo thipintstasirahaca acha. Diosrenihco mayamuhpechentstaue. Hascuhche yozcuhperapa acha: nipacuche.

Forma sacramenti confirmationis.

C. si quis voluerit. de conse. d. 4.

DE SANCTISSIMO SACRAMENTO Eucharistiæ. Sermo.

Y, MA SACRAMENTO EVCHARISTIA Cuiripehtsicata himbo vandahtsicuhperata.

Thema. Ego credidi: quia tu es Christus filius Dei viui. Ioan. ca. 11.
Hi hacahcusca, ysquirehtu acha Iesu Christo esca:
Dios tzipeti eueri vuahpa.:.

ARiscaxsindihqui herache cha men tzimoro ambongastani sacramentoequa. Maro Baptismo himbo, cahtu maro Confirmaciō himbo. Ysxsindihqui tzimoro yam thzethzendachesca ambongastani. Ca yaxnangua, y, ma rotero arisinga sacramento, hindequi tanipetaqua esca: ysqui nahas himbo atahperangasirahaca xachoquarerahperangani, y, sacramento cuiripehtsicata hucha eueri acha Iesu Christo. Ca himboxnangua yni himbo veczcuchehenasinga, yngui sancta Martha petamospihca ys ariparini hindequihtsini hapinga. *Ego credidi.* Hi hacahcusca, ysquirehtu acha Iesu christo esca: Dios tzipeti eueri vuahpa. Era herachecha himboquihtsingua cezmendo siriquaztapauaca curanguni, hinguixni ambongastasinga ma sacramento, yxu vndanihangasquihetihquimēdo: ysqui yni vandaqua aringaspihca hindequih

quihtſin hapinga, yqui curuhmehuantſtan niraſpihca ſancta Maria magdalenã, ca hin gun ſancta Marthan: yhchaquix tzimaran atzimbuhperaſpihca: ſant Lazaro pirembu rihuaſpihti. Ca yſquihco ichacuhuayaraſpih ca hindequihtſin hapinga aringaſpihti. *Domine ſi fuiſſes hic* Acha yquiretu yxu hapi ringa hucheui vetze nocez nipirindi varini. Yſquiteroys arihnipiringa. Acha yquiren guatu yxu hapiringa nahre no pahmontſpi rin vratantſtan tu icheuiti chen ariquaten Lazaron: hindequi via variſca? Norearu cez varirapiringa, yquire yxu hapiringa acha. Ca hiarun pihquareraſirahaca acha, yſquire cez ahndanguareuaca niatamengani, yſqui re xan curacuuaca yrecha Dioſen. Cezquin tu mendo yam niatacheuati. Himahcanan gua ys mayocucuntſtaſti hindequihtſini ha pinga. Tzintſtauati hindequixni piremburi pihca Lazaro. Mentu ys mayocucuntſtaſti ſancta Martha. Hangaſcaſirahacarun acha terupeti tzamparin, yſqui tzitangantſtaua ca, yqui paraquahpen camacuriyarauaca. Mẽtu ys ariſti hindequihtſini hapinga. *Ego ſum reſurrectio &c.* Hiruni tzitahperantſqua ca tzipequa eſca. Hindequiren hacahcuche haca hindeni, nahquiaru varirieuaca, tzipen tſtauati. Ca hingun yamẽdo yhchaquix tzi pehaca, cahtſintu hacahcuchehati, nonah canx men nah vquareuati. Care xama ysha cahcuhaqui? Himahcanangua ariſti ſancta Martha mayocucuntſtan yni vandaqua, yn guini vnda henguaro arihpehenga. *Ego credidi.* Acha hihacahcuſca, yſquire tu acha Ie ſu Chriſto eſca: Dios tzipeti eueri vuahpa. Ca ys vanacurinihco pihchangataquarehẽ di nirani hindequihtſini hapinga, hima nia ran, himaqui hizingantſtaſpihca ſant Lazaro: caerahtſirayatin ariſti. *Lazare veni foras.* Tu Lazaro huuents. Ca vanacurinihco tzi pentsrin ventſtaſti. Ca nahangua no vndapi rin ventſtani? Hinandiqui hinde handiohco tzitahpentſti eſca cahinãdiquihtu handioh co yam hangangaringati eſca. Ca nahãgua nó cayuquan hacapahcumengapirin? Ca y nangua xas vqua himbo xarataquareſti, yſ qui no hinioh cõ cuihripueſca, caru yſquih tu thſiris Dios eſca. Ca nengua cez ahndan guarepirin? Nahquiaru ma angel, nahquih tu ma ſaucto, nahquihtu [illegible]ha, ys tzintan tſtan ma variri, yqui no Dios eueri cezequa himbohco? Mẽchuh camendo atſiquare xa rahaqui Dios hindequihtſini hapinga, yſqui hinde handiohco tzitahpentſti eſca. Hinde handiohco hucarin tzipequa: himaquicuh che himbo aruhtacumengaſirahaca huchae ueri tzipequa. Ca yſcuhchengua yontzipe paſirahaca, yſquihtſinihco Dios tzipetara paſirahaca yhcheuirembavequa himbo. Ca nocuhche men cez hatzicutaquaremauaca tzipequa ma huriatequa, nahqui antuhco ma hora epiringa. Ca himbochuhcas hera checha yquicuhche varipaſirahaca, nohtſi ni nema hecahtſitauati cezerani ysçõdi tzi petaraparin, yquino handiohco acha Dios hindequihtſini hapinga. Himboqui yhcheui remba tzipequa no tzerecata eſca: nohtu men nah vquareri: ca yſquihtu Dios nirah mapani eſca, yſtu nirahmapan tzipequaeſti Ca himbohtſinangua hindehco ahndangua repauati tzipetarapantſtani, yſqui hindeh co vepauaca. Ca hymbo herache ys exe mengaſti yn hauaquareta, hingui ys vſpihca tzitantſparin ſant Lazaroni. Yſqui araſiraha ca, hinguini vnda henguaro arihpeſca van daqua. *Ego credidi.* Hi hacahcuſca, yſquire tu acha Ieſu chriſto Dios tzipeti euerivuah pa eſca. Yſingua herachecha ſancta Martha execuparin hingui hindequihtſini hapinga mamaro hauaquareta vſirahambihca, hin gui nonen necez cuihripu ahndãguarepirin ga vni, nahquiaru hinde ſancta Martha cuih ripuen eratahãbihca hucha eueri acha Ieſu xp̃oni, (yſqui ma mẽdo huchaechaeni) pah mangaraqua xãgaraqua himbo, cahtu carí gua, cahtu carichaqua hibo, cahtu apareta ahtſiquarequa hibo: hiboquimẽdo ys eſpih ca yſqui mandan huchaecha: nahquiaru xa poromendo execuſirahambihca miſquare ta, men has himboaru eratzecuſti ma ma rotero caſipeti vqua himbo: yſqui execuſi rahambihca. Patengaririechan ezrahuantſ parin, cahtu nunuxechan vandaratahuantſ parin, cahtu pahcandichan curanditahuan tſtan, cahtu quarahtachan, cachumbiche chan, xangatahuantſtan, cahtu chachatari quareriechan ambaqueriquarerahuantſta, caſindichan, cahtu vxuquareriechan, vra tahuantſtan, cahtu demonioechan peta tſpentſtani, cahtuvariiechan tzitahuantſta ſirahambihti. Ca yquihtu mendehchan ve caſirahambihca angelechan huramucuhua ni, yſquix manaracuuaca, cayuquanxhco an datzenorini yam niatacuyocaſirahambi, yſ quihco vepaſirahambihca. Yſqui himahcan yqui peuangaſca: hecahtſiquarenx angele cha pirecuyocaſpihti. Ca vaporotero hin guini no tantziſirahaca, himaqui nani ys nia tamengaſirahambihca. Ca ynangua xapo ro minda himbo herachecha tzanguparin, cahtu

Nota.

cahtu execuparin ſancta Martha, hacahcu
ſti:yſqui hinde thſiris Dios vuahpa eſca. Ca
himbongua ys petamoſpihti. *Ego credidi.* Hi
hacahcuſca, yſquiretu acha Ieſu chriſto eſ-
ca Dios tzipeti eueri vuahpa. Yſquitero ys
arihnipiringa:acha hiquini terupetimendo
hacahcuſinga, yſquire Dios vuahpa eſca:
nahquirearu no xarataquareſirahaca tuh-
cheuiti Dioſequa himbo. Era acha noruni
cacongaſtaquareni xarahaca:araſirahaca-
cuhchearu, yſquiretepari hauaquareta him
bo hamaſirahaca mendechuhca aru no hi-
niolico cuiripueſqui. Ca nocuhchearu thze
uazquareſirahaca, yſquiretu Dios tzipeti
vuahpa eſca. Cayya vndani aru terupeti mi
teſirahaca:menguinchuhca ambando exe-
cheſqui, hinguire ys vſca tepari hauaquare
quan has:tzitatſparin hucheui mimin. Nah
quinangua no hacahcuua? Acha teruhpata
quarecheſirahacaquiaru, yſquire thſiris A-
cha Ieſu chriſto eſca dios tzipetieueri vuah
pa. Yxu hamerixſindihqui ariſca ambonga-
ſtani, yqui ambongaſtahperaqua eſca ſanc-
to Euangelio himbo:ca noxſindihqui am a
riſca ſancto ſacramento himbo. Ca cezaru
himangueon curanguquareſti ſacramento
himbo:hindequimendo cuiripehtſicata eſ-
ca hucha eueri acha Ieſu chriſto. Ca yxſin-
gua petamouati yamendo chriſtianoecha
hacahcucha, yhchaqui ytſi atahtſicungaſca
Dios yhcheuiremba ytſi himbo:ahchuracu
maparin ſancta Marthan, yſqui hinde peta-
moſpihca. *Ego credidi* Hi hacahcuſca, yſqui
retu acha Ieſu chriſto eſca Dios tzipeti eue
ri vuahpa? Ah herachecha himboquihtſin-
gua cez minda piuaca, yſqui nah vandazcu
queſca, y, ſancto ſacramento, hangaſquihe-
tiliquiaru:yſqui himahcã Iueueſancto him
bo ſiratahenaſca:yquitihqui hindequihtſini
hapinga no pamerangaſirahambihca paca-
retahperangani. Ca himahcan chuhca incha
tiro nanàqua vtavaquaro yqui hindequih-
tiin hapinga hucahuatin haraſpihca, vanda
nuhuahentſcuecan; cahtu mintzinguetah-
uahentſcuecan Apoſtoloechan, vndaſti era
tzecuhuani erauacuhuaparin yhchaeueri
mintzitaro, yſquix chen ahtzitzequareſira
hambihca, nox çan vingamnquareni hurah
cucuecan yhcha eueri hurẽdahperini acha
Ieſu chriſtoni. Ys vndaſti arihuani hidequih
tſini hapinga:era heyandihqui hucheui chẽ
anquaecha, menchuhca aru vtaqueſin, hyn
guix carahembihca Prophetaecha virgen
vuahpa himboetaqua: yſquihtu ma maro nah vhcangaua
ca miſquarerargani. Ca nahanguani vquare
ua? Yquihtſini no heyaracuecan xarihaca ni
atataran, hinguiren himbo axaſca hucheui
tatayxu paraquahpen, niatatarahquareruue
can yhcheuiremba vequa? Caru çantihqui
tecauataquarentshe: vingamangaxurihe:
ca hucheui tataxſini vingaperauati:ca hix
ſintu no hararentſtauaca: hixniaru hucarin
haraſca paraqual.pen vtayaquaro hameri.
Cahimbo yſco miſquarehe, haſtumendo ah
tzitzequarehe:menxſinchuhca vaporo nia
tachecuecan xarihaqui. Ca antſitundero
men vecaua? Ca yhchaugua apoſtoloecha
nohnã carahmazcuquarẽtſcuecan ys mayo
cucuntſtaſti:andihtſini ys xarihaqui acha?
Noxni am terupeti minda picheſirahaca,
yſquitſini ariſirahaca acha: mentſinchuhca
tihqui vanda tzandaſqui, yſquire varihpe-
cuhuatiaca yamẽdo cuiripuechan. Ca hingũ
huchãtſini nichehpecheni cruziro, mitache
cuecantſini auãdaro anapu miqua: hinguih
tſini hucha eueri vreti tata Adam minche
cheſpihca ynde eueri thauacurita no hangã
garihperaqua himbo. Ca yſquirehtu men
quenchequarentſtauaca niãtſtani himaqui
re vehenaſca, ca hendi acha? Nehtſinandin
gua men vtas hucarin haua? Hinguihtſini
ys xarihaca yya yſquitſini nomen hatzihe
nauaca quahniquatahemparin? Norechuh
ca auandaro hauaca men, carehtu men yxu
echerendo haua huchantſin hucarin? Nox
ſinchuhca angelecha quaniteuaca erateni
hima hatin auandaro pauanpauan tuhche
uiti cuihripuequa himbo? Cahtu hucha yxu
echerendo hatin yhcõxſini ys erateua acha
yſquire has cuiripu eſca? Norechuhca cuih
ripuerin tzimoro himbo exengauaca acha?
Norechinhtu haranguenchcuaca auandaro
cuihripuerin, carehtu men haranguel peua
yxu echerendo? Zantſiningatiaru terupeti
ari acha mimihcuparin:menxſinchuhca tzũ
gam eratachehaqui tuhcheuiti vandaqua.
Ca nahandinguaeua acha, yquihtſini note-
rupeti ãbongaſtanaca, y, quino mihtacuquã
has vandaqua eſca acha? Men arihuaſti hyn
dequihtſini hapinga:thſiriarus yseſti huche
ui hurendaquaecha. Nahtſinangua andan-
guua tzantzeparin? Hinguixni xarihaca? Hi
nãdiqui tzimoro hibo curanguquareſca, y,
vandaqua:ca nẽtuquini tzimoro himbo cũ
gurintſtaſirahaca:marohimbo yamẽdo cez
eſca:yſquihtu hncheui tata nirahmapani eſ
ca. Ca mentuni maro himbo ys eſca, yſqui
mandan tuhchaecha cuihripueni anima ca
cuiripeta hucarin. Ca yſquini has himboh-

Pro eucha riſtiæ ſacramento intelligentia.

co cuiripu eſca,niuaca quenchequarẽtſtani yquini yam niatacuuaca, yſquiren xan hucheui tata huramucheſca. Ca himahcatſinã gua thſiris,y,cuihripeta himbo no ys erate uaca:yſquihtſini yya eratefirahaca. Yacaua cahtſiniaru erateui hucheui cuihripuequa himbo: caru yſquini has himbo Dios eſcã, noxniaru nahcan quaniquatauaca:vtanxni hucarin hauaca paraquahpen vtayaquaro hameri.Ca naninguani men cez hauamaua hi?Hinandiquini yam haranguehpepoſca: cahtuquini auandaro yam harãguenchepoſ qui.Ca yſingua yſquini has Dios eſca,nanin dini men hauamaua? Yxu haraſca yamendo paraquahpen,cahtuni hini haraſca auandaro,cahtuni hucheui cezequa himbo Infierno hameri haraſca.Ca,y,aru hucheui cuiripuequa himbo hinguixni, yya euaquarehentſtaſinga,nohtuni vingamuquarefiraha ca,yſquixnihco ys euahentſtauaca: caruni vecahaca,yſquixni maro minda eranuche henauaca hucheui cuihripuequa himboeta qua tepari pampzperata:himboquixni ché erataſirahaca. Ca yſingua herachecha yachatantix thireni hyndequihtſini hapinga quihrãgataſti ma caſtillanapu curinda,cays undaſti maro tepari nahxan caſipeti vanda qua arihchacuni:ysaparinvhchacuraſti. *Hoc eſt enim corpus meum*. Y thſiris eſti hucheui cuihripeta.Ca vanacurinihco Dios yhcheuiremba cezequa himbo vahnanahcuquarentſtaſti yhcheuiremba cuihripehtſicataeni:yacaparin curinda eni.Dios vuahpamẽ do cuiripetſicata vahnanacuquarentſti. Hinimendo ongaririn haraſti ſancto ſacramẽto himbo:nahquiaru nomendo xararaſca: himboqui tepari tziriraxequan has himbo vquareſirahaca. Himboquicuhchehtu nomendo exeparin tepari mayamungauaca hucha eueri hurehures hacahcuquahimbo. Ca vanacurinihco ys vndaſti xachoquarerahuani yhcheuiremba Apoſtoloechan:ys arihuaparin. Oyquiyqui hucheui chen ariquaecha xachoquarehe yn hucheui cuihripeta,ataſingaxni tepari pamonuhperaqua himbo:xanda yſquihtſi xanda yni ſacrameto xachoquareuaca,hucheui pameri paſsiõ miuahperantſqua himbo xachoquarehacahtſi.Ca yntſinangua himbo ſtamariuaca, yſquini hi yamendo cezeca? Ca nahtſingua men tzenariua? Menchuhcani mendo hi eſqui,quini yam cuerauahperieſca. Ca nahan guani hi no ahndanguareua vacaratan curindaeni?Cahtu men hucheui cuihripetaen hiquini tepari hauaquareta vrieſca? Menchuhcani çanihco atſimu himbo vſpi Adani ni,cuihripueran yacarataparin atſimueran. Andinguantuni no yacarataua curinda erã vahnanahcũtſparin hucheui cuiripeta? Hihtuquini mẽ vahnanahcuratantſtaſpihca Aaronini yhcheuiremba texahcuqua acuitzeeracuntſtani, ca mentu texahcuquaeracuntſtani. Andinguani no ys vua yya yni ſacramento himbo? Ca hihtuquini men huramucuſpihca Looth temban yquini tzacapuetuqua erantſca,himboquiren cacachentſpihca hucheui huramucata: ca cayuquanihcoys vquarentſtaſti. Ca andingua noys vquarentſtaua,y,ſacramẽto himbo hucheui cuiripeta eni,yacaparin curindaeni? Ca hihtuquinihco yamendo yurequa hini yrechequaro Egypto yuriri erãtſtaſca notero amytſien xararaparin. Andinguani no ys vua? Hinandiquini hi himangueon vtas nirahmapã cezequa hucarin haraſca. Ca hihtuquinimen Heliſeon Prophetan ys vrataſpihca,yqui ycho tiamu vecamaqueſpihca:ca hindégua tiamu terutzemaſpihti carameni.Ca yſquihco eranguſpihca hindequi varimaſpihca,vanacurinihco ys vndaſti arini ma Prophetan Heliſeon. O yquiyqui acha nahandingua menchuhcani hi vecamatſpeſqui tiamu,hinguini quanehpeſpihca? Himahcan hinde Propheta ys ariſti.Naniremendo paſqui?Ca miuraſti himaqui hurimbeti erangu ca tiamu.Ca hindengua Propheta cayuquã chahuarendicuſpihti ma chuhcari, ca hinãgua vasamaſti,hima hurimbeti quitiamuvecamaqueſca, ca ys hinde tiamu cayuquantahcangataquarentſtaſpihti yhchahtſicuraparin,yſqui ambo ma xahcuri. Ca ys Propheta ariſti hin cuiripun. Thu thu cuihripuymatimahe tiamu pints. Ca ys hinde cuihripu çan antzizutin pihtzintzicaſpiti.Caysnoam ahtſitaſti,nahquiaru che yauã hauameſpihca yurequa. Ca hendi andinguani hi yiano ys ahndanguareua vn yni Sacramento himbo,yacaratani curinda eran ca hucheui cuihripeta vahuanahcuntſtani himaquini hi mẽdo ongaririn haraſca. Ca ys tſinguãchuhca ſacramento hucarin haraſin variquaro hameri:hinandiqui ynd=mendo himbo haraſca hucheui cuiripeta,cahtu hucheui anima.Ca himboquihtu no yya menihco ys nimauaca, intſicuſingaxni hucheui cezequa,yſquihtſitu tuhcha hingun himangueon ysvpauaca,yſquituni mendo hi yya vſca himboquihtſi vtas atahperapauaca vehcondehperaqua himbo:himboquihtuquini hi vtasmiuangapantſtauaca:tuhchangua men tzi-

Luca. 22.

Exod. 4.

Gene. 19.

Exod. 7.

4. Regũ. 8

Gene. 2.

mandarequa vehcondehpeuaca, hinguihtſi tuhcha yya vehcondengaſca yni tepari ſacramento. Ca yſingua herachecha himahca nimendo vndani intſingaſtix apoſtoloecha cezequa amberiequa miſſa arintſquà himboetaqua. Ca yxsſingua himahcan vndani miſſa arintſtaſirahambihti vhchacuraparinx curindà, himboquix yhcha xachoquarepiringa, ca himboquixtu atahpepirin. Ca yſingua herachecha hima vndanimendo haraſti ſacramento, y, miſſa: hinguicuhche yia amberiecha arintſtaſirahaca pauanpauan. Ca ys eſtingua, yqui ma amberi miſſa arintſcuecan andahchuaraſirahacà altar, himangua echuhtſitaſirahati ma tzirintziris curinda, hindequi ahtziri caſtillanapuhco vcataeſca. Ca yquingua vndaſirahaca arihchacucuecan, ehchungataſirahati hoſtia tehtecz quareparin, ca ynangua vandaquà ariſirahàti, hinguihindequihtſini hapinga petamoſpihca Iueues ſancto himbo, himahcangui y ymbanguequaro vandazcuſca yni ſacramẽto: ysmendo quanimetaparin hindequihtſini hapinga yſqui hindemendo petamopiringa yſaparin: y, thſiris hucheui cuihripeta eſti. Ca vanacurinihco yachatayarin arihchacuni, andatzenoſirahatimendo hindequihtſini hapinga, vamendox angelecha ahchumoparin, yſquimendo hini anandaro, yſtumendo haraſirahati hima ſacrameutò himbo: nahquicuhche aru no exeſirahaca. Ca yxaſingua vquareſirahari Dios eueri vandaqua himbo. Notihquiaru am cayuquan yquihco vndaquehaca, cà nohtundihqui am yqui teruhcan ariquehaca, caru yqui yachatangaſirahaca, hindequi tatzequanan petamoquaeſca vandaqua (ysmendo vquareſirahati) himahcà mendo yacaſirahati curindàeni, cà vahnanahcuquarẽtſtaſirahati acha Ieſu chriſtoeni. Ca himbocuhchenguan chuhcà yqui tahratangaſirahaca ſancto ſacramento, teupetimendo hacahcuſirahaqui, yſqui himamendo himbo haraſca hindequihtſini hapinga. Cà himbongua yhchaquiaru çan pichongaricha eſca, petamoſirahatix vtàs angamexaparin, y, vandaqua, hinguini vndahẽguaro himbo arihpeſca. *Ego credidi.* Hi hacahcuſirahaca, yſquire tu acha Ieſu chriſto eſca dios tzipeti eueri vuahpa. Ca yſtu himangueon vqui arihchacungaſirahaca yhcheuiremba ſancto yuriri, himahcantu amberi angahtſitaſirahati calix çan vino hatziratin, tanin da chuturequahco ytzi yuetaparin: cahimà gueontu mendo uhchacuraſirahati, yſqui ſancto ſacramento vhchacuraſca: ſitſintſparin hindequihtſini hapinga, yſquihtu hindemendo ys vſpihcà yhcheuiremba yuriri erantſtani, yſtu aparin arihchacuhati. *Hic eſt enim calix ſanguinis mei, noui & æterni teſtamenti myſterium fidei, qui pro vobis & pro multis effundetur in remiſsionem peccatorum.* Y, eeſti thſiris calix hucheui yuriri yymbangue tantzita vandanguhperata, ca hinguntu tamapù tantzita vandanguhperata himbo, hauaquareta hacahcuqua hindequi tuhcha himbo, cahtu vamendo cuiripuecha himboetaqua ahtſitatſperaqueuaca thauacuri ta himbo velipouatſperantſqua. Ysquitero ambandomendo petamohnipiringa, y, aru cucuche ytſimataqua hinguihtſi exeſirahaca, hindequi vinọ hatziraqueſpihca, yacaſti vinoeni: cà hucheui vandaqua cezequa himbo vahnanahcuquarentſtaſti hucheui yuriri eni. Ca hindequingua, y, hataſca hucheuimendo yuriri eſti: hinguini yamendo cuihripuechan himbo vanangatahpecuhuauaca euahpehuantſparin. Hindemendo eſtingua yuriri, hinguini hi pitſiquareocaſca hucheui nana eueri cuparataro: himaquini tziringuequareſca cuihripu vquareparin. Y, eſtingua yuriri hinguini pauan ahtſitahpecuhuaſinga yamendo thauacurichan himbo. Hendihe herachecha exehenguanchinde, yſqui hindemẽdo atſiquarexarahaca hídequihtſini hapinga, yſquihtu yhcheuirembamendo yuriri eſca. Ca yscuhchenguantu aparin vandatzequareuaca. *Te ergo quæſumus, tuis famulis ſubueni, quos preciọſo ſanguine redemiſti.* Tunxſiniaru vehcouehcomari haca çan angandaruhuans teruparaquatechan: hinguire euahpehuantſca tuhcheuiti maruuati yuriri himbo. Ytihe ma maro vandatzequarequa, hinguihtſini hurendahaca hucha eueri nana ſancta ygleſia, yſqui thſiris hindemendo eſca ynde eueri ſancto yuriri. Himbongua herachecha yquihtſi eratesirahaca ſancto ſacramento, has aru tzenarihe, haſtundihqui ambe maro vecaruncha he, paraquahpen anapu vandangueuaparin: caru menihco hurimbeti hatzihe tuhcha eueri anima vandatzequareparin ſancto ſacramento: hinandiqui hima haraſca hucha eueri euahpehperantſqua. Ca nali xamangua xachoquarengaua, y, ſancto ſacramento? Amba di vua hindequi xachoquare cuecahauaca: chenchuhca ſant Pablo huntzingashuahaqui thauacurichan vtatſperaqua avãguhuaparin, yhchaquix nocez hãtz quaretin xachoquareuaca: ysaparin. *Qui enim manducat & bibit indigné, iudicium ſibi* man-

Nota.

Luca. 22.

1. corin. 11

manducat & bibit. Hindenquingua xacho-
quarehaca, cahtu ytſimahaqui, nocez hãtzi
quaretin xachoquarehati, cahtu ytſimahati
maro vtatſperaqua. Yſquitero terupeti ys a
rahnihpiringa curendero ſant Pablo: erahe
yandihqui thauacuririecha, tuhchaquihtſi
altario andahchuaraſirahaca atarahquare-
cuecan ſancto ſacramento cuihripetſicata
acha Ieſu chriſto, has hecahtſitanihco xa-
choqnarehe: vretatihqui cezmendo hantzi
quarehe curantzperata himbo, yam pena-
pehnatzquareparin yſquihtſi xã anima him
bo querequareſca thauacurita ambaquera-
quarentſparin: cahtu menihco tehrumahcu
rantſparin notero men pinutantſcuecan va
riquaro hameri. Hidequiaru xas himbo peh
napehnantzquareparin xachoquareuaca,
thſiriarus no vtatſperaqua xachoquareua-
ti: hinguitero himbo vtamengapiringa ni-
rahmapan variqua hymbo: ca nirahma-
pan tzypequa xachoquareſindi: yſquih-
tu vandaſirahaca Hyndequihtſini hapin-
ga ysaparin. *Qui manducauerit ex hoc pane,*
viuet in æternum. Hindequiaru auaca yni cu
rinda, tzipeuati nirahmapan, nomen nahcã
nah vquareni. Canohtſindero nema tuhcha
echa ys aripiringa herachecha: ãdi acha? No
cuhchechuhca no variſirahaca pauanpauã
nahquicuhchearu atangauaca ſancto ſacra
mento cuihripetſicata acha Ieſu chriſto? Ca
hinguncuhchehtu exehuaſirahaca amberie
chan, yquix miſſa arintſparin pauan pauan
ataquareſirahaca xachoquareraquareni: ca
himangueonxtu men variſirahati, yſquicuh
chehtu variſirahaca hucha? Ca yhchandix-
ſingua andi no nirahmapan tzipeſirahaqui?
Nanindingua haraſqui vreti amberi miſſa a
rintſti ſant Pedro? Nanix xamahtuhaqui ya
mendo apoſtoloecha? Ca nanindixtu haraſ
qui yhchaquix Euangeliſtaecha aringaſira-
haca? Yhchaquix pauan pauan ahchumaſira
hambihca, hindequihtſin hapinga, caracu-
cuecanx hingui petamopaſirahambihca: ca
hinguihtu vtſpepaſirahambihca? Ca yhchan
dixtu yhchaquix aringaſirahaca cutuhtſita
mengaparin angandaquaecha aringani ſan
cta ygleſia himbo? yſqui hinde tepari mimi-
xeti ſant Auguſtin? cahtu ſant Hieronymo?
cahtu ſant Gregorio? cahtu ſant Ambroſio?
Himangueonxtu yamendo yſtiſti: nahquix
aru memen xachoquarepaſirahambihca y
ni ſancto ſacramento? Thſirimeſtiaru hera-
checha yſquix yam niraſca varini: yſquixtu
yya vtas nipaſirahaca varipani. Ca çãtihqui
aru hangaſquihe herach echa: yſqui tzimo-
ro eſca variqua. Cahtu tzimoro eſti tzipe-
qua. Ma eſtingua cuihripeta eueri variqua,
cahtu maeſqui anima eueri variqua. Yſtu hi
mangueon maeſti tzipequa cuihripeta eue
ri, camahtu eſti tzipequa anima eueri. Cuih
ripeta eueri aru variqua himbo yam ninga
ſti varigani: caru anima eueri tzipequa him
bo nomendo am varingaſti: ca noxtu nah-
can men variuati: himboquix yya pangaſca
andangaritangayaran acha Dioſen, hinde-
qui nirahmapan tzipequa eſca. Ca yſxſin-
gua erateparin vtas nirahmaparatahquare
uati. Ca, y, xas eratehperaqua himbo vtas
tzipeſindix nirahmapan. Ca ynanguanchuh
ca tzipequa ayauacuhuaſirahaqui hucha e-
ueri acha Dios yhchaquix cez hantziquare
tin xachoqnareuaca. Ca hindequinguaru
nocez hantziquaretin xachoquareſinga, no
cezmendo nirahmaparatangauati yntſinga
parin tzipequa: caru marotero himbo ni-
rahmaparatangauati yntſingaparin vtatſpe
raqua pameri himbo: yſquihtu ſant Pablo
vandaſirahaca. Ca yſingu a herachecha no
am hin ayauatſpeſirahati tzipequa hynde-
quihtſini hapinga, hindequi paraquahpen a
napuhco tzipequa eſca: carumendo auanda
ro anapu tzipequa, hindequi animaeueri hi
bo nirahmapaq̃ eſca: ynihco aru ayauatſpe
ſirahati hindequihtſini hapinga, yhchaqui
cez hantziquaretin xachoquareuaca. Ca ne
xamangua eſqui herachecha, hindequi no-
cez hãtziquaretin xachoquareſirahaca? Hi
gui ſant Pablo huntzingashuaſirahaca vta-
tſperaqua ayanguhuaparin: hinde aru
eſti cuihripu, hindequi mamaro alperi tha
uacurita himbo vecanguearaſirahaca. Yſ-
qui thſimi tiatſpecha, amexẽgacha, caſipah
pecha, ca cauicha, ca am euahpecha, euan-
darihpecha, ca carapecha, ytſi hatzitza, yh
chaqui xurimeti eraquareſirahaca ma ma-
ro vehcomanatahpeparin, ca yhchaquixtu
vintſiandaquareſirahaca, ca yſquix xã cuih
ripuecha, yhchaquix cacanaricuntſtaſiraha
ca Dios yhcheuiremba huramucata. Thſi-
mingua yamendo yſquini xan tantzihuaſi-
rahaca, yquix no terupeti tehrumahcuran-
tſtahaca yacantſcuecan, nomendero pinu
tantſcuecan thauacurita, thſimi eſti, quix v
tatſperaqua xachoquareſirahaca, thſimieſti
tu, quix vtamengaſinga yhcha eueri nocez
hantzquarequa himbo. Yhchãguanchuhca
vandamengantſtaſirahaqui, hinguiſant Pa
blo vandaſirahaca. Ca himbonguanchuhca
herachecha hidequi nema xachoquarecue
cahauaca yni ſancto ſacramento, cez hãtzi
qua

Ioan. 6.

Duplex mors, vt Ioannes refert in apocalip. mors prima, & mors ſecũda.

Qui ſunt qui iudicium mãducant & bibunt ĩ hoc ſacramẽto

quareue curantzperata himbo:himboqui cez xachoquareuaca ſancto Sacramento eueri huriatenchatahperaqua: yſqui marotero ſacramẽtoecha himbo. Mẽxchuhcatihqui ariſqui,yſquicuhche mãdan Sacramento himbo yntſingaſirahaca ambemaro huriatenchaqua. Baptiſmo himbo, thauacurita yſquixan vehpouatſperanſqua.Cahtu matero ſacramento confirmacion himbo, yntſingaſirahacacuhche huriatenchaquatetecahcuhperanſqua: hinguicuhche himbo menihco tetecaxentſtahaca ſancta hacuhcucuqua:ceruhpataqua reparin huchaeueri acha Ieſu Chriſto,no çan curatzemuparin, nohtanchemuparin, nahquicuhchearu am aringapiringa. Ca yſtu himangueoncuhche yntſingaſirahaca yni Sacamento himbo gracia Dios eueri, hinguicuhche himbo cuiripengue paſirahaca animaro cez vingapeparin, himboqui animaeueri vingapequa eſca. Yſtu,y,ſancto ſacramẽto animaeueri cuiriperahpeti eſti. Ca hibõgua herachecha cez hantziquareparin xachoquarhe.himboquixni cez cuiriperachepauaca tuhcha eueri anima mamaro ambaquequa hibo: himboquixntu no cez haxetarauaca ãbema thauacurita:yquihtſi tuhcha yscez hãtziquaretin xachoquareuaca ſãcto ſacramento: hindequi acha Ieſu Chriſto eſca.Hindexni vtas hucarin hauati variquarohameri.Ca yquihtſi variuaca,intſicuuatinxtunirahma pã tzipequa hini auãdaro: yſquihtſini aiauacheſirahaca. Ys euengua.

¶Vandanguriqua.

(*VRENGVARERI.*) Thu acha hucheui hurendahperi, ahutihqui çan hini ys pureretzeni tzimaran, mẽchuhca ys vandangaſirahaqui, yſqui çan huriateſca, pureretzẽgani,yachataarin thireni. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache nanirexama curahchahpeſqui,y,xas vandaqua?no am ys eſti:men haſx vandaſirahati xurimencha: araſirahatix: yſqui teruxutin himahcãgui thirẽgan yachatangaſirahaca, yſqui mintziquarengauaca: himboqui çan cez querequarequeuaca, hinguicuhche thireſirahaca: himboquihtu cez cacouaqueuaca, no çan apareta ahtſiquareparin, himboqui pamenchaqua eſca. Ca araſirahatix tundero, yſqui ynchatiro nanaqua yquicuhche thireſirahaca, himahcan naniaru cez euati pureretzengani: himboqui himahcan vtaſirahaca vehpandeni, cacuhchehtu cueratasirahaca thireni himahcan, ys cuhchengua no çan cuetzaperiquareſirahaca. Ca yſingua herache no cez euati hinguirethu vecaſirahaca pureretzecuecan:ahu aru herache himin çan verani, himingui çan vitzungariquareca, cahcu hima vaxacaua himaqui tſintſimutaqueſca, himboquini hi piquarerahaca, yſquiren ambe curamaricuecan xarihaca: caheu vaxarinihmarahaua herache, hinguire vecauaca vandani. (*Hurenguareri.*) Hengua acha thſirimeſtiaru, mendenchuhca ſitamariparin xarihaqui, haraſtiaru vaporo hucheui thzenariqua tuhcheuiti vãdahtſicuhperata himbo:hinguire yyanan tzipa vandahtſicuhpeſpihca acha. (*Vandahtſicupeti.*) Ca hendiherache, namupororehtu thzenarihaqui, arirenchunde? ca hiquini yam ambongaſtauaca thzethzendachepani, yſquire xan thzenariſirahaca? (*Hurenguareri.*) Thſirimeſti acha,yũthaporo thzenariſirahaca: himboquini chen tzungan curanguposca, hinguire ambongaſtahpeſca tzipa. Ytihqui maro thzenariqua acha. Nahandinguahaqui anima, cahtu DIOS equa hini Sacramento himbo, Yſquirethu arihpeſpihca: hinandiqui cuiripetahco vahnanahcuquenſtaſirahaca? Ytihqui tzimoro thzenariqua acha. Ca cuhche xamahtu yamendo hacunguecuſqui yni Sacramento xachoquareni? Ytihqni taniporo thzenariqua acha ca xamahtu Caſtillanapuhco curinda himbo vahnanahcuquentſtaſirahaqui acha IESV CHRISTO eueri cuiripeta?ca nochuca yxu anapu curinda himbo no cez vahnanahcuquentſpiringa? Ytihqui taporo thzenariqua acha ca xamahtundero vtas curindaeſirahaqui,yqui yam vhcha curaqueſirahaca,hinandiquicuhche vtas curindaen exeſirahaca? Ytihqui yuporo thzenariqua acha naxama vandangaſirahaqui yſqui ambetzehaca, yqui yompatzaqueſirahaca, y, Sacramento: hinandiqui DIOS eueri cuiripehtſicata [illegible]a? ca nahtu cez ceperu quereſirahaqui? Ytihqui cuyporo thzenariqua acha andixngua purepecha no atangaſirahaqui? yuriri acha IESV CHRISTO eueri, yſquix am-

1.dubiuus
2.
3.
4.
5.
6.

7. beriecha ataquaresirahaca? Ytihqui yuntzimoporo tzenariqua acha caxamahtu nema amiriraſco cuihripu hindequi no ā beri eſca, cez vhchacurapirin vahnanahcunſparin acha Ieſu Chriſto eueri cuiripehtſicata? Ytihqui yuntaniporo thzenariqua acha caxamahtu mahuriatequa himbo cez ariquepirin namunda mendo miſſa ariqueuinani? ca andinguantus peuantſquaro tanindechan miſſa ariqueſirahaqui? Ytihqui yunthaporo thzenariqua acha caxamahtu cez ariquepaua miſſa ah chuzcuparin mandan huriatequa? ynanguanchuhcani hi xaporo thzenariſirahaqui acha. C, andenangati cuiripen ambongaſtauaca acha: ca yananan tatz equanan den atauaca xachoquarerani yni ſancto ſacramento: himboquini ambōgaſrin cez mendo hayapanguentſtauaca xachoquareni: yſquirentihqui tzimoro ſacramē to himbo vchieſca acha (*Vandahtſieuhp.*) henguahenguaherache, ys euati, āripaquiaru ambongaſtani: ynangua curangu herache, hinguire vndahenguaro himbo thzenariſirahaca yſaparinde: nahxamangua haraſqui anima, cahtu Diosequa yni ſacramento himbo, hinandiqui cuiripetahco vananahcuquēſtaſirahaca? araſirahacare. Cez rentihqui curahcha herache: yamēdo yxquix xan micuririecha y hcha quix theologos echa aringaſirahaca, araſirahatix: yſqui ſacramentoeueri cez eq̄ himbo hinguicuhche petamoparin arihchacuſirahaca, cuiripetahco huchia eueri acha Ieſu Chriſto vananahcuquarenſtaſirahati: hinandiqui vandaqua himbo cuihripetahco tantzingaſirahaca yſquicuhche arihchacuparin araſirahaca, y, eſti thtſiris hucheui cuihripeta. Era herache coreterohco maraſirahaca: himboqui cuihripetahco tantziqueſirahaca. Cax antundero araſirahati micuririecha vamendo, aquāguaru ma hindqui ſancto Thomas aringaſirahaca: hindēgua ys araſirahati: yſquimario ahchuhperamaqua eſca: himboqui no cez men naniharanguriſirahaca, himaqui haraſirahaca huchaeueri acha Ieſu Chriſto cuiripeta, himahchucatumēdo haraſirahaqui ynde eueri anima Diosequa hucarin: yſquiquindihqui men arica ambōgaſtani hingui ſanctuan Damaceno araſirahaca: yſquingua Diosequa nonah can mē cez hurahcuuaca cuihripuequā, hingui menihco pitſiquareocaſpihca. Ca yſingua herache nahquicuhchearu cuiripetahco tātziſirahaca vhchacuraparin, na handingua cuiripetahco hapirin hararetin? hinandiqui Dios equa himbo nonah harangurinſtauaca. Ca yſingua herache nahquicuhchearu cuihripetahco vhchacuraſirahaca Dios eueri vandaqua himbo, haraſtiaru anima, cahtu hingū Dios equa y, ahchuperamaqua himbo: yſquix ara ſirahaca micuririecha. Ca yngua ma minda herache himboquire cez ābando exeuaca: arirenchundetihqui çan mayocuchenſtani herache: yquirenguatu paman garaqua himbo mitziquarecuecahaca, hi mahcandearu no cuihripetahco himbo mintziquareſirahaca, nahquiaru cuiripeta pamangaraſirahaca, caru anima hingū mendo mintziquareſirahati: nanindi mē hararepirin cayuquan anima, menchuhca hingun hamaſirahaqui tziperahperaparin? ca yſtu himangueō mendo eſti herache hindequitſinihapinga: nanindimen tam hapirin? cuihripeta? menchuhca nonahcan men harangurisin, himahcan vndani yſquihco tzitaquarenſtaſca. Ca hinguntu Dios equa nanindihtutamhapirin? menchuhca vtas cuihripeta hucarin hara ſirahaqui. Yſingua herache nahandingua men tachan hapirin? ca himbochuhcaqui ni ys ariſqui herache, yſqui haraſca cuihripeta, ca anima, ca Dios equa yni ſacramento himbo. Cuihripeta hati ſacramento eueri cez equa hibo, hinguicuhche petamoparin arihchacuſirahaca. Cahtu anima, ca Dios equa haraſti alichuhperamaqua himbo, ca no am vandaqua cez equa himbo: yſqmendo cuihripeta haraſca yni ſacramento himbo. Yſingua yaquini yam ariſca herache vtachenoni, yngnire vreta thzenariſirahambihca. Ca nahrexamangua curanguhaqui, arirenehūde herache? (*Hurēgu.*) cez quinimendo curahchaſca acha. Ca nahandinguaquini no hayapa-guenſpirin curahchani menchuhca tiuaquan curanguquarepoſqui, hinguire ambongaſtaſca. Ca yndendero ariuaca acha mē tzimanetaqua thzenariqua. Ca xama cuhchehtu yamendo hacūguecuſqui xachoquareni yni ſancto ſacramento? (*Vandahtſicuhpeti.*) yndētūtihqui cez curahcha herache: noxaru yā hacūguecuſti, hiboq vamēdo cuiripuecha yhchaqxtihq no ytſiatahtſicūgaſca, noxā hacūguecuſti, ca noxtu hibo eſti xachoq̄reni yni ſacramē-to. Yhcha aruhco hibo eſti hacūguecuni, yhchaqx ytſiatahtſicūgaſca. Ca noxtu ā yamendo

Exemplū

Ad 1. dubium.

S. Thomas. 3. parte. queſt. 76. Articu. 1.

Ioannis Damaſcenus.

Ad 2. dubium.

yamẽdo hacũguecusti, nahqx aruytsiatah tsicungasca: ysquicuhche exehuasirahaca arucurita cuihripuechan, yhchaquix menihco vanambem terutzemasirahaca. Ca yhchangua nahxngua çez hacungue cupirin xachoquareni, hinandiquix noterupeti piquarerasirahaca? (*Hurengua*) *reri.*) acha canahãdingua? nahquixaru vanambesirahaca, yquixtero çondechanihcocuiripuẽspiringa, ca himahcanx curahquarepirin atarahquarecuecam, yni sancto sacramento cuiripetsicata, nahquix arumen cayuquam vanambenspiriga, noxchuhcahtu no çez atangapiringa? (*Vandahtsicuhpe.*) eraherachehinguirenguathu vandaxarahaca, mãgua micuriri sancto Thomas. ys arasirahati: yquitero nema cuihripu menihco vndasca vanambeni, ysqnihco peuangasca, yngua variquaro hameri no çez men atãgauati xachoquarerangani. *Ca* yquihtu nematarexetin vndasca vanambeni, caru thuin yondihqui çezpiquarerasirahambihti, ca yquinguãdero himahcan curahquarespihca. Sancto sacramento, yquitihquino vanambehanga, ca vanãbetin vndasti varicuecan, yqniteronocheyequehauaca, ysquino hiuanstauaca, ca ysqnihtu nomenpentantspiringa, çez atangapirindi, nahquiaru vanambesirahaca: hinandiquitihqui no vanambesirahambihca, yqui curahquarespihca, atarahquarecuecan. Ca yquitero cheẽgahauaca, ysquipetãstauaca, himahcan noçez atãgauati xachoquarerangani: nahquiaru çezpiquarerarí curahquarespihca: himboq tepari amutahperarsqua ehnipiringa, yquitero xas xachoq̃rerãgapiringa hiuahiuametin. *Ca* ysingua noyamendo hacunguecnngasti xachoquarengani, y, sancto sacramento cuiripethsicata hucha eueri acha IESV CHRISTO. Camaroxtundero arucuriqua notihqui hacunguecusti xachoquareni yni sacramento. (*Hurenguareri.*) ca nexngua esqui yhcha. acha, tantzihuachũde? (*Vandahtsic.*) herache thsimingua esti yamendo characuecha, cahtu vacha çãbin, ychaquix no çam piq̃reracha esca. Yhchanguantundihqui noçez himbo esti xachoquareni. (*Hurenguareri.*) *Ca* hendi acha arirenchunde tantziracheni, namuchan vexurinx hatiretinçez hacũguecuua xachoquareni? (*Vandahtsicuhpeti*) ah herache nahquinangua çez tantziracheua? noru ysqx yhchahco piq̃rerachaepauaea: naqui hindequi tembentziman vexurin hatiretinçezpiquarerarieuaca, eratzẽtsrieni çan miteparin ysqui sancto sacramento thsiris nocurindahco esca: caru ysqui dios escamẽdo. Hinde aru xas cuihripu hacunguecusti xachoquareni yni sacramento. *Ca* hindequitihqui nopiq̃rerariesca, nahquiaru namũ vexurin hatireuaca, no çez aru xachoquareuati, hima hameriq ãbõgãsrieuaca. (*Hurenguareri*) Ca nendinguamendo çez ys sitamarihua pirin acha? ysqui hinde piquarerariesca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Era herache tataemba aru himbo esti sitamarini: hinandiqui hĩde cuihriperasirahaca. *Ca*htu hinde hurendasirahati, ysquinahas himbo Christiano vquarequesirahaca. *Ca*htu amberiecha curantziperaqua himbo estix sitamarihuani vuacham: noxterondihquithsiris ãbongascha esca terupeti hacahcuni, cahtu miteni acha diosen: ysquihtu nahas hĩbo harasca sancto sacramento. Yhchahtu co eratzecuhuauati: himboquix çez xachoquaretareuaca. *Ca* yxngua himbo sitamarigauati herache, yhchaquix xachoquaresinga hinguire tu vandaxarahaca. *Ca* ysingua herache yhchahco himboesti hacũguecuni xachoquareni yni sacramẽto, yhchaquix piquareracha esca. Ca ysquinãguãtihqui tzimoporo thzenariqua yam ambongastasca. (*Hureuguareri.*) Ah caho acha chẽdenanguaru çez ambongastasca. Ymarotero çanihco acha thsimi hĩboetaqua thsimiquitihqui zã caraxaquaresirahaca acha diosen, noxtihqui çayon christiano hacahcutien, canaxama acha, noxchuhca no cayuquã atangauaca? hĩboquini hi ys exehuasirahaca, y, quini ahchuhuamasirahaca ysquix arucuriqua ãberiecha cayupuã xachoquarerahuasirahaca yimbanguequaro caraxaquarecha? cahtuni exehuasirahaca arucuriqua amberiechan, ysquix no cayuquan heiohuasirahaca xachoquarerahuacuecam: yndenderohco çam ari acha (*Vandahtsicuhpeti.*) çezrentihqui curahcha herache: çezx aru vsirahati yamendo, hinguire tacham has exehuasirahaca? Ca ychaxaru amberiecha yhchaquix atahuasirahaca, eratzecuhuasirahatix, ysquixtihqui çez hangascha[illegible]a xachoquaretareni: ca himbox ys eratzecuhuatin atahuasirahati. Ca yhchaxantu arucuriq̃ ãberiecha

S Thom. 3. parte questi, [illegible] Articu. 9

Sacrame. Eucaristie quibus dãdum est.

hinguire exehuaſirahaca,yſquix no cayuquan xachoquarerahuaſirahaca, çezxtu vſirahati: hiboqxtu ys eratzecuhuahaca, yſqnixtiqui nohãgas chaeſca xachoquaretareni.Ca himboxngua nocayuquam atah uaſirahati xachoquarerahuani: yſquire tu exeuati xarahaca herache. Yſingua himah canxaru himbo eſti atangani, yquix aru hãgaſcauaca,yſqui Dios hindequitſi ni hapinga himamendo haraſca ſancto ſacramento hibo ongaririn.Ca yſquinãguantu yam ariſca herache ambongaſtani. Aripaquindero men herache, hindequi tanipetaqua hibo thzenariqua eſca (*Hurengua reri.*) thſirimeſti acha. çandenangati arini cayuquan.(*Vandahtſicuhpeti.*) Yndẽguantu maro ys araſirahaca herache: caxama caſtilla napu curinda himbohco çez vah nanahcuquẽſtaſirahaqui acha Ieſu chriſto eueri cuiripehtſicata: ca nochuhca yxuanapu curinda himbo no çez vahnanacuquenſpiringaarihchacuqueparin:ys remedo araſirahaca herache çez rentihqui curahcha: ynguanchuhca thzenariqua hinguiretu curamarihquarexarahaca, tſimígua micuririecha yn himbo mendechan has vandaſirahati handiheraparinx tachã. Mangua ſancto Thomas aringaſirahati, hindẽgua ys araſirahati:yſqui caſtillanapu curinda himbohco vqueſirahaca: maro himbo ahtziri hinguix caſtillan yretiecha trigo ariſirahaca. Ca mahtu micuriri hindequi Alberto magno aringaſirahaca, hindehtu ys araſirahati:yſqui caſtillanapu ahtziri himbo vqueſirahacay, ſacramẽto. Ca hintundero araſirahati, yſquitu çez vqueuaca marotero ahtziri himbo: hindequi ſpelta aringaſirahaca.Ca marohtu hibo hindequi amido arigaſirhaca: nahquiaru mendehchã haxentſtaſirahaca,çez tumendo vhchacuraqueuati: himboqui hingũ mahco ahtziriesca.Ca hidehtuhco Ped. de Palude mamicuriri himãgueõ ys araſirahati ahchuracumapari:yſqhtu.,y,Alberto Magno araſirahaca·Caru vamẽdo eſtix micuririecha, yhchaqui ys araſirahaca: yſqui caſtilla napu ahtziri himbohco vahnanacuquẽſtaſirahaca. Ca manguantu micuriri hindeqñ Cayetano aringaſirahaca (hindequitiq no çan yon nimaca)ys tumẽdo araſirahati. *Panis abſolute, hoc eſt ſine determinatione aliqua, poteſt conſecrari.* Curinda hindequimendo miuatin curinda eſca, notero ambe nahas tãtziq̃parí ysq̃ ambe vchata epiriga,hidehco himbo çez vahnanacuquẽſtauati acha Ieſu chriſto eueri cuiripehtſicata. Eraherache çezrẽtiq curacha ,y, maro :manguantundero micuriri hindequi maeſtro victoria aringaſirahaca, hindehtundero men yſaraſirahati. *Quisquis panis ſit,eſt verus panis,et conſecrabilis.* naqui hindeqnimendo miuatin curinda eſ ca,hindethſiris curinda eſti,cahtu vhchacuraquarerieſti. Eraheraclre mentundero mendo yſambongaſtahpehati,y, micuriri ysmendo aparin: yquinguani nipiringa hi hiniquix griegoſecha yreca, himahcãguix terupeti Chriſtianoecha eſpihca, ca yquinguani hihimahcan execuhuapiringa, yſquix men has ahtſiri himbo vhchacuraſirahaca,hinde himbo ahtziti hindequi caſtilla napu vandaqua hinbo çeuada aringaſirahaca, hinguix cauallocha hapinaſca thirequa,çeztumendo ſacramẽto ehnipirindi: ca hituquini ys vpiringa himahatin: nahquiaru yxu mẽ has himbo vhchacuraſirahãbihca curinda ahtziri caſtilla napuh vcata. Ca hinandiqui hima yretaro xas himbo pindengaſirahaca vhchacurãgani, yſtuquinimendo ſitſihuanſpiríga hi. Ca himangueontuquini mendo ys vpiríga vaporo yrechequaroechã,ysquihco has hapingapoſca ahtziri. Eraherache curahchanguanchunde, yſquiaraſirahaca ,y,micuriri terupeti ambõgaſtahpeparin. Ca hiqninanguantundero men nah ariua: (*Hurenguareri.*) thſirimeſtiaru acha, ys eſti.Ca çandentihquiaru ari ambongaſtani yxuanapu ahtziri himbo,hinguix eſpañolecha mahiz ariſirahaca ca xama,y, noçez vhchacuraquepirin, vahnanalꝯquẽtſtani acha Ieſu Chriſto eueri cuiripetſicata: (*Vandahtſicuhpeti.*) ahherache ilorechvhcá no çez curãguhaca , hingui,y, micuriri vandaſirahaca:(*Hurẽgu.*) curachaſcarum acha, yſqui araſca vandani. Carun tuhche uiti eratzenſqua himboquini xarihaca: nahrégua thupiquarerahaqui acha.y,hucha anapu ahtziri himbo: (*Vandahtſieu.*) era herache tureninguamendo yam pehnapehnãtzitzeſirahaca curamarini hucheui vãdãgueuaqua hameri.Arirẽdihquithu herache:carexemamẽ nanimaro exetſpeſ qui yxu,himaquitero yxuanapu curinda himbo vhchacurangapiringa: arirenchunde. (*Hurenguareri*) Acha nonahcaniarun mẽ exeſca.Ca nohtuquini mẽ tzanaſca himaquitero ys vngapiringa: yſquixam co

Ad 3. du.

S. Thom. tert. par. queſtione 74. ar. 3.

Cayetan. ſuper S. Thoma. ibidem in

ar. 3. queſt. 74.

Magiſter Victoria.

tzengaſca

tzengaſca irengani.(*Vandahtſicuhpeti*) era herache yquingua vndahẽguaro yſquihco vndangaſca yxu hacahcutàhperangani, himahcan veczcũgapiringa yxuanapu curinda himbo(hindequi mahiz eſca) vchacurangani yyaaru huramharam vtas ys vquepapirindi: hinandiqui *ys* veczcunga nopiringa:ca çeztumendo himangueõn ſacramento ehnipirindi.*Ca* himboquiſgua y ya chenhapoſca ahtziri caſtillanapu, himbongua,y, himbohco pihndengaſirahati vhchacurangani. *Ca* nahangua çez mẽ nema hecahtſitaua yxuanapu curinda hĩbo vhchacurani?noçez epirindiaru: hinandiqui no yſpihdengaſirahaca.) *Hurenguareri.*) Ca hendi acha yquingua yam camacuripopiringa caſtilla napu ahtziri, nanindimen piquepirin? nohchuca himahcan noçez,y,himbo uhchacuraquepiringa yxuanapu ahtziri? hiboquicuhche vtas miſſa curahchahpepiringa (yſquitſini huramucheſirahaca huchaeueri nana ſancta ygleſia)himboquicuhche nothaua curicupiringa cacacuntſparin ſancta ygletia eueri huramucata. Nonani ariqueparin, ca nohtu nani curahchahperaqueparin miſſa.(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache hirunimendo piquaraſirahaca,yſqui çez mendo ehnipiringa. ca hinguntunimendo hi ys vpiringa,vxuanapu curinda vcata himbo vhchacvrani:ca çeztumendo ſacramento ehnipirindi. *Ca* nahangua no ys vquepirin?nochuhca ahtſitaquehnipiringa miſſa caſtilla napu ahtziri himbohco?noçez ehnipirindi herache Chintzintſini Dios yquimehchapirindi,y,miſſa himbo. *Ca*naquiaru hindequihtſini hapinga acha Ieſu chriſto himah can lueues ſancto himbo ahchuri,yquimẽdo vandazcuhenaſpihca yni ſacramento, curinda caſtilla napu himbohco vhchacuraſpihca, ysquix araſirahuca micuririecha: nahquiaru nocaraquepoſca ſancto Euangelio himbo. *Ca*ru micuririechax araſirahati ysquimendo caſtilla napu curinda eſpihca:hingui vhchacuraſpihca hindequihtſini hapinga vahnanahcunſparin yhcheuiremba mendo cuiripehtſicata. *Ca*nahquiarumẽdo ys vſpihca hindequihtſinihapinga,himbo mendo ys vſpihti,himboqui chẽ hapoſpihca iretaroechan himaqui çez hĩbo vhchacurãgapiringa. *Ca* yquinguandero himahcan menhas hapingapopiringa ahtziri, nanindi exengapirin caſtilla napu ahtziri?hindequi çez vhchacuraquepiriga. Caru hinico himbo uhchacurapirindi,hindequi himahcan hapingapiringa thirequa. Ca hendi herache himboqui nanguãchuhca xarihaqui,ysqui yxuanapu ahtziri himbo çez vhchacurangapiringa: yquitero himahcan yhco xararapiriga thirequa etſpẽ. *Ca* mentſinchuhca aru Dios nomendo ys ariſqui, ysqui caſtilla napu curinda himbohco çez vhchacurangauaca,caru tãtziſtihco yſqui curinda himbo vhchacurangauaca. *Ca* himbo quinanguanchuhca ys xarihaqui herache, yſqui çez ehnipiringa yxuanapu ahtziri himbo vhchacurani: yqui nonani exequepiringa caſtilla napu ahtziri. *Ca* yſquinangua yam ariſca ambongaſtani, y, tanipetaqua thzenariqua himbo. Anguindero men tantziracheua? (*Hurenguareri.*) chendenimendo çez haiapanguetanſca acha, y, himbo: noquinderomen nah ariuaca. Ca hindendero thapetaqua thzenariqna ariuaca çam acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache aripaquini; araſirahacarehtu,y,maro. *Ca* xamahtundero vtas curindaehaqui, yqui yam vhchacuraqueſirahaca? himandiquicuche vtas curindaen exeſirahaca? ys remendo araſirahaca herache. *Ca* çez renanguantu curahcha. Yngua ſacramento hinguire exeſirahaca, yqui vahnanahcuquenſtaſirahaca acha IESVCHRISTO eueri cuiripehtſicata, nore am curinda exeſirahaca. *Ca* hiquiniaru ariſinga hinguire exeſirahaca: inxinguãchuhca tantziſirahaqni micuririecha(yhchaquix theologos echa aringaſirahaca) yſqui accidente aringaſirahaca: hindequihco exequeſirahaca, ca hindequihtu piquaremuqueſirahacá, *Ca* hindequihtu ſipiruqueſirahaca, cahtu coſqua: ynxchuhca ariſirahaqui micuririecha accidentes echa arini. (*Hurenguareri.*) *Ca* ambengnaeſqui acha, nahcuranguquareſqui hinde accidente? himboquiquindihqui nomen curahchaſca xas vandaqua.(*Vandahtſicuhpeti.*) *Ca* hiquinangua naharina herache? menchuhca no ambe maharaſqui tuhcheuiti vandaqua, hinguiquini himbo aripiringa (*Hurenguareri*) Ca nahquiaru acha, nahmendo no çan haraſqui nia cutumuqua, hindequi canihco hingun terunguripiringa? aripi[illegible]gareniaru çan acha.(*Vandahtſicuh*),y, aruharaſti macutumuquahco herache ca nohtumendo can terupeti curanguquareſti. Aripaquiaru: yngua accidẽte hĩguix vãdaſirahaca micuririecha,çã ys acuecaxarahati cuiripengurihperaqua.

Nota de indiarũ frumento quod nos dicimus.

Mahyz

Ad 4. dubium.

Caturenanguanthu çam maocuchenſ-
herache:himboqui, y, çantzungan cura-
guquareſca: tuhcha napu curida nahxama
haxeſqui: (*Hurenguareri.*) acha tipantſipa-
xeſti mandan, ca mandan vrauraxeſqui.
(*Vandahtſicuhpeti.*) ca hendi herache hin-
guirengua exeſirahaca vrapequa, caxama
hinde curinda eſqui: *Hurenguareri.* andigua
hinde curinda ehniua vrapequa acha: men-
chuhca vaporo exequeſirahaqui vrapequa,
ſiranda himbo, ca taſta himbo, caytzuqua
himbo, ca cãdela himbo, cahtu vaporotero
hidequi vravraxepoſca. Nochuhca ya-
mendo curindaehnipiringa: noruhco xara
raquaeſqui acha, higuicuhche exeſirahaca.
(*Vandahtſicuhpeti.*) ahherache çezrẽ mayo-
cuchẽſtaſca. Cayngua higuiretuariſirahaca
xararaquahco eſti arini, ynxnguanchuhca
ariſirahaqui micuririecha yſqui accidente
eſca. Ca ynguintu ariſirahaca tuhchanapu
vandaqua himbo, yſquicuripẽgurihperaqua eſqua. Himboqui yſquihco vndaſca cu-
rindaeni, hapinaſtihtu xararaqua vraura
xequa. Ca yndentũdero maroarihерache
maocuchenſtani: ca hindenguantu coſqua
himbo hinguire exeſirahaca curinda, yſqui
nah coſcaſca, caxamahtu hinde coſqua cu-
rida eſqui: *Hurenguareri.* andingua acha coſ
qua himbohco curinda ehniua: nochuhca
yamendo curinda ehnipiringa, hindequi yſ
coraparin tzirintziriraſca ãbe hameri: no-
ruhco exequeſirahaqui, yſqui nahcorapoſ-
ca: caru no hinde curindaeſti. Hindehtu hi-
mangueon exequacoeſti acha. *Vandahtſi.*
ahçeſrẽtu maocuchenſtaſca, yya herache:
ynxchuhtu ariſirahaqui micuriri echa acci-
dentia arini: hinguiquini ys ariſirahaca tuh-
chaanapu vandaqua himbo curipengurih-
peraqua arini. Ca yndentũdero maroari
herache yquirengua thireſirahaca ma curi-
da, carexama notzemuſirahaqui, yſqui nah
hamaraſca: *Hurenguareri.* ahcahotzemu-
ſirahacarũ acha. Ca yquinoaſpemupiriga,
noçez thirepiringa. Carnni aſpemupari yſti
reliaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hẽdi herache,
ca hindenguantu aſpemuqua, caxamahtu
hinde curindaeſqui: (*Huren.*) Ca andingua
hide curindaehniua acha: noru hamaraq̃h
coeſqui, aſpemuquaeni. Canoantu am hin-
de curindaeſti acha. *Vandahtſicuhpeti.* ah
herache yndentu çez ariſcrmaocuchẽſtã.
ynxchuhtu ariſirahaq micuiririecha acci-
dente arini: hinguiqnintu hiariſirahaca tuh
chanapu vandaqua himbo curipengurih-
perahaqua arini. Ca yndendero marohco
ari herache: hinguire ſipiruſirahaca curida
caxamahtu hinde ſipiruqua curinda eſqui:
Hurenguareri. Andingua curinda ehniua
acha ſipiruqua: noru ſipiruquahco eſqui,
yſqui nah ſipiruqueſirahaca: menchuhca
vaporo haraſqui acha hindequi ys ſipiãde-
ſirahaca. Nochuhcahtu yan curinda eh-
nipiringa: noaru am curindaeſti ſipiru-
qua acha, caru ſipiruquahco eſti (*Vand-
ahtſicuhpeti.*) ah herache çezrenanguaru
yaporo maocuchepautſtaſca. Ynxchuh-
tundero ariſirahaqui micuririecha acci-
dente arini: hinguiqnintu hi ys ariſira-
haca tuhchanapu vandaqua himbo yſqui
cuiripenguriqua acuecanxarahaca. Ca yſin
gua herache ythaporo hibo cuiripengurih
peraqua, hingnix micuririecha accidentes
ariſirahaca, noruan curinda eſti. Ys eſti vra-
pequa, cacoſqua, catzemuqua, calipiruqua.
Eraherache, y, himbo thaperaran noan cu-
rinda eſti: caru cuiripengurihperaquahco
eſti. (*Hurenguar.*) thiris ys eſti acha: hitu-
qvinimendo yspiquareraſirahaca, ysqui
no., Y, curinda eſca: menchuhcahcuiripen-
gurihperaquahco eſquih: hinguitſi tuhcha
accidentes ariſirahaca. *Vandahtſicuhpeti.*
Ca yſingua herache hingniretu thzenariſi-
rahaca curahquareparin, ys aparinde: ca
xamatero vtas curinda eſirahaqui, yqui
vhchacuraqueſirahaca, hinandiqui vtas cu-
rinda en xararaſirahaca: araſirahacaremẽ-
do: çezrẽtihqui xachoche vãdaqua herache
hinguiquini ariſinga. Ynihcore exeſirahaca
ezqua himbo, yſqui vrauraxeſca. S. ſacra-
mento, yſquimendo thuin vrauraxeſpihca
curinda erini: ca yquirengua xachoquareſi-
rahaca, himahcãdetu penchumequa him-
bohco tzemuſirahaca yſqui nahhamaraſca,
yſqhtu thuin hamaraſpihca curindaerin.
Ca yquirehtu ſipiruſirahaca vri himbo, hi-
mahcandehtuco ys ſipiruſirahaca, yſquire
thuin ſipiruſirahambihca curinda erin. Ca
yngua thaporo hibo cuiripẽgurihperaqua
nonah vahnanahcuquenſtaſirahati, nohtu
nahãbetaq̃ſirahati, vtas aru exequeſirahati
y, thaporo hibo: nahquiaru yacaſca curida-
eni. (*Hurenguareri.*) acha ca ambendingua
vahnanahcuquarentſtasqui, higuihtſitucha
ys araſirahaca, yſqui vahnanahcuquaren-
ſtaſirahaca acha Ieſu chriſto eueri cuiripeh
tſicata: (*Vandahtſicuhpeti.*) ahherache çez-
rentihqui curahcha: hindehco aru vananah
cuquarenſtalti curinda equa acha I E S V
Criſto eueri cuiripeta vquarenſparin. Ca
yncuhchenguachuca araſirahaqui hucha

Albedo in pane non panis ſed accidẽs eſt

quantitas in pane nõ panis ſed accidẽs eſt

ſapor ĩ pane non panis ſed accidens eſt

odor ſimiliter in pane non panis ſed accidens eſt

yamendo christianoecha, yſqui acha IESV christo mendo eſca: hyndequi hyma ongaririn harasirahaca,y,thaporo cuihripẽ gurihperaqua himbo.Higuix micuririecha accidentes arisirahaca.(*Hurenguareri.*) Cahendi acha,no chuhcatero no yia vtas harasca curinda sancto sacramento himbo? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah herache norenchuhca no curahchasirahaca,hinguiquini ys arisca,yſqui,y,curinda himbohco vahnanahcu cuquarentstasca hucha eueri acha Iesu christo cuihripeta? (*Hurenguareri.*) Ah yangua mi curahchasca acha:yſquitero no curindaesirahaca:yqui yachatangasirahaca arihcha cungani.Ca ynguãtu acha vrapequa, ca cosqua,cahtu hamaraqua,cahtu tzemuqua,ne eueri esquinguantu acha yia? (*Vandahtsicuhpeti.*)Era arisca quini aru herache, yſqui no cez ambetaquesirahaca,nohtu nah vahnanah cuquarentstasirahati:vtas aru curindae ueri esti,y,thaporo cuihripẽgurihperaqua: hinguiguhche exesirahaca. Ca hinguicuhchehtu sipirusirahaca. Ca himbongua herache teparimendo esti hucha eueri sãcta ha cahcuqua: hynguicnhche hacahcusirahaca christianoecha yni sacramento himboetaqua:exeparincuhche curinda eueri cuihripengurihperaqua hacahcusirahacacuhche, yſquitero no am curinda esca:caru yſqui dos esca hindequihtsini hapíga.Ca hibohtsin chuhcas hucha eueri dios nahxamendo te pari mayamuua hucha eneri terupeti hacahcuqua himbo:hinguicuhche hacahcusirahaca yſqui xan christianoecha. (*Hurenguareri.*) Thsirimestiaru acha :hituquinimẽdo yia ys hacahcusirahaca :mendenchuhca hecahtsiquarenimendo cez ambongastasqui. Yya noteroni maro thzenarisirahaca y,himbo acha.Hiterupeti hacahcusinga:ysquitero no am çapinda harasca curinda sancto sacramento himbo:nahquiaru vtas xararasirahaca curindaen cuihripengurihperaqua himbo:hinguihtsi tuhcha accidentes arisirahaca.Carunimendo terupeti hacahcusirahaca,yſqui hinde esca cuihripetsicata acha Iesu christo. Ca ysinguanyia hi tazanguentstasirahaca hayapanguentsparini. Ca yndendero yupetaqua thzenariqua himbo çan ariuaca acha.(*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache yseuati:aripaquiaru. Cá norechuhca noçan mihta cusirahaca herache ,hĩguiquini arisca? Norenguantihqui çan mimixeti esirahaca,menchuhcani yam tantzirasqui:nahquiquiaru no thzetzendachesca tantzizmarucheparin,y,yupetaqua thzenariqua himbo. (*Hurengurreri.*) Ah nahrenchuhca arisirahaqui acha? Nahanguantihquimendo hi cayuquan mihtacupapirin,amendotihquini van vexurin hurenguareh niqui? Caruni yya ma vexuriquahco hurenguaresirahaca.Ca yqui aruni yõ hurẽguare uaca noquindero thsiris himahcã cayuquã vecangachepantstauaca, hinguireni mihta cuquan has aripauaca. Ca arireru terupeti acha, ambe xamaesqui, hindequi ambe tzesirahaca,y,sacramento himbo,yqui yon patzaquesirahaca? (*Vandahtsicuhpeti*) Yqui ni ma cutumuqua himbohco arisinga herache:ariscaquindihqui men, yſquitero no çapinda harasirahaca curinda sancto sacramẽto himbo:himboq yya vahnanahcuquarentstasca acha Iesu christo eueri cuihripeta.Ca hinde terohco xararasirahati curinda eueri cuihripengurihperaqua:hinguicuhche accidentes arisirahaca. Catuhrenchunde mayocuchens herache : cá xama ambetzesirahaqui acha Iesu christo eueri cuihripeta? (*Hurenguareri.*) Andingũa ambetzehua acha? Norenchuhca nomen arisca, yſqui nomen yarieſca? Ca nahangua meu ambetzeua acha? Noyaru acha Iesu christo eueri cuihripeta ambetzesirahati, yqui Sacramento ambetzehaca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah cezreni mayocuchentstasca, herache: thsiriarus yſesti:yſqui huchaeueri acha Iesu christo cuihripeta no am ambetzesirahaca. Ca yndentundero mayocuchents herache: ca xamahtu acha Iesu christo eueri anima hinde esqui,hidequi ambetzesirahaca? (*Hurenguareri.*) Ca andingua ambetzeua acha IESV Christo eueri anima ? Hinandiqui nirahmapanieſca.Ca hucha eueri anima nonahcan ambetzesirahati,aquanguaru acha Iesu christo eueri anima.Noaru hinde esti, hindequi ambetzesirahaca acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah cezreni mayocuchepantstasirahaca herache thsiriarus no hinde esti hindequi ambetzesirahaca acha Iesu christoe ueri anima.Ca yndentũdero maro mayocuchents herache:ca xamahtu Diosequa ambetzesirahaqui,hindequi ẽndo hima ongagaririni harasirahaca Sancto Sacramento himbo. (*Harenguareri.*) Ah tunguaru acha ca andingua ambetzepirin acha Diosequa? Menchẽca nirahmapaquã esqui,nohucarin vndahenguaro nohtu vtayaquaro:(yſquirentihqui vaporo mendo ambongastasca) ca nahandingua men ambetzepirin acha? (Yſquiren arisirahaca) noaru hinde esti, hindequi ambetzesirahaca Acha?

In sacramento Eucharistiæ accidentia sine subiecto.

Ad. 5. dñ. Accidẽtia solũ corrũpi possunt ĩ hoc sacramento.

(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache ea ambẽdi tero men haraſqui, y, ſacramento himbo (*Hurenguareri.*) Ah caho acha noru hindo terohco haraſirahaqui, hinguire ys xariha haca cuihripengurihperaqua arini: hinguire micuririecha accidentes ariſirahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hindengua cuihripengurihperaqua namupeſqui? (*Hurenguareri.*) Acha noaru thapeſqui. Vrapequa, cacoſqua ca tzemuqua, cahtu ſipiruqua. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache, ca xamangua tas exequeua, y, taporo himbo, yqui amtzeuaca? (*Hurenguareri.*) Ca nandingua exequeua acha, yqui ambetzeſirahaca? Noru himahcan men has exequeſirahaqui: no ys hamaraparin yſqui thuin hamarahambihca. Ca nohtan ys ſipiruqueparin, yſqui thuin ſipiruquehambihca. Ca nohtã ys vras xararaparí, yſquihtu thuí xararaſirahãbihca. Canohtã ys coſqua xararaſirahãbihca, yſquihtu thuí coſtixararaſirahãbihca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ys mendoeſti herache, yſquire vandaſirahaca. Ca hiquinangua ys curamariſirahaca tzequanan ariren ambẽdi eſqui hindequi ambe tzeſirahaca? (*Hurenguareri.*) Ache eua men acha? Noru hindehco ambetzeſirahaqui cuihripengurihperaqua hinguihtſi tuhcha accidentes ariſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache ys merdo eſti, yſquire araſirahaca. Hinde chuhcahco yſqui, hindequi ambetzeſirahaca. Yſquire mendo araſirahaca ma micuriri hindequi ſancto Thomas aringaſirahaca: yſqui cuihripengurihperaquahco ambetzeſirahaca hindequi accidentes aringaſirahaca. Ca hinde chuhtuhcos mendechar ecpe vquareſirahaqui: yqui yomendo ambetzeſirahaca: caru nonah ambetzeſirahati hucha eueri Dios, hindequi ongarihara. ca ſancto ſacramento himbo: yſquire cuadaxarahambihca thzenariparin. Ca nohtan ambetzeſirahati hinde eueri cuihripuequa: yſquiquindihqui ariſca. Ca anguindero men ariua herache? Ariſcaquini. Menguinchuhca yam thzethzenda chepaſqui, ambongaſtani yupetaqua thzenariqua himbo. (*Hurenguareri.*) Thſirimeſti acha, terupetirenimendo ãbongaſtapaſirahaca: notero quini men thzenariuaca, y, yuporo hibo. Care andero cã ariuaca acha, yqui cuipetaqua thzenariqueſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho thſirimeſti herache, aripaquiaru; ysrehtu araſirahaca thzenarini yn cuipetaqua himbo. Andix xaua purepecha no atangaſirahaqui ſancto yuriri acha Ieſu chriſto eueri: yſquix ataquareſirahaca ãbeha, yquix miſſa ariſirahaca? Ysrehtu araſirahaca. Ca cezrenanguantu curacha herache: yondihqui ysmendo vqueſirahambihpo yaporo ygleſiao echan: yn handiheraſirahati ſant Pablo caracuhuaparin Corinthiios ecian. *Quotienſcunq; enim manducabitis panem hunc, & calicem bibetis, mortem Domini annunciabitis, donec veniat.* Xanda yſquihtſi xanda araſirahaca yn ſancto ſacramento, cahthſitu itſimaſirahaca yni calix, variquah miuatahpentſtaſirahaca acha Ieſu chriſto eueri himahameriqui hoyonguauaca. Yihe herache yxuqui ambando vandaſirahaca ſant Pablo, yſquix yamendo cuihripuecha atangaſirahãbihca acha Ieſu xp̃o cuihripeta: cahtu inde eueriyuriri. Ca himãgue ontu pihdengaſirahambiliti maro yrechequaro Africa. Ca yntu handieratſpeſirahati ma micuriri Cypriano. Ca hingũtu ſant Hieronymo araſirahati: yſqui ys pihdengaſirahambihca yondihqui xachoquarẽgani cuihripehtſicata, ca hingun yuriri acha Ieſu chriſto eueri. Ca yſquih cuhchetu arintſtaſirahaca ſant Sixto eueri hangua: hindequi ſancto tata etſpeſpihca men. Ca hindengua ma vhcama hambiliti, hindequi Diacono Euangelio arintſtihco epihca (hindequi ſant Lorenço aringahambihca) ca yni teruretaſpihti ſancto tata etſperi, yſqui atahpepiringa ſancto ſacramento, ca yſquihtu ytſimatahpepiringa acha Ieſu chriſto eueri yuriri. Ca ys atahpehambihti. Era herache exenguanchũde, yſquix yamendo cuihripuecha, Yondihqui atangaſirahambihca ſancto yuriri: ca noam miſſa aritſchalico yſquix yyahchahco ataquareſirahaca. Ca yangua herache noys vqueſirahati. (*Hurenguareri.*) Ca andingua no ys vqueſirahaqui yya acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache tepari eratzẽſqua himbo ys vqueſirahati, y, ca yondihqui noaruan xachoquarengahambihti, yſqui yya: ea himbo amberi hindequi atahpeſirahambihca, cez ahndanguarehambi exeni, himboqui noçan ahtſitapiringa himahcan. Ca himboquinguayia hecahtſiquaren tayapeti xachoquarengaſirahaca, nahangua cez eraxaquepirin ſancto yuriri, no hecahtſiquaren ahtſi ahtſindaquehampirin? Ca marohtu himbõ noçez atangaſirahatix yia: himboquix vamendo vuacha atangaſirahaca, yhchaquixtihqui noçan piquarerachа eſca: cahtu tahrencha, ca cuhtſimencha, himboquixtundero noçan cãpiquarerachaeſca. Canaxſingua cez pihquaremupirin xachoquareni? No hecahtſiquaren ahtſi ahtſindaquepirini, yquix

1. corĩ. 11.

Cypriana Hierony.

S.tho 3. p. q. 77. ar. 4 & 5.

Ac. 6. dn.

quix atangapiringa, ytſimatangantſtan : ca
an tepari amutantſqua ehnipirindi: yquiys
vquepiriga. Ca hiboxſinguachuhca no atãh
gaſirahaqui yia purepecha ſãcto yuriri :hin
guiretu curamarihquareſirahaca. Yſquihtu
Ricard.in ma micuriri Ricardo. Araſirahaca,vandero
4.d.2.q.6. micuririechan ahchuracuhuamaparini : ys
mendo aparin. Yſquix nocez purepecha atã
gauaca yuriri,mintzinx cacõgaſpirindi pih
quarerapari,yſqui,y ,ſãcto ſacramẽto cuih
ripeta no hucari haraſca yuriri: himboquix
tzimanda atangapiringa. Ca amberiechax
aru himbo eſti xachoquareni tzimoro,him
boquix hangaſca , yſqui Ieſu chriſto eueri
cuihripeta hingun yuriri haraſca.Ca yſquih
tu yuriri cuihripeta hígũ haraſca : hinãdiq
nocez harangurihperaqua eſea.Ca purepe-
chax aru nocez atãgauati,hĩboquixtihq̃ no
cez hangaſchaeſca.Ca bimboquixtu menih
co terupeti hacahcuuaca, yſqui cuihripeta
hingun haraſca yuriri.(*Huren.*)Ca hendi a-
cha,noxchuhca no am xachoquareſiraha-
ca Dios eueri yuriri?(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah
herache nahquix aru notachan atangaſira-
haca cuihripeta,ca yuriri,menx aruhco xa
choquareſirahati. (*Hurenguareri.*) Ca nax-
ſingua xachoquareſirahaq̃ menihco acha?
(*Vandahtſicuhpeti.* Era herache yquix atan
gaſirahaca cuihripehtſicata acha Ieſu chri-
ſto eueri,hindequi hima haraſirahaca ſanc-
to ſacramento himbo , himahcanx aruhco
hingun atangaſti acha Ieſu chriſto eueri yu
riri.(*Hurenguareri.*)Ca hẽdi acha canochuh
ca hima hingun haraſca yuriri ſancto ſacra
mento hĩbo? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca an-
dingua no hima hingun haua herache, era
ysquingua yia has haraſca auandaro , no-
chuhca no yuriri hucariquaretin haraſca? A
rirenchundehtu herache mayocuchentſtã.
(*Hurenguareri.*) Ah tſirimeſtiaru acha : an-
dingnas no hucariquaretin haua? Menchuh
ca nirahmapan tzipetiexaqui .Ca naningua
haua ma acha,hídequi no yuriri hucarequa
retin tzipeuaca? Ca cuhchearu yam yuriri
hucariquareti tzipeſirahaqui.(*Vandab.*) Ah
thſiriarus yseſti herache, yſquire vandaſira
haca.Ca hendi herache ,care no miuantſtaſi
rahaqui,yſquiquini ariſca? Yſqui himangue
ou mendo haraſca ſancto ſacramento him
bo Dios,yſquihtu auandaro haca . Ca yſin-
gua nahaua cuihripetahco no hucarini yu-
riri? Caru hingun nihco hucarin haraſti . Ca
yſingua herache hindequingua nema atan-
gaſirahaca hucha eueri acha Ieſu chriſto cui
ripeta,yuriri aru hingun atangaſirahati. Ca
himboquinanguanchuhca ys ariſqui hera-
che,yſqui menihco hingun atangaſirahaca
cuihripeta ca yuriri. Ca himbo aru has ne-
ma yya vndani ahtzitzequareue,yqui no a-
tangaſinga tzimanda acha Ieſu chriſto eue-
ri cuihripeta,ca yuririri.Hangaſcaue,yſqui
hingunnihco atangaſca ſancto yuriri, yqui
xachoquarerangaſirahaca acha Ieſu chriſto
eueri cuihripetſicata . Ca yſingua yanguini
ariſca herache,ambongaſtani, y , cuipetan
thzenariqua himbo? Anguindero men ari-
ua? Noreterõtihquitu no haiapẽguẽtſtaſca
herache,arirenchunde? (*Hurengureri.*) Ah
canarẽ ſitamaxarihaqui acha,yſquini no ha
hayapanguentſtaſca? Menchuhcani camen
do hayapanguentscurahchani:ca noquinde
ro ambe çapinda curamaricuecaſirahaca,y
cuihpetaqua thzenariqua himbo.Ca ynden
dero yuntzimanetaqua himbo çan ariuaca
acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Yndehtu yuntzi- *Ad.7. du.*
manetaqua thzenariqua himbo ys araſira-
ſirahaca herache:ca xamahtu cez cuiripuh
co vhchacurapirin yn curinda ſacramento
eraparin,hindequihco amiriras purepecha
eſca , noçan hucarin cezequa amberiequa
miſſa arintſqua? Ysremendo thzenariparin
xarahaca herache. Ca cez renguatundihqui
curahcha.Ys araſirahati mendo ſancto Yſi-
doro ma yhcheuirẽba Epiſtola himbo. *Ad*
præsbyterum pertinet.ſacramentum corporis & *Decret. di.*
ſanguinis Domini in altari Dei cõficere. Am *25.*
beri miſſa arintſtihco hĩbo eſti,y, ſacramen
to acha Ieſu chriſto eueri cuihripeta, ca yu
riri vhchacurani:yquix miſſa ariſirahaca al
tario.Era herache curahchanguanchunde,
hingui,y,ſancto Yſidoro araſirahaca, handi
eracuhuaparin amberiechã: yſquix yhchah
co himboeſca,vhchacurani yni ſacramen-
to.Ca none nema tantzingaſirahati, hinde
quitero cez vhchacurapiringa. Ca yſingua
herache amberiechaxco tantzingaſirahati.
Ca huchãguã nah mẽ hecahtſitaua nema tã
tzini? Mẽchuhca yhchahco himbo eſqui. Ca
himahcãtu yquihindequihtſini hapíga vecz
cuſpihca yni ſacramento vandazcuni, noh
tu ys arihpeſpihti , yſqui yachengahampi-
ringa vhchacurangani:cẽtu yhchanihco a
rihuaſpihti apoſtoloechã:yſquixtu yhchah
co vhchucurapiringa:himahcãgui yntshuaſ
pica cezeq[illegible] amberiequa himbo. Ca nonẽ
nema aringa[illegible]ihti purepecha : yhchaquix
no amberieſca.Ca yhchax aruhco apoſtolo
echa aringaſpihti : yſquix yhchahco vhcha
curapiringa. Ca hinguix tuhco mẽ ihcha yn
tſihuapiriga cezequa apoſtoloecha yhchah

tuhco

tuhco mẽ ys vpirindi. Ca himboquix yhcha apoſtoloecha yamendo obiſpoequa himbo cezequa hucarin haraſpihca, yhchacox himbo eſpihti teruretahuapan, ihchaquixtu men ys vpiringa. Yſquixtu yia obiſpoecha himboeſca intſpeni cezequa miſſa ariſquа himbo ſitſihuantſparin apoſtoloechan. Ca yſingua herache amberiechaxco himbo eſti vhchacurani yni ſancto ſacramento. Ca no nẽne ma cuihripu hecahtſitauati vhchacurani nocezequa hucarin. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha naxama eſqui? Mẽdenchuhca ariſqui baptiſmo hibo, yſquicuhche cez yacheuaca atahpeni, cahtu himangueon ſacramẽto eſindi, ca andingua, y, no ys yachẽ gapirin vhchacurangã? çandenangati arini acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache yquirenanguatu menihco cez ſiriquaztapiringa curahchani, mendenihco yam curahchapiringa, careni no memen ys miſquarerapahã piringa: ca himboquire mirimirinaxentſtaſi rahaca, himboreni memen curamaripaſira haca. Ca aripaquiaru, era men eſti ſacramẽto baptiſmo, cahtu men eſti, y, ſacramento cuihripetſicata acha Ieſu chriſto eueri. Hin dengua Baptiſmo chemendo vetarerieſti (yſquiquindihqui mẽ ariſca) nonẽne cez euahpequarentſtauati, yqui no yni xachoquareuaca ſacramento vretamendo: hinandiqui hindẽ himbo yncharahperangaſiraha ca ſancta hacahcuqua. Ca himboqui chemẽdo vetarerieſca hucha eueri euahpehquarentſqua himbo, himbonguanchuhcavecaſirahaqui hucha eueri nana ſancta ygleſia, yſquicuhche yacheuaca atahperani, yqui nema tepari miſquareuaca varicuecã: mitzin no ytſi atahtſitini variuati: himboquino vtamengauaca. Ca ynguantu ma ſacramento himbo hinguire xarihaca, yſquihtu yachen gapiringa vhchacurangani, noru caſquareſirahati hncha eueri nana ſancta ygleſia: himboqui no ys vetarerieſca, yſqui baptiſmo: himboquihtu cez euahpequareẽntſtauaca, nahquiaru has atangauaca: haraſtiaru, hingui cuihripu tehrumahcurantſtauaca curantziperata himbo: yqui nonani exequeuaca amberi miſſa ariſti, hindequi cez xachoquarerapiringa. Cayſingua herache yhchahco himboeſti ãberiecha. Ca notero nema hidequi amiriraſco cuihripueſca vhchacurauati. Cayſquini yam vtacheſca ambongaſtani, y, yũtziman etaqua himbo thzenariqua. Ca nahquinnanguantero mẽ ariua? (*Hurenguareri.*) Thſirimeſtiaru acha: hihtuquini yya hayapanguentſtaſca curahchanguini: ca noteronirmẽ thzenariuaca yn himbo acha. Ca yndendero yuntanipetaqua himbo çan ariuaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Yseuearu herache, aripaquini? Ysrehtumendo araſira haca thzenarini yn himbo: ca xamahtu ma huriatequa himbo cez ariquepirin namunda mendo miſſa? Ca andinguas tanindechã miſſa ariquehaqui peuantſquaro? Ysrengua araſirahaca herache. Ca cez renanguantum dihqui curahcha: yſtumendo araſirahati ma ſancto tata etſperi, hindequi Alexandro aringahambihca. *Sufficit ſacerdoti vnam miſſã in die vna celebrare: quia Chriſtus ſemel paſſus eſt, & totum mundum redemit. Et valde fœlix eſt, qui vnam dignè celebrare poteſt.* Haraſti yſqui amberi miſſa ma huriatequa himbo arintſtauaca. Himboq hucha eueri acha Ieſu chriſto menihco vecatzenchamaſca, ca yamendo paraqualipen euahpentſti. Ca hecah tſiquarenvahnandamaſti curenderoeni, hindequi andanguarehaca ma huriatequa ma miſſa arinſtani: cez nitatarerierin. Ca exenguãchunde herache yſqui araſirahaca, y, ſãcto tata etſperi, yſqui menihco ma huriatequa miſſa ariqueuaca. Ca nahangua no hacahcumengaua? Mẽchuhca ſancto tata etſperieſqui: ca hmde himboeſti huramuni. Ca nacuhchengua men hecahtſitaua namunda arini ma huriatequa himbo? (*Hurenguareri.*) Ca hendi, ca yquingua miſquareta euaca, nochuhca nocez tzimanda ariqueuaca miſſa ma huriatequa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Era herache hindehtumendo ſancto tata etſperi araſirahati, yſquix aricuriqua ys pihnde ſirahaca, tzimanda miſſa arini ma huriatequa himbo. Ma himbo aricuhuaparin variechan, cahtu ma himbo aricuparin nema ſanctoni, hindequitero himahcan huriaqua teruhchacuquareſirahaca. Ca yhchaniaruhco cez caſquarecuhuaſirahati Sancto tata etſperi. Ca himaquingua no ys vngaſirahaca, noaru cez vquehnipirindi. Aquanguaru yquitero auendiraqua himbo ys ariquehãpiringa, tepari thauacurita ehnipirindi. Ca yſingua herache menihco ariqueuati miſſa ma huriatequa himbo. Ca yquinguaru tepari miſquaretaeuaca herache (yſquire tu vandaxarahaca) himahcaniaru cez tzimanda miſſa ariqueuati. (*Hurenguareri.*) Acha ca naquingua miſquareta himbo ys ariqueua? Ambengua eſqui hinde, arirenchũde acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Herache curahcharentihqui: yngua eſti miſquareta tepari: yquinguani hihapiringa maro yretaro, ca himaaripiringa miſſa, ca yquini himahcan vana curi-

Baptiſmus ſacramẽtũ neceſſitatis

Ad. 8. du.

De cõſecr. 1. ex decreto.

C. finali. de priuilegijs. li. 6. c. cõſuluiſti. de celebra. miſſarum.

curin aringapiringa, yſquitero haraſca maro iretaro noçan yauan, himaquichen yrẽgaca: purepecha, yhchaquixno ahndãguarepiriga miſſa curahchahpeni hurã, yquini tecauanſpiringa nicuecan, himacan çez nipiringa miſſa aricuhuani mendero tzimãdarequa: caçezmendo ehnipirindi herache: ca Dios rentu tepari caſquarechepirindi hucheuihucauansqua himbo. (*Hurenguareri*) cà hendi acha, canahrengua mentzimandarequa aripirin miſſa: mẽdechuhcatihqui ytſimalqui, hinguire himbo cupacupaataſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ahtſi rimeſtiaru herache, hinguire vandaxaraha ca: himboqui himampſtio çezxachoquarengauaca: noambe thireparin, cahtu noambe ytſimaparin. Ca tihquiaruni noan ytſimauaca ytſi, yuririhco xachoquareuaca, ca himahcan harandero himãpſtio eſca: nahquiaruni xachoquareſca ſ. ſacramento cuiripehtſicata, ca yuriri acha Ieſu Chriſto eueri. Ca yſingua çezmẽtzimãdareq̃ ariuaca miſſa *Hurẽ*.) ca ãdigua acha himãpſtio xachoquarengaua: (*Vandahtſienhpeti.*) ah herache ychuhca huramucataeſqui ſancta Ygleſia eueri. Ca yſmendo vecaſirahati, yſquicuhche himãpſtio xachoquareuaca hinandiqui hinde ſancto ſacramento auandaronapu thirequaeſca. Ca nahãgua caſipepirin yqui ambema paraquahpẽ napu thireq̃ vrecumapiriga yni ſacramẽto: ca hibochuhca vecaſirahaqui hucha eueri nana ſancta ygleſia, yſquicuhche himamſtio xachoquareuaca yni ſacramẽto. (*Hurẽguar.*) ca, y, acha nahandingua yquima pamenchati varicuecahampiringa, no andãguarepari pauãdequa, yqui thuin thirepiringa, ca nochuhca nocez atangapirin S. ſacramento, yquitero hinde chemẽdo vẽguehchahãpiringa: naquiaru thui thireſca: nochuhca noçez epiringa, yqui tatzequa atangapiringa, nahquiaru no himampſtio eſca: yndendero çan ariacha. (*Vãdahtſicuhpeti.*) ah herache çez eſtiaru, yſqui ys vquẽuaca: mintzin xaſco niuatiuarini no atangatin. Amendo Dios eueri vandazcucata ehniqui, noru ſancta ygleſia eueri eſqui? ysquiquindihquiariſca. Ca himboqui tepari miſquaretaeſca, çezvqueuati ynchuchucasquarehaqui ſancta vgleſia. Yſtu araſirahati micuriri Silueſtro. (*Hurẽgu.*) thſirin meſti acha: yamendo ren ariſca. Ca indendero maro higuirentihqui no ariſirahaca, nah xamaeſqui acha: andingua taninda ariquehaqui miſſa Peuantſquaro himahcã mahuriatequahco. (*Vandahtſicuhpeti.*) ah herache çezrenanguantihqui curahcha: nohecahtſitanihco ys aringaſirahati taninda miſſa peuantſquaro: caru tepari eratzẽſqua himbo ys vqueſirahati. yſmendo araſirahatix micuriri echa: yſquiraniporoeſca Dios vahpa yhcheuireimba peuantſquaro. Ytihquimaro niramapan ventſtaſirahati, Ytihqui tziman peuantſquaro cuiripeta hímbo peuantſquaro eſti: hingui huchaeueri acha Ieſu Chriſto ſancta Maria himbo peuangaſca. Ytihqui taniporo peuãtſquaro, ſpiritu himbo peuantſquaro eſti: himahcãgui nemacuihripu noãbe hucatararin hamaſirahaca thauacurita: himahcan hinde eueri anima peuamengaſti Dios: hiboqui terupetimẽdo quahtaeſca Dios eueri anima, hindequi noan thauacurita haxeca. ca himbo aringaſti ſpiritu peuantſquà. Ca híbõguãchuhca tanida ariqhaqui miſſa. Ca ma miſſa aringahati yonequa, yquichen pahcapendehaca. Minda himbo mapeuãtſquaro, hindequi nirahmapanieſca yſqui has himbo Dios vuahpa tataemba himbo ventſtaſirahaca. Ca himboqui nonenne ahn danguarehaca hangaſcani ynixas peuansquaro, yſquinahas himbo Dios vuahpa tataembà himbo ventſtaſirahaca, himbon gua hinetan ma miſſa ariquehati yonequa: yqui pahcapendehaca. Camendero tzimãdarequa aringahati ma miſſa tupuhchuraraquaro: minda himbo yiſquituhindequih tſini hapinga peuangaſca cuiripeta himbo. Ca hibongua ys aringahati tupuhchuraqua, yquiçan erandehaca: cà yquithu çã harandero pahcapendehaca: himboqui, y, peuanſquaro hingui Dios cuihripu vquarenoſca, novan tzangapihti: ca arucuritaxco tzandi, ca arucurita no am. Ca himbo ys aringaſirahati miſſa çan pahcapendo: catu çanerando. Ca mendero taninda requa aringahati ma miſſa teruxutin, yqui terupeti yam trandeſca: mindà himbo yſqui hinde quitſini hapinga tanindarequa penangahaca anima himbo, yqui nema cuihripu pimpingas anima hucatarahaca, noçan thauacurita hucarini: himahcan hindechuhca cuihripu peuamengaſti acha Dios ambando tepari eratzenſqua himbo, hingui vndeeueri anima erantzmengascá. Ca himbochuhcez herache, y, ma miſſa teruxutin aringahaqui. Ca yſquinangua yam ariſca herache, ynguirethzeharipari curamari quarehãbihca. Ca angnindero arina men: (*Hurenguare.*) ahçezren ariſca acha yam

Triplex Chriſti natiuitas. C. nocte de cõſecratione. d. 1.

Natiuit. eterna.

Natiuit. tẽporalis.

Natiuit. in anima bonorum.

Silueſter i verbo eucariſtia 3 queſtio. 8.

ambongaſtani, hihtuquini chen heyapãguẽſtaſirahaca: noteroquini çan thzenariuaca yn himbo. Ca yndendero yuntapetaqua thzenariqua çã ariuaca acha ynguirẽdero pacatacheſirahaca. (*Vãdahtſicuhpeti.*)

Ad 9. dudubium. ysrehtumendo araſirahaca herache: caxama çez ahchuzcungapirin miſſa aringani? araſirahacare. Curahcharenangua: nomen ahchuzcungahati miſſa aringani: himboq menhas vandatzcuca ſancta ygleſia, y, miſſa ariqua himbo, yſqui teruxutin hamerihco miſſa ariqueuaca. Ca noan hecahtſitanihca vqueſirahati: carumaro tẽpari minda himbo ys vqueſirahati. (*Hurenguareri.*) Ca ambenguaeſqui hinde minda acha, çandẽchũde arini? (*Vandahtſicuhpeti*) Era herache, y, miſſa miuatahperanſqua eſti yhcheuiremba acha Ieſu chriſto pameri paſſion himbo: yſquimendo hucha eueri tata

Auguſtinus. ſãt Auguſtin handieracuhaca ys aparin: yſqui hindequitſini hapinga can taranhchemotiro pahchaparatangaſpihca yhcha eueri vandaqua himbo: himboquix himahcanihco vndaſca vingavingamuni pacaxã variratani. Cahtumen çan harahtacupotiro hatzigaſtimendo pahchaparatangani hĩdequitſini hapinga, yqui cruz himbo yam pachaparatangaca. Cahtu men çan vecoremotiro himahcãguihtu mintzitahenaſca. Ca himboquingua herache, y, miſſa miuatahperanſqua eſca yhcheuiremba acha Ieſu chriſto pameri paſſion, himbo mendo himahcanihco vndaſirahati aringani miſſa, yquiçan taranchemoſirahaca, hima hameriquihtu çan teruxuuaca: ca hima vndani, notero çez ariqueuati ma miſſa pauandequa hameri. Ca ys eſti herache hinguirẽ curamariſirahaca. No çez ahchuzcũgauati miſſa aringani. Ca ambenguandero minda himbo ahchuzcungapirin aringani? menchuhca vecoremotirohco hameri niataqueſqui pameri paſſion hucha eueri acha Ieſu chriſto. Ca yſingua hima vndani nonẽ ma ahchuzcuuati miſſa arini. Ca yſquini yam ariſca herache. (*Hurenguareri.*) ah acha ãdire ys arahaqui? yſqui himahcanihco vndani çan taranche motiro ariqueuaca miſſa, menchucani vamendo exehuaſirahaqui amberiechan, yſquix tzipaco vndaniariſirahaca miſſa: yquitihqui no huriata veramohaca? nochuhca yhcha noçez vſirahaca? (*Vaadahtſicuh.*) era herache thſirindes exehuaſirahaca, yſqui tzipahco vndãgahaca miſſa arĩgani: caru çapi miſſa eſtihco: himbo ys ariquehati. Ca nahãgua ahndanguarẽgapirin aringani miſſa, himaquix vanhaca anberiecha? ca himbongua ys vecahati ſancta ygleſia ysqui tzipa vndani aringauaca çapi miſſa: himboqui teruxutin hameri çez ahndanguarengauaca miſſa aringani. Caru hindequi caheri miſſa eſca, noçez tzipahcoaringauati: hima hameri yqui can taranchemouaca huriata. Ca yſingua herache himahcanihco vndani caheri miſſa ariqueuati: canoã çez ariqueuati tzipa. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha yqui aru miſquaretaeuaca, notero amberi noçes tecauãtstauaca teruxutin arini miſſa: nochuhca himahcan no çez ariuaca caheri miſſa tzipahco, yqui handiohcoeſca? ca hingun yquihtu tzimoro yreta teruncheuaca miſſa arini domĩgo echan, nochuhca himahcan noçez tzipahco ariua maro cahtumen nahatin aripirin maro? yſquirẽ thuariſca: hĩboq çez ariqueuaca tzimanda miſſa yqui miſquareta euaca (*Vandahtſic.*) Ah herache thſiriarus ys vqueuati: yquitero miſſa arĩtſti no vingatſquareuaca teruxutin arini apareta himbo: nocatero carĩgua himbo: nocatero pamenchaqua himbo, çez ariuati tzipahco caheri miſſa: hĩboqui handiohco haraſca: caru thuin yam ahtanguarengauati curahcha perangã miſſa. Ca menandi nearipirin teruxutin? caru çez ariſtitzipa. Ca himangueontu yqui hãdiohco tzimoro yretaro tehruncheuaca, çeztu arihniuati tzipahco ma miſſa maro, cahtu men teruxutin ariuati matero yretaro: hinãdiqui miſquaretaeſca. Ca yſquinangua yam ariſca herache, yſqire xaporo thzenarihãbihca, y, tanipetaqua ſancto ſacrameuto himbo. Ambendiquindero mẽ ariua hapinguaren? menguinchuhca yam ariſqui cathurẽtu maocuchẽs, nahrexama piquarenguehaqui curãguni? (*Hurenguareri.*) Ambendinguan piquarẽgueua acha? caruni hecahtſiquaren camendo hayapanguenſtahaca curanguchenguini: yſquireni xaporo hĩbo ambõgaſtaſirahaca. nanindingatequini curahchapepirin, y, xas vãdaqua? menchuhca chen cheepararieſqui, y, xas vandaqua. Chequãdenimendo thipinſtaſca, y, ſancto ſacrmento himbo. Cachequantuquini tzitihaca atarahquarenguehchani, norendero çam pauan atauaca acha, yquire miſſa ariuaca? (*Van.*) hengua herache ys euati atauacaquini. Ah cachucaaru vtaſti tirimarandeni, menxchuhca verahaqui perẽtſi? hengua herache ningua ningua (*Huren.*) nipain acha.

De ſacra-

DE SACRAMENTO PENITENTIE

SERMO.

,Y, MA SACRAMENTO PENITENTIA QVE RATSPERANSQVA HIMBO VANDAHTSICVPERATA.

QVI ABSCONDIT SCELERA SVA, NON dirigetur: qui autem confessus fuerit, & reliquerit ea: misericordiam consequetur: & inueniet gratiam.

PROVERB. C. XXVIII.

HINDEQVI Hizquarehaca yhcheuiremba yquimengata, no nahurimbeti hatzingāstauati: hindequinguateruh pataquareuaca, cahtu ahtsipanguati yndeueri cahmangarintsqua, pamoperansq̄ ahndanguareuati: cahtu gracia exēstauati ,Y, vandaqua herachecha aquesti caraqueni sancta caracata himbo (hindequi ramapuesca) ca hindegua yrecha Salomō carahenaspihti ma siranda himbo, hindequi prouerbios arigahaca. Ca terupeti mendo curanguquareiti ,y, maro sacramēto hiboetaqua hindequi thapetaquaesca: hinguicuhche, penitencia arisirahaca. hinguixndihqui no āmbōgastasca: menxchuhcatihqui tanimohco ambōgastasqui, ca yiaxni rumen yn arisinga ābongastani. Na hāgua çez petamoqueua? nahtu çez tantziraqueua hucheui chenariquaecha, ysqui xaporo himbo hucha eueri acha Iesu Christo tipinstasca ycheuiremba sancta ygleśiā? eranucuhemparin, y, ma sacramēto, hindequi Baptismo ytsiatahtsicuperaqua esca vuacha characuechan himbo: yh chaquix yurutzehperansqua thauacurita himbo peuāgasca. Cahtu tharexechā yhchaquix no hacahcutiequa himbo cuiripesirahambihca. Ynguanchuhca xas hibo sacramento anima ambaquerangastasira haqui, cahtu sancta ygleśia himbo miuparahperangasirahati, cahtu acha IESV Christo himbo axolquaretangasirahati, cahtu mitamengasirahati auādaro inchārahperaqua himbo. Ca hiboquingua yxu paraquahpen maro purecuhperaquaro esca, ma maro tzehcuhperaqua, hinguicuhche himbo pauanpauan terungutangapasirahaca, ys esti diablo, caparaquapē, cahucha eueri cuiripeta: hibotsinchuhtu eranucheisqui, y, matero sacramento confirmacion: hinguicuhche himbo tepati tecauatahperāsqua intsingasirahaca: ysqxndiqui arisca ambongastani: yquini, y, himbo sacramento ambōgastahpesca. Ca mētsintu eranochesti matero sacramento, hindequi eucharistia aringasirahaca, acha Iesu Christo yhcheuirēba curipehtsicata, ynde eueri sācta gracia hatzicutatsperamaqua himbo: cahtu ynde eueri miuatah perātsqua: hinguicuhche himbo çez ahndanguareuaca ma maro exeni thipiquareta ynde eueri gracia himbo. Ca hindequitsini hapinga acha Iesu Christo Dios ynde eneri pamoperantsqua himbo, eratzetzeparintsini ysquicuhche ahchuratszpemachaesca, meinen pinutapātstani thauacurita, ,y, xas himbotsintu eranuchesti ma sacramento penitencia, hindequihtu curātzsperataetca: hinguicuhche hibo me menpingungapāstauaca hucha eueri cuiripeta ahchuratsperamaqua: himbo quihcuchehtu memē intsingapanstauaca, hinguicuhche vādamariçahtuquarehaca Dios yhcheuirēba pāpzq̄ gracia. Yscuhchegua xam himbo yntsingasirahaca, y, sacramento himboetaqua. (Ysquini vndahenguaro arihpeca) c a hidequigua: hizq̄reha ca yhcheuirēl casingurita vqua, nohnan hurimbeti hatzganstuati: ca hindeqniru teruhpataquareuaca, cahtu ahtsipangunstauati thauacurita, ahndanguareuati pamoperaa

Quare reliquerit nobis dūs noster Iesus xps 7. sacramenta et ad qd.

moperantſqua,cahtu exenſtauati gracia ynangua vandaquahimbo vandaſirahati yrecha Salomon yma ſacraméto himbo, hindequi curantzpata eſca: nahquitihquiaru noam haraſpihca. Y ſacramento:him boquitihqui no vandaz cuqueſpilica. Ca yſmendo vandaſirahati propheta, yſquimendo exeparin yquitatzequa nam vandazcuqueſca ſacramento. Cahimbongua ys arahati: yſquitero terupeti ys arahnipiringa yeuehpalipeparin:erahe andiqui tuhcha cuihripuecha,tuhchaquitſi ambe hibo camãgarintſtaſirahaca,has hitzquarehe tuhcha eueri camangarintſqua, no heyam arirahquarecuecan: cahtſiaruheo teruhpataquareuaca acha dioſen andamaricñſparin,xarataquareparin hinguihtſi himbo paxaracuſpihca acha dioſen:hiboquixni hinde hurimbeti hatzinſtauaca miuranſparin, hinguihtſi himbo mirinchesirahambihca Diosyhcheuiremba xãgari. Ca yquihtſingua tuhcha ys teruhpataqnareuaca tuhchaeueri camãgarintqua, ca hinguntſi ahtſipãgũſtauaca, ahndãguareuacahtſi pamoperáſqua:catſihtu hingun exenſtauaca gracia. Vretatihqui hãgaſquihe herachecha,yſquiculiche nah xã tepari thipiquareta mariçahcuquaresirahaca thauacurita himboetaqua: himb quihtſi terupetihangaſparin yquimechauaca mamaro thauacurita: no heyamqueretaquarecuecan. Ariſcaxndihqui,yſquicuhche nahxam yntſingaſirahaca tihpiquareta mandan ſacramento himbo. Baptiſmo himbo yam cuhche velipouamengantſtaſirahaca thauacurita. Ca cuhchehtupichatarangaſirahaca acha dioſen hinguicuhche thuin noçam pihcharasirahambihca. Ca matero ſacramento himbo hindequi confirmacion aringaſirahaca, yncuhche tu himbo himangueon yntſingaſirahaca tetecahcuperanſqua, vingam angaxurirahperaqua ſancta hacahcuqua himbo. Ca matundero ſacraméto himbo hindequi euchariſtia cuiripetſicata acha leſu Chriſto eueri eſca, hatzicutamenga maſirahacacuhche Dios yhcheuiremba gracia. Ychuhca ſacramento himbo thipinganganſtaſirahacacuhche terupti cuihripueranganſparin. Xancuhchemendo intſingaſirahaca vehcondelperata. Cayquicuhchengua hauacuriſirahaca ambe maahperi thauacurita, maça cuquareſirahacacuhchehtu Dios yhcheuiremba gracia, hinguicuhchehtu hatzicutamengamaſpihca xachoquarerahperaqua hibo yquicuhche ſancto ſacraméto cuihripehtſicata atãgaſpihca. Ahtſitaſirahacacuhchehtu pihchaperaq̃ Dios eueri. Ca yſin gua tatzequanã yam cuche euanganſtaſirahaca yni xaporo thipiquareta:yſquix ni xaporo tantziracheſca. Hinguihtſini Dios thipiſtaſirahaca ſacraméto echa hí bo. Ca yquinguãdero no hapiringa matero ſacramento, hindequitſini men carouatalipehchenſtahambiringa acha dioſsn, pichatahpenſparintſini, mentſindero cuiripu vnſparin,nah cuchengati vquarepirin? nocuhche ambenihco ys yntſingahnipirin yni taniporo himbo ſacramento? yquicuhche no yntſingapiringa,y,matero ſacraméto: yqui thapetaquaeſca. Ca himbo cuhchenguanchuhca yntſingaſqui ,y, thapetaqua ſacraméto penitencia: hídequi curantziperata eſca. Ca ynchuhca *Hieronym.* araſirahaqui ſant Hieronymo *Secũda tabula poſt naufragium.* yſqui penitencia tziman etaqua quereri himbo pimaquarenſqua eſca varimequa himbo. Yſquitero terupeti ys arahnipiringa. Yſcuhche mẽdo enahpequarenſtaſirahaca,y, ma quereri himbo,yſqui yhchaqui varimecuecaſirahaca, Ca himbo quihtſingua ambandocuranguuaca yni vandaqua, hingui tzumgãhas vandaſirahaca ſant Hieronymo, tzanihe tihqui: yſqui Caſtillanapu ycharuta chemendo caherati eſca: yſqui mandan qualita,hindequi namunda chunguicuriſirahaca. Ca noruã ys vcataeſti,yſqui yxuanapu ycharuta: hindequi chuhcarihco harauacucata eſca. Caru quererihco tacunaringaſirahati vamendo, cahtu atachetzinauatangapaſirahati, himaçi pinguripoſirahaca quereri: cahtu xunganda yã atangaricungapoſirahati: hiboqui no çez ytſi ynchareuaca, mintzin caramepiridi: yqui nani no çez hatzingapiringa. Ca ynguanchuhca xarati, himbo yauam paricahtahperangaſirahaqui. Ca yqngua nanima teruhchacungamoſirahaca querenda,himaqnanihapoſca hapũdaro hamerẽ exequetin, himahcan ycharuta vhuamacunoſirahati querenda,hindequi hirimetin haraſca ca ys vanacurinihco cacaq̃reſirahati ycharuta pihrãdemaparin: cahimahcanãgua hindequi çan er ahcati eſca, cauquam mapiraſirahati quereri, hingui himbo no çez carameuaca,caru ychahtſi curapaſirahatihco, himaha meriq nani an datãgaſirahaca. Nocatero nani ãdaretanga yaraſirahaqui ma ycharuta, himaqui himbo

himbocez men incharagāſtauaca pihmā gāſparin. Ynāguanchuhca quaninganinſparin ſant Hieronymo ys arahſirahaqui: yſqui himangueon eſca penitencia, yſqui y, quereri hindequi himbo tzimandarequa euahpeguarengāſtaſiraha a. Cathſirincuh hearus maneti ycharuta himbo paricuſirahaca yxuparaquahpen, yquicuhche yntſingaſirahaca ytſiatahtſi uhperaqua: hinguicuhche himbo menihco yam vepouamengantſtaſirahaca thauacurita euapenganſparin. Ca hingū yquicuhchehtu yntſingaſiralıaca tetec ahcuhperantſqua confirmacion himbo: ca hingun yquicuhchehtu xachoquarerāgaſirahaca ſanēto Sacraméto cuiripehtſicata hucha eueri acha Ieſu Chriſto. Ynguanchuhca tanimo ſacraméto hinihco cez cuhche paricutangaſirahaca ābaqueti icharuta himbo: himahame riquicuhche nani vhuamah curaquarearaſirahaca querenda. Ys eſti ambema ahperi thauacurita: hinguicuhche hībo cacaſirahaca ycharuta. Ys eſti ā betaquareparin hinguicuhche intſingaſirahaca, y, tanimo Sacraméto hībo. Ca an cuhchēguandero men himbo niua paricuni ? nocuhcheru hībo eſqui, yſquicuhche men piuaca ma quereri: hinguicuhchehtu himbo cez pimaquarēſtauaca. Ys eſti, y, mathapetahqua ſacraméto curātzpera qua himbo. Yngui S. hieronymo araſiraha ca, yſqui tzimanetaqua quereri himbo pimaquarequēſtauaca varimēquaro. Ca yn cuhchenguanchuhca men himbo euahpe quarenſtaua, hinguicnhche ahtſincheqna reſpihca huchaeueri thauacurita himboetaqua. Ca yſingua herachecha nēguama huchaecha no vetarenchaua yni ſacramē to ? huchaquicuhche çan pihquareracha eſca: men cuhchechuca yamendo thauacuricha eſqui. Yācuhche ābetatſpeclia eſca, hīguihtſini Dios ma maro hībo thipi panſtaſirahaca. Ca nahcuhchengatitu vq̄reua, yquicuhche no pihpatarahquarenſtauaca yma himbo Sacramento ? hindequi thapetaq̄ eſca. Chemendo aru cuiripehchahe acha Dioſen, himboquihtſini yni eranochehenaſca, hindequi tzimanetaqua euahpehperātſqua eſca. Haſcuhchenguahco nahpapaeranguni: mencuhchechuhca tepari mendo vetarenchaſirahaqui huchaeueri anima euahpēquarenſqua himbo. Ca yquitero nema tuhchaecha no nahcan men thauacuri hāpiringa, no am miſquareq̄hampirindi vetarenchaqueparin, y, Sacraméto himbo euahpequarentſqua. Yſqui mendo araſirahaca ma micuriri ſ. thomas: *niſi homo peccaret actualiter, penitētia nō indigeret.* Yquincuihripu no thauacuri hāpiringa, no am penitēcia miſquarēchapirindi. Ca himbōgua yhchaxco miſquarenchaſirahati penitēcia, yhchaquix ma hībo thauacuricuſirahaca acha Dioſen. Ca hāgaſquihetihqui herachecha: yſqui tzimoro eſca penitencia. Manguaeſti hindequi, no Sacramē to eſca: cahtu ma eſti hindequi *Sacramē*to eſca. Penitencia hindequi no ſacramēto eſca hinde eſti aru ma maro andumuquarentſqua, hinguix cuihripuecha hapinguarenihco vſirahaca. Arucuriquax tepari miſquareraquareſirahati mendehchan, yquix miuataquarentſtaſirahaca, hinguix no ambaqueti vſirahaca: veparix yſquix no ys vpiriga. Arucuriquaxtu vua quareſirahati pamaquareparin yhcheuiremba cuiripetahimbo. Hinguix thuin xararahcuſirahambihca. Ca arucuriquaxtu carinda haraſirahati: cuiripetan hayazcuntſcuecan. Hindequi thuin ma maro himbo hauaraſirahambihca tiahchaquahimbo. Arucuriquaxtu vehcondehpeſirahati am yncharaparin Dioſeo: cahtu am yntshuaparin vehcompiquarerachan: yhchaquix çanoueranda hamahaca: hinguix thuin am euahpepoſirahambihca auendiraqua himbo ma maro hatzicutaſpera maqua himbo. Ca arucuriquaxtu vādatze quareſirahati, vehpouatarahquareuſcuecan, hinguix thuin ma maro tacham vmuſirahambihca. Arucuriquaxtu niraſirahati yauan xangarani, nani maro miſſa curahchapen nirani: hinguix thuin no ça curahchahpecuecahābihca yretaro hatin. Ynguanchuhca xaporo himbo penitēcia eſq̄, hīguini xarahaca: yſqui no ſacraméto eſca. Ca hindequi vandaqua himbo, cahtu thauacurita andamarinſqua himbo vquareſirahaca: ca penitencia hindequi Sacraméto eſca, ide eſti: himahcāgui nema cuihripu ādamaricūtſtaſirahaca ma amberini indeeueri yſqui xam vſpihca thauacurita querarahquarenſcuecā, ysmendo piquareraparin yſquimendo Dioſen andamaricunſtani, nalhaiaru cuihripuhco eſca, thauacuriri eni, hīgui andamaricunſtaſirahaca: men chuhcamendo quaninguecunſtanxaqui acha Dioſen: teparimendo cez equa hucarin, cahtu hucarin haraſtimitaqua: hindequi auandaro anapu eſca:

hingai

Nota.

ſ. Thomas 3. parte. queſt. 84. articul 6. Duplex penitentia.

Quid ſit ſacramentum penitentie.

hingui ſant Pedro yntſingahenaſpihca auādaro mitatſperaqua himbo. Ca yſquih co yacaſirahaca ādamaríſtani, himahcani vanacurinihco amberi hindequi yam curahchaſirahaca, eratzecunſtaſirahati, yſ qui na has himboniatamengatareſca: him boqui mendehchan has andumuquarengaſirahaca, no himangueon piquareuangaparin. Arucuriquax penchunequa him bohco curantzitarahquarehati. Ca ychaxngua no cueramengantſtareſti. Cax tu vtas méihco haianguemaſirahati yoretze pan thauacurita himbo. Caxtu hingun no yan yntſpentſcuecaſirahati: ca noxtan te rupeti penitencia vquarecuecaſirahati. Ynangua xaporo himbo eratzetſpenſtaſirahati hindequi amberi eſca: himboqui no hecatſitanihco cueracuhuantſtauaca, yhchaquix no çan cueramenganſtareca. Ca yquingua amberi terupeti eratzecunt ſtauaca thauacuririn, yſquithſiris yan ints penſtaſca, ca yſquihtu teruhcan hauatahemparin pamondaquarēxarahaca no mē pinutanſcuecan, vanacurinihco cueracun ſtaſirahati Dioseneri vādaqua himbo. Ca yſingua himahcanihco ſacramento vquareſirahati, hingui thauacurita cueramengantſtaſirahaca. Ca hindenguaeſti, hingui cuhche ariſirahaca ſacramento penitencia arini. Hinguicuhche himbo exentſtaſirahaca gracia: hinguicuhche mariçahcuquareſiphca thauacnrita himbo. Ca hinguncuhchehtu ahndanguareſirahaca pamoperātſqna: hinguitſini himbo Dios mē pamonſtaſirahaca. Ca himbongua ys araſirahati uandaqua, hinguini vndahangua ro arihpeſca. Hindequi hizquarehaca yhcheuiremba camāgarinſqua, nona hurim beti hatzingantſtauati. Ca hindequingua teruhpataquareuaca curantzſperata himbo, ca hingun ahtſiipangunſtauati, pamoperantſqua ahndāguareuati: cahtu exent ſtauati Dioseueri gracia. yſingua herachecha no nen nema cez euahpequarenſtauati, hindequi ambema ahperi thauacurita vſca, yquino cnrātzperata himbo: yqui haraua curanchauaca. Ca notſindero nema tuhchaecha aripiringa: acha ca nahandingua araſirahambi vandani yreclia Salomon himahcan, yſqui no cez hurimbeti hatzinganſpiringa. Dioseueri xangari himbo? ys eſti yſqui nonen euahpequarenſpiringa, hindequi hizquarepiringa thauacurita no teruhpataquarecuecā. Calitundihqui himahcan curātzperaque hambi amendoh tundihquiharah nipi, y, ſacramento? ca men andinguays xarahaqui, yſqui no cez euahpequarenſtauaca, hindequi no teruhpataquareuaca yndeeueri thauacurita? cez thiſināguantihqui curahchahe herachecha: thſiriarus ys eſti: yſquihtſi vandaſirahaca. No thiquiaru am haraſpihti, y, vādazcucata ſacramē ta curantzperata. Ca thiquiaru çan quaningarinihe: hinguixndihqui men ys ariſca: yquixni Sacramento echan himbo vn daſca ambongaſtani. Ariſcaxndihqui mē yſqui vtas haraſpihca Sacramento: caru mendehchan haxeſpiti. yſquixni ariſca: thamo Sacramēto hindequi haxequa vādazcucata eſpihca. Hima hameriqui Moyſeu huramucata yntſiingaſca: hindeqni ca racata eſpihca. Menxntu ariſca: yſquihtu himahcan vndani yuntziman haraſpihca Sacramento: hindequi hinetan minda exapihca yuntziman, yſquicuhchehtu men yya yuntziman yntzingaſca ymbangue ſancta caracata himbo. Ca ariſcaxntu ambongaſtani, yſquihtu ma Sacramento eſpihca, hinetā yſquihtu, yya, y, ma Sacra mēto haraſca penitencia: indēgua eſphti, yſquix micuririecha vādaſirahaca: yquine ma cuxareti peuahpehambihca, ys eratan gahābihti, yſqui tahuacuririeni: ca no nen ne cez ma hecahtiitapiridi vādahpani, hima hameri yſq yā nimapiriga huriata, yſquix xāgachan tātziramenga hābihca tzimanequatze: yquitero tziueretiehambih ca hindequi peuangaſirahābihca. Ca yqui cuxaretiehambihca, hindequi euangahāga, himahcan thāequatze huria nimahādi. Yſquitihquini men yoſti ambongaſtah peſpihca, y, Moyſeneueri vandazcucata himbo. Ca himahcan ningua thantziramengaparin niraſirahābihti hima Dioſeo: cahtu paſirahambihtix parandi yſquixco hapinaſpihca: himboquix cez yamendo a baqueriquareranganſpiringa. Ca yanan ningua cez vādahpāgaſirahābihti. Caxtu himangueon thātziramengaſirahambihti parādi, yhchaquix thauacuriſirahambihca tachá has: yſquixco has himbo thauacurihambihca. Naqui hindequi huramumengaſirahambihca ma cabro, hatziratāgani Dioſeo: aringaparin yſqui amberinimendo xaratacupiringa: hingui erocutin himbo mitecuſirahambihca yhcheuirēba camangarintſqua: ca ys vehcouehcomarihpecuſirahambihti. Naqui hindequihtu maxuratengarihatziratāgaſirahambihca:

Septē fuere precepta in lege nature et Moyſis.

yhcontu

yhcõtu ys xaratacuſirahambihti amberin. Naqui hindequi ma peuenda cabro hatzi ratãgaſirahambihca. Naquihindequi maxuratengari peuenda hatziratangahanga. Naqui hindequi ma vacas peuẽda hatzira tangaſirahambihca. Naqui hindequi curinda naharati vcara hatziratangahanga. Yſquixco camangarintſtaſirahãbihca. Ca ynguanchuhca eſpihti minda curantzperata himbo. Ca hindequingua ini no ys niata quarepiringa, cezvtamẽgapirindi. Ca himbongua yrecha Salomon ys araſirahati: ys qui no nenne cez euahpequarenſpiringa himahcan, hindequi no ys teruhpataqua repiringa yhcheuiremba camangarintſq̃parãdi hatziquarequa himbo: himaqui hĩbo teruhpataquarequeſirahambihca thauacurita. Menxchuhca parandi himbo mitemẽgaſirahambi, yſquix nahas himbo thauacuricuſirahambihca acha Diosẽ. Cahimbongua ys araſirahati Salomon: cuihripu hindequi hizquareuaca yhceuiremba camangarintſqua, noh nam hurimbeti hatzi ganſtauati: noh na euahpequarẽſtauati. Ca thſiriarus ys eſti herachecha. Nahquiaru nocurantztarahquarequeſirahambihca himahcan cez aru hizquarengaſirahambihti thauacurita: yquix no vecahambihca niataquarecuecan tantzita vandangucata, hídequi himahcan haraſpihca parandi hatziratahperaqua himbo. Ca himbo cez mendo araſirahati vandani yrecha Salomon: yſqui hindequi teruhpataquareuaca ynde eueri camangarintſqua menihco ahtſpangũtſparin. ahndanguareuati pamoperantſqua: ca hingatu exẽſtauati gracia. Ca yſingua cez mendo curantzperataeſpihti himahcan: nahquiaru no ys andamariquenſtahambihca, yſquicuhche, yya vſirahaca. Ca menchuhca himangueon mendo cez curanguquareſqui, y, propheta Salomon eueri vandaqua huchaeueri Sacramento hingun. Menchuhca tu Dios mendo xaratacuhuapaſirahambi prophetaechan mamaro ſipatiniequa, hinguix vandaratangãſtaſirahambihca. Ca himbongua, y, Sacramento himbo hindequi penitencia eſca, vandaratangaſpihti propheta Salomon: nahquiandihqui no vandazcuqueſirahambihca. Ca himbo mendo ys araſirahati: yſquih mendo huchantſini veuehpannihmapiringa. Erahe yandihqui tuhcha thauacuricha, hangasquietihqui: hindequiaru hizquareſiraha ca yhcheuiremba thauacurita. noteruhpataquareeuecan curantzperata himbo: no cez hui imbeti xãgari himbo miuranganſtauati. No cez eua pequarenſtauati. Noh tu cez ãba queriquarẽſtauati yndeeueri anima aquaretaquarequa himbo, himangueon eſti, y, mamiodaexehe. Yquingua nemanani camẽdo aquaretãgapiringa, çanderchco cueratan varicu ecan, yqui no cayuquan xarataquareuaca tzinapetin, himboqui çam ſipiati hatzimengapiringa, hingui himbo vrantſpiringa, himahcan varipirindi. Ca nahandi vrantſpirin? hinãdiqui no vecaſpihca xarataquareni yhcheuiremba aquarequa. Yſtumẽdo eſti, y, curanzperara himbo: ſipiati eni anima himbo. Ca hindequi curantſperi eſca, hindehtu mendo tzinapetieſti: ça yquingua thauacuriri no vecauaca xarataquareni yndeeueri anima aquaretaquarequa: (ys eſti yhcheuirẽba thauacurita) himboqui ſipiati hatzimengauaca, ca himboquihtu cueramenganſtauaca yſqui xan yhcheuiremba thauacurita, yquingua no ys vuaca, himahcanangua vtas aquaretin hamauati no nahcan cez men ambaqueriquarentſparin. Ca yquiaru vecauaca xarataquareni yndeeueri aquarequa, ys eſti yndeeueri thauacurita, himahcan aru cez ahndanguareuati pamoperantſqua: cahtu exenſtauati Dios yhcheuiremba gracia: hingui mariçahcuquareſpihca. Ca nahandihtſinangua Dios no hatzitzehempirin animaeueri ſipiati, hinguicuche himbo cez men ambaqueriquarerangantſpirĩga exenſparincuhche Dioseueri gracia: hinguicuhche vanda mariçahcuquarepaſirahaca huchaeueri thauacurita himbo ynãguanchuhca eratzenſqua himbo vandaſirahaqui ma mienriri (hindequi Gnillermo Pariſienſe aringaſirahaca) yquingua Dios yntſicuſca cez equa chuhcari, yſquixam angatapuechan, yſqui mandan emenda himbo yam vaoſquaretapouaca ysqui xan angatapu, ca men tu tapionam tziquiriquareponguaſirahati, yqui hoztarentſtaſirahaca tzitziratahuanſparin hucaraqua himbo: cahtu xahcuriemba himbo: hindequi tapionan pucupucuxeponguaſirahaca, hindequi thuin no çanhmas exequeſirahambihca tiritiricaſco. Cahtu aquitzeechan ahanſchanyntſhuaſti, yſqui men ſicuiquarerit tapionan, y, ymbangueraquarenſtauaca. Cahtu ahcarachan yntſhuaſti, yſqx tumẽ tapionan yimbanguera-

Exemplũ.

Guillelm. Pariſiẽſis parte 2. de Sacramẽto penitẽtia.

Nota aliqua exempla maxime de Aquila.

qua rentstauaca. Ysqui vacus, hindequi ya van taranchemarin cuririquarehtzicasira haca: ca ysmen vecoretsrin tzacapu himbo quaramucuquarenonguasirahati yhcheuiremba penchumequa, himboqui tapionã yimbangueriquarentstauaca. Cahtutzapuhquiecha vauaquaresirahatix, tapionã yimbangueraquarenscuecau. Cahtu axuniecha quarãdiquaresirahatix tsihuangua, tapionan yimbangue petãscuecan. Cahtu cuiripetan yntscusti sipiati, hingui himbo ambaquiriquarẽstauaca. Ca am hameri tero hinguini no ahndanguareuaca tantziratzpeni: hindequitero vquaresirahaca: hingui Dios intspeposca cez equa ma maro hauaquarequã has. Ca aquaxaru anima. Andingua no ys hucamaua yntscuni ma maro yimbangueraquarentsqua? ysq arasirahaca, y, micuriri. Nohtsiaru yntscusti yni Sacramento penitencia, curantzperaqua: hinguicuhche himbo yimbangue raquarentstauaca, ambaqueriquarensparin huchaeueri thauacurita hibo. Cathsini ynscunstasirahati Dios yhcheuiremba sãcta gratia: hinguicuhche mariçahcuquare spihca huchaeueri thauacurita himbo. vehcõdensparintsini yhcheuiremba pampzperata: hinguicuhche thauacurita himbo euaqnarenstaspihca. Ca pichatanstasirahatih tsini huchaeueri acha Iesu xp̃oni. Hinguicuche thuin ahtsitanstaspihca huchaeueri thauacurita himbo. Ca himbo mendo herachecha nengua no canihmariua yni Sacramento? mencuhchechuhca yamendo misquarẽchasirahaqui huchaeueri anima ambaqueriquarerasperansqua himbo. Mẽcuhchechuhtu vtas aquaretaquarepãstasirahaqui mamaro ahperi thauacurita himbo vecatzenchamaparin. Hinguicuhche hibo hararetaquarentstasirahaca huchaeueri acha Diosen: queretaquareparin thauacurita cuiripetaeueri xararaxequa himbo. Mencuhche chuhca xas esqui, teruh teruh tarani pindequa himbo am hameri thauacurita higuithtsini teruxatahaca demonio vratani vanambetacuecan: terungariraquarecuecantsini hapinperaqua himbo. Ca himbohtsinnanguanchuhca terupeti ye vehpasirahaqui yrecha Salomon men vtaparin. Ys ariparin: hindequi hizquarehaca yhcheuiremba thauacurita, no nahhurimbeti hatzinganstauati xangari himbo, hindequi euahpehperansqua esca. Ca hindequingua teruhpataquareuaca, ca hingun ahtsipangunstauati yhcheuiremba thauacurita, ahndanguareuati pamoperansqua: cahtuexentstauati Dios yhcheuiremba sãcta gracia. O yquiyquih herachecha ahuearu menihco teruhpataquareni huchaeueri thauacurita curantzperata himbo: himboquicuhche cez amengauaca: yntsinganſparin Dios eueri gracia: hinguicuhche euaquarẽstasirahaca. Ca hingũcuhchehtu mentzimãdarequa yntsingauaca auandaro napu xaramequa reta gloria. Ca yntsiniaruhco vehcõdeue acha Dios nirahmamapan ys eu engua.

¶Vandanguriqua.

HVRENGVARERI hacare acha hucheui hurendah peri, Dios quinihucari harasti: carexamatihqui no yachatasqui thireniacha, mendechuhca churuuata ntstahaqui? (*Vand.*) thsirimesti herache, thuindihqni yacasca. Ca hibohcoys xarasca yxumintziquareni: churuuataparin mintzin ambe vtas hucandirauaca. Ca himboquirentu no ambe terendutacheuaca hucheuisini. (*Hurenguareri.*) thsirimesti acha: mẽchuhtu ys vandangasirahaqui, ysqui etuqua himbo çam hopoparacuqueuaca sini: himboqui cez amba ambasco hauaca: ca hingun tetecas. Cax tũdero arasirahati. ysqui no mama himbo churuuataqueuaca. (*Vandahtsicuhpeti.*) ca ho thsirimesti herache: thuin run tzanasca: himbochuhcanis tayacata vcata himbo pahaqui. Ca andendi misquarexuqui herache, arirenchunde? (*Hurenguareri.*) ah caho thsirimesti acha: amendo men ambe misquaren ni muua? mendenchuhca tihqui vanda mendo sitamarisirahaqui, ysquiquini chemendo vehcasirahaca ma maro curamaricuecan: ysquirehco

quirehco vandahtſicuhpepaſirahaca vtas. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache norechuhtu himbo xurahaca yya, himboquini tzipa vandahtſicuhpeſca? (*Hurenguareri.*) Caho acha himbochuhcahtuni mendo xurahaqui vaporo thzenariparin, hinguiquini ino cez curahchaſca: piquarepariñ yſquiren yam tzehtzehdacheuaca, ambongaſtani. (*Vandahtſicupeti.*) Aniuacaquiaru herache. Namuporore xaru thzenariſirahaqui, tantziracherenchunde yamendo? (*Hurenguareri.*) Acha temboro-
1. dubiū mendo thzenariſirahaca acha. Ytihqui maro nah caxama mendo vandazcuſqui huchaeueri acha IESVCHRISTO yni Sacramento penitencia curantzeperata? ca xamahtu hindemendo ys curantzpeparin cueratſpenſtaſirahambi? Ytihqui
2. tzimoro thzenariqua naquinguantu vandaqua himbo vquareſirahaqui, y. Sacra-
3. mento penitencia? Ytihqui taniporo thzenariqua. Ca xamahtu nema cuihripu cez cueratſpenſtaua, hindequi no amberi eſca? Ytihqui thaporo thzenariqua ca namū
4 dacuhchetu curantzitarahquareua? Ytihqui yuporo thzenariqua. Cacuhchexa-
5. mahtu yam thzethzendaquarepaua, yſqui xan thauacurita, hinguicuhche mendechan has vſirahaca? nocatero haraſqui, mandan cutumuquahco petamoni, yſqui xan thauacurita, no yam thzethzendani? Ytihqui cuyporo tzenariqua. Caturehtu
6. ys aripeſca acha yſqui hindequi nema ambema ahperi thauacurita himbo vndauaca terulu an miſquareraquareni camendo, no meñ pinutantſparin thauacurita: yſqui himahcan vanacurinihco DIOS yam vehpouacunſtaſca: ca yquingua ys eſca acha, andindinguas men cnrantzingaua? ca ambetero huriatenchaua men: hinandiqui thuin yam cueramenganſtaſ-
7. ce? Ytihqui yuntzimoporo thzenariqua acha. Yquinguani no ahndanguarepiringa, niataquareni penitencia, hinguini hatzimengapiringa, yquini camendo pamenchatin curantzingapiringa, yquirennangua nema hucheui mitequa himahcan pamoperantſqua himbo niatachepiringa, yſquini xan tantziramengapiringa, ca yquinguani men hi vrantſpiringa, caxamanimé hacunguecupirin niataquareni? nocatero haraſqui, hinguini niatamengaſca?
8. Ytihqui yuntaniporo thzenariqua acha. Ca yquihtu nema camendo pamenchatin curantzingapiringa, ca xama hinde cez hatzimengapirin penitencia, hinandiqui ſita maringaſca yſqui variſinga ca yuquan? Ytihqui yunthaporo thzenariqua. Ca xamahtu 9.
nimendo hacunguecuſqui, yſquinimendo vanacurinihco curantziugauaca, yſquinihco ambe ma ahperi thauacurita vſca? Ytihqui temboro thzenariqua. Ambenguantu eſqui hinde mitaqua. hingui ſant Pedro intſingaſca? cahtu namupeſqui? hinguiretu ys arihpeſpihca, yſqui ſant Pedro intſingaſca: hingui Dios hindequihtſinihapinga intſicuhenaſca. Ynguani xaporo himbo thzenariſirahaca acha. C, andē cuiripenambongaſtani acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache teparirennangua mendo vaporo anchequareta intſicuſirahaca hindenithuche uetithzenariqua himbo. Ca nequinangua mendo cez vingatſquarepirin yni xaporo ambongaſtani? menchuhca tepari pamaquarequa eſqui, y, xaporo vandaqua hiringan. Mamaro hiringacuhuaparin, hinguix micuririecha carahēnaſpihca. Ah hengua herache: hiaruni tehrumahcuranſtaſiraha ca, yſquiquini çan ambongaſtauaca. Ca cuiripehchapacuhchearu achai Dioſen, himboquihtſini no quaniquatauaca angandarunſparin, ca hingun miuatantſparintſini, hindequi terupeti thſirimeqna vandaqua eſca: himboquicuhche cez huriatenchauaca ſancta hacahcuqua. Ca yſingua herache curahcharenanguantihqui: yxu vndani. Ca ynguantihqui maro curangu: hinguire vndahēguaro thzenariſirahaca: ysaparin: nah caxama mendo vandazcuſqui Dios yni Sacramento penitencia curātzperata? ça nah caxamahtu mendo cueratſpenſtaſiraham bi hindequihtſinihapinga thauacurita? ys remendo araſirahaca thzenarini. Ca cez renanguanthiqui curahcha herache: vaporo mendo himbo exequeſirahati, y, vandaqua: yſqui DIOS hindequihtſinihapinga nah vandazcuſca yni Sacramento penitencia. Ca hindengua Sanctiago ys araſirahati handiheracuparin mayhcheuiremba Epiſtola himbo: ys mendo aparin. *Confitemini alterutrum peccata veſtra: & orate pro inuicem, vt ſaluemini.* Curantzperahe tuhchaeueri thauacurita: ca ihtu vehcoveh comaritſperahe hechetſio, himboquihtſieuahpengantſtauaca. Ytihe ma herache vandaqua, hin[illegible]i araſirahaca, yſqui curātziperāgauaca. Ca nahāgua hinde Sāctiago hecahſitapirin hapīguarenihco ys huramuni, yqui thuí Dios no ys veczcupiringa? hinādiqui ma Sacramento eſca penitēcia. *Adi. du.* *Iacobi 5.*

Ca amendo nema Apoſtoloecha himbo-
chquini veczcuni ma Sacramento? noru
Dios handiohco himbo eſqui, veczcuni Sa
cramẽto equa. Ca hinde aruhco Sãctiago
miuatahpẽtaſirahati, yſq̃ curãtzperaq̃ua
ca. (*Hurenguareri.*) caho thſirimeſti acha:
hiarũpiquarerasirahaca, yſqui no cez hin-
de Sanctiago hapinguarepiringa ma Sa-
cramento veczcuni, yqui thuin no Dios ys
veczcupiringa. Ca ãdixamahtuxarahaqui,
yſqui hechetſio curantzperaqueuaca? amẽ
dox purepecha hingun yacheua curantz-
perani? (*Vandahtſicapeti*) Ah no aru am ys
eſti herache: menchuhca hinde Santiago
pamenchachan himboetaqua vandaſira-
hambi, himboquix atariganſpiringa, ca
yſquixtu curantzingapiringa: ca yhchania
ru tãtzihuaſirahati curantzperata himbo,
cahtu atarihperantſqua: yhchaquiaru am-
beriesca miſſa arintſchaeni: canoaru am
purepechan hamerixarihuahti. Amendo
hinde nohangaſcahniqui, menchuhca hin
de Dioseueri mendo hurendaqua eſqui?
ca himbo ys arihuaſirahati amberiechan:
yſquix curantzperauaca hechetſio: ca yſ-
quixtu curantzihuauaca yamendo pure-
pechã. Ca yſquixtu vehcouehcomaritſpe-
rapouaca. Ca yſingua herache exenguan-
chunde hingui Santiago araſirahaca: yſqui
Matth. 6. thuin veczcuqueſca, y, Sacramẽto. Ca ma
rohtundero vandaqua himbo araſirahati
ſant Mattheo: himahcanguingua hinde-
quihtſinihapinga curamarispihca ſant Pe-
droni, ys ariparin: tu Pedro neyendẽ era-
tahaqui hinden? nendenimendo arihaqui?
ca ys maocucunſti ſant Pedro: acha tu re-
mendo Dios tzipetieueri vuahpa eſca. Ca
Exponi- ys menmaocucunſti hindequihtſini hapin-
tur dictũ ga ariparin: hiquintu arihaca, yſquire Pe
xpi ad Pe dro eſca ca yntzacapu himbo veczcuuaca
trũ ſuper hucheui ygleſia. Yſquitero terupeti ys arih
hãc petrã nipiringa: a Pedro Pedro hucheui tataqui
hedifica- ni mendo piquazcuti, yſquiren hurim-
bo eccleſiã beti teruhparerauaca, miteparindeni: yſ-
meã quini Dios vuahpa eſca. Nahquireniaru
cuihripueni exeſirahaca. Ca ynguãchuhca
tzacapu himbo hinguire teruhpataquareſ
ca yya yſquini Dios vuahpa eſca, ynanguã
chuhcan himbo veczcuquareſin hucheui
Ygleſia. (Ys eſti) himboquini yya vndani,
yymbangue veczcuſinga (ſancta hacahcu
qua: himboquituquini hi yimbangue xara
raſca. Ca hingunthuni yimbangue veczcu
ſinga articulo, hindequi hacahcuthapera-
qua eſinga. Hindequi thuin no ys exenga
hambihca: himboquitihquini hi no cuihri
pu vquarehambihca:, y, yimbangue cuihri
pu vquarequa himbo: hinguini hi, yya cuih
ripu vquareſca (yſquihtſini exeſirahaca) ca
himboquinangua ariſirahaca tunguini Pe-
dro, yſquini tuhcheuiti teruhpataquare-
qua himbo veczcuquareſinga hucheui Y-
gleſiã: ca infierno napu miqua no cez quaz
cuuati pacarumoparin. Ca yngua miqua
infierno napu curanguquareſti, yſqui ſant
Hieronymo araſirahaca. *Fgoportas inferi*
vitia reor: ad que peccata. vel (certe hæretico-
rum doctrinas: perquas illecti homines ducun-
tur ad tartarum. Hi infierno napu miqua
eratahaca caſingurita: cahtu thauacurita.
Ca nohtundero thſiris hinde eſca huren-
dahpera q̃ herejechaeueri: yhchaquix uah
nanamanſcha eſca Hinguix himbo cuihri-
puecha venungapaſirahaca, pangatarani
infierno. Ca hingun yſquihtu ma micuriri
Origenes vandaſirahaca: yſqui mandan
diablo ma miqua eſca infierno napu: him-
boquihtſini vanarecucheſirahaca mamaro
terungutahperaqua himbo. thſiminguaru
diablo echa, ca herejecha vahnanamanſ-
cha, cathu thauacurita, no nahcanxaru cez
pacarumouati quazcuparin Ygleſiã. Ca hí-
bongua ys ariſirahati hindequihtſini hapin
ga ſant Pedroni: a Pedro hiaruni veczcu-
quareſinga hucheui Ygleſia tuhcheuiti te-
ruhpataquarequa himbo: ca infierno napu
miqua no cez pacanguuati quazcuparin.
Ca tunguini intſcuuaca auandaro napu mi
taq̃. Ca higuire thu catahuauaca yxu hatin
paraquahpen, catangauatihtu hini auanda
ro. Cahinguiretu cueracuhuãtſtauaca yxu
paraquapen himbo, cueramengantſtaua-
tixthu hini auandaro. Ytingua herache vã
daqua, hingui vandaſirahaca Dios hinde-
quihtſini hapinga yni Sacramento peniten
cia curantziperata himboetaqua: yſqui hí-
de mendo himbo veczcuquareſinga. Ca n
guahecahtſitapirin yya veczcuni, yſq quin
dihqui memen ariſca? (*Hurenguareri.*) acha
ca hi aruni exeſirahaca terupeti, yſqui D I
O S mendo veczcuſca yni Sacramento.
Ca norun ys araſirahaca acha: carun araſi-
rahacaco. Nahcaxamah mendo veczcuſ-
qui huhchaeueri acha I E S V *C* R I S-
T O yni Sacramento, yquimendo yntshua
ſpihca Apoſtoloechã cez equa curantſpe-
raqua himbo? yndentihquiaru çã ari acha.
(*Vandah.*) Ah herache thzirimeſti: no quin
dihqui aru am ariſca. Curahcharẽnangua:
yngua ſant Iuan vãdaſirahati yhcheuirẽba
ſant

Hieronymus quæ ſint iſte inferorũ partes oſtẽdit.

Origenes.

Ioann. 20 c. sic refferi. Durãdus in 4. diſti. 17. queſtio. 8.

Sancto Euangelio himbo: yſquimendo himahcan Paſqua tzitaquarenſquaro domingo himbo ynchatiro, yquix Apoſtoloecha marohco ahtéguarerini hapihca judioecha eueri cherahperaqua himbo, haraſpihtix temben: ca hindengua Sancto Thome hãdiohco cueratáſpihti: Ca himãgua xaracuhuaſpihti hindequitſini hapinga. Ca yhcharu thuin miquarerin haraſpihti Apoſtoloecha: Ca hindequihtſini hapinga ynchacuhuaſpihti, nonani mitamarin: Ca exehuayaparin yaporo himbo tecauatahuanſpihti catatzequanan çuhuanda himbo puningaricuhuaparin, ys arihuaſti.

Ioãn. 20. *Accipite Spiritum ſanctum quorum remiſeritis peccata, remittuntur eis, & quorum retinueritis: retenta ſunt.* Xachoquarehe Spiritu ſancto hinguihtſi thauacurita cueracuhuanſtanaca, yhchatu cueramenganſtauati: ca hinguitſi nocueracuhuanſtauaca, yhchahtu no cez cueramenganſtauati. Arihuaſti hindequihtſini hapinga. Ca ytingua herache hinguire curahquareſirahaca thu: yxuquimendo ambando veczcucuhuaſca hindequihtſini hapinga yni Sacramẽto penitencia curantzperaqua: yſquihtumendo yntſhuaca cez equa himahcan yhcheuiremba Apoſtoloechan curantzperata hĩbo. Ca ambequintundero mendo mẽ ariua, no remen ambando exeſqui, yſquimendo himahcan veczcuſca hindequihtſini hapinga yni Sacramento curantzperata? (*Hurenguareri*) ah caho acha thſirimeſti:, y. ya cez mendo exeſca: yſquichucatero mendo hima veczcuqueſca, y. Sacramẽto cã yndenderohco maro çan ariuaca acha: hinguini ys araſirahaca. Caxamahtumẽdo cueratſpentſtaſirahambi hindequihtſini hapinga, noretero no nanimaro arinſtaſirahaca acha? (*Vandahtſicupeti.*) haraſtiaru vaporo herache. Aricuhuanſtaſirahaca arnu. Careno miuantſtaſirahaqui, hinguini men exerahpeſpihca vandaqua, y, ma arriculo himbo, himaqui ys arahaca, yſqui Dios vehpouatſpenſrieſca? (*Hurenguareri*) ah caho acha thſirindes ys arihpeca: yſqui Dios vehpouatſpenſrieſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Carehtu, y: maro no miuantſtahaqui? hinguihtuni ys arihpeſca, yſqui Dios hindequihtſini hapinga yam vehpouacunſtaſca Maria Magdalenan yhcheuiremba yſqui xan thauacurita? (*Hurenguareri*) ah caho thſirídes arihpepihca acha: y, yanan miuapantſtahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) era heraehe, ca hindenguanchnhca eſqui curantzperata. (*Hurenguareri.*) Cahendi acha, nochuhtu himangueon Sacramento cez equa himbo cueracunſtaſpihca, yſquix yya amberiecha cueratſpenſtaſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) ah cez rentihqui curahcha herache: yquirengua thuyam miuapanſtahampiringa, yſquiquindihqui xaporo ambongaſtapoſca, noreni me men ys curamaripapiringa. Ca mennandingua hinde acha Dios nẽ quanimetaparin petamopirin vandaqua, hindequihimbo Sacramento vquareſirahaca? ys aruhco ariſti vehpeuamenganſcare tuhcheuiti thauacurita. Yſquitero ys arihnipiringa: hiquini vehpouachenſtaſca yamendo tuhcheuiti thauacurita: hiquini thauacurita vehpouatſperantſqua cez equa hucarin haraſca. Ca yſingua hinde ſancta Maria Magdalena cueramenganſtaſti menhas vandaqua himbo: menchuhca hindemendo teruhcuquareſqui hindequihtſini hapinga: himboqui hinde handiohco yamendo vehpouatſperanſqua hucarin haraſca. Ca yſingua herache exenguanchunde, yſquinahas himbo cueratſpenſtaſirahãbihca hindequihtſini hapinga. Ca camendo hatzicutamengamaſirahandix cueramenganſtani, hingui huchaeueri acha IESV CHRISTO teruhcuquarehuaſirahanbihca cueracuhuanſtã. Ca cuerataſiraharati, hinguix amberiechahco cueratſipenſtaſirahaca. Amendo yhcha amberiecha hucarin harahniqui cez equa, yſqui DIOS hucarin haraſca? noru Sacramẽto cez equa himboxco cueratſipenſtaſirahaqui? hingui DIOS mendo vandazcuſca Sacramento curantziperaqua himbo. Ca yſingua herache yn cueracunſtaſpihti ſancta Maria Magdalenan yhcheuiremba thauacurita. Hinguiren curamariſirahaca ys ariparin: eaxamahtumendo cueratſpẽ ſtaſirahambi DIOS hindequitſini hapinga curantſperaqua himbo arini? (*Hurenguar.*) ah chendeni mendo cez exeraſca acha: ca nahmendo hin handiohco cueracunſtaſpi Maria Magdalenan noxandero haraſqui namun cuiripuecha, hinguihtumendo himaugueon ys cueracuhuanſtaſpihca, yſqui Maria Magdalenan? candédero cuiripen arini acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Haraſtiandero herache: nahquinangua: mẽdo yã ſiua? ariſingaquindihqui maro. Mãgua chũbiche mẽ ãdãgaritãganoſpihti huchaeueri achaleſu xp̃o, hiboç vratãſpirí ga: cays vrat: aſti: hígui hibo paméchaſira

Poteſtas Chriſti nõ eſt ligata Sacramẽtis vt ſecũdũ ea ieneatur operari.

hambihca yndeeueri cuiripeta::ca yntuh
Luc.7. co ys ariſti. *Remituntur tibi peccata tua.* veh
pouamengantſcare tuhcheuiti thauacurita. era exechundetu ,y, maro herache: yſ quihtu hinde chumbiche has himbo cueramengantſtapihca Dios yhcheuiremba cez equa himbohco. Ynanguantu cueracũ ſtaſpihti huchaeueri acha Dios. Ca menx tundero maro tembẽ cuiripuecha chacha tariquarecha: hingui Dios axahuaſpihca, yſquix xaracuhuatzipiringa amberiechã. Ca yſquixco nirahambihca vecarumani, yanx ambaqueriquaremaſti. Ca manguali co yhchaecha quangatzenſtaſpihti, acha Dioſen xaracunſtani. *Ca* erontſrin hinde-
Math.9. quithſini hapinga ys ariſti. *Surge: et vade: fides tua te ſaluum fecit.* hauants : nininſtan: tuhcheuiti hacahcuquaquini cueraraquaretanſti. Yſquitero terupeti ys arihnipiringa : thu vuache has miſ̃re. thuquirẽ terupeti hacahcuparin quangatzenſca, hindẽ cuiripehchacuecan: hiquiniaru ariſirahaca, yſquire nohiniohco cuiripeta himbo ambaqueriquarerangãſtaſca, ca hingunde anima yam ambaqueriquareramenganſtaſca: yam cueramenganſparin tuhcheuiti thauacurita. Ni amiriras: mẽdechuhca tepari vehcõdẽgaſqui. Era herache ynguãtu maroexechunde, yſquimendo Dios menihco cueratſipenſtaſirahambihca : yſquire curahchaſca, hingui ariſca yn cuihripun. Ca mentu macuxaretin, hindequi yuriri huua hambihca: hintu vratanſtaſti Dios hinde-
Math.9. quihtſini hapinga. Cahtu himangueon ys ariſti. *Confide filia: fides tua te ſaluan fecit.* mintziqui vuache: tuhcheuiti hacahcuquaquini cueraraquaretaſti. Ca yhtunderomaro herache exenguanchunde, yſqui nah Dios cueratſpepãſtaſirahambihca. *Ca* ynxnguanchuhca himbo araſirahaqui micuririecha, yſqui Dios hindequitſini hapinga yſpihndeſirahambihca. Ca yquingua pamẽchachã vratahuãſtaſirahãbihca, no cuiripeta hiniohco híbo vratahuãtſtaſirahãbihti, caru yamendo menihco anima hingun vratahuantſtaſirahambiti: cueracuhuãtſparí thauacurita. Ca yſingua herache nahquinangua mendo cez yam thzethzen dachepaua? menguinchuhca ariſqui namuporo ambongaſtani, yſqui ys cueratſipenſtaſirahambihca hindequitſini hapinga. Ca anguintundero mendo ẽen ariua herache? ariſcaquiaru xanihco. (*Hurenguareri.*) Acaren vehconden acha, thſirindenimendos cez ambongaſtaſ(u)(t) acha. Noteroquini menthzenariuaca acha yn himbo. Carendero çã ariuaca acha tzimanetaqua thzenariqua. Naxama haxeſqui vãdaqua, hinguix himbo ,y, ya cueratſpentſtaſirahaca amberiecha: hindequi himbo Sacramẽto vquareſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache ariuacaquiniaru. Cez renanguatihqui curahcha: marohco eſtiaru vãdaqua, hindequi himbo vquareſirahaca Sacramento: yſquitſinihco Dios veczcuchehe naſca. Caru mendehchan curanguquarepoſti, hindequi hatzicutamaqua eſca. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha nochuhca noyamendo Sacramento hinio eſca, yſ quix yoſti arihpeſirahaca amberiecha, yquix cueratſipenſtaſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti*) ah noaru am yamendo Sacramento eſti herache. yſquix yoſti arihpeſirahaca amberiecha: caru marohco mendo eſti vãdaq̃, hindequi himbo Sacramento eſca: cahtumen haxeſti, hindequi himbo vehcouehcomaritſiperaqueſirahaca : yſquixco vepaſirahaca nahas petamocuecan amberiecha hatzicutamaparin vehcouehcomaritſiperaqua himbo. Maro vehcouehcomaritſiperaqua vreta vndaqueſirahati, ariqueni: yquitihqui nocueratſiperaquenſtaſirahaca. *Ca* yquingua cueratſipenſtaſirahaca, mentundero maro tam has ariſirahati vehcouehcomaritſperaqua: yſquihco hinde vecahaca. Ca yſquihtuhco pihndẽgapoſirahaca mandan Ygleſia himbo. (*Hurenguareri.*) Canaquingua aringaſirahaqui vreta vndangahenã? yquitihqui no cueratſiperanganſtaſirahaca? çandẽ hunde arini acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquini yngua eſti vreta vndahenguaro vehcovehcomaritſperaqua hinguix ys araſirahaca. Dios hindequi yamẽ do cez ecaquini pamõtſtaue. Ca yam vehpouamenganſrin yſqui xan tuhcheuiti thauacurita, quinipanſtaue tzipequaro nirah mapaqua himbo. Ys euengua. Eraherache yngua aringaſirahativndahẽguaro. Ca yhtundero maro aringaſirahati çanmẽ has, ys aringani: Dios hindequi yamendo cez eca, vehpouatſpenſrieni, quini yntſcuue tuhcheuiti yſquixan thauacurita cuerat ſperanſqua: cahtu vehpouatſperanſqua. Era yngua tumen xaporo aringaſirahati vreta, yquitihqui no cueratſperangaſta haca. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha no chuhca, y, no Sacramento eſca? nochuhca tihqui no yam cueramengantſtaſca? (*Vandahtſicnpeti*) ah no tihquiaru am hera che: *Dominus*

Ad 2.du.

Miſerea-
tur tui oĩ-
potens De
us et dimi
ſſis oĩbus
peccat. tu
is pducat
te ad vitã
eternam.
Indulgẽ
abſolutio.
et remiſſi
oĩum pec
cat.
miſerico.

che: camenguinchuhca ariſqui, yſqui veh couehcomariſperaquahco eſca. Canahanguantiqui, y, Sacramento eh niua? noru meneſqui vandaqua, hindequi Sacramẽto vquareſirahaca: himbo qui mẽdo Dioseueri veczcucata eſca. Care nomiuãtſtaſiraha. qui herache? yſqui himahcãgui hucha eueri acha Ieſu Chriſto Dios veczcuſca yni Sacramento, yſquimendo ys arihuaſpihca ycheuiremba Apoſtoloechan: xachoquarehe Spiritu ſancto: ca hinguihtſi cue-
Ioannis.2 racuhuanſtauaca yxu echerendo, cueramengenſtauatixſtu hini auandaro. Ca hinguihtſi tucha catahuauaca yxu echerẽdo, catangauatixthu auandaro. Exenguanchũde tuh herache yſquimendo Dios hindequitſini hapinga no ys arihuaſpihca Apoſtoloechã, hinguihtſituhcha vehcoueh comarihpecnhuauaca, cueramenganſtauatix auandaro. Ca himbonguanchuhca tihqui no Sacramento eſqui, y, vandaqua. (*Hurenguareri.*) Ca andixngua ys ariſirahaqui amberiecha, y, vandaqua, hindequi no Sacramento eſca? ca andixtu men hatzicutamaſirahaqui? (*Vandahtſicu*) ahthſi rimeſtiaru herache: nahquix aru has aripiringa yni vehcouehcomaritſiperaqua, cez tuh Sacramento epirindi. Ca yſquixtu ariſirahaca, himangueonthu mendo hucamaſti cez eni caſirequa himbo: himboquix thãtziquareſirahaca, yſquix yhcha no hapinguarenihco cueratſipentſtaſinga: yqui no Dioseueri cez equa himbo. Ca himboxnguanchuhca ys araſirahaqui yni vandaqua: hingᵘix himbo vreta vehcouehcomarihpecuſirahaca acha Dioſen, yſqui hindemẽdo uehpouacuntſtaſinga, hingui ambericueracuntſtaſinga. Ca yſingua herache cez mendo eſti, y, vandaqua vreta arini, hingui amberi hindequi cueratſipenſrieſca, cuhtzuquarecunſtaſirahaca acha Dioſẽ teruhpataᶜuparimendo, yſqui Dios handiohco vſinga vehpouatſiperanſqua. (*Hurenguareri.*) Ah cez mendo curanguquareſti acha: yſqui ys vquareſirahaca, cez mendo eratzetahperaqua eſti. Ca naquindingua eſqui uandaqua, hindequi himbo Sacramento vquareſirahaca? çandentihqui cuiripen ariniacha. (*Vandahtſicuhpe*) Cez ren curahcha herache, yngua eſti: yſmendo araſirahati. *Dominus noſter Ieſus Chriſtus*
Forma ab ſolutionis Sacramẽ. penitẽtie. *qui pro te natus & paſſus eſt: ipſe te abſoluat: et ego autoritate ipſius te abſoluo a peccatis tuis. In nomine patris, & Filij, & Spiritus ſãcti amẽ.*

Huchaeueri acha Ieſu Chriſto hindequi thu himboetaqua peuangaſca, cahtu veca tzẽchamaſti, hidequini cuerachẽſtaue. Ca hiquintu yndeeueri cez equa himbo cuerachẽſtahaca tuhcheuiti thauacurita tata eueri, cahtu vuahpaeueri, cahtu ſpiritu ſãctoeueri hacãguriqua himbo. Ys euengua (*Hureng.*) Ca hẽdi acha nochuhca xamẽdo vãdaqua hibo ſacramẽto vquareſirahaca? (*Vandat*) noaru yamẽdo eſti: caru haraſti tero can namun cutumuqua: hindequi hatzicutamaqua eſca. (*Hureng.*) Ca naqui hatzicutamaqua eſqui acha? (*Vanda.*) yngua yqui vndaquehenaſirahaca, hindequi ys arahaca: huchaeueri acha Ieſu Chriſto hĩ dequithu himboetaqua peuãgaſca, cahtu vecatzẽchamaſti, hindequini cuerachẽſtaue. Era ynguatũdero xã mẽ vehcouehcomaritſiperaqua eſti hinãdiqui vehcouehcomarihpemẽgaſirahaca, yſqui vehpouamẽgaſtauaca. Ca himbõgua, y, hatzicutamaquahco eſti herache. (*Hureng.*) Ah thſiriarus himangueon curãguquareſti acha, yſq hinguirẽtihqui tzimoro ariſca vreta. (*Van*) Ca ho ys chutumẽdo eſqui herache. (*Hureng.*) Ca yſingua acha naquindingua mẽdo Sacramẽto eſqui? (*Vandaht.*) ys eſti herache: ynguini xan pacatayaraſca: hindequi ys araſirahaca. Hiquini cuerachenſtahaca tuhcheuiti thauacurita. Tata eueri ca vuahpaeueri cahtu Spiritu ſanctoeueri hacanguriqua himbo. Ys euengua. (*Hurenguareri.*) acha. Ca nochuhca., y, xamendo eſca Sacramento? ca no caretero hatzicutamaſqui namun cutumuqua? (*Vandaht.*) Caho thſirimeſtiherache marotundero aruhtſicuq̃pirindi:, y, vandaqua, ynguini ys petamoſca tataeueri, ca vuahpaeueri cahtuh Spiritu ſanctoeueri hacanguriqua himbo. Ys euengua. Ynguantuhxan yqui aruhtſicuquepiriga no am petamoquepariri caru ariquepirindi, y, xanihco vandaqua: hiquini cuerachenſtahaca tuhcheuiti thauacurita. Ariqueni. Ca terupeti mendo Sacramento eſti, y, thauacurita cueratſiperanſqua (*Hurengua.*) Ca andingua ys aruhtſicuquepirin acha? nochuca no ſ. Trinidad tantzingaſirahaca, yſquihtu baptiſmo hibo tãtziq̃ſirahaca? ca men andi ys aruhſicuq̃pirin acha? (*Vandaht.*) ah thſirimeſti herache: baptiſmo aru hibo no cez aruhtſicuqueuati: hinãdiqui Dios mẽdo ys veczcutſpeſca ſ. Trinidad hibo tãtzicuhuaparí apoſtoloechã: yſquixtu yhcha yſtãtziparin *Nota.*

S. Trinidad ytſiatahtſicuhpiringa. Ca himbõgua no cez aruhtſicuqueuati. Ca méetti aru, y, Sacraméto penitécia curantziperaqua himbo: hinãdiquihtu no ys veczcucuh uaſpihca Apoſtoloechã: yſquix ſancta Trinidad vecauatapiringa cueratſperanſq̃ hí-bo. Ca ys aruhco arihuaſti (yſquiquindiqui memen ariſca) hinguitſi cueracuhuanſtauaca yxuecharendo, cueramenganſtauatixtu hini auandaro, Ca no mendo ys arih uaſti hinguihtſi cueracuhuanſtauaca ſancta Trinidad himbo vecauataparin, cueramenganſtauatixtu arihuani. Ca hinbongua cez mendo Sacramento efindi: nahqui aru aruhtſicuqueuaca, y, ſancta Trinidad himbo. (*Hurenguareri.*) Ca nahquiaru ys eſca acha, yſquiré thu vãdaxarahaca, noru haraſqui yſqui caſirequa himbo ys thãtziqueuaca ſancta Trinidad vecauataqueni. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ahtſiriarus ys eſti herache: himbocuhchechuhca nomen aruhtſicuhaqui yni vandaqua. Ca himboquini aru ys ariſca herache mimihcucuecãguini: himboquiré cez hangaſcauaca, yquitero nema ys vpiringa (yſquiquini ariſca) cez tumendo Sacraméto ehnipirindi. Caru no cez ehnipirindi: menchuhca, ys vqueſiraha qui ſancta Ygleſia himbo. Ca négua cacan ſtaua? Ca himboquinangua. Yaporo mé do ambongaſtaſca ca anguindero men ariua herache? (*Hurenguar.*) achacez renimendo ambongaſtaſca: noteroquini men thzenariuaca yn himbo. Ca tanipetaqua thzenariqua himbo çandédero ariuaca acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache ys eue: ariuacaquini yndehtu tanipetaqua hí bo ys araſirahaca thzenarini. Ca xamahtu nema cez cueratſpenſpirini hecahtſitanih co, hindequi no miſſa arinſti eſca, yquitero nanimaro miſquarequehampiringa curantzihperata himbo? araſirahacarehtu. Yndentu cez curahcha herache: namunx aruhco micuririecha ys araſirahati: yſqui himahcangui nema varicuecahampiringa, yqui himahcan no nanni ahndanguareque hampiringa exeqneni curantziperi, hinde qui cez curantziipiringa, hacunguecuſirahatingua himahcan, yſqui ayamarintſtauaca nema amiriras cuiripun: hinguitero himahcan exepiringa: mintzin no andamarinſparin nipirindi varini. Ca yquiaru no ys vpiringa himahcani camangarinſtahnipirindi. yſxngua araſirahati micuririecha. (*Hurengureri*) Ca ariréchunde acha, Ca xamahtu cez cueracunſtahnipirin hindehco, hinandihqui no amberieſca? ca nax xamãgua araſirahaqui achatſimi micuririecha? (*Vãdahtſicuh.*) ah herache noneniaru nema vingamuquareſirahati yſpetamoni, yſqui hinde cueracunſtahnipiringa: himboquix aru amberiechahco himbo eſca, cueratſpenſtani: mẽxchuhca yhchahco yntſingaſqui cez equa auandaro mitatſperaqua himbo. Ca xanxchuhcahco aru araſirahaqui vandani, yſquiquini xan ariſca: yſqui hacunguecuſirahaca andamaricuhuãſtani nema purepechan: yquitero nonanima exengaſinga amberi. Himboquix no yſco uarinaca no andamarinſparin thauacurita Ca xanxcoaraſirahati vandani. Ca nahanguani cez himen hatzicutacuhuamaua yhchan micuririechan? (*Hurenguareri.*) ah caho acha chenx arumendo cacongaſtahpequan araſirahati uandani: nox chuhcate rono haraſca, ychaquixtu men has araſirahaca vandani? çanden arini acha? (*Vandahtſicu.*) ah cez ren curahcha herache: haraſtix andero vamendo micuririecha, yhchaquíx tu men has araſirahaca vandani. Ca yhchantuni chen hacahcucuhuaſirahaca: himboquix cez hurimbeti, vandaſirahaca. Mangua micuriri Durando aringaſirahati, hindengua ys araſirahati: yſqui no cez hacunguecuſca andamaricunſtani nema cuih ripuni, hindequi no miſſa arinſti eſca: nahquiaru varicuecahauaca. Caru anima himbohco hacunguecuſti, yſqui curantzitarah quareuaca acha Dioſenihco ãdamaricũſparin yhcheuiremba yſqui xan thcuacurita: vehpouatarahquaretſcuecã. Hindéguanchuhca himahcan cez eſqui curantzperaqua: nahquiaru no nennema ãdamaricunſtaſinga amberini. Menchuhca Dioſeni mendo terungaritanſtaſini yſqui xan yhcheuiremba camangarintſqua. Ca DIOS hindequitſinihapinga hindequi Sacramento cez equa hucarin haraſca, cueracunſtaſirahati: hinandiqui thauacuriri caraxaquarentſtaſca DIOSEN. Nahangua DIOS noxachocuua yhcheuiremba teruhcam atſipeaqua pamonguarequa himbo? ca ynchuhca himbo cez euahpequaréſtaaua. Ca yquinguaru noniuaca varini, yquitero vrantſtaſinga, himahcaniaru cez mendo hacunguecuſti, yſqui ma amberini andamaricunſtauaca: hinguitihqui nonenne andatacunſrin pamondaquareſpihca: acha Dioſenihco ayamarinſtani. Ca ys eſtingua herache:

Ad 3. du-

In Aditi one 3. p. S. Thome q. 5. art. 2.

Durãdus in 4. diſti. 17. q. 11.

herache:higuixtu thsimi marotero micu-
ririecha arasirahaca.(*Hurenguareri.*) Ca
nahandingua epirin acha, yquitero hinde
pamenchati therundaqua himbo vepi-
ringa andamaricuntsc uecan nema cui-
ripũ,hidequi no missa arinsti esca nochuh
ca no cez ehnipiringa acha.(*Vandahtsicu*)
yxchuhtũdero arasirahaqui thsimi micuri
riecha,ysqui cez ehnipiringa: tzimoro hí-
bo. Ytihqui maro.Himboqui çan tecaua-
tanganspiringa: yquitero ambemaro ha-
tzimengaspihca , yntspetaranganstani:
himboqui yntsperamenganspiringa. Ca
himboquihtu çan tecauatãganspiringa pa-
raquahpenanapu miringariqua himbo:
himboquihtu Diosen handiohco yntsiinga
ritaquaretangapiringa. Ytihqui tzimoro
yndeeueri curatzetaquarequa himbo: hin
gui hinde vepiringa curatzeta andamari-
cunscuecani ma curipun, hindequi no am
berieſca.Ca yn ymbohtu Dios hindequih
tsini hapinga eraracupirídi ynde eueri veh
pouatarahquarẽsqua himbo Ca ys cez eh-
nipirindi herache: hinguire curahquarexa
rahaca. Ca ysquini yam arisca ytanipetan
thzenariqua himbo. Ca anguindero men
ariua hapinguarenihco.(*Hurenguareri.*)a-
acha harastiaru: mendenchuhca yaporo
ambongastasqui: ysquix arasirahaca micu
ririecha.Ysmendo esti acha. Ca indendero
thapetaqua thzenariqua himbo:çan ariua
ca acha.(*Vandahtsicuhpeti.*) hengua hera-
che ys eue. Aripaquiaru: ys remendo ara-
sirahaca,y,himbo.Ca namundacuhche xa
ma curan'zingaua' arasirahacarehtu. Cu-
racharentu,y,himbo:cez yarumendo van
dangucataesti sancta Yglesiaeueri: mentsi
nihco thantzirachehati ma vexuriqua hí-
bo.Ys esti quaresma hibo. Catuh menihco
xachoquareratahpehati tzitsiqui pasqua
himbo.Ca yncuhchearu no cez cacãtstaua
ca. (*Hurenguareri*) Ca nahandinguaepirin
acha' yquitero nema vepiringa curantzi-
tarahquareni namunda mendo ma vexu-
rin'.(*Vandahtsieuhp.*) ah cez mendo esti he
rache: vamẽdox cuiripuecha ys vsirahati.
Arucuriquax pasquaechan curantzingasi-
rahati:cahingunxtu himangueon xacho-
quaresirahati.Ca aruquriquaxtu tepari cu
uinchetoechan curantzingapasirahati. Yh-
conxtu ys xachoquarepasirahati. Ca hin-
dequiaru camendo hurepenguesirahaca
Dioseueri pampzperata,cez aru mandan
domingo curantzingasirahati.Himboquix
cez eraxaquarepauaca: mintzinx ãbe him
bo çan hayanguemauati pihndensparin.
Ca aquanguaru thsimi ãberiecha pauãpa
uanximendo curantzperasirahati xacho
quarequa himbo. Ca thsimiaru purepecha
menxco huramucata hapinasti curantspe
rãq̃ ma vexurin.Ca hindequiaru namũda
vepiringa curãtztarahq̃recuecã, noaru ã
cacanarinstahnipirindi huramucata:hinan
dihq̃ ma vexuriqua hibo menihco huramu
tzpesirahaca huchaeueri nana sã. Yglesia.
Ca ysingua herache menihco hacũguecun
gasti, curantzitarahquarengani ma vexu-
rini.(*Hurenguareri*) Ca hendi acha, Yquin
gua ambe tepari misquareta himbo hũcha
nouaca ma cuihripu,nochuhca no cez cu-
rantzingauaca himahcan cayuquan'. (*Vã
dahtsicuhpeti*) caho thziriarus ys esti hera-
che ysxmendo vandasirahati micuririecha
ysqui vanda curantzihperaqueuaca, yqui
ambemaro misquareta tzinapangurincha
queuaca. Ytihqui maro himahcãguinema
pamenchasirahaca camendo,handopiqua
retzeparin ysqui varisinga, himahcan mẽ-
do cez hacunguecusti, ysqui curãtzitarah
quareuaca: himboqui ys huramucata es-
ca.himbhqui no curantzingarin no vari-
uaca:yquitero harasca ma ãberi.Ca yqui-
nonani exequeuaca ma amberi, himahca
niaru harasti, ysqui Diosenihco ayamarin
stauaca(ysquiquidihqui ambõgastasca me
ni tanipetaqua thzenariqua hibo) ca yqui
gua exequeuaca amberi,himahcan hacun
guecusti,ysqui yam andamaricunstauaca.
Ca yquitero no vecauaca andamarintscue
can, himahcan cez vtamengauati: ca nah-
quiaru vepiringa Diosenihco andamaricũ
scuecan,ambenihco ehnipirindi: hinãdih-
qui no vecasca niataquareni sãcta Yglesia
eueri huramucata. Himahcaningua,y, te-
pari amutahperantsqua himbo hingui no
hangangarihnipiringa sancta Yglesiã, cez
mẽdo vtamengapiridi. Ca hiboquinchuh
ca arisirahaqui herache, ysqui pamencha-
qua himbo hacunguecungasirahaca,curã
tzitarahquarengani.(*Hurenguareri*)ah che
cez esti acha.(*Vãdahtsicuhpeti.*)Ytihqui tzi
moro yhchaquixtu yvasi thaca, himbo
estixtu mendo hacunguecuni, curantzitã
rahquareni: himboqui tepari nah vquare-
q̃ esca:mintzinx no ces peuahperinvaripi-
rindi.Himbo n[illegible]ndos himboeti curantzin
gani,yquix peuahpecuecahauaca. Ytihqui
taniporo yhchaquixtu nani tepari pure-
cuhperaquaro nicuecasirahaca, himaqui
chen cheequa esca,yhchahtu himbeesti ha
cunguecuni

Nota.

Ad 4. du.

Inquibus. vltra qua dragessi. teneatur quis confiteri.

Nauar. c.2.nu.6.

hacunguecuni, yſquix vreta curantzingauaca. Ytihqui tahporo yhchaquixtu nani yavan paricucuecaſirahaca caheri hapunda himbo, himaquihtu camendo cheequa eſca variqua himbo, yhchahtu himbo eſti hacunguecuni, yſquix vreta curantzitarah quareuaca. Ytihqui yuporo yhchaquixtu nani yauamẽdo vanaquarecuecaſirahaca çano veranda Dios himboetaqua, execuecan himaquitero nani ma ſancto haraſca: hindequi chen exẽgatareſca, yhchahtu himbo eſti hacunguecuni, yſquix vreta curantzingauaca: himboquix no nani hecahtſitauaca varini, no curantzingarin. Ytihqui cuiporo yhchaquixtu miſſã arintſ acha ecuecaſirahaca xachoq̃recuecã cez e q̃ ãberieq̃hibo: ca hingũxtu yhcha ãberie cha yq nema xachoquarerahpecuecahaca cha Ieſu Chriſtoeueri cuiripetſicata: ca notero yquix atarihpentſcuecahaca: nocatero yquix ytſiatahtſicuhpecuecaſirahaca: nocatero yquix curantzipecuecaſirahaca: himbo eſtix mendo yſquix vreta pamonguareuaca. Yruyamendo curanguquareſti yſq thſiris cheeq̃variqua eſca. (*Hurenguareri.*) Hẽdi acha canaquixngua thuacuri ta hibo hacunguecuſirahaqui amberiecha, yſquix memencurantzingapauaca? notero çambin thauacurita himbo, nocatero ahperi thauacurita himbo? (*Vandaht.*) ah herache chendeni cez cnramariſca: cez rẽ curahcha. no nenenaru hacunguecuſirahati, curantzitarahquareni çambin thauacurita himbo: caru hídequihco tepari thauacurita eſca, hinxco hacunguecuſirahati curantzitarah quareni amberiecha: himbo quix cez yntſinganſtauaca Dioseueri gracia pichahperantſqua, hinguix himbo cez caſquarerauaca acha Dioſen yhchaeueri yntſperata Sacramento himbo. Ca ynde quĩgua nema amberi no ys vpiringa vreta pamonguareni ahperi thauacuritahimbo, yquitero hin hucarin nahpanerangunihco vepiringa curantzipecuecan, notero xachoquarerahpecuecan ſancto Sacramẽto. nocateroytſiatahtſicuhpecuecan, nocatero atarihpenſ[illegible]ecan nocatero tembucha tahpecuecan tepari mendo camangarinſtahnipirindi: himboqui thauacurita hucauararin ys vpiringa nopamonguarerin vreta. Ca himbo quinangua a[illegible]ſirahaca herachey ſqui hacunguecung[illegible]rahaca pamonguarengani, y, ahperi thauacurita himbo. Caru xachomuquarequa himbo huramucataeſti curãtztaraquareni vreta. (*Hurenguareri.*) Ca yquingua çãbieſca thauacurita acha, nochuhca nocez curantzitarah quarengauaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) ah herache vequa himboeſtiaru: caxtu yſmendo vſirahati pauampauan çambin himbo curãtzitarahquareni amberiecha: nox heyan ambema ahperi thauacurita querétaquarecuecan: himboquix vtas Dioseueri gracia hucauararin hamauaca: menxchuhca Dioſẽ quaninguecũſtasqui. Andixngua no ys eraxaquarepaua ambaquequa himbo? cahimboxchuhca ys vſirahaqui: yſquiquini ariſca. Ca yſquinangua yam tantziracheſca, yſquicuhche xandechan hacunguecuſirahaca curãtzitarahquareni. Anguindero men ariua herache? (*Hurenguareri.*) ah ca ho acha ca mendorenanguaru ambongaſtaſca acha: noteroquini men thzenariuaca, y:himbo. Caçandendero yupetaqua thzenariqua hĩbo ariuaca acha (*Vandahtſic.*) Hengua herache aripaquiaru: Ys rehtumendo araſirahaca yn himbo thzenarini: cacuhche xamahtu yamhacunguecuſquiꝰ yſquicuhche yam thzethzendapauaca petamoni thauacurita, hinguicuhche mendechã has vpaſirahaca? nocatero haraſqui mandan cutumucuahco petamoni, yſquixan thauacurita? ys rehtu araſirahaca herache. Ca cez rẽtundihqui curacha yn himbo: era herache nonaniaru caraquepoſti ſancta caracata himbo, himaquihtſindero Dios ys huramuchepiringa, yſquicnhche nah thzethzendapiringa petamoni yſquixan thauacurita: ca yntſiniaruhco huramucheſti yſquicuhche curantzitarahquareuaca yamendo huchaeueri thauacurita andamaricuhuãſparinamberiechan. Ca yhchantu amberiechã huramucuhuaſti Dios, yſquixthu cueraſpenſtauaca yamendo huchaeueri thauacurita. Ca mangua micuriri ſancto Thomas ys araſirahati: yſqcuhche hacũguecuſirahaca yam pehnapehnantzquareni am hameri yſquixan huchaeueri thauacurita, yſquicuhche xan miuataquarentſtauaca no mapacataparin, cahtu no ma oparataparin curatzemuquahimbo, himboqui menihco terupeti yam thzethzendauaca, yſqui xaporo thauacuriſca: ca yſquihtu xandechan vpoſpihca. Ca yquinguaru nema cuihripu no ys vpiringa, yamendo thzethzendani am hameri, himahcan ambenihco curãtzingahnipirindi, cahtu no am cueramenganſtahnipirindi: nahquiaru cueramenganſtãpiquareca. Ca vamendoxtu mi

cuririecha

Concilĩ tridentin. hoc precipit.

Adſ. da.

ſ. Thom. in Opuſc. 12. 1 c. ad lectorẽ biſunti.

Archid. Summa Angelica et Summa Roſela.

cuririecha himangueon ys araſirahati: ysquihtu ſancto Thomas araſirahaca. Ca yſingua himangueon ys vquepaſirahati S. Ygleſia himbo. Ca yya yſtumendo vecaſirahati ſancta Ygleſia. Canengua vingamuquarepirin cacanarinſtan mentſinchuhca hinde himbo eſqui erathzethzeni, yſqui cuhche na has himbo niatamengauaca: ca yſquicuhchetu niataquareuaca Sacramentoechan, y, yntſperata himboetaqua, Ca himboquichuhcaarinirahaqui herache, yſquicuhche mendo hacunguecuſca, yam thzethzendani, andamarinſtani huchaeu eri thauacurita noma pacata pari. (*Hurenguareri.*) Ali cez eſti acha: yſquicuhche no mahizquareuaca thauacurita, hinguicuhche miuantſtauaca: mintzincuhche aruhtſicuhniuaca curantzperata: hinandiqui mendo maneti curantzperaqua eſca, yam andamariquenſtan. Ca yquinguandero ne mamiricuripiringa, nomendo cez miuantſtani, yſqui xandechan thauacuricuſpihca, nahandingua epirin hihmahcan acha ſamẽdo miuatin oparata hnipirin hinde. (*Vãdahtſicuhpeti.*) ahthſirimeſti herache: cueramengantſtiaru: menchuhca nomapacataſqui yſqui xan miuantſpihca. Ca nenguantu mendo cez miuanſpirin hingui ma vexuriqua himbo vſirahaca ſ, y, aru maro himbo thſiris camangarinſpirindi, yquitero no çã miuataquarentſpiringa thuin namun huriatequa himbo: vreta cez miuataquarenſpirindi handioheo. Ca yquiaru ys miuataquarentſtauaca vreta, notero tziman huria, nocatero tanimu huria, nahquiaru no yam cez mendo miuantſtaſinga, ys quimẽ doxan Jechan vpoſpihca, haraſtiaru mendo Dios andangaricutin yndeeueri vequa, hingui cez hantziquareſca: ca cez cveramengantſtauati. (*Hurenguareri.*) Ca nahandingua epirin acha, yquitero thuin cueramẽgantſtauaca, yquingua hinde nintſrin yanan miuantſpiringa namun ahperi thauacurita: nochuhca no men yn himbo curanzitarahquarenſpiringa. (*Vandahtſicupeti.*) ah caho herache hacunguecuſti mendo yſquitero men andatantſtauaca, hingui miuãtſtauaca tatzequa himboqui cez mẽdo manetiyehniuaca curantzperata: yam andamariquẽſtan. Ca yquingua hinde cuihripu no vepiringa ãdatãſcuecan, pihquareraparin yſqui menihco yam vehpouamẽgantſtaſca, nocatero curatzequa himbo, nocatero handetzequa himbo, himahcaniaru no cez vehpouamenganſtahnipirindi: nahquiaru vreta cueramẽgaſtaſca. No cesvehpouacunſtauati acha Dios, himbo quiambando execuſca Dios yhcheuiremba anima, yſqui no cez hantzihquareſca. Ca himboqnchuhca ys ariſirahaqui herache: yſqui cezmendo eſca yam thzethzendani, am hameri miuataquarenſtani curantzperata himbo: no ambemapacatacuecã, hindequi ahperi thauacurita eſca. Ca yſqhtumen andamarinſtauaca hingui tzimantare qua miuãſtauaca thuin cueramẽgãtſrin. Ca hingũthũdero vaporo himbo thãtziraqueuati curãtzihperata himbo. Hando, yquitero nanieca, notero Ygleſiao, nocatero hoſpical, himaqui miſſa aringahaca, yquitero hima nema cuihripu thauacurica ma cuihripu hingũ queretſperaparin. Nocatero ambe ſipapeſpi, hindequi Dioseueti eſca yqui curantzitarahquareuaca, no am haraſti, yqui xanihco thãtziuaca, hi tzimanda quereca ma cuxaretin. caru ariua timẽdo, hinguix hngun querehperaca, yſqui Ygleſia himbo mendo pireca cuxareti tzimanda: hinandiqui hucamaſca tepari thauacurita eni: himboqui Ygleſiao eſca: himaqui ys vſca. Ca yhcontu yqui ambe ſipahperaqueuaca Ygleſiaeueri hapingua, nohtu haraſti, yſqui auaca, yqui curantzitarahquareuaca, ſipahpepihca hi arani: caru hingũ thãtziuati, yſqui Dioseueri eſca, higuiſipahpeca: himboqui hucamaſca tepari thauacuritaeni. Ca no hinio ſipahperataeratangaſirahati: ca araſirahatix micuririecha: yſqui ſacrilegio aringaſirahaca, yquiambe ſipahperaquehaca Dioſeo. Ca himboquinchuhca ariſirahaqui herache, yſqui thantziraqueuaca, himaquitero ys vqueca thauacurita. Ca hinguntu tantziqueuati hingui hingũ ys vſca: yqui tero queretſpepihca, tantziuati: notero tembucata eſca, hingui queretſpeca: nocatero ahtſindie, nocatero manetie, ca hinde ambetaſqui: himboqui tepari mendo vanatzemaſca thauacuritaeni. Aquanguaru yqui hinde cuxareti ayauaquareti eſca, hucamaſti tepari thauacuritaeni. Yhcontu cuxareti yqui querẽgahaca tãtziuati notero tembuchati eſca, nocatero ayauaquaretie, notero amberi miſſa arinſti eſqui, hingui hingun thauacuriſca: himboqui çan hucamaſca tepari thauacuritaeni. Ca hinguntu tantziqueuati, yqui nema macuhripun antzinumaſirahaca, teruhch uparin querecuecan macuxaretin: notero cuxareti teruhchucuhperaqua himbo thauacuriraſca tzihueretin: hindequi

Circũſtãtie agrauantes & mutantes ſpeciẽ peccati ſunt confitẽda.

hindequi nonahpiquarerahãbihca vcuecã thauacurita querchperata himbo. Tantziuati yſqui vingapetaro teruhchucuca, thauacurirani: himboqui vanatzemahaca tepari thauacuritaeni. Cà himboquini ys ari ſirahaca herache: yſqui tantziqueuaca, hĩdequi hingun ys vquehaca. Yſquihtu nahas himbo thauacurirafca cuihripũ vehcoma nataparin, notero ma vehcompiquarerarin, nocatero veranda hupindi, nocatero ma hindequi varinchafca: hingun tantziuati. Ca no am harafti yſquihco ys ariuaca, ma cuihripun vehcomanataſpihca: caru ariuati mendo tantzini, yſqui vehcompiquarerarieſca: notero yſqui varize eſca no catero yſqui veranda hupindi eſca: nocatero yſqui varinchati eſca: himboqui hucamaſca tepari thauacuritaeni. Himboquixn gate thſini nonah aringatareſca, vehcoma natangani. Ca himboquini ys ariſirahaca herache, yſqui hingun tantziqueuaca, quitero nahas cuihripueſca, hindequi nah ma natamgaſca, Ca hinguntu tãtziqueuati, yſqui nahas eſca thauacurita. (*Hure.*) hẽdi acha nore mẽ yã ariſq, yſq yã tãtziraqueuaca, yſqui nahas eſca thauacurita? nah reh tumendo men arafirahaqui, yſqui tantzira queuaca, yſqui nahaxeſea thauacurita. (*Vãdahrſicuh.*) himbochuhcani ys arafirahaqui herache ſipaperata himbo: yſqui no haraſca tantzini yſqui ſipahpeca: caru auati mendo teruhpareran tantzini, yſqui xã ſipahpeca: cahtu nahaxeſpi hingui ſipacuſca. Notero vehcompiquarerari eſca, tantziuati: yſqui vehcompiquarerarieſpihca: hingui ſipacuca. Yſquihtu noçan am hapindi eſca: himboqui himahcan hucamaſca tepari thauacuritaeni. Aqua iqui varice eſca, hingui am ſipacuſca. Nanindingati men piua hinandiqui no çan viningaxeſca, amhiringaquareni: hingun tantziqueuati. Cà himboquini ys xarihaca herache, yſqui mamaro tanziraqueuaca curantziperata himbo. Ynguantu maro himbo herache cez tantziraqueuati: yquitero nema cuihripu no çapinda vandagueuauaca thauacuricuecã, no am terũgutangaparin, ca hindehco hecatſitan tzinarenoſti thauacurini yndeeueri yquimengata vequa himbo, yhtu tantziqueuati: yſqui no nanimaro terungutãgaſca: yſquihtu no çapinda vandangueuatanga hambihca, thauacurirangani: ca yndeeueri vequa himbohco vſti. Yſtu auati tantziraquareni, yſqui yndeeueri vequa himbohco vſca. Ca yſingua herache yanguinimendo ariſca: hindequi yupetaqua thzenariqueeſca. Ca ãguindero mẽ ariuã? (*Hurenguareri.*) ah acha chendeninguaru çez ariſca: chendeni mimihcuſca y xaporo ambongaſtahperaqua himbo: noteroquini mẽ thzenariuaca yn himbo acha. *Ca* çandendero ariuaca acha, hindequi cuipetaqua himbo thzenariquà eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache, aripaquiaru, ys remendo arafirahaca, hucheui vandaqua himbo thzenarini: hinguini ys arihpeſpihca, yſqui himahcangui thauacuriri caraxa quarehaca acha Dioſen, teruhcan hauata henan, nomendero pinutantſcuecan thauacurita, miſquareparin hingui ambe ma ahperi thauacurita vſpihca: yſqui cayuquã huchaeueri acha Dios vehpouacnnſtaſca yhcheuiremba thauacurita. Ca thſiris ys aripeſpihcah erache. *Ca* yſcuhchehtu mẽdo aritſtafirahaca ſ. caracata hĩbo: mẽchuh ca Dios mẽdo atſiq̃rex arahaq, yſq no vecahaça, yſq̃ thauacuriri variuaca. Caru vehcati, yſqui caraxaquareuaca: hĩboq̃ tzipeuaca. Ca marohtu arafirahati ys aparin hi mahcangui mendo thauacuriri caraxaqua reuaca yndeeueri thauacurita hĩmbo, noteroquini men minantſtauaca yhcheuirẽba yſqui xan caſingurita vqua. *Ca* ys eſti mendo, yſqui terupeti arahnipiringa: hĩ vecahaca, yſquiren thauacuriri caraxaquareuaca pamonguareta himbo, teruhcan hauata hemparin, no men pingutantſcuecan thauacurita, *Ca* hiruni himahcan cez heyocauaca xachoparin, himboqui no ahtſinchentſtauaca. *Ca* hingũtuquini pihchãtſtauaca, yntſcuntſparin hucheui gracia: hinguinieuanſpihcathauacurita himboetaqua. *Ca* ys exenguanchunde herache, yſqui hindequihtſiini hapinga vehpouacuhuantſtahaca thauacuririechan: yhchaquix teruhcan hauata hempariu pamondaquarehaca. (*Hurenguareri*) Hiquiaru thuin yã cez curahcha ſca, yſqui Dios vehpouatſpentſrieſca: ca ynchuhcan himbohco thzenariſirahaqui acha yngua cuihripũ himbo etaqua: hingui acha Dios vehpouacuutſca yamendo cueracuntſparin yndeeueri thauacurita. Andingua men niua curantzitarahquaren? ca ãbendicueramenganſtauã? men huhca thuin yam cueramenganſtaſqui: antero men hurietenchaua, tzimandarequa cneramenganſtani? ynchuhcani hĩbo thzenariſirahaqui acha. (*Vandahtſicuhpe*) ah herache cezrẽtih qui curacha Dios hindequihtſini hapinga no hecahtſitanihco vehpo

Ezechiel. 18. & ibidem 33.

vehpouacunstahati thauacuririni, yqui terupeti pamondaquarehaca: yqui no tehru mahcuranstauaca, curãtzitarahquarecue can amberini andamaricunscuecan (yquitero nani exeuaca) ca vecahati Dios hinde quihtsinihapinga, ysqui hangangarimenga uaca yndeeueri sancta yglesia: ca no cez vehpouacuntstauati acha Dios ma cuihripun, hindequi no vecauaca hangangaricucuecan sancta yglesia. Ca ysingua nahquia ru acha Dios vehpouacunspiringa ma cuihripun, no cez vehpouamenganstanniuati yquitero no hangangariuaca sancta yglesian. Ca himbochuhca mendo hacunguecusqui hinde cuihripu, ysqui men niuaca vehpouatarahquarentstani sancta yglesiã, andamaricuntsparin ma amberini: yhcheuiremba ysqui xan thauacurita camangarintspihca. (*Hurenguareri.*) Acha inchuhca ni ys xarahaqui thzenarini: ambendi men intsingaua? cahtu ambendimen cueramen ganstaua, yndendero çan ariuaca acha? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ahtunguaru herache nore çã mihtauapantstahaca. Hinguiquin dihqui men ambongastaca, hima Articulo himbo, hindequi yuntzimanetaqua esca: hi maquimendo ys xarahaca: ysqui Dios veh pouatspensri esca. (*Hurenguareri.*) Miuãtstahacaruni acha: ysquiren yam ambongastasca. Ca andireningua xarihaqui acha, yya men miuatapanstani? (*Vandahtsicuhpe.*) Ah herache himboquinchuhca xarihaqui, ysquire chen mirimirinaxeti esca. Hima himboquini arisca, ysqui tzimoro esca: hin gui vecatzenchamasirahaca ma ahperi tha uacurita himboetaqua. Ytihqui maro ca mangarintsqua: hinguicuhche himbo acha Diosen hararetaquarentsca: ytiqui tzimoro pameri himbo hinguicuhchehtu nitatareri esca, pamerangani thauacurita maocuriqua himboetaqua: himboquicuhcheca camaricuntstasca Dios vhcheuiremba uan dangucata. Ynguiquindihqui mẽ arisca maro, camendo yostachepan. Ca nahqui nangua men yam pinutachenstaua? carearu hima ambãdo exeua caracata, himaquiquin terupeti ambongastasca. (*Hurenguareri.*) Ah cahocaho acha thsirimesti yya quaningaripantstahaca: thsirindenis cez ambonganstaca, y, tzimoro himbo. Ys esti camangarintsqua himbo, cahtu pameri himbo maocuriqua thauacurita. Ca yahtuquini terupeti miuantstahaca acha, ysqui, y, tzimoro no menihco vehpouatsperaquenstahaca: caru ca mangarintsquaco cez yã vehpouatsperaquentstahati: ca pameri himbo no yam vehpouatsperaquenstasti. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah ynguaru herache çan cuiripehchaqueue acha Dios, himboquire yya çan vecangapanstasirahaca yn vandaqua: ys mendo esti, ysquire vandasirahaca. Thsiriarus thauacuriri vehpouamengantsti camangarinrsqua himbo. Ca hinguiretu thzenarixarahaca ysaparinde: ãdingua ma cuihripu nirahaqui tzimandarequa curantzitarahquareni, hingui Dios vehpouacuntsca: himboquitepari andumuquarentsqua himbo caraxaquareca acha Diosen? hin himbo mendo nirasirahati herache, hĩboquitihqui camangarintsquahco vehpouamengantsca: ca pameri himbo notihqui vehpouamengantsti: hingui nirahmapã pamerangapiringa infierno. Ca himbo mendos niuati tatan andangaricuyaran. Cahtu yam andamaricuntstauati, ysqui xanvspihca thauacurita: himboqui pameri hiuguitihqui no yam vehpouamengantsca, cez aruhtsicumengantstauaca, mayocumengani, hindequi nirahmapani epiringa pamerahperaqua, himboqui yyanopameranga uaca nirahmapan: caru ma himbotero pameri mayocumengauati, hindequi nah vquarerieuaca: maro hando teruretangauati huramumengani: canoan niataqueuati infierno: ysqui thuin huramumengaspihca, yquitihqui no cueramẽganstahambihca: yquihtuh acha Dios no vehpouacũstahambihca. (*Hurenguareri.*) Ca naqui esqui hinde hando acha, himaquis tantziramengahaca yam niatatarangani pameri nahvquarequa himbo? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ynguinchuhcahtundihqui yam arisqui herache. Ca no hinde esqui Purgatorio thauacurita ambaqueriquarentsquaro: himaqui ys yam niataquarengapohaca cuiripuechan? ca yngua esti huriatenchaqua herache. hinguix huriatenchahaca, yhchaquix yam andamarinstahaca thauacurita curantzperata himbo nahquiaru thuí Dios vehpouacuhuanspiringa yhchaeueri ysqui xan camãgarinsqua: menxchuhca aru men tzimandarequa nah xamendo aruhtsicumenganstahaqui pameri himbo maocuriqua, hindequi thuin nirahmapani espihca pameri, ysqui nah vquarentstauaca nimaparini. Ca yngua herache ca xama no chen tepari huriatenchaqua esqui? tuchũdehco eratzẽts: ysqui no ambenihco curantzingasirahaca: ysquiretu thzenarixarahaca. (*Hurenguareri.*) Ah thsirimestiaru acha: tepari mendo huriaten-

In peccato culpa et pena reperitur.

Nota.

huriatenchaqua esti: menchuhcax hima Purgatorio himaquix mendero huramumengahaca, cezx petangantstauati: caru infierno himbo nonahcanx petangantspirindi:menx aruhco hayanguemahnipirindi:Ca himbochuhcanis eratzentstahaquiacha,ysquix tepari mendo niatamengasirahaca,yhchaquix curantzingahaca. Ca,y, candendero maro arin acha: andindixthu huramumengahaqui penitencia vratangani, cahtu carindaqua himbo, notero vaquarequa himbo, yhchaqui curantzingahaca?anxtero huriatenchaua men yn himbo?(*Vandahtsicupeti.*)ah herache yndehtu pameriquarequa himboesti. Ca himboxngua huramumengasirahati, himboquixtu men nahxan arutsicumengantstauaca, hinguixtu himahatin purgatorio pameranga piringa: himboquix noyohondamengaua ca pamequarerangani. Ca himboxtu mendos huramumengahati.*Ca* yhchaquiru pichongarichaesca, hatzicutaquaremauatix mamaro ambaqueti vqua himbo: himboquix yam ahndãguarepiringa ambetaqua renstani,hinguix hini nah yomendo pamerangapiringa.*Ca* yyaquiningua yam ariscaherache,y, cuipetaqua thzenariqna hibo. (*Hurenguareri*) *Ca* ho acha ariscareni mẽdo yaporo thzethzẽdachepari,noteroquini men thzenariuaca yn himbo acha.Ca indendero yuntzimanetaqua thzenariqua himbo ariuaca acha. (*Vandahtsicuhpeti.*)

Ad 7. du.

Hengua herache aripaquiaru ys rehtumẽdo arasirahaca:yquinguani no ahndangua repiringa niataquareni penitencia,hinguini hatzimengapiringa,yquini camendo pamenchatin curantzingapiringa,yquirenangua nema hucheui nitequa himahcan pamoperantsqua himbo niatachepiringa,ysquini xan tantziramengapiringa,ca yquinguani hi men vransiringa, ca xamanimẽ hacunguecupirin niataquareni? nocatero harasqui hinguini niatamengasca?arasirahacare thzenarini.*Ca* cez rentihqui curahcha herache : ys arasirahatix arucuriqua micuririecha,ysqui cez niatatsperaqueuaca penitencia : yquitero nema vecatzenchamatin vandanuquareuaca niatatarahquareni. Ca arasirahatix: ysquiquini Dios xachochesca,hinguire niatamengasca penitẽcia:mendechuhca thu no cez ahndanguaresqui niataquareni tacheuiti pamenchaqua himbo.Ca arasirahatix tundero: ysquire yam niataquaresca: ca nahquirearu men vrantstauaca,no re himbo escamẽdero thu niataquareni. Harasti, hinguire menihco niatamengasca, yquirepamenchahambihca. Ca arucuriqua xtu mẽ has arasirahati ysquire mẽdo hibo esca thu niataquaren vrantsrin.Ca hinguixni niatahpechesca,yquirepamenchatin hapihca, hi bohco esti, himboquire pamenchatin no cez ahndanguarepiringa niataquareni:ni tzindetu xas varipiringa no çam andumu quarentsrin. *Ca* himboquini arisirahaca herache,ysqui no ã harasca niatatarahquarem : hinguire penitencia hatzimengaca: yquire nema cuiripun vandanuuaca : caru himboesti,ysquire thu mendo niataquare uaca:yquire cez ahndãguareuaca. (*Hurengua.*) Ca nahandingua epirin yquirendero casquarerahpechepiringa, niatahpecheni amberi?nochuhca himahcan no harahnipiringa,hinguini niatahmengapiringa? (*Vãdahtsicuh.*)caho herache thsirimesti, hinguire ys xarahaca:harastiaru. Ystu arasirahati ma micuriri,hindequi Durando aringahaca:yquitero nema cuihripu ys aringapiringa penitencia tantziramengaparin, thu cuihripu hiquini huramuchehaca, ysquiremendo xã huria andumuquareuaca: ca hingun ysquire ambe veheondehpeuaca.Ca yquire no ahndanguareuaca, nemaquini niatahpecheue.Ysmendo arasirahatiy, micuriri. Ca yhcotero marasti:ca cez niatamengauati menihco,ca no am men hacunguecusti niataquareni:menchuhca amberi huramucu niatatarahpecuni.Andero men misquareua?ca yquingua cuihripu no ys aringapiringa, no cez hapinguarepirindi niatatarahquareni. Ca nahquiaru hinde hapinguarenihco niatatarahquarepiringa, ambenihco ehnipirindi:yqui hinde no niataquarepiringa:ysqui mendo huramumengaca..*Ca* himboquini ys xarihaca herache, ysquimendo mandan cuihripu niataquareuaca,ysqui mendo huramumengauaca penitencia vratangani. *Ca* no nẽ ym himbohco hayapanguentstauati, niatatarahquarẽca hindearu himboesti, ysqui niataquareuaca,ysqui xan tantziramengaca curantzperata himbo.*Ca* ysquini yam ariscaherache yn himbo: hinguire yuntzimanetanthzenarihambihca. Ca anguindero men ariua?(*Hurengnareri*(Ca ho acha thsirimesti,cez renimendo yam ariscaambongastani:hituquini tazanguentsca curanguparin: ysquiren xan himbo ambongastasca.Noteroquini men thzenariuaca yn himbo acha. Ca yndendero çan ariuaca acha, yqni yuntanipe

opinio quorũdã dicẽtiũ penitẽtiãfactam ꝑinfirmotaſatiſſfatoriam ut quamuis ipſe recipiat ſanitatẽ non teneri ãpliusad illã ꝑagẽdam

Durãdus in 4. dist. 20. q. 2.

tanipetaqua hibo thzenariq̃ eſca(*Vandah tſicup.*) Hengua herache aripaquindero: ys remendo araſirahaca thzenarini. Yquin guandero nema camẽdo pamenchatin cu rantzingapiringa, ҫaxama hinde cez hatzi mengapirin penitencia, hinandiqui ſita- maringasca, yſqui variſinga cayuquan? yſ rehtumẽdo araſirahaca thzenarini. Ca cez reutu curahcha:ynangua himbo men thze nariqueſpihti, ma Arçobiſpo Theodoro cura-amengaſti pamenchachan himboeta qua: yhchaquix niquaroeſirahaca varini: cax xama cez hatzimengapirin penitencia yquix niquaro curantzingahaca?ca hindẽ gua ys maocutſpenſti aparin: *Ab infirmis in periculo mortis poſitis pura eſt inquirẽdacõ- feſſio,nõ tamẽ illis imponẽda eſt quãtitas penitẽ tie: ſed innoteſcenda.* pamencha- han himbo yhchaquix niquaro harahaca, hurimbeti pamonguarerangauatix, curantzitarah - quarerangani:ca nox aru am hatzimenga- uati,tantziramengani nah xan penitincia: ca aringanatix aru,hinguixhco hatzimen- gatareſca. Araſirahati vandani,y, Arço- biſpo Theodoro.Ca himbox no cez hatzi- mengauati penitencia,vhchaquix niquaro curantzígauaca:cax aru aringauati,yſquix no hatzimengahaca penitẽcia,himboquix varicuecaſirahaca.Ca tecauatangantſtaua tixco:ys aringaparin yſqui Dios hindequih tſini hapinga cez xachocuhuauaca yhchax eueri hurimbeti pamonguareta.Ca yſquix cez yam vehpouamengantſtauaca yhcha- eueri thauacurita: nahquix aru no ahndã- guareuacapenitẽcia vni.Haraſti yhchaeue ri ambaqueq̃ tehrumahcurãſqua, hinguix himbo curantzingahaca:ys tehrumah cura quarentſparin,yſquix cez vpiringa penitẽ- cia yquix ahndanguarepiringa. Ca yhcha- eueri ambaqueti tehrundaqua eratamen- gauatix Dios andangaricutin, himangueõ yſquix tumendó niataquarepiringa. Hin- gunxtu haruuangauati angandarungan- ſpari mi- equa embaecha: notero vuaqua- remengaparin, nocatero carindahamen- gaparin, nocatero ãbe vehcondehperamẽ gaparin,hinguix himbo cez amengauaca: aruhtſicumengantſparin nah xamendo y- chaeueri pameriquarequa himbo,hinguix Purgatorio himbo pamerangapiringa. Ca himboquini ys ariſirahaca herache,vſquix no cez hatzimengauaca penitencia, yhcha quix niquaro curantzitarahquarehaca.Ca yſquini yam ariſca herache yn himbo ynn- tanipetaqua thzenariqua. Ca anguindero men ariua herache?.(*Hurenguareri.*) hen- gua acha cez reni ariſca:noteroquini men thzenariuaca yn himbo. Ca yndendero çã ariuaca acha,hindequi yũtahpetaqua him bo thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) yndentu himbo cez curahcha herache, ys remendo araſirahaca thzenarini: canixa- ma mendo hacunguecuſqui, yſquini men- do vanacurinihco curantzitarahquareua- ea,yſquinihco ambema ahperi thauacurita vuaca? araſirahacare mẽdo ynchuhca himbo vandaſirahatix micuririecha:yſqui ni no hacunguecuſca, cayuquan curantzi- tarahquareni:nahquiniaru ambema ahpe- ri thauacuriuaca.Hinãdiquitſini huchaeue ri nana ſancta Ygleſia no ys huramucheha ca:yſquicuhche namunda mendo curan- tzitarahquareuaca.Cathſiaru menihco hu ramuchehati mandan vexurin quareſma himbo: ca hindehco huramucataeſti.Ca y- ſingua herache nocuhche hacunguecuſira haca,yſquicuhche curantzitarahquareua- cavanacurinihco,yſquicuhcheco ambema ahperithauacuriuaca.*Ca* araſirahatix aru: yſquini hibo eſca hacunguecuni,yquini mi uantſtauaca hucheui thauacurita, yſquini mendo tehrumahcuranſtauaca, curantzi- tarahquareni,yſqui huramucata eſca quareſma himbo.Ca yngũxtero arahati,yſqui ni cuinchetoechan vtas ys tehrumahcurã ſtauaca,curantzitarahquareni:yqui tantzi tacurantzperaquaro eſca.Canahquiniaru has aringauaca,vanacurinihco yſquinihco ambe ma ahperi thauacurica,nohimbote- roni men ma vſinga ahperi thauacurita: himboquini no ambe cacanſtahaca hura- mucata.Yſquiquini ariſca. Ca himboquini ariſirahaca herache,yſquini no hacungue- cuſca,amdamarinſtani thauacurita curãtz taraquareparin, yſquinihco thauacuriſca: haraſti mẽdo hinguinihco tehrumahcurã ſtahaca,vſquini curantzitarahquareuaca, himahacãguihco huramucata eſea quare- ſma himbo.(*Hurenguar.*) ah cez eſti a- cha: yſquireni ariſirahaca. Ca yquinguan- dero ambe ma miſquareta epiringa, no- chuhcani no hacunguecupirin curantzita - rahquareni,vanacurinihco yſquinihco tha uacuripiringa?(*Vandahtſicupeti.*) ynguintu yam ariſca herache: yquiquin thapetaqua thzenariqua himbo ambongaſtaſca:himah canguireni ys ce- amariſca: ys aparin: na- mundacuhche hacunguecuſirahaqui curã tzitarahquareni ? himare mendo himbo exẽtſtauaca: himaquiquini ambõgaſtaſca yuporo

Ad 9.dis.

Vide na- uarum ua manuali c. 2.de cõ ſeſſione. nu.6.

Cauſa 16. q.7. ab in firmis.

Yuporo himbo. Pamenchachan himbo, yh chaquix varicuecahaca, hacunguecuſtix, yſquix curantzitarahquareuaca: nahquia ru no tãtzita curãtzperaquaro euaca quareſma eni. Cahtu yuacha himbo. Ca yhcha quixtu purecuhpe nicuecahaca. Cahingun tu yhchaquix paricucuecahaca nani yaua mendo nicuecan caheri hapunda himbo, paricumacuecan. Cah tu yhchaquix miſſa aricuecahaca amberiecha. No caxtero ma Sacramento intſpecuecan: hacunguecuhtix pamonguareni: yquix ambema ahperi thauacuritahucauarahaca. Ca yhchaquihtu amberiequa miſſa arintſqua xachoqua recuecahaca. Ca tata echatu yhchaquix huramucata hapinga, yſquix namundechan curantzitarahquareuaca: yhchahtu hacunguecuſqui curãtzitarahquareni. Ca nahqui nangua men yoſtachepaua ambongaſtani, yam tzehtzendachepani? menguinchuh ca yam ariſqui, yquiquini thapetaqua himbo ambongaſtaſca. Himaremendo miuapantſtauaca. Ca yſquini yam ariſca yn himbo yunthapetaqua thzenariqua. Anguindero men ariua? (*Hurenguareri.*) Ah thſiri meſti acha, cezreni mendo yam ambongaſtaſca yn himbo: noteroni men thzenariuaca. Ca yndendero çan ariuaca acha, hindequi temben himbo thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache, aripaquindero: yſremendo araſirahaca. Ambendi eſqui mitataqua hingui Dios hindequihtſini hapinga intſcuca ſant Pedroni? canamupeſqui? yndentu himbo cez curahcha herache: ynxtu himbo vandaſirahati micuririecha: yſqui thſiris ſant Pedro intſingaſca mitataqua auandaro inchanchetahperamaqua himbo.) (*Hurenguareri.*) Ca nanindi mitaquehaqui acha hini auandaro? canochuhca hucaca mitaqua hini auandaro? (*Vandahtſicupeti.*) Ah herache has mendo yſpiquarera, yſqui ſant Pedro intſingahnipiringa ambema mitataqua tiamu vcata: no catero chuhcari vcata. (*Hurenguareri.*) Ca andi acha, andino intſinga mitataqua vcata? hinandiqui tiamu enhas vcata hucarinhaca, himaqui nani eratãgahaca ſant Pedro? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache minda himbohco hatzimengaſti, eratamengani mitataqua enhas: caru men haxeſtimendo, hinguiru intſingaca ſant Pedro auandaro mitataqua inchanchetahperamaqua himbo. Ca hindengua eſti (yſqui) ta tepari micuriri araſirahaca) maro cez equa, hingui ſant Pedro intſingaca: yſqui cueratſpenſtauaca: ca yſquihtucatapeuaca. (*Hurenguareri.*) Ca ambendi cueratſpenſpirin? (*Vandahtſicupeti.*) Ah herache nahre no quaningaripantſtahaqui, hinguiquindihqui men ambongaſtaſca? yſquix yamendo Apoſtoloecha intſingaſca cez equa: hinguix himbo cueratſpentſtauaca thauacurita? yſ eſti curantzperata himbo: himaheangui hindequihtſinihapiga xachoquarerahuaca Spiritu ſancto yhcheuiremba Apoſtoloechan, yſarihuaparin: hinguitſi tuhcha cueracuhuanſtauaca, cueramenganſtauatixhtu: ca hinguihtſitu tuhcha cathauauaca, catanga uatixthu. Ca ingua eſti mitataqua herache hingui ſant Pedro intſingaſca. Hinguicuhchetu intſingaſirahaca, yquicuhche amberierangahaca. (*Hurenguareri.*) Ah cahocaho acha, no chucahco cez equahco eſca, hingui intſingaſca mitataqua? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache: hindechuhca mendo eſqui mitataqua: hinguiren himbo curamarıſirahaca? (*Hurenguareri.*) Ca hindechuhca mitataqua cez equa namuporo eſqui xama acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Tzimoporo eſti herache Maro eſti hinguix micuririecha araſirahaca *Clauis ſcientie.* Ys acue caxarahati mitataq̃ mimixequa: hingui hibo amberi eratzecuntſtahaca thauacuririn. Notero nitatarerı eſca cueramengantſtani, nocatero no am. Ca ychuhca mitataqua mixequa amberiechaxhco intſingaſti: ca no nen ma himboeti cuihripu. Yſqui ys eratzetſpeuaca. Yquino amberihcoenaca. Ca yngua eſti herache mitataqua, hinguix amberiecha intſingaſirahaca: hingui Dios hindequihtſinihapinga ſant Pedroui intſcuca. Ytihqui tzimoro mitataqua hindeeſti: hinguix micuririecha ariſirahaca. *Clauis poteſtatis.* Ys acueca xarahaci mitataqua cez equa: hingui himbo ſant Pedro intſingaſca cez equa: yſqui cueratſpentſtauaca, hingui eratzecuhuauaca: yſqui cueramengantſtareſca. Ca yncuhchehtu amberiecha intſingaſirahaca, yquicuhche amberierangahaca: himboquicuhche cezahndanguareuaca cueratſpenſtani. Ca inguantu mitataqua nonen cez hucarinharaſti, yqui uo amberiechahco. Ca yſingua nonenne hecahtſitauatihco cueratſpẽſtani, hindequi no intſingaca, y, tziman mitataqua. Ma hindequi mimixequa eratzetſperaqua mitataqua eſca: ca mahtu hindequi cez equa mitataqua eſca. Ca yſingua herache tziman mẽdo eſti mitataqua, hingui ſant Pedro intſingaca: higuirethu curahquarexarahaca. Ca hibõ

Ad 10.

Magiſter 4. di. 16.

Math. 16

Due claues Eccleſia ſcientie et poteſtatis

Claues poteſtatis.

gua

gua herache ys aringaſirahati mitataqua aringani, himboquicuhche initamengaha ca auandaro: ys eſti himahcangui thauacu riri ambema ahperi thauacurita himbo vecatzechamahaca, uanacurinihco mime ngahati auandaro, no cez heyongaparin ynchanchetarangani: acha Dios mendo yquimehchaſti. Yſquiquidiqui me ariſa. Ca Yquihtu curantzitarahquarehaca, mitamengantſtahati. Ys eſti himboqui heyon gantſtauaca, ynchachetarangani: hinboquihtu Dios pichanſtaſca. Cahtu vehpouacunſtahati yndeeueri thauacurita: hingui himbo yquinataſpihca acha Dioſe cacanaricuſparin yhcheuiremba vadangu cata. Ca himbochuhca medo aringaſiraha qui mitataqua aringani cez equa cueratſ perantſqua: hingui ſant Pedro vreta medo yntſingaca. Hinguicuhchetu amberiecha yntſingahaca. Ca ys eſti mendo, hinguire curahq̃ rexarahaca, y, mitataq̃ hibo: hingui ſ. Pidro yntſingaca. Ca aguindero men ari ua herache? (*Huren*) ah vehcodecareni acha: chequade thipinſtaſca tuhcheuiti maruuati vandaqua himbo. Cahtuchendeni cez ambongaſtaſca thzethzehndachepan yſquini xaporo himbo thzenarihambihca. chentuquini hayapanguentſtaſca: noteroquini nah piquaregue haca thzenariparin: menihco yam carahmazcunſca theruhca: mendenchuhca yam mimihcuſqui acha, y, maro Sacramento himbo penitencia: hindequi curantzperata eſca. (*Vandahtſicuhpeti*) Ahchen ambaqueſti herache, hiboquire yam cez curanguſca. has aru miripacuipa. Care vtas miuataquarepantſtaua: mintzinde me men curamaricuecahauaca. Ca niaru ca mintziquare herache. hihtuqui ca mintziq̃reuaca: inenchuhcani yagauaſtaſq, vadaguriuinaguh. (*Huren.*) thſirimeſti acha: meguichuhca hitepari ya gauataſq memeguicuramaripari. miparuni acha. ys tiquiaru ha acha Diosquini hucarin haue.

SERMO

DE SACRAMENTO EXTREME VNCTIONIS.

Y, MA SACRAMENTO EXtrema Vnction atarihperanſqua himbo vandabthſicuperata.

INFIRMATVR QVIS IN VOBIS? inducat Preſbyteros Eccleſiæ, & orent ſuper eum, vngentes eum oleo ſancto, in nomine Domini.

IACOBI. V.

DAMENCHAhaqui nema thuhcha echa: vequarehuaue iberiechan ſancta Ygleſiaeueri yncharaarahquareparin: ca yhcha āberiecha veh couehcomarihpecuuex ynden himbo pamenchatin: ataríſparinx ſancto olio acha IESV CHRISTOeueri hacanguriqua himbo.

Huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios huche ui chenariq̃echa terupetih tſini erathzc thzeparin, yſquicuhche vaporo vecatzenchamacha eſca, eranuchehenaſtitſini yhcheuiremba Sacramentoechan huchaeueri hauatahperantſqua hibo: hinguicuhche himbo cez hauatangantſtaſirahaca thauacurita himbo. Vretatſini veczcuchehendi. In Baptiſmo ytſi atahtſicuhperaqua. Hinguicuhche himbo tapionan peuangantſtaſirahaca acha Dioſen himbo. Hinguicuhhchehtu hibo ambetamẽgātſtaſirahaca thauacurita yurutzehperantſqua himbo, hinguicuhche eranumengapahaca: himaſiratahenan huchaeueri tata Adam. Ca hinguncuhche miupararatangahaca ſancta Ygleſiao, ayoſquaretangapirin acha Ieſu Chriſto himbo: hinguicuhche thuuin no ytſiatahtſitin Diablotſinihco hapindaquarehambihca. Ca eratzetzeparintſindero hindequihtſini hapinga, yſquicuhche teparipurecuhperaqua hin[illegible]o hamaſinga yxu paraquahpen (yſquixndihqui men ariſca) mentſintundero eranucheti ma Sacrmento confirmacion hindequi tetecahcuhperantſqua eſca hayaparatahperaqua ſancta hacahcuqua himbo. Hinguicuhchetu himbo tetecahcunganſtauaca Diabloeueri terungutaperahqua himbo, cahtu cuiri petaeueri tzepumbaxequa himbo, cahtu paraquahpenanapu am hameri. Ca himbo quicuhchengua mendechan veczcungayarahaca thauacurita himbo no çan viuinga xenſparin, himbo tſintus mẽ ma eranuchesti Sacramento penitencia curantzperata hinguicuhche himbo men hauatangantſtasirahaca. Cahimboquicuhchehtu mariçahcuquarehaca Dios yhcheuiremba gracia, tzirapenguentſparinahuchaeueri anima hibo, himbohtſintus men ma eranucheti Sacramento Eucharíſtia yndeeueri acha Ieſu Chriſto cuiripetſicata: hinguicuhchehtu himbo yntſingaaſtahaca gracia, hatzicutamengamaparin. Ca mentſintundero eratzetzeparin huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios, yſquicuhchehtu nah vquarequaſo hameri vetarenchahaca yndeeueri hauatahperanſqua, eranuchetitſintu men, y, maro Sacramẽto atariperantſqua ſancto olio hinguicuhche nah vquarequa himbo cez amengaſirahaca. Ca himbohtſinanguãchuhca curendero Apoſtol Sãtiago xarihaqui vãdaqua, hinguixni vndachehenaſca arini. Yquingua nema tuhchaecha pamenchahaca, vecuquarehuaue amberiechan Sancta YGLESIAO miuparachan yncharatarahquarepari yhcheniẽbao: ca yhcha

yhcha amberiechavehcouehcomarihpecu uex yn pamenchatin himbo : atarinſparin ſancto olio acha Ieſu Chriſto yhcheuirem ba hacanguriqua himbo. Ariſcaxndihqui herachecha thamo Sacramẽto himbo am bongaſtani: yſquicuhche nahxamendo vetarenchaſirahaca, vehcondetarahquareni. yyaxni men yupetaqua himbo ariſinga ,y, ma Sacramento atariperanſqua: hindequi niquaroehaca. Ca himangueõcuhcheh tu ys vetarenchahaca, yſqui marotero thamo: hinguicuhche tzipetin yntſingahaca. Ca cez tſini hucauataquarentſhe curahchani: hinguixni ariſinga ,y, maro Sacramento himbo: hindequi atariperantſqua eſca. Ca no am hecahtſitanihco vqueſirahati ſancta Ygleſia himbo: ca noh tu hapinguarenihco vquehati: mentſinchuhca huchaeueri acha Ieſu Chriſto veczcuhchehenaſqui: ynde mendo vandazcuſti. Ca ysteruretahuaſti Apoſtoloechan vandanuhuahenſparin, yſquixatarihpentſtauaca. Ca himbochuhca ys vqueſirahaqui y ya yxu hameri ſancta Ygleſia himbo. Ca nengua hecahtſitapirin veczcuni ,ys vni yquitſintu huchaeueri acha Ieſu Chriſto no thuuin ys ueczcuchehentſpiringa? Ca norendero nema tuhchaecha ys aripiringa herachecha: ca andi acha andis niquaro atarihperanganſtahaqui? cez tſintihqui curahchahe : yſmendo huramucataeſti yſqui niquaro atarihperanganſtaua. nahangua cacanari quenſtaua, no ys niataquepani? ca himbochuhca mendo niquaro atarihperaquenſtaua cahtu[illegible]epari eratzentſqua himbo ys vqueſirahati. Caçantſini xachochehe vandaqua: uandaxndihqni ariſca, yſquicuhche tzimoro himbo camangarinſtaſirahaca, yquicuhche ahperi ma thauacnrihaca. Ys eſti. Maro camangarintſqua yamcuhche vehpouamengantſtahaca curantzperata himba. Ca pamericuhche no yam vehpouamengantſca: cacuhchearu mayocumengahaca nah vquareri pameri himbo: hindequi thuuin no nah vquarerieſpihhca, niramapanieni, hinguicuhche himbo Infierno nirahmapani, no nahcan nah vquareni pamerangapiringa. Caru curantzperata himbo hinguicuhche curantzingahaca, aruhtſicumengantſtahacacuhche pameri: canahxancuhche pacatamengahaca, hinguicuhche Purgatorio hatin niataquareuaca. Ca himboquicuhchetu men aruhtſicumengantſtauaca yn pameri hinguicuhche Purgatorio tantziramengahaca niata tarangani, yntſingaſirahacacuhehehtu mẽ yni ma Sacramento atarihperantſqua. Hinguitſini himbo huchaeueri acha Dios men vehpouachentſtahaca yni pameri himbo: hinguicuche Purgatorio hatin pameranga piringa. Ca yngua eſti herachecha huriatenchaqua, hinguicuhche himbo huriatenchahaca yni Sacramento atariperantſqua. Ca hibo cuhches nah vquarequaro mendo yntſingaſirahaca, himboqui animaeueri ſipiati eſca. Ca himangueoneſti yſquicuhche no ambema ſipiati hatzimengahaca huchaeueri cuiripeta himbo, yquicuhche cez piquarerahaca no pamenchatin: ys tu no nema ataringantſtauati, hindequi no niquaro euaca. Ca himbotſinchuhca xarihaq; Sãtiago : yqui nema tucha pamenchahaca, vecuquarehuaue amberiechan, ſancta Ygleſiao miuparachan: ca yhcha vehcouehcomaripecuuex ynden himbo pamenchatin, atarintſparin ſancto olio acha Ieſu Chriſtoeueri hacanguriqua himbo. Ca yſingua herachecha animaeueri vrãnſquaeſti. ,y, Ma Sacrametto atarihperantſqua. Cah tu mendechan cuiripeta vrãtſquaeſti. Yſq cuhcheh arintſtahaca, yſquix vamendo vratanganſtahambihca, hinguix Apoſtoloecha atarihuanſtahanga. Ys mẽdo himboeſpihti himahcan herachecha, yſqui ys vquepiringa: vanx cuiripuecha vratanganſtahandi: himboqui himahcan Ygleſia vnda henguaroeſpihca : hinguihtſini veczcuchehenaſpihca huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Ca himboeſpihti. yſqui ma maro vngapiringa himahcan: himboqui cez hayapara tahperangapiringa ſancta hacahcutaperaqua hibo. Ca yyaquingua terupeti hacahcungaſirahaca, mitengaparin acha Ieſu Chriſto yſqui thſiris Dios vuahpa eſca, yſquitſintu thſiris xaporo himbo vehcondeſca, nahquiaru has ãbe hauaquareta vqueuaca, hinguicuhche exepiringa, vtascuche aru terupeti hacahcuſirahaca. Ca himboxni ys ariſirahaca, yſqui anima himbo vratahperantſqua eſca ,y, Sacramento atarihperãtſq̃. Anima mẽdo vratã[illegible]tſtaſirahati: hinguicuhche no exeſirahaca huchaeueri ezqua himbo: cacuhchearu hacahcuſirahaca huchaeueri anima hibo: yqui mendo ys vqueſirahaca [illegible]antſq̃: hinguicuhche vratangantſtahaca, y, [illegible]cramẽnto himbo. hinde mẽdo eſti, higuixni arica: yſqcuhche aru tſicumengãtſtauaca pameri, higuicuhche

Nota.

purga-

Purgatorio hatin niataquarepiringa tepari çanoveranda himbo: nah yon curiran-gaparin pameriendo. Ca ychuhca pameri himbo yntſini cez acheſti ſancto Sacramento atarihperanſqua. Ca ys, himbo herachecha nah xancuhche hacunguecuſirahaca, vehcondetarahquareni, atarita-rahquarentſtani. Camendehchan yqui vecahaca hidequihtſini hapinga cuiripeta himbo cez tu vratangantſtahati: himah-cangui hindequitſini hapinga eratzecuha-ca cuihripun, yſquitero men vanaquareua ca, himahcan tu cez vehcondengaſti cui-ripeta himbo vrantſqua. Camangua micu-riri (Pedro Palude aringaſirahati) ys araſi-rahati: yſqui men mapamenchati atarin-gāſtahambihca, ca yſquihco macurangapa hambihca ataringanſtani vrapanſtaham-bihti ca yqui yaporo ataringapoca niata-mengaparin, ys tu yaporo mendo vrantſti: notero nanipamēchaparin. Himboqui me nihco yan vratangantſpihca ſancto atari-perantſqua himbo. Caexehechundechen ariquaecha, yſqui mendo, y, ma cuihripu vratangantſca cuiripeta himbo cez piqua-reraparin. Ca andiculichengua yya no ys niatamengapirin vratanganſtani, yquicuh chetero himbo eſca vranſtani: yſquitſinih-co eratzetzepahaca huchaeueri Dios. Ca himboxni ariſirahaca herachecha, haſco nah pahe eranguni, nocurahquareni yni Sacramento atarihperantſqua: yquihtſi pamenchauaca: menchuhca tepari huria-tenchaquaeſqui. Ca yſtuaraſirahatix mi cu-ririecha, yſquihtſini quahpentſtahaca pa-cocheparin Diabloeueri terungutaliperaqua himbo: himahcanguihtſini chen huca-uacheſirahaca yſquihtſini carapiringa va-nambetaparin: himboquicuhche no çan-dero miuantſpiringa acha Dioſen. Cayn gua Sacramēto pacorucuchehatitſini dia-blo: himboquihtſinino hapindaquareuaca. Ca marocuhchetundero hurtarenchaſira-haca, yquicuhche ataringantſtahaca. Ys e-ſti mendo, himboquicuhche teruhpata-quareſirahaca ſācta hacahcuqua. Ca yſqui cuhchetu vaſiringa acha IeſuChriſton him bo. Ca himbocuhche Cruz vringaparin a-taringapohaca: minda himbo yſquicuhche tu vaſiringa cruz hucariquareparin: him-boquitſini Diablo exechaparin yhuareche uaca: mēchuhca Diablo notecauantſtaha-qui, himaqui cruz exeſirahaca. Ca yſtu ara ſirahati ma micuriri (hindequi Lactantio Firmiano aringahaca) yſquix Gentilecha no hacahcucha Dioſen, Diablonihco van-datzequarehambihca ma maro parādi ha tzicuparin, ca yquitero nema chriſtiano ahchuhpemahambihca, himaquix nirahā-bihca Gentilecha parandi yntſhuatzicani Diabloechan, hinguix yhchatucupacha a-rihuahambihca, himahcan Diablo no am be çapinda maocucuhuantſtahambihti gē tilechan: himboqui niraſirahambihca ma Chriſtiano ahchuhuamani, hindequi cruz vrucungapihca: hinguix Diabloecha exe-cupari cruz no çam tecauantſtahambihca ambe maocutzpentſtani, yquix vandatze quarengahambihca: yhchaqui thuuin ma maro arihpehambihca: yqui no ma Chriſti ano ahchupemahambihca. Ca exehechun-de herachecha, yſquix Diabloecha nah xan cherehuaſirahaca Chriſtianoechan, te rupeti hacahcuchan: yhchaquix yam niata quarehaca, yhchaquixtu chen eratahaca Sacramentoequa: hinguihtſini acha Dios eranuchehenaſca, Ca himboxni ariſirahaca, yſquihtſi chen eratauaca yni Sacramē-to atarihperantſqua: ca hinguntſintu hu-chaeueri Dios yntſcuſirahati yhcheuirem ba gracia yni Sacramenta himboetaqua. Yſqui araſirahaca huchaeueri tata ſancto Auguſtin: yſqui Sacramento hindequi ha pihca tamapu tantzita vandanguhperata himbo, hinguix judioecha yntſingapihca, yquitihquihuchaeueri acha Ieſu Chriſto no cuihripu vquarenohambihca, himbo-qui hinde mendo veczcuſca yni yymban-gue Sacramectoequa, hinguihuhche yya vehcondengaſca: camatero Sacramento hindequi thuianapu epihca, no intſpehābi hti gratia: caru ayauatſpeſirahābihtihco. Ca huchaeueri Sacramentoecha hindequi yymbangue eſca yntſpehati mēdo gracia. Yſmendo araſirahati huchaeueri tata ſan-Auguſtin: yſquitero ys arahnipiringa. Sa-cramentoecha hinguix judioecha hapin-pihca, hīgui Moyſen pucuriro yntſingapih ca huramucata hingun, hingui Dios men-do yntſcupihca. cuerataſpihti hīde: himbō qui no nema cuihripu yntſingahambihca Dioseueri gracia, pichaperata himbo: nah quiaru niataquehambihca Sacramentoe-qua, hinguix yhcha yntſingapihca: no nen-ne euahpequarētſtahambihti, hīdequitero himahcan auādaro pāgapiriga: caru ayaua tzperaquehambihtihco gracia thuianapu ſacramētoeq̄ hibo. Ys eſti. Hiboqx cuihri-

puecha

Petrus Palindenſis.

Lactantius Firmianus li. 4. capit. 27.

Auguſti.

puecha judioecha ayauamẽgahãbihcahco gracia, vquix yam nataquarepiringa huramucata: cahtu Sacramẽtoequa hinguix yhcha yntſingapihca, yſquixnahcananan mendo niatamengapiringa euahpequarẽt ſqua himbo, ca noxaru am vanacurinihco niatamengahambihti, yſquixco ma Sacramento yntſiingahambihca. Canoxtu niata mengahambihti, yſquix varipahambihca. Ca yya aru men e:ti, y, yymbangue Sacramentoequa himbo, hinguicuhche yya Chriſtianoecha yntſingaſirahaca: noamuhco ayauatſperaquehati gracia Sacramento himbo, caru mendo yntſperaqueſirahati mãdan Sacramẽtoequa himbo: yſquicuhche mendo yntſingapaſirahaca. Menchuhca Sacramento hucarin haraſqui cez equa, gracia yntſperata: hingu:htſini eranuchehenaſca hindequihtſini hapinga. Ca hinandiqui, y, atarihperantſqua ma yymbangue Sacramento eſca, cez hucarin haraſti gracia: hinguihtſini Dios eranucheſca. Ca himboqui mendo hucarin haraſca gracia, himboculichechuca yntſingaſirahaqui gracia: yquicuhche ataringantttaſirahaca, y, ſancto atariperantſqua. Ca yſingua herachecha vaparocuhche himbo huriatenchahaca, y, ma Sacramento himbo: hindequi atarihperantſqua eſca. Ca hinguntuh cez tſini ambetachentſtahati çambin thauacurita: hinguicuhchetero ambe hucarin haraſça, yquicuhche ataringantſtahaca: hindehtſini cez ambetachentſtahati. Himangueon yſquicuhchehtu curantzingapiringa: hinandiquihtu cez equa hucarinhaca, y, ma Sacramento atarihperantſqua çambin thauacurita ambetaſperantſqua himbo. Yſquix mendo araſirahaca micuririecha. Ca himbongua herachecha nengua hindequi no curahquareuaca atarihperantſqua; mẽtſin chuhca tepari huriatenchatahaqui. Ca hangaſquihetihqui chẽ ariquaecha: no am mehihco atarihperangaſtaſirahati, caru men atarihperangantſtauati: vſquicuhche co vetarenchapauaca: himahcanguicuhche vecatzẽchamahaca. Himboquiys eca, yſqui ſipiati cuiripetaeneri. Ca yquinguandero nema tuhchaecha pamenchahaca, ca xama himahcan no hatzimengahaqui cayuquan ſipiati, himboqui vrantſtauaca? ca yquitundero men vecatzearauaca, ca nochuhca himahcan no mẽ hatzimengauaca ſiipiati, himboquitundero men vrantſtauaca? ca yquitundero men vecatzearauaca no ã haraſti hĩgui menihco hatzimẽgapihca ſipiati: hinãdihqui mẽ tzimãdarequa pamenchaſirahaca. Ca yſtu men hatzimengaſirahati ſipiati, himboquitu men vrantſtauaca. Ca yquinguantu vandamento vecatzearauaca, ys tu vandamento hatzimengauati ſipiati, himboqui vrapantſtauaca: hingui memen vecatzearaſirahaca. Ca ys tu himangueon vqueſirahati, y, ma Sacramento atarihperantſqua: memen atarihperanganſtani: yſquicuchehtu memen vecatzearauaca mendehchan variqua himbo. Ca has aru ys piquarerahe, yſqui ma pamenchaqua himbohco namunda atarihperangantſtauaca; ca no am ys araſirahaca. Haraſtiaru yſquimapamenchaqua himbo menihco atariperangantſtauaca. Ca yquihtundero men nah yon mendero pamenchaſinga, mentundero atarihperangantſtauati. Ca nahquiaru mendo vanda pamenchangauaca, cez tu vanda atarihperangantſtauati. Menchuhca ys vecaſiraha qui huchaeneri nana ſancta Ygleſia, yſqui mendo ys vquepauaca. Cah nahcuhchengua no vs niataua? ca himboxni ariſiraha ca herachecha, yſqui nahxan teparieſca, y, ma Sacramento atarihperanſqua. Ca hin himbo yquihtſi memen vecatzearauaca variqua himbo ys tſihtu memen curahquarepauaca: himboquihtſi memen vehpouamengapantſtauaca çambin thauacurita: hinguino nenma cueratahaca çambin thauacurita vni. Ca ys tſi yamendo vehpouamengapantſtauaca, yſquixanda atarihgantſtauaca. Ca hinguntu mementſi aruhtſicumengapauaca pameri, hinguihtſi Purgatorio hatin pamerangapiringa, niatatarangani. Yſquixndihqni men arica. Ca nengua vepirin mariçahcuquareni, y, xaporo animaeueri thipiquareta, hinguixni yam thzethzendachepaſca arini? himboquihtſintu huchaeneri acha IESV CHRISTO DIOS tepari pamontſparin eranochehenaſca, thipintſparin yndeueneri ma maro yntſperata Sacramento equa: hinguicuhche himbo cueraraquareuaca. Ca himbocuhchengua chen eratauaca. Yn tepari animaeueri thipiquareta. Ca yquihtſinangua nema am hapingua eranuche hempiringa, hinguicuhche pauanpauan miſquarehaca thirequa himbo, cahtu xucuparaqua himbo, cahtu am hameri himbo, nahxcuhche tzipequarepiringa cuiripehchaparin, hindequitſini era-

In Addi ſ. Tho. q. 30 art. 1. in fine ſic habet principalis effectus huius Sacrameti eſt remiſſio peccatorũ quo ad aliqui aſpeccati: et ex conſequenti etiam quo ad culpam ſi eam inuenit.

nochesca. Aquanguaru,y,anima himbo eranutsperata:hinguihtsini huchaeueri acha Iesu Christo Dios eranochehenasca ma maro tepari thipiquareta. Andicuhchengua no hucamaua tzipequareni, cuiripehchapariu hidequihtsini xaporo himbo thipinstasca:ma maro Sacramento eranuche parintsiini yxu paraqnapen:hinguicuhche himbo euahpequarentstauaca. Ca himbon gua herachecha hascuhchehco nahpapa erãguni yni Sacramento atarihperansq̃. Ca cuhche arù vehcondetarabquareuaca camendo venguehchaparin, himahcanguicuhche varicuecahauaca: himboquihtsini acha Dios vehcondeuaca thauacurita vehpouachensparin cahtu pameri ambetachésparin, amiriras tsini pauati yhcheuirẽba yrecheq̃ro: himaquihtsini vehcondeuaca yhcheuiremba xaramequareta gloria: hinguihtsini ayauachesirahaca. Ys eu cngua.

Vandanguriqua.

HVRENGVARERI Hacare acha. Carecuipi? andire xuraxuraatahaqui ezca ni pahngasquareparin? (*Vandahtsicuhpeti*) Caho caho thsirimesti herache, cuuispihca ysçondi. Menchucani hi ys phidesirahaq: yquini yachatasirahaca thireni. Himboquini mandan ahchurechan no niãgaripasirahaca cuuini: ca himbochu canis teruxutin çan cuuisirahaqui. Ca nahepirin yquini ne çam cuuipiringa mandan huriatequa çondechan, himboquini cez piquarerauaca? (*Hurenguareri.*) ah cez esti acha ca nahandiquire vndapiringa, vantsinbengascani: no çan terupeti piquarera-parin, yquire no yam niãgaripiringa cuuini? (*Vandahtsicuhpeti*) Caho herache, himbochucanis yyanam hauants. Ca nahandi? ambẽdire misquarexuqui, auandam? (*Hurenguareri*) acha ambendinguani misquaremh ma hampoua hi? no aru himihco: hinguini ys misquaresirahaca hucheui thzenariqua himbo? (*Vandahtsicuhpeti*) Ah herache care thzenarisirahaqui, y, ma hibo Sacramẽto atarihperantsqua, hinguini tzipa vandahtsicuhpesca? arirenchunde, namuporore thzenarihaqui? (*Hurenguareri*) thsirimesti acha: vaporo mendo thzenarisirahaca: y, ma Sacramento himbo, hindequi atarihperantsqua esca: hinguire tzipa arihpepihca. Yun thaporo mendo tzenarisirahaca. Ytihqui maro thzenariqua. Acha nahcaxama vandazcupi hindequihtsini hapinga, y, ma Sacramento atarihperantsqua? Ytihqui tzimoro thzenariqua. Andixama no yamendo atarihperangahaqui, ysqui cuihripu yosca? Ytihqui taniporo thzenariqua. Andixama no yxu conchouaquaro atauauacuhperangahaqui mintzitaro hurimbeti menchuhca hima vehenasirahaqui casingurita vãdãgueuaqua? Ytihqui thaporo thzenariqua. Caxama no cez epirin ysq matero azeyte vhchacuraque piringa? ca hinde himbo atarihperaquepirin? ca yqui sancto Tataetsperi vepiringa, ysqui matero azeyte himbo vquepiringa nah epirin? Ytihqui yuporo thzenariqua. Nochuhcahtu no cez atarihpentspiringa ma cuihripu hindequi no amberiesca, nocatero madiachono, hindequi Euãgelioh co arintsti esca, notihqui missa ariri eni? Ytihqui cuiporo thzenariqua. himah cangui ma amberi atarista hamaringa ma cuihripu, ca vanacurimihco nipirin varini notihqui yam atangaparin, caxamatero no cez atangapirin teruhtazmani, himaquitihqui no atangaspihca, yquitihq no uarihãbihca? nochuhca nocsz yam atangaua ca varirini? Ytihqui yuntzimoporo thzenariqua. Cax xamahtu nocez atãgapirin vuacha çambin, nahquixtihquiaru no curantzingasirahaca? Ytihqui yuntaniporo thzenariqua. Andixamax ãberiecha pexahcan ataparacumengahaqui haqui? ca andix no cocohcuraquaro atahcungahaqui? ysquix yamendo cuihripuecha atahcungasirahaca? Ytihqui yũthaporo thzenariqua. Yquitero nema ambe cueratamengapiringa, himaqui atahperangasirahaca, notero haqui, no hucapiringa, nocatero paltengari epirin, nanindi hatzimengapirin?

yni

yni xaporo himbo thzenariſirrhaca acha. C,andenchunde ariyam acha thzethzeh ndacheni,ambõgaſtani.(*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache vaporo himbore thzenari ſirache, ariuacaquiaru hucauantſparin: *Ad 1. du.* mẽde nani aringauaſca cezrenãgua curah cha.*Ca* ynguamaro hibo hinguire rhzenariſirahaca ys aparin. Nahçaxama vandaz cuſpi Dios yni Sacramento atarihperantſqua? yſre araſirahaça. Curahcharentihqui herache: ynchuhçax himbo vandaſirahaqui micuririecha: yſqui Dios hindequih tſinihapiga vãdazcuſca:caru no nanimaro caraqueſti ſancto Euangelio himbo, himaquitero tantziquepiringa yſqui hindequitſini hapinga vandazcuſca . Euangeliſta echax no am caraſti: himahcanguitero huriaqua tantziquepiringa, yſqui vandazcuqueſca. Care nomiuapantſtahaqui herache, hinguiquindihqui men ariſca? yſqui hindequihtſini hapinga mamaro vſca hauaquareca , hindequi no yam caraque- *Marc. 6.* poſca ſancto Euangelio himbo? caru terupeticuhche exeſirahaca, yſqui thſiris vãdazcuſca. Araſirahati ſant Marcos Euangeliſta, yſqui hindequihtſini hapinga axahuaſpihca yhcheuiremba Apoſtoloechan, yamendo tangantzihuamani paraquapentziimandehchuran. Cahtu huramucuhuaſti, yſquix yamẽdo niatapiringa.*Ca* yhcha ys niatacuſirahambihti,yſquix mendo arí gapihca. *Ca* hinguixtu atarihuantſtahambihti pamenchaechan paahuaparin. Ca vrãtſtaſirahambihtix , yhchaquix pamenchahambihua. Ca exenguanchude herache: yſquix Apoſtoloccha atarihpenſtahambihca. *Ca* nahxngua yhcha hecatſitapirini ys vni, yquix no huramumengapiriga? ca nahxtu teruparapirin,yqui no Dios ys uandazcucuhuapiringa:hinguix himbo ſieſintſtaſirahambihca?menchuhca no nen nema vſirahambi hapingarenihco, yqui no Diosys vepiringa. *Ca* himboquinis xarihaca herache, yſqui mendo D I O S vandazcuſpihca yni Sacramento atarihperantſqua. Ca yſtuni aripeſpihca tzipa çamapequaro: yſqui Santiago yn handieraſirahaca tzandahpeparin,yſqui atarihperaquentſtauaca.Ca nahanguantu hinde ys arihpepirin , yqui no thuin vandazcucata epiringa? no aru thnuin ys curahchaſqui acha D I O S E N, himahcangui vezcuca. *Ca* himbo hinde tzimandare qua men ys arihpeſirahati,yſqui atarihperaquentſtauaca: hindequi niquaro hauaca varini. Era himboquinanguanchuhca ys ariſirahaca herache, yſqui hindequihtſini hapinga veczcuſca ini Sacramento atarih perantſqua. Yſtumendo araſirahati ſant *Mar. 6.* Marcos Euangeliſta *Ungebant Apoſtoli multos egrotos & ſanabantur* Apoſtoloecha atarihuanſtahambitix vamendo pamẽcha chan olio himbo ca vranſtahambihtix ca exechũde herache yſqui nah ambando vandaſirahaca ſant Marcoss yſquix mendo Apoſtolcecha thſiris atarihuanſtahambih ca pamenchachan olio himbo ca ambe quindero ariua men herache? (*Hurẽgua reri.*) thſirimeſti acha.Ca nengua hecahtſitapirin veczcuni,yqui no thuin acha D I O S yſ veczcupiringa? menchuhca hinde mendo veczcuſqui:hinguix Apoſtoloecha curahchatí ys vſirahãbilica.Ca yya yn himbo yam hangaſcaſca.Ca noteroquini thzenariuaca.C.andendero ma tantzirache micuriri, hindequihtu ys arahaca vandani: yſqui acha D I O S veczcuſca yni Sacramento , atarihperantſqua. (*Vandahtſicuhpeti.*) ah herache vaneſtixmendo, yhchaquix ys araſirahaça vandani.*Ca* nahquinangua ahndãguareua,yamendo tantzirache huani? curahchahuatero namun.Yhchaqui *Io. Gerſon in compẽ. Theologiæ de Sacramento extreme vnctionis vide Caſtrũ & hereſi de de Sacramento extreme vnctionis.* ys arahaca,y, ma micuriri hindequi Iuan Gerſon aringahaca ,ys araſirahati: yſqui huchaeueri acha D I OS mendo veczcuſca yni Sacramẽto.*Ca* yſtu araſirahatix matero micuririecha.mangua Thomas Valdenſe aringahati,camahtu Iuan Echio, camahtu Ricardo de ſ. Victore ca uanxtero ys arahati:hinguini no yam tãtzihuahaca. (*Hurenguareri.*) hengua acha, harahniuex thſimi:yſquireni xantantzirachehuaca.Ca ,y,tero tzimanetaqua thzenariqua himbo çanden vnda arini acha.(*Vandahtſicuhpe.*) Hengua herache aripaquiaru.ys rehtu araſirahaca. Andingua no yam atarihperan gantſtahaqui yſqui mandan cuihripu yoſca? ys remendo araſirahaca.Ca cec renangua curahcha herache. Yn himbohtu vandaſirahatix micuririecha:yſqui no cez ehnipiringa yamendo atarihpranganſtani. *Ca* re no çam miuantſtahaqui,hinguini ys aripeſpihca : yſqui ,y,ma Sacramento atarihperantſqua animaeueriſipiati eſca? (*Hurenguarer.*)Ca ho acha miuantſtacaruni hi, yſquire ys arihpeſca. *Ca*run araſirahaca. Andingua no yamẽdo angangataquaren, atahperangahaqui: yſquicuhche yoſca? *Ad 2. du. in Addit. ſup ſ. Thomæ 3. p. q. 32. art. 2.*

(*Vandahtſicuhpeti.*) Ah cez ren curahcha mendechuhca miuantſtaſirahaqui, yſqui anima eueri ſipiati eſca, y, Sacramento atarihperantſqua. Ca çanden maocuchenſ herache. Yquire thu pemendurahampiringa aquarenduni, nanindire hucapirin ſipiati, himboquire vrantſpiringa? (*Hurenguareri.*) Ca nanindinguã hucaua acha? noru himaquinimendo pamẽdurahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache, norechuhca no cez hucapiringa ehpuro, notero cunahquaro, nocatero nanimaro? (*Hurenguareri*) andi acha, andindinguanis hucapirin marohco hecahtſitani? caam bengua himbo huriatepirin, amendo hi himapamenchahaqui? noru himaquinihco pamendurahaca, himahco hucaua ſipiati, himboquini vrantſtauaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache, menchu hcahtu himangueon eſqui animaeueri ſipiati: yſqui xaporo pamenchahaca anima, ys tu xaporo atarihperangaſtaſirahati, ezquaro atangaricuhperangahati herache: ca no am hecahtſitanihco: himboqui ezqua himbo yntſireſirahaca anima pamenchataparin. Ys eſti himboqui cuhche amexeparin curuuehaca, hindequi no curunequa eſca thauacurita: ca himbos ezquaro atangaricuhperangahati. Cahtu penchumequaro atamucuhperangahati: nohtu hecahtſitanihco: himboqui penchumequa himbo ambe caſingurita vandangahaca. notero ambe tachanvmuqua, nocatero ambe xucahchahperaqua: hingui himbo animan yntſiretaſirahaca pamenchaqua. Ys eſti ambema thauacurita: ca himbochuhca herache atamucuhperangahaqui. Ca marotero vriro ataruchperãgahati: himboquihtu vri himbo am ſipirungahaca, hindequi caſingurita eſca. Hinguihtu himbo yntſiretaſirahaca animan pamẽchaqua. Ys eſti ambe ma thauacurita. Ca himbongua herache atarucuhperangahati vriro. Cahtu cutſiquaro atãdicuhperangahati: himboquihtu cutſiqua himbo am curandingahaca: hindequi no ambaqueti curandiqua eſca. Hinguihtu himbo yntſireſirahaca animan pamenchaqua. Ca himbo ys atandicuhperãgahati. Ca hanquiroh tu atacuhperangahati: himboquihtu hahqui himbo ambepaãgahaca, hindequi no çam paaqua eſca Hinguihtu himbo yntſireſirahaca animan pamemchaqua. Ca himbo ys atahcuhperãgahati. Ca hantziri rohtu atanducuhperangahati: himboquihtu hantziri himbo xangarangahaca hiringangani, hindequi no ambaqueti vqua eſca Hibgui himbo yntſiretaſirahaca animanpamenchaqua. Himbotus atanducuhperangahati. Ca marohtundero tziriniro ataparacuhperangahati: himboquihtu hima himbo vehenaſirahaca tiatſiequa. Hinguihtu himbo yntſiretaſirahaca animan pamenchaqua. Himbos ataparacuhperangahati tzihuitza: ca cuhtſinchahtu tuporo atauacungahatix: h mboquixtu hima himbo hauatahenahaca curipetaeueri xararaxequa. Ca himboxtus arauacungahati. Ca xaporo himbo pamenchatangaſirahati anima. Ca himbõgua herache xaporohco atarihperangaſirahati, harzitzhperangaparin ſancto Olio atarihperanſqua. Ca nahangua menhecatſitanihco atahperangapirin nanimaro? menchuhca xaporo himbo ventſtaſirahaqui thaucurita: hindequi animaeueri pamenchaqua eſca. Ca himbo no nanimaro hecahtſitangauati, hatzitzhperangani, yqui no cuiporo himbohco: ys quiquin ariſirahaca. Ca hinguntu ys vecaſirahati ſancta Ygleſia, hini yſtihqui hurahmarani. Ca nẽgua vingamuquareua cacãtſtani, no ys niatani? mẽcuhchechuhca chẽ himboeſqui, ys niatapani: yſquicuhche eranomengapoſinga. *Ca* himbongua miucatahco eſti herache, yſqui xaporo atarihperangantſtauaca. Ca ambequidero ariua? yſchuhca eſquico yſquiquini ariſca. (*Hurenguareri.*) ah chemendo cez curanguquarepoſti, y, vandaqua. Chequanimendo havapanguentſtahaca curahchaparinguini. Canonguanderon am thzenariuaca yn himbo. Ca hindequitero tanipetaqua thzenariqua eſca, çandendero ari acha (*Vandahtſicuhpti.*) hengua herache aripaquiaru. Ys rehtu araſirahaca. Andingua conchoquaro mintzitaro hurimbeti no atauacuhperangahaqui, menchuhca hima himbo ventſtaſirahaqui caſingurita vandangueuaqua? ys rehtumẽdo araſirahaca thzenarini. Yndentuh hibo cez curahcha. Manguamicuriri Iuan Gerſon aringaſirahati, hide ys arahati: yſqui marochã Ygleſia mẽdehchã has atarihperãgãtſtaſirahaca. Ca no nanimaro cueratangauati, y, yumpiqua reraqua hibo atarihperãgantſtani. Ca marochã hatzicutãgamahati atauacuhperãgani: himiguire tãtziſirahaca. Caru no hibo eſti, yſq ys vquaca mitzintaro atauacuhperanga-

Nota.

Ad 3. du. in compendio theologie de Sacramento extremæ vnctionis.

rangani. (*Hurenguareri.*) andingua acha? andis no cez atauacuhperãgaua? (*Vandahtſicuhpeti.*) eraherache cezrentihqui curahcha, y, himbo. Cathurẽtu maocuchents. Ma anima yqui handiohco hapiringa no cuiripeta hucarin, caxama cez thauacuri pirin? (*Hurenguareri.*) andis thauacuriua acha? nengua thauacuriraua? menchuhca no hucarin haqui cuiripeta, hindequi thauacuriraſirahaca animan: ca nahangua vndapirin thauacurini? (*Vandahtſicuhpeti.*) ahtſirimeſti herache. Ca yſmendo eſti: hinguirechu curahquarexarahaca. Canahquiaru mintzitaro, anima himbo ventſtaſiraha ca caſingurita vandangueuaqua, no am hinde hapinguareſirahati vandangueuani? caru ynihco vandangueuahati, hingui pih quareraqua piquareuatapahaca vandangueuataparin. Ca yunpiquareraqua himbocuhche animan: yntſiretaſirahaca thauacurita: yſquiquindihqui men ariſca: ca himbocuhche yunpiquareraqua himbohco ataringanſtaſirahaca. Ca himbochuhca no cez atauacuhperangana mintzitaro: yſquire thu vandaxarahaca, Ca yſquini yam ariſca, y, tanipequa thzenariqua himbo herache. Anguindero ariua men? (*Hurenguareri.*) hengua acha arindeniſca, cez hangaſca yn. Tſirinde xarahaca, yſquicuhche yumpiquareraqua himbo thauacuriraſirahaca animan: mamaro caſingurita vrataparin. Ca himbo cez eſti yſquicuhche himinihco hatzimengauaca ſipiati, himaqui himbo yntſirengahaca anima pamenchaqua thauacurita himbo. Haraſti: no anderoquini thzenariuaca acha. Caçandendero arini, hindequi thapetaqua thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache aripaquiaru. Ys rehtu araſirahaca: caxama no cez epirin, yſqui matero azeite vhchacuraquepiringa: ca hinde himbo atarihperaquepirin? ca yquihtu ſancto Tataetſperi vepiringa, yſqui matero azeite himbo vhchacuraquepiringa, nochuhca no cez vquehnipiringa? ys remendo araſirahaca. Ca yndentu himbo cez curahcha herache. Carenomiuantſtahaqui? hinguini ys arihpeſpihca, yſqui Santiago vandaſirahcaa yn himbo azeite: hinguix pamenchacha ataringanſtauaca? ca no am mamatantziſirahati azeite: caru mahco huramucataeſti. Cahtu marohco hapingapoſti Caſtilla, hindequi hucaraqua vqueſirahaca: xas mendo eſti, yſqui vcas. Ca hinde vrungahati, camen yuſingahati, hindequi azeite vquareſirahaca. Ca hindengua chulicari hindequi hucarahaca, aringaſirahati Caſtillan vandaqua himbo azeituno aringani. Ca hucaraqua aringaſirahati azeitunas. Ca hindequi yuſingahaca, aringaſirahati azeite aringani. Ca yhco azeite vhchacurangaſirahati, olio eranga ni: hinguix pamenchacha ataringantſtaſirahaca. Ca hinico tantziſirahati Santiago. Ca ynx himbohco Apoſtoloecha atarihpentſtaiambihti. Ca ynx tumendo amberiecha hini ys huramaran yxu hameri, ynx himbohco atarihpentſtaſirahati. Ca nonanicuhche arintſtaſirahaca caracata, yſquitero matero epiringa azeite: hindequihtu himbo atarihperaquentſtahanpiringa. Ca yſingua herache nahcuche hapiguareua matero azeite himbo atarihpentſtani, hindeqni ambe vcataepiringa? notero cupanda, nocatero xeni, nocatero ambe ma vcata tayaqua, hinguix Caſtilla yretiecha nuezes ariſirahaca. Nahangua cez epirin herache? camarohtu minda hiboeſti. Yſqui hindehco azeite euaca hindequi azeitunas yuſcata eſca: himboquimendo chen pihtzarihpemahaca, cahtu tarangatarantſtahati animan tzipetarapapirin. Ca no ma azeite ys pirzaripemahati: yquino hindehco euaca. Ca himbongua herache no cez atariperaquenſtauati matero azeite himbo. Ca hinguiretu ys araſirahaca: yquingua ſanto tataetſperi vepiringa, yſqui matero azeite himbo vhchacurangapiringa, nochuhca no cez vq̃hni piringa? ys re araſirahaca. Ca yndentu himbo curahcha: noh tu cez ehnipirindi: nahquiaru ſancto tataetſperi vepiringa, yſqui matero azeite himbo vhchacurangapiringa atarihperanſqua himbo, no cez vhnipirindi. (*Hurenguareri.*) andi acha, andingua no cez ehnipirin? ca no hinde quaninguecuſirahaqui huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni tepari cez equa hucarin? (*Vandahtſicupeti.*) Thſiriarus ys eſti herache: yſquihinde mendo quaninguecuntſtaxaca cez equa hucarin: caru yndeeueri cez equa hinbo no cez cacaçuntſtauati acha dioſen, hinguihtſini menihco tantzirachepoſca huramucheparin, am hameri eranucheparin ſini. Ca nohtu cez caca cuh uantſtauati Apoſtoloechan, hinguihtu vhcha vſirahambihca huramutzpeparin: mẽxchuhca yhchamendo vretiechaeſqui, vapanga-

In Aditione ſup ſ. thomã q. 32. ar. 6.

Ad 4. du.

Vnctio infirmorum cũoleo oliuarum et ad ſignificet.

pangaquaeni ſancta Yglefia himbo. Ca hí-boquinangua ys ariſirahaca herache, yſquino cez vhnipiringa ſancto tataetſperi, yſquimatero himbo azeyte vhchacurapiringa. Mentſinchuhca ynihco ariſirahaqui Santiago Ca ynxtu himbohco Apoſtoloecha atarihpentſtahambiti. Ca yntu himbohco huramucuhuatſpihti hinde-quihtſini hapinga yhcheuiremba hurendaqua embaechan. Ca nahādingua ſancto tataetſperi cacanaricuhuātſpirin, hinguihtſini yhcha eranu hehenga huramucata? ca himboxtu ys xaraſirahati micuririecha: yhchaquix theologoſecha aringahaca. *Poſſunt inmutare materiam Sacramentalium, ſed non Sacramentorū ſine reuelatione diuina.*

Reffet Echius ī homilia 54. de extrema vncti.

Sancto Tataetſpecha cez ahndanguareuatix caczcunſtani, hindequi Sacramento hingun vqueſirahaca: ca yquix vecauaca cez menderomaro hatzinſtauatix: caru hindequi himbo Sacramento vqueſirahaca, no cez caczcunſtauatix: yquitero D I O S no ys huramucuhuauaca, am vratahuani. Ca yquingua D I O S ys huramucuhuapiringa, cezxtu ys vpirindi: menchuhca D I O S hindequihtſini hapinga hucarin haraſqui yamendo cez equa. Ca himbo ceztſini ahndanguareuati euantſtani D I O S, hinguihtſini yntſcuſca. *Hurenguareri*) Ah noquinangna cez minda pichepahaca acha yni vandaqua himbo: hecahtſiquaren tzungan curanguquareſti: çanden terupeti ari ambōgaſtani acha. (*Vanda-htſicuhpeti*) thſirimeſti herache, yſqui chentzungan curanguquareſca: Ca himboquin no aricuecahanga. Caruni tecauantſtauaca. Caquini ariua. Caru vtas ys curanguarepauati tzūgan has vandaqua. (*Hurenguareri.*) Ca nah quiaru acha çandenchunde aru ari (*Vandahtſicuhpeti.*) era herache ys araſirahatix thſimi micuririecha theologosecha yſqui ſ. Tataetſperi no cez caczcunſtauaca, hindequi himbo Sacramento vqueſirahaca: ca marotero himbo hindequi hingun niataqueſirahaca Sacramento, cez ahndanguareuatix, pinſtani caczcūſparin. Yſmēdo citi: yſquixterō ys arahnirahampiringa: Sancto Tataetſperi no cez ahndanguareuati, caczcunſtani, hindequi himbo Sacramento vqueſirahaca: hinguihtſini D I O S huramucheſca mandan Sacramento himbo. Baptiſmo himbo huramuchetihtſini, yſqui ytſi himbo, cahtu yndeeueri vandaqua himbo ytſi atahtſicuhperangauaca, Ca, y, tzimoro yqui mendo himbo Sacramento vquareſirahaca, ynangua himbo no cez caczcūſtauatix ſancto Tataetſpecha. Ca yquix caczcunſpiringa, no cez vquehāpirindi Sacramento: hinandiquihtſini Dios yſmendo huramucheſca. Ca ynangua himbo no cez yntſihuaſti cez equa ſancto Tataetſpechan, yſquix vanarecuuaca yn huramucata. Ca ynx himbo araſirahati thſimi micuririecha theologosecha, yſquix ſancto Tataetſpecha no cez cazcunſtauaca, hindequi himbo Sacramento vquefirahaca. Ca marotero cez caczcunſtauatix, hindequi hingun niataqueſirahaca Sacramento. (*Hurenguareri.*) Ca hindehtu ambe eſqui acha? hindequi hingun niataquēſirahaca Sacramento vqueni? (*Vandahtſicupeti.*) ah herache nahrengua no miuantſtahaqui, hinguiquini mamaro niatacheſca. ? yquiquini ytſiatahtſicuca. (*Hurenguareri.*) Caho acha miuantſtahacarun. No ren etuqua atamucuſqui, carentu cuechē da atarucuſqui vriro, carētu cutſiquaro atandicuſqui tzimarahquaren, carentu vandamento cruz vripoſqui, carentu vrāpetiquanahtſitaſca ehporo, carentu ma candela hupiraſpihca quanicuquaran, carentuh, mamaro vandatzequarehpcheſqui, *Vandahtſicuhpe.*) ah herache ychuhcae hinguiquini ariſirahaca: yſqui hinde lungun caſiperangahaca vngan Sacramento Baptiſmo ytſiiatahtſicuhperaqua: yni xaporo hinbox cez caczcunſtauati ſancto Tataetſpecha: ca vquixtero maro eratzenſpiringa hatzintſcuecā, cez tu hatzinchnipiringi, hindequihtu hingun Sacramento niataquepiringa. Ca ychuhca e, hinguix ariſirahaca thſimi micuririecha theologosecha, yſquix cez caczcuntſtauaca ſancto Tataetſpeecha. (*Hurenguarer*) Ah canahrenangua ariſirahambi acha, yſqui chen tzungan curanguquarepapiringa? ca ytingua ambando xararapahati vandaqua, yſqui ys eca: nonguan am tzungan hangaſcahaca, curangupani: cezaruni hayapanguentſtahaca. Ca nochuhca hinde azeyte olio himbohco vqueſirahaca Sacramento atarihperantſqua? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca ho herache, hinde himbohco mendo vqueſirahati Sacramento atarihperantſqua: mentſinchuhca ynihco huramucheſqui acha Dios, yndeeueri Apoſtol Santiagoni vandaratapariu. Ca ys nahadingua cacaquentſtaua, caczcuquenſparin hindequi himbo Sacramento

mento vquesirahaca? (*Hurenguareri*) O yquiyquih acha yanguani cez mẽdo hangaspasirahaca, himboquiren hurimbeti mendo eratzetapasirahaca ãbõgastaparideni. yyanguani esz mendo hayapanguentstahaca, yn himbo curanguni. Canochuhca himãgueõnihco ys vquepasirahaca mandan Sacramento himbo acha? (*Vandahtsicuhpeti*) Caho herache ys chuhcamẽdo vquepasirahaqui, ysquiquin arisca Baptismo himbo: cahtu atarihperãtsqua himbo. menchuhca mamaro vquesirahaqui mandan Sacramento himbo, hindequi hingun ys niataquesirahaca. Ca himangueonthu ahndanguareuatix sancto Tataetspecha caczcunstani, hindequi higun niataquepahaca Sacramento vqueni: ca nox am ahndanguareuati caczcunstani, hindequi Sacramento vquesirahaca: hindequi huramu cata esca Dioseueri. Ca ysquinangua yam arisca ambonhastani herache, y, thapetaqua thzenariqua himbo Ca anguindero ariua men (*Hurenguareri.*) Hengua acha ha raruhniue, y, thapetan thzenariqua hibo. Ca yndendero çan ariuaca acha, hindequi yupetaqua thzenariqua esca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache aripaquini. Ysre arasirahaca. Nochuhcahtu no cez atarihpentspiringa ma cuihripu, hindequi no amberi esca missa arinstieni? nocatero madiachono, hindequi Euangeliohco arinsti esca, notihqui missa aririeni? ysremendo arasirahaca. Yndentu himbo cez curahchapa: no am cez euati ysqui nema cuihripu atarihpentspiringa, hindequi no missa arinsti esca: menchuhca Santiago yhchan tantzihuasirahaqui amberiechan, ysquix yhchahco atarihpentstauaca. Ca no nenma tantzihati, hindequi no amberieuaca. Ca nahangua hecahtsitaua men ma tantzini, hindequi no amberi esca? caxtu Apostolo echahco atarihpẽtstasirahambiti, yhchaqtepari amberiecha espihca, teruhtsicuchaeni. Ca ysingua amberiechaco himbo engaposirahatix atarihpentstan. Ystu arasirahatix yamendo micuririecha: ysqui no nenma hecahtsitauaca ataripentstani, yqui no amberihcoeuaca. Ca, y, maro himbo no cez ehnipirindi. Care no miuantstahaqui, hinguini tzipa exerahpespihca vandaqua, ysquicuhche ma maro niatamẽgasirahaca, y, ma himbo Sacramento atarihperantsqua? (*Hurenguareri*) Thsirindes vaporo aripespihca acha: hinguicuhche himbo huriatenchasirahaca, aruhtsicumengantsparin pameri, cahtu çambin thauacurita vehpouamengansparin ca vapororetero aripespihca acha. (*Vandahtsicupeti.*) Hendi herache thsirincuhches vehpouamengantstasirahaca çambin thauacurita. cathureni aru maocuchens herache. Nexamangua himbo esqui, cueratspentstani thauacurita (*Hurenguarer.*) Nengua acha, no yhchahco amberiecha? ysquireni hurendasca. Yquire ma Sacramento himbo aripespihca, hindequi cueratsperansqua esca: penitenciaeni. (*Vandahtsicuhpeti.*) ah thsiris ys esti herache. Ca yncuh chechuhcahimbo Sacramento atarihperantsqua cueramengantstasirahaqui thauacurita ambetamengantsparin. Ca nengua cez ataripentstaua cuihripu, hindequi no missa arintsti esca? amendo himbo ehniqui, ysqui cueratspenstauaca: nahquiaru çambin thauacurita? nahangua cez epirin? amendo hucarin harasqui cez equa thauacurita cueratsperansqua? ca himbonguanchuhca no nen ma hecahtsitauati, atarihpentstani: hindequi no amberi (esca *Hurẽguareri.*) Ca hindendingua acha hindequi Euangelio arinsti esca? nochuhtu hinde no cez atarihpenstauaca? (*Vandahtsicuhpe.*) no tan herache. Amendotihqui yntsingahniqui cez equa thauacurita cueratsperãtsqua? no Euãgeliohco himbo yntsingasqui cez equa: himboqui camapequaro missa himbo arintstauaca. (*Hurenguareri.*) Ca nahanguaepirin acha, yqui ma varicuecahampiringa, ca no nani ma exengapirin amberi, yqui hima hapiringa hindequi Euangelio ariri esca, nochuhca no cez atarispiringa? (*Vandahtsicuhpeti.*) noh tam cez epirindi herache. (*Hurenguareri.*) Andi acha, audi no cez epirin, ysqui Baptismo himbo vquesirahaca? (*Vandahtsicuhpeti*) era herache, men esti mendo Baptismo ytsiatahtsicuhperaqua: himboquicuhche tepari mendo vetarenchasirahaca: mintzincuhche vtamengapiringa no ytsiatahtsitin. Himbo ys vecasirahati Dios, ysqui atahtsicuhperangauaca; yquitero misquaretaeuaca. Ca ystu vecasirahati sancta Yglesia. Himboqui tepari vetareriesca, y, ma Sacramento ytsiatahtsiicuhperaqua (ysquiquindihqui arisca) menchuhca hinde himbo Baptismo yncharahperaqua esqui sancta hacahcuqua. Ca himbo mendo ys casq̃rehati Dios, ysq̃ cez atahtsicuhpeuaca, hindequi no amberiesca. Ca marotero

Ad 5. du.

Ricardus in 4. d. 2. q. 2. de sacramento extre. vnctionis.

Nota.

rotero Sacramento no vecahati Dios, yſ-
qui nema hecahtſitauaca yntſpeni Sacra-
mentoequa: yqui no amberihcoeuaca: hí-
boqui çam harangupaſirahaca vetarerie-
ni: Ca himbongua herache no cez euati, yſ
qui Diachono hindequi Euangeliohco arin
tſti eſca, ataripentſpiringa: nahquiaru ne-
ma vari uecahampiringa. Nahquihtu has
ma exẽgapiringa amberi. (*Hurenguareri.*)
Cã nonguanchuhca yſco niuaca varini no
ataringantſparin (*Vandahtſicuhpeti.*) Cano
herache ys euati mendo. Amendo vtamẽ-
gati ehniua, yqui no ataringantſtauaca: ca
ru himangueon cezthu euahpequarent-
ſtauati Haraſtiaru yndeeueri vequa hin-
gui curahquarepiringa ataritarahquaren
tſtan canahangua vmengapirin, menchu
hca nonen haraſqui ma amberi? ca nahan
gua cez cacaquentſtaua Dioseueri hura-
mucata? yquihco nema cuihripu atarih-
pentſpiringa, hindequi no miſſa arintſti
eſca. Ca himboquinangua ys ariſirahaca
herache: yſqui no cez euaca, yqui Diacho-
no Euangelio arintſtico atarihpentſpirin-
ga. Ca yſqui nangua yam ariſca. Ca amb-
erendero men curamariua? (*Hurengua-
reri*) Haraſti acha, noquini ambe men cu-
ramariuaca ychuhca himbo thzenariqua.
Cã yndendero cuipetaq̃ thzenariqua him
bo çanden ari acha. (*Vandahtſicuhpti.*) Hen
gua herache aripaquiaru. cezrentu men-
do curahchapa. ys rehtu araſirahaca. Hi-
mahcangui ma amberi atarintſtahampi-
ringa ma cuihripun pamenchatin. Ca va-
nacurinihco nipirin varini, notihqui yam
ataringantſparin. Caxamatero no. cez atã
gapirin yaporo, himaquitihqui no aran-
gaca: yquitihqui no varihambihca? ys re-
mendo araſirahaca thzenarini. Yndentu
himbo cez curahcha. Mangua micuriri lu-
an Echio aringaſirahati, ys araſirahati:
yſqui no cez atangauaca, teruhtazgama-
ni ataringantſtani, yqui variuaca. Cayanx
ys araſirahati. Ys eſti mendo: yquini ma
atarintſtahampiringa, canamuporo tih-
quinihco atarintſpirin, notero himahcan
nipiringa varini, yquitihqui no yaporo ha
tzimengapiringa, himahcan hurahcupirin-
ga no yam ataparini: menchuhca variſqui
(*Hurenguareri.*) Ca nahquiaru variſca a-
cha, nochuhca no cez terulhtazngamapi-
ringa, ataringantſtani? (*Vandahtſicuhpeti.*)
no ã herache no cez epsindi. Araſirahati
,y, micuriri. Ca thſiriaſus ys eſti. Yamendo

Ad 6. du.

*Echius homilia. 56. de extrema vnctio-
ne in fine*

ſaeramẽtoecha huchaeueri anima huriatẽ
chaqua hibo eranumẽgaſcacuhche, him-
boquihtſini acha Dios cez acheuaca Sacra
mentoeueri huriatequa: ca himbocuhche
tzipeparin yntſingauaca. Ca varinierini am
becuhchengua huriatenchapirin? mẽchuh
ca thuin anima hararentſtaſqui cuiripetã.
Cahtu vtamengaſti: himaquitero acha Di
os tantziracuſca. Ca himbongua herache
ambenihco ys ataringantſpirindi cuiripe-
tahco. Ca himbo no cez vqueuati teruhtaz
mengamaparin, ataringantſtani variri pa
rin Ca yſquini yam ariſca herache, hinguí-
re himbo thzenariambihca: no terupeti
hangaſparin. Ca anguindero men ariua he
rache (*Hurenguareri*) hengua acha cez re-
nimendo ariſca, ambongaſtani: no andero
quini thzenariuaca yn himbo. Ca yndendc
ro ariuaca acha: hindequi yuntzimaneta-
qua thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*)
hengua herache aripaquini. Ysrehtu ara
ſirahaca. Cax xamahtu no cez atangapi-
rin vuacha çambin, nahquixtihquiaru no
curantzingaſirahaca? ys rehtumendo araſi
rahaca thzenarini. Ca hindentuh himbo
cez curahchapa. Yanendo micuririecha
araſirahatix, yſquix no cez ataringanſtaua
ca vuacha çambin: himboquixtihqui no
ambe camangarintſtahaca. Himboquígua
,y, ma Sacramento atarihperantſqua tha-
uacurita çãbin ãbetazperãſqua eſca. Cah
tu pameri aruhtſicutſperantſqua eſti. Ca-
tſimingua vuacha çambin anx thauacurita
vepouamengantſtaua? hinandixtihqui no
ambe camangarintſtaſirahaca. Ca anxtu-
pameri aruhtſicumengantſtaua? nox amh
benihco atarmgantſtahnipirini: menxchu-
catihqui no ambe camangarintſqua huca-
ri haraſqui? (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha
nahquixaru no ambe camangarintſqua-
hucarin haraſca, ca hindendingua yuru-
tzehperantſqua thauacurita? nochuhcax
no himbo cez ataringantſpiringa? *Vandah-
tſicuhpeti.*) Era herache thũguaru chende-
mendo pehnapehnantzcahaca, hiringani
vandaqua ma maro quanczquanczaripa-
rinde. Curahchareni: yn tu himbo vanda-
ſirahatix micuririecha: yſquixtu no cez
ataringantſtauaca vuacha çambin. Ca hin-
de yuruhtzeperantſqua thauacurita hin-
guire thu vãdaxarahaca, Baptiſmo himbo
ytſiatahtſicuhperaqua ambetamẽgantſtix:
vepouameugantſparin menihco, y, yuru-
tzehperãtſqua thauacurita himbo. Ca him

*Gerſon in
copẽd. theo-
olo. de ſa-
cra. vnctí.
Durã. in
4. d. 24. q.
4. in addi
tione ſup
ſ. Tho. q.
32. art. 4.
Echius in
homil. 56.*

bongua

bongua anatanx men ataringantſpirin? menxchuhca thuin yam vehpouamengant ſpih ma himbo Sacramento ytſiatahtſicuh peraqua. Ca himbongua herache nox cez ataringantſtauati vuacha çambin, yhchaquitihqui no ambe thauacurita vſca. Ca yquixtero miteca thauacurini, nahquix aru has ambema ahperi thauacuriuaca, yquix çambin himbo camangarintſca, cez ataringanſtauatix. Ca yſqui nangua yam ariſca herache, yſquix no cez ataringantſtauaca vuacha çambin: yhchaquitihqui no ambe ma thauacurita vſca. Ca himangueotu no cez ataringantſtauatix vanambecha: himboquix no terupeti pihquarerahaca curahquareparin yni Sacramento. Ys eſtix mēdo, yſqui characuecha yhchaquix: no çā piquareraſirahaca. Ca yſquini yā ariſca herache. Tſimingua no cez ataringātſtauati. Ca ambequindero mē ariua? (*Hurenguareri.*) Caho acha cez aru haraſti, yſquiren yam ariſca, noteroquini am thzenariuaca yn himbo acha. Ca yndendero çan ariuaca acha: hindequi yuntanipetaqua thzenariqua eſca (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache aripaquin. Ys rehtu araſirahaca. Ca andixamax amberiecha pexahcan ataparacumengahaqui hahqui? ca andix no cohcuraquaro atangahaqui? yſquix yamendocuihripuecha atahcungaſirahaca? ys remēdo araſirahaca thzenarini. Ca yndentu himbo cez curahcha. No am hecahtſitanih co ys vqueſirahati ſancta Ygleſia himbo. nox am atahcungahati cohcuraquaro, hiboqui himangquix amberi erangahaca, atahcungaſtix: yquix yntſingaſca cez equa amberiequa, (*Hurenguareri.*) Ca ābe hinde acha, hinguix atahcūgaca? ca ne hindequih tu athacuhuaſca? (*Vandahtſicuhpeti.*) era herache ynguindihqui no ariſca ma Sacramento amberiequa, hindequi cuipetaqua Sacramēto eſca. Ca yquini aribpeuaca yn himbo, himahcanden cez curahchauaca. Caru hinde mendo atahcuhpehati Obiſpo: ca hingui atahcuhpehaca ſancto Olio eſti: hingui cohcuraquaro atahcuhuahaca amberierahuaparin: himboquix pahauaca ſancto Sacramento Eucharīſtia: yquix miſſa ariuaca. Ca nahandingua caſipepirin, yqui no atahcungarin pah apiringa? nochuhca yamendo himboengapiringa pahangani? no cez eſti herache. Ca himbo yhchahco amberiecha atahcungaſirahati cohcuraquaro, himboquix cez pah auaca ſancto Sacramento. Ca nahandingua men tzimandarequa atahcungapirinx cohcuraquaro ſancto atarihperantſqua (*Hurenguareri.*) Ah cahocaho acha, yananānguan hangaſcaſirahaca. Nah mendo yni cez hangaſpirin, yſquix mentihqui atahcungaſca cohcuraquaro? yyananguini cez curahchaſca. Ca himbo cez eſti acha, yſquix notzimandarequa athcungauaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca himboquinchuh cays ariſirahaqui herache, yhquix pexahcan ataparacumengahaca hahqui: himaquixtihqui no men atangapihca ſancto Olio. Ca yſqui nangua yam ariſca herache. Anguindero men ariua? (*Hurenguareri.*) hengua acha hararuhniue: hituquini hayapanguetſtaſirahaca, curahchanguini. noteroquini men thzenariuaca yn himbo acha. Ca yndēdero çan ariuaca acha: hindequi yunthapetaqua thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) hengua herache aripaquiaru. Ys rehtu araſirahaca. Yquitero nema ambe cueratamengapirin, himaqui atahperāgaſirahaca, notero hahqui nohucapiringa notero hātziri, nocatero patengariepirin, nanindi hatzimengaua ataringanſtani? ys remendo araſirahaca thzenarini. Ca yndētu himbo cez curahcha. Yn himbo vandaſirahatix micuririecha yhchan himboetaqua: ca araſirahatix: yqui nema cuihripu no hucauaca hahqui, ca himahcan cez ata rucumengauati cupuhcuraquaro. Ca nahqiaru cucuiſiro hameri no hucapiriga hahqui cezcu hima ataru cumēgauati. Ca himā gueon thu ys niatamengauati hantziriro: yquitero no hucapiringa hantziri, himinpiretinihco atarucumengauati. Ca hindequihtu cachuruca no hucaparin vri, ys tu atarucūgauati. Ca hídequihtu no hucandirahacapenchumequa, ystu atamucungauati. Ca hindequihtu cachūdica cutſiqua, cez tu atādicungauati: himaqui himbo ſirarapihca cutſiqua. Ca hindequihtu patengarieſca, atangauatihtu, himaqui ezcahambihca. (*Hurenguarer.i*) hēgua acha cez eſtiaru: yſquix atangauaca himapiretin, himaquix cueratāſpihca hucani vri. Ca hahqui, ca hātziri. cahtu cutſiq̄, himboquix vtas tha uacuriſirahaca, caſingurita vandangueuaqua himbo. caru hindequi xas mendo peuangaca cuhmatzeparin, andis atangaricungaua? Ca nō can andingua thauacuripi ezqua himbo, hinguitero ambe exepiringa? amendo ezcalnirahanbi, hinguitero

Ad 8. dx

Ad 9. dx

Gerſon in Cop. theol. de ſacra. extre. vnctionis. Idem Ricardus in 4 d. 2. q 5 ad 3. Durand. in 4 d. 24. queſt 4.

ro ambe exepiringa: amendo ezcahnira hambi, vuatsi en vndani: (*Vandahtsicuhpeti.*) thsirimesti herache ysquire vandasirahaca, ysqui no nahcan ezpihca: am exeni, hingui himbo curuuepiringa casingurita vcuecan. Caru maro himbo thauacurisirahati, hinguitzitingueuaparin piquarerahaga ezcuecan: himboqui cez am vpiringa. tzitjhati ysqui exepiringa ma cuxaretin. Ca yqui cuxareti eca, tzitihati htu, ysqui exepiringa ma tzihueretin: hingui hingun thauacuripiringa. tzitihatihtu ezcuecan, himboqui am exepiringa sipahpen: hingui misquarehaca. Notero xucuparaqua, notero thirequa, nocatero ãbemaro, ysquihcovengueuapahaca. Ca yquihtu am aringa haca, himahcantu pihquarerahati, ysqui tero ezpiringa, am arihpentscuecan. Ca exẽ guanchunde herache ysquix has himbo thauacurisirahaca, yhchaquix vatsien vndani, no nahcan ezcahaca. Ca himboxchuhca ys arasirahaqui thsimimicuririecha, ysquix cez atangaricungantstauaca: patengariecha: himboquixtu tzitingueuaqua himbo thauacurisirahaca. Ca himboquinchuhca ys arasirahaqui. Herache, ysquix no hecahtsitanihco hatzimengahaca, ataringantsparin. Ca ysquinangua yam arisca ambõgastani, ysquire xaporo himbo thze narisirahambihca: yyaquini yam camacuchesca arini. Noretero no hayapanguensta haca, arirenchunde herache: (*Hurenguareri.*) Acareni vehcõdeni acha. Andinguani no hayapanguentstaua: mendenchuhca yamendo ambongastapasqui: ambeterohi men cacongascauaca yya acha çanderohco vingatsquare, menchuhcatero çan haqui huriata: carehtundihqui no hatzimengasca thihrequa: hinguire auaca nani: hima hameriqui nanaquaro euaca thirequa. C, ãdendero maro arini acha: hinguirentihqui no arisca. Nahquindinguae vandaqua, hindequi, y, Sacramẽto himbo vquesirahaca: notero hinde oliohco Sacramento esca: (*Vaudahsicuhpeti.*), y, aru no tzungapesti aripaquiaru herache. No am hinde olio Sacramentoesi. No himangueon esqui, ysquimatero, hinguiquin hatzirucuspihca Obispo ehtzeruquaro: yquiquin ma Sacramento canfirmacion hatzitzeca. Ca ystu vquesirahati Sacramento vandaqua himbo, ysquihtu canfirmacion: (*Hurenguareri*) Ca ychuca himboquini curamarisirahaqui. Naquiesqui, çanden arini acha: (*Vandahtsicuhpeti.*) Harasti vandaqua herache, hinguix amberiecha petamosirahaca. Ca yngua esti vandaqua. *Per istam sanctam vnctionem & suam pyssimam misericordiam parcat tibi Dominus: quid quid occulorum vitio deliquisti.* Y, sancto atarihperantsquahimbo, Ca yndeeueri tepari pamoperansquahibo vehpouachenstauequini acha Dios ysquire xan thauacuricuca ezquahimbo. Era herache yncuhchechuhca arisirahaqui vandaqua, yquicuhche atarihpentstabaca. Ca yn hapindi sancta Yglesia, ynguihtsini acha Dios eranuchesca. Caru no nani caraquesti sancto Euangelio himbo: ysquitero Dios mendo ympetamopiritga vãdaqua: caru hini ystuhqui huranihmaran hapingaposti sancta Yglesiao. Ystu tantzisirahati ma micuriri (hindequi Ricardo aringahaca) ysmendo angahati: ysqui sant Pedro hatzisca yni vandaqua sancta Yglesiao hini Roma: himaqui himbo paraquapen vehe nasca. Ca exechunde herache, yn hatzisti sant Pedro. Canahangua hinde pitsiquarepirin ys hatzini, yqui thuuin acha Dios no ys veczcupiriga: mẽhchuhca himbo mẽdo Sacramento vquesitaaqui. Ca no nema himboesti ma veczcuni Sacramento, yqui no acha Dios handiohco. Ca hinde mendo eranuhenasti. Caru Euangelistaecha nox am carasti: ys tantziparin acha Diosen, ysqui hinde mendo veczcusca. (*Hurenguareri.*) hengua acha, harastiaru: ysqui mendo acha Dios veczcusca yni vandaqua. Caren tu arisca ysqui no yam caraquepoca sancto Fuangeliohimbo. hingui acha Dios vca. Ca himbongua, y, no caraquesti. Ca, y, maro acha, curamarihacaquini. Caxama vanacurinihco vquaresirahaqui Sacramento, yqui vndangahaca ezquaro hatzimengani: (*Vandahtsicuhpeti.*) No am herache: no am cayuquan vquaresirahati Sacramẽto: yqui marohco atangahaca: caru yyanã vquaresirahati, yqui mendo yaporo ataringantstahaca ca macuparin vandaqua: hingui himbo vquaresirahaca Sacramento. Ysquix arasirahaca micuririecha. Ca ystu vquesirahati, ysqui marotero Sacramẽto. Menguinchuhcatihqui men arisqui yquiquin Eucharistia ma Sacramento himbo ambongastaca. Ca himahcananiaru vahi nanahcuquarentstasirahati acha I E S V C H R I S T O euericuiripehtsicataeni, yquiamberi vtayarahaca petamoni, hindequi tatzequa petamoqua esca vandaqua.

Form crame. extrema vnctionis.

Ricardus in 4. d. 23. q. 4 ad. i.

Gerson in comp. theologia de sacram. ext. vnctionis.

qua. Yſtu vquareſirahati mandan Sacramento himbo. Ca himboquini ys ariſiraha ca herache, yſqui no himahcānihco vqua reſirahaca Sacramento, yqui marohco atarihperanganſtahaca: caru yyananan vquareſirahati Sacramento, yqui yaporo atarihperanganſtahaca. Yquitu amberi vtayarahaca vandaqua, hindequi tatzequa petamoqua eſca: himahcan mendo vquareſti Sacramento: hinguire thu curah quareſirahaca. Ca yſquinangua yam ambōgaſtaſca. Anguinanguandero mē ariua? (*Hurenguareri*) Hengua acha yyanguāchuhcan yaporo mendo hangaſcaſqui: chendeni mendo vehcondeſca thipinſparindeni. Ca nanguinangua hi ahndanguare pirí mayamūſtani? ca haraniuehco acha, yſquiquin acha Dios mayamuntſtauaca. no rehtu hungaſini vecungā? menchuhca yya ahchureſqui (*Vandahtſicuhpeti.*) thſirmeſti herache: hituquini yam carimūſca, thunguini arini. Nipaarun: ca ni çan thi reuaca. Cahtuni. mintz iquareuaca. Thutu ni andarehuayaran heratechan. (*Hurenguareri,*) Hengua ni amiriras: Dios quini lucarin niue. Hituqnini niraſinga acha.

DE SACRAMENTO ORDINIS SERMO

Y, MA SACRAMENTO ORDEN VANDAZCV
cata amberiequa himbo vandahtſicuperata.

VOS AVTEM SACERDOTES DOMINI VOCA
bimini: miniſtri Dei noſtri dicetur vobis. Eſayas. 61.

THVHCHANGVA achaeueri āberiecha hacāguringauacatſi: ca hinguntſi Dioseueri manaracucha aringauaca. Yngua vandaq̄herachecha hinguihtſi curahchaſca, hindēgua carahēdi Eſayas Propheta āberiechan hiboetaqua. Ca hiboquihtſi cez hāgaſcauaca, terupeti tzāpari, nenixama tātzihuahaq Eſayas, āberiecha arihuani: hāgaſqhetihq. Yſq tani poro mendechan haxēgaſca cuiripuecha Ytihqui maro xp̄ianoecha. Ytihqui tzimoro Gētilecl̄a. Ytihq taniparo Iudioecha. Ca vſingua mēdehchā has hapingaposti āberieq̄. Xp̄ianoecha mē has hapidix āberieq̄. Cahtu Gētilecha mē has hapindix āberiequa. Cahtu Iudioecha mē has hapindix aberiequa. Yſingua no nanimaro pinādeſti: Ymaqui no āberieqna hapingauaca. Gētilechax mendo hapinpihti mamaro amberi equa. Ca yn himbo hādiheracuhuaſirahati ſant Yſidro. Yſqx mēdechā has hapinpihca āberieq̄. Caxtu mēdechāhas hacāguringahābihti. Marox aringahābihti Archiflamines. Ys eſti tepari teruhtſicucha. Yſquixtu yya Arçobiſpoecha haraſca cahtu Patriarchaecha. Camaroxtu aringahābihti Protoflamines. Ys eſtiteruhtſicuchaeueri āgahtacucha. Camaroxtu aringahābihti Flamines. Ys eſti āberiecha. Camaroxtu arīgahābihti Sacerdotes echa. Ys eſti amiriras amberiecha. Ytihe herachecha yſquix xaporo āberieq̄ hapinpihca Gētilecha. Ca yya yxu hameri vtas hapingaposti āberiequa Gētilechao. Cahtu maro hāgapihti āberiecha tataecha en has. Cahtu cuhtſincha hapihtix maro ayauaquarecha, yhchaqx no men vanbuchahāga: vſq nana etſpechaeni. Cahtu jndioechao mē has hapihti amberiequa. Ma harahābihti, hindequi mēdo tepari teruhtſicuri ehambihca, tataetſpeni. Ca māgua cuiliripu Melchiſedech arīgahābihti, hapihti tepari teruhtſicurieni. Ca maroxtero çābin āberiecha aringahābihti thſimi eſti Leuitaecha. Ca maroxtu ys arīgahādi nathineiecha arīgani. Camaroxtu exorciſta echa aringa hambihti. Ca maroxtu pirecha aringahambihti Ca yſingua yamēdo amberiequa hapingapihti judioechao. Ca xp̄ianoecha hapinaſti mē has amberiequa. Hindequiaru theruhtſicuri eſca ys arí gaſirahati ſ. Tataetſperi aringani: hindequ ru mendo quaninguecunſtaxaca huchaeueri acha Ieſu xp̄oni, ehpuetſpeni paraquah pen hibo, himaqui hāgapoca xp̄ianoecha. handiohco hāgāgaritareſti yndeeueri tepari cez equa āberiequa hibo. Camaroxtu hati tepari teruhtſicuchaeni, yhchaquix Cardenalesecha aringaſirahaca. Camaroxtūdero himāgueō tepari teruhtſicuchaeſti, yhchaquix Arçobiſpoecha eſca. Cahtu Obiſpo.

Tres ſūt hominum ſeta famoſa Seta Iudeorum.

Seta Iudeorum.

Seta Chriſtianarū.

biſpoecha. Camaroxtero vamẽdo yhcha-
ix çãcueratahaca tepari teruhtſicuchaeni:
hingũini no çez yã thzethzẽdahuaſca tãtzi
uã. Cahtu maro amiriras ãberiecha miſſa
ariſcha. Cahtu maroterox vamẽdo mẽdeh
chan has ãberiecha Ca exehenguãchunde
herachecha, yſquix no marohco eſca ãbe-
riecha. Ca hingui Eſayas tãntzihuaſirahaca, yhchanihco aru arihuaſirahati, ãberie-
cha arihuani, yhchaquix Dioseueri mana-
racucha eſca. Ca himbõgua ys arihuahati:
tuhcha achaueri ãberiecha hacãguringa
uacatſi: ca hinguntſi Dioseueri manaracu-
cha arigauaca. Ca yſingua herachecha nox
am tãtzingaſirahati Gẽtilecha, yſqui yhcha ãberiecha eſca: mexchuhca no Diose-
ueri manaracucha eſqui. Canaxngua arin-
gaua Dioseueri ãberiecha aringani: hinan
diquix Diablonihco manaracucha eſca: hi
dequi mendo Dios eraquareparin mana-
ratarahquarehaca, ma maro carapeparin
hindequi no thſirimequa eſca. Ca noru yh-
chani tantzihuaſirahati Eſayas Propheta,
yſquix anberiecha eſca. menxchuhca Dia-
bloeueri teruparaqua ẽbaecha eſqui, ãberi
ecũpiquareni. Ca hingunxthu Diabloeue-
ri teruparaquaembaecha eſpihti: hinguix
thſimi Iudioecha amberiecha arihuahãbih
ca: mẽdechã has hacangurihuaparin. Varin
gati vquare aringã, camaroxtu axamen-
cha, cahtu maro tiuihmencha, cahtu ma-
rox curihtſitacha, camaroxtu curitiecha,
cahtu maro petamutiecha. Xaporox ari-
huaſirahãdi amberiecha arihuã Diabloeue
ri caraperata himbo. Himboqui Diablo ha
pindaquarehuahãbihca. Ca yſingua hera-
checha no am thſiris ma yhchaecha amb-
eriecha eſpihti. Ca himbõgua no ma yhchã
tantzihuaſirahati Eſaias Propheta, ãberie
cha Diaseueri manaracuhcha arihuani. Ca
y maro Iudioechaeueri himbo amberieq̃
thſiris ãberiẽgaſpihti, Ca yhchahtu cez ari
gaſirahambihti yni vandaqua, hinguí Eſay
as araſirahaca: ys aparin. *Vos Sacerdotes Do
mini vocabimini.* Tuhcha achaueri ãberi-
echa hacãguringauaca: ca hinguntſi Dios-
eueri manaracuhcha aringauaca, thſiriarus
herachecha cez aringaſpihtix yhchã Iudio
echao ãberiecha aringani: hinãdihq̃ hucha
eueri acha Dios yntſhuaſpihca ãberiequa.
Yſquicuhche arintſtaſirahaca ſ. caracata
hibo: himahcãgui Dios y aripihca Moyſe
nini. Thu moyſẽ ehrãberi Aronini heratſi
tẽ, cahtu yhcheuirẽba vahpaechan, care a-
tahcuhuauaca yhchaeueri haq̃, carehtu vh
chacurahuauaca ſ. erahuapari: himboqui: h
tſiniamberi echeuaca hini ys niraimapari.
Ca yſmendo niatacuſti Moyſẽ, yſqui acha.
Dios huramucuſca. Ca himbõgua herache
cha cez mẽdo arigaſpihtix ãberiecha arin-
gani. Caxtu cez vãdãmẽgãrtſtaſirahati ludi
oecha yhchaeueri ãberiequa himbo. Cah-
tu cez hãdiheracuhuaſirahati Eſayas, ys a-
rihuaparin: tucha achaueri ãberiecha ha
cãgurigauacatſi: ca hingũtſi Dioseueri ma
naracucha aringauaca. Yſquitero terupeti
ys arihuahmipiriga Yſayas Propheta: thu A
arõ, ca tuhcheueti vuahtſitehecha, tuhcha
mẽdo ecahtſi achaueri ãberiecha: ca hĩgũ
tſi manaracuhcha. no ys eſcahtſi yſqui ma
rotero cuirihpuecha: mẽtſichuhca ehrãba-
ringacha eſqui Dioseueri amberiequa him
bo. Cahtſi hingũſ. olio atacũgãſca hahquiro, ca hingũtſi pihchacucata eſca, vhchacu
rãgachaeni, Ca hingũntſi hucarini haraſca
cez equa ãberiequa himbo: hĩgui no nema
hecahtſitãgauaca, yntſingani amberiequa.
Ca himboxni ys ariſirahaca: yſquihtſi tuh-
cha achaueri ãberiecha eſca: ca hingũtſi-
tu Dioseueri manaracucha eſca. Thſimin
gua cez aringaſpihti, yſquix ãberiecha eſ-
ca no tã thſimin himbo: hco vãdaſirahati E-
ſayas Propheta, mexchuhca ma maro vã
daratãgaſirahaquí Prophetaecha: hídequí
tihquí no vquehaca. Ca nah mẽdo yõnimã
ſirahati, ca yyanã vqueſirahati: hinguix yñ
cha Prophetaecha vãdaſirahaca: ys handi
eratſpeparinx, yſquix mendo yeha exeni.
Ca himbõguãchuhca ys vãdaſirahaquí Eſa
yas Propheta: yſqui mẽdo exehuaparí hu
chaeueri vreti ãberiecha, himaquí himbo-
cuhcheſirata henpoſca. Thſimieſti Apoſto
loecha, yhchaquí vreta ãberierangaca. Ca
tſimi: himboetaqua ys araſirahati Eſayas
Propheta yni vãdaqua: hinguixni vndahẽ
guaro ariſca. *Vos Sacerdotes Domini vocabi-
mini, miniſtri Dei dicetur vobis.* Tuhcha
tſingaru achaueri ãberiecha hacãguringa
uaca: ca hingũtſi Dioseueri manaracucha
aringauaca. Ys eſti mendo, yſquitero ys a-
rihuanipiringa: tuhcha mẽdo Apoſtoloe-
cha acha Ieſu Chriſtoeueri eſcahtſi: tucha
eſcatſi terupeti amberiecha tucha mendo
manaracucha eſca, tucha terupeti miſſa a-
rintſchaecatſi: mexnchuhca acha Dios yn-
ticuſqui yndeeueri cez equa Sacramen-
to hibo. Tucha mendo tepari teruhtſicu-
cha eſca: tucha anberiecha Dioseueri y-
ymbanguequaro ecahtſi. Ca yangua noi
nenma tantzingaſirahati amberi aringan;

Exodi. 28

Nota.

yqui

yqui no tuhchahco amberiecha esca: tuh-
chamendo veczcuhengua esca sancta haca
cuqua himbo, tuchanxsini himbo acha Iesu
Christo veczcuquaresti yndeeueri sancta
ygleſia tuchanxni himbo exeratitsini hu-
chaeueri acha Dios yhcheuiremba tepari
pamoperantsqua: mētsinchuhca eranuche
yimbāgue Sacramento amberiequa. Ca him
guntsini eranuchesti, y, yimbangue sancta
hacahcuqua: hinguix no ahndanguarepih-
ca exeni, yhchaquixtihqui yōnimasca. Era
nuchetihtsinhtu euahpehperantsqua him-
bo ma maro Sacramēto: hinguicuhche him
bo euahpengantstasirahaca. Ca himbo xnan
guāchuhca ys arisirahaqui, isquihtsi tuhcha
achaeueri āberiecha esca: ca hinguntsi Dios
yhcheuiremba manaracucha esca. Ca yya
vndani tuchahco escatsi, amberiecha eni.
No am yhchan tantzihuanxarihuahaca am
beriecha arihuan, gentilechan: nohtu am Iu
dioechan terupeti amberiecha arihuasira-
haca: menchuhca yhchaeueri amberiequa
mindahco espi, hinguihtsini Dios men ma y
ymbangueracheſca amberiequa. Ca him-
boxni arisirahaca, tuhchanxnihco amberie
cha arini: tuhchaquihtsi hurendaqua emba-
echa esca acha Iesu Christo eueri. Tuhcha-
quimendo vreta amberierangaca. Ca yh-
chantun arihuasirahaca amberiecha arihuā
hinguihtsi tuhcha eranucuhuapauaca: ca hi
guihtu yhchamen eranutsperapauaca cez
equa amberiequa himbo. Ca himbox nan-
gua ys xarihaca, ysquihtsi tuhcha achaeue-
ri amberiecha esca: ca hinguntsi Dios eueri
manaracuchaeca. Ca ysingua herachecha
exehengua: chunde, ysqui hindemendo te-
rupeti amberiequa esca: hinguicuhche yya
amberierangasirahaca, hini vndani Apoſto
loechan himbo: yndemēdoesti terupeti am
beriequa, y, mēdo esti hingui acha Iesu Chri
sto veczcuquaresca yndeeueri pameri pas-
siō himbo intsingaritaparintsini Dios tata-
emban: vandazcucheparintsini yn amberie
qua, ma tepari Sacramento: hinguicuhche
himbo nahxan casirengapauaca amberie-
qua. Ca hinguicuhche tu himbo nahxan an-
dumuquarenstauaca, ma maro himbo nia-
tatspeparin: ysquicuhchetu xan himbo van
dazcumengasca amberierāgaparin. Ca aris-
caxndihqui herachecha, yquixni ma Sacra-
mento himbo ambongastasca, hindequi eu
charistia eca, cuiripehtsicata acha Iesu Chri
sto eueri: ysquimendo hindequihtsinihapin
ga acha Iesu Christo Dios himahcan Iueues
Sancto ahchuri vandazcusca yni Sacramen
to cuiripehtsicata. Ca hingunxsini arisca. Yf
quihtu himahcan amberierahuasca yhche-
uiremba Apoſtoloechan, iatsihuaparin cez
equa missa himbo. Ca himboxn arisirahaca
yya men, himboquitsihangascauaca, ysqui
himahcan ahchuri no mahco vandazcusca
hindequihtsinihapinga Sacramento: caru
tziman mendo vandazcusti. Ma yndeeueri
cuiripehtsicata, ca mahtu orden amberie-
qua: hingui yhcheuiremba Apoſtoloechan
amberierahuasca. Eratzentshetihqui hera-
checha, ysqui nah xamendo vanatzemasca
mimixeni huchaeueri acha Iesu Christo Di
os: mentsinchuhca no hiniohco eranuches-
qui Sacramento, hinguicuhche intsingaua-
ca, caru hinguntsinihtu eranuchehuasti am
beriechan, yhchaquihtsini cez intsicuuaca.
Ca yquixngua no hapiringa āberiecha: neh
tsinandingua intsicupirin ma Sacramento,
yquicuhche vetarenchapahampiringa? ca
nehtsinanguantu cez cuerachensпirin tha-
uacurita? canehtsintu missa arichehampi-
rin? nehtsintu cex xachoquareratahampi-
rin? ca nanihtu vehenahāpirin, y, ma Sacra-
mento cuiripehtsicata? nehtu cez vchacu-
rapirin, hindequi amiriraſco cuihripu esca:
no cezequa hucarin amberiequa himbo? ca
himboxni ys arisirahaca herachecha, ysqui
teparimendo mimixesca hindequihtsiniha-
pinga: hinādiqhtsini eranuchesca Sacramē
toechan, cahtu hingun amberiechan: yhcha
quihtsini cez intscupauaca mandan Sacra-
mento equa: hinguicuhchehco vetarencha
pauaca. Ca himboxni yya ambongastasira-
haca, y, ma Sacramēto himbo, hindequi cui
petaqua esca orden amberiequa: hinguixn
tihqui no arisca. Ca hingunxni arisirahaca,
ysquicuhche nahxamendo vetarenchasira-
haca, y, ma Sacramento amberiequa. Ca in
gua amberiequa yūtzi moporo himbo esti.
Ca no am cayuquanihco ma cuihripu am-
berierangahati. yuntzimoporomendo him
bo niatamengasirahati, yquima amberierā
gahaca. Ca vretamendo mitatsperierangā-
hati sancta ygleſia himbo, ca tzimandare-
qua arintstierangahati, ca tanindarequa dia
bloechan petatspentsti erangahati, ca than
darequa etscutspeti erangahati, ca yundare
qua Epiſtola arintsti erangahati, ca cuynda
requa Euangelio arinsti erangahati, ca yun
tzimandarequanan missa arintsti erangaha
ti. Ca xaporo himbongua vecasirahati san-
cta ygleſia amberiequa himbo niatatspeni,
maro tepari minda himbo ys vquesirahati:
ca no am hecahtsitanihco: caru ysquix mē-

do Apoſtoloecha yntſingaſca Spiritu ſancto, yquix amberi erangaſca, yſxtu yya yn tſingapoſirahati Spiritu ſancto, yhchaqui amberi erangahaca. Ca himboquimendo yuntzimoporo eſca Spiritu ſanctoeueri yn tſperata, hinguix yntſingahaca, yhchaqui amberi erangahaca, himbochuhcamẽdo no menihco yntſingaſirahaqui amberiequa: ca ru ynntziman etaquanan himbo niatamen gaſirahatix amberiequa: minda himbo hine tan, yſquixtu yntſingaſirahaca yuntziman intſperata Spiritu ſanctoeueri. Ca no cez epirindi yqui nema menihco amberierangapiringa, no xaporo himbo niatamengaparin, tepari camangarintſqua epirindi: hinandiqui xaporomendo veczcuſca hindequihtſinihapinga. Nahquiaru ſancta ygleſia vndahenguaro yquix Apoſtoloecha hapih ca, no ys vqueſirahambihca yuntzimandarequanan amberierangaparin: cax aru menihco yntſpehambihti amberiequa. Ca him box mendo ys vſirahambihti (yſqui ma micuriri vandaſirahaca) himboquitihqui novã engaſpihca amberiecha: himboxmendo no ynxaporo niatatſpehambihti, vquix amberierahpehambihca: cax aruhco Euangelio arintſti erahpehambihti, cahtu miſſa arintſti erahpehandi. Ca hindenguaEuangelio ariri menihco xachoquareſirahandi cuynda amberiequa: nahquiaru no mendehchan yntſingaſirahambihca, mendehchan has orden amberiequa himbo. Ca yſingua hinde handiohco Diachono Euangelio arintſti cuiporo amberiequa niataſirahambihti: yſquihtu mandan himbo niatapiringa. Ca yſingua herachecha exehenguanchũde, yſqui Apoſtoloechan himbo vndani, vtas ys haraſca yuntzimoporo amberiequa: yſquicuhchehtu yam niatamengaſirahaca, yuntzimandarequanan amberierangaparin. Ca himboquingua nonennema tzeuazquareuaca, y, yuntzimoporo amberiequa himbo ys aparin: notero no xaporo haraſca amberiequa ſancta ygleſia himbo, nohtundero no xaporo veczcuſca hindequihtſinihapinga, y, amberiequa' himbongua ys araſirahati ma ſanctotata etſperi (hindequi Ygnatio aringahaca) caracuhuaparin Antiochia yretiechan ma yhcheuiremba Epiſtola himbo. *Saluto ſanctum preſbyterum veſtrum: ſaluto ſanctos Diachonos: ſaluto Suhdiachonos: lectores: cantores: oſtiarios: laborantes: exorziſtas: atq; confeſſores.* Eratuhcha Antiochia yretiecha hi vandaritehaca tuhcha eueri ſancto amberini: cahtuni vandapatehuahaca ſanctos Diachonos echa, Euangelio arinſchan: cahtuni vandapatehuahaca Suhdiachonosechan, Epiſtola arinſcha: cahtu pirechan: ca arinſchan: cahtu mitatſpechan: cahtu anchequarechan: cahtu diabloechan petatſpenſchan: ca Dioſeo hanchan. Yyati he, himaquix ambando yam tã tzingaſirahaca, yſquix xaporo eſca amberi cha: yſquixtu xaporo mendehchan has cez equa hucarinhaca. Ca nahangua pitſiquarepirin, y, ſancto tata etſperi Ygnatio, tantzihuani xan amberiechan? yqui huchaeueri acha Dios no thuin ys xamendo amberi erahuapiringa? ca yquixtu Apoſtoloecha no ysvpiringa? ca yſtu araſirahati Cipriano ma micuriri caracuparin Cornelioni ſancto tata etſperin, ys ariſirahati: xachoquareſca, hinguiren caracheſca ſiranda: ca hinderen huuacheti Satiro tuhcheuiti Acolito etſcutſpeti. Cahtu ſan Hieronymo handiheracuhati ſant Pablonio, yſqui men axapihca ma cuihripun Oneſino aringapihti, Acolito etſcutſpeti, andarchuaaran Teſaloniſenſes echan: ma pacuhuaparin hingui ſant Pablo caracuhuaſpihca. Ca vaporo ys tantzingaſirahatix amberiecha, yhchaquix mendehchan has hucarin haraſpihca cez equa amberieqna himboetaqua. Ca yſingua herachecha cez mendo xararahati, yſquimẽdo hindequihtſinihapinga xanhtſini eranocheſca yn amberiequa himbo. Ca yſtu vſirahambihtix Apoſtoloecha, nahquix aru no mendehchan has intſpeſirahambihca yquino amberiequa miſſa arinſtiequahco. Yſqui ſant Pablo amberieraſpihca Titoni, Obiſpo equa hingun cez equa intſcuparin. Ca yſxtu Apoſtoloecha vamendo amberierahuaſirahambihti: hinguini no cez ahndangua reua yã tãtzihuani. Cahtu Diachonosechan Euangelio arinſchan erahuaſirahambitix: yſqui caraqueſca ſancta caracata himbo: yſquix mẽ ehrambaringaſpihca yuntziman cuihrupu echa, thſimi eſtix, Eſteuan, ca Philippe, ca Prochoro, ca Nicanoro, ca Timon, ca Parmena, ca Nicholas ynchacha Antiochia yreti. Ca thſimiongua yuntziman cuihripu pangaſpihtix, andangaritangayaran Apoſtoloecha, himboquix diachonosecha erangaua ca amberiequa himbo. Ca himahcanx Apoſtoloecha vehcouehcomarihpecuhuaſti patſicuhuaparin: ca himahcanx intſingaſti cez equa ſancto Euangelio arirangaparin: cays himahcanihco vndani diachonosecha Euãgelio arintſcha eſtix. Cahtu Epiſtola, ca mamarotero himbo amberiequa cez equa hucarinx

Echius in ho. 64. de ordine.

Ingatius papa.

Cipriano.

Alex. 6.

carinx haraſti, yſqui xaporo eca amberiequa: ynxco cueratapariñ miſſa arintſiequa hinguixtiqui no intſingaſca. Ca yyatihe, hinguihimbo ambando xararahaca, yſquix Apoſtoloecha intſpehambihca amberiequa miſſa arintſqua himbo: cahtu Euangelio himbo: yſquix thſimi yuntzimã cuihripu intſingaſca. Ca himbochuhcani ys araſirahaqui, yſquimendo hindequihtſinihapinga acha Ieſu Chriſto Dios xantſinimendo eranucheſca amberiequa: caxanxtu hucarinha raſpiti Apoſtoloecha cez equa amberiequa menchuhca ma Sacramento eſqui, y, amberiequa, hinguicuh che ordenes ariſirahaca. Ca yſquixni memen ariſirahaca nonennema himbo eſti veczcuni ma Sacramẽto, yquino handiohco acha Dios. Ca yſinguia herachecha yquihtſini huchaeueri acha Dios no eranuchepiringa, y, xan amberiequa veczcucheparintſini, ca yquixtu Apoſtoloecha no xan himbo vandanungapiringa, nahxngua yhcha pitſiquarepirin vandazcuni, y, ma Sacramento amberiequa himbo? hinandiquix yhcha no cez himbo eſca ma vandazcuni Sacramento: cax yaru xan himbo eſpihti, yſquixco intſipepiringa. Ca yiih co cez equa hucarinx haraſpihti: cahtu yni cez equa ynshuaſpiti hindequihtſinihahinga, yqui amberierahuaſpihca yhcheuiremba Apoſtoloechan: himahcangui ys arihuapihca. *Hec quotieas cumq; feceritis, in mei memoriam facietis.* Ca yſquihtſixanda yn vuaca, hucheui miuantſqua himbo vuacahtſi. Ys eſti, vſquitero ys arihuan nipiringa: eraheyandihqui hucheui chen ariquaecha Apoſtoloecha: yaxni yntſicuhſirahaca cez equa amberiequa himbo, ataparinxni huchеui cuiripeta, y, qui animaeueri aqua eſca: y, himendo eſca: intſingaritahacaxni: himboquihtſini vtas hucarin hauaca variquaro hameri: ca hiningua ys nirahmapan: ca himboquihtſi tuhcha nah vquarecha eſca, varirieni, intſihcuſirahacaxni mẽdero cez equa yſquihtſithu tuhcha amberierahpeuaca: himangueon yſquixntu hi amberieraſca: himboqui nirahmapanieuaca, y, hucheui amberiequa. Cavtas miuatahperaquenſtauati hucheui pameri patſion: menchuhcani himbo euahpentſtaſini paraquahpen. Ca andingua nihco ys nimanchaua, no memen miuatahperaquẽtſparin amberiequa himbo: ca exehenguanch unde, yſquix na has himbo yntſingaſca cez equa Apoſtoloecha amberiequa himbo, cahtu amberierahperaqua himbo. Ca himbongua ys arihuaſirahati hinde propheta Eſayas vandaqua, hinguixni ariſca. *Vos autem ſacerdotes Domini vocabimini.* Tuhchanguaru achaeueri amberiecha hacanguringauaçatſi: ca hinguntſi Dios eueri manaracucha aringauaca. Yſquitero ys arihua nipiringa Eſayas propheta Apoſtoloechan: tuhcha Apoſtoloecha tuhchamendo terupeti amberiecha hacanguringauacahtſi, hinandiquixni acha Dios mendo amberieraſca. Cueratañtix thſimi ludioecha amberiechaeni, menxchuhca no hucarin haraſqui cez equa miſſa arinſtiequa himbo nohtu thauacurita cueratperanſqua himbo, noxtu yntſingaſti mitatſperaqua auandaro yncharahperaqua himbo. Ys eſtihco yhchaeueri amberiequa, yſqui macuiman da hindequi cayuquan nimahaca: mindahco eparin hinguihtſi yya tuhcha yntſingaſca amberiequa miſſa arintſqua. Ca himboxſini ys xarihaca, yſquihtſi tuhchamendo acha Dios eueri amberiecha hacanguringauaca. No cuhmandahco eparin yſqui ludioechaeueri amberiequa, mindahco eparin. Nohtu yſqui gentilecha eueri caraperata yehcanda himbo ambariequa. Caru tuhcha cepari thſirimequa eparin nirahmapan ſancta hacahcuqua himbo. Ca hinguntſi Dios yhcheuiremba manaracucha eſca: hinandiquihtſi terupetimendo manaracuuaca acha Dioſen tuhchaeueri amberiequa himbo: cez mendo niatacuparin no ambe himbo cueratapariñ: nohtu nenchereparin: nahquiaru yrechecha hameri. Cez am arirahquarecuecan acha Dioſen himbo, menihco carapareparin hacahcuqua himbo: no çapinda quanhgatzentſparin, nahquihtſiarũ am aringapiriga cherahperaqua himbo: nahquihtſiantu nahmanatangahampiringa varirangacuecan: cez tſi vtas viuinga xecha euaca, hacahcuparin malico acha Dioſen. Ca himboxni ys xarihaca yſquihtſi tuhchamẽdo amberiecha eſca acha Dios eueri: ca hinguntſi yhcheuiremba manaracucha eſca. Ca himbongua herachecha nah xanculiche himbo eſca, ca ſirehuani amberiechan: menxchuhca miſſa arinſtcha eſqui, cez equa hucarin Sacramento cuiripehtſicata acha Ieſu Chriſto eueri yhchacurahperaqua himbo: cahtu xachoquarerahperaqua himbo cez equa hucarin. Ca yhchahtu aringaſirahati Dios eueri manaracucha aringani, himboquix mã maro himbo niatacuſirahaca acha Dioſen intſpeparin mandan Sacramento: yſquihco vetarenchangapaſirahaca cuihripuecha. Ca himbon-

Sacerdotiũ Iudeorũ vmbra & figura nouj ſacerdoty legis Euangelice

Exhortatio.

1. Corinth. 11.

gua heraahecha casirehuapacuhche: menx chuhca ataricata esqui, Dios eueri pihcha qua embaechaeni. Nengua am arihuaua? menchuhca Dios hindequihtsinihapingate pari yquimehchahaqui, hindequi amberiechan am arihuahaca: himboquix mendo quaninguecunstaxaca acha Diosen yxuparaquahpeu himbo. Ca himbocuhche chemendo himbo esca, casirehuani: hingun hangangarihuani. Ca no am yhchancuhche co hangangarihuasirahaca, caru Diosen mendo cuhche casiresirahaca: hinandiqui ys arasirahaca hindequihtsinihapinga. Hinguithsi tuhcha niatacusca ma hucheui çam bingarati, hintsinimendo niatachesca. Ys mendo esti ysquitero terupeti ys arahnipiringa: erahe tuhcha cuihripuecha paraquahpen yretiecha, yquihtsi exeuaca ma hucheui amberin, nocatero ma cuihripun hucheui miuparari, hindequi nahati esca amberiequa himbo. Nahquiaru no chen casipeti exequareuaca, himboqui vequa himbo hamahaca cutzuquarensparin, hinden casquareracuecan, nahquihtsiaru ys exeparin no chen eratauaca, hangasquihemendo: ysqui hucheui miuparari esca. Ca himbohtsini chen casquarerauaca ynden himbo, yquihtsi am niatacuuaca: hixsini ys eratacheuaca, ysquihtsini hintsinimendo niatachen. Eratzens henguanchunde herachecha, ysquix naxan teparimendo esca Dioseo miuparachaeni: am hucarin cez equa amberiequa himbo. Ca himbocuhche casirehuapa: mencuhchechuhca Dioseni mendo casiresin amberiechan himbo. Ca yquicuhchengua casirehuauaca hangangarihuaparin, mētsintu Dios tzimandarequa vehcondeuati yhcheuiremba xarame-quaretaglorianirahmapan. Ys euenga.

❋ ❋
❋

¶Vandanguriqua.

HVRENGVARERI.) HAcare acha. Andire pureuacurahaqui, norechuhca ambe eraruta xamahaca acha? yqui hucarapoca yxu? (*Vandahtsicuhpeti.*) Thsirimesti herache: himbochuhcani xamahaqui pureuacurani, esparucuparin hindequi camendo tzitzirati hucarapoſca yxu, menchuca ninipocuecasirahaqui, yya vndasirahati, y, Higos çangachan tihtiparani ninicuecan. No macutsi himbo niniua? yya chen yohondasirahati ninini, vexuriqua cayuquan ninipohambihti yya equa. (*Hurenguareri.*) Thsirimesti acha: ysqui vexuriquaxarin ninipohamhihca: notero himbos yohondahaca yya acha, himboqui cayuquan niyoscahanini? ca ambengua himbo çan tamaua echeri, hingui himbo cayuquan ninipiringa? no cayuquan yureuataquepirin acha, ca himacan xarin ninipirindi. Amendo vetarehniqui ytsi yxu mēchuhca tepari yurehaqui hini hamucutin? yxun guaru çan tzitindo esti. Andirengua no tehruncheua acha? (*Vandahtsicupeti.*) Ys euati herache himbochuhcani xamahaqui ezcuni. Amendo hi pauanpauan yxu andaua cunohaqui? ca nonahcan huriaterasirahaca: himahcanguiteroquini men hupiringa tuaçan. Ca notihqui yya ninipohampirin, yqui himahcanihco vndaquepiringa yureuataqueni? caruni yya vndani materuretauaca, hindequi vtas erauatahauaca yxu yureuataparin: ca himahcan cayuquan ninipouati, cahtu yan pucuponguauati, ysqui xan hapoca. Canahandiaru herache? ambendire misquarexuqui? (*Hurenguareri.*) Ambenguani misquareni hamaua? noru hinguini himbohco pihndesirahaca, thūguini ambemaro curamaricuecanguini hucheui thzenariqua himbo: himbochuhcanixuqui acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah caho caho thsirimesti herache. Care hin himboxuqui? (*Hurenguareri.*) Caho acha himbochuhcanimendo ys hurasqui: hinguire tzipa vandahtsicuhpeca ma Sacramento himbo, hindequi cuypetaqua esca orden amberiequa. Ca vaporomendo himbo no cez hangascahaca acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Naqui hinde, namuporore thzenarihaqui? (*Hurenguareri.*) Yhe acha: yuntzimoporomendo himbo no cez hangascahaca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Arichunde, thzethzendani herache. (*Hurenguareri.*) Ytihqui maro acha nahrendingua arihpesqui tzipa, ysqui hindequihtsinihapinga amberierahuasca yhcheuiremba Apostoloechan Iueues Sancto himbo nanaqua vtayaquaro? hinandiquirehtu men ys arihpepihca, yquire ma Sacramento Eucharistia cuiripehtsicata himbo arihpepihca, ysqui Pasqua tzitaquarentsquaro Domingo himbo huriaqua ynchatiro yntsihuaspihca cez equa cueratsperantsqua

1. Dubiū.

qua himbo. Ca nochuhca no himangueon amberierahuaſca hindequihtſinihapinga yh cheuiremba Apoſtoloechan? Ytihqui thzi moro yſqui yuntzimoporo eſca amberie- qua mendehchanhas. Ca nore am arihpeſ- ca yſqui nah vquepahaca mandan himbo amberiequa Sacramento vquareni. Ytih- qui taniporo caxamatihqui himbo eſqui di achono, hindequi Euangeliohco arinſti eſ- ca, yſqui vandahtſicuhpeuaca, hinandiqui no Sacramento eſca vandahtſicuperata? Ytihqui thaporo ys mendo angaſirahati vã dangani acha, yſquix Emperadoreſecha ſub diachonoseeha Epiſtola arinſcha eſca: hin- guani ys tzanaſirahaca. Caxama ys eſqui? Ytihqui yuporo caxamahtu cez ma cuihri- pu amberierangaua miſſa arintſtieni, no xa choquareparin marotero amberiequa cuy poro? cahimahcangui ys vquepiringa, caxa ma no amberierangahnipirin? Ytihqui cuy poro caxama cez amberierangaua miſſa a- rirangaparin ma cuxareti? ca yquinguantu Obiſpo no mitepiringa, yſqui cuxareti eſ- ca, pihquareraparin yſqui tzihuereti eſca, ys amberieraparin, caxamahtu cez amberi erãgahnipirin? caxamahtu cez aripirin miſ ſa? Ytihqui yuntzimoporo caxama mẽ ha xeſqui hinguix Obiſpo echa amberieranga haca, notero himangueonnihco eſca yſqui maroterox amberiecha miſſa arintſcha? y- nanguani xaporomendo himbo thzenariſi rahaca acha. C, anden cuiripen ari acha, yã ambongaſtapan: yſquirendihqui matero himbo ys ariſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah he- rache tepari yangauatahperaqua eſti, hin- guiren curaindariſii ahaca amendore maroh himbohco thzenarihnirahaqui? mẽdechuh- ca vaporomendo tantzipaſirahaqui tuhche uiti no cez hangaſqua himbo. C, anden vin- gapera herache vehcovehcomarihpecheni acha Dioſen, himboquiquinangua cez ahn- ꝯnguareuaca yam arini, yſquire xaporo himbo thzenariſirahaca. Menchuhca veta- rerieſqui vandaqua, hinguirẽ curahcheſira- haca. Caruni tecauantſtauaca aringuini. An diquiretero cez yam curangupapiringa: yſ- quiquini xan ariuaca. Ca, y, vreta hinguire thzenarihaca, cez rennanguãtihqui curah- cha: yſremẽdo araſirahaca htzenarini. Nah xama hindequihtſinihapingua amberiera- huaſqui yhcheuiremba Apoſtoloechan Iue ues ſancto himbo? hinandiqui mendo Paſ- qua himbo Domingo huriaqua tzita qua- rentſquaro yntſihuaſpihca cez equa thaua- curita cueratſperantiqua himbo? nochuhca no himahcan amberierahuaſca? araſirahaca- care thzenarini. Ca ynden himbo cez cu- rahcha herache. Taniporo mendo eſti cez equa amberiequa. Ytihqui maro cez equa hinde eſti, vhchacurani cũrinda Dios eueri vandaqua himbo: hingui himbo vahnanah- cuquarentſtaſirahaca acha *Ie*ſu Chriſto yh cheuiremba cuiripehtſicatãeni. Cahtu arih- pecuh uani miſſa tzipechan himbo, cahtuva ririechani himbo Ca yni cez equa yntſihua- ſti hindequihtſinihapinga ihcheuiremba hu rendaqua embaechan Iueues ſancto himbo nanaqua v tayaquaro: yqui xachoquarera- huaca yhcheuiremba cuiripeta. Himahcan amberierahuaſti yni cez equa hibo: yſquix tu yhcha cez vhchacurauaca yni curinda a- cha Ieſu Chriſton quanimetaparin. Yqui ys arihuaſca yſquihtſixanda yn vuaca, curin- da vhchacuraparin, yſquihtuni yva hi vſca, hucheui miuantſqua himbo vuacahtſi. Ys eſti himboqui himangueon vquareuaca Sa cramento, yſqui yya vquareſca hucheui vã daqua himbo. Ca yni cez equa himbo miſſa arirahuaſti yhcheuiremban Apoſtoloechã. Ca exechunde herache, yſquimendo himah can ahchuri Iueues ſancto himbo amberie- rahuaſca yhcheuiremba Apoſtoloechã yni ma cez equa himbo. (*Hurenguareri.*) Ca me nandix ambe yntſinga acha himahcan Paſ- qua huriaqua, hinandiquix Iueues ſancto himbo amberierangaſca? (*Vandahtſicuhpe- ti.*) Era herache menguinchuhca ariſirahaqui, yſqui taniporo eſca ãberiequa cez equa Ca himahcan Paſqua hiuguire curahquare- ſirahaca, mendero maro eſti, hinguix intſin gaca cez equa: yqui hindequihtſinihapinga Spiritu ſancto xochoquarerahuaſca yhche uiremba Apoſtoloecha ys arihuaparin: xa- choquarehe Spiritu Sãcto: ca hinguihtſi tuh cha vehpouacuhuantſtauaca yxuecherendo, vehpouamengantſtauatix hini auanda ro. Ca hinguihtſituhcha catahuauaca yxu- echerendo, ca tangauatixhtu auandaro. Y. eſti tu maro tzimandarequa cez equa, hin- guihtu himahcan yntshuaſca curantzipera ta himbo: hingui thuin no ys arihuaſpihca Iueues ſancto himbo: caru miſſa himbohco arihuaſpiti. Ca yſingua herache himahcan huriaqua Paſqua himbo no mendero ambe rieraluaſti acha Dios yhcheuiremba Apo ſtoloechan. Yſquiretu vandaxarahaca: hinã diquix thuin ys miſſa arintſcha eſca, amb- riechaeni: caru mẽ cũdacuhuaſti maro cez equa cueratſperãtſqua himbo: hinguithuin no ys arihuaſpihca: nahquiaru amberiera-

Ad. 1. dm.

1. *Potẽtia.*

2. *Potẽtia*

Reffer e-chi in ho. 59.

huaſpihca. Himboquimendo ys vecaſpihca hindequitſinihapinga, yſqui çangachã yntſhuapapiringa cez equa. Ca ys eſti hinguire curahquareſirahaca. Ca yſtu pihndengaſira hati ſancta yglesia himbo, yquinema amberierangaſirahaca, ys mẽdo vſirahati ohiſpo: yſquihtu mendo vſpihca hindequihtſiniha pinga: tzimãda himbo amberierahpeparin. Vreta obiſpo miſſa arintſqua amberierahpeſirahati, ca tzimãdarequa thauacurita cu eratſperãtſqua himbo cez equa intſpeſirahati. Yſquiſtu mẽdo hindequihtſinihapinga vſpihca tzimãda himbo cez equa intshuapã rin yhcheuiréba Apoſtoloechã, Cahtu maro

3. potẽtia. tanindarequa intshuaſti cez equa vãdahtſicuhperata himbo: himahcãgui quenchequa

Mar. vlt. rẽſca hini auandaro: yqui ys arihuapihca. ni he yamendo paraquahpẽ andandicuzquareni: ca vãdahtſicuhpehe hucheui Euãgelio: tzandahuaparin yamendo cuihripuechan. Ca hindequingua hacahcuuaca, ca hingun ytſiatahtſicũgauati, euahpequarenſtauati. Ca hindequi nohacahcuuaca, vtamẽgauati. Ytihemaro yqui himbo ambandoxararaha ca, yſqui hindequihtſinihapinga intshuaſca cez equa vãdahtſicuhperata: hinguix thuin no ys intſingaſpihca. Caru no am amberierahuaſtimẽ: menguinchuhca ariſirahaqui, yſqui vretamendo amberierahuaſca menih co Iueues ſancto himbo, yqui miſſa himbo cez equa intshuaſca. Ca nahangua memen amberierahuapapirin: caru haraſti himahcã menihco amberierahuani: caru cez equa himbo mendehchã intshuaſti. Men cueratſperantſqua himbo, cahtu men vãdahtſicuhperata himbo. (*Hurenguar.*) Ca nahandi acha: hinandiqui men axahuaſpica tanincatari catemben tziman cuihripuechan diſcipulosechan, vandahtſicuhpetarahuan, ca nah rengua ys araſirahaqui men, yſqui yyanan-quenchentſquaro cez equa yntshuaſpihca vãdahtſicuhperata himbo: hinãdiqui thuin ys axahuapihca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſiria rus yſeſti herache: yſqnimendo axahuaſpih ca tanincatari catemben tziman diſcipuloechan. Ca yhcha maro eſtix: caru yſco arin-

Luc. 10. gaſpihtix, yſquix himinihco niapiringa, himaqui hindequihtſinihapinga vanaquarepiringa. Ys eſti hini Iudioechao. Caru nox am intſingati cez equa, himboquix nipiringaya mẽdo paraquahpẽ terũterunandẽ vandahtſicuhpepã: caru yſxco aringaſpihti, yſquix himahconipiringa vandahtſicuhpẽ Iudioechao. Ca yſingua herache noxã intſingaſpihti cez equa vãdahtſicuperata himbo: (*Hurẽguareri.*) Ah caho acha no ys eſqui yſquixtihqui no intſingaſpihca cez equa vãdahtſicuhperata himbo. Ca hiaruni maro arintſpihca acha S. Euãgelio, hingui S. Matheo araſirahaca: yſqui hindequihtſinhapinga axahuaſpihca ihcheuiréba tẽben tzimã Apoſtoloechã, vandahtſicuhpetarahuani. Ca nahrẽgua thu ys araſirahaqui, yſquixtiquino yntſingapihca cez equa vãdahtſicuhperata himbo: (*Vandahtſicuhp.*) Thſirimeſti herache, coreterohcõ araſirahaca yya: yſqui hindequihtſinihapinga mẽ axahuaſpihca, vãdahtſicuhperarahuani. Yſqui S. Matheo araſirahaca, hacangurihuaparin Apoſtoloechа: caru ys vãdanguhuaſpihtico acha Dios, ihcheuiréba hurẽdaqua embaechã ysarihuaparĩ. *In viã gentiũ ne abieritis, & in ciuitates Samaritanorũ ne intraueritis.* Has nihe xãgari hibo, hinieracumani gẽtilechao, no hacacuchao: cahtu has inchacuhuahe yretaroechã terũgãbo Samaritanoechã. Hẽdihe herache, caré no curãguhaquiᷣ yſquix nah vãdangũgaſpihca Apoſtoloecha, yſquix no am nipiringa gẽtilechao: nohtuã Samaritanoechao: caru aringaſtix himaheo niarauacahtſi Iudioechao. Ca himaxco vãdahtſicuhpepirindi, himboquixtihqui no intſingaſpihca cez eq vãdahtſicuhperata himbo: cax yſco axãgaſpihtivrematarãgaparin, himaquihindequihtſinihapinga niapiringa. Cahimboquini ys ariſirahaca, yſquix taninda intſingaſca cez equa vandahtſicuhperata himbo: caru no anxamberierãgaſti. (Yſquiquindihqui mẽ ariſca) ca ynxco intſingaſti cez equa vãdahtſicuhperata himbo. Ca hingũgundero maro cez equa intſingaſpihtix Apoſtoloechа, yſquix vãdaſirahaca micuririecha. Hindenguaeſti tehrũchetahperaqua himbo: himahcãgui ys ariſpihca hindequihtſinihapinga ſ. Pedroni. *Paſce oues meas.* Thirerahua huchéui xuratẽgariechã. Yſquitero ys arihnipiringa. Thu Pedro, thuquire amberi eſca, thãquirẽ quaninguechẽtſtauaca, tepariteruhtſicurieni, ehpu etſpé paraquahpẽ, yyaquini terũchetaſirahaca hucheui xuratẽgariechã. Yſeſtix yamẽdo cuihripuechã: himboquire cez thirerahuauaca tuhcheuiti hurẽdahperaqua himbo: care hingun thirerahuauaca ma maro Sacramẽto himbo. Yſquirehco eratzecuhuapauaca, hinguix thſimi vetarenchapauaca. Ca yyaquí intſcuſinga yamẽdo cuihripuechã: himboquireni cez erãguchehuauaca: himboquix notãgauacurauacá nonẽ erãguhuaparin. Ca yquireni ma ahtſitacheuaca tuhcheuiti camãgarintſqua hibo,

4. potẽtia.

Math. 10.

Ioan. 21.

m ix-

miuhtzethzentſtauacaquini: ca thure ha-
pinguhuamantſtauaca. Himbongua cez
eratzents, hinguiquini therunchetaſca.
Ca yſxtu hucarin hapauati cez equa, yhcha
quixni tunhxni quaninguechepantſtauaca
tehrunchequa himbo, Ca ys eſtingua he-
rache, hinguire curahquareſirahaca Apo-
ſtoloecha amberiequa himbo. Menihco mẽ
do amberierahuaſti Iueues ſancto: caru ta-
ninda mendehchan intshuaſti cez equa am
beriequa himbo. Men cez equa cueratſpe-
rantſqua, hingui Paſqua tzitaquarentſqua-
ro intſihuaſca. Cahtumen cez equa vandah
tſiculiperata, hingui quen henſquaro intſi-
huaſpihca. Cahtu men yqui ſant Pedroni te
ruretaſca, yamendo cuihripuechan tehrun
chetarahuani. Yſquiquini yam ariſpaſca, am
bongaſtapan mandan himbo. Ca yſx man-
dan amberierangaſti herache: hinguire cu-
rahquareſirahaca. Ca yſquinangua yam ariſ
ca, y, ma thzenariqua himbo. Anguindero a
riua mẽ herache? (*Hurenguarem.*) Ah caho
caho acha cachuhcatero ys mẽdo eſti? na-
ninguã hangaſparin, vquiren nonema cez
mẽdo ys aripiringa, yſquiren vya thu cez a
riſca acha? ca hiquintu yam cez curãguche
paſca, yſquireni xaporo himbo ambonga-
ſtaſca. No anderoquini men thzenariuaca
acha in himbo. Ca ytero tzimã etaqua thze
nariqua himbo, çandendero arini acha.
Ad. 2. du. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripa-
quiaru. Yſrehtumendo araſirahaca. Ca, y,
yũtzimã ordenes amberiequa caxama mã
dan himbo Sacramento vquareſirahaqui?
cahtu nahquie hinde vandaqua, hindequi
himbo vquareſirahaca? yſremendo araſira
haca thzeuarini. Ca ariſca quindihqui, yſqui
yuntzimoporo eſca amberiequa: cahtuni
ys arihpeſca camapequaro, yquini tzipa in
ma Sacramento amberiequa ambongaſtah
peſpihca. Caxantſintu eranuchehenaſti a-
cha Dios: cahtu xaporo himbo vandaſira-
h ix micuririecha. Ca hindengua ma micu
Mag. in riri Pedro Lombardo, hindehtumendo vre
4. ta ys araſti vandam: yſqui yuntziman eſca
amberiequa. Ys eſti. Ma Oſtiario aringaſira
hati, cahtu malector, cahtu ma exoriſta, cah
tu ma Acholito, cahtu ma ſubdiachono, cah
tu ma diachono, cahtu ma presbvter: hinde
qui miſſa arintſtieſca. Yyatihe xaporo hacã
guriqua, mẽdehchã has curãguquareſti. Ca
nõxgua am himãgueon hucarin haraſti cez
equa. Yhchathamocueratastix, çãgachãxco
ãberiequa hucarin haraſti. Ca himbõgua, y,
thamu amberiequa, thſimi eſti: oſtiario hin-
dequi mitati acuecaxarahaca, cahtu lector
hindequi arintſti eſca, cahtu exoriſta hinde
qui diabloechan petatſpentſti eſca, cahtu
Acholito hindequi etſcutſperi eſca, y, tha-
mo aringaſirahati çapi amberiequa aringa-
ni. Camarotero tanimo aringaſirahati cahe
ri amberieq̃ aringani. Thſimieſti ſubdiacho
nos, hindeq̃ Epiſtola arintſti eſca, cahtu dia
chonos, hindequi Enãgelio arintſti eſca, ca
htu presbiter, hindequimẽdo miſſa arintſti
eſca. (*Hurengu.*) Ca himboquinchuhca cura
mariſirahaca. Andingua, v, maro tanimo ca
heri amberiequa aringahaqui? cahtu maro
thamo çapi amberiequa aringahaqui, hinan
diquimendo mandan amberiequa Sacramẽ
to vquareſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti*) Hen
gua herache cez rentihqui curahcha. Noru
am tzũgapeſti, hinguire curahquareſiraha
ca, ys araſirahatix micuririecha: yſquirehtu
tuh vandaſirahaca: yſqui mãdan himbo am
beriequa vquareſirahaca Sacramento: hin- *Echius in*
boqui, y, yuntziman amberiequa ſancto e- *Ho. 63.*
rahperaqua eſca: caru tzimoro himbo arin-
gaſirahati, y, tanimo caheri amberiequa a-
ringani. Hindequi Epiſtola arihaca, ca hin-
dequihtu Euangelio arihaca, ca hindequih
tu miſſa arintſti eſca. Ytihquimaro himbo
himboquix yhchaco himbo eſca paharani
Calix, cahtu Sacramẽto: hinguix yhcha tha
peraran çapi amberiecha no himbo eſca
paharani. Ca himbongua yhchahco tanipe-
raran, vs eſti: Epiſtola arintſti, cahtu Euan-
gelio arintſti, cahtu miſſa arintſti, himbo
eſtix paharani. Ca himboxchuhca aringaſi-
rahaqui, yſquix caheri amberiequa huca-
riu haraſca. Ca ytero tzimoro himbo arin-
gaſirahati caheri ãberiequa aringani. Him-
boqui hima vndani, caſcuquareta eſca tem *Eſt votũ*
buchaquahimbo: menxchuhca ayauaquare *implicitũ.*
cha eſqui, yſquixco intſingaca cez equa Epi
ſtola arintſqua himbo: noxtero am himbo
eſti, vſquix men tembuchauaca: hinãdiquix
yhchamendo ayauaquareſca, yſquix nomẽ
querehpeuaca. Ca himbongua herache ys
aringaſirahati caheri amberiequa aringani:
hinguix thſimi hucarin haraſca. Ca marote
ro thamo aringaſirahati çapi amberiequa
aringani, himboqnixtihqui no ayauaquare
cha eſca: yſqui yhcha tanimo? (*Hurenguare
ti.*) Ca hendi, nochuhca thſini thaperaran
çapi amberiecha cez tembuchauaca? (*Van
dahtſicuhpeti*) Nox aru am tembuchapirin-
di herache, caſirequa himbo caſcuquarepi-
rindix. Caru yqui pero vepiringa tembu-
chacuecan, cezx tembuchapirindi: ca no-

nen cez haracuhuantſtauati (*Hurenguareri.*) Cahocaho acha, cachuhcatero himbo eſtix. himboquixtihqui no miſſa paharaha ca, yſqui marotero tanimo, Ca thſimindin gua taniperaran acha, hindequi Epiſtola a rintſti eſca, ca hindequihtu Euangelio arint ſti eſca, ca hindequihtu miſſa arintſti eſca. Noxchuca no nahcā tembuchauaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah no am herache: menguin chuhca ariſirahaqui, yſquix ayauaquare cha eſca. Nahxngua vndaua men tēbucha cuecan? (*Hurenguareri.*) Ca nahandingua epirin acha, yqui yhchaſipatin tembucha piringa? nochuhca no cez ehnipiringa? (*Vandahtſicuhpe.*) Teparimendo thauacurin ni pirindi, hindequi ys vpiringa: cahtu ambe nihco nipirindi tembuchani: hinandiqui v reta ayauacuſca acha Dioſen, yſqui no nah can men tembuchauaca. Cayuquan mendo hararetanganſpitindi, hingui tembun piqua repiringa. Amendo Sacramento vquareſ qui yqui tembuchaca? ambenihco eſti: hin gui hinde teruparapiringa tembuchani. Ca ceztumēdo hecahtſiquarē nahxan curāditā gapirindi: hinādiquitepari camāgarinſtahni piringa cacanaricūſparin, hingui acha dioſē ayauacuhpihca: yſqui no mē pirehpepiriga. Ca iſtumēdo eratzemēgapirindi yſquino te rupetihacahcutiē, thſiriarus iseſti acha. Am bandomendo xararahati: yſqui ys eſca. Ca çandenchunde arini, thzethzendachepani, y, çapi amberiequa himbo vndani. Vreta nahxama vquarehaqui Sacramento man dan himbo? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache chendenanguaru yozcuhaca. Caquini cez ariuaca namun cutumuquahco: men chuhca vamendo vandaqua eſqui, hingui re curahquareſirahaca. (*Hurenguare.*) Nah quiaru acha: çayaru tecauants. Nerenanga te men ariua, yquireni nothu ambōgaſtaua ca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ahtunguaru huca maxarahaca, teruhchucuhpetieni: hirun a rahanga vandangueuani, yſquiquini no yo hōdapiringa ambongaſtani, cahturen pihn gūſirahaca. Henguahengua aripaquin, has cuhche yozcuperapa. Ca, y, vreta amberie qua himbo hinguirē curamariſirahaca, hin de eſti mitatiqua, hinguicuhche Oſtiario ariſirahaca. Ca in amberiequa mitatſpera qua himbo intſpeſirahati, hindequi Obiſpo eſca.? (*Hurenguareri.*) Ca nahxama arih qui obiſpo, yqui cez equa intſcuhaca mita tieraparin? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ys mendo ariſirahati: eratuhcha cēnariquaecha tuh chaquihtſi xachoquarecuecaſirahaca cez

De ordini bus mino. & primū de oſtiario

equa amberiequa mitatſperaqua ſancta y gleſia himbo, hangaſquihe, hinguihtſi him boeuaca: ca hindequi mitatieſirahaca, xa poro himbo eſti cez niatani. Cuſtauati cam pana çapi, ca caheri, mitauati ygleſiao, cah tu mitauati Sagrario, himaqui ſancto Sacra mento hatzingahaca: cahtu piracucuuati li bro vandahtſicuhpetin, yqui vandahtſicuh pecuecahauaca. Ca has ambe huracuhe hin guihtſi tehrunchetangaſirahaca, himboqui no ambe ahtſincheuaca. Ca yſqui xarinepa uaca, mitatſpehe ſancta ygleſia incharahna parin hacahcuchan taroechan: ca has heyo huahe no hacahcuchan, mēxchuhca no him bo eſqui, yſquix Dioſeo inchauaca, Ca ynx ſin himbo Dios vchcondeue. Ys euengua. (*Hurenguareri.*) Cahendingua acha? nochuh ca yni vandaqua himbo cez erahuaſca mi tati erahuapar in: ca nochuhca himbo Sacra mento vquareſca, y, ma çapi amberiequa mitatſperaqua himbo? (*Vandahſicuhpeti.*) Ah notihqui am herache: yſco arihuaſti yſ quix xan vuaca. Ca yqui yam arihuahaca yni vandaqua, himahcan yhchangatahati mitataqua, hindequi Altar himbo ychahtſi cupihca: ca intshuahati ys arihuaparin: cez niatahe tuhchaeueri tehrunchequa yam pa tzaparin: himboquihtſi miutzemengantſta uaca, yſqui xan patzaqueſirahaca, y, mitata qua himbo. Ca vanacurinx pangaſirahati hi ni hamucutin, thzendatarangani, micani: cahtu men miranganſtani. Ca mendero an dangaritangayanſtahatix obiſponi: himbo qui vhchacurahuauaca. Ca yſingua niata mengaſtix, y, ma çapi amberiequa himbo: mitatierangaparin. (*Hurenguareri.*) Ah ca hocaho acha cez mendo curanguquareſti, y, ma çapi amberiequa himbo: hindequivre ta eſca. Yndingua maro hindequi tzimā eta qua eſca çapi amberiequa, nah xamahtu vquarehaqui acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Hē gua herache, ariuacaquiaru. Marotihqui hā gaſqui, yſqui yondihqui vndani tamapu tzita vandanguhperata himbo, yquihtiqui no miſſa arintſqua amberiequa xararaham bihca, ys haraſpihti, y, çapi amberiequa mi tatſperaqua himbo: yſqui aqueca caraque ni ſancta caracata himbo. Ca ihchatu ys teh runchehambihti, mitatſpeni quahtaquero Dioſeo incharahuaparin, yhchaqui camā garintſqua ambaqueriquarerangantſca: ca yhchaquihtu no ābaqriquarerangāſca: nox heyo huahādi yncharahuani. Ca yſingua he rache exechunde, yſqui yondihqui vndani ys haraſca, y, çapi amberiequa. Ca ynthu

himho

Forma.

1. Parali. 26.

Ioan.2. himbo ys.vſpihti hindequihtſinihapinga,pe tahuanſtani, yhchaqui hima Dioſeo mayo xehambihca. *Ca* exehuaparin pihti ma ſindari,cavndati cuiquirehuani,thutazhuamō guaparin ys arihuahandi, y,hucheui quahtaquiro vādatzequarequaro eſti:ca tuhchā guaru ys eratahaca, yſqui haramutaro ſipahpechao. Ca exechunde herache, yſqui hindequihtſinihapinga ys vſpihca, yſqui mi tatieni no caſtapeparin.Cahimboquinchuh ca ys ariſirahaqui herache, yſquihtſini acha Diosxan himbo eranucheſca vuntzimā am beriequa. (*Hurenguareri.*) Yguaru acha thiuaquan curanguquareſti vandaqua: yya chuhcani ambando exehaqui, yſquihtſini acha DIOS vezcucheſca, y, ma çapi amberiequa mitatſperaqua himbo. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache ys rehtu mendo exepauaca mandan amberiequa himbo. Ca hindetero tzimanetaqua amberi-

De.2.ordi.minori equa himbo, hinguire curahquarexara haca, ys aparinde : nahxama vquarehaqui? hangaſqui herache yſqui hinde eſca arintſtiequa : hinguix arirangantſtahaca prophetia, cahtu lectiones pireni camapequaro arintſparin. *Ca* thſimintu Obiſpo yntshuaſirahati cez equa arinsſtiequa himbo.Ca yſtu arihuaſirahati.Eratuhcha herachecha, tuhchaquihtſi ehrambaringantſca ſancta ygleſiao ariratahperantſqua himbo, cez niatahe hinguihtſi tehrunchetangaſirahaca.Hindequi arintſtieca,himbo eſtimendo, yſqui pireuaca lectiones arinſparin ſancta ygleſiao, yſquihtu prophetia arintſtauaca, ca yſquihtu aricupantſtauaca vandahtſi cuhpetini,hingui hindemen hurendahpeuaca. *Ca* hingūhu himbo eſti yſqui curinda vhchacurauaca:hindequi Domingoechan intſperaquehaca. Cahtu himbo eſti, yſqui vhchacurauaca yamendo hucaraqua : hindequi vreta hucarapoſirahaca.Caxāxſini himbo acha Dios intſcuue yhcheuiremba ſancta gracia:himboquihtſi cez niatauaca, hinguihtſi tehrunchetangaſirahaca.Ca yqui ys arihuahaca yni vandaqua, himahcan intſhuaſirahati libro ſiranda, himaqui caraque poca,hinguix arintſtauaca.Cays arihuaſira-

Forma. hati:xachoquarehe yni ſiranda, ca cez patzacuhe Dioſen vhcheuiremba ſancto vandaqua,ca iquihtſi tuhcha cez niatauaca,hinguihtſi tehrunchetangahaca,cezxntu mē acha Dios niatachétſtauati.Eraherache ytingua,vādaqua yſqobiſpo arihuaſirahaca intſhuaparin ſiranda. Ca vquareſirahatihtu, y, ma çapi tzimanetaqua āberiequa:hindequi arintſtiequa eſca.Ytu ma çapi amberiequa minda hapihti tamapu tantzita vandanguh perata himbo, hinguix prophetaecha ma maro tzandahpehambihca. Yſqui Fſayas, cahtu marotero prophetaecha.Ca intuhim bo herache vſpihti hindequihtſinihapinga, hiimahcangui yretaro Nazareth inchacupih ca Sinagogā quahtaquiro, ca ehchungatati ſiranda libro, capiracutin arintſtahambihti maro prophetia:hingui Eſayaspropheta ca rahempihca: hindequi ys caraqueca vanda qua.*Spiritus Domini ſuper me.* Acha Dios yh *Eſaias.61* cheuiremba Spiritu haranguechacunotirē. Ca himboquini ys ariſirahaca herache, yſquihtu intzimāetaqua amberiequa, hindequi arintſtiequa eſca, veczcuſpihca hindequihtſinihapinga.Menchuhtu hindemendo ys vſpi arintſparin prophetia.(*Hurenguareri.*)Ahtſirimeſti acha, menchuhca ambando curanguquareſqui: hinguiren ambonga ſtaxarihaca,y,tzimāetaqua çapi āberiequa Ca çādendero arini, hindequi tanipetaqua çapi amberiequa eſca. (*Vandahtſicuhdeti.*) Hengua herache, hindemendo eſti, hindequi exhorciſta aringaſirahaca:diabloechan *De.2.ordi.minori* petatſpentſti.*Ca* yhchantu ys arihuaſirahati obiſpo: eratuhcha herachecha tuhchaqhtſi exhorciſta eſirahaca, xantſi himbo eſca, ierotatſpemōguani diabloechā petatſpēſtani:cahtu itſi vhchacuracata vihtzatzacurahpeni.*Ca* ysmendo cez niatatſpehe cuihripu echan diabloechā petacuhuātſparin:ca hinguntu petaquarentſparin tuhchaeueri anima himbo yſquixan yquichaquan has: mintzintſi tuhcha ambenihco ys niatatſpeuaca, yquihtſi no vreta niataquareuaca. Ca himahcantſi thſiris cez petatſpenſtauaca demonioechan, yquihtſi tuhcha vreta petaquarentſtauaca tuhchaeueri ca mangarintſqua. Ca ynxn himbo acha DIOS vehcondeue. *Ca* yqui ys arihuahaca ehchungatahati ſiranda Libro, himaqui caraqueca, yſqui nahas himbo diabloecha petatſperangantſtahaca, ca yntshuaparin ys ari-

Forma. huaſirahati: xachoquarehe yn ſiranda: ca vtas mimiuahe, ca hucarin hahe cez eqna, pahtſicuhuaparin yhchaquix demonioechan hucauarahaca. Ca,y, vandaqua himbo, cahtu libro ſiranda intſperata himbo vquareſirahati, y,tanipetaqua çapi amberiequa. Cahtu minda hapihti tamapu tantzita vandanguhperata himbo, yquitihqui no veczcuquehambilica, y, yimbangue SACEAMENTO equa: hingui yrecha Salomon execa Faro vandaqua, hingui himbo

himbo petahuantſtahanga demonioechã, yhchaquix hiniHieruſalem quahtaquiro in chahambihca, carahuacuecan cuihripuecchan. Ca yntu himbo ys vſpihti hindequihtſinihapinga, nomenihco caru vandamento petahuantſparin diabloechan: yſquixtu arafirahaca Euangeliſtaecha: yſqui ma maro petatſpenſtahambihca. Eraherache ca himbochuhcani ys arafirahaqui, yſquihtu hindequihtſinihapinga in veczcuſca tanipetaqua çapi amberiequa. Ca yntu cez equa inshuaſti yhcheuiremba Apoſtoloechan, yſquixtu petatſpentſtauaca diabloechan: yqui nema cuihripu ynchauacungauaca. Ca yſquinangua yam ariſca herache, yſqui nahas himbo vquareſirahaca, y, tanipetaqua çapi amberiequa himbo. (*Hurenguari.*) Cez ren ariſca acha: hituquini cez curanguſca, yſquiren xan ambongaſtaſca. Ca hindetero thapetaqua çapi amberiequa himbo çandẽ dero ari acha. Nah xamahtu vquareſirahaqui? (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache indentu himbo cez curahcha: thſimingua thandarequa amberiecha, aringaſirahatix Acolithosecha etſcutſpecha. Yhchantu ys arihuaſirahati obiſpo: eratuhcha chenariẽecha tuchaqhtſi etſcutſpeti acolito eſirahaca, hãgaſquihe, yſquihtſi xan himboeſca, niatani ſancta ygleſiao. Hindequimẽdo Acolito eſirahaca, himbo eſti, yſqui vrecupaua ca amberini etſcutaqua angahcuparin: cahtu himbo eſti, yſqui etſcopouaca, himaqui curiſirahaca ſancta ygleſiao: cahtu himbo eſti yſqui ytſi ca vino patſpeuaca, himaqui vhchacurangauaca miſſa himbo. Ca hucauantshe cez niatani, hinguihtſi tehrunchetangaſirahaca. Ca yſquihtſipahaca etſcutaqua etſcuparin, yſtu erantzcaue tuhchaeueri ambaquequa, hinguihtſi himbo erandutahuaua ca marotero cuihripuechan. Ca yquingua ys arihuaſirahaca obiſpo, pirahati etſcutaqua hucarin candela, notihqui etſcucata ca intshuaparin ys arihuaſirahati: xachoquarehe, y, etſcutaqua candela hucarin: ca hangaſquihe, yſquihtſi himbo aringaſca terunchetangani, himboquihtſi etſcutſpeuaca. Cahtu obiſpo men pirahati ma cucuche no ambe hatziraquerin, ca yntshuaparin yſtu arihuaſirahati: xachoquarehe yncucuche, himboquihtſi cez in himbo manaratſpeuaca vino, ca ytſi, yntshuaparin yhchaquix miſſa ariuaca: caheri amberiecha manaracuhuaparin. Ca vnxſini himbo acha Dios vehcondeue: himboquihtſi cez niatauaca. Ca yquingua ys intshuaſca etſcutaqua, cahtu cucuche, yſingua aparin vãdaqua, vquareſti, y, taperaqua çapi amberiequa: hinguire tuhcurahquarexarahaca. Ca yntu himbo minda hapiti tamapu tantzita vandanguhperata himbo Aaron vuahpaechan himbo: yhchaquix tehrunchehambihca etſcuni tepari etſcutaqua, hindequi quahtaquiro Dioſeo hapihca: yuntziman curiparin. Cahtu hingunx minda exapihti yhchaqui vtas curicahambihca Dioſeo: himaquix pangahambihca curirangani xuratengari, notero cabro, nocatero ambe mathauacurita himbo parandi hatzingaparin. Cahtu hindequihtſinihapinga ys vſpihti: yqui ys petamopihca. *Egoſum lux mundi.* Hi paraquahpen erantzqua eſca. No am himahco Dioſeo erantſparin, caru yamendo paraquahpen andandicuzquareni. Ca exechunde herache, yſqui nahas himbo hindequihtſinihapinga erandutahpeti eſca. Ca himbo chuhcani ys arafirahaqui, yſqui hindequihtſinihapinga veczcuſca, y, thapetaqua çapi amberiequa. Cayſquinãgua yam ariſca herache thaperarã çapi amberiequa himbo? (*Hurenguareri.*) Thſirimeſti acha, ariſcareni mendo: noteroquini am thzenariuaca yn himbo. Caru marotero tanimo himbo caheri amberiequa çandenchunde arini acha. Nalixamahtu vquareſirahaqui? (*Vandahtſicupeti.*) Hengua herache, cezren tihqui curahcha: caquin ariuaca çã tanin cutumuqua. Nanguinangua alindanguareua yam thzethzehndachepan? caru yoſtimendo eſti vãdaqua. Yhchantu ys arihuaſirahati obiſpo: huheui chenariqua herachecha tuhchaquihtſi ſubdiachono epiſtola arinſtiecuecaſirahaca, memẽ eratzenshe, hinguihtſi curahquareſirahaca, intſiratahquareni: mentſichuhca tepari hapindaquarehaqui. Yxu hamerihtſi hurahcuſinga yamẽdo tuhchaeueri vequa paraquahpen anapu. Ca yquihtſi xachoquareuaca, y, yupetaqua amberiequa epiſtola arintſtiequa, nohtſi nahquãgatzẽſtauaca, vs hamani yſquihtſi thuinhamahãbihca: vſqui marotero cuiripuecha. Nohtſitu am himboeuaca tẽbachani, nohtã querehpeni: caru menihco nirahmapã hapindãgahacatſi ſ. ygleſia himbo. Ca yia çan eratzenshe, hinguihtſi vecauaca: menxnchuhca yam ariſqui, yſquihtſi hapindangaſirahaca Dioseo miuparatangaparin. Ca yquixngua hayanguemahaca vecani, himahcãx Alba camiſſa, hindequi ãdatzequaeca, cahtu manipulo hindequi hahquiro hucaẽeca, cahtu almatica hindequi tararégue

quaen

Luc. 11. *Luc. 7.* *Mar. 7.* *De. 4. ordinemino.* *Forma.* *Exo. 27. nume. 6. Leui. 24.* *Ioann. 8.* *Deordine ſubdiacho natus.*

quaen haxeca,hucarinx andangaricuyarahati Obiſponi. Ca mentundero ys arihuaſirahati obiſpo,hangaſquihe herachecha,tuh chaquihtſi ſubdiachono Epiſtola arintſchae ſirahaca:hindequi ſubdiachono Epiſtola ariri eſca xamendo himbo eſti niatani: ytſi, ca vino himbo manaratſpeuati: cahtu manaracuni diachononi,hindequi Euangelio arinſti eſca:cahtu hupanſtani Palia, ca Corporales,cahtu Calix,ca *P*atena himbo,manaracuni diachononi:cahtu Epiſtola arinſtani camapequaro. Ca yſaruvhc,caſipeticuih ripueni:himboquihtſi cez manaratſpetareuaca ſanctaygleſia himbo tepari vingaman gaxuriparin ſancta hacahcuqua taroequa himbo.Ca hindetſini aru vehcödeue,hinde qui nirahmapan Dios eca.Ys euengua.(*Hurenguareri.*)Ah chen ambaqueſti acha,hinguix ys aringaſirahaca: yſquixtero nomien ambe himbo caſingurita hamauaca:caſcuquareparin hindequi no cez vqua eſca. Ca hendi acha cax xamatihqui yntſingaſqui cez equa,y, yupetaqua amberiequa himbo Epiſtola arinſtiequa?(*Vaudabſicuhpeti.*)Ah notihqui am herache: caru yeuehpangaſtixtihquihco : hinguix xaringaca. *C*aru yqui ys arihuaſirahaca obiſpo,vanacurin pirahati Calix no ambe hatarin,ca hingun Patena,hindequi *C*alix miquareſirahaca,ca intshuaparin ys arihuaſirahati mandan terupaſtani.Xachoquare,y, Calix,yqui vrantſqua eſca acha Ieſu *C*hriſtoeueri hacanguriqua himbo. *C*a vanacurinihco yam hatzimengaſirahati Alba,ca manipulo, tahtſitamengaparin Almatica.Cahtu intshuaparin libro ſiranda, himaqui yam caraquepoca Epiſtola arinſqua , yſtu arihuaſirahati : xachoquarehe ynſiranda,yqui himbo yam caraqueca Epiſtola arinſqua : ca hucarinhahe cez equa arinſparin Epiſtola ſanctaygleſiao tzipechan himbo,cahtu variriechan himbo a:ha Dios tataemba , cahtu vuahpa, cahtu Spiritu ſancto hacanguriqua himbo.Ys euẽgua. Eraherache ynchuhtu mendo himbo vandaqua vquareſti, y, mayupetaqua amberiequa Epiſtola arinſtiequa himbo. (*Hurenguareri.*)Canaquingua himbo vandaqua acha ys vquareſqui?(*Vandahtſicuhpeti.*)Ah tu herache nahrengua no curanguhaqui,yquimẽdo yntshuapihca Calix hupiratahua ni? ca yquihtu libro ſiranda yntshuapihca cez equa vandaqua arihuaparin: himahcanihco mendo yntshuaſti,y,yupetaqua amberiequa ſubdiahconoequa:ca himahcanys vquareſti ma *S*acramento Epiſtola arinſti equahimbo:hinguirẽthu curamariſirahaca. Ca yquix ys yam niatamengaſirahaca aringani, obiſpo men teruretahuahati huramu cuhuaparin, yſquix yuntzimanda horas vã datzequareuaca.Ys eſti prima tzipaheo, ca tercia anganchemotiro, ca ſexta çan harahtacupotiro,ca nona çan vecoremotiro, ca Biſperas yquitero çan yauanhaca huria ta,ca completas çan haramucutiro?ca may tines yonequa.(*Hurenguareri.*)Ca hendi acha nonxguanchuhcaxandamendo vandatzequcreuaca? ca yquixngua men cueratauaca,nahangua eua himahcan?(*Vandahtſicuhpeti.*) Anderonah?thauacurita euati, yquix mẽ maro himbo cueratauaca vandatzequareni:mẽxchuhca yya caheri amberi equa yntſingaſqui:hindequi huramucata eſ ca.Nahxngua maro cacãtſtaua novni?mẽx chuhca yamendo himbo eſqui cez niatani. Eraherache yntu amberiequa himbo hapihti minda tamapu tãtzita vandanguhperata himbo:nathineyechã himbo(yſquiquindih qui ariſca)ca ihcha erãbarihuaſpihtiyrecha Dauid.Ca yamẽdo angahtacuhpecha aringaparinx yſx teruretãgaſti, yſquix manara cuhuapiringa Leuitaechã,ihchaquix himah cã hinetanhapihca, yſquixthu yya haca diachonoſechaEuãgelio arinſcha.Ca yhcha na thieniecha manaracuhuahambihtix Leuitaechã,pacuhuaparin chuhcari curiqua Dios eo:cahtu ytſi hindequi Dioſeo himbo miſquareẽhambihca. Ca yn himbohtu vſpihti hindequihtſinihahinga himacãgui ytſi vino himbovahnanah cĩtſca:yqui maro tẽbncha qua himbo thirerangãpangapihca. Cahtu hingũ ma micuriri ys araſirahati, yſquimendo invſpihca hindequihtſinihapinga Iueues ſancto himbo ahchuri: yqui cutzũdutaqua pandãgueparin hopõducuhuaſpihca yhche uiréba Apoſtoloechã:cahtu cutzũducuhuaparin hinãdiquix Subdiachonoſecha chen himbo eſca ytſi himbo manaratſpeni yqui miſſa ariquehaca. Ca himbongua ys araſirahati,y,micuriri: yſqui himahcan hopõducuhperaqua himbo ys vſpihca hindequihtſinihapinga, manaratſpeparin ytſi himbo: yſqui ma Subdiachono. *C*a himboquinchuca ys ariſirahaqui herache, yſqui hindequitſinihapinga yn veczcuſca yupetan amberi equa himbo: hinguiquini ambongaſtaſca. Ca yſquinimendo yam ariſca herache. Anguindero mẽ ariua? yn yupetaqua amberiequa himbo?(*Hurenguareri.*)Hengua acha cez mendo haraſti:hituquini yã cez curãguſca. Noteroquini men thzenariuaca yn himbo.

Formadimissorialis diachonatus.

Yſidorus li.7. Ethic.12.& cõcilũaqnis Granenſe cano. 6.

Ioan.20.

Caru

De ordine Diachonatus.

Caru hindequitero cuipetaqua āberiequa eſca,çandendero ari acha (*Vandahtſicuhpeti*)Hengua herache aripaquiaru. Ca yhchā tu ys arihuaſirahati Obiſpo: chen ariqua echa vuachecha eratzentshetihqui,yſquihtſi naxan tepari manaratangahaca caſirequa yntſingaparin diachonoequa amberiequa himbo. Diachono mendo himbo eſti,yſqui Euangelio arintſtauaca ſancta ygleſiao: ca yſquihtu ma maro himbo niatacuuaca amberini miſſa arinſtin. Ca yſingua hucauataquarentshe, hurendahuan cuihripuechan: no hiniohco penchumequa himbo petamo parin ſancto Enangelio: caru vqua himbo niataquareparin. Ca cez mendo niataquarehe,hinguihtſi yya teruretangaſirahaca. Ca ynxn himbo acha Dios vehcondeue yhcheuiréba ſancta gracia: hinguihtſi himbo cez niatauaca. Ca yquingua yam arihuaſirahaca Obiſpo, y, vādaqua himahcā vehcoueh comarihpecuhuahati: ca hindehtu hingun haruuahuahati vehcouehcomarihpecuhuani ariparin ma oracion yhchan himboetaqua. Ca yqui yaçahaca vandatzequarehpecuhuani, himahcan pahtſicuhuaſirahati ehporo ys arihuaparin: xachoquarehe Spiritu ſancto tetecahcuhperantſqua himbo, cahtu diablo pacorucutſperaqua himbo,ca hindeeueri terungutahperaqua himbo, acha Ieſu Chriſtoeueri hacanguriqua himbo. Ca vanacurinihco Stola vehcandangueratahuahati ys arihuaparin: xachoquarehe yn vrapeti Stola D I O S eueri hahqui himbo yntſperata. Ca ys vndahati mandan terupaſtapan arihuani: cez niata tuhcheuiti tehrunchequa:menchuhca yamendo cez eſqui acha Dios yſquiquini cundachepaua ca yhcheuiremba ſancta gracia, hindequi ni rahmapan tzipequa eſca. Ys euengua. Cahtu men hupiratahati libro ſiranda, himaqui aqueca caraqueni ſancto Euāgelio. Ca yſtu arihati: xachoquare cez equa arintſtani ſancto Euangelio Dios eueri ygleſia himbo.

Forma.

Ca ys mendehchan thzethzehndahuapahati himangueon arihuaparin. Ca yſchuhcahtu vquareſirahaqui,y,ma amberiequa Diachonoequa,yſquihtu himangueon vquarepaſirahaca mandan himbo amberiequa. Ca ys mendo vquareſirahati herache,y,cuypetaqua amberiequa Euangelio arintſtiequa himbo:hinguiren curamariſirahaca. (*Hurenguareri.*) Caho acha thſirimeſtiaru. No aru himahcan vquareſirahaqui, y,amberiequa, yqui hupiratangahaca horo,cezequa intſingaparin Euangelio arintſti equa himbo? (*Vandahtſicuhpeti*)Caho herache yſcuhca emendo:himahcanchuhca mendo vquareſirahaqui. Ca yntu himbo mi da hapihti ra mapu tantzita vandanguhperata himbo, thſimin himbo Leuitaechan (yſquiquindihqui mēariſca) ca yhchāgua Leuitaecha manaracuſirahambihtix Aaronini,hindequimēdo anberieſpihca ma maro himbo yſquixā miſquarehambihca amberi: ca hinguxtu am paratangahambihtivanopequa himbo. Ca yya hinetan diachonosecha hatzimengahatix Stola vehcandangueratangani, yſquixtu yhcha Leuitaecha ſirurutangahambihca ambe vanopequaro. Ca yntu yſpihti hindequihtſinihapinga Iueues ſancto himbo nanaqua vtaiaquaro, xachoquarerahua parin yhcheuiremba Ahoſtoloechan. Ca yquihtu men hauatahuantſpihca,yquix cuinnitzepihca tſitziquihatziquaro,vādatzequa retarahuaparin yqui ys arihuaſpihca:erautzicuhe, ca vandatzequarehe, mintzintſiveçatzēchamauaca terūgutahperaqua himbo. Ca himboquinchuhca ys ariſirahaqui herache, yſqui mendo hindequihtſinihapinga yn veczcuſpihca cuypetaqua amberiequa Euangelio arintſqua himbo. Ca yſquini yā ariſca,y,cuypetaqua amberiequa diachonoequa himbo. Ca ambequindero men ariua? (*Hurengnareri.*) Ah harahniue acha menguinchuhca thuin no ys curahchaſpi yſquireni yya cez mendo ariſca: noteroquini mē thzenariuaca acha hindenderohco amberiequa miſſa arintſtiequa himbo, hindequi vanatzemaſca teparieni, çandēdero ari acha: yſquihtu nah vquehaca, hindequi himbo Sacramento vquarehaca: yſquiendihqui marotero cuyporo amberiequa himbo yam aripoſca. (*Vandahtſicuhpti.*) Hengua herache aripaquiaru. Cezrentihqui curahchapa:thſimiquix amberi miſſa arintſti erangacuecaſirahaca, hucaſirahatix Alba, cahtu Stola vehcandangueni, yſquix diachonosecha cu caſirahaca:ca Caſulla vtas tzicacuririn cherequanditāgahatix viquixahcan:ca himahcanx vehcovehcomarihpemengahati acha Dioſen maro himbo vandatzequarequa. *Veni creator ſpiritus.* Ca himahcan Obiſpo eratzetahuaparin ys arihuaſirahati: eratuhcha herachecha eratzentshe, hinguihtſi yya xachoquarecuecaſirahaca tepari amberiequa miſſa arintſti equa himbo. Ca hindequi miſſa arintſti eſca, himbo eſti, parandi hatzitſpeni, cahtu vhchacurahpeni miſſa himbo, cahtu hucahpetieni, cahtu vandahtſicuhpeni, cahtu ytſiatahtſicuhpeni,

De ordine Presbyterus.

Math. 15 Luc. 22.

ni,

ni, cahtu tembuchatahpeni, ca atarihpent ſtani, cahtu curantzpeni. Ca himbongua herachecha cez hantzquarehe yni tepari Sacramento xachoquarequa himbo: himhoquihtſi cez niatauaca ynxaporo himbo: hinguihtſi tehrunchetangaſirahaca. Ca DIOS xni vehcondeue yhcheuiremba ſancta gracia, hinguihtſi himbo cez niatauaca. Ca yqui ys arihuaſirahaca Obiſpo pahtſicuhuahati ys arihuaparin handiochanihco: xachoquare Spiritu ſancto: ca hinguire cueracuntſtauaca thauacurita, cueramengant ſtauati: ca hinguire no cueracuntſtauaca, nohtan cueramengantſtauati auandaro. Ca yhchaqui thuin ys amberi eſca yhchapahtſicuhuahati mandancuihripun, yſquihtu Obiſpo pahtſicuhuaſca. (*Hurenguar.*) Acha yhchandingua amberiecha andix pahtſicuhaqui mandan cuihripun? (*Vandahtſicuhpeti.*) Eraherache minda himbo, yſquixtu vſirahambihca Apoſtoloecha pahtſicuhuaparin hinguix yhcha amberierahuahambihca: ca himboquixtu nahxan tepari cez equa yntſingaſirahaca miſſa arintſtiequa himbo. Ca yquixaru Diachonosecha Euangeliohco arinſcha erangaſca, nox ys pahtſicungaſpihti, hinandiquitihqui no caſipeti yntſingaſirahambihca amberiequa ca himbochuhca handiohco Obiſpoys pahtſicuhuaſpi. Ca yqui ys arihuaſirahaca Obiſpo, mendero vandatzequarehpecuhuahati: ca yqui yachataſirahaca Obiſpo picunſtahati Stola, hingui cuenhdangueraphica, ca hini vahnangahchatamonguahati pandaquareraparin: ca ys cruz vuatahati yſquix hucaſirahaca amberiecha, yquix miſſa arintſtaſirahaca: ca ys arihati: xachoquare yni DIOS eueri hohchacuhperaqua, hindequi chen aſimarari, cahtu tzehtengatahpeti eſca. Ca vanacurinihco quaniquanguetahuahati mandan Caſulla, hinguix thuin cherendizquarchambihca. Ca yqui arihuaſirahati: xachoquarehe yn amberieqna xucuparaqua, hingui himbo curãguquareſirahaca DIOS yhcheuiremba pampzperata: menchuhca yamẽdo cez eſqui acha Dios, hindequixſini cez cundachepauaca yhcheuiremba pampzperata. Ys euengua. Ca menthuvanacurinihco obiſpo atahcuhuaſirahati ſancto Olio cohcuraquaro, tacupacucuhuaparin hahqui ys arihchacuhuaparin petamuhati yni vandaqua: acha Dios can cuiripen vequi thſimieueri hahqui yhchacuracuhuani, cahtu ſancto cracuhuani: himboquixthſimi yſquix xã vecauaca vhchacuratſpeni, vhchacurangauati: ca hinguixtu vecauaca ſanctoeracuecan, ſancto erãgauatihtu huchaeueri acha Ieſu Chriſto himbo. Ys euengua. Ca yqui ys arihuaſirahaca, mendero huuamengahati Obiſpo Calix çan vino hatzirangarin, ca ytſi çan cumangaparin, Patena himbo mingatin, ca hima echuhtſitangahati ma Hoſtia. Ca yſingua hnpiratahuahati pahatahuaparin ys arihuahati, mãdanihco terupaſtahuani: xachoquare cez equa yn himbo yntſingaritaparin acha Dioſen: cahtu xachoquare cez equa himboquire yia vndani cez miſſa aritſpentſtauaca tzipechan himbo, cahtu variriechan himbo acha Ieſu Chriſtoeueri hacanguriqua himbo. Ys euengua. Ca ys yã vhchacurahuapari mẽ putihcuhuahati obiſpo yſarihuaparin: amirirashãguaxſini hucarin haue. Ca yſmendo vquareſti, y, ma tepari Sacramento miſſa arinſqua: hinguiretuh curahquareſirahaca herache. (*Hurenguareri.*) Ah thſirimeſti. Ca nahãdingua acha cax xamahtu Apoſtoloecha xaporo himbo niatatſpeſirahambi, yquix amberierahpeham bihca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Eraherache hindequi himbo vquarehaca Sacramento patſicuhperaqua, ca marotero hindequi hingun vquareſirahaca, y, Sacramento amberiequa miſſa arinſqua, nox ambecueratatſpehambihti: caru ma marotero himbo hindequi çangachan hingun yſcaſipeſirahaca, y, Sacramento amberiequa, nox am ys vſirahambihti: yſqui yya vqueſirahaca ſancta ygleſia himbo. (*Hurenguareri.*) Ca nahangua epirin acha, yqui yya ma Obiſpo ys mendo vepiringa xanihco intſpeni, yſquixtu xan himbo Apoſtoloecha intſpeſirahambihca no yaporo niatatſpeparin: ca nahandingua epirin acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah heraache tepari thauacurita ehnipirindi no hangangariparin ſancta ygleſian: hingui ys vpiringa. Ca yſingua herache yamendo ys niataqueuati, yſquiquini ariſirahaca: menchuh ca ys vecaſirahaqui ſancta ygleſia. Ca yn himbo amberiequa minda hapihti tamapu tantzita vandãguhperata himbo. Menguinchuhcatihqui memen ariſqui, yſquihapihca Aaron tepari amberieni, yſquixtu yya hapoſca amberiecha miſſa ariſtiecha: ca yſtu hangahandi quaninguemengatſtani Aaron vamẽdo amberiecha. Ca nanguinãgua ahndanguareua yam arini yn himbohco, hangaſqui herache yſqni ys haraſpihca yondihqui, y, amberiqua: nahquiaru no miſſa ariqſirahãbihca. Himboqui mindahcoeſpih

Forma preſbyteratus.

ca

ca tuhuiyan amberiequa: hingui himbo yya harasca amberiequa missa arintsqua. Ca yutuh himbo vspihti hindequihtsinihapinga lueues sancto: ysquiquindihqui men arisca, yquiquin ambongastaca ma himbo Sacramento cuiripehtsicata. Menchuhca mendo himalican ambando veczcusqui yni Sacramento amberiequa missa arintsqua himbo, yqui vhchacurapihca curinda yhcheuiremba cuiripeta erani: cahtu yqui vhchacurasqihca vino yhcheuiremba yuririraparin, cahtu intshuaparin cez equa yhcheuiremba Apostoloechan vhchacuratarahuaparin: cahtu himahcanimendo terupeti veczcusti, y, missa yquihtsin yntsinga ritaquarehpechesca Dios tataemba nicheh pecheparin variqua, hinguicuhche himbo cuahpengantstasirahaca. Ca himboquinangua ys arisirahaca herache, ysqui hindequihtsinihapinga veczcusca, y, ma Sacramẽto amberiequa missa himbo. Ca yya quinãgua yam arisca herache ambongastani, ysqui nahas himbo vquaresirahaca, y, Sacramento amberiequa yuntzimoporo himbo. Norendero no yam cez curahchasca? (*Hurenguareri.*) Andi acha, andiquini no cez curangucheua mendenchuhca hurimbetimendo aripasirahaqui ambonganstan, y, yuntzimoporo himbo amberiequa: yyaqui ni cez mendo curahchapasca. Ca hihtuquini hayapanguentstasca curanguchenguini, Ca no anderoquiuimẽ thzenariuaca yn himbo acha: mendenchuhca yam sirichepasirahaqui vandaqua. Ca nimahniue acha, y, quitzimanetaqua thzenariqua espihca. Ca yndingua tanipetaqua thzenariqua himbo nahxamahtu esqui? çanden arini acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache aripaquiaru. Ysremendo arasirahaca thzenarini: ca xamatihqui himbo esqui Diachono hindequi Euangelioh co arintsti esca, ysqui vandahtsicuhpeuaca? ysrehtumendo arasirahaca. Ynhimbo herache mendechan has vãdasirahatix micuririecha. Mangua hindequi Guillermo Parisiése, aringahaca arasirahati: ysqui no cez vãdahtsicupeuaca diachono hindequi Euãgelioh co aritsti esca. Ca yostimendo himbo vandasirahati, ysquimendo ys esca: ysqui no cez Diachono vandahtsicuhpepiringa sancto Euangelio. Caru maroterox vamendo micuririecha ys arahati, ysqui cez vandahtsicuhpeuaca sancto Euangelio. Y. ma esti micuriri Pedro Lõbardo hindequimendo yarasirahaca: ysqui cez vandahtsicuhpeuaca sancto Euangelio ambongastahpeni, hinguntu Epistola: ca ysquixtu arintstiecha huramumẽgaspihca, ysquix tamaputantzita vandanguhpera ta ambongastahpeuaca, ystu yya Diachonosecha huramumengastix, ysquix ambongastahpeuaca yymbangue sancto Euangelio. Ca mentuh ma micuriri sant Gregorio arasirahati, ysquix diachonosecha cez vandahtsicuhpeuaca. Ca menxucalxuaparin ys arihuapihti, ysquix vtas tehrunchepiringa vandahtsicuhpeni sancto Euangelio, ca no am pirenico. Ca exechunde herache isquix aringaspihca xucangani diachonosecha, himboquix no vandahtsicuhpeparin mirun guarehambihca. Ca andixngua aringapirin vandahtsicuhpetarangani, yqui no himbo epiringa? mẽxchuhca himbo enimẽdo aringasqui. Ca mentuh ma mimicuriri s. Ysidoro aringahati, yns. Gregorioni ahchuracuma hati, himangueon ys vandani: ysqui cez himbo esca diachono vandahtsicuhpeni, yhchãgua ys arasirahati herache. Ca thuhtu nẽde Ahchuracumacuecahaqui? (*Hurenguareri*) Ca tuhndingua acha nendendi ahchuracumahaqui, hindequi can cez arasirahaca? çandenchunde arini? menguinchuh ca thungui nihco vtas curahchacuecahaqui. (*Vandahtsicuhpeti.*) Himendo pihquarerahaca herache, ysqui sant Gregorio, ca hinguntu sant Ysidoro, ca hinguntu hindequi ma micuriri Pedro Lombardo, ysquix yhcha taniperaran cez hurimbeti vandasirahaca ys aparinx: ysqui cez himbo esca diachono indeeueri amberiequa himbo vandahtsicuhpeni. Ca maroteron no cez hayapanguecuhuanstaha ca curahchahuani: menchuhca cueratasirahaqui hurimbeti curanguquareni, hinguix arasirahaca: ysquix no cez vandahtsicuhpeuaca diachonosecha: yhchaquix Euangelio arintscha esca. Ys esti hinguiren curamarisirahaca hucheui ahchuratsperamaqua himbo. (*Hurenguareri.*) Ah chende cez ahchuracuhuamasirahaca acha yhchan micuririechan, yhchaqui ys arasirahaca, ysquix Diachonosecha himbo esca vandahtsicuhpeni. Hituquini thuin ysihquarerahaca, Cahtuni ys vuaca, ahchuracuhuamanimenxchuhca chen hurimbeti vandasirahaqui. Ca nonguanderoquini am thzenariuaca yn himbo acha. Ca yndendero himbo çan ariuaca acha: yqui tah petaqua thzenariqua esca: hindequihtu ys vandasirahaca: ysquix Emperadoresecha Epistola arintscha esca Caxama ys esqui achã, çãden chũde hurimbeti arini acha. (*Vandaht.*) Hẽgua

Ad. 3. du.

Guiller. Parisien.

Mag. in 4. d. 24. de Diachono q̃ potest predicare Euangeliũ Dei.

C. perlectis. 25. dis. &. 2. dis. c. in sẽcta.

Ysidorus.

Ad. 4. dubium.

gua herache aripaquiaru. Ca cez rentihqui curahchapa: thsiriarus ys esti herache: vamendox ys arahati, ysqui Emperado Suhdiachono esca Epistola arintstieni: ca hituquini yquini vuatsiepihca ystuni pihquarerahambihca curahchapeparin: caru no am ys esti herache. Ca himahcangui canarangasirahaca Emperador erangaparin, cez Canonigo erangasirahati hini Roma yretaro sant Pedroeueri yglesiao, ca yhcha Canonigoecha hatzicuhatix Canonigo equa xucuparaqua Emperadorini, himboqui himahcan huriaqua yqui canarangasirahaca Emperador erangaparin, sancto tata etsperimendo missa arihati: ca himahcan Emperador alichumasirahati Calix pacuparin quetsitan altario, cahtu ytsiquendahati sancto tata etsperini: hingui hatzirauaca Calix himbo. Ca himahcanihco huriaqua manaracusirahati ys vparin ysqui ma Subdiacono eni, hindequi xan himbo niatasirahaca: caru no am intsingasti cez equa amberiequa Epistola arintsqua himbo. Cahimbongua herache arucuriquax, yhchaqui nocan mimixecha esca arasirahatix, ysqui mendo Emperador Subdiaconoesca, epistolo arintstieni: caru no am ys esti, ysquiquini arisirahaca: méchuhca no am intsingasqui cez equa amberiequa Subdiachono equahimbo. Caru Canonigo equahco yntsingasti hini sant Pedroo Roman. Ca marohtu yretaro Aquilea canonigohtu erangasti ma Emperador, hindequi Frederico aringahambihca: ca yqui harahambihca hini yretaro Aquileao, harahambihti choro canonigoechan hingun: minda himbo ysquihtu hinde canonigo esca. Ca ynxaruhco hucarinharasti Emperadoresecha canonigoequa tzimoro yretaro Roman, ca Aquileyan. Caru nox am intsingasirahati cez equa amberiequa Epistola arintstiequa. Ys mendo esti herache, hinguire curahquarexarahaca Emperadoresechã himboetaqua. Ca ysquini yam arisca herache. Anguindero ariua mẽ (*Hurenguareri.*) Hengua acha yyachuhcani hangascasqui, ys mendo yquini terupeti curahchasca. Ca nahangua epirin, yqui Emperador Subdiachono epiringa amberieni? ca men nangua nah cez vtatspepirin variqua? nahanguantu purecuhpehampirin? caru yya cez harasti, hinguiren ambongastasca: ysqui himahcanihco huriaqua ysqui Emperador erangahaca manaratspesca, ysqui Subdiachono eni: hinandiqui ys vecasirahaca sancta yglesia, ysqui ys vqueuaca: himahcanihco huriaqua yqui canarãgasirahaca Empadori equa himbo. Ca harahniue acha yn himbo: noteroquini men thzenariuaca. Caru hindequi yupetaqua thzenariqua esca, çanden ari acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache aripaquiaru. Ysremendo arasirahaca thzenarini. Caxama ma cuihripu amberierangaua missa arintstieni, no xachoquareparin vreta marotero cuyporo amberiequa? ca himahcangui ys vquepiringa caxama no amberierangahnipirin? yndentu himbo cez curahcha. Yondihqui yqui veczcungahanga sancta yglesia, arucuriquax amberierangahambihti missa arintsti erangani, ca nox am intsingahambihti marotero thamu çapi amberiequa: cax aru missahco himbo intsingasirahambihti. Ca yanxaru niatasirahambihti ysqui xaporo esca amberiequa, nahquixaru no yam xachoquaresirahambihca çapi amberiequa: hinãdiqui caheri amberiequa himbo yam cunariquarentstasirahaca, ysqui xaporo esca amberiequa. Ca yquihtu yya ys vquepiringa, nema amberierangaparin missa arintstieni, vreta no yam xachoquareparin çapi amberiequa, ceztu amberi missa arintsti esti: catihquiaru no cez arintstauati missa himahameri yqui yaporo xachoquareuaca, hingui cuerataspihca, vreta xachoquareni çapi amberiequa: mendero Obispo yam vndacuhentstauati, hindequi vndahengua esca çapi amberiequa, cacaheri amberiequa himbo hingui thuin intsingaspihca no mendero tzimandarequa yntsingauati: harasti menihco hingui vreta intsingapihca. Ys mendox vandasirahati micuriecha. Ca ys estimnndo, hinguiren himbo curamarisirahaca. (*Hurẽguareri.*) No am himbohco arasirahaca çapi amberiequa, caru marotero tanimo hindequi caheri amberiequaesca: nahxama epirin, yquihtu Epistola Suhdiachono equa, ca Euangelio Diachono equa, no yntsingatin vreta mendo yntsingapirin caheri amberiequa missa, hindequimendo tatzequa esca? (*Vandahtsicuhpeti*) Eraherache himangueon mendo esti. Vtas missa arintsti euati hinandiqui missa intsingasca vreta. Caru no cez teruparauati missa arini, yquino vreta yam niatamengauaca, hingui cueratasca cuiporo amberiequa. Ca ysingua herache yqui yntsingauaca cuyporotero amberiequa, yyanã cez missa ariuati: méchuhca ys vecasirahaqui sancta yglesia, ysqui ys vqueuaca. (*Hurenguareri.*) Canahandingua epirin acha, yquimendo hinde aripiringa mis-

Nota.

Ad. 5. du.

In addit. per s. Th. q. 35. ar. 5.

Dis. 21. e. Solicitudo.

Nota.

ga missa, notihqui yamu xachoquareparin yſqui xaporo eſca amberiequa? (*Vandahtſicupeti.*) Eraherache yquitero hinde yſpihquarerahaca, yſquimendo yaporo intſingaſca amberiequa, yſquix xan himbo eſca miſsa arintſcha, himahcan cez aristi missa. Amẽdo hinde miuatin thauacurihuiqui, hangaſparin yſqui no yã xachoquareſca? ca yquiaru miuatin ys vepiringa missahco cez equa xachoquareni, himboqui menihco cayuquã aripiringa missa no veparin marotero cuyporo amberiequa, himahcan hinde teparicamangarintſtahimpirindi: himboqui miuatin missa aripiringa no hangangariparin ſancta ygleſian, no yam xachoquarerin cuyporotero amberiequa. Ca teparimendo curãditangapirindi yndeeueri camãgarintſqua himbo: ca no nahcan aripirindi men missa: himahameri yqui ſancto tata etſperi huramucupiringa ariratarani. C a himahcan mẽdero xachoquarepirindi marotero cuyporo amberiequa: hinguitihqui no xachoquarerin hapinguarepiringa missa arini. Noquiam hihco pitſiquareſirahaca tuhnguini ys arini: caru maroterox micuririecha ys vandaſirabati. Ca yſquini yam ariſca herache: hinguiretuh thzenarihambihca, y, amberiequa himbo. Ambequindero ariuamen? (*Hurenguar.*) Hengua acha cez quini curahchaſca, ys mendo yſquiretuh vandaſirahaca. Andingua no hangangaringaua ſancta ygleſia, hingui xaporo himbo huramutſpeſirahaca: ca nahanguantuh vingamuquarepirincacãtſtani? hinguihtſin huramuchehaca ſancta ygleſia? ca noteroquini men thzenariuaca acha yn himbo. Ca hindendero himbo çãariuaca acha, hindequi cuipetaqua thzenariqua eſca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquiaru: yſrehtu araſirahacathzenarini. Caxama cez amberierangaua missa arirangaparin ma cuxareti? ca yquinguantuh Obiſpo no mitepiringa, yſquicuxareti eſca pihquareraparin yſqui tzihuereti eſca, amberieraparinga missa arinſtierani. Caxama cez amberierangahnipirin? caxamahtu cez aripirin missa? ysremendo araſirahaca herache. Ca cez rentihqui curahcha: no nahcan cez ma cuxareti missa arirangauati. Ys arahatix yamendo micuririecha no macuetatani: hindequitero ma arahampiringa, ysquix cez missa ariuaca cuhtſincha. Caru no nema arahati micuririecha. Catunguanchũdehco eratzents herache: carenoquanhningarintſtahaqui, hinguiquindihqui me men ariſca? yſqui lueues Sancto himbo himahcangui hindequihtſiuihapinga vandazcuſeaſancto Sacramento, himahcanchuhca mendo amberierahuaſqui yhcheuireimba Apoſtoloechan. (*Hurenguareri.*) Caho acha cez aruni miuantſtahaca. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ca hendi herache, ca hindequihtſiuihapinha caxama macuxaretini himahcan missa himbo amberieraſqui? (*Hurenguareri.*) No amu acha, Menchuhca tzihuintzaniheo missa aritahuaſqui yhcheuiremba Apoſtoloechan. (*Vandahtſicuhpeti.*) Ah herache cezrẽ mayocuchentſtaſca: menchuhca ys mendo eſqui. Ca nahcuhchengua men hapinguarequa, ma cuxaretin missa ariratani? yqui thuin hindequihtſiuihapinga vepiringa cuhtſinchã missa ariratahuani, yyaxtu himangueõ missa ariratangapirindi cuhtſincha: caru no himbo eſtix vaporo himbo, yſquix araſirahaca micuri riecha, ſant Pablo mendo ys araſirahati caracuparin ma yhcheuirẽba hurendaquaemban, Timotheo aringaſpihti. *Mulierem in Eccleſia docere, non permitto.* No caſquarehaca, yſquicuxareti ygleſia hĩbo hurendahpeuaca. Eraherache care no exehaqui yni ſant Pabloeueri vandaqua? hindequi ys arahaca: yſqui cuxareti no himbo eſca hurendahpeni ſancta ygleſiao. Ca amberiechahco missa arintscha himbo eſtix, yſquix hurendahpeuaca. Ca nahangua cuxareti missa arintſtiepirin? hinandiquix no caſtangahaca vãdahtſicupetarangani, aquatero missa arini? hinguix ãberiechahco himbo eſca. Ca ychuhca hibo herache nox cez missa arirãgauati cuhtſincha. Ca ys tũdero arahati mẽſ. Pablo. *Necpermitto dominari in virũ.* No htuquini caſquarehca, yſqui cuxareti tzihueretin ehpuecuuaca acha ecuparĩ. Ynthu maro himbo herache no çan caſquareſirahati ſant Pablo, yſqui cuxareti missa ariratangauaca: hinandiquix amberiechahco himbo ehpuetſpeſirahaca acha etſpeparin: hinguix cuhtſincha no himbo eſca. Ca himboxchuhca no caſtangaſirahaqui missa ariratangani. (*Hurenguareri*) Ca hendi yſquiquini arica? yquitero Obiſpo no mitepa rin yſqui cuxareti eſca, amberierapiringa ma missa arirataparin pihquareraparin yſqui tzihuereti eſca. Caxama no cez arirangahnipirin missa? (*Vandahtſicuhpeti.*) Nohtã herache, nocez missa arintſtauati: ãbenihco xachoquarehnipirindi amberiequa, hinandiqui cuxareti eſca. Yſtumendo araſirahatix micuririecha: yſquix no nahcan missa arintſchaeuaca cuhtſincha. Ca ariſcaquini, yſqui no nema vanatzehaca micuririecha no caſ-

Siluester in verbo iregu. 11.

Ad.6.du.

Ad thi. 2

In additiõ per. ſ. T n. 9. 39. 41.

no casquareni, ysquix cuhtsincha missa ari-
rarangauaca. Ca ysquini yan arisca herache
thsimincuhtsincha himboetaqua. Anguin-
dero men ariua. (*Hurenguareri.*) Hengua a
cha thsirimesti: cez mendoren arisca in him
bo ambongastani: uotero quinimen thzena
riuaca. Ca indendero himbo ari yuntzima-
netaqua thzenariqua acha. (*Vaudahsicuhpe
ri.*) Hengua herache aripaquiaru. Yfrehtu-
Ad. 7. du. mendo arasirahaca: caxama men haxesqui
hinguix obispoecha amberierangahaca, no
tero himangueonihco esca ysqui marote-
rox amberiecha missa arintscha? yfrehtu-
mendo arasirahaca thzenarini yn himbo he
rache tachanx has vandasirahati micuriri-
Durã in. echa. Arucuriquax arasirahati ysquimẽdo
4. d. 24. men haxesca amberiequa obispoequa Sa-
q. 6. cramento eparin: caru no am ys arasiraha-
tix ysqui tzimandarequa matero Sacramẽ
to vquarehnipiringa caru arasirahatix ysqui
missa arintstiequa, ca obispoequa hingun,
mahco cunariquarentstasirahaca Sacramẽ
to vquarenismaneti amberieqna eni. Cahin
dequi terupetimendo amberi esca; hinde-
mendo esti obispo: hindequimen cez ambe
rierahpesirahaca. Cahindequitihqui no obis
po esca missa arinstihcoeni, no cez amberi-
erahpeuati. Ca ysingua xan himbo cueratã
gasirahati terupeti amberierangani: hinan-
diquixtihqui no amberierahpesirahaca. Ca
yquix intsingasirahaca obispoequa, himah-
canx mendo cez equa intsingasirahati: hin-
guix himbo amberierahpeuaca. Ca himah-
canx mendo terupeti niatamengasirahati
Sacramẽto amberiequa intsingani: hinguix
himbo obispo erangasirahaca, Ca himbox-
chuhcamend ys arasirahaqui arucuriqua
micuririecha, ysqui men has amberiequa
esca obispoequa: ca ysquihtu SACRA-
MENTO vquaresirahaca terupeti mah
co entsparin amberiequa: Caru vamendo
estix micuririecha herache, yhchaquix ys
arasirahaca. (*Hurenguareri.*) C, anden-
chunde tantzirachehuan acha namun cuih-
ripun yhchan micuririechan. (*Vandahtsi-
cupeti.*) Nahquinangua ahndanguareua he
rache yam tantzirachehuapani? aripaquia-
ru namun himbohco. Mangua micuriri hin
Dionisius dequi Dionisio aringahaca, arasirahati: ys-
Ecclesia. qui hucamasca tepari sanctoeni amberie-
Hie. c. 5. qua obispoequa. Mahtu micuriri Hugo, hi-
p. 1. Hugo mangueontu vandasirahati. Camahtu micu
echius & riri durando, himangueontu ys arasirahati:
etiã. San. ysqui mendo hucamasca tepari amberie-
The. in. 4 quaeni Obispoequa himbo: ysquihtu men
has amberiequa esca Sacramento eparin. *d. 7. &*
Ca arucuriquaxtu micuririecha men has a *24.*
rahati vandani ys aparin: ysquimahco men *Silvest. de*
do amberiequa esca missa arintstiequa, cah *Episcopo.*
tu Obispoequa. Caynx himbo ys arasiraha
ti: missa arintstiequa hucamasti teparieni, hi
nandiqui hima himbo vananahcuquaren-
stasirahaca huchaeueri acha IESVCHRI
STO cuiripeta: hindequi vreta curin-
da espihca · Ca, y, mendo vanatzemasti te-
pari cez equaeni: ca ynx hucarin harasti
missa arinscha, cahtu obispoecha. Ysingua
mahco mendo amberiequa esti. Ys ara-
sirahatix thsimi. (*Hurenguareri.*) Ca amben
dingua yntsingahaqui obispo cez equa, hin
gui himbo vanatzehpemasirahaca amberi-
eni? (*Vandahtsicuhpeti.*) Yntu himbo van- *Nota.*
dasirahatix thsimi: ca ys arasirahatix: ys-
qui thsiris maro himbo vanatzehpemasira-
haca, hindequi obispoesca tehrunchetah-
peraqua himbo: hinandiqui hinde handioh
co teruretangasca tehrunchetarahperanga
ni namuporo yretaroechan, Ca marohtun-
dero himbo vanatzehpemasirahati tepa-
ri amberieni: himboqui hinde handiohco
yntspesirahaca namun Sacramentoechan:
hinguix amberiecha no cez himbo esca intſ
peni. (*Hurenguareri.*) Ca naqui Sacrameu-
to acha, hingui obispo intspesirahaca: hin-
guix missa arintscha no himbo esca intspe-
ni. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ahtu herache nare-
chuhca no miuantstahaca, hinguiquin obis-
po confirmacion hatzitzesca ehtzeruqua-
ro? hinde esti ma Sacramento, hinguix O-
bispoechahco himbo esca intspeni. Cahtu
matero amberiequa himbo: ynchuhca tzi-
moro himbo intspesirahaqui obispo. Caru
ma hindequi missa arintsti escah co no obis
po eparin, no cez himbo esti yntspeni. Ca
yn tzimoro himbo vanatzehpemasirahatix
obispoecha amberiechaeni, ca cueratasira-
hatix amberiecha: yhchaquix missahco a-
rintscha esca. Caru ys arasirahatix, ysqui
mahco amberiequa esca missa arintstiequa,
cahtu obispoequa himbo. (*Hurenguareri.*)
O acha chenxnguaru cacongastahpecha-
pan arasirahati thsimi micuririecha: hingui
ren tatzequatatzirachehuasirahaca. Nahxn
gua arasirahaqui men, ysqui vnatzehpema
sirahaca tepari amberiequa obispoequa?
ca mentu arasirahatix; ysqui himangueon
esca Obispoequa ysquihtu missa arinsti-
equa? Hi no cez terupeti curahchahua-
sirahaca. Aritenchunde thu acha nende-
chen yhchaechan hacahcucuhuasirahaqui?

hindequi hurimbetimendo arasirahaca. (*Vandahtsicuhpeti.*) Herache hirun yhchan hacahcucuhuasirahaca, hinguiquin vreta tã tzirachehuaca: yhchaquix ys arasirahaca: ysqui mẽ has amberiequa esca obispoequa Sacramento eparin. Yhchachuhca cez mendo vandasirahaqui: menchuca çan hucamasqui casipetieni, cahtu cez eni obispoequa himbo: hinandiqui yquima obispo erangahaca, tanichetahatix obispoecha ma obispo eran atahtsicuparin sancto Olio. Ca yquima amberierangahaca missa arintstiequa himbo: mahco obispo amberierasirahati, cano am atahtsicungasirahati Olio: ysqui hindequi obispo erangahaca, atahtsicungasirahati ehporo. Cahtu Domingo himbohco euati, yquima obispo erangauaca. Ca yquima missa arintsti erãgasirahaca Sabato himbo erangahati, ca no am Domingo himbo: cuincheto. Ca ysingua herache exenguanchunde, ysqui yhcha cez arasirahaca micuririecha: hinguiquin vreta tantzirachehuasca ys aparinx: ysqui men has amberiequa esca obispoequa himbo: ysquihtu Sacramento vquaresirahaca: caru yya huramuquesti sancto Concilio himbo, hindequi yretaro. Thirento vquesca. Ca ysquinangua yã thzethzendachepasca arini, ysquirexaporo himbo thzenarisirahambihca, y, ma himbo Sacramento amberiequa. Ca anguindero mẽ ariua? ca noquindero nani maro no yam arica, ariren men miuatantstani? ca cez quini pinutachenstauaca arini? (*Hurenguareri.*) Ambendinguani miuantstaua acha, mendẽ schuhca yamendo hurimbeti ambongastasqui? hiquintu yam cez curahchapasca, ysqui reni xaporo himbo hurendasca: cez aruqui ni hayapanguentstasca acha. Noteroquini men thzenariuaca, y, ma Sacramento himbo amberiequa. Chendenanguaru vehcondesca acha thipinsparindeni cuiripuequa yya hameri: hiquini ambehco espihca, no çã mimixetieni. Dios quini mayamũstaue, hinguire anchequaresirahaca hinden himbo. Nahquinangua ysco parachemaua acha Dios? ca quiaru mayamunstauati auandaro: mendechuh cathu hin yengoquareparin hinden hurendasirahaqui. Ca ys renangua yam cez ambongastasca cuyporo himbo Sacramentoecha. Ca marorenterohco cueratachesirahaca Sacramento, hinguirentihqui no arisca. Ca yquire hin himho hurendahpeuaca, himahcanguinangua cez mendo curahchapauaca. Ca quintuh yam curamaripauaca, hinguin no cez hãgasc ahauaca thzenariparin acha. Ca yyangua acha menchuh ca ahchuri esqui hurahcunguinhnipa. Menguinchuhca yya chemendo pamangazcasqui curamariparinguini: cahtu thu chende yangauantsca carimunsparin hinden ambõ gastani. (*Vandahtsicuhpeti.*) Thsirimesti herache: mendenchuhca yam cez curahchasqui, norun am pamoquarentstahaca. Ca yquiren no cez curahchapiringa, himahcani chemendo pamaquarentstahãbiringa: himboquini pamangarahaca yostapanguini arini. Ca cez aru harasti herache, ys euati: ysquire vandaxarahaca, Menguindero hurendauaca matero Sacramento himbo, hindequi tembuchatahperaqua esca: hinguiquin dihquino arisca. Has aru misquare hirehchaparin hurendatarahquareni: hiruni pauanihco arihpeuaca sant Iuanoo: caren hima curahchaua. Ca menchuhca ahchuri esqui herache, ca hihtuquini cindasctuecaha ca, haparun cuini. Nihtuthu care cuyua.

Conci. Tri. Cesione. 23. c. 7. si quis dixerit Episcopos presbyteris nõ esse superiores anathema sit.

DE SACRAMENTO MATRIMONII SERMO.

Y. MA SACRAMENTO MAtrimonio tembuebatahperaqua Dioſeo himbo vandahtſicuhperata.

SACRAMENTVM HOC MAGnum eſt, ego autem dico in Chriſto, & in Eccleſia.

EPHESI. 5.

, SACRAMENTO teparimendo eſti, hiarũ araſirahaca acha IESV Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Ynxnderohco pacatacheſpihca no yam arini yqui tatzequanan Sacramento eſca tembuchatahperaqua himbo. Ca yaxniaru yam ambantzihtzeſinga arini, yſquixan eſca, y, Sacramento: himboquihtſi cez hangaſparin canihmariuaca erataparin, yſqui teparimendo eſca: hinandiqui Dios mẽdo vecz cuſca. Marochan hindemendo petamoparin, cahtu marochan vandaratahuaparin ihcheuiremba Apoſtoloechan. Yſqui ma himbo Sacramento vandarataſpihca Sanctiagoni, hindeq[illegible] confirmacion ſancta hacahcutahperaqua himbo hayaparatahperaqua eſca. Ca yſtu himangueon mendo vandara tangaſpihti curẽdero ſant Pablo yni ma Sacramento himbo, hindequi tembuchatahperaqua himbo eſca. Ca hindemendo araſti vandani, ynguixni himbo vndachehenaſinga arini. Ca hindemendo ys araſirahati. *Sacramentum hoc magnum eſt.* Y. Sacramento tẽpari eſti, y, nanguavandaqua himbo yeuehpahuaparin arihuaſirahati curendero ſant Pablo Epheſioechan, yſquix pampzhuapiringa tembaechan. Ca hinguntundero maro arihuaſpihti yoſtacuhuaparin ambongaſtahuani: yſquixnahniatatſperapiringa pampzperata himbo tembunariquareri. Ca himbongua ys arihuaſirahati. *Viri dilligite vxores, ſicut & Chriſtus Eccleſiam.* Tuhcha tzihuintza pampzhuahe tembztechan, yſquimendo Dios pampzcahaca yhcheuiremba ygleſian. Teparimendo hurendahperaqua haraſti, y, vandaqua himbo herachecha: himboquihtu men ys araſirahaca ſant Pablo, y, Sacramanto tepari eſti, hirun araſirahaca acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Nahxama curanguquareſqui, y, vandaqua hingui ys arihuaſirahaca ſant Pablo Epheſioechan, yſquix pampzhuauaca tembaechan, yſquimẽdo Dios pampzcahaca yhcheuiremba ſancta ygleſian. Canahxamahtu curanguquareſqui, yſqui teparimendo Sacramento eſca, y, tembuchatahperaqua acha Ieſu Chriſto himbo: cahtu ſancta ygleſia himbo? cez tſinanguandihqui curanguchepahe herachecha. Mitahcuquan has curanguquareſti y, ſant Pabloeueri vandaqua. Yſrumendo curanguquareſti: yſquitero ys arihuan nipiringa curendero ſant Pablo Epheſioechã. Tuhcha Epheſioecha haſconahpahe eranguni tembuchatahperaqua himbo. haſtu amutahuantshe tuhchaeueri tembztechan: no hecahtſitanihco hapinguaren pihperaqueſirahati tembuperaqueni. Nohtſiteron dihqui no hangaſcahaca tuhcha, yſqui nah eſca, y, tembuchatahperaqua? hangaſquihetihquimendo, yſqui teparimendo Sacramento eſca tembuchatahperaqua. Ca haſtihquiaruca cõgaſquihe piquarerapari yſqui pingurihperaqua aſpẽgurihperaqua hí-bohco Sacraméto eſca. Ca no arũ in himbo xarahaca tepari *Sacramento* eſti arani: caruni ys araſirahaca, yſqui tepari Sacramento eſca acha IESV CHRISTO himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Ca himboquihtſingua cez ronda pipauaca mandan cutumuqua himbo curanguparin, tzani-

Nota.

he: yſqui, y, tembu hatahperaqua tepari mendo veczcuqueſca huchaeueri achaleſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo, Ca vſquimendo huchaeueri acha Ieſu Chriſto pampzcahaca yhcheuiremba S. ygleſiã varihpetſpeparin, niatacucuecan ſ. gleſia tepari pãpzperata himbo, intſinchuhca himbomendo veczcuchehenaſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto, v, ma Sacramẽto tembuchatahperaqua: minda hatzitzeparintſiniyſ quicuhchehtumẽdo himangueõys niatatſperauaca tepari pãpzperata mandan tẽbunariquareri. Ca inguãchuhca minda himbo hingui huchaeueri acha Ieſu Chriſto niatacuſpihca yhcheuirẽba ſ. ygleſian, himbo vẽt ſtaſirahati, hindequi himbo vquareſirahaca Sacramento tẽbuchatahperaqua: hindequi tihqui thuin no vs Sacramẽto eſirahãbihca: nahquiaru mẽdo Dios veczcucuhuaſpihca (yſquicuhche arintſtaſirahaca S. caracata himbo) yqui mẽdo Dios cueraua ſpihca Adanini, cuiztaſpihti: ca himahcau picuſpihti ma tzirupatacuniyhcheuirẽba quintſimarani, yſquitihquini mẽ yoſti ambõgaſtahpeſca yquini ma Articulo himbo arihpeſpihca paraquarehperaqua himbo. Ca hindequitero nema tuhchaecha yoſtimẽdo curahchacue cahauaca, hima arintſtaue: ca hima exeuati yſquini xan ambõgaſtahpeſca. Ca nahãgua ni meu tzimãda vndãtſtaua, ambongaſtahpeni caru haraſti menihco ambõgaſtahpeti. Ca yſquimẽdo tzirupatacuſpihca hindequihtſinihapinga quintzimarani, hin himbohtu vntſtaſti ma cuxaretin euã huechaeueri cahmacatẽ nanã. Ca vanacurinihco cupacuhuãcſti tzimarã acha Dios tẽbu cuhuaparin: ca yſquihco exeſca Adã cuxaretin, araſti vãdani. Othure hucheui mavni eſca: ca hucheui cuiripeta elcaremendo. Yngua cuxareti aringauati virago, tzihuereti eueri equa: himbo qui tzihuereti himbopihcata eſca. Ca hin himbo cuihripu hatzihuahenaua ti taraembã, cahtu amãban, ca pirenarauati yhcheuiremba cuxaretin: ca tziman euatix mahco cuiripeta himbo. Ca nahãgua ahndã guarepirin hinde Adam xãpetamoni, yquino Dios mẽdo pihquazcupiringa tẽbuchatahperaqua himbo? caru terupeti tzãparin tẽbuchatahperaqua himbo ys petamuſpihti. Ca himbo xnchuhca mẽdo ariſirahaquihe rachecha, yſqui Dios veczcuſca in tẽbuchatahperaqua, yquitihqui no Sacramento eſiranambihca vanerahperaqua himbohco. Hapiyatarantſcuecantſi vaxantſiqua hinguix Angelecha mariçahcuquarehenaſpihca, hurahchuhemparin yquix vecopangaſpihca yamendo yhchaeueri camangarintſqua himbo. Ca yſingua herachecha himãhcanihco vndani, yſqui Dioſco cueraua ſpihca yni paraquahpen, veczcuſpihti yntembu chatahperaqua. Ca yquihtu men ambetahpentſtaſpihca yamendo paraquahpen, yquiytſi himbo varimetarahpeſpihca, thſimingua namun cuihripu cueraraquaretangaſpihti. Hinde eſti Noe, catemba, Catanim cuihripu vuahpaembaecha, tembunariquareri. Yſingua yuntanin cuiripuhco cueraraquaretahuaſpihti. Caru yamendo varimen gapoſpihti, yſqui xan paraquahpen yurenganſparin: hinguicuhche Diluuio ariſiraha ca. Ca yhchangua macaheri ychame himbohco cueraraquareſpihti. Ca hingun amhameri xancharetzecha, yamendox tembũ tembun antzihuaparin hatzirahuaſpihti.

Gene. 2. Cahtu ahcarachan, yſquixtu xan amhameri ahcarahrahaca: himangueõtu mendo ys tembuntembun antzihuaſpihti hatzirahuaparin caxa himbo: himaquix yhcha himbo cueraraquareſpihca Noe, cahtu vnahpaembaecha Ca yſquihco ni yoſpihca, hindequi hanihirahãbihca, tzimanequatze huria himbo, cahtu tzimãequatze ahchuri. Ca himaha caningua niraſpihti yamendo çatzepõguani: ca vanacurinihco xveraquarentſtaſpihti, ca himahcantu men tzimandarequa himbo *Gene. 9.* ys arihuaſpihti Dios. *Creſcite, & multiplicamini: & replete terram.* Cuiripehperantshe, cahtu vanerahperahe: ca vinirahpentshe yxu echerendo. Ytihtu maro herachecha hingnihtu men tzimandarequa himbo veczcũ ſtaſpihca hindequihtſinihapinga tembuchatahperaqua, no hinichco vanerahperaqua himbo, caru hingun nocuruuengaſperaqua himbo, mintzinx hecahtſitanihco mama hingun pinguripahampirindi: yquino tembunariquareri echanihco. Ca nohtundihqui am Sacramento eſirahambihti, hinandiquitihqui acha Dios no cuihripu vquareſirahãbihca varihpetſpeparin: himaquihimbovẽt ſtaſpihca Sacramento equa Ca yſingua herachecha Dios mendo hini yſtihqui vndani veczcupoſirahati yn tembuchatahperaqua himbo caſquarecuhuaparin, yſquix tembu perapouaca Adam, ea Euan himbo vndani. Ca vquingua Dios no caſquarehãpiringatẽ buchatahperaqua himbo, andinguanipirin, himaquimẽ maro pãgaſpihca: yquitẽbucha qua himbo tihrerahperãgaſpihca (yſqui S. Matheo araſirahaca vandani) himaqui ytſi *Math. 19* vahnanahcunſtaſpihca vino erantſparin. Ca

ru

ru caſquarecuhuaparin nipihti. Ca ãdingua no caſquarecuhuapirin tẽbuchaqua himbo hinandiqui hindemendo veczcuſca: ca harã tundero no Sacramento eſirahambihti: hi-ma hameriqui nicuhpecuhuaſpihca chriſtia noechã hacahcuchau himbo varihpecuhua parin, ca yhcha nanguanchuhca himbo tan tzihuaſirahaqui ſant Pablo ſancta ygleſia a rini. Ca inguanchuhca varihpetſperaqua himbo vquareſpihti Sacramento: yquitih-qui thuin tembuchatahperaquahco eham-bihca, notihqui Sacramentoeni: caru himah canihcomendo vndaſti Sacramentoeni. Ca himbonguanchuhca ys araſirahaqui curen-dero ſant Pablo. *Sacramentum hoc magnum eſt.* Y. teparimendo Sacramento eſti: hirun araſirahaca acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Eratzentshetihqui herachecha, yſqui nah mintzin tepari mimi xequan araſirahaca vandani curẽdero ſant Pablo ys aparin: yſqui tepari Sacramento a cha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygle-ſia himbo. No aru am araſirahati vandani ſant Pablo, ys aparin yſqui tepari Sacramẽ-
Nota. to eſca tẽbuchatahperaqua acha Dios him bohco, caru hingun araſirahati tantziparin ſancta ygleſian, yſquihtu hinde hingun tepa ri Sacramento eſca (yſquixni ariſirahaca) ca yquingua ſant Pablo ys petamohnipiringa, yſqui tepari Sacramẽto eſca tembuchatah-peraqua acha Dioſen himbohco, hinitihqui paraquahpen vndahenguaro himbo Sacra-mento ehnipirindi: hinandiqui Dios mẽdo veczcuſpihca: vſquixni ariſirahaca. *Ca* yn-gua nah cez epirin, yſqui Sacramento epi-ringa Adam himbo vndani? menchuhca Sa cramento animaeueri thauacurita himbo ſipiatieſqui: ca Adam notihqui ambe thaua curiſirahambihti, yquihco tẽbucũgaſpihca huchaeueri nana Euan hingun. Ca yſingua no am miſquarenchaſirahãbihti Adam, yſ-qui Sacramento intſingapiringa: caru ynih-co miſquarehambihti tẽbuchatahperaqua himbo: yſqui Dios huramucuhuapiringa tzi maran, mintzinxco hecahtſitapirindi pingu rini. Ca yſingua no cez Sacramento eſirahã bihti Adam himbo vadani: canohtu hini ys huranihmaran Sacramento eſirahambihti: nahquix aru vetarẽchaſirahambihca Sacra mento thauacurita hinboetaqua: hinandi-tihqui no honoſirahambihca xarinequa, yſ-qui Dios vuahpa cuihripu vquarepiringa: himboquihtſini cez varihpechepiringa, hin guihtſini hibo veczcucheſca, y, *Sacramẽto* equa tẽbucharahperaqua. *Ca* himbõgua ys araſirahati ſãt Pablo. Yſqui teparimẽdo Sa cramento eſca tembuchatahperaqua acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſian himbo. Yſquitero mendo terupeti ys arah-nipiringa: yya chuhca arumendo tepari Sa-cramẽto eſqui tẽbuchathaperaqua himbo himboquihtſini acha Dios no vãdaqua him bohco veczcucheſca, y, tembuchatahpera-qua: yſqui yondihqui: yqui Adã himbo vecz cucuhuaſpihca tembuchatahuaparin. Cah-tu yſquihtu men tzimandarequa Noe him-bo, cahtu vuahpaechã himbo veczcucuhuãt ſtaſpihca vanerahperaquahimbo: cahtu no am curuuengaſperaqua himbo: himboquix amiriraſco vhcamperapiringa tẽbunariqua reriechavhchacurahperaqua bendiciõ him bo. *Ca* nohtſiniaru am yahco ys veczcuche-ſti vandaqua himbo, caru tepari pampz pe-rata yhcheuirẽba variqua himbohtſini vecz cucheſti · mindahtſini hatzitzeparin ſancta ygleſia himbo. Cahimbochuhca ys araſira-haqui ſant Pablo: tuhcha tzihuintza ys pã-pzhuahe tembztechan, yſqui acha DIOS pampzcahaca yhcheuiremba ſancta ygle-ſian. Yſquitero ys arihuan nipiringa ſant Pa blo: eratuhcha cuihripuecha has pihquare-rahe, yſquihtſi hapindangaſirahaca tempz-techan, ys eratahuaparinihco yſqui terupa raquateechan: canohtſi am himbo cupatan gantſtaſca hapindahperaqua himbo, caru-pampzperata himbohco: himboquihtſi cez niatatſperauaca, yſquihtſihco has himbo eſ caniatatſperani. *Cez* cuiriperahuaparinvua tſiteechan, no carindahuaparin: nohtan hi-maſquaro vhcahuaparin, caru cez niatatſ-peraparin, yſquihtu mẽdo huchaeueri acha Ieſu xp̃o nitſpetſpeſpihca yhcheuirẽba S. ygleſiã himboetaqua. Hinãdiquimendo, y, ſancta ygleſia himbo tepari minda eſca tẽ-buchatahperaqua himbo. Cahimbonguan-chuhca ys araſirahaqui ſ. Pablo vãdani: hin guini vndahẽguaro arihpeſca. *Sacramẽtum hoc.* Y. Sacramẽto teparimẽdo eſti: hirũ ara-ſirahaca acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu S. ygleſia himbo. Ca yſingua herachecha no am tepari Sacramẽto arigapirindi, y, tẽbu-chatahperaqua, yqui Dios no veczcuquare piringa yhcheuirẽba ſ. ygleſia himbo, varih pecnhuaparin yhcheuiremba variqua him-bo. Ca yquihtſini no ys veczcuchepiringa hindequihtſinihapinga yhcheuiremba va-riqua himbo, vtas aruhco tembuchatah-peralhqua epirindi: no aru cez men SA-CRAMENTO epirindi. Ca yſco tẽbupe raquepahnirahampirindi no ambe Sacra-

mento eparin, nohtu gracia yntſihperaque parin, hindequimendo himbo yntſperaque ſirahaca Sacramento himbo. Ca himãgueõ tu ys no Sacramento ehnipirindi huchaeneri tembuchatahperaqua, yſquihtu gentilechaeueri tembuchatahperaqua: hindequi hucaman no çan huramucata eſca Dios eueri, hinguixtero çã intſingapiringa nah has vandaqua himbo: ca yſx aruhco pihperapa ſirahati, yſquihco pindengapoſirahaca mãdã yrechequaro: nox çan hãgaſparin Sacramentoeq̃. Ca himbohtſinchuhca ys ariſirahaqui ſant Pablo herachecha: yſqui teparimendo Sacramento eſca huchaeueri tembuchatahperaqua. No am ys eparin yſqui gentilechaeueri, nohtan yſqui Iudioechaeueri, yhchaquixco tembuchaqua intſingaſpihca, caru no am Sacramentoequa: yſquicuhche yva intſingaſca: hinguihtſini eranuchehenaſca huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios. Yntſinuhemparintſini yhcheuiremba ſancta gracia ma maro Sacramẽto himbo. Yſquixndihqui men ariſca mandan Sacramento himbo ambongaſtaponi. Ca yſquihtſinihco huchaeueri acha Dios menihco euahpentſtaſca, carouataquarenſparin yhcheuiremba vuahpan himboetaqua: menihco piretaquarecuecan yhcheuiremba ſancta ygleſian: no men hurarahcuntſcuecan. Ca thſiriarus no hurarahcuſirahati acha Dios yhcheuiremba ſancta ygleſian. Ys eſti ya mendo hacacuhchan mahco Dioſen: yqui yhcha nohararentſtauaca ambema ahperi thauacurita himbo. Ca Dios noaru men harartaquarehuantſtahati: yhcha aruhco harentſtaſirahati. Nahangua acha Dios hararetaquarehuanſpirin, menchuhca menihco ayauacuhuaſqui yhcheuiremba Apoſtoloechan ys arihuaparin. *Ego autem vobiſcũ ſum omnibus vſq; ad conſumationem ſeculi.* Hixni aru vtas hucarin hapaſinga ya-
Math. 28 mendo huriaqua himbo parahquahpen ca macuriyaquarohameri. Cayhchatihquihco eſpiti himahcan hacahcucha, ca yhchã himboetaqua yan cuhche menutangaſca ys aringani: yſquicuhche xan hacahcuchaeſirahaca yya. Ca yſingua herachecha yancuhche ayauamengaſca, yſquihtſini Dios vtas hucarin hapaſinga variquaro hameri. Ca yſtu himangueon mendo tembuchatahperaqua eſti: nomen hararehperaquentſtani: caru vtaſco variquaro hameri vhcamberaqueuati. Menchuhcahtu mendo ys araſirahaqui ſant Matheo. *Quot Deus coniungit, ho-*
Math. 19 *mo nõ ſeparet.* Hingui Dios cupacuhuaſca, hasnema cuihripu haracuhuanſtaue. Yſqui tero ys arahnipiringa curendero ſant Matheo. Hangaſquihe terupeti tuhcha cuihripuecha: yſqui himacanguix mẽdo nani maro tembuperaſirahaca veperaqua himbo, Dios mendo cupacuhuaſirahati tzimaran. Ca yſingua nonennema paraquahpen yreti cez ahndanguareuati caczcunſtani, hingui Dios menihco huramuſca cupacuhuanſparin tembuchaqua himbo: nahquiaru mẽdo nahatieuaca, nahquihtu amberieuaca, nahquihtumendo tepari teruhtſcurieuaca, nahquiantu mendo ſancto tata etſperieuaca. Nahangua cez vanarecucuua acha Dioſen caczcucuntſparin, hingui hindemenihco huramuſca: ca hindehco himbo eſti caczcuhpentſtani variqua himbo. Yſqui himahcangui ma varinchaſirahaca temban, nocatero vamban, cez mendo tzimãdarequa ma hingun cupacungantſtauati: menchuhca Dios mendo haracuhuantſtaſqui tembuchaqua himbo. Ca yſingua variquaro hameri no cez nema hapinguareuati haracuhuantſtani tembuchachan Dioſeo: hingui Dios menihco cupacuhuantſtaſirahaca Sacramento himbo. Cahimbonguanchuhca herachecha ys araſirahaqui ſãt Pablo. *Sacramentum hoc magnum eſt.* Y. Sacramento teparimẽdo eſti hirun araſirahaca acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Heterohe herachecha ca nahandingua araſirahaqui S. Pablo, yſqui, y, tepari Sacramẽto eſca tẽbuchaqua. no chuhca, y, hãdiohco vanatzemahaca teparieni, yamẽdo Sacramẽto cueratapa rin teparieni: era cez tſini curahchahe herachecha: noaru amuhco ys acuecaxarahati S. Pablo, yſqui, y, mahco Sacramẽto tembuchaqua hucamaſca teparieni: mẽchuhca aruhide ma Euchariſtia cuiripehtſicata acha Ieſu Chriſto eueri hucamaſqui camẽdo vanatzemani teparieni: hinandiquimẽdo acha Ieſu xp̃o tzipeti cuiripehtſicata eſca. Nakq̃gua no hindecã vanatzemaua teparieni: hinãdiqui hindemẽdo Dios vuahpa eſca. Ca yſingua hindehco vanatzemaſirahati teparieni. Ca nẽgua ma micuririecha no ys aua, yſquimẽdo tepari eſca, y, ma Sacramẽto Euchariſtia: yamẽdox aruhco no ma cueratatin ys araſirahati micuririecha, yſquimẽdo vanatzemaſca teparieni. Ca hinguiru S. Pablo araſirahaca vãdani, yſqui teparimẽdo eſca, y, Sacramẽto tẽbuchatahperaqua, hibo mendo aru ys araſirahati: yſquix micuririecha vandaſirahaca ys aparin: yſqui thapeſca SACRAMENTO, hindequi tepari

Quatuor Sacramẽta dicuntur magna.

Sacra

Sacramento aringaſirahaca. Matihqui eſti baptiſmo itſiatahatſicuhperaqua. Yndeeueri huriatenchatahperaqua himbo aringaſirahati tapari Sacramento aringani: hinandi qnicuhche ynden himbo menihco yami veh pouamengantſtaſirahaca huchaeueri thaua curita. Camangarintſqua, cahtu pahmerah peraqua. Cahtu mitacheſirahatihtſini mendo auandaro, yqui cez hantzihquaretin xachoquareſirahaca ma cuihripu, Ca yquicuh chengua himahcan xasvaripiringa ytſi atah tſicungatin, cezcuhche menihco terutzema piringa auandaro inchanchemani: no cez nani pingungaparin. Ca yquiarun in himbo ambongaſtahpeſpihca ytſiratahtſicuhperaqua, yoſtirunimendo ambongaſtahpeſca: ca hindequiaru vecauaca yamendo ambongaſcuecan, hiniaru arintſtaue: himaqui ambando curahchaquarepoſca. Ca himbõguã chuhca aringaſirahaqui herachecha, y, baptiſmo ytſiatahtſicuhperaqua, yſqui tepari Sacramento eſca indeeueri huriarenchatahperaqua himbo. *Ca* mahtundero aringaſirahati Sacramento, yſqui tepari eſca. Hinde eſtihtu confirmacion. Ca himbonguantuh aringaſirahati tepari Sacramento aringani, himboquix yhchahco caheri amberiecha intſpeſirahaca: thſimi eſtixngua obiſpoecha Ca mahtundero aringaſirahati Sacramento, yſqui tepari eſca. Hinde eſtihtu Euchariſtia cuiripehtſicata: hindeqmẽdo himbo haraſca Dios vuahpa Hindequi hima ongaririn haraſca (yſquixni ariſca), y, aru ambandomendo curanguquareſti, yſqui vanatzemaſca tepari *Sacramentoeni*. Ca anxnanguandero himbo yoſtachepaua: ca mentihquini ambongaſtahpeſpihca yoſtumendo, yquini yu himbo ambongaſtahpeſpihca: hindequitero yoſti execueca hauaca, hima exeue. Camahtundero Sacramento yſquix thã tantziſirahaca micuririecha tepari Sacramẽto arini, hinde eſtihtu tẽbuchatahperaqua *Ca* himbohtumendo aringaſirahati tepari Sacramento aringani iadeeueri minda himbo (yſquixni ariſca) menchuhcamendo minda exaqui acha Ieſu *Chriſto* himbo, cahtu ſanctaygleſia himbo. Ca inguanchuhca minda himbo aringaſirahaqui, yſqui tepari Sacramento eſca. *Ca* himbonguanchuhca ys araſirahaqui ſant Pablo: vſqui, y, Sacramento tepari eſca yndeeueri minda himbo: ca no am tembuchatahperaqua himbo hco aringaſirahati tepari Sacramento aringani, caru acha Ieſu Chriſto himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo: himboqui hima mendo ventſtaſirahaca tepari Sacramentoeni tembuchatahperaqua. Ca himbongua ys araſirahati curendero ſant Pablo. *Sacramentum hoc magnum eſt.* Y. Sacramento teparimendo eſti: hirun araſirahaca acha Ieſu *Chriſto* himbo, cahtu ſancta ygleſia himbo. Ca yſin gua herachecha nahcuhche xamendo himbo eſca hacunguecuni, yſquicuhche cuiripehchauaca acha Dioſen yndeeueri vehcondehperata himbo: hinguihtſini nah xan teparivehcondeſca, thipintſparin eranoche parin ma maro Sacramento huchaeueri anima vrataquarentſqua himbo. Ca yquihtſi nangua no caſquarecheparin veczcuche hẽ piringa, y, ma Sacramento tembucharahperaqua himbo, nahcuhchengua yya nirahma papirin vtas vanerahperani pingurihperaqua himbo: nocuche cayuquanihco camacuripirin paraquahpen, yqui Dios no caſquarehampiringa pingurihperaqua himbo tembunariquareri: cananixngua mẽ xararapopirin amberiecha, yqui no tembuchaqua himbo pingurihperaquepiringa: noru hima tembuchatahperaqua himbo ventſtaſirahaqui vanerahperaqua, cahtu amberiequa himbo. *Ca* himbonguanchuhca tepari Sacramento eſqui, y, tembuchatahperaqua. Has aruhco nahpahe eranguni, tuhcha quihtſi tembuchacha eſca: mentſichuhca teparimendo minda himbo cupacungapoſqui. Cez aru niataquarehe yſquihtſico vandangungapoſca, niatatſperaparin pampzperata himbo: yſquimendo acha IESV Chriſto niatacuſca yhcheuiremba ſancta ygleſian. Ca yquihtſingua tuhcha ys niataquareuaca yxuparaquahpen, menxntu acha Dios niatachentſtauati: yquihtſi variuaca. Pahtaquarechepariuxni tuhchaeueri anima hini auandaro: intſcuparinxni yhcheuiremba xaramequareta gloria.

Ys euengua.

¶Vandanguriqua.

(*VRENGVARERI*) HENdi acha ambengua eſqui, hinguirerahcuhpexamahaca: ca ambexngua anchequarexamahaqui acha thſimiquixnguaru hecahtſiquaren tayapetimẽdo hamaſirahaca purepecha ma maro ãchequareparin: (*Vãdahtſicuh.*) Ah her: che huhuyãdinqui, carençan exeua: ynguini anchequareſirahaça hi.

Hirun maro mirunguarequahco vquareſin ga yxu:nẽdehchã purereꝛzehauaca, yſqui nihco hauantſtahauaca tziparechan. Men chuhca nonani çan purereꝛzequan handeſ qui,yxuquini yrecaſca. Ca quiraquirande ſtilico,himbo nonam mirunguareſirahambihca purereꝛzeparin, yquini mendehchan yangongaſcaſirahaca arintſparin ſiranda. Ca himbonguan ys veczcuquareſinga in, yxu çan ambandeuati:ca himboehuhcas haracunga yauamendo hahõdangaparin,him boqui himin vndauaca vapangaqueni tza capu:mintzin hayatzeuati. Hiruni vecaha ca yſqui teparati hinio hauaca angandaqua vecatzehenan, himboquinamunda chũgui curiuaca.(*Hurenguareri.*) Ahtunguaru acha nahremendo ys miuantſtahaqui, yſqui ys handeuaca? caxama noharahnipirin ma y requahcoeni, no am chunguicurini? nah hi mahcan che cez handepirinacha? (*Vandah tſicuhpeti.*) No am herache, no am haraſti. Nahangua cez caſipeua, yquino chunguicu riuaca? hirunimaro exetſpepihca xas,yſqui y,haxeſinga. Ca himbo in ys exeparin hatſi ſinga. Chemendo ambandeuati:care andih qui exeua:yqui vtaqueuacaherache.Cahtu maro himbo herache:mendechuhca exeſi rahaqui yxu,yſqui hoztachen aparequare ſirahaca, ca emenda chen tziraquareſiraha ti,vtas yiruhtſicuhauati hini hatſicurin : ca himahcaninguan hini mintziquareuaca. Ca nahanguani cez pihquarerahaua yxuque tzequa,yxuqui no çan yiruhcarahaca? caru hiniohco aparehcaraſirahati:ca himbochuh cas chunguicurin herache. (*Hurenguareri.*) Ah chende mendo cez eratzentſrin ys vſin ga acha.Cachuhcatero himbos chen tepara ti vecatzehenandi, y, angandaqua? (*Vandahtſicuhpeti.*) Caho herache himbochuhca mendo ys hara. Catundi herache ambendi rengatihtu miſquarexuqui? (*Hurenguareri*) Acha ca nahrunimendo men hi ambe miſ quarenhuua,yquino hinguinihco vtas miſ quareſirahaca curamarihperaqua himbo? (*Vandahtſicupeti.*) Norechuhtu men thzena riqua himbo xurahaca herache,hinguini vi tzindequa vandahtſicuhpehpihca? (*Huren guareri.*) Ah cho acha.Himbochuhcahtuni mendo xuhun.(*Vandahtſicuhpeti.*) Caandire no vitzindequa huraſpi herache,himboqui quini vitzindequa erocaſirahambihca tzipa vndani? ca inchatiro yacacuquareſca: ca vn daca piquarerani eratzentſqua himbo, vſ quire no maro thzenariꝑihca. (*Hurengu.*) Ah no amu ys eſti acha. Vaporohtundero nimendo thzenariſirahaca. Cavitzindequa no ahudanguareſpihca hurani acha:himbo quini no cez pihquarerahambihca. Hecah tſiquarenden catzahtzicuhambihti ehporo acha. Ca himboquini no hucamapiringa pa mehtſini acha,himbochuhcanis nohupi.Ca yyaruni cez pihquareraſirahaca acha: ca hĩ bo ahchurequahco hauantſtin xahambõga curamaricuecanguiniacha. (*Vandahtſichu peti.*) Hẽgua herache,ys euearu. Aripaquin ca namupororehtũdero thzenariſirahaq ui tantziracherenchũder. (*Hurenguareri.*) Cuy poro himbo thzenariſirahaca acha. Ytihqui maro. Naquixama vandaqua himbo vquà reſirahaqui, y, ma Sacramento tembucha tahperaqua? nahxama haxeſqui? caxama ma curipuhco petamoua,hindequihimbo Sacramento vquareuaca? Ytihqui tzimoro tzenariqua. Caxamahtu cez tembuchant ſtaua ma cuihripu hindequi varinchaſiraha ca? caxamahtu men tzimandarequa vhcha curangantſtaua miſſa aritſperaqua himbo? Ytihqui taniporo thzenariqua. Naquixa mahtu hucamaſquiſanctoeni,tembuchani? nocatero ayauaquareni? Ytihqui thapo ro thzenariqua.Namuporo xamahtu him bo cacaquarequentſtahaquitembuchaqua, yhchaquix Dioſeo tembuchatangaſiraha ca? Ytihqui yuporo thzenariqua.Nahrexa mahtu arihpeſpiacha, yſquix nonennenia terutſicuriecha cez caczcũtſtauaca tembu chaqua? nahquiaru ſancto tataetſperieua ca? hinandiquicuhche vamendo exehuaſira haca, yſquix haracungantſtaſirahaca miſſa himbo:hinguix obiſpoecha, ca hingũ teruh tſicucha, ys haracuhuantſtaſirahaca cuera cuhuantſparin miſſa? Ytihqui cuyporo thze nariqua. Ca yquixngua tziman gentilecha tembunguriri no hacahcucha caraxaquare piringa Dioſen hacahcuparin ytſi atahtſicu rahquarequa himbo, caxamahtu himahcã yhchaeueri tembuchaqua Sacramẽto vqua rehnipirin? ynguanchuhcani xaporo himbo thzenariparinxuqui acha: hãgaſparin yſqui rentuh çan terupeti ambõgaſtauaca. (*Van dahtſicuhpeti.*) O Dios chendenimendo nah xan cutſitachepaſirahaca hucheui miſqua reta,hecahtſiquareni mendo yoſti ambon gaſtahperaqua eſti. Ca nahrehtumendo cez thuxan miuantſtaſirahaqui,hindequi tepa ri tzungan curanguquarepoſca? hinguix mi cuririechahco himbo eſca hangaſcani? hiru ni pihquareraſirahaca mendo, yſquire ma maro ſiranda himbo exeſirahaca. Hengua henguahucauantſtauacaquini arini:himbo quiquini

1. *Dubiũ.*

2

3

4

5

6

Ad. 1. du. quiquini camendo tzungan has ambongastapauaca. Catuhren cez curahchapauaca hucauantsqua himbo. *Ca* yngua maro himbo hinguire vreta thzenarisirahaca ys aparinde. Naqui xamamendo vandaqua himbo vquaresirahaqui Sacramento tembucha qua? caxama ma cuihripuhco petamosirahaqui, hindequi himbo Sacramento vquare sirahacatembuchaqua himbo? yndentihqui himbo cez curahcha herache. Huchaquicuhchearu tembuchatahpesirahaca, yncuhchehco aricuhuasirahaca ma vandanquahco. Thu nanahque carepirasirahaqui tembuni nanahqueni variquaro hameri: ysqui acha Dios huramutspesirahaca, ca hingun huchaeueri nana sancta ygleſia? ca himahcantsini maocuchenstahati. Caho acha pirasirahaca tembuni nanahquen variquaro hameri: ysqui acha Dios huramutspesirahaca ca hingun huchaeueri nana sancta ygleſia. (*Hurenguareri.*) Cahendi acha? caxamanguantihqui Sacramento vquaresqui? hingui hinde tzihueretihco petamosca? ynguinchuhca himbo curamarisirahaqui acha. (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah notihqui aru am Sacramento vquaresirahati herache: hinandiquitihqui cuxareti no maocucuntstasca. *Ca* nahanguantihqui no maocucuntstaua cuxareti casquarecuparin tzihueretin? himahcantu men tzimandarequa curamaringahati cuxareti ys aringaparin. Thu nanahque cuxareti carepirasirahaqui vambuni nanahquen variquaro hameri: ysqui acha Dios huramutspehaca, ca hingun huchaeueri nana sancta ygleſia? himahcantu hinde maocutspentstasirahaca cuxareti ystu aparin. Caho acha hipirahaca vambuni nanahquē variquaro hameri: ysqui acha Dios huramutspesirahaca, ca hingun huchaeueri nana sancta ygleſia. (*Hurenguareri.*) Nonguanchuhca himahcanan vquaresirahaca Saeramentoequa? (*Vandahtsicuhpeti.*) *Ca*ho herache himahcananchuhca vquaresirahaqui: himboquix veperaparin himangueon maocutsperantstasirahaca vhcanperaqua himbo. Canahangua epirin, yqui mahco cuihripu petamopiringa, y, xas vandaqua? no am Sacramento ehnipirindi: hima hameriquix tzimaran himangueon maocutsperantstasirahaca veperaparinx. *Ca* ysingua herache hindemendo himbo vquaresirahati vandaqua Sacramento: hinguix tzimaran maocutsperantsparin himangueon ariperasirahaca. Hinguiretuh curahquarexarahaca. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha, cax xama yni xamendo vandaqua himbo tantzisirahaqui micuririecha, ysqui Sacraméto vqua resirahaca? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah noru am herache. Ynde aru men hatzicutaquemasirahati namun cutumuqua sancta yglesia himboeraqua. *Ca* micuririechax aru xanihco himbo tantzisirahati, ysqui Sacramento vquaresirahaca, yquixco ysarihperasirahaca: hiquinipirasinga tembuni. Ca yquihtu cu xareti himangueon yspetamosirahaca. Hiquintu pirasinga vābuni. Hindechuhcahco mendo himbo Sacramento vquaresirahati tembuchaqua. (*Hurenguareri.*) Ca andixnguamen ys hatzicutatsperamasirahaqui na mun cutumuqua, ysx arihperaparin vtayaran, ysqui acha Dios huramutspesirahaca, ca hingun huchaeueri nana sancta ygleſia? (*Vandahtsicuhpeti.*) Himbo aruesti herache himboqui ys mendo vecasirahaca sancta ygleſia: ysqui ys casipeuaca vandaqua, hindequi arihperaquesirahaca tēbuchaqua himbo. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha? yquingua no ariquepiringa xan vandaqua hinde qui hatzicutamaqua esca, yqui xan himboh co ariquepiringa, hindequi himbohco Sacramento vquaresirahaca (ysquix micuriri echa arasirahaca) nahangua epirin acha? no chuhca no cez Sacramento ehnipiringa? (*Vandahtsicuhpeti.*) Caho herache Sacramē to epirindi aru. Caru çan no cez ehnipirindi: hinādiqui tepari casipequa himbo ys pihdengasirahaca sancta ygleſiao tembuchatahperaqua himbo. Ca vs çan camägarintsqua ehnipirindi: yquitero no yam ariquepiringa cahmacuquearan vandaqua: nahquiaru cez Sacramento vquarepiringa. Ysquiquini arisirahaca. Ca ysquinangua yam vta cheſca ambongastani, y, ma thzenariqua himbo. *Ca* anguindero men ariua herache? (*Hurenguareri.*) Hengua acha, harahniue mendenchuhca cez ambongastasqui, y, ma himbo: noteroni men thzenariuaca acha. Ca çandendero intzimaneta qua thzenariqua himbo ariuaca acha. Nah xamahtu esqui? (*Vandahtsicuhpeti.*) Hengua herache, aripaquini ysrehtu arasirahaca, y, tziman etaqua thzenariqua himbo, ca xamahtu cez tembuchantstaua men, hinde qui varinchasirahaca? cax xamahtu cez mē tzimandarequa vhchacurangantstaua missa aritsperaqua himbo? ysrehtumeudo arasirahaca thzenarini. *Ca* cez rentihqui curahcha. Cez aru men tzimandarequa tembuchaquentstauati: men chuhca ys arasirahaqui vandanisant *Pablo* caracuhuaparin *Co*rintios

Forma Sacramenti matrimoni.

Mag. in 4. d. 27. c. 3.

Ad. 2. du.

rintioechã ma yhcheuiremba Epiſtola him bo ys aparin. Cuxaretiaru menihco vtas ha cũguecuſti yqui vambuchaſirahaca, yſquix menihco hucahperarin hauaca. Ca yqningua vambavariuaca, himahcaniaru cez cue raraquarentſtaſti cuxareti. *Cui autem vult nubat.* Hinguiaru men vecauaca vambunt-
1. Corin. 7 ſtaue acha Dios eueri cuiripehchahperaqua himbo. Caru hucamauati curendero eni, yqnitero ys hauacahco no mẽdero ma vambuntſcuecan: nohtu men hingun pingu ricuecan: yndeeueri cuiripeta ca Animan mindaparinihco acha Dioſen. *Ca* hiarunihco eratzetahperaqua himbohco ys xaraha ca vandani: no aru huramucata eſti: himbo qui tepari çanoueranda eſca handiohco ha rani. Cahtuchen tzungapeſti patzani cuiripeta, notero men ma hingun pinguricuecã. Ca himbongua yquiteronema varinchauaca vamban, men ma vambuntſtaue: hingui vecauaca. Ca yquihtu tzih ereti varinchauaca temban, mentu ma tembuntſtaue: hingui vecauaca. Eraherache ys mendo araſirahati vandani ſant Pablo. (*Hurenguareri.*) Caho acha noru caſtahpexarahaqui, yſqui vtas tembuchaquepantſtauaca, yſquixco varinchapauaca: himboquix no ambemaro camangarintſtauaca notecauantſqua himbo. (*Vandahtſicuhpeti*) Caho herache him-
Aug. 9. li. 2 cõtra aduerſa rios legis & prophe. Hieronj. c. aperi. vbi. bochuhcamẽdo ys araſirahaqui ſant Pablo: yſqui tzimandarequa tembuchaquentſtauaca men. Ca himangueontu araſirahati vãdani ſant Auguſtin: yſqui cez tembuperaquentſtauaca men tzimandarequa. Ca vaporo himbo ambongaſtahpexarahati. Ca himangueontu araſirahati ſant Hieronymo caracuparini pamachion: araſirahati yſqui cez tembuchaquentſtauaca tzimãdarequa notero tanindarequa, nocatero namundamendo, yquitero vanda varinchauaca. Hi-
Ambro. ſuper Pau li uerba., vbi de. 2. nuptijs. mangueontu araſirahati vandani ſant Ambroſio ambongaſtahpeparin ſant Pablo eueri vandaqua himbo: himaqui ſant Pablo ys araſirahaca: yſquimen tzimandarequa tembuchaquẽtſtauaca. Araſirahatiaru ſant Ambroſio, yſqui Dios mendo veczcuchuaſirahaca tembuchaqua, yquix vimbanguequaro tembuperaſirahaca: ca hindequihtu mẽ tzimandarequa tembuchantſqua eſca caſtahpera queſirahatihtu, caru no am vhcha curahperaquentſtaſirahati men tzimandarequa: himboqui caſquaretſperantſqua eſcahco tzimandarequa. Mẽchuhca haraſqui menihco veczcutſperaqua, hingui DIOS thuin menihco veczcuchuaſirahaca: yquix yymbanguequaro tembuperaſirahaca. Ca himbox himahcanihco vhchacurangaſirahati miſſa aritſperaqua himbo: yſquihtu Dios menihco vhchacurahuaſpihca hucha eueri vreti tata Adam, ca Euan: yqui cupacuhuaparin tembuchatahuaſpihca. Ca himboxtu yya himangueon menihco vhchacurangaſirahati, yhchaquix tembuperaſiraha ca yimbanguequaro. Ca yquimen tzimãda requa tembuchaquentſtauaca, no cez men vhchacurahperaquentſtauati tzimandarequa miſſa aritſperaqua himbo. (*Hurenguareri.*) Ca hendi acha nahrechuhca araſiraha qui, mencuhchechuhca vamendo exehuaſirahaqui, yhchaquix varinchatin men tzimãdarequa miſſa arimengãtſtaſirahaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Thſiris ys eſti herache: cax aru no am vhchacurangantſtaſirahati mẽ tzimandarequa. Caxaruhco vehcovehcomarihpemẽgaſirahati miſſahimbo: himboquix cez vhcamberauaca variquaro hameri. Ca y, xaseſtinguahco hinguire exehuaparinxarahaca herache. (*Hurenguareri.*) Ah chen ambaqueſti acha. Nahanguan ſmendohmaua hi, yſqui vs vngaſirahaca? amẽdotihqui nimen nani curahchahpehuipi, y, xas vandaqua? cathurenimendo yyanan ambongaſtapaſirahaca ma maro. Ca cez aru haraſti: hinguiren ariſca acha. Ca maroquindero çan himbohco curamariſinga. Nahangua eua acha, yqui tzihueretihco tembuchantſtaſinga? ca yqui cuxareti yimbanguequaro nan tembungaſinga, nahandixngua aringaua acha himah an? noxchuhcahtu no cez vhchacurangauaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Erahe rache yndentu himbo cez curahcha: mendehchan has vandaſirahatix micuririecha. Ca quiaru ariſinga ma cutumuquahco: hinguire hucarinhauaca. Yquiru cuxareti no mentihqui vambuchati eſpihca yuritſqueri eni, nahquiaru tziquereti varinchati eſca, hindequi tẽbuſinga hin cuxaretin, cez arumen vhchacurangantſtauati tziuereti cureti himboetaqua: himboquitihqui no men vambuchatieſpihca cuxareti. *Ca* ys mendo vandaſirahati ma tepari micuriri Sancto Thomas. Cahtu matero micuriri Silueſtro aringaſirahati. Thſimi mendo tzimaran araſirahatix, yſqui cez vhchacurangantſtauaca tzihuereti, hindequi tzimandarequa tembuchantſtaſinga cuxareti himboetaqua. (*Hurenguare.*) Chen ambaqueſti acha himguix xaraſirahaca thſimi micuririecha cuxareti himboetaqua. Ca yquiaru tzihuereti euaca, hindequi yimbanguequaronan tembucha

S. Tho. in 4. d. 28. ar. 1 l. q. 4. Siluester verbo de nuptijs.

buchasinga ma cuxaretin tembuntsparin, hindequi varinchati esca, thuin tembungaparin. Nahx xamáguahtu arahaqui micuririecha in himbo acha? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ynxaru himbo yachesirahati arani, ysquino cez vhchacurangauaca tzihuereti cuxareti himboetaqua: hiboquitihqui cuxaretithuin men vhchacurangaspihca matzihueretihingun. (*Hurenguareri.*) Cathurengua nah arasirahaqui acha, carehacahcuhuasirahaqui, ysquix thsimi arasirahaca? (*Vandahtsicuhpeti.*) Erahherache no cuhchearu am ys vsirahaca yxu: cacuhchearu himangueonnihco vhchacurahuantstasirahaca: nahquiaru yhchaecha ma men vhchacurangaspihca. Notero tzihuereti, nocatero cuxareti, cez cuhchearu himangueonihco vhchacurahuantstasirahaca tzimaran. Nahangua eua, yquinema yhchaecha no vhchacurangauaca mis sa aritsperaqua himbo: nochuhca no bendicion hucarin harahniuaca variquaro hameri: ca himbocuhchechuhca ys vsirahaqui herache. Ca ysquinangua yã vtacheca ambõgastani herache, y, tzimanetaqua thzenariqua himbo. Anguindero ariua mẽ herache? (*Hurenguar.*) Ah chendenimẽdo cez arisca acha. Noteroquini mẽ thzenariuaca in himbo. Ca hindequi tanipetaqua thzenariquaesca acha, çanden arini nahxamahtu esqui? (*Vandahtsicupeti.*) Hengua herache aripaqui aru. Ysrehtu arasirahaca. Naquixama hucamasqui sanctoeni, tembuchani, nocatero ayauaquareni? ysrehtu arasirahaca tanipetaqua himbo thzenarini. Ca yndentundihqui himbo cez curahcha. Ca nahrenchuhca mẽ curamarisirahaqui herache, ca nahcandemendo nah miricurisqui? norenchuhca no curahchasca herache hinguiquini yya nanã arisca sant Pabloeueri vãdaqua himbo, hingui hinde caracuhuaspihca Corintiosechã? eratzetarahuaparin ysqui mendo hucamasca teparieni sanctoequa himbo, hindequi ayauaquaresirahaca ysqui no men nema hingun pinguriuaca: ysquihtu no men tembuchauaca variquaro hameri, patzaquarecuecan yhcheuiremba cuiripeta acha Diosenihco mindaparin. (*Hurenguareri.*) Ahthsirimesti acha: hiaruni no cez terupeti miuantstaspihca. Carenchuhcaterondihqui men arisca ambongastani acha. Ca notero haca nema sancto, hindequihtundero ys vandasirahaca acha? (*Vandahtsicuhpeti.*) Andino herache: yyachesirahatix mẽdo vandani sancto echa. Ystu arasirahati sant Augustin: ysqui hucamasca teparieni, yqui nema ayauaqua resirahaca: ysqui no nahcan ambetangauaca cuxareti. Notero tzihuereti. Ca hinguntu hucamasti teparieni, iqui nema varinchatin himangueon ys ayauaquaresirahaca hã diohco hacuecan, no mendero ma curuuecuecan: ysco vtas mindaquareparin acha Diosen. Ysinguantu, y, xan himbo vandasirahati sant Augustin. Ca thsiriarus ys esti herache: ysqui tepari esca. Ca yquingua no ys tepari epiringa, nengua vingamuquarehampirin, ayauacuni acha Diosen tata vquarequa himbo? no catero cascuquarequa pinguriqua himbo, menihco yam tauanurintsparin yhcheuiremba ysquixã hapingua? cahtu hingun arucuriqua yhchaquix hatzihuahenasirahaca mitequaembaechã acha Diosenihco casquareracuecan. Ca himbongua herache hucamasti, ysqui thsiris tepari esca ayauaquareni: ca cueratasti tembuchani. Ca hinguntundero ma sancto hindequi san Sancto Thomas aringasirahaca, hindehtu ys arasirahati: ysquimendo hucamasca teparieni ayauaquareni: ca cueratasti tembuchani. Ca ysxtu himangueon arasirahati vandani micuririecha. Ca ysquinangua yam arisca herache in himbo: higuire tanipetaqua himbo thzenarisirahambihca. Ca anguindero men yostachepaua, menguinchuhca yam arisqui ambongastani? (*Hurenguareri.*) Harastiaru acha: curahchascaquiaru. Noteroquini men thzenariuaca in himbo. Ca hindequi aru thapetaqua esca thzenariqua acha, çan denderondihqui ambongastani. Quitero nahcuranguquaresca. (*Vandahtsichupeti.*) Hengua herache aripaquiaru. Ysrehtu mendo arasirahaca thzenarini. Namuporo xamahtu himbo cacaquareqnentstahaqui tẽbuchaqua, yhchaquix Diosco tembuchatã gasirahaca? yndentu himbo cez curahcha herache. Temboro tzimoro himbomendo cacaquarengantstasirahati tẽbuchaqua haracuhperangantsparin. Ytihe ma Latino vãdaqua yxuqui vandasirahaca yamendo, ysqui xaporo himbo haracuhperagãtstauaca

Error, conditio, votum, cognatio, crimen, cultus disparitas, vis, ordo, ligamem, honestas, si sis affinis, si forte coire nequibis. Hec socianda vetant conubia: factaq; retractant. Ytihqui maro mirungastahperaqua himbo. Yquixngua maro tzihmantzepiringa cuhtsincha atzinbuhperatin himangueon harati, ca vecasirahati ma cuihripu ysqui tembusirahaca vretin, ca no am vuengamberini: ca yquingua cuxareti tataemba, notero amamba, vepiringa intscuni vuengamberini mirungastahperaqua

Mag. avera Cruce in matri. ar. 13. infine.

Ad. 3. du.

S. Tho. 2. 2. q. 152. ar. 4.

Ad. 4. du.

Impedimẽta dirimẽtia matrimoniũ cõtractũ & cõtrahendum.

Error.

Augustin. in lib. de virgini.

raqua himbo,ca himahcã tzihuereti pirasirahati tembuni pihquareraparin ysqui hinde esca vreti, hinguimendo hinde vecasirahaca tembuni: ca ysxmendo missa arimengapirindi mario arihperaparinx mendo vã daqua,hindequi himbo Sacramento vquaresirahaca:ambenihco ehnipirindi: hinandi quihco caraperata himbo esca.Ca amendo hinde hinpihcuecan nirahambi tembuni, menchuhca vretinimendo vecasirahambi pihcuecan tembuni: ca himbongua cez cacaquarentstauati tembuchaqua haracungantsparin. Ytihqui tzimoro. Yquihtu hapingataesirahaca cuxareti,hingui ma cuihripu temburatangasinga ys aringaparin ysquino chuhcungari esca. Ca hindégua cuihripu tzihuereti yspihquareraparin mẽdo ysqui thsiris no chuhcungari esca hapingataeni,pirasirahati tembuni missa arimengaparin:cahtuvandaqua arihperaparin hindequi himbo Sacraméto vquaresirahaca. Yhchaxtu cez mendo haracungantstauati:nahqnix aru missa arimengaspihca mario. Amendo hin vecahnirahambi tembucuecan, hindequi chuhcnngari esca?noru ysco pihquareraparis pipih tembuni,ysqui nochuhcungari esca. Ca yqui himahcan ys aringapiringa ysqui chuhcungariri esca hinde cuxareti,no cez himahcan tembupirindi. Ca himboxngua cezharacungantstauati. Ytihqui tanipo ro. Ayauaquarequa tataequa,no catero na naequa himbo. Yquiterovreta ys ayauaqua retin tatavquarequa himbo(profesion aringati)men yyanan tzimandarequa vecasirahaca ysqui tembuchauaca: nahquiaru mendo missa arimengaua ma cuxareti hingun, arihperaparinxtumendo vandaqua hindequi himbo Sacraméto vquaresirahaca,cezxtumendo haracungantstauati: hinandiqui thuin ayauaquaresca, ysqui no ma tembuuaca. Ca nahangua men tzimandarequa ca cantstaua, hingui thuin acha Diosen ayauacusca,ysqui tata euaca niataquareparin tataeni.Ca himãgueõ yquihtu cuxaretithuin vreta ayauaquaresca nanaequa himbo mõ jaeni,ca men tzimandarequa vecasqui, ysqui ma vambuuaca, nahquix antumendo missa arimengauaca: no cezx mendo tembuchahniuati. Ca cezxtumendo haracungantstauati. Ytihqui thaporo. Mitehperaqua himbo.Noxtero pirembuhperasca menihco,nocatero tzimandarequae,nocatero tzihuereti vsqui cuxaretin,hinguihco pirasirahaca,men tembuni,nocatero yhtzateparinicos pirahaqui tembuni. Ca ynguanchuhtu xan mitehperaqua himbo no cez tembuperaqueuati: nahquix antumendo missa arimengauaca, cez antu men haracũgantstauati: hinandiquix no yauan mitehperaparis pihperapihca tembuperani. Men chuhca sancta yglesia no ys vecasirahaqui, ysquix yspihperauaca no yauan mitehperaparin. (*Hurenguareri.*) Ca namundarequangua mitehperangaparin cez tembuperaquepoua acha,hingui himbo casquaresirahaca sancta yglesia? (*Vandahtsicuhpeti.*) Era herache curahcharentihquiEspaña yretiecha nox cez tembuperasirahati tandarequa (himboqui ys vecasirahaca sancta yglesia) caru yundarequanan pihperangasirahati tembuperangani.Ca yxuaru yndioechao cez pihperaqueuati tanindarequa (himboquihtu ys vecasirahaca sancta yglesia)himboqui yimbanguequaro christiano engasirahaca.Ca hucha teruhtsicuchahucarin harasca cez equa,ysquihcuhche eratzetspeuaca tembuchaqua himbo, nahquix aru tanindarequa mitehperaparin tembuperacueca hauaca,cez cuhche niatacuhuauaca: ysquicuhchehco eratzecuhuantstauaca: ysquix mendo himbo esinga tembuperani. Ca mamarotero cuhche hucarin harasca cezequa sancta hacahcuquacuiriperahperaqua himbo. (*Hurenguareri.*) Ca nex nanguamendo ys intscusqui cez equa thuchanxni amberiechan? (*Vandahtsicuhpeti.*) Ah herache nehtsinangua intscuua? nohtsiru hinde intscusqui sanctotata etsperi:hindequimendo himbo esca.Caru huchaco sant Augustin,ca sancto Domingo, ca sant Francisco tataecha intzingasca.Hinandiqui quaninguecuntstaxaca huchaeueri acha Iesu Christoni.Ca tzimorotero harasti mitehperaqua herache: hindequihtu himbo haracuhperangantstasirahaca. Ytihqui ma hindequi himbo yupetaqua esinga spiritu himbo mitehperaqua.
Ca spiritu himbo mitehperaqua hinde cti aru, hindequi baptismo himbo padrino etsperangasirahaca hupitsperangaparin:himaqui ytsiatahtsicuhperangasirahaca. Ca marohtundero confirmaciõ himbo:hindequihtu himahcan padrino etspesirahaca. Hindehtu aringasirahati spiritu himbo mitehperaqua aringani. (*Hurenguareri.*) Ah cahocaho acha yya miuantstahaca:ysquirentihqui men ambongastasca:ysqui thsiris mitehperaquaesca.Canamũdarequa xama cez tẽbuperaqueua acha,y,spiritu mitehperaqua himbo? (*Vadahtsicuhpeti.*) Ah thsiringuini ys arisca herache: ys chuhcamendo esqui himbo

Conditio.

Votum sõlẽne.

Cognatio.

Insulani isti in. 3. gradu cõsanguinitatis possunt cõtrahere in bulla Pauli. 3. concessũ est illis & etiã Adriani. 6. vt erit videre in fine speculi cõiu. Mag. ave ra cruce.

Cognatio spiritualis

himboquix mitehperasirahaca himahcā vn dani. Ca ysingua herache hindequi hupicasi rahaca ytsi atahtsicuhperaquà himbo, note rō tzihueriti esca, nocatero cuxareti esqui, himahcan no cez piuati tembuni hingui hu picaspihca ytsi atahtsicuhperaqua himbo tà taemba ecuparin. Ca hinguntu no cez piua tiamamban. Nox cez hingun tembupera- uati, y, spiritu miteperaqua himbo. Carutzi mandarequanan cez tembuperaqueuati. Ca yquixtu pihperapiringa, iquix am tumē do missa arimengapiringa, cezx tumendo haracungantstauati: himboquimendo noçà menihco mitehperaqua esca. Era herache norendero no cez curachasca? ysaru esti. Yondiqui ys vquesirahambihti, y, spiritu mi teperaquà himbo: thandarequanan cascu quareta espihti tembuchaqua. Ca yya aru s. Concilio himbo hindequi yretaro Thren to huramuquescamen hax esti. Vandazcu questi, ysqui menihco miteperaqua himbo no ceztembuperaqueuaca. Caru tzimādare qua cez tembuperaqueuati. Aqua hini ys tanindarequa, notero thādarequa cez tem buperaqueuati. Himboqui yya ys vecasira- hati sancta yglesia, ysqui xanihco miteperaqua esca Hiquini hupicasca ma characu ba ptismo, notero cōfirmaciō himbo, tata ecu sirahaca: hinderentu vuache echesindi. Hin guicuhche hucha Españolesecha arisiraha. ca padrino, ca ahijado. Hinde padrino esti, hindequi hupicasca. Ca hinde ahijado esti, hindequi hupingasca characu. Ca mentu in deeueri tataemba, ca amamba, hu hacuh- che hingun compadre etsperahaca, carata- tu hindequi atsica ytsi atatsicuni, hindehtu compadre ecuhuasirahati. Ysingua ihco esti miteperaqua: hindequi vya casçuquareta es ca. Caru tzimandarequa, aqua tanindare- qua, cez tembuperaqueuati. Ca ystu himan gueon esti matero Sacramento, hindequi confirmacion esca. Ytihqui cuyporo camā- garintsqua. Ca ingua camangarintsqua tha- poro himbo curanguquaresti. Ytihqui ma- ro: himahcang ix maro tembunguriri van dasirahaca sipatin vuandicuhperacuecan. Notero cuxareti ma hingū tembuperacue- can, hinguix hingun veperasirahaca tembu peran. Ca vs tzimantzetahatix vuandicuni vamban. Ca himahcan tzimandarequa yh- eha vndasirahati tembuperani. Ca nahquix aru mendo missa arimengauaca, arihpera- parinx tu vandaqua hindequi himbo Sacra mento vquaresirahaca, ambentuhco ehni- uati. Cezxtu haracungantstauati. Ytihqui tzimoro yhchaquix thu thuinvndasirahaca querehperani ayauatsperaparin ysquix ma rio tembuperauaca, ca ys arihperaparinx vndasirahati vamban vuandicuni, nocatero tzihuereti esqui, himahcanxtu vuandicusi- rahati temban, hingun tembuperacuecan, hinguiquerestrahambihca yquimēgata him bo, ayauacuparin mendo ysqui tembuuaca yhchahtu nahquixantu mendo missa arimē mengauaca, arihperaparin mendo vanda- qua hindequi himbo Sacramento vquaresi- rahaca, ambenihco ehniuati. Cezxtu hara- cungantstauati: nahquix aru thuin ayauatsc- peraparin querehperasirahambihca: hinan- diquix thuin mahingun tembuperaspihca. Ca himboxngua cezx haracungantstauati. Ytihqui tanipor o: yquixtu maro ayauatspe rasiraliaca tembuperacuecan querehpera- parinx. Ys arihperaparini notero tzihuere- tiesca, nocatero cuxaretiesqui, hindequitih qui no tembungasca: vecasirahati ayauacu ni ys ariparin: hiquinmendo tembuuaca, y qui variuaca ymanguini yya tembusca: ca himboquinimendo vecasirahaca vyaquere ni. Ca vqui tzihuereti no tembuchati esca, no catero cuxaretihco thuin vanbuchati es qui: himahcanxtu ys ariperasirahati. Yqui variuaca ymanguini vambusca, himahcan- gu cez mendo tembuperauaca. Yyahcu mē do ayauatsperasirahaca: ca himbohco pin- gurisirahaca yya. Naquix arutumēdo missa arimengauaca arihperaparinxtu vandaqua (hindequi himbo Sacramentovquaresiraha ca) ambentuhco ehniuati. Cezxtu haracun- gantstauati: himboquixtihqui no varincha tin ayauatsperaspihca quereperaparin. Ytihqui thaporo: yquixtu mēdo ma tzihue reti hindequi no tembuchati esca, ma cuxa reti hingun hindequi thuin tembūgasca cu- ramucuhperasirahaca tembuperacuecā: ca himahcanx mendo ys arihperasirahati van daqua, hindequimendo himbo Sacramēto vquaresirahaca: nahquiaru variuaca vāba, no nahcanx tu cez tembuperauati mario. Nahquix arumēdo missa arimengauaca ca mapequaro, cezxtu haracūgantstauati. Am benihco esti, hinguix ys arihperapihca tem buperacuecan pihquareni. Attendotihqui varinchahnipi vamban hinde cuxareti: ca y quitero tzihuereti esca, amendohtūdihqui varinchahnipi temban? himboxnguachuh- ca cez haracungantstaua. Ytihqui yuntzi- moporo, tachan has hacahcuqua himbo. Yqui mahcoytsiatahtsicungasca tzihuereti, notero cuxareti, hacahcutieni mahco diose- ca

Cōci. Tri dēsess. 24. c. 2. prohi bet cogna tionē spūa lē solū in primogra du. &c. Inspe. con- iu. inapen di.

Crimem quadru- pliciter cō mititur. 1. Casus.

2. Casus.

3. Casus.

Speculum coiu. 1. p. ar. 33. la- te.

4. Casus.

Dispari. cultus.

ca ma no ytſi atahtficungaſqui,cahtu no ha cahcuti eſti Dioſen. Himahcanxtu no cez tembuperauati. Ca nahquix aru miſſa arimengauaca arihperaparin vandaqua,hinde qui himbo Sacramento vquareſirahaca,am bẽtuhco ehniuati.Cezxtu haracungantſtauati. Amendox himangueon hacahculnira haqui mahco Dioſen'ca himbongua nocez tembuperaqueuati. Menchuhca ys mendo vecaſirahaqui ſancta ygleſia : yſqui xaporo himbo cacaquarequentſtauaca: nahquiaru ys vngafirahambihca yondihqui. Yſquicuh che arintſtaſirahaca caracatahimbo:yſquix pihperaſirahambihca hacahcucha ca no ha cahcucha hingun. Yſqui ſancto Auguſtin ta taemba hindequi no hacahcuti eſpihca , ca amamba hacahcuti eſpihti. Caru no am y- ya ys vecaſirahati ſancta ygleſia. Ca yhcha- quixngua yya yſpihperapiringa (yſquiquin ariſirahaca)cezx mendo haracungantſtaua ti. Ytihqui yuntaniporo vingapetaro him- bopihperaqua. Yqui ma tzihuereti , notero ma cuxareti , vingapetaro aringafirahaca temburangacuecan ma cuxareti,hingui no vecaſirahanga tembucuecan. Nocatero cu- xareti vingapetaro aringaſirahaqui vambu ratangacuecan matzihuereti,hingui no ve- caſirahaca pihcuecan. Ca iquixngua cherah peraqua himbo variqua ayangungauaca, no caxtero tiripahperaqua ayangungaua, no caxtero cuyquirehperata hingun ayaua mengaua,no caxtero hapingataen vhcam- peraqua ayangungaua,no caxtero vingape tarohco pirehperatangaua, ca nahquixaru y,xan himbo cheyerahperaqua vndauaca vecani tembuperacuecan tzihuereti, note- ro cuxareti vambucuecan, hinguix thuin no çan hingun veperaſirahambihca pihpe- racuecan, caru vingapetaro himbo mendo vequa eſti:nahquix arumendo miſſa arimẽ gauaca arihperaparin vandaqua hindequi himbo Sacramento vquareſirahaca,amben tuhco ehniuati. Cezxtu haracungantſtaua ti. Ca yquixngua yanan tatzequanan vnda- ũaca veperani thuin miſſa arimengarin,hin guix hingun thuin vingapetarohco tembu- chatangaſpihca , cezx aru tembuperaſindi: ca nox am hꝫracunganſtauati. Cez ehniua- ti tembuchaqua. Ytihqui yũthaporo, orden amberiequa himbo. Yſquiquindihqui men ambongaſtaſca amberiequahimbo. (*Huren guareri.*) Thſirindentihqui ys men ambon- gaſtaſca acha:yſqui taniporo amberiequa himbo no cez tembuchaqueuaca. Ys eſti. Hindequi Epiſtola arintſti eſca,ſubdiacho- noeni. Ca hindequihtu Euangelio arinſti eſ- ca,diachonoeni. Ca hindequihtu miſſa arint ſti eſca. Sacerdote. (*Vandahtficuhpeti.*) Caho herache cezremendo miuantſtaſirahaca. Ca ys mendo eſti,yſquiquini ariſca:yſqui,y, ta niporo amberiequa himbo no cez tembu- chaqueuaca. Ca yquitero tembuchaquepi- ringa ſipatin,cezx haracunganſpirindi. Ytih qui temboro thuin queretahperaqua tem- buchaqua himbo. Yquixtero thuin ma hin- gun pihperaſca tembuperani arihperapa- rin vandaqua,hindequi himbo Sacramento vquareſirahaca tata, ca thſirimeracha andã garicuhuarin yſqui huramuqueſirahacaſan ctо Concilio himbo. Ca men tzimandare- qua thuin ys arihpetin vndaſirahatihtu mẽ ma vecan pihcuecan tembuni, ca hintu hi- mangueon ys ariſti vandaqua,hindequihtu himbo Sacramento vquareſirahaca , caxtu hingun mendo querehperaſirahati , no cez aru tembuperaſindi:nahquixaru miſſa ari- mengauaca,cezxtu haracungantſtauati:mẽ chuhca thuin mahatziſqui , higuix hingun vreta tembuperaſpihca. Ca himboxngnan- chuhca cez haracungantſtaua, hinguix hin gun tatzequa pihperaſpihca miſſa arimen- gaparin:menxchuhca ys mendo araſiraha- qui micuririecha: yſqui no cez tembupera- queuaca,yhchaquix ys vuaca: yſquiquini a riſirahaca. Ytihqui temboro maro. Ca ſire qua tẽbuchaqua himbo, hinguicuhche La- tino vandaqua publica honeſtas ariſiraha- ca. Ythu ys vquareſirahati (yſquix vandaſi- rahaca micuririecha) yquix ayauatſperaha ca maro tẽbuperacuecan, hatiretinx yſqui vandazcuqueſca ſancta ygleſia himbo yun tziman vexurin: thſimingua xas ayauatſpe racha nox cez cacangãtſtauati: himboquix yya ayauatſperaſca, yſquixtembuperafin- ga. Ca yquixngua mayhchaecha notero tzi huereti , notero cuxareti vndapiringa men no vecan , men matero pihcuecan ahtzim- ban,hinguix mendo hingungueſca, mendo cez piuati:himboqui,y, mendo eſca,hingui quin tantzirach eſirahaca herache (yſqui pu blica honeſtas aringahaca) ayauatſperata caſirequa tembuchaqua himbo. Menchuh- ca thuin vreta ahtzimban ayauacuſqui,him bo no cez vqueuati: nahquix thumendo ta tzequa. Miſſa arimengauaca,niataparin vã- daqua hindequi himbo Sacramento vqua- rehaca, ambenihco ehniuati:cezx haracun gantſtauati. Menchuhca ys huramuqueſqui ſancta ygleſia himbo:yſqui no cez vqueua- ca. Ca nahquixtu ambemaro himbo cacan- gantſpi-

28.q.1.ſic enim & ibi dẽ in.c.ca ue. ſic ca- noniſte,in c.deſpõ. & cõmunis theo.in. 4.

Ligami.

Caie.in ſũma verb. de matri. in. 9. im- pedimeto. Ordo.

Publica honeſtas. Tho in add dictio. q. 55.art.4. In.d.c.ex poniſ.& pa nor.in. 6. Iuuenis deſpo.

gantſpiringa,hinguix hingun vreta ayauatſ peraſca, nohtan cez piuati ahtzimban. Canahquihthu variuaca,hinguix hingun vreta ayauatſperaſca , nohtu mẽdo cez piuati atzimban:himboquix vreta mahco miteperaſca atzimbuperani.Ca nahquihtu tzimãdarequa miteperaqua himbo nohtan cez vqueuati. Caru tanipetan miteperaqua cez vqueuati tẽmbuchaqua. Yſqui yya vandatſcuqueſca ſancto Concilio himbo.Caru yon diqui men haxeſpiti:no yſqui yya. Ca himbo ys vqueuati:yſqui yya huramuqueſca ſ. Concilio himbo. Ca cuxareti himbo himan gueon ys vqueuati:yſquihtucuhche vandaſca tzihuereti himbo: yſqui tanindarequanã piperaqueuaca. Ca yſquini yan ariſca herache,y,maro himbo: hindequi publica honeſtas aringahaca. Ytiqui temboro tzimoro hindequihtu Latino vandaqua himbo aringaſirahaca affinitas. Hindehtu ys curanguquareſti (yſquix vandaſirahaca micuririecha)affinitas , miteperaqua, cũguetſperaq̃ cuiripeta pireperaqua himbo.Himboquihthuin nonani çan miteperaqua haraſpiea. (*Hurenguareri.*) Ah acha nahrechuhca tzũgan has vandaſirahaqui,no quini çan mitacucheſirahaca,quihtero nah acuecaxaraha ca? (*Vandahtſicuhpeti.*)Herache thſirimeſti cezrentihqui curahcha:y,affinitas himboys vquareſirahati : yquix maro cuihripuecha thzihuereti,ca cuxareti,nonani miteperaſpihca ſiruqua himbo,hindequi aringahaca: *Cognatio carnalis.* Miteperaqua cuiripeta ſiruqua himbo, yquix yhcha tzimarã tzihueretica cuxareti pinguriſca yquimẽgatahimbo, hima himbo vehenaſindi, y, miteperaqua affinitas miteperaqua cũguetiperaqua cuiripeta pireperaqua himbo:ca yſinguatzihueretieueri herambaecha,notero vrecaẽba , notero tataemba , affines echa ecuſtix cuxaretin: hindequi pirẽgaſca yquimẽgata thauacurita himbo.Cahimangueõthu cuxaretieueri atzimbaecha pipiẽba,no tero vereba notero amãba,affinesecha ecuſtixthzihueretin:hinguix hingũ pireperaſca. Cathſimi eſtixnguaquix noceztẽbuperauaca:himboqui affinitas vreta miteperaqua eſca. Canahquihtu tzimandarequa,y,xas miteperaqua himbo nohtan cez tembuperaqueuati. Caru tanindarequa cez tembuperaqueuati menchuhca ys huramuqueſqui yya ſancto Concilio himbo. Yſquiquini ariſirahaca. Cayquix nema yn cacantſparin tembuperapiringa,y,vreta affinitas himbo , notero tzimandarequa, nahquixaru tembuchatangauaca miſſa arimengaparin, ambenihco eh niuati:cezx cacangãtſtauati haracungantſparin : himboqui caſcuquareta eſca, y , xas miteperaqua affinitas himbo.Erayſmendo eſti herache.Ca yquirupinguringauaca tembuchaqua himbo, hinderu vtas caſcuquareta eſca,y, xas miteperaqua affinitas himbo yſquihtu cuiripetaeueri miteperaqua himbo hindequi aringahaca. *Conſanguinidad.* Eſpañolesecha himbo tandarequa hameri: Catuhcha yndioecha tanindarequa cez tẽbuperaqueuati:yſquiquin thuin ariſca preuilegio ſancto tata etſperieueri vehcondeperata himbo. Era ys eſti mendo herache. Ytiqui temboro taniporo quatatſqua himbo. Yquitero no cez querehpeſirahaca, nohtu intſpeſirahati tzihuequa , nocatero no mẽdo hucaſqui tzihuequa,hindequihimbo querehperaqueſirahaca , no cez tu tembuperaqueuati : nahquixaru miſſa arimengauaca arihperaparinxtu mendo vãdaqua, hindequi himbo Sacramento vquareſirahaca,cezxtu mendo haracungantſtauati:hinãdiqui ambenihcos tembuchaca tzihuereti. Amendo vpen nirahaqui ? amendohtu hucahniqui,hindequi himbo querehperaqueſirahaca? ca yſingua no cez euati yſqui hinde tembuchauaça. Era herache yya renangua yan curahchaſca, yſquixan himbo cacaqua requentſtaſirahaca tembuchaqua. Ca yanguini mendo thzethzehndacheſca ambongaſtani herache. Anguinanguandero men a riua yn himbo , menxchuhca xanihco vandaſirahaqui micuririecha ? ca himboquini no ma pacatacheſca arini. (*Hurenguarer.*) Ah caho acha thſirimeſti yandenimẽdo cez ambongaſtapaſca, yſquixã himbo haracuh peraquentſtaſirahaca tembuchaqua.Ca anderonimendo men himbo thzenariua hi acha? haraſtiaru acha. Ca çandendero ynihco arini acha:hindequi yupetaqua thzenariqua eſca.Nahxamahtu eſqui acha. (*Vandahtſicuhpeti.*) Hengua herache aripaquixru. Ys rehtumendo araſirahaca thzenarini hucheui yandahtſicuperata himbo,hinguini hi ys arihpeſpihca: yſqui no cez ne haracuhpẽtſtauaca:nahquiaru mendo ſ.tataetſperieuaca. Thſiriarus ys eſti herache: yſqui ys eſca.Ca hinguirethu araſirahaca:yſquire vamendo exehuaſirahaca, yhchaquix haracungantſtaſirahaca tembuchaqua himbo , thſirindes ys exehuaſirahaca:caxaru noam haracungantſtaſirahaſti tembuchaqua himbo ys hecahtſitanihco, yquino,y, temboro taniporo himbohco : hinguiquini yã ariſca.

Cõci. Tri. ſeſsio. 24. c.3.

Affinitas

S.Tho. in add.q.55 art.1.

Conci.Tri. ſeſsio. 24. c.3.

In potẽtia coeundi.

Ad.5.du.

Ca

Ca hinguiretu exchuaxarahaca, thſimichuh
ca eſqui: yhchaquix ambemaro himbo ha-
racungãtſtaſirahaca. (*Hurenguareri.*) Acha
nochuhcatero no ambe himbo haracuhpe-
rangantſtauaca? (*Vandahtſicuhpeti.*) Cezrẽ
tihqui curacha herache. Haraſtitero hinde-
quihtu himbo cez haracuhperanganſtaua-
ca: caru no mendo am tembuchaqua him-
bo haracuhperantſqua eſti. (*Hurenguarer.*)
Ca men nandixchuhca ambe himbo haracũ
gaſtaſin achã? (*Vandahtſicuhpeti.*) Era hera-
che, y, aru mẽ haxeſti yrenguriqua himboh
co haracuhperantſqua eſti. Caru no mẽdo
am tembuchaqua Sacramento himbo hara
cuhperanganſtaſirahati. (*Hurenguareri.*) Ca
yngua acha hindequi yrenguriqua himbo
haracuhperanſqua eſca. Namuporo xama
eſqui acha? (*Vandahtſicuhpeti.*) Taniporo a-
ru himbo haracuhperanganſtaſirahati he-
rache. Ytihqui maro, queretſperata himbo.
Quibꝰ de cauſis diuidꝫ dẽtur quo ad habita tionẽ tho-ri. cõinges Yqui tzihuereti men ma hingun camanga-
rintſtaſirahaca cuxareti. Ca yquiaru hinde
temba tzanguſirahaca, yſqui men ma que-
reſirahaca vamba vtas, cez aru haracutarah
quarentſtauati hinde cuxareti: yqui hinde
no ambemaro camangarintſtaſirahaca cu-
xareti. Ca yquiaru cuxareti himangueontu
camangarintſpiringa yſqui vamba, himah-
can no cezx haracungantſtauati: hinandi-
quix himangueonihco camangarintſtaſira
haca. Caru yqui mahco camangarintſtaſira
haca, notero vamba, nocatero tẽba, himah-
can hindequi no ambe camangarintſtaſira-
haca, yqui vecauaca haracutarahquarentſ-
cuecan cez haracungantſtauatix yrengurí-
qua himbo. Cahtu pinguriqua himbo. Him-
boquix himahcan vndani, no cez men ma-
rio hauaca: himahameriquix vehpouatſpe-
rantſtauaca. Ca himahcan yquix aru ys ha-
racungantſtauaca, nox aru cez men mandã
hingun tembuperauati: noxtu cez men ne-
ma hingun pinguriuati. Amendox mendo
tembuchaqua himbo haracungantſtahni-
qui? nox aru yrenguriqua himbohco hara-
cungantſtaſqui. Ca yntu himbo caſquareſi-
rahati Dios yſqui ys haracuhperangantſta-
Math. 10 uaca. Ca marohtundero himbo haracuhpe
rangãtſtaſirahati nocaſquaretſperaquahim
bo. Yquitero tzihuereti no hayapanguent-
ſtaſirahaca maro himbo quereni himaqui
himbo eſca querehperangani: yquitero mẽ
do tzihuereti vingapetaro querecueca ha-
uaca tzimoro, himaquimendo no himbo eſ
ca querehperangani. Yqui cuxareti no çan
caſquarecuparin haracutarahquarentſta-
uaca, cezxtu haracungantſtauati, himahcã
yrenguriqua himbo. Cayquihtundero himã
gueon ys vecauaca cuxareti no hayapan-
guentſtani marohco querengani, yquitero
vingapetaro mendo vecahauaca quereta-
rahquarecuecan tzimoro, ca himahcã yqui
tzihuereti no caſquarecuuaca xas himbo,
ceztu haracutarahquarentſtauati yrengu-
rihperaqua himbo. Ca marohtundero him
bo cez haracuhperangantſtauati yrenguri-
qua himbo. Dioſenvahnanacumatſqua him
bo. Yquitero tzihuereti, nocatero cuxareti,
ambemaro himbo vecauaca vahnanacu-
mantſtani no terupeti hacahcuparin hinde
qui ſancta hacahcuqua eſca, ca hindequiru
terupeti hacahcuti eſca, yqui vecauaca ha-
racutarahquarentſcuecan no caſquaretſpe
raqua himbo, cezxtu haracungantſtauati y
rengurihperaqua himbo: mintzinxçãgachã
vahnanarihperamantſpirindi no hacahcu-
parin Dioſen. Menxchuhca ys mendo ara-
ſirahaqui vandani micuririecha. Ca hingũx-
tundero araſirahati vandani micuririecha.
Yquitero tzihuereti teparimendo cururax-
ẽtieuaca, hindequitero vandamendo tepa
ri nahmanataſirahaca temban cumapatapa
rin, yquitero no vingantſquarequa himbo
vndauaca haracutarahquarentſtani, cezx a
ru haracungantſtauati yrengurihperaqua
himbo. Nahangua mendo vingatſquareua
cuxareti ys manatatarahquarecuecan? ca
himbo cez ehniuati, yſquix haracungantſta
uaca. Ca yquihtu nema yhchaecha tembun
guriri vepiringa, yſqui temban ambe ytſi-
matahampiringa tihrequa hingun yuuetа-
cuparin, hindequi varirahpehaca, himahcã
yquihtu no vingatſquarequa himbo hara-
cutarahquarentſpiringa, ceztumendo ehni
pirindi: yſquix haracungantſpiringa yren-
guriqua himbo. Menxchuhca ys mendo a-
raſirahaqui micuririecha. Ynguãchuhca xa
poro himbo haracuhperãgantſtaſirahaqui
herache: hinguiquini hi ariſirahaca. Cayſqui
nangua yam ariſca in yupetaqua thzenari-
qua himbo: hinguirehtu thzenariſirahambi-
hca, ys aparin: yſquix obiſpoecha haracu
huantſtaſirahaca vamendo tembuchachã.
Ca anguindero men ariua herache? (*Huren
guareri.*) Ah thſirimeſti acha. Ca hindingua
ni nan hangaſpirin, yſqui xaporo himbo ha
racuhperãgantſtaſirahaca? ca yyaruni yam
hangaſcaſinga. Noteroquini men thzenari-
uaca in himbo acha. Ca yndenderohco çan
ariachacuipetaqua thzenariqua himbo: hin
guirenderohco pacatacheſirahaca arini.

(Van-

S. Tho. in add. q. 62 art. 1.

Caſtro de iuſta punitione hereticoro li. 2 c. 7. ca. finali.

De cõuerſione cõiugã. Couarrubiasinepi. 2. p. 7. parra. 5.

Gerardus in ſuis ſingula ſing. 65.

Ad 6

(*Vandhtſicuhpeti.*)Henguahengua herache aripaquindero ynihco cayuquam. Ysretuhmendo araſirahaca thzenarini. Ca yquix tziman Gentilecha tembunguriri no hacahcutiecha caraxaquarepiringa Dioſe hacahcuparin yhtſiatahtſicurahquarequa himbo, cax xamahtu himahcan yhchaeueri tembuchaqua cez Sacramento vquarehnipirin? araſirahacare thzenarini. Ca yndetundero himbo cez curahcha. C,esmendo Sacramento vquareſirahati: yquix caraxa quareſirahaca acha Dioſen ytſiatahtſicuhperaqua himbo, xachoquareparin mendo Dios yhcheuiremba Sancta gracia:hinguix thuuin no ambe hucarin haraſpihca.(*Hurenguareri*)Acha ca yquingua tzihuereti no tero cuxareti thuuin vamendo hatzihuaſca,hingui ayauacuhuaſca,nahandingua himahcan. Sacramento terupeti vquareſini acha? (*Vandahtſicuhpeti*·)Thſirimeſti herache, yquixtero yam himangueon caraxaquareuaca,hinguix hingun vreta ayauatſperapoſpihca: hini aruhco pihuati tembuni, hinguix hingun vreta ayauatſperaſpihca.Ca hinde hingun cez Sacramento vquareuati. (*Hurenguareri.*) Ca yquingua yhcha tzimaranihco caraxaquareſinga tembunguriri yquix ycha nocaraxaquareſinga hinguix thuuin vreta ayauacuhuapoſca tembuchaqua himbo nahangua eua acha? himahcā?(*Vandah.*) Era herache himahcan tzihuereti arihuauati,yſquix yhcha çan caraxaquareuaca Dioſen: himboqui yhchani ma pihuauaca tembuhuani,hingui vreta. a yauacuſca vuachequaro.Ca yſquix yhchacuhtſincha no Vaſquareuaca,yſquix caraxa quareuaca Dioſen hacahcuqua himbo, himahcan cueraraquareſti thziuereti. Ca hin pihraſindi terutazmani tembuni, hinguix hingun ytſi atahtſicungaſca: nahquiāru hinde tatzequanan ayauamengatieſinga.Ca hinde hingun cez Sacramento vquareſindi. menxchuca mendo ys araſirahaqui vandani micuririecha.ma hindequi Hu go aringaſirahaca .Cahtu ma hindequi Echio aringaſirahaca. Menxchuhca ytſi atahtſicuperaqua himbohco vam vehpouamengantſtaſqui, yſquix xan hucarin haraſpihca thauacurita no hacahcutiequa himbo. Ca ys mendo yam vehpouamengantſtrin tzimandarequa yntſigaſirahatix gracia:hinguix thuuin no hucarin haraſpihca. Ca ys terupeti mendo Sacramento vquareſirahati yhchaeueri tembuchaqua hi mbo. Cā yſquinangua yam ariſca herache yn yuntziman Sacramento himbo, thzethzehndacheponiyſquire thu xaporo himbo thzena ripaſirahambihca:yya yxu hameri vtanoni hindequi temhuchaqua Sacramento eſca.Ca ynguinangua xaporo himbo ambon gaſtaſca, yſquirehtu thu xan himbo eſca ambongaſcani: himboquire yymbanguequaro Chriſtiano eſca.Ca am hamerix aru mēdo vandaſirahati micuririecha:hindequi tzungam has himbo curanguntſiquareſca. Hinguiquintu no cez ahndanguarepiringa ambongaſtani thucheueti vandaqua himbo: menchuhca vaporo cueratafirahaqui thucha anapu vandaqua no cez terunguriponi Latino vādaqua himbo. Ca himboquini no cez ahndanguareſinga yam ambongaſtani:caru ariſcaquini,hindequihco cez curanguquareposca. Ca hindequihtuhco eez terunguripoſca thucheuiti vandaqua himbo.Ca hingunguintu hatzicutachemaſcava poro yoſtaparin ambōgaſtani, himaqui no cez hingun terunguripoſca ma vandaqua himbo.Ca himbongua has aru ahtzitzequare,yquire namuporo no cez curanguſca.Ca menguintu nahas vādaqua himbo aripirin? menchuhcahtuni yam hiringapoſirahambi vandaqua, hinguiquini himbo cez ambōgaſtapiringa:ca xanchuhtun nihco hurenaſqui vandaqua thucha napu. Amendo hi thucha cueri vingangarirahperaqua himbo ytſima tāgabuiqui? hinguihtſi thucha himbo vingā garimoſca characuerin? noruni yya nan tha rexetin nan hurenguareſqui. Men haxeſtia ru hucheui vandaqua.Ca himbongua herache çandeni terupeti xachoche hucheui vequa,hinguiquini himbo cez yam aripiringa yquin ahndanguarepiringa: ca menchuhca ni xanihco ahndāguareſqui hucheui anche quareta himbo. Ca hihtuquini chemendo pamangaztaquarepoſca yya hameri,hiringachepoparinguin ma maro caracata himbo micuririechaeueri,himboquiquini nohe cahtſitapopiringa ambongaſtani . Amendohco vandatzequareta ehniqui? menchuhca tepari thſirimequa epoſqui ſancta hacahcuqua , hinguiquini ambongaſtaſca. Ca hin himbo harahniue aru herache:mēguinchuhca yam ambongaſtaſqui,yſqui xan eſca Articulos hacahcutahperaqua himbo. Cahtuy, Sacramento equa himbo. Ca marotero ha raſti hindequi tantzita vandangucata aringaſirahaca DIOS eueri. Caruni no cez hurendahpeuaca yya cayuquan Paſqua hameri : himboquini ca mendo no cez pihquareraſirahaca . Vecaſirahaca yſcoia

Hugo de ſacramē. Lib . 2. p. 11 .c.8.

Echius de patrimo. homil.73.

no hauaca yxu Paſqua hameri himboquini nani maro niuaca mirunguareni. Ca no teron yyanan hunguarin hurendahpeua herache: hinguiquintu men himbo ambongaſtauaca. Ca iſingua harahniue herache. (*Hurenguare.*) Haraſtiaru acha. Chendenimẽdo thipinſtaſca yya acha: himboquireni nahxa mendo ambongaſtaſca. Ca has aru yſpihquarera acha, yſquiquini no curahchani: mẽ guinchuhca aru cez mendo curahchaſqui, yſquireni xaporo ambongaſtaſca Articulos himbo. *Ca*htu *Sa*cramento equa himbo: mende chuhca ma maro mihtacuqua himbo yoſtachepaſqui ambongaſtani. Ca nahquinangua no cez curahchaua acha: haraſti menchuhtuni yya-hi tazanguenſtaſqui teru peti hayapanguentſparin tuhcheuiti ambõ gaſtahperaqua himbo. *Ca* hiquintu no pucũ dichentſtaſirahaca: yya quirentihqui xã an chequarecheſca yangauataquareparin. Hiquinangua nah cez mayamuua, menchuhca aru haraſqui acha Dios: hindequini aruhco mayamuue tepari mayamuhperaqua himbo hinguire himbo yengoquarexamahaca. Ca mintziquarearu çan acha, yya vndani hi ma hameri, yſquire tantziſirahaca Paſqua mintziquarecuecan. Ca hiquintu no ambe çapinda himbo miſquarerauaca, mẽ yya vndani. Harahniue: ca cuhche çan himangueõ mintziquarentſtaua. Ca yyananãninguan Paſqua nimaqua himahcanguire vandahtſi cuhpeuaca tantzita vandangucata himbo (hindequi Dios eueri eſca) himahcanguini aru men curamariuaca acha: hinguiquintũ dero himahcan no cez curahchauaca. Cays rentu himangueon ambongaſtauaca, yſqui ren yya hameri ambongaſtaſca Articulos himbo, cahtu Sacramentoequa himbo: him boquini yamendo hangaſpauaca, yſquicuh che xan himbo eſca chriſtianoeni. Aquãgua hiquini yyanan no çan yõ caraxaquareti eſca, hacahcutieni: pihquarerahacarun acha, yſquirẽ no ambemaro cueratacheuaca am bongaſtani: mendechuhca tepari micuriri eſqui. Nahrengua no cez yan miteua acha: hiruni pihquarerahaca, yſqui no ma haraſca micuriri yſquirethu tepari hurendi eſca. Niaru acha: haſquini yozcupa çan: mendechuhca yan cez hantzihquarepoſqui. Amiri ras yaruhconi acha Dios quinhucarin. Ca hindentu Dios hucarinihaueacha. Aringuiniſca.

PRO S. IOANNE BAPTISTA SERMO.

Thema.

HELISABETH IMPLETVM EST tempus pariendi, & peperit filium.

LVC. 1.

YQVI S. YSABEL vtaca aquaroeni peuani, himahcan atipeuani mavuatſi tzihuereti. Ca ys tzandix, hinguix hin gun yrenariquarepihca hingunxtu mitequaem baecha tzandi, yſqui Dios tepari vecõdeca ſ. Ysabelini, yſx vndati xaramequareni. Ca yquitãgacũſca yuntaninhuria, himahcãxhu ti tzihuequa ſicuiri queromucucucuecan. Ca himahcanxhacangurirahandi vuatſi Zacharias, yſqui tataemba angapihca. Ca himahcan nanaemba ysarihpeti: no amu Zacharias angauati: caru Iuã angauati. Himahcanx ys ariti: andi nonendihqui ma thuhcheuiti mitequate ys angati IVAN angani. Ys vndatix tataemban huntzireni, qui [illegible] inde nah vecahaca-vahpanhacanguriracuecã. Ca inde tataẽba vndati cararaqua curahquareni, ca vndati carani ys aparin: Iuan angauati. Ca himahcãx yamendo tzirirahcuquareti. Ca Zacharias himahcan vanacurinihco mitzamunſti, ca vndati vandãſtani cuiripehchaparin acha Dioſen. Ca hinguixhingũ yrenariquarepihca, vndatix ça mendo cheraquareni. Hingun yamendo, yvandaqua tangantzingamahandi tzangani, yſqui hima Iudeao cotzengapihca yrengani. Ca yhchaquihtu tzampopihca yamendox vndati vãdangueuani ys aparin: nahxa ma eua indevuatſi? thſirimẽdo Dios hapindi yndẽ. Ca inde Zacharias ſ. Iuã tataẽba Spũſ. viniuarapihti: ca himbo mimixequa himbo cez atamoti vandani ys aparin: cuiripechaqueue acha Dios, hindequi Iſrael vuahpaechan DIOS ecuhuaca: himboqui curumenſca yhcheuiremba yreta: himboquihtu euah-

uahpenſca hingui hapihuaca purepcchan.
Taniporocuhche exeſirahaca herachecha, y, ſ. Euãgelio himbo. Ytihqui maro yſqui nahpeuãgaſca curẽdero ſ. Iuã macarixe himbo: hindẽqui vtapihca cutzimẽni. Yciqui tzimoro yſquinahvãdaratãgãſca tataẽba Zacarias: yndeq nunuxe epihca. Ytihqui taniporo yſqui nah tepari xaramequarẽga popihca ſ. Iuãeueri peuãgãſquaro himbo etaqua. Caru maro eratzẽſhe herachecha yſqui no mahco Euãgeliſta ſ. Lucas carahe naſpihca, y, ſ. Iuãeueri peuãguãſquaro, caruthaperarã Euãgeliſtaecha carahẽdix. Mída himbo yſqui chẽ tepari eſca, y, ſ. Iuã. Mẽxchuhca yhcha Euãgeliſtaecha vndahẽguato vndani yqx vndaca tzãdah pecuni hingui vca Dios vuapa huchaeueri acha Ieſu Chriſto, ca hima yſco vanacurixco vndati vãdah pecũſtani ſ. Iuã B himbo. Mẽxchuhca yndemẽdo curẽdero ſ. Iuã vretſpematieſq acha Ieſu Chriſtoni tzãdahpecuni yhcheuirẽba cuihripu vquarenoqua himbo. Ca yſmẽdoeſti ſ. Iuã B yſqui quãguarihozqua, hindeq vrecumoſirahaca huriatã: yhcõchuhtu ys ynde ſ. Iuã vrecumoſqui huriatã: hindequi huchaeueri acha Ieſu Chriſto eca. Ca himbõgua ys pihperãgahendi caramengãſtani yſqui nahas himbo peuãgaſca curẽderoſ. Iuan B. Ca himbõguãchuhca yqui vndaca vãdahtſicuhpeni curendero ſ. Iuan acha Ieſu Chriſtoeueri honoqua himbo, ys arihpehãdi: vhe penitẽcia andumuquarẽſparin, himacãxſini hũdurenouati auãdaro napu yrechequa. Yſquitero ys arihuahnipiringa judio echan: era thuhcha Yſrrael yretiecha yya ãdumuquarẽſquaroeti: mẽchuhca honoſqui hindequi thauacurita xacupẽſtahaca vehpouãtſpẽſparin. Menchuca yya cuihripu vquorenoſqui Dios vuahpa: higuihcnhche ayauamẽgaſca ſanctoechã himbo. Ca ynãguãchuhca ſ. Iuã eneri vãdahtzicuperata no nen nema yhchaecha prophetaecha ys vãdahtſicuhpeti yſqui ſ. Iuã B.: mẽxchuhca yhcha no ãhdãguareſqui exeni yhchaeueri cuiripeta ezqua himbo hingui ſ. Iuã execa: huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni cuihripu vquarerin. Ca ys hũtzireparin petamoti: *Ecce Agnus Dei, ecce qui tolit peccata mũdi.* Yndetihe Dioseueri xuratẽgari pehuenda, hindeqni xahcupẽſtahaca paraquahpẽ thauacurita. Ca ynchuhca hibo ca vaporo tero hinguini no ahndãguarehaca vãdani, ca çezeſpihti, vſquix thaperarã Euãgeliſtaecha carahẽpiringa, y, ſ. Iuãeueri peuãganſquaro indeeuerinah atiequa xupãgariqua himbo. Ca yngua vretſpemoti, ca vreti vãdahtſicuhpeti ſ. Euãgelioeueri ſ. Iuã B. niataqueſti huriaqua aquaroeni: yqui yhcheuiremba nanaẽba ſ. Yſabel peuaca carixe erin, yqui vtahpihca cutzimeni. Ca yhcheuirẽba peuãgaquaro yã niataqueſti hingui vretã Angel tzãdapeſca. Yſqui yuapiringa ynde carixe cutzimeti ſ. Yſabel: nahquiaru nohucahãga yvani. Cahtu niataquaeſti hinguitero Angel aca vãdani: yſqui ſanto erãgauaca ſ. Iuã B. cuparataro hatin. Ca yſtumẽdo niataqueſti ſ. erãgani hima cuparatarohatin vinirãgarin Dios yhcheuiremba gracia. amãba mẽdo hameri vinirãgaparin Dioseueri gracia Ca yſquihtu nunuxe tataẽba Zacharias vãdãſca yndeeueripeuãgãſq̃ himbo: hingni no vãdahanga nuuuxeerin. Ca ys niataqueſti yya huriaqua yquipeuangaca ſ. Iuã B. Ca yxucuhche maro hurẽdãgaca herachecha: yſqui uocez ysco nimauaca no niataquẽ Dioseueri ayauatſperata: nah quicuhchearu huchaeueri haxequa hibo ys exeuaca, yſqui no nah vquareni: vqueuati mẽdo. Hinãdiqui Dios mẽdo atſiquare xerahaca, yſqui niataq̃uaca. Ca yncuhche himbo Dioseueri ayauatſperata nocubche çapinda tzeuatzquareuaca ca yquicuhche çapída thzenariuaca, curãditauatihtſini acha Dios. Yſqcurãditãgaſpihca Zacharias ſ. Iuã tataẽba: himboqui vndaca çã thzenarini, yq̃ Angel ys tzãdapihca yſqui tẽba carixe erini, cahtu cutzimetin hucauaca yuani: yn himbo higni ys aringaca vndati thzenarini. Ys aparin: canahãgua cez eua, ysqui hucheui cutzimeti carixe erin hucauaca yuani: hihtuquini tarepeti erin ma vua: hinguihimbo curanditangaſca numuxe erangaparin, no nah vandani hameriqni exepiringa cuiripeta ezqua himbo: yqui peuangaca ſ. Iuan. Era ys mendo niatamengaſti Zacarias curanditaperaqua, yſqui Angel vandaſca. Ca andixama no ys aringapirin curanditangani nunuxetahperaqua himbo: menchuhca catamu thauacuricuſqui acha Dioſen thzeuatzquarequa himbo, cez yſcuranditangaſti. Ca nahtu mendo ynde Zacharias no miuantſpirin hingui maro ys ayauacuſpihca huchaeueri acha Dios Abrahanini tarepeti erini, cahtu tẽba cutzimẽtin, yſquix ma cuiripẽſtauaca vuapãca yhcõ ys niatamẽgaſtix ma vehcõdẽga ui: hnndequi Yſaac aringahãga. Ca mãgatehtu cuxareti hĩdeq Ana arigahãga carixe erí teparivehcouehomariq̃ hibo vecõdẽgati ma vuahpã: hindeq propheta Sa-

Ioannis. 1

Noto

Geneſ. 17

1. Reg. 1.

muelaringahaca. Ca vanxtero. Hinguini no ahndāguareſca tātzihuani. Cahtſiminchuh ca nah no quaningarihuās, yſquix has himbo niatamēgāſca vuahpa echā vehcōdegani: ysqui ariquenſtaſirahaca ſ. caracata himbo: canahxama vndaſqui mē xas thzeuatzquareni: ca hibōngate ys curāditāgaſti nunuxetāgaparin. Era çez tſindihqui curacha he herachecha: himāgueō xaxeſtix arucuriqua cuiripuecha thzeuatzquarechaeni, yſqui Zacarias: yhchaquix yxarahaca: hi no çez vitzoparāſtauaca cueraraquareni hucheui veheōhāgua himbo: vtanis manatāgauaca: xaxeca hi arani. Canahquixaru thſimi yeuehpāgauaca eratzetāgāſparin, yſqx mintzicauaca acha Dioſen, yſqui nahcā Dios erarādihuāſpiringa pihpahuāſparin yhchāeueri miſquareta himbo, vtāxthzeuatzquarehati. Yhcha aru curāditāgauati thzeuatzquarequa nitaxataquarequa himbo. Yſqui mē macapitā cnrāditagaſpihca: yſqui cuhche arinſtaſirahaca ſ. caracata himbo: himaqys vecatzemaca. Māgua yrecha hini niſiriao camahchacupeti mē nipihti cacacuecā yretā Samaria, ca ys vanopatāgaiati: hiboquix no veraquarepiringa: ca hiboqx tu no ābe yncharamengapiringa thirequa, Ca ysxundati hima yreticha caringua himbo ahuāſtani vuahpaechā. Yſquimēdo vſca macuxareti (hindequi Maria arigahambih ca) vuapā āſtani. Ca himahcā ynde Heliſee propheta hima hapihti yretaro Samaria, ca, vndati tzādahpen: arihuaparin hima yretiechā, yſquix çā tzipequareuaca mintzipa rin acha Dioſen, himboqui pauādequa no miucata thirequa xararauaca, hinguix cuparāſtauaca, Ca himahcā maCapitā yhcha echa vndati thzeuatzquareni no hacahcu cuparin prophetani, yſqui no cez euaca: nahquiaru Dios hanichacurahuapiringa thirequa, no cez epirindi. Yſmēdo has thzenarihādi: hingui himbo propheta Heliſeo vndaca ys arini: era yſmēdo euati yſquinivā daſirahaca no cueratāparin: cahturetumē do exeuaca pauā: caru thuhcheuiti thzeuatzquarequa himbo no re ahndāguareuaca thzemuni: himboquire variuaca. Ca yſmendo niataquſti: yſqui propheta vādaſca. Menchuhca himahcā alchuri Dios cherahuaſqui thſimin cacapechan, ca ys cheta hibo quitimariquarehēſtix himahratio no ābe ma pinuquarenſparin. Ca ys eranuhēſtix ā hameri thirequa, ca thipiquareta: hinguix Samaria vretiechā tziparequa caraq̄-réſca. Ca hindēgate thzeuatzquareri capitā exeſpihti y xas vqua: ca yhcōdero no ādā-guareti thzemuni: himboqui himahcanihco catziuatahperaqua himbo. varica: himaqui verāgahāga. Yhcō chuhtu xas niatacuh uauatiacha Dios thzenarichā: yhchaqui ābe maro himbo thzenarihaca ſ. hacah cuq̄ himbo. yxucuhchehtu marotero hurēdāgahaca: yſquix yamēdo thauacuricha yhchaquix yxuparaquahpē niataquarehaca cuiri petacueri xararaxequa aſpēguriqua himbo yāx mēdo hamematzearauati niachāſqua himbo. Ca nahqx aru has niachāſtauaca yh cōxtu huracutāgauati ma maro. vehcatzen chamaq̄ himbo. Menchuhca ys hucaparaſq̄ yamēdo paraquahpē anapu, yſqui camacurinouaca. Ca nahādi no camacurinchanopi rin mēchuhca Salomō, hindequi tepari yrecha thipiquareri eſpihca, hingū mimixetieni, hindequi ā hameri niataquareca, yſqui xā vechamarihāga tzitin, mē tatzequanā, eratzēſqua himbo pipihtzaxenſparin petamoti ysaparin: yſqui yamēdo paraquapen anapu ābehconindemaqua eſca: no vtanihmarani: yqui no ys nimapani, yſqui tariata. Ca yhtu herachecha tepari tecauatahperāqua eſti vehcōhāchā himbo: yhchaqx yxu paraq̄pen himbo ma maro tzinapāguricha haca miſq̄reta. Hindengateru xas cuihripu has nitaxataquareue paruta quaremaparin, yſquitero no nabcueraraquarepiquare piringa. mendo cueraraquareuati: hinādiq̄ nimāchauaca indeeueri miſquareta: camā curinchapari: camacurinouati mēdo. Yſqui cuhche arinſtaſirahaca ſ. caracata ſ. Euāgelio yſquingate ynde Lazaro vehcōhādicah macurinchaſca vehcōhāgua, ca, mē tatzeq̄-nā exēſti haiapāguēſqua tzipequareta. Ca hindēgate thipiquareri, hindequi yxuparaquahpē hatin āhameri niachāſpihca thipiquareta, yſqui xā vepihca niataq̄reni cuiripetaeueri ā hameri, yndehtu camacurinchaſti. Ca exeſti tatzequa tepari miſquareta, hameriqui no nahcan cueraraq̄reuaca hima Infierno curirāganivtas nirahmapan Ca yquingua honōchaſca ſ. Yſabel aquaroeni, atipeuani ma vuatzi: hinde eſti ſ. Iuā Baptiſta. Ca yſquihco peuāgāſca vanacurinihco petamoti vādāſtani hindequi nunuxe epihca Zacarias. Ca ya mēdox xarameq̄reti yſqx xā yhcheuirēba hāguehcha, cahtu mi teq̄ ēboecha, yrenariquarecha hameri. Cathſiriarus ys hucaparaſti, yſqui yamēdo tzipeq̄régauaca, himaqui nanimaro xarāgarinouaca ne ma ſ. Yſq yyaxarangarinoſca curēdero ſ. Iuā B. Ca yxucuhchemaro tepari huren-

4. Reg. 6.

Eccleſi. 7.

Luca. 16.

hurẽdangahaca,y,ſ.Iuaneueri peuangãſqua ro himbo:ca no mẽdo mẽ vãdanſti nunuxe Zacharias,himahcangui ſ.Iuã vtas hucauarangapihca cuparataro,hameriqui peuãgãſca.Ca xaxecacuhche arucuriqua cuihripue cha nunuxechaeni: huchaquicuhche ys hucaſca yſqui yuani ma ambaqueti piquazcuperaqua: hinguihtſini acha Dios piquazcuhaca am hamerivratani andumuquarẽſqua himbo:yſquicuhche ſithſihuãſpiringa amba quechã:ihchaquix terupeti manaracuhaca acha Dioſen.Yſquicuhche vuaquarepiringa carindaparin. Ca yſquicuhchehtu pauãpauan vãdahtzequaretſicanipiringa Dioſeo, curàhchapeparin miſſa:ca vandahtſicuhperata.Ca yaporo niatani vehcõdeperata, ca am hameritero ambaq̃ti vqua. Ca no cuhche hãdiherahaca ys vni,cahtu ys niatani vqua himbo:yquino vtanihco hucauarani,y, xasvandãgueuaqua huahuãdaparin.Ca am benihco eſirahati hatauaraqua,yquicuhche no peuãſtauaca xarataquareparin niatani vquahimbo:harãguẽguhchetero nunuxe eſca.No cez curãguquareuati huchaeueri vãdaqua·ca vandatzequarequa vehcouehcomariqua acha Dioſen andãgaricutin. Ca in chuhca himbo ys caraq̃ſqui.*Peccatores Deus nõ exaudit.* Thauacuricha Dios no curahcha huahati.Yſquitero ys aquehnipiringa:no curachahuahati acha Dios thauacuricha nunuxechã: yhchaquix no niatahaca ãbaq̃ti vni: yſquix piquazcũgahaca vratãgani.Nunuxecha eſtix ambenxco vingachahati vãdatzequareni.Nahx curachãgauaſ menxchuhca no curahchatare yhchaeueri thauacurita hayãguemaqua himbo.Hascuhche ys vqua repa herachecha,yqno caluquanihco niataquareni: yſquicuhchehco piqnazcũgauaca ambemaro ambaq̃ti vqua:himboquihtſi ni diablo no hãdezcuuaca indeeueri andaparatahperaqua himbo. Ca araſirahatitero S.Euãgelio:iſqui yamẽdo tzipequarẽgacaſ. Iuãeueri peuangãſquaro huriaqua. Cahinã diquix no tzipechahco tzipequareſca,caru variriechax hameri tzipequareti,y, ſ. Iuaneueri peuangãſquaro. Hinãdiquix ſ.tataetſpecha aiaechaquix Limbo hapihca eroqua reparin Ieſuxp̃oeueri andoriqua yhchaeueri petaperãſqua hibo,tzãparix, yſqui curẽdero ſ. Iuan peuãgauaca vrecumorini acha Ieſu xp̃oni cuin cutzi, teparix tzipequareti hãgaſparin yſqui hũdurehuanoſingay hcha eueri petaperãſqua himaLimbo pahpahcãdo:himaqx hatſigapihca nahyõ Dioſeueri huramucatahimbo.*Ca* yni xas tzandangarin yhcha ſ. tataetſpechaeueri animaech[a] andinguas no xaramequarepirin inchuhca himbo: ca tzipechaxtu nah no xaramequareua ys tzãdangarin,hingui ſ.Iuan arihpehẽga tzandahpeni:yſqui andumuquarẽgãſtauaca penitẽcia vngaparin: himboqui honoſinga euahpeperãſq̃. Hinguix himanãdihq̃ vndaca eroquareni euahpeperãſqua acha Ieſu xp̃oeueri cuihripu vquarenoqua himbo: *Ca* himbocuhchẽgua no huchahco chriſtianoecha xaramequarehaca,y, ſ.Iuan peuãgaquaro himbo , caru Iudioecha ca Morosecha no hacahcuhcha hameri tzipequarehatix ſ. Iuaneueri peuangaquaro ã hameri cuinchequa vcuparinx. *Ca* yquingua yxu echerẽdo ys tzipeq̃retahpehaca curẽdero ſ.Iuan yhcheuirẽba peuangaqua himbo, ca aquatero mẽdo hini auandaro: hinãdiquix Angelecha tepari xaramequarehacaſ, yqui ma thauacuriri vahnanamanſtahaca acha Dioſen caraxaquarenſparin.Ca aquaterox hucamapirindi tzipequareni ſ.Iuan himhoetaqua:hindeq vamẽdo vahnanarihuamãſca caraxaquaretahuãſparin acha Ieſu xp̃o ni hacahcutarahuani.*Ca* himboquihtu pihchaqua eſca mitequaẽbaeni, yſqui has himbo cuihripu eſca.Ca hingũtu hindequihtſin hapinga acha Ieſu xp̃o Dios xupãgaritaſca ſ.Iuãnoni ys aparin.*Inter natos mulierum nõ surrexit maior Ioãne Baptiſta.* Yquix xan peuãgapoca cuhtzincha himbo no ma xarãgarinoti xas, yſqui ſ.Iuã Baptiſta. Ca hinãdiq̃ acha Diosmẽdo xas thu himbo cuiripechaſca ſ.Iuanoni xupãgaritaparin indeeueri teparis. equa. Aquatero hini auandaro Angelecha;ãdix no tzipequarepirin ſ.Iuã himbo: Ca hẽdihe herachecha andicuhche no ys xaramequareua in tzamparin:cahtu in exeparin huriaqua ſant Iuaneueri peuãgaquaro: hinguicuhche yya andaparinoſca:tzipequarepaculichearu xaramequareparin anima himbo. Ca no am tzipequareni cuiripeta himbohco am camangarinſtin:yquino anima himbo tzipequareni:mintziparin indenſant Iuanoni vandamucutſperaqua himbo. Vehcouehcomariparin yſquihtſini vehcouehcomaripecheuaca andangaricutin acha Dioſen: hinguicuhche himbo vehcondetareuaca,y,xas Dios eueri gracia: hingui curendero ſant Iuan vehcõdengaſca. Ca variquaronan yhcheuirẽ ba gloria nirahmapan.

Ys euengua.

Nota.

Luca. 15

Math 11.

SERMO.

IN FESTO APOSTOLORVM PETRI ET PAVLI

QVEM DICVNT HOMINES *esse filium hominis?*

LVC. 16.

TIMAHCAN HVRIAQVA honosti hindequihtsinhapinga IESVS maro, himaqui Cesarea miuparaca, himaqui Philippe camachacuhpespihca. Ca hima vndati curamarihuani hurēdaqua ēbaechā ys arihuaparin: nēx arihaqui cuihri puecha Virgē vahpa arini: ca yhcha hurēda q̄ ēbaecha ys ariticuracuni: acha arucurix arihati, ysqui s. Iuan Baptista, ca arucurix Heliasni tātzihati, ca arucuri Hieremiasni ca arucurix arahati, ysqui ma yhchaecha eca Propheta. Himahcan ys arihuati hindequihtsin hapinga: ca thuhcha nēthsini erata haqui: himahcā s. Pedro ys ariti: acha thu ecare xp̄o Dios tzipeti vuapa. Ca himahcā hindequihtsinhapinga ysariti: chēde curendero eca thu Symō Iuan vuahpa, himboqui quini no amu cuiripeta, ca yuriri piquazcuca: caquiru hucheui tata piquazcuti: hindequi auandaro haca. Cahiquini arisirahaca, ysquirehtu eca Pedro, quiretzacapu esca: ca y, tzacapu himbo vezcuh enauaca hucheui ygesia. Ca in ygesia no mēdo cez am ariuati varichao anapu haramequa. Ca quinthū guini intscuuaca auādaro napu mitataqua. Yamēdo hinguirehtu catauaca yxu echerēdo, auandaro cataqueuati. Ca hinguire çueratspenstauaca yxu echerendo, auandarohtu cueraquenstauati. Era cez thsindihqui curahchahe herachecha: yru sancto Euangelo himbo vecasti hindequihtsinhapinga acha Iesu Christo Dios ambādo exe cuecā, quixtero nentantzipiringaparaquah pen yretiecha Dios vuahpan arini. Ca himbo mendo curamarihuati yhcheuirēba hurendaqua embaechani Apostoloechan ys arihuaparin: nēxtātzisirahaqui cuihripuecha Dios vuahpa arini: ysquitero ys arihuanipiringa: mēchuca yn himbo euahpequarengāstahaqui mitengaparin Dios vuahpa hacahcuqua himbo: hinandihqui ys arasirahaca curendero s. Iuan yhcheuiremba s. Euangelio himbo. *Hæc est vita æterna vt cognoscāt te verū Deum, & quē misisti Iesum Christū.* Ioann. 17. Yhchuhca esqui tzipequanirahmapā, isquixsini miteuaca cuihripuecha: thuquire thsiris Dios esca: ca hingun hinguire axaca vuatsite Iesu Christoni. Ca himboquiru tepari esca euahpequarēsquaeni miteni huchaeueri acha Iesu Christoni, himbo mēdo vecasti hidequihtsinhapinga mitetarahquarecuecan yn curamariperata himbo: hingui himbo ys curamarihuasca yhcheuirēba hurēdahquaechani. Caru maro eratzenshe herachecha: ysqui no hecahtsitanihco ys curamarihuasca yya huriaqua inden yretaro terungābo, himaquimēdo tantzita curatzperangahaca yrechaeueri: himaqui ehpu etspeca. Yhcon chuhtu ys himangueō terucutacuecā vecasti hindequihtsinhapinga curamarin s. Pedroni, hindequi ehpu esca s. ygesiā himbo in s. hacahcuqua tantzita, hingui Dios niata mengahaca hacahcungaparin: ysquihtsini cuihripu vquarechenosca varipehcheparintsini. Ca himbogua ys arasirahati s. Hieronymo. *Ubi descripto orbe numeratus est census, ibi dē etiā Dominus orbis, censum siue tributū fidei exigeret à capite animarū.* Himaquimendo tātzita caraperangahāga paraquahpē tantzita miuhtsitatzperansquahimbo, himinchuhtumendo paraquahpē acha etsperi, quiyrecha ecuhuahaca yrechechā, tantzita hacahcuqua curacupirindi s. Pedroni: qui ehpu etspetsca anima himbo. Ca himbomēdo curamarihuati Apostoloechā, y, s. hacahcuqua himbo. Ys arihuaparin: erathuhcha hucheui hurēdahquaecha thuhchaquithsi cez mitēgaricuhuasirahaca yxu yretiechan, nahtsi sitamarihuasirahaqui: hingū nahtsicurahchahuasirahaqui, hinguix yhcha tātzisiraha ca Dios vuahpa arini: atilitsinangua. Ca, y, maro herachecha andixamangua no ys arihua Apostoloechan achaechan himbo: cah tu Phariseoechan micuririechā, ca cararie chan: yhchaquix ambando mitehābihca S. caracata arintsparin: himaqui ambando xararahanga handiheramengaparin prophecia mitacuriequa himbo, ysqui hindemendo esca DIOS vuahpa huchaeueri acha IESV CHRISTO. Andino yhchā himbo curamarihua Dios vuahpan himbo etaqua? hinādiquixvahnādamaspihca ābongaschaeni: ca ādimē purepechā himbo curamari-

Notā.

Hieron.

marihua? era cez thſini mendo curahcha he. Miuatini mendo ys curamarihuati pure pechã hibo:ca no ã achaechã ãbõgaſchani phariſeoechã hibo: nahquixaru micnririe cha epihca. Himboquix yhcha teparaqua requa himbo ypuhãbihca acha Ieſu xp̃oni; ã hameri ahchu chariperaqua himbo no çã exenguechaparin yhchaeueri thiuanſqua himbo:mẽ hacucũſparin hinguix arinſtahã bihca prophecia ſ. caracata xp̃oni himbo. yſq tero no hinde vãdãmẽgãſpiringa:hibo qui no hacah ũgapiringa eratãgapari, yſqthſiris Dios vuahpa eſca. Ca himbo mẽdo no yhchã hibo curamarihuati:hinandiquix yhchaeueri ariqnarequa tetecãdiqua hibo nox hacahcuti. Ca tachã vmuparinx ys ara hãdi: *Ecce homo vorax, et potator vini, publicanorum et peccatorũ amicus.* ytihe cuihripu thi ahchati, ãdometi, hindequi pihchahuahaca publicanoechã, ca thauacurichã. Yſquitero ys arahnipiringa:ynguaru cuihripu vanãbeti, cauiri, thiahchati, quichẽ hurẽga pihchahuani thauacurichã, ca publicanoechã: hinguicuhche tepari amutahuãſtahaca. Ca hẽ dihe herachecha nah mẽdo mẽ yhchã lum bo curamarihuapirin hindequihtſini hapinga yhcheuirẽba Apoſtoloechan? yhchaqui ys arihãgaamutaperãſqua himbo? norume nihco hurahcuhuaſqui yhchaeueri tetecãdiqua vtatzperaqna hibo. Yxuc uche maro hurẽdãgahaca herachecha nahatiechan vtazpechã himbo: yſquix no ys vuaca, yqx thſirimequa pitzipehaca vparin informaciõ nema cuihripu camãgarinſqua himbo: nox yn hiringauati hingũguix curũgueperahaca. No mẽdo hacahcumẽgauati ynde xas cuihripu curunahperi hinãdihqui curũ gueperata himbo am hameri vpacucuuati. Yſqx thſimi phariſeoecha vpacucuhãbihca huchaeueri acha Ieſu xp̃oni curũgueperata himbo. Ca yſcuhche vaporo ariſtaſiraha cã ſ. caracata, himaqx vamẽdo fãctoecha nahmanatãgapoſca vpacuzperata curũgueperata himbo. Canahãgate vquarepirin Ioſeph (Iacob vuapaẽba) yqma vari Putiphar tẽba hindequi vrẽgarihãbihca hapiperaqua himbo, vpacucupihca ys aparin ehcãda hibo yſqui hinde Ioſeph vingapetaro querecuecãpiquarerahãbihca yndẽ varini. Hingui himbo catãgaſpihca tzimã vexurin: hima hameriqui huchaeueri acha Dios vehpihca pihpãſcuecã yndeeueri pamoperãſq̃ himbo:hinguingate miritaro himbo catangaſpihca. Ca yhtu maro:nahtu vquarepiri yndeſ. Suſaña yquix yhcha maro tharẽcha quix nahatiecha epihca vpacucupicha, yſqui querẽgãpiquareca maro tſitſiqui hatzi quaro:ca himbox mẽdo yecãguſpihti, himboq ynde ſ. Suſaña no pãdacu huamaſpihca, higuix yhcha tharẽ ha teruhchncũhãbihca querecuecã. Ca yquingua huchaeueri acha Dioa no pipãſpiringa ma propheta Danielẽ hibo, nah epirinãgate? ca hiboxnchuhca ariſirahaqui, yſquix no cez hacahcumẽgauaca curunahpecha vpacuzpecha. Cá himbõgua no caſquarepihti hindequitſini hapigathſimin himbo curamarihuani ambõgaſchã phariſeoechã: yquino purepechã himbo. Ca himbongua ys arihuati Apoſtoloechã: era thuhcha hucheuihurẽdaquaecha arihtſini: nenxtantſihaqui purepecha Dios vuapa arini:ca himahcãx Apoſtoloecha ys maocucũſti ys ariparin: acha marox tãtzihati Iuã Baptiſtã, camaroxtu tantziſirahati Helias prophetani camaroxtu Hieremiasni tãtziati, camaroxtu ma yhchaechã prophetaechã ariſirahati. Ys mẽdo eſti yſq̃xtero terupeti ysarihnipiriga era acha higuihtſini curamarihaca Dios vuapã himbo, higuix cuihripuecha mahco tãtzipiringa, no mẽdo am ys eſti: tachã piquarerãgahati ma matãtzingaparin Arucurix tãtziſirahati ſ. Iuã Baptiſtã, himboqui tataemba Zachariας tepari teruhtſicuriepihca ãberiequa hibo. C ahtu yndeeueri ſ. Iuã ãdumuquarenſqua himbo, hingui vuathſi erin indaro ãdumuquareca tepari caringua cachecãbarih peraqua yndeeueri ſieuiri checheras xucu paraqua himbo:ca ynchuhca himbo cauaporotero hinguini no ahndãguarehaca tãtzin yndeeueri ã hameri tziriraxequan has vqua, himboxchuhca mẽdo yndẽ tãtziſirahaqui: yſqui Dios vuahpa eſca. Ca arucurix araſirahãdi, yſqui hinde mẽdo eſca Dios vuahpa Helias propheta: maro eratz ẽſqua himbo, hingui araſirahaca ſancta caracata: yſqui Helias tepari hauaqua requan has pangaſca auandaro ma chupiricarreta himbo. Ca hangaſcahambih tix yſquitero men yhcon ys hungapiringa, ca himbox tantziſirahambihti, yſqui hinde eca Dios vuahpa Heljas. Ca arucurixtu ynden tantzihandi Hieremias prophetani yndeeueri vandahtſicuhperata himbo hurehures yrechechan hameri terungashuaparin no caſtahuani yſquitero ambe himbo cazcumengapiringa huchaeueri acha DIOS yndeeueri vandazcucata. Hinandihqui Helias xaxepihca híbox arihandi yſqui ynde eca Dioe vuapa.

Math. 11

Geneſ. 39.

Daniel.

4. Reg. 2.

Ca exchechunde, yſquix mendechã has himbo piquarerahãbiheca cuihripuecha Dios vuahpanhimbo mamatantziparin cuera uacataechan:yſquix thſimi ma Dios vuahpa empiquareca. Noxterupeti miteparin huchaeueri acha Ieſu Chriſtoni, yſquiru yn de Dios vuahpa eca:no hiniohco cuihripu, yſquix marotero cuihripuecha: hingui yhcha hecahtſitanihco tantzihuapohanga Dios vuahpa eni.

Ynchuhca himbo. Hindequihtſinhapinga ys curahchahuarin Apoſtoloechan hinguix cuihripuecha no naherahanga Dios vuahpan arini, himbomendo vndati curamarihuani yhchan Apoſtoloechan ys arihuaparin:cathuchandi aru neutſini arihaqui hintſini? vſquitero ys arihuahnipiringa: tuhcha quihtſi mitetarangaca Dios yhcheuiremba yrechequa, ma maro ſipatiniequa ambongaſtangaparin, tuhchaquihtſini nah yon achuxapoca purexaponi, tuhchaquihtſini exechecahinguini amhameri thſiriraxequã has vca,variriechan tzitahuãſparin,quarah tachan xangatahuanſparin,nunuxechan vã daratahuanſparin, ca cumatze echan etzra tahuanſparin, ca pacandichan curanditahuanſparin,ca am hameri thſiriraxequã has: hinguihtſini exechecahinguini vpoca. Nah tſini arihaqui hintſini? nexamani eſqui hi?

Ca maro eratzenshe herachecha:curéxtero yhcha Apoſtoloecha hingui hurendahuaſpihca huchaeueri acha Ieſu Chriſto indeeueri penchumequa himbo:vingan anga xurirahuaparin ſancta hacahcuqua himbo ma maro hauaquarequã has vqua himbo: hiogui yhchan andangaricuhuarin niatatzpepoca. Ca in himbo araſirahati vandani yrecha Dauid. *Beatus homo quen tu erudieris Domine, & delege tua docueris eum.* Curendero cuihripu aeha, hinguirehtu hurendaca mimihcuparin thuhcheuiti vandazcucata. Ca yhcõtſihtu himangueon curendero arin gauaca thucha yxu yretiecha, yyaquihtſi cu ranguhaca, y, Dios eueri hurẽdaperata:hinguix tatatecha, ca curatecha himaquihtſi ſi ratahempoca, nox ahndanguareti curangu ni yni Dioseueri hurendahperaqua:hinguihtſi thuhcha yya pauãpauan hurẽdãgaſiraha ca acha Dios quanimetãgaparin. Ca himahcan ſ. Pedro ys mayocucunſti huchaeueri acha Ieſu Xp̃oni ys ariparin. *Tu es Chriſtus filius Dei vini.* Acha thuremendo thſiris Chriſto Dios tzipeti vuahpa eſca. Ca yn himbo terupataquareſirahati ſ. Pedro hinguicuhche Credo Articulos himbo. Terupataqua reſirahaca ys aparin, hacahcuhaca Dios tatan, hindequi yamendo cez eca. Hindequi cuerauaſca auãda,ca echeri. Ca hinguntuni hacahcuhaca yhcheuiremba vuahpã hucha eueri acha Ieſu Xp̃oni. Ca ys mahco mẽdo hacahcuq̃ eſti ſ. Pedroeueri ca huchaeueri.

Ca eratzenshetihqui herachecha, hingui ſant Pedro terupatacuca. Ca tzimoro himbo terupataculti. Ytihqui maro. Yſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios vuahpa eſca. No hinio cuihripu erini, yquino Dios equa hingun cupanguritin. Ytihqui tzimoro Yſqui Dios tzipeti vuahpa eſca. Ca hingui ſant Pedro xarihaca Dios vuahpan Chriſto arini, tepari eratzenſquaeti. Ca Chriſto acue caxarahati ataricata. Ys mendo curãguqua reſti vſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto ataricata eſca. Ca has ys curanguhe, yſquitero ambe Olio himbo atariqueni: yſquix Prophetaecha, ca amberiecha, ataringahaca. No am ys eſti: menhas aru eſti hingui hinde ataringaſca. Yſqui mendo vandaſirahaca S. Pedro ys aparin. *Vnxit eum Dominus Spiritu ſancto.* acha Dios atarinſti yhcheuiremba vuahpan huchaeueri acha Ieſu chriſtoni Spiritu ſancto himbo. Caru aringahati ataricata aringani, yſqui ynde amberi Aaron ataringaca ſancto Olio himbo: ca atatzicungatin vurungari moti quenchequenche mequaro hameri xucuparaqua hamuqua andatzearan. Ca yſtu mendo hindequihtſin hapinga aringahati ataricata aringani ſpiritu ſancto yamendo tangaremarin. Ca himbo mendo araſirahati ſant Iuan. *Vidimus eũ plenum gratiæ & veritatis.* Exeſcacuhche huchaeneri etzqua himbo. Huchaeueri acha IeſuChriſtoni vinirin gracia, cathſirimequa Yngua atariperaqua hingui ataringaca hindequihtſinhapinga, hingui ſ. Pedro petamo ca ys aparin: yſqui Dios vuahpa Chriſtoeca. Ca vnde mẽdo tantziquarehati ma prophetan himbo, hindequi Eſayas aringahaca ys aparin. *Spiritus Domini ſuperme, eo quid vnxit me.* Dioseueri Spũ harãguehchacunotiren, himhoquirẽ atarica. Ca in ambõgaſparin ſ. Pedro yſqui Ieſux̃poeueri cuihripuequa hucaria haraſca ſpũſancto, yſquihco thſiringuẽgaca, himbomẽdo ys petamoti ys aparin acha chriſtoni: thuremẽdo thſirisChriſtoeca acha Dios tzipeti vuahpa. Thure cuihripu eſca, ca hingũ Dios yamẽdo cez: quire cuihripu enihco xararahaca. Thuremẽdo euah pepẽſtauaca paraquahpẽ thuhcheuiti cuihripu vquarenoqua variqua himbo.

Ca yhtu maro araſirahati ſ. Pedro, yſqui Dios

Pſal. 93.

Actu. 10

Ioan. 1.

Eſay. 61.

Dios tzipeti vuahpa eſca huchaeueri acha Ieſu Chriſto. Ys mẽdo eſti yſquitero ys arih nimaripiringa: acha thure mẽdo Dios vuah pa eſca catatatetu Dios tzipeti eſti. Ca no ã ys eſti yſquix thſimi gẽtilecha no hacahcu cha ariſirahaca mamatucupacha arini: nah quiaru ma tzacapu, notero ma chuhcari: no tero ambe: hindequi hãchepoca auãdaro: cu tzi, notero huriata, notero hozquaecha, no carero ambema: hindequi notzipequa huca rinhaca. Nore mẽdo ys eſca, nohtu ys eſtita tate acha Dios. Yquino yamẽdo cez tzipeti cahtu tzipetarahpetieni. Hinãdiquihtſini ya mẽdo tzipetaraſirahaca paraquahpen inde eueri tzipequa. Ca inde mẽdo vuahpa eſca re Dios tzipeti: ca no am yſquix thareſie cha ihchaqui ambenihco eſpihca eratacata: noterohahqui himbovcataeni. Hingui him bo vãdaſirahaca yrecha Danid ys aparin. *Simulacra gentiũ argentum & aurũ. Os habẽt* Pſal. 113 *& nõ loquentur, oculos habent & no videbunt.* Gentilechaeueri thares eratacata tiripeti, cataiacatavcata eſti. Hucatix pẽchumequa ca nox vãdahati. Hucatix ezqua, canox etz cahati: vrihucarutix ca noxna ſipiruhati. Hu canditix cutziqua, ca nox curandihati. Ca hahqui, cahãtziri hucatix, ca nox am paara haqui, ca noxtu xãgarahati. Ca nore am ys eſca acha thu. Nohtan tatate. Caru Diostzi peti vuahpa eſcare. Ca himahcã hindequih tſinhapinga ys curahchaparin maocucunſti S. Pedroni: curẽdero ecare thu Symõ Iuan vuahpa: hiboquiqnini cuiripeta no piquaz eaſca: yquino hucheui tata. Yſquitero ys a rihnipiringa: era thu Symõ quire Pedro eſca cezre petamoca maocuchẽſparindeni: nopi tziquarenihcos petamoca: yquino hucheui tata piquazcuperaqua himbo. Ca nahre ha pinguarepirio, y, xasteruhparerãdeni, hide qui hinio euahpequarenſqua eſca: ca thſiris ys eſti herachecha. Yquicuhche am vandan guenahaca vcuecan, hindequi ambaqueti vquaeca, no cuhche pitziquareſirahaca xas ambaqueti vandangueuaqua: yquino acha DIOS eueri piquazcuperaqua himbo.

Yſqui vandaſirahaca ſant Pablo ys aparin. 2. Corũ. 3. *Non ſumus ſufficientes cogitari aliquid, à no bis, tanquam ex nobis: ſet ſufficientia noſtra ex Deo eſt.* No cuhche ahndanguarehaca am vandangueuani hapinguarenihco, ca ru huchaeueri cez equa vandangueuaqua acha DIOS himbo venſtaſirahati. Ca him bocuhchẽgua vehcouehcomaripa acha Dio ſẽ yſquihtſini ynihco vãdãgueuatauaca vra taparinqui ambaqueti eſca: hinguicuhche himbo andumuquareuaca yxuecherendo yhcheuiremba gracia, ca variquaronan glo ria nirahmapan. Ys euengua.

IN FESTO MAGNI PATRIS AVGVSTINI ECCLESIAE DOCTORIS SERMO.

VOS ESTIS SAL TERRÆ &c. MATH. 5.

Tgema. HIMAHCAN HVRIAQVA arihuati hindequihtſinhapinga Ieſus hurendaqua embaechaeni ys arihuaparin: thuhcha echerẽ do anapu etuquaeca. Yqui etuqua ambetze gaca, yqnitero no ahteuaca hingui himbo ahterangahaca, notero ataqueua mẽ hima velienã, yqui no xanihco iſquihco pãgauata qmauaca. Ca hinix cuihripuecha thauazma rũſtauati: ca thucha paraquahpẽ erãtziqua eſca. Terunganbo yreta hindequi huataro thazahtſitaqueca no cez hiriquareuati: him gun yquihtu etſcuquehaca, nohtu amo ca pe himbo inchachutangahati: caru etſcuta qua himbo angatſitangahati: himboqui ya mendo erãgaritahuauaca ihchaqui himaba ca quahtaro. Himangueõtu ys erãtzcuhua uati cuihripuechã andangaricuhuarin thuh chaeueri erantſqua, himboquixſini. Exeche uaca thuhchaeueri ambaquetivqua, himbo quixſini yn himbo vndauaca xupangaritã ni tatatẽ: hindiqui auandaro haca. Haſpih quarerahe, yſquini vandangucata cazcũſta ni huraſca, nocãtero prophetaechan cazcu cuhuanſtani: caruni niatanhuraſca. Thſiri mendo xſini xarihaca, auanda, ca echeri cez nimauati: ca matzapinda letra, hindequi io ta aringahaca) hingun no mapuntzauaqua hupitzingauati vãdangucata himbo, no nia taqueni. Yamẽdo niataqueuati. Ca hin him bo hindequi ne caxcunſtau ca yni ma çam bin vandangucata, notundero ys hurenda huauaca cuihripuechan, hinde tzapinda ha çanguringauati hini auãdaro yrechequaro. Ca hindequi niatauaca vandangucata, no tundero hurendahpeuaca, hinde tepari ha çanguringauati hini auãdaro yrechequaro.

Era curahchahehtſini herachecha: vxu-

cuhche

cuhche hurendangaſirahaca,y,ſ.Euangelio himbo, yſqui nahas himbo euaca hindequi terutſicuri eſinga amberi, ca vandahtſicuhpeti en ſancta ygleſia Himbo. Yndemendo etuqua ecuhuauati thauacurichan,himboquix no ſipiandeuaca thauacurita himbo. Cahtu erantzqua ecuhuauati himboquix no pahpacando hamauaca am hameri paxaquareta himbo. *Ca* hinguntu xaxeuati yſqui terungambo, hindequi huata himbo tahtſicuca, himaquix himbo xachongauaca pacauatangacha, ca vehconhancha.Himaquix himbo quahpenganſtauaca ma maro miſquareta himbo.Ca hingũtu mimicuh peraqua ambaqueti erangaqua yndeeueri ſanctoequa himbo.Hinguix curahchaparin cahtu exeparin thauacuricha vahnanaman ſtauaca acha Dioſen caraxaquarenſparin.

Era ys mendo vecatzemati,y,ſancto Euãgelio,hindequi yya pirequeca miſſa himbo Menangua hurẽdahperi hindequihtſin hapinga maro (hindequi aringahaca yuntaniporo curẽdero equa)ys arihuaparin yhche uiremba Apoſtoloechan:era tuhcha huche ui hurendaquaecha curenxtero vehcõpiquareracha ſpiritu himbo, himboquix yh- *Matth. 5* cha hapiantſtauaca auandaro napu yreche qua. Ys mendo eſti,yſquitero ys arihuahnipiringa: curendero tuhchaquihtſi vehcõhãcha eſca hintſin himboetaqua yam amutãſparin paraquahpen anapu.notſi yhco ys paramengamauaca thuhchaeueri ſpũ himbo vehcõpiquareraqua cahtſiaru thipinganſtauaca cundamenganſparin amhameri maya muperanſqua hini auandaro. Mẽchuhca ys mendo atſiquareſqui vãdani hindequihtſin hapinga ys aparin : yquitero nema hinden- *Mat. 19* quanimetaparin ambe vuaca vehcondeperaqua,hi cũdacuuaca yun equatze,cahtuni intſcuuaca tzipequa nirahmapã.Caxtu hingun curendero eti yhchaqui vehpequarehaca,himboquix pitzaringamanſtauaca. Caxtu curẽdero yhcha vehcõdepecha, hin himboquixthſimi vehcondenganſtauaca. Cahtu curenxtero yhchaqui ahchucharingahaca hintſin himbo:cahtu yhchaeueri cez hangua himbo.Ca yqui mendo yachatayaca ys arihuani ma marotero hingun curenderoequa;hindequi tzungã has niataqua eſca, vanacurinihco ys arihuati yni vandaqua, hinguixſini vndahenguaro arica:thuhchatſi paraquahpen anapu etuqua etſpetſca.

Ca andixama herachecha ys vehpi hindequihtſinhapinga ys arihuani,yſquix Apoſtoloecha paraquahpẽ anapu etuqua eſca:era cez tſindihqui curahchahe: no am hecahtſitanihco ysarihuati:yquino maro tepari mi da himbo. Yſquitero ys arihuahnipiringa: erathuhcha hucheui hurendaquaecha noxſini hecahtſitanihco ariſirahaca ys arini, yſquihtſi etuqua eſca paraquahpen anapu.Ca yſqui etuqua tzimoro himbo huriateſca,ys tſithuhcha. Ytihqui maro yqui atangahaca cuiripeta etuqua notererahati yndeeueri hamaraqua himbo.Cayquingua no etuqua atangahaca cuiripeta namun huria,vanacurinihco yam ãberati , tereni. Ytihqui tzimoro cayaporo aſperaſirahati thirequa: yqui ahterangahaca.*Ca* ys himangueon euacathſithuhcha yſqui etuqua: atarihuaparin cuihripuechan Dios eueri vandaqua yeuehpahuaparin curãditahperaqua himbo: himboquix tzomeriquareparin Dioseueri vandaqua himbo hinguix himbo cherangahaca yeuehpangaparin , nox hayanguemauaca tereriquareparin thauacurita himbo.Ca yſtu arihambihti curẽdero ſant Pablo yhche uiremba hurendaqua emban Timotheoni *2 ad thi-* ys ariparin:thu Timotheo vandahtſicuhpe *motheum* Dioseueri vandaqua vingan angaxuriparin *4.* teruhchucuperaq̃ himbo.Terungaſpe vehcouehcomaritzpeparin: yeuehpahpeyamẽ do vingatzquarequa, ea hurendahperaqua himbo.Yſquitero ys arihnipiringa: era thu hucheui chen ariqua hurendahqua Timotheo,has yangamu hurendahpeni,cahtu yeuehpahpeni Dioseueri vandaqua,yſquirehco eratzecuhuanſtauaca hinguix cuihripuecha himbo eſca yeuehpangani: nahquirearu has xachomengauaca cahuquan Dios eueri vandaqua yhchaeueriyangauatahpequa himbo. Nore himbo yacapanguuaca arihuan hurendahuani quataraſquarẽſqua himbo. Careru vtas angamexaparin acha Dioſen aringuehchapepaua,quitero nahcã Dios vehpiringa caraxaquaretahuanſtani ihchaeueri tetecandiqua himbo. Thurear& nore am yacauaca vingan petacuhuamoni yeuehpahuani. Ca ys rengua himahcan niataſinga thucheuiti tehrunchequa teruhtſi curiequa, hinguire himbo paraquahpẽ napu etuqua aringaſirahaca. *Ca* exẽhechunde herachecha , yſquix nah etuqua etſpehaca paraquahpen thſimiteruhtſicuhcha, ambe-riecha ychaeueri hurendahperaqua yeuehpaperaqua himbo.Ca inchuhca xas etuqua etſpequa cez mẽdo niatatſpeſti curendero ſ. Auguſtin: hinguicuhche yya cuinchecuſirahaca. Hindenguaru tepari yeuehpaperi, cahtu hurendaſperi eſti ſ.ygleſia himbo.Ca

himbongua cez aringasindi,y,vãdaqua, hin guixsini arisinga:ysqui thsiris paraquahpeu anapu etuqua etspesca curendero i. Augustin indeeueri hurendahperata yeuehpape rata himbo. Ytihqui tzimoro hinguivsiraha ca etuqua,y,esti,yamẽdo asperasirahati ah terãgaparin thirequa ysqui xaporo Cayqui no yeuehtangapiringa thirequa, nahangua hamarapirin:tzitimararihco epirindi no çã aspeni. Ca ystu vuati teruhtsicuri âberi Dioseuerivandaqua himbo ahtemararacuhua ni cuihripuecha yeuehpaperata himbo:him boquixno tzungan eratauaca cuihripuechã niatacuni acha Diosen ihcheuiremba ysqui xaporo vandatzcucata. Ca ysngua huchaeueri yamendo ysquixan ambaqueti vqua y quino ahterãgauaca Dios eueri gracia him bo,ambenihco ehniuati. Nahangua aspemu ua acha Dros,y,xas vqua, mẽchuhca no ah teraquesqui etuqua?ys esti Dioseueri vãda qua ca gracia himbo. Ca ynchuhca minda himbo huramucuhuaspihti acha Dios Is-
Luca 3. rael yretiechan ys arihuaparin. *Omne sacri ficium sale condietur.* Yamendo parandi hin guini q̃tzitamẽgauaca etuqua ahteraqueue Ysquitero ys arihnipiringa:era thuhcha is-rael yretiecha tuhchaquihtsini parandi que tzitachesirahaca hucheui quataquiro, has xasco pahe no ahteratin:ysquihtsinixaporo terungaritauaca parandi,caru yaporo ahte raqueue etuqua hiboqui aspeuaca etnquae ueri hamaraqua himbo. Ca yquihtsini ys ha cucheuaca parãdi ahteracheparintsini,hix-sini vanacurinihco xachocheua:ca yquitsini no ys hamararacheuaca,noxsini xachoche uaca thuhch&eueri parãdivãdatzequareta: yxsini pacocheuaca, ysquini pacocuca ma Phariseon,hindequi cararahpihca hima tẽ-plo hucheui quataquerio vandahtzequare ni ma hingun pambeperani Publicano vãdã dengansri. Ca nahquiaru inde Phariseo am hamerivsirahambihca niataparin ambaque
Luca. 18 ti vqua:ysqui caraqnesca s. Euãgelio himbo *Ieiu nõ bis in Sabato decimas do omnium que possideo Non sum sicut ceteri homines.* Ys esti, hi tzimanda carindaharahaca mãdan Domin go himbo. Cahtuni vapangatspenstahaca diezmo,ysquini xaporo picuquarẽstahaca. Ca hingunguin cuiripesirahaca acha Dios, himboquini no xaxeca ysquix marotero cuihripuecha. Ys mendo curanguquaresti, y, Phariseoeueri vandaqua ysquitero hurimbeti vs arihnipiringa acha Diosen:a-cha Dios hiquini camẽdo cuiripechasiraha ca,himboquini cez ahndãguarehaca niata-ni ma maro ambaquequa:cahtuquini no ys esca,ysquix marotero cuihripuecha:tiatspe cha, sipahpecha ca am hameri camangarins cha. Nohtuquini am xaxeca ysqui,y,Publi-cano vandãdenganstri thauacuririeni. Hiru ni ãbãbaxesca no ambe camangarinstieni,y quino hinio ãbaqueni pimbingaxequa hun bo. Ca hindẽgate Publicano hinguix hin gũ cararahpica vãdahtzequaretzicani hima tẽ plo quahtaquiro,mẽ has arahandi vãdatze quareni. Ys aparin:acha Dios çandé eraran dins hindeni thauacuriri. Ysquitero ys arih nipiringa acha Diosen hucheui acha Dios hi no nitataresca andahchuaran thuhcheuiti thatziquaro,himaquire parandi hatzimen-gahaca. Nohtuquini eranchetaresca auãda ro:himaquirehaca. Ca yxuchtindicurin vã datzequarehacaquini: teruhcan hauatahe-nangumi vehcouehcomarisirahaca:ysquiré çan vehpouachéstauaca hucheui camanga rinsq̃. Ca exehechũde ysqui ahteraca,y,Pu blicano vãdãdẽgãsri indeeueri vãdatzequa reta tepari cutzuquarésqua himbo: hingui himbo niatamẽgasca vehpouatzperansqua xachomẽgaparin indeeueri vãdatzequare-qua:hin hiboq ahteraq̃sca cutzuquarésqua, ca Dioseueri gracia himbo. Ca indẽgatepha risco no ys xachomẽgati:nohtu ys niatamé gasti. Mẽchuhca noys ahteraſquiindeeueri vãdatzequarequa cutzuquarẽsqua himbo: yquino no çan hamararanihco indeeueri te paraquarequa himbo: hingui acha Dios no casquaretspehaca teparaquarequa. Ca hin bõguanchuhca ys arihuasirahaqui hinde-quihtsinhapinga yhcheuiremba hurendah-qua echan,ca hingun yamendo teruhtsicuh chan:ysquix yhcha paraquahpẽ anapu etu-qua etspesca:himboquix hurimbeti huréda huauaca cuihripuechã ahterahuani Diose-ueri vandaqua himbo. Ca haranguenxsinga te yhchaqui no ahndanguaresca ahteranga ni,y, Dioseueri hurendahperaqua himbo. Ysqui curatecha,catatatechia,quixngate no ahndanguaresca exeni ahteraperaqua Dios eueri vandaqua S. Euangelio: (hindequi s. hacahcuqua esca) yanx tereriquaretin nita mati yxuparaqua hipen:andanguearan sipiã do infierno yhchaeueri no hacahcutiequa himbo. Hingui himbo vãdarrahaca Dan el *Danicis. 1* propheta vs apari. *Computrũ erunt iumenta instercore suo.* Xancharetzetza yãx tereme ti yhchaeueri yazcata himbo. Ys esti,ysqui tero vsarahnipiringa inde propheta Daniel yqui mengaecha thauacuricha pindepinde xecha ca singutita himbo yamtsinirasca te

reriqua

reriquareni thuhchaeueri thauacurita haiã guemaqua himbo: himboquihtſi no ahterã gaſca etuqua himbo. Ys eſti, himboquihtſi no xachoquarenguehchaſca Dios eueri yeuehpahperata, cahtu piquazcuperaqua, hinguihtſi himbo pauãpauan ahterãga ſirahaca piquazcũgaparin thuhchaeueri caraxaquaretarahperãſqua himbo. Nah vquarepi
Actuũ. 9. rin ſ. Pablo yquino ahterangapiringa yeuehpangaparin Dioseueri vãdaqua himbo, himahcangui huchaeueri acha Ieſu Chriſto Dios ahteraca indeeueri pamoperanſqua himbo tepari yeuehpaparin curãditahperaqua himbo: cumatzetaparin tipingaricuni yſqui tinimuenhas: vecopatin cauallo him bo himboqui no hayãguemauaca tereriquarequa himbo. Ca nahtu epirin Maria Magdalena, yqui no ahterãgapiringa etuqua atãgatin? ys eſti: yqui hindequitſinhapinga no caraxaquaretãſpiringa indeeueri ſ. hurendahperata himbo, vehpouacunſparin indeeueri thauacurita, hayanguemapirindi tereriquareni: yquino ahterãgapiringa, y, etuq̃. Ca nahquiantu huchaeueritata ſ. Auguſtin yhcõ ys hayanguemapirindi tereriquareni yquino ahterãgapirin etuqua. Ys eſti, yqui. no yeuehpãgapiringa Dioseueri vandaqua himbo: hingui ſ. Ambroſio eratzetanſca yh cheuirẽba ſ. vandahtſicuhperata himbo. Yſ quicuh che aricũſtaſirahaca indeeueri ſ. Auguſtin hangua himbo. Ca yſqui hinde niatamẽgaca Dioseueri vehcõdeperata, yſtu mẽ inde niatatſpeſirahati indeeueri hurẽdalipe raqua yeuehpaperaqua himbo, caraxaquaretahuãſparin cuihripuechã thauacurichan ácha Dioſen: hiboquix no hayãguemauaca tereriquareni yhchaeueri no çan has vqua himbo. Ca maro andihqui cez curãguhe he
Nota. rachecha: ca no am thſimiheo teruhtſicuhcha amberiechavandahtſicuhpecha etuqua eſirahati, caru yrechecha, ca nah atiecha, ca tẽbuchacha hameri etuqua eſirahatix. Himboquix ahterahuauaca yeuehpahuaparin ambaq̃ti vandaqua himbo, hinguix camahchacuhuauaca: ca hinguixtu vhuapoca: hanguequa embaechã hameri ahterahuaparin ambaq̃ti yeuehpapahperaqua himboquix no hayanguemauaca tereriquareni caſingurita am camangarinſqua himbo. Ca hindequingate no ys vſirahaca ambaq̃ti erãgaqua intshuaparin vuahpaechan, notero vrẽgariqua embaechan, no mendo çan etuqua ecuhuaſirahati pinguhuaparin yhchaeueri no cezhangua himbo. Ca indechuhca xas cuihripu hindequi xas himbo caſtaperi eſca, no yeuehpahperieni, hapinguhuamãſtauati yhchaeueri tereriquarequa ahtſinchequarenſqua himbo. Ca xaxepihti ma cuihripu mendo, hindequi heli aringahambihca: no çã yeuehpahuaparin yhcheuirẽba vuahpaechan yhchaeueri no çan has vqua himbo: yſqui ariquenſtaſirahaca ſ. caracata himbo. Yſquix nah vehcatzenchamaſcavualpa
1. Reg. 6. echa variqua yhchaeueri no çan has vqua himbo ca iſquitu inde tataẽba nah hapinguhuamãſtaſca, hingui yhcha camangarinſpih ca indeeueri erarahtſiperaqua no curanditahperaqua himbo: himboqui no yeuehpahuehanga: hinguix himbo no xaxepiringa, hingui himbo tepari camangaricuhuanſca yſqui vãdaſirahaca ſ. Hieronymo ys aparin *Heli ſacerdos offẽdit Deum ob uitia liberorum.* Ca himbongua herachecha eratzenshe mẽdo yſquihtſi ahterahuauaca vuatſitechã yeuehpahuaparin, noambe tzapinda caſtahuani hindeq̃ caſingurita eſca: hĩgui hibo acha Dios ternhcan virihcaricumẽgamaſirahaca. Ca yquihtſi thuhcha eraratſihuaparin no yeuehpahuauaca curanditahuaparin vuatſitechã, ca yquix yhcha thuchaeueri eraratſiperaqua himbo hayanguemauaca thauacurita himbo tereriquareni, acha Dios xſini hapingutarahuamãſtauati yhchaeueri no çan has vqua himbo. Yſqui niatamengaſca inde Heli, hinguixſini ariſirahaca. Ca himbõgua yeuehpahuahe curanditahuaparin. Ca hingun ahterahuahe Dioseueri vandaqua himbo. ca himahcãguihtſi ys niatacuhuauaca, thſirintſis etuqua ecuhuaſingavuahtſitechã Ca haſnguahco nahpahe erãguni, y, xas hurendahperata: menchuhca tepari eſqui. Ca nahquiaru hechetſio ceztſitu ahterapeuaca yeuehpaperaparin Dioseueri vãdaqua himbo: himboquihtſi cez pihpaperãſtauaca, y, thauacurita tereriq̃ req̃ himbo. Ca yquicuhche iamẽdo is niatatſperauaca ahterahperani, vetareri etuq̃ etſperaſirahacacuhche Dioseueri vãdaqua himbo. Ca nah xantſi ni himahcan eratauati acha Dios huchaeueri anchequareta yeuehpaperata himbo. Ca ys tſinimendo eratacheuati, yſqui yndemendo niatamengani. Ca inde tſintu mentzimandarequa niatachenſtauati: yxu tſini vehcondeparin yhcheuirẽba ſancta gracia, ca variquaronan yhcheuiremba xaramequareta gloria nirahmapan.

Ys euengua.

(*)

Hieron. in Epiſt. ad Saluinam

SERMO.

PRO SANCTO FRANCISCO ORDINIS FVNDATORE.

CONFITEOR TIBI PATER DOMINE Cœli & terræ, quia abscondisti hec à sapientibus, & prudẽtibus, & reuelasti ea parvulis.

MATH. 11.

Tehma. HIMAHCAN HVRIAQVA hindequihtsinhapinga Iesus mà-
iocucutspensparin ys ati vandà-
ni: tata thuquire yrecha eca aua
daro, cà echerẽdo, hiquin hurim
beti teruhpatachehaca, cuiripechani: him-
boquire hyzcuhuaca yni mimixechan, cà
pihchongarichan: himboquire çanbingara
chanihco xaratahuasca yni hurẽdaperata.
Himbore ys vca, himbo quire ys vecasca.
Ca yamendo ysqui xan hucheui tataren in-
tsingaritati. Ca hin vuahpa nonẽnema mite
ti, yquino tataembahco. Cahtutatabẽan nõ
mamiteti, yquitu no vuahpaco. Hinguntu
hindehco miteuati, hinguihco vuahpaveca
uaca mitetacuecã. Cathuhcha iamedo thuh
cha quitsi anchequarehaca, thuhchaqui cue
tzapehaca sirururi, huehtsini andarenoni,
himboquixsini pihtzarimantstauaca. Pahe
vananchani hucheui vananchaqua, hingun-
tsini hurenchehe, ysquini hi quahquatas cui
ripeca: hinguntuni mintzitaro hauatah enã
chencutzuquarenstahaca. Erangaquatsini
pihchehe: himboquitsi mintziquarerahuan
stauaca thuhchaeueri anima: himboqui hu
cheui vananchaqua chen virimaraca: hingũ
tu hucheui vingataqua nõ çà cuezapeti, tzẽ
temetihco. Era cez tsindisqui curahchahe
herachecha ma Euangelista Dioseueri cara
ri (hindequi ha canguringahaca s. Lucas) am
bongastapehati ysqui nah vndaqueca, y, S.
Euangelio: hingui carahenga s. Matheo. Ys
aparin: ysqui hindequihtsinhapinga acha Ie
su Christo Dios petamoca yni vãdaqua cui
ripechaparin tatabẽan: ys ariparin: hucheui
tata auandaro yreti hiquini cuiripehaca, hi
boquire hizcuhuaca yni mimixechan capih
chongarichan: himboquire çambingaracha
nihco xaratacuhuaca. Ca s. Lucas tantzisira
hati ysqui himahcangui petamuca yni vãda
qua hindequihtsinhapinga chẽxaramequa-
reti. *In ipsa hora exultauit in Spiritu, & dixit.*
Luc. 10. Ys esti himahcanihco ysquihco aringacahin
dequihtsinhapinga, hinguix yhcha hurẽdah
qua embaecha tanin catari catẽbentziman,
hingui axahuapihca hurendatahpeni s. Euã
gelio, cez amingaca xachomengaparin yh-
chaeueri vandahtsicuhperata. Caxtu hingũ
ati vandani ys aparin: acha demonioechax
hameritsini hangangarihati. Ysquitero ys a
rihnipiringa: acha hinguihtsini himbo axas-
ca hurendahpeni, cez cuhche niatasca hurẽ
dahpeni hacahcumengaparin huchaeueri
hurẽdahperaqua himbo. Ca no ain yhchah
co cuihripuecha tsini hangangarihahati, ca-
ru demonioecha hameritsini hangangariha
ti. Ca incurahchahuaparin hindequihtsinha
pinga camendo tzipequareti. Ysqui vanda-
sirahaca s. Lucas. Cavanacurinihcoterutatz
mati vandani yni vandaqua, y, sancto Euan
gelio: hinguixsini yya ambongastasirahaca:
hingui s. Matheo carahenga caru maro an-
tihqui eratzenshe herachecha: hingui xara
haca s. Lucas: ysquitzipequareca hindequih
tsinhapinga. Ca no cuhche namunda aricun
tsinhapinga. Ca no cuhche namunda aricun
stasirahaca s. Euangelio, ysquitero namun-
da mendo tzipequarepiringahindequihtsin
hapinga. Caru indeeueriveh pequareta him
bo vãdacuhche arinstasirahaca: ysquitihqui
ni men yosti ambongastahpeca ma Domin
go himbo: hindequi yunthapetan nimatiro
Spiritu S. cuinchequa Pasqua esca. Caru nõ
vtas tzipequarehandi, yquino himahcanih-
co, yqui xachomengahanga indeeueri san-
cto hurendahperaqua: hindequi animaeue
ri euah pequarẽsqua eca. Menchuhca inhim
bo andatzenosqui paraquahpen euahpepẽ
stani yhcheuiremba s. hacahcuqua hurẽdah
peraqua himbo: hiringahuanstani animae-
chan, yhchaquix ahtsinch equaresca yhcha-
eueri paxaquareta himbo. Ca himbongua *1. ad Thi. 2.*
arasirahati curẽdero s. Pablo ysaparin. *Qui*
omnes homines vult salvos fieri, & ad agnitionẽ
veritatis venire. Arani. Hindequivecahaca is
quix yamendo cuihripuecha euahpengãsta
uaca: ysquixtu thsirimequa hurendahpera-
qua hõdurenouaca. Ysmẽdo esti ysquitero
ys arahnipiringa curendero s. Pablo: era xa
xeti

xeti huchaeueri acha Dios pamopenſri eni, yſqui no ma cuihripu ahtſinchequareuaca indeeueri no hangalqua himbo. Caru vecahati, yſquix yamendo hurendangauaca thſi rimequa ambongaſtangani ſ. hacahcuqua: hinguix himbo euahpequarentſtauaca. Ca himbostzipequarehati hindequihtſinhapin yquix cuihripuechaxachoquarehaca, y, thſi rimequa ſ. hacahcuqua yhchaeueri euahpe quarenſqua himbo. Yſqui vandaſirahaca S. Lucas. Ca mendechantuvehpequareſti hin dequihtſinhapinga yſquixſini ariſirahaca. *Luce. 19.* Ca nohtan hecahtſitanihcos vehpequarehã di yquino huchaeueri ahtſinchequarequa himbo. Yſquihtu araſirahaca ſ. Lucas. Ys aparin. *Videns Ieſus ciuitatem fleuit ſuper illã.* Erauayarini Ieſus yreta Hieruſalem vehpe chacunſti. Ca ambexama himbo vehpecha cunſtaſqui ynden yreta:ca ambe camanga-rinſquahta: era no thſiris inden quahta veh pechacunſti, yquino cuihripuechan hima y retiechan: himboquix no xachoquareſca in deeueri thſirimequa ſ. hacahcuqua: hingui ynde hurendahpehanga hima yretaro Hie-ruſalem. Ca himbohtu vehpequareſti, him-boquix thſimituhco yhchaeueri ypuperata tetecãdiqua himbo pahchaparatauaca: hin guix liimbo vtamengaſinga. Ynãgua himbo vehpechacuhuanſti cuihripuechan. Ca yſin gua huchahco tzipequaretahaca huchaeue ri acha Dioſen huchaeueri hacahcuqua ca-raxaquarenſqua himbo. Ca hingun hucha-tuhco miſquarerahaca huchaeueri ahtſin-chequarenſqua himbo. Ca nengua vecaua xas miſquarerani acha Dioſen thauacuricu parin: yſmendo ehniuati, yſqui amutacũſta ni yndeeueri ſ. hacahcuqua hurendahpera-qua. Ca yſquihtu no çan eratacuni indeeue ri ſ. vingatzquarequa pameri paſsion: hin-guilitſini himbo piuaparacunſca vigatzqua repehcheparintſini himboquihcuche no ah tſinchequarepiringa huchaeueri thauacuri ta himbo. Cays tzipequareparin hindequih tſinhapinga ys petamoſti yni vandaqua, hin guixſini vndahenguaro arica. Hucheui tata auãdaro yreti hiquini cuiripechahaca, him-boquire hizcuhuaca micurichan, hingũ pih ch ongaricha, thuhcheuiti ſipatiniequa: care rupehnachacuhuaſca tzandahuaparin çã bingarachan. Ys mendo curãguquareſti he rachecha, y, vãdaqua hingui petamoca hin dequihtſinhapinga acha Ieſu Chriſto yſqui-tero mendo ys arihnipiringa yhcheuirẽba tataemban: hucheui tata auãdero yreti nah quirearu chen cuiripechãgatareca thuhche uiti ma maro tziriraxequan has vqua him bo, hinguire auanda vſca tzitzicuparin am hameri hinguire hingun menihco vſca hu-riata, ca cutzi, ca hotzqua echan, ca hingun am hameri: hindequi no exequarehaca, hin dequi thucheuiti xupangariqua eſca. Yſqui vandaſirahaca yrecha Dauid ys aparin. *Cœli enarrant gloriam Dei.* Auanda vandachẽſta hatiquini, exerahpeparin thuhcheuiti xu-pangariqua gloria. Ys eſti, yſquitero arahni piringa yrecha Dauid acha Dios quire ya-mendo cez eca inde auanda hinguicuhche eranchehaca thuhcheuiti cuerauacata hin-dequi nalimintzin tzitzixeca, hindequini-mẽdo xaratachehati thuhcheuiti cez equa mitetahuaparin yamendo cuihripuechan yſquirethu mendo nah xan vahnandamaſ-ca yamendo cez eni: quire yxacupoſca. Ca ynden erãchengaparin nequinangua no cui ripehchaua:ca nahquirearu, y, xas vqua hi bo cuiripehchatareſca, cueratafti tziriraxe qua eni: caru, y, maro himbo vanandamaſ-care yamendo cez eni, cahtu cuiripehchan gatareni, yquire ma thauacurii ſ. erahaca, yn himbo vanatzetangamauaca, cuiripeh-changani. Yſquitero indehtu yrecha Dauid vandaſirahaca. Ys aparin. *Laudate Dominũ in ſanctis eius.* Cuiripechahe acha Dioſen ſ. *Pſal. 148* echan himbo arani. Yſquitero ys arahnipi-ringa cuihripuechan vandapahuaparin: era thuhcha cuihripuecha paraquahpen yretie cha nah xan thſimẽdo himbo eſca cuiripeh-chani huchaeueri acha Dioſen vanãdama-parin, himboqui ſ. erahuaſca thauacurichã. Ca nahquiaru yqui cuerauaca auanda xara taquareti yndeeueri yamẽdo cez equa, cue ratafti aru: himboqui nonani vanarecumen gaca. Ca yquiru ſ. eraſirahaca ma thauacuri rini, tepari vanarecumengaſirahati cuihri-pueueri haxequa indeeueri vequa himbo hinandihqui ys xahcucata eſca, yſqui hinih-co niatauaca, hinguihco inde vecauaca nia tacuecan. Ca inchuhtu himbo vandaquare-ſirahati huchaeueri acha Dios ma proph etã himbo. Ynde eſti Eſayas ys aparin. *Vocauit & non reſpondiſtis, locutus ſum & non audiſtis: & faciebatis malum in occulis meis: & que nol-li elegiſtis.* Vecucaxſini, ca nohtſini maocu-chenſca: cavandaca ca nohtſini curahchaca: cahtſiru yquimengahanga hintſin andanga ricutin: ca yntſi eraquareca hinguixſini no caſquarecheca. Era ys mendo eſti yſquite-ro ys arahnipiringa hindequihtſinhapinga: o yquiyquih cuihripuecha thauacurichahix ni memen vecuquareſirahaca caraxatarah *Eſay. 65.*

quareni

quareni himboquihtſino ahtſinchequareua ca thuhchaeueri vanambequa thauacurita himbo, ca nohtſini çan pandachemacuecahaca vanarecuhcheparinthſini thuhchaeueri camangarinſqua thauacurita pindepindexequa himbo. Ca nahquiaru am hameri cuerauaſca thſiriraxequan has himbo cano nenden nemavanarecuhcheti: caru yſco niataqueti, yſquinihco vecaſca. Ca thuchaquihtſini hucamapiringa niatacheni hacahcuche parin, ca thuhcha tſinanguaru hucamaſcamen hacuchēſtani hinguixſini hi thipinſcuecan xarihaca thuhchaeueri euahpeperanſqua himbo. Ca exechechunde herachechayſqui nah xan tepari eſca ma cuihripu thauacuriri ſ. erani yndeeueri yangauatahpequa himbo, hingui himbo no çan pandatſpemari eſca. Ca himboquingua vya huriaqua ys aringaſca hindequihtſinhapinga, yſqui cez xachomengaca indeeueri ſ. Euangelio hurendahperata, himbo mendo vndati tzipequareni. Yni petamupari vādaqua hinguixſini ariſirahaca: hingui himbo ys araſirahaca hindequihtſinhapiga ys aparin: oyquiyquihhucheui tata auandaro yreti camendoquini cuiripehchaſirahaca, himboquire erāguetahuaca çābingarachan cuihripuechan. Ys eſti: thauacurichan, cutzuquarenſchan yhchaquixngate vehpouatarahquareſcha eca yhchaeueri cutzuquareſqua himbo: hinguini himboetaqua andatzenoſca yxuparaquahpen: hinguiren himho axaſca: ca hinguihtuni vecaſirahaca. Ca mendechuhca ynihco tzitihaqui, carenthu ynihco huramucheſca, ca hilituquini ynihco caſquareſca, himboquinchul ſaca cuiripehchaſirahaqui. Mendechuhca hizcuhuaſqui, y, xas vehcon deperaqua niatazperaqua micurichan, hingun pichongarichan. Ys eſti teparaquarechani, yhchaquixſini no vanahnachemonguacuecahaca yhchaeueri thauacurita pindepinxequa himbo: vtasmenihco hayāguemaeuecan yhchaeueri no çan hasvqua himbo: caru yhchanihco xaratacuhuaſcare çābingarachan, cutzuquarenſchan. Era exechechunde herachecha hingui vandaquareſirahaca hindequihtſinhapinga acha IESV Chriſto Dios: yſquix cutzuquareſcha chēx himbo eſca xaratamēgani am hameri Dios eueri ſipatiniequa: ca teparaquarechax hizmengani. Yſcuhche vaporo arinſtaſirahaca ſ. caracata, himaquimēdo huchaeueri acha Dios ys niatacuhuaca çambingarachā. Tza nihetihq maro herachecha ma yrecha Saul himboetaqua, hingui propheta Samuel ehrābarinſca Dioseueri huramucata himbo. Menangua ys aringaſti. *Cum eſſes parvulus in oculis tuis caput in tribubus Iſrael factus es.* 1.. Yquire tzapi erataquarehanga, ehpuerāgaſcare yamendo Iſrael ſiruqua himbo. Ca himahcanguire ys çapi eraquarehanga acha Dios ma maro quini xaratacheti yndeeueri ſipatiniequa vehcondeperata himbo. Ca quintu niatacheti thuhcheuiti quacaraqua himbo andaparatahuaparini curunaquatē echā ma maroquini quahpēſparin nahvquarequa himbo. Ca yquirengua angāgataquareca, teparieni, huracuquareparin thuhcheuiti çapi equa hinguire himbo chen caſquārerapihca acha Dioſen, hinguiquintu himbo yrecha erapihca, yyare harondatanganſtahaca yrechequaro thuhcheuiti anganga tahquarequa himbo. Ca yya quintu quaniquataſti acha Dios. Ca yyaquināgua demonio inchauacuſti hindequiquini memē nah mahatauaca vaporo himbo. Ca exechechunde herachecha hinguixſini arica, ys mendo yquarenchati ynde yrecha. Vretacez amingaſti yndeeueri çapi eraquare equa himbo, hingui acha Dios caſquaretſpeliaca: canguatatzequa vecatzenchamati tepari hauaquarequā has niſquareta indeeueri angangataquarequa himbo. Cahin himbōgua has nema thuhchaecha xaxeue angangataqua reparin teparaquarequa himbo: yquino cutzuquarenſtanihco: hinandihqui huchaeueri acha Dios çambingarachan cutzuquareſchan niatacuhuaſirahaca am hameri vehcō dehuaparin. Ca ytero maro herachecha: yſquihco harondatanganſca Saul euanganſparin yrechequa indeeueri teparaquarequa himbo. Vanacurinihco huchaeueri acha Dios ehrambarinſti ma çapinda Dauidni, Yſay vhuahpa: hindequi yuntziman vuapih ca tzihuintza hinio: ca hindengate Dauid xauiru epihti vengamberieni, ca tſimiecha vretiechaquix tſiricuricha eca viuingarahchaeni, nox ma ehrābaringanſti, yquino çapinda Dauid. Ca yni vecaſti acha Dios yrecha erani hima Iſraelio caſquarecuparin indeeueri çapi equa himbo. Ca indenchuhca himboetaqua xas petamo acha Dios ys aparin. *Inveni virum ſecundum cor meum.* Exeſca cuihripum xas yſquini xas execuecahanga hucheui mintzitaro. Yſquitero mēdo ys arahnipiringa acha Dios: hi mendo exeſca ma cuihripun Dauid hinguini yrecha eraca indeeueri cutzuquarenſqua himbo, yſquinihco has vecahambihca execuecan: ca exechechūde herachecha, yſqui nah niatacuſca hucha- 1. Reg. 16

huchaeueri acha Dios men Dauidni, himbo qui çapi eſpiha, ca no am angangataqua reni: maro thipinſparin yrechequa erahpe raqua himbo, cahtu xaratacuparin ma maro ſipatiniequa huchaeueri acha Ieſu Chriſto cuihripu vquarenoqua. Ca indeeueriva riqua, ca tzitaquarenſqua himbo yſquimen do vandaſirahaca inde Dauid yhcheuirem ba Prophecia himbo: ys mendo vandani yſ quitihqui mendo exeni huchaeueri acha Ie ſu Chriſtoni indeeueri ezqua himbo. Cathſi riarus exeſti: caru no am cuiripetaeueri ez qua himbo, yquino animaeueri ezqua eran eranantzizquahimbo: hingui acha Dios tzã daca indeeueri vehcondeperata himbo.

Ca ytumendo ys niatamengaſti curen dero ſant Franciſco: hinguicuhche yya cuin checuſirahaca indeeueri çapi eraquarequa himbo: hingui himbo camendo caſquareraſ ca huchaeueri acha Dioſen, yamendo amu tanſparin paraquahpen anapu thipiquare ta curuuemariqua: hinguix cuihripuecha chen venguehchaſirahaca. Ca tataemba, ca hingun nanaemban, ca yamendo mitequaẽ baechan quaniquatahemparin acha Dioſe nihco carahparecuecã: himboqui no çapin da handezcungauaca Dioseueri manaracu qua himbo. Ca ynchuhca çapiequa cutzu quarenſqua vehconhangua himbo nah xan caſquareraſti huchaeueri acha Dioſen. Hin guihtu himbo acha Dios tepari xaratacuſ ça yhcheuiremba ſipatiniequa tzehcutapa rin indeeueri haraharapaxequa nah xan te pari thipiperanſqua himbo. Menchuhca y ya hameri tepari huriatenchahaqui ſancta ygleſia yndeeueri orden vezcuhengua am beriequa himboetaqua. Himaqui himbo va mendo ſanctoecha cahtu ſancto Euangelio hurẽdahpecha xararaca: yhchaqx erãtzitzi pehaca paraquahpen yhchaeueri hurẽdah peraqua himbo: hingui acha Dios pauãpa uan vehcondehuaſirahaca angandaruhuãſ parin hinguntecauatahuanſparin yhcheui remba gracia himbo: himboquix yaporo andahchacurapeuaca ſancto Euãgelio exe rahpeni. Ca exehenguanchunde herache cha yſqui nah niatacuhuaſirahaca acha Di os çambingarachan cutzuquarenſchan. Ys cuhche vquarepa çapi eraquarenſparin cu tzuquarẽſqua himbo, ca himahcantſini nia tacheuati acha Dios yxuhtſini ynſcuparin yhcheuiremba gracia, ca variquaronan yh cheuiremba gloria nirahmapan. Ys cuẽgua.

LAVS DEO.

TABVLA SERMONVM ET INTERROGATIONVM DE ARTICVLIS SANCTAE FIDEI.

YHEMIVQVA, Y, QVI HIMBO CEZ YAM EXEQVEVA ca yſquixan caraqueſca vandahtſicuperata: ca hingun yſquihtu xaporo thze nariquepaſirahaca: yxu himbo exequeuati miuqua: yſqui namuchan echuqua himbo caraqueſca. Himboqui no cacõgaſqueuaca: cezco exequeparin, yſquihco caraqueſca, y, Libro himbo.

, Ma vandaqua eſti: hindequi prologo aringaſirahaca.

Y, mahtundero eſti vandaqua, hindequi operis prefactio arigahaca.

Vandanguriqua. fol. 1

Sanctiagoeueri cuinchequa himbo vandahſicuhperata. 3

Ytihqui tziman vandahtſicuperata Sanctiagoeueri cuinchequa himbo. 5

Vandãguriqua animaeueri nirahmapaqua himboetaqua: himaqui taniporo thzenariquehaca. 7

Ytihquimoro thzenariqua. Yſquix nah vtastzipeſirahaca animaecha nirahmapan. 8

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Ca nah xamahtſintu exechehaqui, hinguicuhche yſirahaca. 8

Ytihqui taniporo thzenariqua. Yſquihtſintu nah angãdarunſtahaca curahchaparin. 8

Yum Articulo himbo vãdahtſicuhperata: yſqui has himbo Dios eſca. 13

Vandanguriqua, himaqui cuyporo thzenariquehaca. 16

Ytihqui maro thzenariqua. Yſqui nah mahco Dios eſca. 16

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquihtunahmah co Dios haranguẽcheſca auãdaro, ca yſquihtu nah haranguehpeſca yxuch rendo. 16

Ytihqui taniporo thzenariqua. Yſquihtſintu nahas himbo vtas hucarinharaſca. 16

Ytihqui thaporo thzenariq̃. Yſquihtſintu nah mendechã hurarahcuſirahaca yquimechaparintſini. 16

Ytihqui yuporo thzenariqua. Yſquihtſintu nah Dios mendechan curahchaſirahaca, ca mendechãtſini no curahchaſirahati. 16

Ytihqui cuiporo thzenariqua. Yſquihtu nahno hãdiohco Dios tata yã paraquarepoſca: caru vuahpa hingun, cahtu ſpiritu ſancto hingun: mahco cez equa en yam cuerauapepoſti. 16

Tziman Arriculo himbo vandahtſicuhperata yſqui has himbo Dios eſca. 24

Vãdanguri. Himaqui tzimoro thzenariqhaca. 26

Ytihqui maro thzenariqua. Yſquicuhche na has himbo intſinuperapaſirahaca Adam eueri thauacurita himbo. 26

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquitu nahas hi bo vehpouamẽgãſtaſca ſ. Maria Magnalena yhehe uirãba camãgarinſqua himbo, ca hingun yhcheuirẽba pameriquarequa thauacurita himbo. 27

Vãdahtſicuperata acha Ieſuxp̃oeueri tziringue q̃requa himbo, cahtu yhcheuirẽbapeuãſqua himbo. 31

Vãdanguri. Himaqui thaporo thzenariqhaca. 33

Ytihqui maro thzenariqua. Yſquihtu nahas himbo no hauãſtaſpihca huchaeueri tata Adam, yſquihco vecanguearaſpihca thauacurita himbo. 33

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Ca yſquihtu nah nonennema cuerauacataecha, angandarunſtaſpihca hauatantſparin. 33

Ytihqui taniporothzenariqua. Yſquihtu nahas hĩbo noneninema axaſpihca yhcheuirẽba cueranaca taechã, hindequihco hinetã cez euahpepenſpiringa: hinandiqui acha Dios yamendo cez eſca. 33

Ytihqui thaporo thzenariqua. Yſquihtu na has himbo no vanacurinihco euahpehuanſtaſpihca huchaeueri vreti tata Adam, cahtu huchaeueri nana Euan, yſquixngatih covecãguearaſpihca thauacuri ta himbo. 33

Vandahtſicuhperata acha Ieſu Chriſtoeueri pameri paſsion himbo, cahtu yhcheuiremba quetzeaqua hini himbo. 37

Vandãguri. Himaqui yuporo thzenariqhaca. 43

Ytihqui maro thzenariqua. Yſquihtu na has himbohãguearaſpihca hindeghtſinihapinga tani huria haratarо: no ma hucarie, cahtuno ma cueratani. 43

Ytihqui tzimoro thzenariq̃. Yſquihtu na has hĩbo quetzearaſpihca cruciro hatin, camentu haratarohatin, hima inſierno Limbo. 43

Ytihqui taniporo thzenariq̃. Yſquihtu nahas no tereſpihca cuiripeta tanin huria hatin haratarо: yſquix tereſirahaca cuihripuecha. 43

Ytihquithaporo thzenariqua. Yſquihtu nah ãdis ys vecaſpi cruz himbo varicuecan. 43

Ytihqui yuporo thzenariq̃. Yſquihtu nah hindeſipahpeeueri aſa naniniaraſpihca: hingui acha Dios ariſpihca, yſquix Parayſo mario hapĩringa. 43

Vandahtſicuhperata acha Ieſu Chriſto yhcheui remba tzitaquarentſqua him[illegible]. 47

Vãdãguri. Himaqui thaporo thzenariquehaca. 49

Ytihqui maro thzenariqua. Nah xamangua hindequihtſinihapinga vrecuhuamaſpi, tzitaquarentſtani yſquixan varıriechan. 49

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquihtu nah no vecaſpi hindequihtſinihapinga xaracuhuacuecãya mendo

mendo cuihripuechan, yqui tzitaquarentſca. 49
Ytihqui taniporo thzenariqua. Yſquihtu nah vecaſpihca vreta xaracuhuacuecā cuhtzinchā. Caxama no caſipehnipirin, yqui vreta xaracuhuapirmga Apoſtoloechan? 49
Ytihqui thaporo thzenariqua. Ca yſquicuh chehtu nahas himbo tzitangantſtaſca acha Ieſu Chriſto yhcheuiremba tzitaquarentſqua himbo. 49
Vādahtſicuhperata acha Ieſu Chriſtoeueri quē chequarenſqua himbo. 51
Vandāguri. Himaqui yuporo thzenariqhaca. 53
Ytihqui maro thzenariqua. Yſquihtu nah vaxatayanſtaſca Dios tataemban quanicuquaran. 53
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Ca yſquihtu nani hayanſca, yqui quenchequarenſca. 53
Ytihqui taniporo tzenariqua. Yſquihtu nah yohondaſca tziman equatze huria, no cayuquan quē chequarenſtani. 53
Ytihqui thaporo thzenariqua. Yſquihtu nani hatzihuaſpihca animaechā ſ tataetſpechaeueri, yqui petahuantſtaſpihca hini Limbo. 53
Ytihqui yuporo thzenariqua. Yſquihtu nah cuetzaperiquarequeſirahaca thauacurita, hindequi himbo no cez caranchequeſirahaca auandaro. 53
Vādahtſicuhperaqua paraquahpē camacuriqua ro vtatſperaqua himbo. 56
Vādāguri. Himaqui yuporo ehzenariquehaca. 59
Ytihqui maro thzenariqua. Caxama nonanitero maro exequehaqui ambemaro minda, hindequi hima cueratapiringa caraqueni ſancto Euangelio himbo? 59
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquicuhchetu nah tzimanda vtamengauaca, ca no amu menihco. 59
Ytihqui taniporo thzenariqua. Yſquixtu nahas himbo vtamengaſinga yquimengaecha, hinādiqui cuhche menuquaren erateuaca Dioſen. 59
Ytihqui thaporo thzenariqua. Yſquihtu nahas himbo vtatſpeſinga acha Dios. Notero yſqui hashi bodioseſca, nocatero yſqhas hibo cuihripueſca. 59
Ytihqui yuporo thzenariqua. Yſquihtu nani vtatſperaqueuaca: himaqui mendo ysvqueuaca, y, vtatſperaqua. 59

TABVLA DE SACRAMENTIS.

Sacramentoequa himbo vādahtſicuhperata. 1
Vandanguri. Himaqui thaporo thzenariqhaca. 4
Ytihqui maro thzenariqua. Caxamatihqui hapi Sacramento himahcan, yquitihqui Adam no thauacuricuhambihca acha Dioſen? ca yquihtu Adā no. Thauacuricupiringa, caxamahtu hapirin Sacra. 4
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquihtu nah euahpequarengāſtahambihca himahcan cuihripuequa vandazcucata himbo: ca mentu Moyſeneueri vandazcucata himbo. 4
Ytihqui taniporo thzenariqua. Yſquihtu nah cez eo yuntzimani eſca Sacramento: no ma huiarien, ca nohtu ma cueratani. 4
Ytihqui thaporo thzenariqua. Yſquihtu nah vēſtaſca, y, Sacramentoequa Dios yhcheuiremba pameri paſsion himbo. 4
Ma ſacramento ytſiatatſicuhperaqua himbo vā dahtſicuhperata. 7
Vandāguri. Himaqui cuiporo thzenariqhaca. 9
Ytihqui maro thzenariqua. Caxama hindequihtſinihapinga atāgaſpi ytſiatatſicungani yhcheuirēba baptiſmo himbo, notero atangaſca ſant Iuan eueri baptiſmo himbo? 9
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Yſquihtu nahcan veczcuqueca, y, Sacramento baptiſmo, notero Iues ſancto himbo, nocatero yhcheuiremba acha Ieſu Chriſtoeueri pameri paſsion himbo. 9
Ytihqui taniporo thzenariqua. Nah caxamahtu vndaſqui hacunguecungani himboengani, yſquix yam ytſiatatſicungapiringa. 9
Ytihqui thaporo thzenariqua. Caxama no himboengaſirahaqui curantzingani, andamarinſtani thauacurita curantzperata himbo, yhchaquix ytſiatatſicurahquarecuecaſirahaca. 9
Ytihqui yuporo thzenariqua. Caxama no cez euahpeq̄req̄nſtaua, hindeq no itſiatatſicūgauaca? 9
Ytihqui cuiporo thzenariqua. Cax xama amberiechahco himbo eſqui ytſiatatſicuhpeni, nocatero ne amiriraſco cuihripu cez atahpepirin, yqui nani ma varicuecahauaca? ca hingū ambōgaſtahperaq̄ſirahati, yſquixan vqueſirahaca baptiſmo himbo. 9
Y. ma Sacramento cōfirmacion cez haiaparatah peraqua himbo vandahtſicuhperata. 17
Vādāguri. Himaqui cuiporo thzenariqhaca. 19
Ytihqui maro thzenariqua. Ca yquingua vōdiqui atahperāgaſirahambihca Olio himbo amberiecha erangaparin, cahtu prophetaecha atāgaparin, cahtu yrechecha, cax xama yni mahco Olio vhchacuracata hatzimengaſirahambi? 19
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Andixamangua huchaeueri acha Ieſu Chriſto no hatzimēgaſpi yni confirmacion, yſquihtu ytſiatatſicūgaſpihca? 19
Ytihqui taniporo thzenariqua. Caxamahtu huramucata eſqui, yſqui carindahaqueuaca, yqui confirmacion xachoquarequeuaca? 19
Ytihqui thaporo thzenariqua. Nahcaxamahtu mendo hatzitſpeſirahambi confirmacion hindequihtſinhapinga? 19
Ytihqui yuporo thzenariqua. Nahcax xamahtu itzingaſpih Apoſtoloecha yni Sacramento confirmacion? 19
Ytihqui cuyporo thzenariqua. Nexamahtu himbo eſqui hatzitſpeni confirmacion? caxama no cez hatzitſpepirin ma amberi, hindequihco miſſa arinſti eſca? 19
Y, ma Sactaméto eucharīſtia cuiripetzicata himbo vandahtſicuhperata. 22

Vãdãguri.Himaqui ỹthaporo thzenariqhaca.25
Ytihqui maro thzenariqua. Nahandingua haquiaía,cahtu,Diosequa hini Sacramẽto himbo?25
Ytihqui tzimoro thzenariqua.Ca cuhche xamah tu yamendo hacunguecuſqui yni Sacramento xachoquareni? 25
Ytihqui taniporo thzenariqua. Caxamahtu Caſtilla napuhco curinda himbo vahnanahcuquaren ſtaſirahaqui acha Ieſu Chriſtoeueri cuiripeta?ca no chuhca yxu anapu curinda himbo no cez vahnanahcuquarenſpiringa? 25
Ytihqui thaporo thzenariqua.Caxamahtũdero vtas curinda eſirahaqui,yqui yam vhchacuraqueſirahaca? 25
Ytihqui yuporo thzenariqua.Nahxama vandãgaſirahaqui,yſqui ambetzeſirahaca,y, Sacraméto, yqui yon patzaqueſirahaca? ca nahtu tzeperu querehaqui? 25
Ytihqui cuyporo thzenariqua.Andixngua pure pechano atangaſirahaqui yuriri acha Ieſu xp̃oeueri,yſquix amberiecha ataquareſirahaca? 25
Ytihqui yuntzimoporo thzenariqua.Caxamahtu nema amiriraſco cuihripu hindequi no amberi eſca,cez vhchacurapirin vahnanahcunſparin acha Ieſu Chriſtoeueri cuiripetzicata? 25
Ytihqui yuntaniporo thzenariqua. Caxamahtu ma huriatequa himbo cez ariquepirin namunda mendo miſſa ariqueuinani? ca andinguãtus penãtſquaro tanindechan miſſa ariquehaqui? 25
Ytihqui yunthaporo thzenariqua. Caxamahtu cez ariquepaua miſſa ahchuzcuparin mandan huriatequa? 25
Y,ma Sacramento penitencia cueratſperãtſqua himbo vandahtſicuhperata. 31
Vandanguri.Himaqui ỹboro thzenariqhaca. 33
Ytihqui maro thzenariqua. Nah caxama mẽdo vandazcuſqui huchaeueri acha Ieſu Chriſto yni Sacramento penitẽcia curantſperata?caxamahtu mẽdo hinde ys curãtzpeparin cueratſpẽtaſirahãbi? 33
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Nahquinguantu vandaqua himbo vquareſirahaqui,y, Sacramento penitencia? 33
Ytihqui taniporo thzenariqua. Caxamahtu nema cuihripu cez cueratſpenitaua,hindequi no amberi eſca? 33
Ytihqui thaporo thzenariqua.Ca namunda cuhchetu curantztarahquareua? 33
Ytihqui yuporo thzenariqua.Ca cuhche xamah tu yam thzethzendaquarepaua yſquixan thauacurita,hinguicuhche mendechan has vſirahaca?noca tero haraſqui mandan cutumuquahco petamoni, yſquixan thauacurita no yam thzethzendani? 33
Ytihqui cuyporo thzenariqua.Yſquihtu nah hin dequi ambe ma ahperi thauacurita vſca, yqui hinde vndauaca teruhcan hauatahemparin miſquaretaquareni no men pinutanſparin thauacurita, vanacurinihco Dios vehpouacunſtahati. Ca yquingua ys eſca, andingua ys men curãtzingaua?ca ambetero huriatenchaua men, hinandiqui thuin yam cueramenganſtaſca? 33
Ytihqui yuntzimoporo thzenariqua. Yquingua ni no:alindanguarepiringa niataquareni penitẽcia, hinguini hatzimengapiringa, ca yquirenangua nema hucheui mitequa niatachepiringa, yſquini xan tantziramengaſpihca,ca yquinguani vrantſtauaca, caxamani hacunguecuſqui,yſquini men niataquareuaca? 33
Ytihqni yuntaniporo thzenariqua. Ca yquingua nema camendo pamenchatin curantzingapiringa, caxama hinde cez hatzimengapirin penitencia? 33
Ytihqui yũthaporo thzenariq̃.Caxamahtu nimẽdo hacunguecuſqui,yſquinimendo vanacurinihco curantzingauaca, yſquinihco ambema ahperi thanacurita vuaca? 33
Ytihqui temboro thzenariqua.Ambengua eſqui mitaqua hingui ſant Pedro intzingaca ? cahtu namupeſqui? 33
Y,ma Sacraméto extrema vnctiõn ahtariperãſqua himbo vandahtſicuhperata. 41
Vandanguriqua. Himaqui yunthaporo thzenariquehaca. 43
Ytihqui maro thzenariqua.Nahcaxama vandaz cuſpi hindequihtſinihapinga,y, ma Sacramento ah tariperanſqua. 43
Ytihqui tzimoro thzenariqua. Andixama no ya mẽdo ahtariperãgahaqui,yſqui cuihripu yoſca. 43
Ytihqui taniporo thzenariqua. Andixama no yxu conchouaquaro atauacuhperangahaqui mintzitaro hurimbeti,mẽchuh ca hima vehenaſiraha qui caſingurita vandangueuaqua? 43
Ytihqui thaporo thzenariqua. Caxama no cez epiriu,yſqui matero azeyte vhchacuraquepiringa, ca hinde himbo ahtariperaquepirin?ca yqui ſancto tata etſperi vepiringa,yſqui matero azeyte himbo vhchacurangapiringa, no chuhca no cez vquehnipiringa? 43
Ytihqui yuporo thzenariqua. Nochuhcahtu no cez ahtaripẽſpiringa ma cuihripu, hindequi no amberi eſca?no catero mã diachono, hindequi Euangeliohco arinſti eſca,notihqui miſſa aririeni? 43
Ytihqui cuyporo thzenariqua.Himahcangui ma amberi ahtarinſtahampiringa ma cũihripun, ca vanacurinihco nipirindi varini , no tihqui yam ahtaringaparin yaporo,himaquitihqui no atangapihca, yquitihqui novarihambihca:nochuhca no cez yã atangauaca varirien? 43
Ytihqui yũtzimoporo thzenariqua.Cax xamah tu no cex atangapirin vuacha çambin, nahquixtih quiaru no curantzingaſirahaca? 43
Ytihqui yuntaniporo thzenariqua. Andix xama amberiecha pexacan ahtapara-ymengahaqui haqui?ca andixno cocohcuraquaro atahcungahaqui,

06769

ysquix yamendo cuihripucc[illegible] utacun[illegible]rahaca? 43

Ytihqui yunthaporo thzenariqua. Yquitero nema ambe cuerata mengapiringa, himaqui atahperãgasirahaca, notero hahqui no hucapiringa, no catero patengari epirin, nanindi hatzimengaua? 43

Y, ma Sacramento orden vandazcucata amberiequa himbo vandahtsicuhperata. 48

Vandanguriqua. Himaqui yuntzimoporo thzenariquehaca. 50

Ytihqui maro thzenariqua. Ysquixtu nahcan amberi erangasqui Apostoloecha: notero Iueues sancto himbo, nocatero Pasqua himbo Domingo tzitaquarensquaro. 50

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Ysquihtu nah yuntzimoporo esca amberiequa mendechan has. Ca ysquihtu nah vquarehaca mandã amberiequa himbo Sacramento vquareni. 51

Ytihqui taniporo thzenariqua. Caxamatihqui himboesqui diachono hindequi Euangeliohco arinsti esca, ysqui vandahtsicuhpeuaca: hinandiqui no Sacramento esca vandahtsicuhperata? 51

Ytihqui thaporo thzenariqua. Caxama Emperadoresecha subdiachonoecha esca, epistola arinschaeni? 51

Ytihqui yuporo thzenariqua. Caxamahtu cez ma cuihripu amberierangaua, missa arinstieni no xachoquareparin. marotero amberiequa cuyporo? ca himahcangui ysvquepiringa, caxama no amberierangahnipirin? 51

Ytihqui cuyporo thzenariqua caxama cez amberi erangaua missa arirãgaparin ma cuxureti? 51

Ytihqui yuntzimoporo thzenariqua. Caxama men haxesqui, hinguix obispoecha amberierangahaca? notero himangueonihco esca, ysqui marotero x amberiecha missa arinscha? 51

Y, ma Sacramento matrimonio tembuchatahperaqua Dioseo himbo vandahtsicuhperata. 58

Vandanguriqua. Himaqui cuyporo thzenariquehaca. 60

Ytihqui maro thzenariqua. [illegible]quixama vandaqua himbo vquarehaqui, y, ma Sacramento tembuchatahperaqua. 60

Ytihqui tzimoro thzenariqua. Cax. mahtu cez tembuchanstaua ma cuihripu, hindequi varinchasirahaca? caxamahtu men tzimandarequa vhchacuranganstaua missa aritsperaqua himbo? 60

Ytihqui taniporo thzenariqua. Nahqui xamahtu hucamasqui sancto equaeni, tembuchani, nocatero ayauaquareni? 60

Ytihqui thaporo thzenariqua. Namuporo xamahtu himbo cacaquarenstahaqui tembuchaqua, yhchaquix Dioseo tembuchatangasirahaca? 60

Ytihqui yuporo thzenariqua. Canaxtu amberiecha terutzicucha no ahndanguaresirahaqui caczcũstani tembuchaqua? nahquiaru sancto tata etsperi. Hinandiquix vamendo haracunganstasirahaca, yhchaquix missa arimengaspihca. 60

Ytihqui cuyporo thzenariqua. Ca yquixngua tziman gentilecha tembunguriri no hacahcucha caraxaquarepiringa Diosen hacahcuparin ytsiatatsicurahquarequa himbo, caxamahtu himahcan yhchaeueri tembuchaqua Sacramento vquarehnipirin? 60

YTEM ACCESSERE SERMONES quatuor silicet.

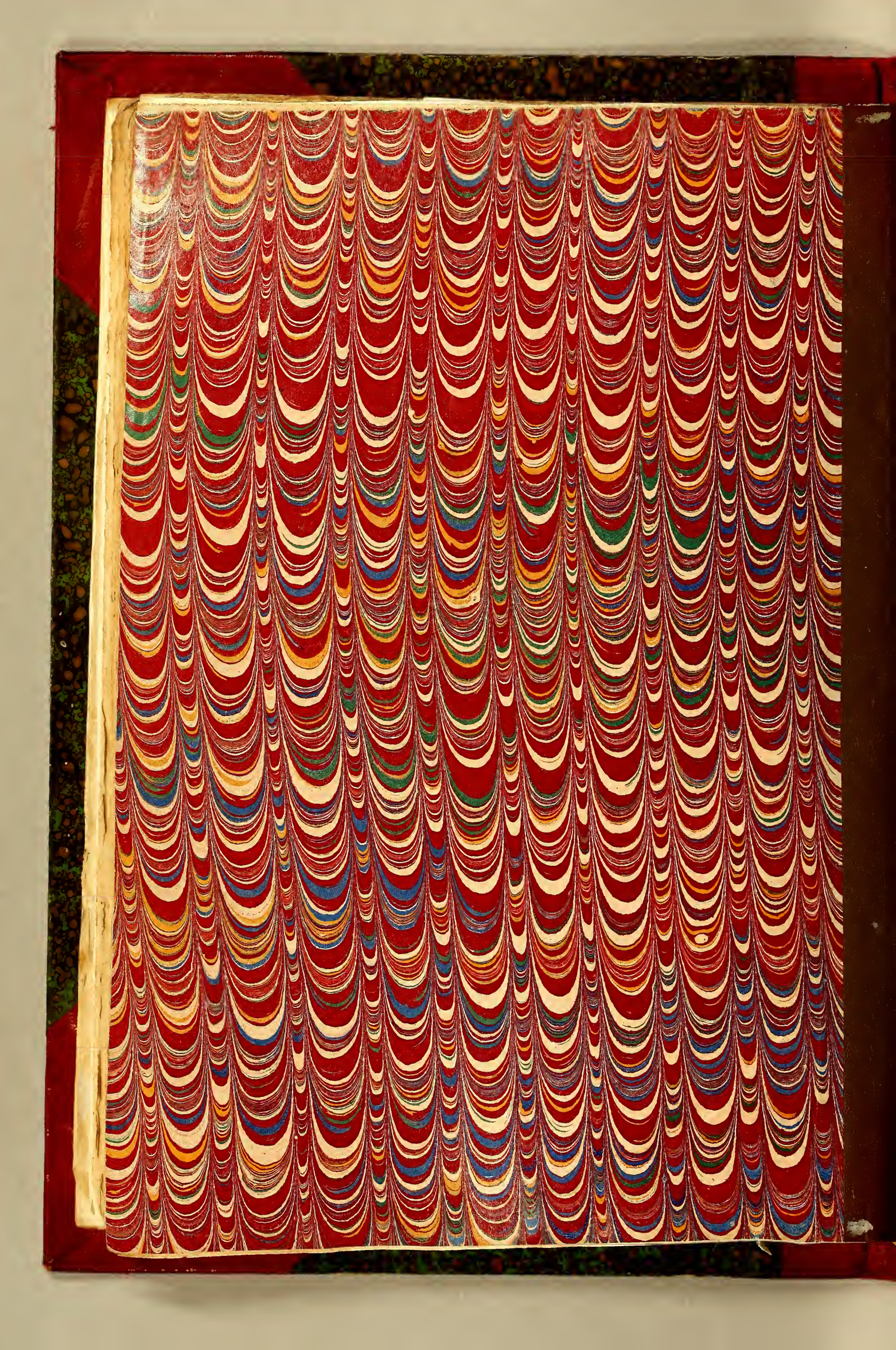
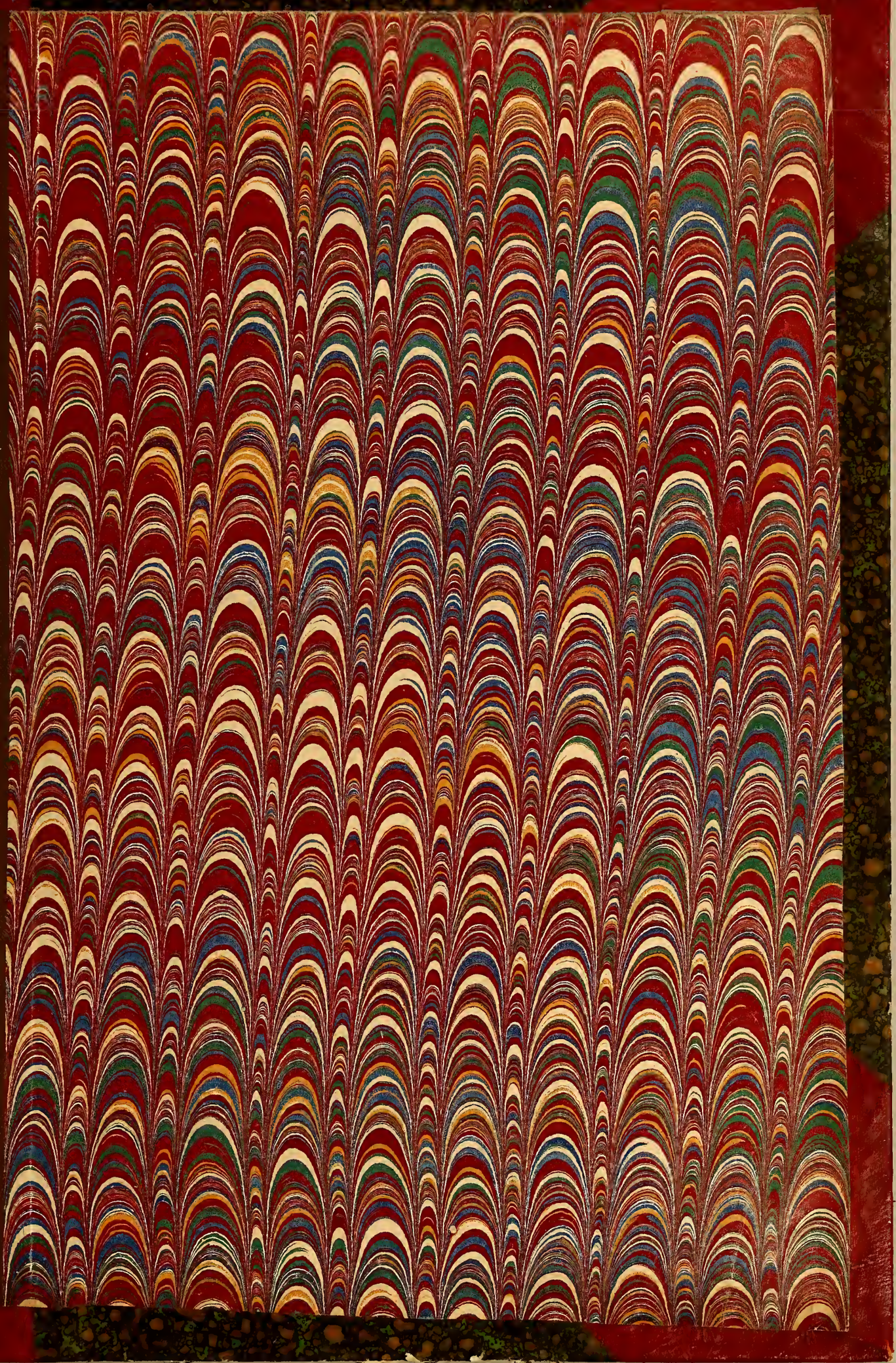
In festo sancti Ioannis Baptistæ. 65

In festiuitate Apostolorum Petri & Pauli. 67

In festo magni patris Augustini Ecclesiæ Doctoris. 69

In festo sancti Francisci ordinis fundatoris. 71

FINITVM EST OPVS PRIMI TOMI DOCTRINALIS FIDEI AD LAVDEM ET GLORIAM omnipotentis Dei eiusq; sãctæ matris virginis Mariæ. Die. 17. mensis Februarij Anno à Christo nato. 1578. In ædibus Antonij Ricardi in Ciuitate Mexicana, iuxta ædes Apostolorũ Petri & Pauli.

✠

AF575
M431J
1-SIZE
t.1